

第七十二章  
Capítulo 72  
Chapter 72

鋼鐵  
Ferro e aço  
Iron and steel

章註

1. 本章所用有關名詞解釋如下，本章註d)、e)及f)則適用於整本分類表：

- a) 生鐵  
無實用可鍛性的鐵碳合金，以重量計含碳量超過2%，並可能含有一種或以下列含量限度的其他元素：
  - 不超過10%的鉻
  - 不超過6%的錳
  - 不超過3%的磷
  - 不超過8%的硅
  - 其他元素合計不超過10%。
- b) 鏡鐵  
鐵碳合金，以重量計含錳量超過6%，但不超過30%，其他方面則符合上述註a)項的規格。
- c) 鐵合金  
錠狀、塊狀、團狀或類似初級形狀、連續鑄造而成的形狀及粒狀或粉末狀的合金，不論是否燒結而成，通常用作製造其他合金的添加劑，或用作冶煉鋼鐵的脫氧劑、脫硫劑或類似用途，一般無實用可鍛性，以重量計鐵元素含量在4%或以上，並含下列一種或以上的元素：
  - 超過10%的鉻
  - 超過30%的錳
  - 超過3%的磷
  - 超過8%的硅
  - 其他元素合計超過10%，但不包括碳，且最高含銅量為10%。
- d) 鋼  
除第72.03節以外的鋼鐵材料（某種方式產生的鑄件除外），具有實用可鍛性，以重量計含碳量在2%或以下。然而，鉻鋼可含較高比例的碳。
- e) 不銹鋼  
以重量計含碳量在1.2%或以下，及含鉻量在10.5%或以上的合金鋼，含有或不含有其他元素。
- f) 其他合金鋼  
不符合不銹鋼定義的鋼，含一種或以上以重量計符合下列比例的元素：
  - 0.3%或以上的鋁
  - 0.0008%或以上的硼
  - 0.3%或以上的鉻
  - 0.3%或以上的鈷
  - 0.4%或以上的銅
  - 0.4%或以上的鉛
  - 1.65%或以上的錳
  - 0.08%或以上的鉬
  - 0.3%或以上的鎳
  - 0.06%或以上的鈮
  - 0.6%或以上的硅
  - 0.05%或以上的鈦
  - 0.3%或以上的鎢
  - 0.1%或以上的鈳
  - 0.05%或以上的鎳
  - 其他元素（硫、磷、碳及氮除外）單項含量在0.1%或以上。
- g) 再熔鋼鐵廢錠  
粗鑄成錠狀無縮孔或冒口，或成塊狀，表面有明顯瑕疵及不符合生鐵、鏡鐵或鐵合金所含化學成分的產品。
- h) 顆粒  
以重量計少於90%可通過孔眼1毫米篩格及其中90%或以上可通過孔眼5毫米篩格的產品。
- ij) 半製成品  
連續鑄造實心產品，不論是否經初步熱軋；及

其他實心產品，除初步熱軋或粗略鍛造成形外未經進一步加工，包括角材、型材或型材的胚件。

本項產品並非成捲盤狀。

k) 平板軋材

截面為長方形（正方形除外），並不符合上述註ij)的定義的下列形狀實心軋製產品：

- 連續重疊的捲盤，或
- 直長形，如其厚度少於4.75毫米，則闊度最少應為厚度的10倍，或如其厚度在4.75毫米或以上，其闊度應超過150毫米並最少為厚度的2倍。

平板軋材包括帶有直接因軋製而造成凸起的花紋圖案（例如，溝槽形、肋條形、格子形、淚斑形、扣點形、菱形）的產品及經穿孔、起瓦楞或拋光的產品，但不具其他節號製品或產品的特性。

平板軋材除長方形或正方形外，不論任何尺寸，均應視為闊度600毫米或以上的產品歸類，但此類產品不具其他節號製品或產品的特性。

l) 棒及杆，熱軋，不規則地繞成捲盤狀

不規則地繞成捲盤狀的熱軋產品，其實心截面成圓形、弓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、三角形或其他凸面多邊形（包括“扁圓形”及“變形長方形”，即其中兩面對邊成凸面圓拱形，另兩面對邊為等長平行直線形）。本項產品可帶有壓痕、肋條形、溝槽形或其他於軋製過程中造成的變形（鋼筋）。

m) 其他棒及杆

不符合上述註ij)、k)、l)或線定義的實心產品，全長截面形狀一致，成圓形、弓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、三角形或其他凸面多邊形（包括“扁圓形”及“變形長方形”，即其中兩面對邊為凸面圓拱形，另兩對邊為等長平行直線形）。這些產品可能：

- 有壓痕、肋條形、溝槽形或其他在軋製過程中造成的變形（鋼筋）；
- 軋製後經扭曲。

n) 角材、型材及型材

不符合上述註ij)、k)、l)、m)或線的定義，全長截面形狀一致的實心產品。

第七十二章不包括第73.01或73.02節的產品。

o) 線

捲盤狀冷軋形，全長截面形狀一致的實心產品，不符合平板軋材的定義。

p) 空心鑽鋼

各種截面的空心棒及杆，適合鑽機用，其截面的最大外圍尺寸超過15毫米但不超過52毫米，而最大內圍尺寸不超過最大外圍尺寸的二分之一。不符合本定義的鋼鐵空心棒及杆應歸入第73.04節。

2. 包上另一種鐵金屬的鐵金屬，應歸類為其中重量最大的那種鐵金屬的產品。

3. 以電解沉積、壓鑄或燒結而成的鋼鐵產品，應按其形狀、成分及外觀，歸入本章類似的熱軋產品適當的節內。

## Notas

1. Neste Capítulo e no que se refere às alíneas d), e) e f) da presente Nota na Nomenclatura consideram-se :

a) Ferro fundido bruto

as ligas de ferro-carbono praticamente insusceptíveis de deformação plástica, contendo, em peso, mais de 2 % de carbono e podendo ainda conter, em peso, um ou mais elementos nas seguintes proporções :

- não mais de 10 % de cromo
- não mais de 6 % de manganés
- não mais de 3 % de fósforo
- não mais de 8 % de silício
- não mais de 10 % no total de outros elementos.

b) Ferro "spiegel" (especular)

as ligas de ferro-carbono contendo, em peso, mais de 6 % mas não mais de 30 % de manganés e que satisfaçam, relativamente às outras características, à definição da Nota 1 a).

c) Ferro-ligas

as ligas em lingotes, linguados, massas ou formas primárias semelhantes, em formas obtidas por fundição contínua e também em granalha ou em pó, mesmo aglomerados, normalmente utilizadas, quer como produto de adição na preparação de outras ligas, quer como desoxidantes, dessulfurantes ou em aplicações semelhantes em siderurgia e geralmente insusceptíveis de deformação plástica, contendo, em peso, 4 % ou mais de ferro e um ou mais elementos nas proporções seguintes :

- mais de 10 % de cromo
- mais de 30 % de manganés
- mais de 3 % de fósforo
- mais de 8 % de silício
- mais de 10 %, no total, de outros elementos, excepto carbono, não podendo, todavia, a percentagem de cobre exceder 10 %.

d) Aços

as matérias ferrosas, excluindo as da posição 72.03 que, à excepção de certos tipos de aços produzidos na forma de peças moldadas ou fundidas, sejam susceptíveis de deformação plástica e contenham, em peso, 2 % ou menos de carbono. Todavia, os aços ao cromo podem apresentar maior proporção de carbono.

e) Aços inoxidáveis

as ligas de aço contendo, em peso, 1,2 % ou menos de carbono e 10,5 % ou mais de cromo, com ou sem outros elementos.

f) Outras ligas de aço

os aços que não satisfaçam à definição de aços inoxidáveis e que contenham, em peso, um ou mais dos elementos a seguir discriminados nas proporções indicadas :

- 0,3 % ou mais de alumínio
- 0,0008 % ou mais de boro
- 0,3 % ou mais de cromo
- 0,3 % ou mais de cobalto
- 0,4 % ou mais de cobre
- 0,4 % ou mais de chumbo
- 1,65 % ou mais de manganés
- 0,08 % ou mais de molibdénio
- 0,3 % ou mais de níquel
- 0,06 % ou mais de nióbio
- 0,6 % ou mais de silício
- 0,05 % ou mais de titânio
- 0,3 % ou mais de tungsténio (volfrâmio)
- 0,1 % ou mais de vanádio
- 0,05 % ou mais de zircónio
- 0,1 % ou mais de outros elementos (excepto enxofre, fósforo, carbono e azoto), individualmente considerados.

g) Desperdícios de ferro ou aço, em lingotes

os produtos grosseiramente moldados ou fundidos na forma de lingotes sem rebarbas, ou de linguados, que apresentem evidentes imperfeições à superfície e que não satisfaçam, relativamente à sua composição química, às definições de ferro fundido bruto, ferro "spiegel" (especular) ou ferro-ligas.

h) Granalha

os produtos que passem através de uma peneira com abertura de malha de 1 mm, em proporção inferior a 90 %, em peso, e através de uma peneira com abertura de malha de 5 mm, em proporção igual ou superior a 90 %, em peso.

ij) Produtos semimanufacturados

os produtos maciços obtidos por fundição contínua, mesmo submetidos a uma laminagem primária a quente; e

os outros produtos maciços simplesmente submetidos a laminagem primária a quente ou simplesmente desbastados à forja ou a martelo, incluindo os esboço de perfis.

Estes produtos não se apresentam em rolos.

k) Produtos laminados planos

os produtos laminados, maciços, de secção transversal rectangular, que não satisfaçam à definição da Nota 1 ij) anterior :

- em rolos de espiras sobrepostas, ou
- não enrolados, de largura igual a pelo menos dez vezes a espessura, quando esta for inferior a 4,75 mm, ou de largura superior a 150 mm ou a pelo menos duas vezes a espessura, quando esta for igual ou superior a 4,75 mm.

Os produtos que apresentem motivos em relevo, provenientes directamente da laminagem (por exemplo, ranhuras, estrias, gofragens, lágrimas, botões, losangos) e os que tenham sido perfurados, ondulados, polidos, classificam-se como produtos laminados planos, desde que aquelas operações não lhes confirmem as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

Os produtos laminados planos, de quaisquer formas (excluindo a quadrada ou rectangular) e dimensões, classificam-se como produtos de largura igual ou superior a 600 mm, desde que não tenham as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

l) Fio-máquina

os produtos laminados a quente, apresentados em rolos irregulares, maciços, com secção transversal em forma de círculo, de segmento circular, oval, de rectângulo (incluindo quadrado), triângulo ou de outros polígonos convexos (incluindo os "círculos achatados" e os "rectângulos modificados", nos quais dois lados opostos sejam em forma de arco de círculo convexo, sendo os outros dois rectilíneos, iguais e paralelos). Estes produtos podem apresentar-se denteados, com nervuras, com sulcos (entalhes) ou com relevos, produzidos durante a laminagem (vergalhões para concreto (betão)).

m) Barra

os produtos que não satisfaçam a qualquer das definições constantes das alíneas ij), k) ou l) acima, nem à de fio, e cuja secção transversal maciça constante em todo o comprimento, tenha a forma de círculo, de segmento circular, oval, de rectângulo (incluindo quadrado), triângulo ou de outros polígonos convexos (incluindo os "círculos achatados" e os "rectângulos modificados", nos quais dois lados opostos sejam em forma de arco de círculo convexo, sendo os outros dois, rectilíneos, iguais e paralelos). Estes produtos podem :

- apresentar-se denteados, com nervuras, sulcos (entalhes) ou com relevos, produzidos durante a laminagem (vergalhões para concreto (betão));
- ter sido submetidos a torção após a laminagem.

- n) Perfis  
os produtos de secção transversal maciça constante em todo o comprimento, que não satisfaçam a qualquer das definições das alíneas ij), k), l) e m), acima, nem à de fio.  
O Capítulo 72 não abrange os produtos das posições 73.01 ou 73.02.
- o) Fios  
os produtos obtidos a frio, apresentados em rolos, com qualquer forma de secção transversal maciça constante em todo o comprimento, que não satisfaçam à definição de produtos laminados planos.
- p) Barras ocas para perfuração  
as barras ocas de qualquer secção, próprias para fabricação de ferramentas de perfuração, cuja maior dimensão exterior do corte transversal seja superior a 15 mm mas não superior a 52 mm e, pelo menos, o dobro da maior dimensão interior (parte oca). As barras ocas de ferro ou aço que não satisfaçam a esta definição, classificam-se na posição 73.04.
2. Os metais ferrosos folheados ou chapeados de metal ferroso de composição diferente seguem o regime do metal ferroso predominante em peso.
3. Os produtos de ferro ou aço obtidos por electrólise, fundição sob pressão ou por sinterização são classificados, segundo a sua forma, composição e aspecto, nas posições relativas aos produtos semelhantes laminados a quente.

#### Notes

1. In this Chapter and, in the case of Notes d), e) and f) throughout the Nomenclature, the following expressions have the meanings hereby assigned to them :
- a) *Pig iron*  
Iron-carbon alloys not usefully malleable, containing more than 2 % by weight of carbon and which may contain by weight one or more other elements within the following limits :  
- not more than 10 % of chromium  
- not more than 6 % of manganese  
- not more than 3 % of phosphorus  
- not more than 8 % of silicon  
- a total of not more than 10 % of other elements.
- b) *Spiegeleisen*  
Iron-carbon alloys containing by weight more than 6 % but not more than 30 % of manganese and otherwise conforming to the specification at a) above.
- c) *Ferro-alloys*  
Alloys in pigs, blocks, lumps or similar primary forms, in forms obtained by continuous casting and also in granular or powder forms, whether or not agglomerated, commonly used as an additive in the manufacture of other alloys or as de-oxidants, de-sulphurising agents or for similar uses in ferrous metallurgy and generally not usefully malleable, containing by weight 4 % or more of the element iron and one or more of the following :  
- more than 10 % of chromium  
- more than 30 % of manganese  
- more than 3 % of phosphorus  
- more than 8 % of silicon  
- a total of more than 10 % of other elements, excluding carbon, subject to a maximum content of 10 % in the case of copper.
- d) *Steel*  
Ferrous materials other than those of heading 72.03 which (with the exception of certain types produced in the form of castings) are usefully malleable and which contain by weight 2 % or less of carbon. However, chromium steels may contain higher proportions of carbon.
- e) *Stainless steel*  
Alloy steels containing, by weight, 1.2 % or less of carbon and 10.5 % or more of chromium, with or without other elements.
- f) *Other alloy steel*  
Steels not complying with the definition of stainless steel and containing by weight one or more of the following elements in the proportion shown :  
- 0.3 % or more of aluminium  
- 0.0008 % or more of boron  
- 0.3 % or more of chromium  
- 0.3 % or more of cobalt  
- 0.4 % or more of copper  
- 0.4 % or more of lead  
- 1.65 % or more of manganese

- 0.08 % or more of molybdenum
  - 0.3 % or more of nickel
  - 0.06 % or more of niobium
  - 0.6 % or more of silicon
  - 0.05 % or more of titanium
  - 0.3 % or more of tungsten (wolfram)
  - 0.1 % or more of vanadium
  - 0.05 % or more of zirconium
  - 0.1 % or more of other elements (except sulphur, phosphorus, carbon and nitrogen), taken separately.
- g) *Remelting scrap ingots of iron or steel*  
*Products roughly cast in the form of ingots without feeder-heads or hot tops, or of pigs, having obvious surface faults and not complying with the chemical composition of pig iron, spiegeleisen or ferro-alloys.*
- h) *Granules*  
*Products of which less than 90 % by weight passes through a sieve with a mesh aperture of 1 mm and of which 90 % or more by weight passes through a sieve with a mesh aperture of 5 mm.*
- ij) *Semi-finished products*  
*Continuous cast products of solid section, whether or not subjected to primary hot-rolling; and*  
*Other products of solid section, which have not been further worked than subjected to primary hot-rolling or roughly shaped by forging, including blanks for angles, shapes or sections.*  
*These products are not presented in coils.*
- k) *Flat-rolled products*  
*Rolled products of solid rectangular (other than square) cross-section, which do not conform to the definition at ij) above in the form of :*
  - coils of successively superimposed layers, or
  - straight lengths, which if of a thickness less than 4.75 mm are of a width measuring at least ten times the thickness or if of a thickness of 4.75 mm or more are of a width which exceeds 150 mm and measures at least twice the thickness.*Flat-rolled products include those with patterns in relief derived directly from rolling (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and those which have been perforated, corrugated or polished, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.*  
*Flat-rolled products of a shape other than rectangular or square, of any size, are to be classified as products of a width of 600 mm or more, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.*
- l) *Bars and rods, hot-rolled, in irregularly wound coils*  
*Hot-rolled products in irregularly wound coils, which have a solid cross-section in the shape of circles, segments of circles, ovals, rectangles (including squares), triangles or other convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). These products may have indentations, ribs, grooves or other deformations produced during the rolling process (reinforcing bars and rods).*
- m) *Other bars and rods*  
*Products which do not conform to any of the definitions at ij), k) or l) above or to the definition of wire, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, segments of circles, ovals, rectangles (including squares), triangles or other convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). These products may :*
  - have indentations, ribs, grooves or other deformations produced during the rolling process (reinforcing bars and rods);
  - be twisted after rolling.
- n) *Angles, shapes and sections*  
*Products having a uniform solid cross-section along their whole length which do not conform to any of the definitions at ij), k), l) or m) above or to the definition of wire.*  
*Chapter 72 does not include products of heading 73.01 or 73.02*
- o) *Wire*  
*Cold-formed products in coils, of any uniform solid cross-section along their whole length, which do not conform to the definition of flat-rolled products.*
- p) *Hollow drill bars and rods*  
*Hollow bars and rods of any cross-section, suitable for drills, of which the greatest external dimension of the cross-section exceeds 15 mm but does not exceed 52 mm, and of which the greatest internal dimension does not exceed one half of the greatest external dimension. Hollow bars and rods of iron or steel not conforming to this definition are to be classified in heading 73.04.*
2. *Ferrous metals clad with another ferrous metal are to be classified as products of the ferrous metal predominating by weight.*
3. *Iron or steel products obtained by electrolytic deposition, by pressure casting or by sintering are to be classified, according to their form, their composition and their appearance, in the headings of this Chapter appropriate to similar hot-rolled products.*

## 目註

1. 本章所用有關名詞解釋如下：
  - a) 合金生鐵  
以重量計含有一種或以上下列比例的元素生鐵：
    - 超過0.2%的鉻
    - 超過0.3%的銅
    - 超過0.3%的鎳
    - 超過0.1%的任何下列元素：鋁、鉬、鈦、鎢、鈳。
  - b) 非合金易切削鋼  
以重量計含有一種或以上下列比例元素的非合金鋼：
    - 0.08%或以上的硫
    - 0.1%或以上的鉛
    - 超過0.05%的硒
    - 超過0.01%的碲
    - 超過0.05%的鉍。
  - c) 硅電鋼  
以重量計含硅量最少為0.6%但不超過6%及含碳量不超過0.08%的合金鋼。此類產品還可含有以重量計不超過1%的鋁，但所含其他元素的比例並不使其具有其他合金鋼的特性。
  - d) 高速鋼  
含鉬、鎢、鈳三種元素中最少二種，以重量計其合計含量在7%或以上，含碳量在0.6%或以上及含鉻量在3%至6%，不論是否含有其他元素的合金鋼。
  - e) 硅錳鋼  
以重量計含有下列元素的合金鋼：
    - 不超過0.7%的碳，
    - 0.5%或以上，但不超過1.9%的錳，及
    - 0.6%或以上，但不超過2.3%的硅，但所含其他元素的比例並不使其具有其他合金鋼的特性。
2. 第72.02節的目所列鐵合金的分類，應遵守下列規則：  
對於僅有一種合金元素超過本章註1c)規定的最低百分率的鐵合金，應視為二元合金並歸入相關的目內（如有此目號）；如此類推，如果有兩種或三種合金元素超過最低百分率時，則分別視為三元合金或四元合金。  
在運用本規則時，本章註1c)未有特別指明的“其他元素”，以重量計單項含量必須超過10%。

## Notas de subposições

1. Neste Capítulo consideram-se :
  - a) Ligas de ferro fundido bruto  
o ferro fundido bruto, contendo, um ou mais dos elementos seguintes, nas proporções em peso, abaixo indicados :
    - mais de 0,2 % de cromo
    - mais de 0,3 % de cobre
    - mais de 0,3 % de níquel
    - mais de 0,1 % de qualquer dos elementos seguintes : alumínio, molibdénio, titânio, tungsténio (volfrâmio), vanádio.
  - b) Aços não ligados para tornear  
os aços não ligados que contenham, em peso, um ou mais dos seguintes elementos nas proporções indicadas :
    - 0,08 % ou mais de enxofre
    - 0,1 % ou mais de chumbo
    - mais de 0,05 % de selénio
    - mais de 0,01 % de telúrio
    - mais de 0,05 % de bismuto.
  - c) Aços ao silício, denominados magnéticos  
os aços que contenham, em peso pelo menos 0,6 % mas não superior a 6 % de silício e 0,08 % no máximo de carbono e podendo conter, em peso, não superior a 1 % de alumínio, com exclusão de qualquer outro elemento em proporção tal que lhes confira as características de outras ligas de aço.
  - d) Aços de corte rápido  
as ligas de aço que contenham, misturados ou não, pelo menos dois dos três elementos seguintes : molibdénio, tungsténio e vanádio, com um teor total, em peso, igual ou superior a 7 % para o conjunto destes elementos, 0,6 % ou mais de carbono, e 3 % a 6 % de cromo.

- e) Aços silico-manganês  
as ligas de aço que contenham, em peso :
- não mais de 0,7 %, de carbono,
  - de 0,5 % ou mais mas não mais de 1,9 % de manganês, e
  - de 0,6 % ou mais mas não mais de 2,3 % de silício, com excepção de qualquer outro elemento, em proporção tal que lhe confira as características de outras ligas de aço.

2. A classificação das ferro-ligas nas subposições da posição 72.02 obedece à seguinte regra :

Uma ferro-liga considera-se binária e classifica-se na subposição apropriada (se existir) quando só um dos elementos da liga apresente um teor superior à percentagem mínima estabelecida na Nota 1 c) do presente Capítulo; por analogia, considera-se ternária ou quaternária quando dois ou três dos elementos da liga apresentem teores superiores às percentagens mínimas indicadas na referida Nota.

Para aplicação desta regra, os elementos não especificamente citados na Nota 1 c) do presente Capítulo e abrangidos pela expressão "outros elementos" devem, contudo, apresentar individualmente um teor superior a 10 % em peso.

**Subheading Notes**

1. *In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :*

a) *Alloy pig iron*

*Pig iron containing, by weight, one or more of the following elements in the specified proportions :*

- *more than 0.2 % of chromium*
- *more than 0.3 % of copper*
- *more than 0.3 % of nickel*
- *more than 0.1 % of any of the following elements : aluminium, molybdenum, titanium, tungsten (wolfram), vanadium.*

b) *Non-alloy free-cutting steel*

*Non-alloy steel containing, by weight, one or more of the following elements in the specified proportions :*

- *0.08 % or more of sulphur*
- *0.1 % or more of lead*
- *more than 0.05 % of selenium*
- *more than 0.01 % of tellurium*
- *more than 0.05 % of bismuth.*

c) *Silicon-electrical steel*

*Alloy steels containing by weight at least 0.6 % but not more than 6 % of silicon and not more than 0.08 % of carbon. They may also contain by weight not more than 1 % of aluminium but no other element in a proportion that would give the steel the characteristics of another alloy steel.*

d) *High speed steel*

*Alloy steels containing, with or without other elements, at least two of the three elements molybdenum, tungsten and vanadium with a combined content by weight of 7 % or more, 0.6 % or more of carbon and 3 % to 6 % of chromium.*

e) *Silico-manganese steel*

*Alloy steels containing by weight :*

- *not more than 0.7 % of carbon,*
- *0.5 % or more but not more than 1.9 % of manganese, and*
- *0.6 % or more but not more than 2.3 % of silicon, but no other element in a proportion that would give the steel the characteristics of another alloy steel.*

2. *For the classification of ferro-alloys in the subheadings of heading 72.02 the following rule should be observed :*

*A ferro-alloy is considered as binary and classified under the relevant subheading (if it exists) if only one of the alloy elements exceeds the minimum percentage laid down in Chapter Note 1 c); by analogy, it is considered respectively as ternary or quaternary if two or three alloy elements exceed the minimum percentage.*

*For the application of this rule the unspecified "other elements" referred to in Chapter Note 1 c) must each exceed 10 % by weight.*

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                                | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                         | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                  | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 7201                                            |    |    | I. 原料；粒狀或粉末狀產品                                                      | I. PRODUTOS DE BASE;<br>PRODUTOS QUE SE<br>APRESENTEM SOB A<br>FORMA DE GRANALHAS<br>OU PÓS                                                                                                           | I. PRIMARY MATERIALS;<br>PRODUCTS IN<br>GRANULAR OR POWDER<br>FORM                                                                                                                                       |                       |    |
|                                                 |    |    | 生鐵及鏡鐵，成錠狀、塊狀或其他初級形狀：                                                | Ferro fundido bruto e ferro "spiegel" (especular), em lingotes, linguados ou outras formas primárias :                                                                                                | Pig iron and spiegeleisen in pigs, blocks or other primary forms :                                                                                                                                       |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 非合金生鐵，以重量計含磷量在0.5%或以下                                             | — Ferro fundido bruto não ligado, contendo, em peso, 0,5 % ou menos de fósforo                                                                                                                        | — Non-alloy pig iron containing by weight 0.5 % or less of phosphorus                                                                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 非合金生鐵，以重量計含磷量超過0.5%                                               | — Ferro fundido bruto não ligado, contendo, em peso, mais de 0,5 % de fósforo                                                                                                                         | — Non-alloy pig iron containing by weight more than 0.5 % of phosphorus                                                                                                                                  | kg                    | -- |
| 7202                                            | 50 | 00 | — 合金生鐵；鏡鐵                                                           | — Ligas de ferro fundido bruto; ferro "spiegel" (especular)                                                                                                                                           | — Alloy pig iron; spiegeleisen                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | 鐵合金：                                                                | Ferro-ligas :                                                                                                                                                                                         | Ferro-alloys :                                                                                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 |    |    | — 錳鐵：                                                               | — Ferro-manganés :                                                                                                                                                                                    | — Ferro-manganese :                                                                                                                                                                                      |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — — 以重量計含碳量超過2%                                                     | — — Contendo, em peso, mais de 2 % de carbono                                                                                                                                                         | — — Containing by weight more than 2 % of carbon                                                                                                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 | 19 | 00 | — — 其他                                                              | — — Outras                                                                                                                                                                                            | — — Other                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 硅鐵：                                                               | — Ferro-silício :                                                                                                                                                                                     | — Ferro-silicon :                                                                                                                                                                                        |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 以重量計含硅量超過55%                                                    | — — Contendo, em peso, mais de 55 % de silício                                                                                                                                                        | — — Containing by weight more than 55 % of silicon                                                                                                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                                                              | — — Outras                                                                                                                                                                                            | — — Other                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | — 硅錳鐵                                                               | — Ferro-silício-manganés                                                                                                                                                                              | — Ferro-silico-manganese                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 鉻鐵：                                                               | — Ferro-crómio :                                                                                                                                                                                      | — Ferro-chromium :                                                                                                                                                                                       |                       |    |
|                                                 | 41 | 00 | — — 以重量計含碳量超過4%                                                     | — — Contendo, em peso, mais de 4 % de carbono                                                                                                                                                         | — — Containing by weight more than 4 % of carbon                                                                                                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 | 49 | 00 | — — 其他                                                              | — — Outras                                                                                                                                                                                            | — — Other                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 | 50 | 00 | — 硅鉻鐵                                                               | — Ferro-silício-crómio                                                                                                                                                                                | — Ferro-silico-chromium                                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 60 | 00 | — 鎳鐵                                                                | — Ferro-níquel                                                                                                                                                                                        | — Ferro-nickel                                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 | 70 | 00 | — 鉬鐵                                                                | — Ferro-molibdénio                                                                                                                                                                                    | — Ferro-molybdenum                                                                                                                                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 | 80 | 00 | — 鎢鐵及硅鎢鐵                                                            | — Ferro-tungsténio e ferro-silício-tungsténio                                                                                                                                                         | — Ferro-tungsten and ferro-silico-tungsten                                                                                                                                                               | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 其他：                                                               | — Outras :                                                                                                                                                                                            | — Other :                                                                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 | 91 | 00 | — — 鈦鐵及硅鈦鐵                                                          | — — Ferro-titânio e ferro-silício-titânio                                                                                                                                                             | — — Ferro-titanium and ferro-silico-titanium                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 | 92 | 00 | — — 鈮鐵                                                              | — — Ferro-vanádio                                                                                                                                                                                     | — — Ferro-vanadium                                                                                                                                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 | 93 | 00 | — — 鈮鐵                                                              | — — Ferro-nióbio                                                                                                                                                                                      | — — Ferro-niobium                                                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 99 | 00 | — — 其他                                                              | — — Outras                                                                                                                                                                                            | — — Other                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
| 7203                                            |    |    | 直接從鐵礦還原所得的鐵產品及其他海棉狀鐵產品，成團狀、團粒狀或類似形狀；純度以重量計最少達99.94%的鐵，成團狀、團粒狀及類似形狀： | Produtos ferrosos obtidos por redução directa dos minérios de ferro e outros produtos ferrosos esponjosos, em pedaços, esferas ou formas semelhantes; ferro de pureza mínima, em peso, de 99,94 %, em | Ferrous products obtained by direct reduction of iron ore and other spongy ferrous products, in lumps, pellets or similar forms; iron having a minimum purity by weight of 99.94 %, in lumps, pellets or |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                     | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                 | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                            | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 7203                                            | 10 | 00 | — 直接從鐵礦還原所得的鐵產品                          | pedaços, esferas ou formas semelhantes :<br>— Produtos ferrosos obtidos por redução directa dos minérios de ferro                             | similar forms :<br>— Ferrous products obtained by direct reduction of iron ore                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                     | — Outros                                                                                                                                      | — Other                                                                                                            | kg                    | -- |
| 7204                                            |    |    | 鐵廢料及碎料；再熔鋼鐵廢錠：                           | Desperdícios, resíduos e sucata, de ferro ou aço; desperdícios de ferro ou aço, em lingotes :                                                 | Ferrous waste and scrap; remelting scrap ingots of iron or steel :                                                 |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 鑄鐵廢料及碎料                                | — Desperdícios, resíduos e sucata de ferro fundido                                                                                            | — Waste and scrap of cast iron                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 合金鋼廢料及碎料：                              | — Desperdícios, resíduos e sucata de ligas de aço :                                                                                           | — Waste and scrap of alloy steel :                                                                                 |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 不銹鋼                                  | — — De aços inoxidáveis                                                                                                                       | — — Of stainless steel                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                                   | — — Outros                                                                                                                                    | — — Other                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | — 鍍錫鋼鐵廢料及碎料                              | — Desperdícios, resíduos e sucata de ferro ou aço, estanhados                                                                                 | — Waste and scrap of tinned iron or steel                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 其他廢料及碎料：                               | — Outros desperdícios, resíduos e sucata :                                                                                                    | — Other waste and scrap :                                                                                          |                       |    |
|                                                 | 41 | 00 | — — 車床削屑、削片、碎片、銑削廢料、鋸屑、銼屑、切屑及衝壓碎料，不論是否成捆 | — — Resíduos do torno e da fresa, aparas, lascas ("meulures"), pó de serra, limalha e desperdícios da estampagem ou do corte, mesmo em fardos | — — Turnings, shavings, chips, milling waste, sawdust, filings, trimmings and stampings, whether or not in bundles | kg                    | -- |
|                                                 | 49 | 00 | — — 其他                                   | — — Outros                                                                                                                                    | — — Other                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 50 | 00 | — 再熔廢錠                                   | — Desperdícios em lingotes                                                                                                                    | — Remelting scrap ingots                                                                                           | kg                    | -- |
| 7205                                            |    |    | 生鐵、鑄鐵、鋼鐵，成粒狀及粉末狀：                        | Granalhas e pós, de ferro fundido bruto, de ferro "spiegel" (especular), de ferro ou aço :                                                    | Granules and powders, of pig iron, spiegeleisen, iron or steel :                                                   |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 粒狀                                     | — Granalhas                                                                                                                                   | — Granules                                                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 粉末狀：                                   | — Pós :                                                                                                                                       | — Powders :                                                                                                        |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 合金鋼                                  | — — De ligas de aço                                                                                                                           | — — Of alloy steel                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                                   | — — Outros                                                                                                                                    | — — Other                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | II. 鐵及非合金鋼                               | II. FERRO E AÇO NÃO LIGADO                                                                                                                    | II. IRON AND NON-ALLOY STEEL                                                                                       |                       |    |
| 7206                                            |    |    | 鐵及非合金鋼，成錠狀或其他初級形狀（不包括第72.03節的鐵）：         | Ferro e aço não ligado, em lingotes ou outras formas primárias, excepto o ferro da posição 72.03 :                                            | Iron and non-alloy steel in ingots or other primary forms (excluding iron of heading 72.03) :                      |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 錠狀                                     | — Lingotes                                                                                                                                    | — Ingots                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                     | — Outros                                                                                                                                      | — Other                                                                                                            | kg                    | -- |
| 7207                                            |    |    | 鐵或非合金鋼的半製成品：                             | Produtos semimanufacturados de ferro ou aço não ligado :                                                                                      | Semi-finished products of iron or non-alloy steel :                                                                |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                     | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                  | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                       | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 7207                                            | 11 | 00 | — 以重量計含碳量少於0.25%：<br>— — 長方形（包括正方形）截面，闊度少於厚度的兩倍          | — Contendo, em peso, menos de 0,25 % de carbono :<br>— — De secção transversal rectangular (incluindo quadrada), com largura inferior a duas vezes a espessura | — Containing by weight less than 0.25 % of carbon :<br>— — Of rectangular (including square) cross-section, the width measuring less than twice the thickness | kg                    | -- |
|                                                 | 12 | 00 | — — 其他，長方形（正方形除外）截面的                                     | — — Outros, de secção transversal rectangular (excepto quadrada)                                                                                               | — — Other, of rectangular (other than square) cross-section                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 19 | 00 | — — 其他                                                   | — — Outros                                                                                                                                                     | — — Other                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 以重量計含碳量在0.25%或以上                                       | — Contendo, em peso, 0,25 % ou mais de carbono                                                                                                                 | — Containing by weight 0.25 % or more of carbon                                                                                                               | kg                    | -- |
| 7208                                            |    |    | 鐵或非合金鋼平板軋材，闊度在600毫米或以上，熱軋，未經包覆、鍍層或塗層：                    | Produtos laminados planos de ferro ou aço não ligado, de largura igual ou superior a 600 mm, laminados a quente, não folheados ou chapeados, nem revestidos :  | Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of 600 mm or more, hot-rolled, not clad, plated or coated :                                       |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 捲盤狀，除熱軋外未經進一步加工，經軋壓凸紋<br><br>— 其他，捲盤狀，除熱軋外未經進一步加工，經酸洗： | — Em rolos, simplesmente laminados a quente, apresentando motivos em relevo<br><br>— Outros, em rolos, simplesmente laminados a quente, decapados :            | — In coils, not further worked than hot-rolled, with patterns in relief<br><br>— Other, in coils, not further worked than hot-rolled, pickled :               | kg                    | -- |
|                                                 | 25 | 00 | — — 厚度在4.75毫米或以上                                         | — — De espessura igual ou superior a 4,75 mm                                                                                                                   | — — Of a thickness of 4.75 mm or more                                                                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 | 26 | 00 | — — 厚度在3毫米或以上但少於4.75毫米                                   | — — De espessura igual ou superior a 3 mm mas inferior a 4,75 mm                                                                                               | — — Of a thickness of 3 mm or more but less than 4.75 mm                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 27 | 00 | — — 厚度少於3毫米                                              | — — De espessura inferior a 3 mm                                                                                                                               | — — Of a thickness of less than 3 mm                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 36 | 00 | — 其他，捲盤狀，除熱軋外未經進一步加工：<br>— — 厚度超過10毫米                    | — Outros, em rolos, simplesmente laminados a quente :<br>— — De espessura superior a 10 mm                                                                     | — Other, in coils, not further worked than hot-rolled :<br>— — Of a thickness exceeding 10 mm                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 37 | 00 | — — 厚度在4.75毫米或以上但不超過10毫米                                 | — — De espessura igual ou superior a 4,75 mm mas não superior a 10 mm                                                                                          | — — Of a thickness of 4.75 mm or more but not exceeding 10 mm                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 38 | 00 | — — 厚度在3毫米或以上但少於4.75毫米                                   | — — De espessura igual ou superior a 3 mm mas inferior a 4,75 mm                                                                                               | — — Of a thickness of 3 mm or more but less than 4.75 mm                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 39 | 00 | — — 厚度少於3毫米                                              | — — De espessura inferior a 3 mm                                                                                                                               | — — Of a thickness of less than 3 mm                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 40 | 00 | — 非捲盤狀，除熱軋外未經進一步加工，經軋壓凸紋<br><br>— 其他，非捲盤狀，除熱軋外未經進一步加工：   | — Não enrolados, simplesmente laminados a quente, apresentando motivos em relevo<br><br>— Outros, não enrolados, simplesmente laminados a quente :             | — Not in coils, not further worked than hot-rolled, with patterns in relief<br><br>— Other, not in coils, not further worked than hot-rolled :                | kg                    | -- |
|                                                 | 51 | 00 | — — 厚度超過10毫米                                             | — — De espessura superior a 10 mm                                                                                                                              | — — Of a thickness exceeding 10 mm                                                                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 | 52 | 00 | — — 厚度在4.75毫米或以上但不超過10毫米                                 | — — De espessura igual ou superior a 4,75 mm mas não superior a 10 mm                                                                                          | — — Of a thickness of 4.75 mm or more but not exceeding 10 mm                                                                                                 | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                    | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                               | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                 | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 7208                                            | 53 | 00 | -- 厚度在3毫米或以上但少於4.75毫米                      | -- De espessura igual ou superior a 3 mm mas inferior a 4,75 mm                                                                                             | -- Of a thickness of 3 mm or more but less than 4.75 mm                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 54 | 00 | -- 厚度少於3毫米                                 | -- De espessura inferior a 3 mm                                                                                                                             | -- Of a thickness of less than 3 mm                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | -- 其他                                      | -- Outros                                                                                                                                                   | -- Other                                                                                                                                | kg                    | -- |
| 7209                                            |    |    | 鐵或非合金鋼平板軋材，闊度在600毫米或以上，冷軋（冷減厚），未經包覆、鍍層或塗層： | Produtos laminados planos de ferro ou aço não ligado, de largura igual ou superior a 600 mm, laminados a frio, não folheados ou chapeados, nem revestidos : | Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of 600 mm or more, cold-rolled (cold-reduced), not clad, plated or coated : |                       |    |
|                                                 |    |    | -- 捲盤狀，除冷軋（冷減厚）外未經進一步加工：                   | -- Em rolos, simplesmente laminados a frio :                                                                                                                | -- In coils, not further worked than cold-rolled (cold-reduced) :                                                                       |                       |    |
|                                                 | 15 | 00 | -- 厚度在3毫米或以上                               | -- De espessura igual ou superior a 3 mm                                                                                                                    | -- Of a thickness of 3 mm or more                                                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 | 16 | 00 | -- 厚度超過1毫米但少於3毫米                           | -- De espessura superior a 1 mm mas inferior a 3 mm                                                                                                         | -- Of a thickness exceeding 1 mm but less than 3 mm                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 17 | 00 | -- 厚度在0.5毫米或以上但不超過1毫米                      | -- De espessura igual ou superior a 0,5 mm mas não superior a 1 mm                                                                                          | -- Of a thickness of 0.5 mm or more but not exceeding 1 mm                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 | 18 | 00 | -- 厚度少於0.5毫米                               | -- De espessura inferior a 0,5 mm                                                                                                                           | -- Of a thickness of less than 0.5 mm                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | -- 非捲盤狀，除冷軋（冷減厚）外未經進一步加工：                  | -- Não enrolados, simplesmente laminados a frio :                                                                                                           | -- Not in coils, not further worked than cold-rolled (cold-reduced) :                                                                   |                       |    |
|                                                 | 25 | 00 | -- 厚度在3毫米或以上                               | -- De espessura igual ou superior a 3 mm                                                                                                                    | -- Of a thickness of 3 mm or more                                                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 | 26 | 00 | -- 厚度超過1毫米但少於3毫米                           | -- De espessura superior a 1 mm mas inferior a 3 mm                                                                                                         | -- Of a thickness exceeding 1 mm but less than 3 mm                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 27 | 00 | -- 厚度在0.5毫米或以上但不超過1毫米                      | -- De espessura igual ou superior a 0,5 mm mas não superior a 1 mm                                                                                          | -- Of a thickness of 0.5 mm or more but not exceeding 1 mm                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 | 28 | 00 | -- 厚度少於0.5毫米                               | -- De espessura inferior a 0,5 mm                                                                                                                           | -- Of a thickness of less than 0.5 mm                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | -- 其他                                      | -- Outros                                                                                                                                                   | -- Other                                                                                                                                | kg                    | -- |
| 7210                                            |    |    | 鐵或非合金鋼平板軋材，闊度在600毫米或以上，經包覆、鍍層或塗層：          | Produtos laminados planos de ferro ou aço não ligado, de largura igual ou superior a 600 mm, folheados, chapeados ou revestidos :                           | Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of 600 mm or more, clad, plated or coated :                                 |                       |    |
|                                                 |    |    | -- 鍍或塗錫：                                   | -- Estanhados :                                                                                                                                             | -- Plated or coated with tin :                                                                                                          |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | -- 厚度在0.5毫米或以上                             | -- De espessura igual ou superior a 0,5 mm                                                                                                                  | -- Of a thickness of 0.5 mm or more                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 12 | 00 | -- 厚度少於0.5毫米                               | -- De espessura inferior a 0,5 mm                                                                                                                           | -- Of a thickness of less than 0.5 mm                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | -- 鍍或塗鉛，包括鍍鉛錫薄板                            | -- Revestidos de chumbo, incluindo os revestidos de uma liga de chumbo-estanho                                                                              | -- Plated or coated with lead, including terne-plate                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | -- 用電解法鍍或塗鋅                                | -- Galvanizados electroliticamente                                                                                                                          | -- Electrolytically plated or coated with zinc                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | -- 用其他方法鍍或塗鋅：                              | -- Galvanizados por outro processo :                                                                                                                        | -- Otherwise plated or coated with zinc :                                                                                               |                       |    |
|                                                 | 41 | 00 | -- 瓦楞形                                     | -- Ondulados                                                                                                                                                | -- Corrugated                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 | 49 | 00 | -- 其他                                      | -- Outros                                                                                                                                                   | -- Other                                                                                                                                | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                             | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                           | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                          | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 7210                                            | 50 | 00 | — 鍍或塗氧化鉻或鉻及氧化鉻                                   | — Revestidos de óxidos de cromo, ou de cromo e óxidos de cromo                                                                                                          | — Plated or coated with chromium oxides or with chromium and chromium oxides                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 61 | 00 | — 鍍或塗鋁：<br>— — 鍍或塗鋁鋅合金                           | — Revestidos de alumínio：<br>— — Revestidos de ligas de alumínio e de zinco                                                                                             | — Plated or coated with aluminium：<br>— — Plated or coated with aluminium-zinc alloys                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 | 69 | 00 | — — 其他                                           | — — Outros                                                                                                                                                              | — — Other                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 70 | 00 | — 塗油漆、清漆或塑膠                                      | — Pintados, envernizados ou revestidos de plástico                                                                                                                      | — Painted, varnished or coated with plastics                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                             | — Outros                                                                                                                                                                | — Other                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
| 7211                                            |    |    | 鐵或非合金鋼平板軋材，闊度少於600毫米，未經包覆、鍍層或塗層：                 | Produtos laminados planos, de ferro ou aço não ligado, de largura inferior a 600 mm, não folheados ou chapeados, nem revestidos：                                        | Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of less than 600 mm, not clad, plated or coated：                                                     |                       |    |
|                                                 |    |    | — 除熱軋外未經進一步加工：                                   | — Simplesmente laminados a quente：                                                                                                                                      | — Not further worked than hot-rolled：                                                                                                                            |                       |    |
|                                                 | 13 | 00 | — — 四面均經軋製或通過密閉盒軋製，闊度超過150毫米及厚度不少於4毫米，非捲盤狀及無壓軋凸紋 | — — Laminados nas quatro faces ou em caixa fechada, de largura superior a 150 mm e de espessura não inferior a 4 mm, não enrolados e não apresentando motivos em relevo | — — Rolled on four faces or in a closed box pass, of a width exceeding 150 mm and a thickness of not less than 4 mm, not in coils and without patterns in relief | kg                    | -- |
|                                                 | 14 | 00 | — — 其他，厚度在4.75毫米或以上                              | — — Outros, de espessura igual ou superior a 4,75 mm                                                                                                                    | — — Other, of a thickness of 4.75 mm or more                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 19 | 00 | — — 其他                                           | — — Outros                                                                                                                                                              | — — Other                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 除冷軋（冷減厚）外未經進一步加工：                              | — Simplesmente laminados a frio：                                                                                                                                        | — Not further worked than cold-rolled (cold-reduced)：                                                                                                            |                       |    |
|                                                 | 23 | 00 | — — 以重量計含碳量少於0.25%                               | — — Contendo, em peso, menos de 0,25 % de carbono                                                                                                                       | — — Containing by weight less than 0.25 % of carbon                                                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                                           | — — Outros                                                                                                                                                              | — — Other                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
| 7212                                            | 90 | 00 | — 其他                                             | — Outros                                                                                                                                                                | — Other                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | 鐵或非合金鋼平板軋材，闊度少於600毫米，經包覆、鍍層或塗層：                  | Produtos laminados planos de ferro ou aço não ligado, de largura inferior a 600 mm, folheados, chapeados, ou revestidos：                                                | Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of less than 600 mm, clad, plated or coated：                                                         |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 鍍或塗錫                                           | — Estanhados                                                                                                                                                            | — Plated or coated with tin                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 用電解方法鍍或塗鋅                                      | — Galvanizados electroliticamente                                                                                                                                       | — Electrolytically plated or coated with zinc                                                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | — 用其他方法鍍或塗鋅                                      | — Galvanizados por outro processo                                                                                                                                       | — Otherwise plated or coated with zinc                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 | 40 | 00 | — 塗油漆、清漆或塑膠                                      | — Pintados, envernizados ou revestidos de plástico                                                                                                                      | — Painted, varnished or coated with plastics                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 50 | 00 | — 鍍或塗其他材料                                        | — Revestidos de outras matérias                                                                                                                                         | — Otherwise plated or coated                                                                                                                                     | kg                    | -- |
| 7213                                            | 60 | 00 | — 經包覆                                            | — Folheados ou chapeados                                                                                                                                                | — Clad                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | 鐵或非合金鋼棒及杆，熱軋，不規則地繞成捲盤狀：                          | Fio-máquina de ferro ou aço não ligado：                                                                                                                                 | Bars and rods, hot-rolled, in irregularly wound coils, of iron or non-alloy steel：                                                                               |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                            | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                             | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                            | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 7213                                            | 10 | 00 | —有壓痕、肋條形、溝槽形或其他在軋製過程中造成的變形                      | —Denteados, com nervuras, sulcos ou relevos, obtidos durante a laminagem                                                                                                  | —Containing indentations, ribs, grooves or other deformations produced during the rolling process                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | —其他，易切削鋼製                                       | —Outros, de aços para tornear                                                                                                                                             | —Other, of free-cutting steel                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 91 | 00 | —其他：<br>—圓形截面，直徑少於14毫米                          | —Outros：<br>—De secção circular de diâmetro inferior a 14 mm                                                                                                              | —Other：<br>—Of circular cross-section measuring less than 14 mm in diameter                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 99 | 00 | —其他                                             | —Outros                                                                                                                                                                   | —Other                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
| 7214                                            |    |    | 鐵或非合金鋼製的其他棒及杆，除鍛造、熱軋、熱拉或熱擠外未經進一步加工，但包括軋製後扭曲的產品： | Barras de ferro ou aço não ligado, simplesmente forjadas, laminadas, estiradas ou extrudadas, a quente, incluindo as que tenham sido submetidas a torção após laminagem : | Other bars and rods of iron or non-alloy steel, not further worked than forged, hot-rolled, hot-drawn or hot-extruded, but including those twisted after rolling : |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | —鍛造的                                            | —Forjadas                                                                                                                                                                 | —Forged                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | —有壓痕、肋條形、溝槽形或其他在軋製過程中造成的變形或軋製後扭曲的               | —Denteadas, com nervuras, sulcos ou relevos, obtidos durante a laminagem, ou torcidas após a laminagem                                                                    | —Containing indentations, ribs, grooves or other deformations produced during the rolling process or twisted after rolling                                         | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | —其他，易切削鋼製                                       | —Outras, de aços para tornear                                                                                                                                             | —Other, of free-cutting steel                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 91 | 00 | —其他：<br>—長方形（正方形除外）截面的                          | —Outras：<br>—De secção transversal rectangular (excepto quadrada)                                                                                                         | —Other：<br>—Of rectangular (other than square) cross-section                                                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 | 99 | 00 | —其他                                             | —Outras                                                                                                                                                                   | —Other                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | 鐵或非合金鋼製的其他棒及杆：                                  | Outras barras de ferro ou aço não ligado :                                                                                                                                | Other bars and rods of iron or non-alloy steel :                                                                                                                   |                       |    |
| 7215                                            | 10 | 00 | —易切削鋼製，除冷成形或冷加工外未經進一步加工                         | —De aço para tornear, simplesmente obtidas ou completamente acabadas a frio                                                                                               | —Of free-cutting steel, not further worked than cold-formed or cold-finished                                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 | 50 | 00 | —其他，除冷成形或冷加工外未經進一步加工                            | —Outras, simplesmente obtidas ou completamente acabadas a frio                                                                                                            | —Other, not further worked than cold-formed or cold-finished                                                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | —其他                                             | —Outras                                                                                                                                                                   | —Other                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
| 7216                                            |    |    | 鐵或非合金鋼製的角材、型材及型材：                               | Perfis de ferro ou aço não ligado :                                                                                                                                       | Angles, shapes and sections of iron or non-alloy steel :                                                                                                           |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | —U型、I型或H型，除熱軋、熱拉或熱擠外未經進一步加工，高度少於80毫米            | —Perfis em U, I ou H, simplesmente laminados, estirados ou extrudados, a quente, de altura inferior a 80 mm                                                               | —U, I or H sections, not further worked than hot-rolled, hot-drawn or extruded, of a height of less than 80 mm                                                     | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | —L型或T型，除熱軋、熱拉或熱擠外未經進一步加工，高度少於80毫米：              | —Perfis em L ou T, simplesmente laminados, estirados ou extrudados, a quente, de altura inferior a 80 mm :                                                                | —L or T sections, not further worked than hot-rolled, hot-drawn or extruded, of a height of less than 80 mm :                                                      |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | —L型                                             | —Perfis em L                                                                                                                                                              | —L sections                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 22 | 00 | —T型                                             | —Perfis em T                                                                                                                                                              | —T sections                                                                                                                                                        | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                  | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                           | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                        | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 7216                                            | 31 | 00 | — U型、I型或H型，除熱軋、熱拉或熱擠外未經進一步加工，高度在80毫米或以上： | — Perfis em U, I ou H, simplesmente laminados, estirados ou extrudados, a quente, de altura igual ou superior a 80 mm : | — U, I or H sections, not further worked than hot-rolled, hot-drawn or extruded of a height of 80 mm or more : | kg                    | -- |
|                                                 | 32 | 00 | — — U 型                                  | — — Perfis em U                                                                                                         | — — U sections                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 33 | 00 | — — I 型                                  | — — Perfis em I                                                                                                         | — — I sections                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 33 | 00 | — — H 型                                  | — — Perfis em H                                                                                                         | — — H sections                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 40 | 00 | — L型或T型，除熱軋、熱拉或熱擠外未經進一步加工，高度在80毫米或以上     | — Perfis em L ou T, simplesmente laminados, estirados ou extrudados, a quente, de altura igual ou superior a 80 mm      | — L or T sections, not further worked than hot-rolled, hot-drawn or extruded, of a height of 80 mm or more     | kg                    | -- |
|                                                 | 50 | 00 | — 其他角材、型材及型材，除熱軋、熱拉或熱擠外未經進一步加工           | — Outros perfis, simplesmente laminados, estirados ou extrudados, a quente                                              | — Other angles, shapes and sections, not further worked than hot-rolled, hot-drawn or extruded                 | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 角材、型材及型材，除冷成形或冷加工外未經進一步加工：             | — Perfis, simplesmente obtidos ou completamente acabados a frio :                                                       | — Angles, shapes and sections, not further worked than cold-formed or cold-finished :                          |                       |    |
|                                                 | 61 | 00 | — — 平板軋材製                                | — — Obtidos a partir de produtos laminados planos                                                                       | — — Obtained from flat-rolled products                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 | 69 | 00 | — — 其他                                   | — — Outros                                                                                                              | — — Other                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 91 | 00 | — 其他：<br>— — 用平板軋材以冷成形或冷加工方法製            | — Outros :<br>— — Obtidos ou completamente acabados a frio a partir de produtos laminados planos                        | — Other :<br>— — Cold-formed or cold-finished from flat-rolled products                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 99 | 00 | — — 其他                                   | — — Outros                                                                                                              | — — Other                                                                                                      | kg                    | -- |
| 7217                                            |    |    | 鐵線或非合金鋼線：                                | Fios de ferro ou aço não ligado :                                                                                       | Wire of iron or non-alloy steel :                                                                              |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 未經鍍層或塗層，不論是否經拋光                        | — Não revestidos, mesmo polidos                                                                                         | — Not plated or coated, whether or not polished                                                                | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 鍍或塗鋅                                   | — Galvanizados                                                                                                          | — Plated or coated with zinc                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | — 鍍或塗其他賤金屬                               | — Revestidos de outros metais comuns                                                                                    | — Plated or coated with other base metals                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                     | — Outros                                                                                                                | — Other                                                                                                        | kg                    | -- |
| 7218                                            |    |    | III. 不銹鋼                                 | III. AÇOS INOXIDÁVEIS                                                                                                   | III. STAINLESS STEEL                                                                                           |                       |    |
|                                                 |    |    | 不銹鋼，成錠狀或其他初級形狀；不銹鋼半製成品：                  | Aços inoxidáveis em lingotes ou outras formas primárias; produtos semimanufacturados de aços inoxidáveis :              | Stainless steel in ingots or other primary forms; semi-finished products of stainless steel :                  |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 錠狀及其他初級形狀                              | — Lingotes e outras formas primárias                                                                                    | — Ingots and other primary forms                                                                               | kg                    | -- |
|                                                 | 91 | 00 | — 其他：<br>— — 長方形（正方形除外）截面的               | — Outros :<br>— — De secção transversal rectangular (excepto quadrada)                                                  | — Other :<br>— — Of rectangular (other than square) cross-section                                              | kg                    | -- |
|                                                 | 99 | 00 | — — 其他                                   | — — Outros                                                                                                              | — — Other                                                                                                      | kg                    | -- |
| 7219                                            |    |    | 不銹鋼平板軋材，闊度在600毫米或以上：                     | Produtos laminados planos de aços inoxidáveis, de largura igual ou superior a 600 mm :                                  | Flat-rolled products of stainless steel, of a width of 600 mm or more :                                        |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |                | 貨 物 名 稱                                    | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                 | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                   | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |                                                             |    |    |
|-------------------------------------------------|----|----------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|-------------------------------------------------------------|----|----|
| 7219                                            | 11 | 00             | — 除熱軋外未經進一步加工，捲盤狀：                         | — Simplesmente laminados a quente, em rolos :                                 | — Not further worked than hot-rolled, in coils :                          | kg                    | -- |                                                             |    |    |
|                                                 |    | — 厚度超過10毫米     | — De espessura superior a 10 mm            | — Of a thickness exceeding 10 mm                                              |                                                                           |                       |    |                                                             |    |    |
|                                                 |    | 12             | 00                                         | — 厚度在4.75毫米或以上但不超過10毫米                                                        | — De espessura igual ou superior a 4,75 mm mas não superior a 10 mm       |                       |    | — Of a thickness of 4.75 mm or more but not exceeding 10 mm | kg | -- |
|                                                 |    | 13             | 00                                         | — 厚度在3毫米或以上但少於4.75毫米                                                          | — De espessura igual ou superior a 3 mm mas inferior a 4,75 mm            |                       |    | — Of a thickness of 3 mm or more but less than 4.75 mm      | kg | -- |
|                                                 | 14 | 00             | — 厚度少於3毫米                                  | — De espessura inferior a 3 mm                                                | — Of a thickness of less than 3 mm                                        | kg                    | -- |                                                             |    |    |
|                                                 | 21 | 00             | — 除熱軋外未經進一步加工，非捲盤狀：                        | — Simplesmente laminados a quente, não enrolados :                            | — Not further worked than hot-rolled, not in coils :                      | kg                    | -- |                                                             |    |    |
|                                                 |    | — 厚度超過10毫米     | — De espessura superior a 10 mm            | — Of a thickness exceeding 10 mm                                              |                                                                           |                       |    |                                                             |    |    |
|                                                 |    | 22             | 00                                         | — 厚度在4.75毫米或以上但不超過10毫米                                                        | — De espessura igual ou superior a 4,75 mm mas não superior a 10 mm       |                       |    | — Of a thickness of 4.75 mm or more but not exceeding 10 mm | kg | -- |
|                                                 |    | 23             | 00                                         | — 厚度在3毫米或以上但少於4.75毫米                                                          | — De espessura igual ou superior a 3 mm mas inferior a 4,75 mm            |                       |    | — Of a thickness of 3 mm or more but less than 4.75 mm      | kg | -- |
|                                                 | 24 | 00             | — 厚度少於3毫米                                  | — De espessura inferior a 3 mm                                                | — Of a thickness of less than 3 mm                                        | kg                    | -- |                                                             |    |    |
|                                                 | 31 | 00             | — 除冷軋（冷減厚）外未經進一步加工：                        | — Simplesmente laminados a frio :                                             | — Not further worked than cold-rolled (cold-reduced) :                    | kg                    | -- |                                                             |    |    |
|                                                 |    | — 厚度在4.75毫米或以上 | — De espessura igual ou superior a 4,75 mm | — Of a thickness of 4.75 mm or more                                           |                                                                           |                       |    |                                                             |    |    |
|                                                 |    | 32             | 00                                         | — 厚度在3毫米或以上但少於4.75毫米                                                          | — De espessura igual ou superior a 3 mm mas inferior a 4,75 mm            |                       |    | — Of a thickness of 3 mm or more but less than 4.75 mm      | kg | -- |
|                                                 |    | 33             | 00                                         | — 厚度超過1毫米但少於3毫米                                                               | — De espessura superior a 1 mm, mas inferior a 3 mm                       |                       |    | — Of a thickness exceeding 1 mm but less than 3 mm          | kg | -- |
|                                                 |    | 34             | 00                                         | — 厚度在0.5毫米或以上但不超過1毫米                                                          | — De espessura igual ou superior a 0,5 mm mas não superior a 1 mm         |                       |    | — Of a thickness of 0.5 mm or more but not exceeding 1 mm   | kg | -- |
|                                                 |    | 35             | 00                                         | — 厚度少於0.5毫米                                                                   | — De espessura inferior a 0,5 mm                                          |                       |    | — Of a thickness of less than 0.5 mm                        | kg | -- |
|                                                 | 90 | 00             | — 其他                                       | — Outros                                                                      | — Other                                                                   | kg                    | -- |                                                             |    |    |
| 7220                                            |    |                | 不銹鋼平板軋材，闊度少於600毫米：                         | Produtos laminados planos de aços inoxidáveis, de largura inferior a 600 mm : | Flat-rolled products of stainless steel, of a width of less than 600 mm : |                       |    |                                                             |    |    |
|                                                 | 11 | 00             | — 除熱軋外未經進一步加工：                             | — Simplesmente laminados a quente :                                           | — Not further worked than hot-rolled :                                    | kg                    | -- |                                                             |    |    |
|                                                 |    | — 厚度在4.75毫米或以上 | — De espessura igual ou superior a 4,75 mm | — Of a thickness of 4.75 mm or more                                           |                                                                           |                       |    |                                                             |    |    |
|                                                 | 12 | 00             | — 厚度少於4.75毫米                               | — De espessura inferior a 4,75 mm                                             | — Of a thickness of less than 4.75 mm                                     | kg                    | -- |                                                             |    |    |
|                                                 | 20 | 00             | — 除冷軋（冷減厚）外未經進一步加工                         | — Simplesmente laminados a frio                                               | — Not further worked than cold-rolled (cold-reduced)                      | kg                    | -- |                                                             |    |    |
|                                                 | 90 | 00             | — 其他                                       | — Outros                                                                      | — Other                                                                   | kg                    | -- |                                                             |    |    |
| 7221                                            | 00 | 00             | 不銹鋼棒及杆，熱軋，不規則地繞成捲盤狀                        | Fio-máquina de aços inoxidáveis                                               | Bars and rods, hot-rolled, in irregularly wound coils, of stainless steel | kg                    | -- |                                                             |    |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |       | 貨 物 名 稱                      | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                    | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                  | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|-------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 7222                                            |       | 其他不銹鋼棒及杆；不銹鋼角材、型材及型材：        | Barras e perfis de aços inoxidáveis :                                                                            | <i>Other bars and rods of stainless steel; angles, shapes and sections of stainless steel :</i>          |                       |    |
|                                                 |       | — 棒及杆，除熱軋、熱拉或熱擠外未進一步加工：      | — Barras simplesmente laminadas, estiradas ou extrudadas, a quente :                                             | — <i>Bars and rods, not further worked than hot-rolled, hot-drawn or extruded :</i>                      |                       |    |
|                                                 | 11 00 | — — 圓形截面的                    | — — De secção circular                                                                                           | — — <i>Of circular cross-section</i>                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 19 00 | — — 其他                       | — — Outras                                                                                                       | — — <i>Other</i>                                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 | 20 00 | — 棒及杆，除冷成形或冷加工外未經進一步加工       | — Barras simplesmente obtidas ou completamente acabadas a frio                                                   | — <i>Bars and rods, not further worked than cold-formed or cold-finished</i>                             | kg                    | -- |
|                                                 | 30 00 | — 其他棒及杆                      | — Outras barras                                                                                                  | — <i>Other bars and rods</i>                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 | 40 00 | — 角材、型材及型材                   | — Perfis                                                                                                         | — <i>Angles, shapes and sections</i>                                                                     | kg                    | -- |
| 7223                                            | 00 00 | 不銹鋼線                         | Fios de aços inoxidáveis                                                                                         | <i>Wire of stainless steel</i>                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 |       | IV. 其他合金鋼；合金或非合金鋼製的空心鑽鋼      | IV. OUTRAS LIGAS DE AÇO; BARRAS OCAS PARA PERFURAÇÃO, DE LIGAS DE AÇO OU DE AÇO NÃO LIGADO                       | IV. <i>OTHER ALLOY STEEL; HOLLOW DRILL BARS AND RODS, OF ALLOY OR NON-ALLOY STEEL</i>                    |                       |    |
| 7224                                            |       | 其他合金鋼，成錠狀或其他初級形狀；其他合金鋼製的半製品： | Outras ligas de aço em lingotes ou outras formas primárias; produtos semimanufacturados de outras ligas de aço : | <i>Other alloy steel in ingots or other primary forms; semi-finished products of other alloy steel :</i> |                       |    |
|                                                 | 10 00 | — 錠狀及其他初級形狀                  | — Lingotes e outras formas primárias                                                                             | — <i>Ingots and other primary forms</i>                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 90 00 | — 其他                         | — Outros                                                                                                         | — <i>Other</i>                                                                                           | kg                    | -- |
| 7225                                            |       | 其他合金鋼平板軋材，闊度在600毫米或以上：       | Produtos laminados planos, de outras ligas de aço de largura igual ou superior a 600 mm :                        | <i>Flat-rolled products of other alloy steel, of a width of 600 mm or more :</i>                         |                       |    |
|                                                 |       | — 硅電鋼製：                      | — De aços ao silício, denominados "magnéticos" :                                                                 | — <i>Of silicon-electrical steel :</i>                                                                   |                       |    |
|                                                 | 11 00 | — — 取向性                      | — — De grãos orientados                                                                                          | — — <i>Grain-oriented</i>                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 | 19 00 | — — 其他                       | — — Outros                                                                                                       | — — <i>Other</i>                                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 | 30 00 | — 其他，除熱軋外未經進一步加工，捲盤狀         | — Outros, simplesmente laminados a quente, em rolos                                                              | — <i>Other, not further worked than hot-rolled, in coils</i>                                             | kg                    | -- |
|                                                 | 40 00 | — 其他，除熱軋外未經進一步加工，非捲盤狀        | — Outros, simplesmente laminados a quente, não enrolados                                                         | — <i>Other, not further worked than hot-rolled, not in coils</i>                                         | kg                    | -- |
|                                                 | 50 00 | — 其他，除冷軋（冷減厚）外未經進一步加工        | — Outros, simplesmente laminados a frio                                                                          | — <i>Other, not further worked than cold-rolled (cold-reduced)</i>                                       | kg                    | -- |
|                                                 |       | — 其他：                        | — Outros :                                                                                                       | — <i>Other :</i>                                                                                         |                       |    |
|                                                 | 91 00 | — — 用電解方法鍍或塗鋅                | — — Galvanizados electroliticamente                                                                              | — — <i>Electrolytically plated or coated with zinc</i>                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 92 00 | — — 用其他方法鍍或塗鋅                | — — Galvanizados por outro processo                                                                              | — — <i>Otherwise plated or coated with zinc</i>                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 99 00 | — — 其他                       | — — Outros                                                                                                       | — — <i>Other</i>                                                                                         | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                    | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                     | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                            | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 7226                                            |    |    | 其他合金鋼平板軋材，闊度<br>少於600毫米：                                | Produtos laminados planos, de<br>outras ligas de aço, de largura<br>inferior a 600 mm :                           | Flat-rolled products of other alloy<br>steel, of a width of less than<br>600 mm :                                                                                  |                       |    |
|                                                 |    |    | — 硅電鋼製：                                                 | — De aços ao silício, denominados<br>"magnéticos" :                                                               | — Of silicon-electrical steel :                                                                                                                                    |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — — 取向性                                                 | — — De grãos orientados                                                                                           | — — Grain-oriented                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 19 | 00 | — — 其他                                                  | — — Outros                                                                                                        | — — Other                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 高速鋼製                                                  | — De aços de corte rápido                                                                                         | — Of high speed steel                                                                                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 其他：                                                   | — Outros :                                                                                                        | — Other :                                                                                                                                                          |                       |    |
|                                                 | 91 | 00 | — — 除熱軋外未經進一步加<br>工                                     | — — Simplesmente laminados a quente                                                                               | — — Not further worked than<br>hot-rolled                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 92 | 00 | — — 除冷軋（冷減厚）外未<br>經進一步加工                                | — — Simplesmente laminados a frio                                                                                 | — — Not further worked than<br>cold-rolled (cold-reduced)                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 99 | 00 | — — 其他                                                  | — — Outros                                                                                                        | — — Other                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
| 7227                                            |    |    | 其他合金鋼棒及杆，熱軋，<br>不規則地繞成捲盤狀：                              | Fio-máquina de outras ligas de aço :                                                                              | Bars and rods, hot-rolled, in<br>irregularly wound coils, of other<br>alloy steel :                                                                                |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 高速鋼製                                                  | — De aços de corte rápido                                                                                         | — Of high speed steel                                                                                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 硅錳鋼製                                                  | — De aços silício-manganés                                                                                        | — Of silico-manganese steel                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                    | — Outros                                                                                                          | — Other                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
| 7228                                            |    |    | 其他合金鋼製的其他棒及<br>杆；其他合金鋼製的角材、<br>形材及型材；合金或非合金<br>鋼製的空心鑽鋼： | Barras e perfis de outras ligas de<br>aço; barras ocas para perfuração, de<br>ligas de aço ou de aço não ligado : | Other bars and rods of other alloy<br>steel; angles, shapes and sections,<br>of other alloy steel; hollow drill bars<br>and rods, of alloy or non-alloy<br>steel : |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 高速鋼製的棒及杆                                              | — Barras de aços de corte rápido                                                                                  | — Bars and rods, of high speed steel                                                                                                                               | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 硅錳鋼製的棒及杆                                              | — Barras de aços silício-manganés                                                                                 | — Bars and rods, of silico-<br>manganese steel                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | — 其他棒及杆，除熱軋、熱<br>拉或熱擠外未經進一步加<br>工                       | — Outras barras, simplesmente<br>laminadas, estiradas ou extrudadas,<br>a quente                                  | — Other bars and rods, not further<br>worked than hot-rolled, hot-drawn<br>or extruded                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 | 40 | 00 | — 其他棒及杆，除鍛造外未<br>經進一步加工                                 | — Outras barras, simplesmente forjadas                                                                            | — Other bars and rods, not further<br>worked than forged                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 | 50 | 00 | — 其他棒條及杆，除冷成形<br>或冷加工外未經進一步加<br>工                       | — Outras barras, simplesmente obtidas<br>ou completamente acabadas a frio                                         | — Other bars and rods, not further<br>worked than cold-formed or<br>cold-finished                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 60 | 00 | — 其他棒及杆                                                 | — Outras barras                                                                                                   | — Other bars and rods                                                                                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 | 70 | 00 | — 角材、形材及型材                                              | — Perfis                                                                                                          | — Angles, shapes and sections                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 80 | 00 | — 空心鑽鋼                                                  | — Barras ocas para perfuração                                                                                     | — Hollow drill bars and rods                                                                                                                                       | kg                    | -- |
| 7229                                            |    |    | 其他合金鋼線：                                                 | Fios de outras ligas de aço :                                                                                     | Wire of other alloy steel :                                                                                                                                        |                       |    |
|                                                 | 20 | 00 | — 硅錳鋼製                                                  | — De aços silício-manganés                                                                                        | — Of silico-manganese steel                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                    | — Outros                                                                                                          | — Other                                                                                                                                                            | kg                    | -- |

第七十三章

Capítulo 73

Chapter 73

鋼鐵製品

Obras de ferro ou aço

Articles of iron or steel

章註

1. 本章所稱“鑄鐵”適用於經鑄造而得的產品，以重量計含鐵量超過其他元素單項含量，且不符合第七十二章註1d)項所規定鋼的化學成分。
2. 本章所稱“線”是指熱成形或冷成形的任何截面形狀的產品，但其截面尺寸不得超過16毫米。

Notas

1. Neste Capítulo, consideram-se de "ferro fundido" os produtos obtidos por moldação, nos quais o ferro predomina em peso sobre cada um dos outros elementos, e que não correspondam à composição química dos aços, referida na alínea d) da Nota 1 do Capítulo 72.
2. Para os fins do presente Capítulo, consideram-se "fios" os produtos obtidos a quente ou a frio, cujo corte transversal, qualquer que seja a sua forma, não exceda 16 mm na sua maior dimensão.

Notes

1. In this Chapter the expression "cast iron" applies to products obtained by casting in which iron predominates by weight over each of the other elements and which do not comply with the chemical composition of steel as defined in Note 1 d) to Chapter 72.
2. In this Chapter the word "wire" means hot or cold-formed products of any cross-sectional shape, of which no cross-sectional dimension exceeds 16 mm.

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                                                     | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 7301                                            |    |    | 鋼鐵板樁，不論是否鑽孔、沖孔或由組製構件製成；焊接的鋼鐵角材、型材及型材：                                                    | Estacas-pranchas de ferro ou aço, mesmo perfuradas ou constituídas por elementos montados; perfis obtidos por soldadura, de ferro ou aço :                                                                                                                                                                                                                                                                   | Sheet piling of iron or steel, whether or not drilled, punched or made from assembled elements; welded angles, shapes and sections, of iron or steel :                                                                                                                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 板樁                                                                                     | — Estacas-pranchas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — Sheet piling                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 角材、型材及型材                                                                               | — Perfis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — Angles, shapes and sections                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
| 7302                                            |    |    | 鐵路或電車道鋪軌用鋼鐵材料：軌、護軌及齒軌、道岔尖軌、轆岔、尖軌拉杆及其他叉道段體、軌枕、魚尾板、軌座、軌座楔、墊板（底板）、軌夾、座板、固定板及其他專作連接或固定路軌的材料： | Elementos de vias férreas, de ferro ou aço : carris, contra-carris e cremalheiras, agulhas, cróssimas, alavancas para comando de agulhas e outros elementos de cruzamentos e desvios, dormentes, eclissas, coxins de carril, cantoneiras, placas de apoio ou assentamento, placas de aperto, placas e tirantes de separação e outras peças próprias para a fixação, articulação, apoio ou junção de carris : | Railway or tramway track construction material of iron or steel, the following : rails, check-rails and rack rails, switch blades, crossing frogs, point rods and other crossing pieces, sleepers (cross-ties), fish-plates, chairs, chair wedges, sole plates (base plates), rail clips, bedplates, ties and other material specialized for jointing or fixing rails : |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 軌                                                                                      | — Carris                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — Rails                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                        | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                     | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                       | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 7302                                            | 30 | 00 | — 道岔尖軌、轍岔、尖軌拉杆及其他叉道段體                          | — Agulhas, cróssimas, alavancas para comando de agulhas e outros elementos de cruzamentos e desvios                                               | — Switch blades, crossing frogs, point rods and other crossing pieces                                                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 | 40 | 00 | — 魚尾板及墊板（底板）                                   | — Eclissas e placas de apoio ou assentamento                                                                                                      | — Fish-plates and sole plates                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                           | — Outros                                                                                                                                          | — Other                                                                                                                                                                       | kg                    | -- |
| 7303                                            | 00 | 00 | 管及空心型材，鑄鐵製                                     | Tubos e perfis ocos, de ferro fundido                                                                                                             | Tubes, pipes and hollow profiles, of cast iron                                                                                                                                | kg                    | -- |
| 7304                                            |    |    | 無縫（鑄鐵製的除外）管及空心型材，鋼鐵製：                          | Tubos e perfis ocos, sem costura, de ferro (excepto ferro fundido) ou aço:                                                                        | Tubes, pipes and hollow profiles, seamless, of iron (other than cast iron) or steel :                                                                                         |                       |    |
|                                                 |    |    | — 作輸油或輸氣管用的道管：                                 | — Tubos dos tipos utilizados para oleodutos e gasodutos :                                                                                         | — Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines :                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — — 不銹鋼製                                       | — — De aços inoxidáveis                                                                                                                           | — — Of stainless steel                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 19 | 00 | — — 其他                                         | — — Outros                                                                                                                                        | — — Other                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 套管、導管及鑽管，供鑽探石油或氣體用：                          | — Tubos para revestimento de poços, de suprimento ou produção, e hastes de perfuração, dos tipos utilizados na extracção de petróleos ou de gás : | — Casing, tubing and drill pipe, of a kind used in drilling for oil or gas :                                                                                                  |                       |    |
|                                                 | 22 | 00 | — — 不銹鋼製的鑽管                                    | — — Hastes de perfuração, de aços inoxidáveis                                                                                                     | — — Drill pipe of stainless steel                                                                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 | 23 | 00 | — — 其他鑽管                                       | — — Outras hastes de perfuração                                                                                                                   | — — Other drill pipe                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 24 | 00 | — — 其他，不銹鋼製                                    | — — Outros, de aços inoxidáveis                                                                                                                   | — — Other, of stainless steel                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                                         | — — Outros                                                                                                                                        | — — Other                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 其他，圓形截面，鐵或非合金鋼製：                             | — Outros, de secção circular, de ferro ou aço não ligado :                                                                                        | — Other, of circular cross-section, of iron or non-alloy steel :                                                                                                              |                       |    |
|                                                 | 31 | 00 | — — 冷拉或冷軋（冷減厚）                                 | — — Estirados ou laminados, a frio                                                                                                                | — — Cold-drawn or cold-rolled (cold-reduced)                                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 39 | 00 | — — 其他                                         | — — Outros                                                                                                                                        | — — Other                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 其他，圓形截面，不銹鋼製：                                | — Outros, de secção circular, de aços inoxidáveis :                                                                                               | — Other, of circular cross-section, of stainless steel :                                                                                                                      |                       |    |
|                                                 | 41 | 00 | — — 冷拉或冷軋（冷減厚）                                 | — — Estirados ou laminados, a frio                                                                                                                | — — Cold-drawn or cold-rolled (cold-reduced)                                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 49 | 00 | — — 其他                                         | — — Outros                                                                                                                                        | — — Other                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 其他，圓形截面，其他合金鋼製：                              | — Outros, de secção circular, de outras ligas de aço :                                                                                            | — Other, of circular cross-section, of other alloy steel :                                                                                                                    |                       |    |
|                                                 | 51 | 00 | — — 冷拉或冷軋（冷減厚）                                 | — — Estirados ou laminados, a frio                                                                                                                | — — Cold-drawn or cold-rolled (cold-reduced)                                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 59 | 00 | — — 其他                                         | — — Outros                                                                                                                                        | — — Other                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                           | — Outros                                                                                                                                          | — Other                                                                                                                                                                       | kg                    | -- |
| 7305                                            |    |    | 其他管（例如，經焊接、鉚接或用類似方法接合），圓形截面，外圍直徑超過406.4毫米，鋼鐵製： | Outros tubos (por exemplo, soldados ou rebitados), de secção circular, de diâmetro exterior superior a 406,4 mm, de ferro ou aço :                | Other tubes and pipes (for example, welded, riveted or similarly closed), having circular cross-sections, the external diameter of which exceeds 406.4 mm, of iron or steel : |                       |    |
|                                                 |    |    | — 作輸油或輸氣管用的道管：                                 | — Tubos dos tipos utilizados para oleodutos ou gasodutos :                                                                                        | — Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines :                                                                                                                         |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                             | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                        | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                   | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 7305                                            | 11 | 00 | -- 縱向埋弧焊接                           | -- Soldados longitudinalmente por arco imerso                                                                                        | -- Longitudinally submerged arc welded                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 | 12 | 00 | -- 其他，縱向焊接                          | -- Outros, soldados longitudinalmente                                                                                                | -- Other, longitudinally welded                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 | 19 | 00 | -- 其他                               | -- Outros                                                                                                                            | -- Other                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | -- 鑽探石油或氣體用套管                       | -- Tubos para revestimento de poços, dos tipos utilizados na extração de petróleo ou de gás                                          | -- Casing of a kind used in drilling for oil or gas                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | -- 其他，經焊接：                          | -- Outros, soldados：                                                                                                                 | -- Other, welded：                                                                                                         |                       |    |
|                                                 | 31 | 00 | -- 縱向焊接                             | -- Soldados longitudinalmente                                                                                                        | -- Longitudinally welded                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 39 | 00 | -- 其他                               | -- Outros                                                                                                                            | -- Other                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | -- 其他                               | -- Outros                                                                                                                            | -- Other                                                                                                                  | kg                    | -- |
| 7306                                            |    |    | 其他管及空心型材（例如，開縫或經焊接、鉚接或用類似方法接合），鋼鐵製： | Outros tubos e perfis ocos (por exemplo, soldados, rebitados, agrafados ou com os bordos simplesmente aproximados), de ferro ou aço： | Other tubes, pipes and hollow profiles (for example, open seam or welded, riveted or similarly closed), of iron or steel： |                       |    |
|                                                 |    |    | -- 作輸油或輸氣管道管：                       | -- Tubos dos tipos utilizados para oleodutos ou gasodutos：                                                                           | -- Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines：                                                                     |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | -- 經焊接，不銹鋼製                         | -- Soldados, de aços inoxidáveis                                                                                                     | -- Welded, of stainless steel                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 | 19 | 00 | -- 其他                               | -- Outros                                                                                                                            | -- Other                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | -- 鑽探石油或氣體用套管及導管：                   | -- Tubos para revestimento de poços, de suprimento ou produção, dos tipos utilizados na extração de petróleo ou de gás：              | -- Casing and tubing of a kind used in drilling for oil or gas：                                                           |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | -- 經焊接，不銹鋼製                         | -- Soldados, de aços inoxidáveis                                                                                                     | -- Welded, of stainless steel                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 | 29 | 00 | -- 其他                               | -- Outros                                                                                                                            | -- Other                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | -- 其他，經焊接並成圓形截面，鐵或非合金鋼製             | -- Outros, soldados, de secção circular, de ferro ou aço não ligado                                                                  | -- Other, welded, of circular cross-section, of iron or non-alloy steel                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 40 | 00 | -- 其他，經焊接並成圓形截面，不銹鋼製                | -- Outros, soldados, de secção circular, de aços inoxidáveis                                                                         | -- Other, welded, of circular cross-section, of stainless steel                                                           | kg                    | -- |
|                                                 | 50 | 00 | -- 其他，經焊接並成圓形截面，其他合金鋼製              | -- Outros, soldados, de secção circular, de outras ligas de aço                                                                      | -- Other, welded, of circular cross-section, of other alloy steel                                                         | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | -- 其他，經焊接，非圓形截面：                    | -- Outros, soldados, de secção não circular：                                                                                         | -- Other, welded, of non-circular cross-section：                                                                          |                       |    |
|                                                 | 61 | 00 | -- 正方形或長方形截面                        | -- De secção quadrada ou rectangular                                                                                                 | -- Of square or rectangular cross-section                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 69 | 00 | -- 其他非圓形截面                          | -- De outras secções não circular                                                                                                    | -- Of other non-circular cross-section                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | -- 其他                               | -- Outros                                                                                                                            | -- Other                                                                                                                  | kg                    | -- |
| 7307                                            |    |    | 管配件（例如，接頭、肘管、管套），鋼鐵製：               | Acessórios para tubos (por exemplo, uniões, cotovelos, mangas ou luvas), de ferro ou aço：                                            | Tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves), of iron or steel：                                        |                       |    |
|                                                 |    |    | -- 鑄造配件：                            | -- Moldados：                                                                                                                         | -- Cast fittings：                                                                                                         |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | -- 無可鍛性鑄鐵製                          | -- De ferro fundido não maleável                                                                                                     | -- Of non-malleable cast iron                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 | 19 | 00 | -- 其他                               | -- Outros                                                                                                                            | -- Other                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | -- 其他，不銹鋼製：                         | -- Outros, de aços inoxidáveis：                                                                                                      | -- Other, of stainless steel：                                                                                             |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | -- 凸緣（法蘭）                           | -- Flanges                                                                                                                           | -- Flanges                                                                                                                | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                                                                                                   | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 7307                                            | 22 | 00 | -- 螺紋肘管、彎管及管套                                                                                                             | -- Cotovelos, curvas, mangas ou luvas, roscados                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | -- Threaded elbows, bends and sleeves                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 | 23 | 00 | -- 對接焊配件                                                                                                                  | -- Acessórios para soldar topo a topo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | -- Butt welding fittings                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 | 29 | 00 | -- 其他                                                                                                                     | -- Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | -- Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | -- 其他：                                                                                                                    | -- Outros：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | -- Other：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 | 91 | 00 | -- 凸緣（法蘭）                                                                                                                 | -- Flanges                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | -- Flanges                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 92 | 00 | -- 螺紋肘管、彎管及管套                                                                                                             | -- Cotovelos, curvas e mangas ou luvas, roscados                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | -- Threaded elbows, bends and sleeves                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 | 93 | 00 | -- 對接焊配件                                                                                                                  | -- Acessórios para soldar topo a topo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | -- Butt welding fittings                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 | 99 | 00 | -- 其他                                                                                                                     | -- Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | -- Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | -- |
| 7308                                            |    |    | 結構物（不包括第94.06節的預製裝配式建築物）及其部件（例如，橋樑及橋樑體段、閘門、塔樓、格構桅杆、屋頂、屋頂構架、門、窗及門窗框架、門檻、百葉窗、欄杆、支柱及立柱），鋼鐵製；板、杆、角材、型材、型材、管及類似品，已製作供結構物用，鋼鐵製： | Construções e suas partes (por exemplo, pontes e elementos de pontes, comportas, torres, pórticos ou pilonos, pilares, colunas, armações, estruturas para telhados, portas e janelas, e seus caixilhos, alizares e soleiras, portas de correr, balaustradas), de ferro ou aço, excepto as construções pré-fabricadas da posição 94.06; chapas, barras, perfis, tubos e semelhantes, de ferro ou aço, próprios para construções： | Structures (excluding prefabricated buildings of heading 94.06) and parts of structures (for example, bridges and bridge-sections, lock-gates, towers, lattice masts, roofs, roofing frame-works, doors and windows and their frames and thresholds for doors, shutters, balustrades, pillars and columns), of iron or steel; plates, rods, angles, shapes, sections, tubes and the like, prepared for use in structures, of iron or steel： |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | -- 橋樑及橋樑體段                                                                                                                | -- Pontes e elementos de pontes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | -- Bridges and bridge-sections                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | -- 塔樓及格構桅杆                                                                                                                | -- Torres e pórticos ou pilonos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | -- Towers and lattice masts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | -- 門、窗及門窗框架及門檻                                                                                                            | -- Portas, janelas, e seus caixilhos, alizares e soleiras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | -- Doors, windows and their frames and thresholds for doors                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 40 | 00 | -- 棚架、模板、支架或坑道支架用設備                                                                                                       | -- Material para andaimes, para cofragens ou para escoramentos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | -- Equipment for scaffolding, shuttering, propping or pitpropping                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | -- 其他                                                                                                                     | -- Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | -- Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | -- |
| 7309                                            | 00 | 00 | 貯存任何材料（壓縮或液化氣體除外）用水庫、蓄水池、琵琶桶及類似容器，鋼鐵製，其容量超過300升，不論是否經襯裡或隔熱，但無機械或熱力設備                                                      | Reservatórios, tonéis, cubas e recipientes semelhantes para quaisquer matérias (excepto gases comprimidos ou liquefeitos), de ferro ou aço, de capacidade superior a 300 l, sem dispositivos mecânicos ou térmicos, mesmo com revestimento interior ou calorífugo                                                                                                                                                               | Reservoirs, tanks, vats and similar containers for any material (other than compressed or liquefied gas), of iron or steel, of a capacity exceeding 300 l, whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment                                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
| 7310                                            |    |    | 貯存任何材料（壓縮或液化氣體除外）用蓄水池、桶、圓桶、罐、盒及類似容器，鋼鐵製，其容量不超過300升，不論是否經襯裡或隔熱，但無機械或熱力設備：                                                  | Reservatórios, barris, tambores, latas, caixas e recipientes semelhantes para quaisquer matérias (excepto gases comprimidos ou liquefeitos), de ferro ou aço, de capacidade não superior a 300 l, sem dispositivos mecânicos ou térmicos, mesmo com revestimento interior ou calorífugo：                                                                                                                                        | Tanks, casks, drums, cans, boxes and similar containers, for any material (other than compressed or liquefied gas), of iron or steel, of a capacity not exceeding 300 l, whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment：                                                                                                                                                                       |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                              | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                         | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                          | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 7310                                            | 10 | 00 | — 容量在50升或以上                                       | — De capacidade igual ou superior a 50 l                                                                                                                                              | — Of a capacity of 50 l or more                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 21 | 00 | — 容量少於50升：<br>— — 用焊接或捲接方法封蓋的罐                    | — De capacidade inferior a 50 l :<br>— — Latas próprias para serem fechadas por soldadura ou cravação                                                                                 | — Of a capacity of less than 50 l :<br>— — Cans which are to be closed by soldering or crimping                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                                            | — — Outros                                                                                                                                                                            | — — Other                                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
| 7311                                            |    |    | 貯存壓縮或液化氣體用容器，鋼鐵製：                                 | Recipientes para gases comprimidos ou liquefeitos, de ferro ou aço :                                                                                                                  | Containers for compressed or liquefied gas, of iron or steel :                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 | 00 | 10 | — — — 作零售包裝                                       | — — — Para embalagens de venda a retalho                                                                                                                                              | — — — For retail packing                                                                                                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他                                          | — — — Outros                                                                                                                                                                          | — — — Other                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
| 7312                                            |    |    | 絞股線、繩索、纜、編帶、吊索及類似品，鋼鐵製，非絕緣：                       | Cordas, cabos, entrançados, lingas e artefactos semelhantes, de ferro ou aço, não isolados para usos eléctricos :                                                                     | Stranded wire, ropes, cables, plaited bands, slings and the like, of iron or steel, not electrically insulated :                                                                 |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 絞股線、繩索及纜                                        | — Cordas e cabos                                                                                                                                                                      | — Stranded wire, ropes and cables                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                              | — Outros                                                                                                                                                                              | — Other                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
| 7313                                            | 00 | 00 | 帶刺鋼鐵線；扭箍或單股扁線，帶刺或無刺，及鬆扭的雙股線，供圍籬用，鋼鐵製              | Arame farpado, de ferro ou aço; arames ou tiras retorcidos, mesmo farpados, de ferro ou aço, dos tipos utilizados em cercas                                                           | Barbed wire of iron or steel; twisted hoop or single flat wire, barbed or not, and loosely twisted double wire, of a kind used for fencing, of iron or steel                     | kg                    | -- |
|                                                 |    |    |                                                   |                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                  |                       |    |
| 7314                                            |    |    | 布（包括環形帶）、格柵、網及圍籬，鋼鐵線製；網眼鐵或網眼鋼：                    | Telas metálicas (incluindo as telas contínuas ou sem fim), grades e redes, de fios de ferro ou aço; chapas e tiras distendidas, de ferro ou aço :                                     | Cloth (including endless bands), grill, netting and fencing, of iron or steel wire; expanded metal of iron or steel :                                                            |                       |    |
|                                                 | 12 | 00 | — 梭織布：<br>— — 機械用環形帶，不銹鋼製                         | — Telas metálicas tecidas :<br>— — Telas metálicas contínuas ou sem fim, para máquinas, de aços inoxidáveis                                                                           | — Woven cloth :<br>— — Endless bands for machinery, of stainless steel                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 | 14 | 00 | — — 其他梭織布，不銹鋼製                                    | — — Outras telas metálicas tecidas, de aços inoxidáveis                                                                                                                               | — — Other woven cloth, of stainless steel                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 19 | 00 | — — 其他                                            | — — Outras                                                                                                                                                                            | — — Other                                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 格柵、網及圍籬，交點經焊接，線的最大截面尺寸為3毫米或以上，且網眼的面積為100平方厘米或以上 | — Grades e redes, soldadas nos pontos de intercepção, de fios com, pelo menos, 3 mm na maior dimensão do corte transversal e com malhas de 100 cm <sup>2</sup> ou mais, de superfície | — Grill, netting and fencing, welded at the intersection, of wire with a maximum cross-sectional dimension of 3 mm or more and having a mesh size of 100 cm <sup>2</sup> or more | kg                    | -- |
|                                                 | 31 | 00 | — 其他格柵、網及圍籬，交點經焊接：<br>— — 鍍或塗鋅                    | — Outras grades e redes, soldadas nos pontos de intercepção :<br>— — Galvanizadas                                                                                                     | — Other grill, netting and fencing, welded at the intersection :<br>— — Plated or coated with zinc                                                                               | kg                    | -- |
|                                                 | 39 | 00 | — — 其他                                            | — — Outras                                                                                                                                                                            | — — Other                                                                                                                                                                        | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                                      | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                           | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                         | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 7314                                            | 41 | 00 | — 其他布、格柵、網及圍籬：                                               | — Outras telas metálicas, grades e redes :                                                                                                                                                                              | — Other cloth, grill, netting and fencing :                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 42 | 00 | — — 鍍或塗鋅                                                     | — — Galvanizadas                                                                                                                                                                                                        | — — Plated or coated with zinc                                                                                                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 | 49 | 00 | — — 塗塑膠                                                      | — — Revestidas de plástico                                                                                                                                                                                              | — — Coated with plastics                                                                                                                                                                                                        |                       |    |
|                                                 | 50 | 00 | — — 其他                                                       | — — Outras                                                                                                                                                                                                              | — — Other                                                                                                                                                                                                                       |                       |    |
| 7315                                            |    |    | — 網眼金屬                                                       | — Chapas e tiras, distendidas                                                                                                                                                                                           | — Expanded metal                                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | 鏈及其零件，鋼鐵製：                                                   | Correntes, cadeias, e suas partes, de ferro ou aço :                                                                                                                                                                    | Chain and parts thereof, of iron or steel :                                                                                                                                                                                     |                       |    |
|                                                 |    |    | — 鉸接鏈及其零件：                                                   | — Correntes de elos articulados e suas partes :                                                                                                                                                                         | — Articulated link chain and parts thereof :                                                                                                                                                                                    |                       |    |
|                                                 | 11 |    | — — 滾子鏈：                                                     | — — Correntes de rolos :                                                                                                                                                                                                | — — Roller chain :                                                                                                                                                                                                              |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 兩輪腳踏車用                                                 | — — — Para bicicletas                                                                                                                                                                                                   | — — — For bicycles                                                                                                                                                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他                                                     | — — — Outros                                                                                                                                                                                                            | — — — Other                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 12 | 00 | — — 其他鏈                                                      | — — Outras correntes                                                                                                                                                                                                    | — — Other chain                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 19 | 00 | — — 零件                                                       | — — Partes                                                                                                                                                                                                              | — — Parts                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 防滑鏈                                                        | — Correntes antiderrapantes                                                                                                                                                                                             | — Skid chain                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 其他鏈：                                                       | — Outras correntes e cadeias :                                                                                                                                                                                          | — Other chain :                                                                                                                                                                                                                 |                       |    |
|                                                 | 81 | 00 | — — 日字環節鏈                                                    | — — Correntes de elos com suporte                                                                                                                                                                                       | — — Stud-link                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 82 | 00 | — — 其他，焊接鏈                                                   | — — Outras correntes, de elos soldados                                                                                                                                                                                  | — — Other, welded link                                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 89 | 00 | — — 其他                                                       | — — Outros                                                                                                                                                                                                              | — — Other                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他零件                                                       | — Outras partes                                                                                                                                                                                                         | — Other parts                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | -- |
| 7316                                            | 00 | 00 | 錨、多爪錨及其零件，鋼鐵製                                                | Âncoras, fateixas, e suas partes, de ferro ou aço                                                                                                                                                                       | anchors, grapnels and parts thereof, of iron or steel                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
| 7317                                            | 00 | 00 | 釘、平頭釘、圖釘、波紋釘、肘釘（第83.05節所列的除外）及類似製品，鋼鐵製，不論釘頭是否用其他材料製，但不包括銅頭製品 | Pontas, pregos, percevejos, escápolas, grampos ondulados ou biselados (excepto da posição 83.05) e artefactos semelhantes, de ferro ou aço, mesmo com a cabeça de outra matéria, excepto cobre                          | Nails, tacks, drawing pins, corrugated nails, staples (other than those of heading 83.05) and similar articles, of iron or steel, whether or not with heads of other material, but excluding such articles with heads of copper | kg                    | -- |
| 7318                                            |    |    | 螺絲釘、螺絲栓、螺絲帽、方頭螺絲釘、螺絲鉤、鉚釘、制銷、開尾銷、墊圈（包括彈簧墊圈）及類似製品，鋼鐵製：         | Parafusos, pernos ou pinos, roscados, porcas, tira-fundos, ganchos roscados, rebites, chavetas, cavilhas, contrapinos ou troços, anilhas ou arruelas (incluindo as de mola) e artefactos semelhantes, de ferro ou aço : | Screws, bolts, nuts, coach screws, screw hooks, rivets, cotters, cotter-pins, washers (including spring washers) and similar articles, of iron or steel :                                                                       |                       |    |
|                                                 |    |    | — 螺紋製品：                                                      | — Artefactos roscados :                                                                                                                                                                                                 | — Threaded articles :                                                                                                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — — 方頭螺絲釘                                                    | — — Tira-fundos                                                                                                                                                                                                         | — — Coach screws                                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 | 12 | 00 | — — 其他木用螺絲釘                                                  | — — Outros parafusos para madeira                                                                                                                                                                                       | — — Other wood screws                                                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 | 13 | 00 | — — 螺絲鉤及螺絲圈                                                  | — — Ganchos e pitões ou armelas                                                                                                                                                                                         | — — Screw hooks and screw rings                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 14 | 00 | — — 自攻螺絲釘                                                    | — — Parafusos perfurantes                                                                                                                                                                                               | — — Self-tapping screws                                                                                                                                                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 | 15 | 00 | — — 其他螺絲釘及螺絲栓，不論是否帶螺絲帽或墊圈                                    | — — Outros parafusos e pernos ou pinos, mesmo com as porcas e anilhas ou arruelas                                                                                                                                       | — — Other screws and bolts, whether or not with their nuts or washers                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 | 16 | 00 | — — 螺絲帽                                                      | — — Porcas                                                                                                                                                                                                              | — — Nuts                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 19 | 00 | — — 其他                                                       | — — Outros                                                                                                                                                                                                              | — — Other                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |      | 貨 物 名 稱                                                                         | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                           | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 7318                                            | 21 | 00   | — 無螺紋製品：<br>— — 彈簧墊圈及其他防鬆墊圈                                                     | — Artefactos não roscados：<br>— — Anilhas ou arruelas de mola e<br>outras anilhas ou arruelas de<br>segurança                                                                                                                                                                                                                                    | — Non-threaded articles：<br>— — Spring washers and other lock<br>washers                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 |    | 22   | 00 — — 其他墊圈                                                                     | — — Outras anilhas ou arruelas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | — — Other washers                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 |    | 23   | 00 — — 鉚釘                                                                       | — — Rebites                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — — Rivets                                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 |    | 24   | 00 — — 制銷及開尾銷                                                                   | — — Chavetas, cavilhas e contrapinos<br>ou troços                                                                                                                                                                                                                                                                                                | — — Cotters and cotter-pins                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 |    | 29   | 00 — — 其他                                                                       | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — — Other                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | -- |
| 7319                                            |    |      | 手用縫針、織針、引針、鉤<br>針、刺繡穿孔錐及類似製品，<br>鋼鐵製；未列明鋼鐵製的安全<br>別針及其他別針：                      | Agulhas de costura, agulhas de tricô,<br>agulhas-passadoras, agulhas de<br>croché, furadores para bordar e<br>artefactos semelhantes, para uso<br>manual, de ferro ou aço; alfinetes, de<br>ferro ou aço, não especificados nem<br>compreendidos em outras posições：                                                                             | Sewing needles, knitting needles,<br>bodkins, crochet hooks, embroidery<br>stilettos and similar articles, for use<br>in the hand, of iron or steel; safety<br>pins and other pins of iron or steel,<br>not elsewhere specified or<br>included：   |                       |    |
|                                                 | 40 | 00   | — 安全別針及其他別針                                                                     | — Alfinetes de segurança e outros<br>alfinetes                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | — Safety pins and other pins                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00   | — 其他                                                                            | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — Other                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
| 7320                                            |    |      | 彈簧及彈簧片，鋼鐵製：                                                                     | Molas e folhas de molas, de ferro ou<br>aço：                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Springs and leaves for springs, of<br>iron or steel：                                                                                                                                                                                              |                       |    |
|                                                 | 10 | 00   | — 片彈簧及簧片                                                                        | — Molas de folhas e suas folhas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — Leaf-springs and leaves therefor                                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00   | — 螺旋彈簧                                                                          | — Molas helicoidais                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | — Helical springs                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00   | — 其他                                                                            | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — Other                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
| 7321                                            |    |      | 爐、灶、爐格、鍋（包括附有<br>供中央暖氣用的附屬熱水<br>器）、燒烤爐架、烤爐、環形<br>煤氣灶、加熱板及類似非電熱<br>家庭用具及其零件，鋼鐵製： | Fogões de sala, caldeiras de<br>fornalha, fogões de cozinha<br>(incluindo os que possam ser<br>utilizados acessoriamente no<br>aquecimento central), grelhadores<br>ou churrasqueiras, braseiras,<br>fogareiros a gás, aquecedores de<br>pratos, e aparelhos não eléctricos<br>semelhantes, de uso doméstico, e<br>suas partes, de ferro ou aço： | Stoves, ranges, grates, cookers<br>(including those with subsidiary<br>boilers for central heating),<br>barbecues, braziers, gas-rings, plate<br>warmers and similar non-electric<br>domestic appliances, and parts<br>thereof, of iron or steel： |                       |    |
|                                                 |    |      | — 炊具及加熱板：                                                                       | — Aparelhos para cozinhar e<br>aquecedores de pratos：                                                                                                                                                                                                                                                                                            | — Cooking appliances and plate<br>warmers：                                                                                                                                                                                                        |                       |    |
|                                                 | 11 | 00   | — — 使用氣體燃料或氣體與其<br>他燃料兩用                                                        | — — A combustíveis gasosos, ou a gás<br>e outros combustíveis                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — — For gas fuel or for both gas and<br>other fuels                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 12 | 00   | — — 使用液體燃料                                                                      | — — A combustíveis líquidos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — — For liquid fuel                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 19 | 00   | — — 其他，包括使用固體燃料<br>的用具                                                          | — — Outros, incluindo os aparelhos a<br>combustíveis sólidos                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — — Other, including appliances for<br>solid fuel                                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 |    |      | — 其他用具：                                                                         | — Outros aparelhos：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | — Other appliances：                                                                                                                                                                                                                               |                       |    |
|                                                 | 81 | 00   | — — 使用氣體燃料或氣體與其<br>他燃料兩用                                                        | — — A combustíveis gasosos, ou a gás<br>e outros combustíveis                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — — For gas fuel or for both gas and<br>other fuels                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 82 | 00   | — — 使用液體燃料                                                                      | — — A combustíveis líquidos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — — For liquid fuel                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 89 | 00   | — — 其他，包括使用固體燃料<br>的用具                                                          | — — Outros, incluindo os aparelhos a<br>combustíveis sólidos                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — — Other, including appliances for<br>solid fuel                                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
| 90                                              | 00 | — 零件 | — Partes                                                                        | — Parts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | kg                                                                                                                                                                                                                                                | --                    |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                                                        | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 7322                                            |    |    | 中央暖氣散熱器，非電熱，及其零件，鋼鐵製；空氣加熱器及熱氣分佈器（包括同時可分佈新鮮空氣或調節空氣的），非電熱，裝有馬達推動風扇或鼓風機，及其零件，鋼鐵製： | Radiadores para aquecimento central, não eléctricos, e suas partes, de ferro ou aço; geradores e distribuidores de ar quente (incluindo os distribuidores que possam também funcionar como distribuidores de ar frio ou condicionado), não eléctricos, munidos de ventilador ou fole com motor, e suas partes, de ferro ou aço : | <i>Radiators for central heating, not electrically heated, and parts thereof, of iron or steel; air heaters and hot air distributors (including distributors which can also distribute fresh or conditioned air), not electrically heated, incorporating a motor-driven fan or blower, and parts thereof, of iron or steel :</i> |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — 散熱器及其零件：                                                                     | — Radiadores e suas partes :                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — Radiators and parts thereof :                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 19 | 00 | — — 鑄鐵製                                                                        | — — De ferro fundido                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | — — Of cast iron                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                                           | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
| 7323                                            |    |    | 餐桌、廚房或其他家庭用製品及其零件，鋼鐵製；鋼鐵絲絨；鍋子洗刷器、洗擦或磨光墊、手套及類似品，鋼鐵製：                            | Artefactos de uso doméstico, e suas partes, de ferro ou aço; palha de ferro ou aço; esponjas, esfregões, luvas e artefactos semelhantes para limpeza, polimento e usos semelhantes, de ferro ou aço :                                                                                                                            | <i>Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of iron or steel; iron or steel wool; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like, of iron or steel :</i>                                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 鋼鐵絲絨；鍋子洗刷器、洗擦或磨光墊、手套及類似品                                                     | — Palha de ferro ou aço; esponjas, esfregões, luvas e artefactos semelhantes para limpeza, polimento ou usos semelhantes                                                                                                                                                                                                         | — Iron or steel wool; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 其他：                                                                          | — Outros :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — Other :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                       |    |
|                                                 | 91 | 00 | — — 鑄鐵製，未搪瓷                                                                    | — — De ferro fundido, não esmaltados                                                                                                                                                                                                                                                                                             | — — Of cast iron, not enamelled                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 92 | 00 | — — 鑄鐵製，已搪瓷                                                                    | — — De ferro fundido, esmaltados                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — — Of cast iron, enamelled                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 93 | 00 | — — 不銹鋼製                                                                       | — — De aços inoxidáveis                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — — Of stainless steel                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 | 94 | 00 | — — 鋼鐵（鑄鐵除外）製，已搪瓷                                                              | — — De ferro ou aço, esmaltados                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — — Of iron (other than cast iron) or steel, enamelled                                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 | 99 | 00 | — — 其他                                                                         | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
| 7324                                            |    |    | 衛生設備及其零件，鋼鐵製：                                                                  | Artefactos de higiene ou de toucador e suas partes, de ferro ou aço :                                                                                                                                                                                                                                                            | <i>Sanitary ware and parts thereof, of iron or steel :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                       |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 洗滌盆及洗臉盆，不銹鋼製                                                                 | — Pias e lavabos de aços inoxidáveis                                                                                                                                                                                                                                                                                             | — Sinks and wash basins, of stainless steel                                                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 浴缸：                                                                          | — Banheiras :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — Baths :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 鑄鐵製，不論是否搪瓷                                                                 | — — De ferro fundido, mesmo esmaltadas                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — — Of cast iron, whether or not enamelled                                                                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                                                                         | — — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
| 7325                                            | 90 | 00 | — 其他，包括零件                                                                      | — Outros, incluindo as partes                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — Other, including parts                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | 其他鋼鐵鑄造製品：                                                                      | Outras obras moldadas, de ferro ou aço :                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <i>Other cast articles of iron or steel :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 無可鍛性鑄鐵製                                                                      | — De ferro fundido não maleável                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — Of non-malleable cast iron                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱            | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                     | DESCRIPTION OF PRODUCTS                           | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|--------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 7325                                            | 91 | 00 | — 其他：              | — Outras :                                        | — Other :                                         | kg                    | -- |
|                                                 | 99 | 00 | — — 礮磨機用研磨球及類似製品   | — — Esferas e artefactos semelhantes para moinhos | — — Grinding balls and similar articles for mills |                       |    |
| 7326                                            |    |    | — — 其他             | — — Outras                                        | — — Other                                         | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | 其他鋼鐵製品：            | Outras obras de ferro ou aço :                    | Other articles of iron or steel :                 |                       |    |
|                                                 |    |    | — 經鍛造或衝壓，但未經進一步加工： | — Simplesmente forjadas ou estampadas :           | — Forged or stamped, but not further worked :     |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — — 礮磨機用研磨球及類似製品   | — — Esferas e artefactos semelhantes para moinhos | — — Grinding balls and similar articles for mills | kg                    | -- |
|                                                 | 19 | 00 | — — 其他             | — — Outras                                        | — — Other                                         | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 鋼鐵線製品            | — Obras de fio de ferro ou aço                    | — Articles of iron or steel wire                  | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他               | — Outras                                          | — Other                                           | kg                    | -- |

## 第七十四章

### Capítulo 74

### Chapter 74

## 銅及其製品

### Cobre e suas obras

### Copper and articles thereof

#### 章註

1. 本章所用有關名詞解釋如下：

a) 精煉銅

以重量計含銅量最少達99.85%的金屬；或

以重量計含銅量最少達97.5%的金屬，但其他各種元素的含量不超過下表所指定的限量：

表 — 其他元素

| 元 素                      | 最大含量（重量百分率）% |
|--------------------------|--------------|
| Ag 銀                     | 0.25         |
| As 砷                     | 0.5          |
| Cd 鎘                     | 1.3          |
| Cr 鉻                     | 1.4          |
| Mg 鎂                     | 0.8          |
| Pb 鉛                     | 1.5          |
| S 硫                      | 0.7          |
| Sn 錫                     | 0.8          |
| Te 碲                     | 0.8          |
| Zn 鋅                     | 1            |
| Zr 鋯                     | 0.3          |
| 其他元素*，每種                 | 0.3          |
| * 其他元素，例如，鋁、鉍、鈷、鐵、錳、鎳、硅。 |              |

b) 銅合金

除未精煉銅以外的金屬物質，以重量計含銅量大於其他元素的單項含量，但：

1) 以重量計最少有一種其他元素的含量超過上表所指定的限量，或

2) 以重量計其他元素的總含量超過2.5%。

c) 銅母合金

含其他元素，但以重量計含銅量超過10%的合金，該合金無實用可鍛性，通常用作製造其他合金的添加劑，或用作冶煉非鐵金屬的脫氧劑、脫硫劑或類似用途。但以重量計含磷量超過15%的磷化銅（磷銅），則歸入第28.53節。

d) 棒及杆

軋、擠、拔或鍛造的實心產品，非捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形（包括“扁圓形”及“變形長方形”，即其中兩面對邊為凸面圓拱形，另兩面對邊為等長平行直線形）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多邊形截面的產品，其全長角邊可經磨圓。此類長方形（包括“變形長方形”）截面的產品，其厚度應超過闊度的十分之一。“棒及杆”亦包括同樣形狀及尺寸的鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外），但不具有其他節號製品或產品的特性。

已具錐形尾端或經其他簡單加工以便送入機器內改變成金屬拉線料或管的銅條及銅坯，應視為第74.03節的未鍛軋銅。

e) 型材

軋、擠、拔、鍛造或成型的產品，不論是否成捲盤狀，其全長截面形狀一致，但不符合棒、杆、線、板、片、扁條、箔或管的定義。本名稱亦包括同樣形狀的鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外），但不具有其他節號製品或產品的特性。

f) 線

軋、擠或拔製的實心產品，捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形（包括“扁圓形”及“變形長方形”，即其中兩面對邊為凸面圓拱形，另兩面對邊為等長平行直線形）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多邊形截面的產品，其全長角邊可經磨圓。此類長方形（包括“變形長方形”）截面的產品，其厚度應超過闊度的十分之一。

g) 板、片、扁條及箔

平面產品（第74.03節的未鍛軋產品除外），不論是否成捲盤狀，其截面為實心長方形（正方形除外），不論角邊是否經磨圓（包括“變形長方形”，即其中兩面對邊為凸面圓拱形，另兩面對邊為等長平行直線形），產品厚度均勻且為：

- 長方形（包括正方形），其厚度不超過闊度的十分之一，
- 長方形或正方形以外的形狀，任何尺寸，但不具有其他節號製品或產品的特性。

第74.09及74.10節適用於具有花紋圖案（例如，溝槽形、肋條形、格子形、淚斑形、鈕扣形、菱形）的板、片、扁條及箔，及經穿孔、起瓦楞、拋光或塗層的產品，但不具有其他節號製品或產品的特性。

h) 管

僅有一個閉合空間的空心產品，不論是否成捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形，且管壁厚度均勻。對於截面成長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形的產品，不論其全長角邊是否經磨圓，只要其內外截面為同心、同形狀及同方位，也應視為管。上述截面的管可經拋光、塗層、彎曲、成螺紋、鑽孔、縮腰、擴張、成錐形或配有凸緣（法蘭）、環或圈。

**Nota**

1. Neste Capítulo considera-se :

a) Cobre afinado (refinado)

o metal de teor mínimo, em peso, de 99,85 % de cobre; ou

o metal de teor mínimo, em peso, de 97,5 % de cobre, desde que o teor de qualquer outro elemento não exceda os limites indicados no quadro seguinte :

QUADRO

OUTROS ELEMENTOS

| Elemento                                                       |          | Teor limite<br>% em peso |
|----------------------------------------------------------------|----------|--------------------------|
| Ag                                                             | Prata    | 0,25                     |
| As                                                             | Arsénico | 0,5                      |
| Cd                                                             | Cádmio   | 1,3                      |
| Cr                                                             | Crómio   | 1,4                      |
| Mg                                                             | Magnésio | 0,8                      |
| Pb                                                             | Chumbo   | 1,5                      |
| S                                                              | Enxofre  | 0,7                      |
| Sn                                                             | Estanho  | 0,8                      |
| Te                                                             | Telúrio  | 0,8                      |
| Zn                                                             | Zinco    | 1                        |
| Zr                                                             | Zircónio | 0,3                      |
| Outros elementos (*), cada um                                  |          | 0,3                      |
| (*) Outros elementos, por exemplo, Al, Be, Co, Fe, Mn, Ni, Si. |          |                          |

b) Ligas de cobre

as matérias metálicas, excepto cobre não afinado (refinado), nas quais o cobre predomina em peso sobre cada um dos outros elementos, desde que :

- 1) o teor, em peso, de pelo menos um dos outros elementos exceda os limites indicados no quadro acima referido, ou
- 2) o teor total, em peso, dos outros elementos exceda 2,5 %.

- c) Ligas-mães de cobre  
as ligas contendo cobre, numa proporção superior a 10 %, em peso, e outros elementos, não susceptíveis de deformação plástica e utilizadas como produtos de adição na preparação de outras ligas, ou como desoxidantes, dessulfurantes ou em usos semelhantes na metalurgia dos metais não ferrosos. Todavia, as combinações de fósforo e cobre (fosforetos de cobre) contendo mais de 15 %, em peso, de fósforo, incluem-se na posição 28.53.
- d) Barras  
os produtos laminados, extrudados, estirados ou forjados, não enrolados, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluindo os "círculos achatados" e os "rectângulos modificados", em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluindo os produtos de secção "rectangular modificada") excede a décima parte da largura. Também se consideram barras os produtos com as referidas formas e dimensões, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.
- Todavia, consideram-se cobre em bruto da posição 74.03 as barras ("wire-bars") destinadas à obtenção de fios e os billetes apontados ou de outro modo trabalhados nas extremidades, para facilitar a sua introdução nas máquinas utilizadas para a sua transformação em fio-máquina ou em tubos, por exemplo.
- e) Perfis  
os produtos laminados, extrudados, estirados, forjados, modelados ou dobrados, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento e que não correspondam a qualquer das definições de barras, fios, chapas, tiras, folhas ou tubos. Também se consideram perfis os produtos com as mesmas formas, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.
- f) Fios  
os produtos laminados, extrudados, estirados ou trefilados, em rolos, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluindo os "círculos achatados" e os "rectângulos modificados", em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluindo os produtos de secção "rectangular modificada") excede a décima parte da largura.
- g) Chapas, tiras e folhas  
os produtos de superfície plana (excepto os produtos em formas brutas da posição 74.03), mesmo em rolos, de secção transversal maciça rectangular, mesmo com ângulos arredondados (incluindo os "rectângulos modificados", em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos), de espessura constante, que se apresentem :
- na forma rectangular (incluindo quadrada) com espessura não superior à décima parte da largura,
  - em formas diferentes da quadrada ou rectangular, qualquer que seja a dimensão, desde que não tenham as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.
- Estão incluídas nas posições 74.09 e 74.10 as chapas, tiras e folhas que apresentem motivos (por exemplo, ranhuras, estrias, gofragens, lágrimas, botões, losangos) e as que tenham sido perfuradas, onduladas, polidas ou revestidas, desde que esses trabalhos não lhes confirmem as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.
- h) Tubos  
os produtos ocios, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento, podendo apresentar uma única cavidade fechada, em forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular e com paredes de espessura constante. Também se consideram tubos os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular, mesmo com ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento, desde que as secções transversais interior e exterior tenham a mesma forma, a mesma disposição e o mesmo centro. Os tubos que tenham as secções transversais acima referidas podem apresentar-se polidos, revestidos, curvados, roscados, perfurados, estrangulados, dilatados, cónicos ou providos de flanges, aros, anilhas (anéis).

#### Note

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

- a) Refined copper

*Metal containing at least 99.85 % by weight of copper; or*

*Metal containing at least 97.5 % by weight of copper, provided that the content by weight of any other element does not exceed the limit specified in the following table :*

TABLE

## Other elements

| Element                                                        | Limiting content<br>% by weight |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Ag Silver                                                      | 0.25                            |
| As Arsenic                                                     | 0.5                             |
| Cd Cadmium                                                     | 1.3                             |
| Cr Chromium                                                    | 1.4                             |
| Mg Magnesium                                                   | 0.8                             |
| Pb Lead                                                        | 1.5                             |
| S Sulphur                                                      | 0.7                             |
| Sn Tin                                                         | 0.8                             |
| Te Tellurium                                                   | 0.8                             |
| Zn Zinc                                                        | 1                               |
| Zr Zirconium                                                   | 0.3                             |
| Other elements*, each                                          | 0.3                             |
| * Other elements are, for example, Al, Be, Co, Fe, Mn, Ni, Si. |                                 |

## b) Copper alloys

Metallic substances other than unrefined copper in which copper predominates by weight over each of the other elements, provided that :

- 1) the content by weight of at least one of the other elements is greater than the limit specified in the foregoing table; or
- 2) the total content by weight of such other elements exceeds 2.5 %.

## c) Master alloys

Alloys containing with other elements more than 10 % by weight of copper, not usefully malleable and commonly used as an additive in the manufacture of other alloys or as de-oxidants, de-sulphurising agents or for similar uses in the metallurgy of non-ferrous metals. However, copper phosphide (phosphor copper) containing more than 15 % by weight of phosphorus falls in heading 28.53.

## d) Bars and rods

Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

Wire-bars and billets with their ends tapered or otherwise worked simply to facilitate their entry into machines for converting them into, for example, drawing stock (wire-rod) or tubes, are however to be taken to be unwrought copper of heading 74.03.

## e) Profiles

Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

## f) Wire

Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.

g) *Plates, sheets, strip and foil*

*Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading 74.03), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including "modified rectangles" of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are :*

- *of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width,*
- *of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.*

*Headings 74.09 and 74.10 apply, inter alia, to plates, sheets, strip and foil with patterns (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and to such products which have been perforated, corrugated, polished or coated, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.*

h) *Tubes and pipes*

*Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be taken to be tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation. Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.*

## 目註

1. 本章所用有關名詞解釋如下：

a) 銅鋅基底合金（黃銅）

銅與鋅的合金，不論是否含有其他元素。如含有其他元素時：

- 以重量計含鋅量大於其他各種元素的單項含量；
- 以重量計含鎳量少於5%（參閱銅鎳鋅合金（鎳銀））；及
- 以重量計含錫量少於3%（參閱銅錫合金（青銅））。

b) 銅錫基底合金（青銅）

銅與錫的合金，不論是否含有其他元素。如含有其他元素時，以重量計含錫量應大於其他各種元素的單項含量。當以重量計含錫量在3%或以上時，鋅的含量可大於錫的含量，但必須少於10%。

c) 銅鎳鋅基底合金（鎳銀）

銅、鎳與鋅的合金，不論是否含有其他元素，以重量計含鎳量在5%或以上（參閱銅鋅合金（黃銅））。

d) 銅鎳基底合金（白銅）

銅與鎳的合金，不論是否含有其他元素，但在任何情形下，以重量計含鋅量不得超過1%。如含有其他元素時，以重量計含鎳量應大於其他各種元素的單項含量。

## Nota de subposição

1. Neste Capítulo consideram-se :

a) Ligas à base de cobre-zinco (latão)

qualquer liga de cobre e zinco, com ou sem outros elementos. Quando existam outros elementos :

- o zinco predomina, em peso, sobre cada um dos outros elementos;
- o eventual teor de níquel é inferior, em peso, a 5 % (ver ligas à base de cobre-níquel-zinco ("maillechort")); e
- o eventual teor de estanho é inferior, em peso, a 3 % (ver ligas à base de cobre-estanho (bronze)).

b) Ligas à base de cobre-estanho (bronze)

qualquer liga de cobre e estanho, com ou sem outros elementos. Quando existam outros elementos, o estanho predomina, em peso, sobre cada um deles. Todavia, quando o teor de estanho seja pelo menos de 3 %, em peso, o teor de zinco pode predominar, mas deve ser inferior a 10 % em peso.

c) Ligas à base de cobre-níquel-zinco ("maillechort")

qualquer liga de cobre, níquel e zinco, com ou sem outros elementos. O teor de níquel é igual ou superior, em peso, a 5 % (ver ligas à base de cobre-zinco (latão)).

d) Ligas à base de cobre-níquel

qualquer liga de cobre e níquel, com ou sem outros elementos, não contendo mais de 1 % de zinco em peso. Quando existam outros elementos, o níquel predomina, em peso, sobre cada um deles.

# Subheading Note

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

a) Copper-zinc base alloys (brasses)

Alloys of copper and zinc, with or without other elements. When other elements are present :

- zinc predominates by weight over each of such other elements;
- any nickel content by weight is less than 5 % (see copper-nickel-zinc alloys (nickel silvers)); and
- any tin content by weight is less than 3 % (see copper-tin alloys (bronzes)).

b) Copper-tin base alloys (bronzes)

Alloys of copper and tin, with or without other elements. When other elements are present, tin predominates by weight over each of such other elements, except that when the tin content is 3 % or more the zinc content by weight may exceed that of tin but must be less than 10 %.

c) Copper-nickel-zinc base alloys (nickel silvers)

Alloys of copper, nickel and zinc, with or without other elements. The nickel content is 5 % or more by weight (see copper-zinc alloys (brasses)).

d) Copper-nickel base alloys

Alloys of copper and nickel, with or without other elements but in any case containing by weight not more than 1 % of zinc. When other elements are present, nickel predominates by weight over each of such other elements.

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                    | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                               | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                              | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 7401                                            | 00 | 10 | 銅銻；沉積銅（泥銅）：             | Mates de cobre; cobre de<br>cimentação (precipitado de cobre) :                             | Copper mattes; cement copper<br>(precipitated copper) :              |                       |    |
|                                                 |    | 20 | 銅銻                      | — — — Mates de cobre                                                                        | — — — Copper mattes                                                  | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | 沉積銅（泥銅）                 | — — — Cobre de cimentação<br>(precipitado de cobre)                                         | — — — Cement copper (precipitated<br>copper)                         | kg                    | -- |
| 7402                                            | 00 | 00 | 未精煉銅；電解精煉用銅陽極           | Cobre não afinado (refinado);<br>ânodos de cobre para afinação<br>(refinação) electrolítica | Unrefined copper; copper anodes<br>for electrolytic refining         | kg                    | -- |
| 7403                                            | 11 | 00 | 精煉銅及銅合金，未鍛軋：            | Cobre afinado (refinado) e ligas de<br>cobre, em formas brutas :                            | Refined copper and copper alloys,<br>unwrought :                     |                       |    |
|                                                 |    | 00 | — 精煉銅：                  | — Cobre afinado (refinado) :                                                                | — Refined copper :                                                   |                       |    |
|                                                 |    | 00 | — 陰極及陰極型材               | — Cátodos e seus elementos                                                                  | — Cathodes and sections of<br>cathodes                               | kg                    | -- |
|                                                 |    | 12 | — 線錠                    | — Barras ("wire-bars") para obtenção<br>de fios                                             | — Wire-bars                                                          | kg                    | -- |
|                                                 |    | 13 | — 坯段                    | — Biletes                                                                                   | — Billets                                                            | kg                    | -- |
|                                                 |    | 19 | — 其他                    | — Outros                                                                                    | — Other                                                              | kg                    | -- |
|                                                 |    | 21 | — 銅合金：                  | — Ligas de cobre :                                                                          | — Copper alloys :                                                    |                       |    |
|                                                 |    | 00 | — 銅鋅基底合金（黃銅）            | — À base de cobre-zinco (latão)                                                             | — Copper-zinc base alloys (brass)                                    | kg                    | -- |
|                                                 |    | 22 | — 銅錫基底合金（青銅）            | — À base de cobre-estanho (bronze)                                                          | — Copper-tin base alloys (bronze)                                    | kg                    | -- |
|                                                 |    | 29 | — 其他銅合金（第74.05節的銅母合金除外） | — Outras ligas de cobre (excepto<br>ligas-mães da posição 74.05)                            | — Other copper alloys (other than<br>master alloys of heading 74.05) | kg                    | -- |
| 7404                                            | 00 | 10 | 銅廢料及碎料：                 | Desperdícios, resíduos e sucata de<br>cobre :                                               | Copper waste and scrap :                                             |                       |    |
|                                                 |    | 20 | — 精煉銅                   | — — — De cobre afinado (refinado)                                                           | — — — Of refined copper                                              | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 銅合金                   | — — — De ligas de cobre                                                                     | — — — Of copper alloys                                               | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                     | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                             | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                           | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 7405                                            | 00 | 00 | 銅母合金                        | Ligas-mães de cobre                                                                       | Master alloys of copper                                                                           | kg                    | -- |
| 7406                                            |    |    | 銅粉及薄片：                      | Pós e escamas de cobre：                                                                   | Copper powders and flakes：                                                                        |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 非片狀結構的粉末                  | — Pós de estrutura não lamelar                                                            | — Powders of non-lamellar structure                                                               | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 片狀結構的粉末；薄片                | — Pós de estrutura lamelar; escamas                                                       | — Powders of lamellar structure;<br>flakes                                                        | kg                    | -- |
| 7407                                            |    |    | 銅棒、杆及型材：                    | Barras e perfis de cobre：                                                                 | Copper bars, rods and profiles：                                                                   |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 精煉銅製                      | — De cobre afinado (refinado)                                                             | — Of refined copper                                                                               | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 銅合金製：                     | — De ligas de cobre：                                                                      | — Of copper alloys：                                                                               |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 銅鋅基底合金（黃銅）製             | — — À base de cobre-zinco (latão)                                                         | — — Of copper-zinc base alloys<br>(brass)                                                         | kg                    | -- |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                      | — — Outros                                                                                | — — Other                                                                                         | kg                    | -- |
| 7408                                            |    |    | 銅線：                         | Fios de cobre：                                                                            | Copper wire：                                                                                      |                       |    |
|                                                 |    |    | — 精煉銅製：                     | — De cobre afinado (refinado)：                                                            | — Of refined copper：                                                                              |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — — 最大截面尺寸超過6毫米             | — — Com a maior dimensão da secção transversal superior a 6 mm                            | — — Of which the maximum cross-sectional dimension exceeds 6 mm                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 19 | 00 | — — 其他                      | — — Outros                                                                                | — — Other                                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 銅合金製：                     | — De ligas de cobre：                                                                      | — Of copper alloys：                                                                               |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 銅鋅基底合金（黃銅）製             | — — À base de cobre-zinco (latão)                                                         | — — Of copper-zinc base alloys<br>(brass)                                                         | kg                    | -- |
|                                                 | 22 | 00 | — — 銅鎳基底合金（白銅）或銅鎳鋅基底合金（鎳銀）製 | — — À base de cobre-níquel (cupro-níquel) ou de cobre-níquel-zinco ("maillechort")        | — — Of copper-nickel base alloys (cupro-nickel) or copper-nickel-zinc base alloys (nickel silver) | kg                    | -- |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                      | — — Outros                                                                                | — — Other                                                                                         | kg                    | -- |
| 7409                                            |    |    | 銅板、片及扁條，厚度超過0.15毫米：         | Chapas e tiras de cobre, de espessura superior a 0,15 mm：                                 | Copper plates, sheets and strip, of a thickness exceeding 0.15 mm：                                |                       |    |
|                                                 |    |    | — 精煉銅製：                     | — De cobre afinado (refinado)：                                                            | — Of refined copper：                                                                              |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — — 捲盤狀                     | — — Em rolos                                                                              | — — In coils                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 19 | 00 | — — 其他                      | — — Outras                                                                                | — — Other                                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 銅鋅基底合金（黃銅）製：              | — De ligas à base de cobre-zinco (latão)：                                                 | — Of copper-zinc base alloys (brass)：                                                             |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 捲盤狀                     | — — Em rolos                                                                              | — — In coils                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                      | — — Outras                                                                                | — — Other                                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 銅錫基底合金（青銅）製：              | — De ligas à base de cobre-estanho (bronze)：                                              | — Of copper-tin base alloys (bronze)：                                                             |                       |    |
|                                                 | 31 | 00 | — — 捲盤狀                     | — — Em rolos                                                                              | — — In coils                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 39 | 00 | — — 其他                      | — — Outras                                                                                | — — Other                                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 | 40 | 00 | — 銅鎳基底合金（白銅）或銅鎳鋅基底合金（鎳銀）製   | — De ligas à base de cobre-níquel (cupro-níquel) ou de cobre-níquel-zinco ("maillechort") | — Of copper-nickel base alloys (cupro-nickel) or copper-nickel-zinc base alloys (nickel silver)   | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他銅合金製                    | — De outras ligas de cobre                                                                | — Of other copper alloys                                                                          | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |       | 貨物名稱                                                                                     | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                       | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |          |
|-------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------|
| 7410                                            |       | 銅箔（不論是否印花或用紙、紙板、塑膠或類似材料襯背），厚度（不包括任何襯背）不超過0.15毫米：                                         | Folhas e tiras, delgadas, de cobre (mesmo impressas ou com suporte de papel, cartão, plástico ou semelhantes), de espessura não superior a 0,15 mm (excluindo o suporte) :                                                                                                                                                                        | <i>Copper foil (whether or not printed or backed with paper, paperboard, plastics or similar backing materials) of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0.15 mm :</i>                                                                                                            |                       |          |
|                                                 |       | — 無襯背：                                                                                   | — Sem suporte :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | — Not backed :                                                                                                                                                                                                                                                                                |                       |          |
|                                                 | 11 00 | — 精煉銅製                                                                                   | — De cobre afinado (refinado)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — Of refined copper                                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | --       |
|                                                 | 12 00 | — 銅合金製                                                                                   | — De ligas de cobre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — Of copper alloys                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | --       |
|                                                 |       | — 有襯背：                                                                                   | — Com suporte :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | — Backed :                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                       |          |
|                                                 | 21 10 | — 精煉銅製：<br>— — 印刷電路用覆銅板                                                                  | — De cobre afinado (refinado) :<br>— — Placas laminadas de cobre para circuitos impressos                                                                                                                                                                                                                                                         | — Of refined copper :<br>— — Copper-clad board used to print circuit                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | --       |
|                                                 | 22 00 | — 其他<br>— 銅合金製                                                                           | — Outros<br>— De ligas de cobre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | — Other<br>— Of copper alloys                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg<br>kg              | --<br>-- |
| 7411                                            |       | 銅管：                                                                                      | Tubos de cobre :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <i>Copper tubes and pipes :</i>                                                                                                                                                                                                                                                               |                       |          |
|                                                 | 10 00 | — 精煉銅製                                                                                   | — De cobre afinado (refinado)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — Of refined copper                                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | --       |
|                                                 |       | — 銅合金製：                                                                                  | — De ligas de cobre :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | — Of copper alloys :                                                                                                                                                                                                                                                                          |                       |          |
|                                                 | 21 10 | — 銅鎳基底合金（黃銅）製：                                                                           | — À base de cobre-zinco (latão) :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — Of copper-zinc base alloys (brass) :                                                                                                                                                                                                                                                        |                       |          |
|                                                 | 90 10 | — 捲盤狀                                                                                    | — — Em rolos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — — In coils                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | --       |
|                                                 | 22 00 | — 其他<br>— 銅鎳基底合金（白銅）或銅鎳鋅基底合金（鎳銀）製                                                        | — — Outros<br>— À base de cobre-níquel (cupro-níquel) ou de cobre-níquel-zinco ("maillechort")                                                                                                                                                                                                                                                    | — — Other<br>— Of copper-nickel base alloys (cupro-nickel) or copper-nickel-zinc base alloys (nickel silver)                                                                                                                                                                                  | kg<br>kg              | --<br>-- |
|                                                 | 29 00 | — 其他                                                                                     | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | --       |
| 7412                                            |       | 銅製的管配件（例如，接頭、肘管、管套）：                                                                     | Acessórios para tubos (por exemplo, uniões, cotovelos, mangas ou luvas), de cobre :                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>Copper tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves) :</i>                                                                                                                                                                                                               |                       |          |
|                                                 | 10 00 | — 精煉銅製                                                                                   | — De cobre afinado (refinado)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — Of refined copper                                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | --       |
|                                                 | 20 00 | — 銅合金製                                                                                   | — De ligas de cobre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — Of copper alloys                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | --       |
| 7413                                            | 00 00 | 絞股線、纜、編帶及類似品，銅製，非絕緣                                                                      | Cordas, cabos, entrançados e semelhantes, de cobre, não isolados para usos eléctricos                                                                                                                                                                                                                                                             | <i>Stranded wire, cables, plaited bands and the like, of copper, not electrically insulated</i>                                                                                                                                                                                               | kg                    | --       |
| 7415                                            |       | 釘、平頭釘、圖釘、肘釘（第83.05節所列的除外）及類似製品，銅製或附有銅頭的鋼鐵製；螺絲釘、螺絲栓、螺絲帽、螺絲鉤、鉚釘、制銷、開尾銷、墊圈（包括彈簧墊圈）及類似製品，銅製： | Pontas, pregos, percevejos, escáculas (excepto da posição 83.05) e artefactos semelhantes, de cobre ou de ferro ou aço com cabeça de cobre; parafusos, pinos ou pernos, roscados, porcas, ganchos roscados, rebites, chavetas, cavilhas, contrapinos ou troços, anilhas ou arruelas (incluindo as de pressão) e artefactos semelhantes de cobre : | <i>Nails, tacks, drawing pins, staples (other than those of heading 83.05) and similar articles, of copper or of iron or steel with heads of copper; screws, bolts, nuts, screw hooks, rivets, cotters, cotter-pins, washers (including spring washers) and similar articles, of copper :</i> |                       |          |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                     | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                 | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                            | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 7415                                            | 10 | 00 | — 釘及平頭釘、圖釘、肘釘及類似製品                                       | — Pontas, pregos, percevejos, escápuas e artefactos semelhantes                                                                                                                               | — Nails and tacks, drawing pins, staples and similar articles                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 21 | 00 | — 其他製品，無螺紋：<br>— — 墊圈（包括彈簧墊圈）                            | — Outros artefactos, não roscados :<br>— — Anilhas ou arruelas (incluindo as de mola)                                                                                                         | — Other articles, not threaded :<br>— — Washers (including spring washers)                                                                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                                                   | — — Outros                                                                                                                                                                                    | — — Other                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 33 | 00 | — 其他螺紋製品：<br>— — 螺絲釘；螺絲栓及螺絲帽                             | — Outros artefactos, roscados :<br>— — Parafusos; pinos ou pernos e porcas                                                                                                                    | — Other threaded articles :<br>— — Screws; bolts and nuts                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 39 | 00 | — — 其他                                                   | — — Outros                                                                                                                                                                                    | — — Other                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
| 7418                                            |    |    | 餐桌、廚房或其他家庭用製品及其零件，銅製；鍋子洗刷器及洗擦或磨光墊、手套及類似品，銅製；衛生設備及其零件，銅製： | Artefactos de uso doméstico, de higiene ou de toucador, e suas partes, de cobre; esponjas, esfregões, luvas e artefactos semelhantes, para limpeza, polimento ou usos semelhantes, de cobre : | Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of copper; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like, of copper; sanitary ware and parts thereof, of copper : |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 餐桌、廚房或其他家庭用製品及其零件；鍋子洗刷器及洗擦或磨光墊、手套及類似品                  | — Artefactos de uso doméstico e suas partes; esponjas, esfregões, luvas e artefactos semelhantes, para limpeza, polimento ou usos semelhantes                                                 | — Table, kitchen or other household articles and parts thereof; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 衛生設備及其零件                                               | — Artefactos de higiene ou de toucador, e suas partes                                                                                                                                         | — Sanitary ware and parts thereof                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
| 7419                                            |    |    | 其他銅製品：                                                   | Outras obras de cobre :                                                                                                                                                                       | Other articles of copper :                                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 鏈及其零件                                                  | — Correntes, cadeias e suas partes                                                                                                                                                            | — Chain and parts thereof                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 91 | 00 | — 其他：<br>— — 經鑄造、模製、衝壓或鍛軋，但未經進一步加工                       | — Outras :<br>— — Vazadas, moldadas, estampadas ou forjadas, mas sem qualquer outro trabalho                                                                                                  | — Other :<br>— — Cast, moulded, stamped or forged, but not further worked                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 99 | 00 | — — 其他                                                   | — — Outras                                                                                                                                                                                    | — — Other                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |

第七十五章  
Capítulo 75  
Chapter 75  
  
鎳及其製品  
Níquel e suas obras  
Nickel and articles thereof

章註

1. 本章所用有關名詞解釋如下：

a) 棒及杆

軋、擠、拔或鍛造的實心產品，非捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形（包括“扁圓形”及“變形長方形”，即其中兩面對邊為凸面圓拱形，另兩面對邊為等長平行直線形）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多邊形截面的產品，其全長角邊可經磨圓。此類長方形（包括“變形長方形”）截面的產品，其厚度應超過闊度的十分之一。“棒及杆”亦包括同樣形狀及尺寸的鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外），但不具有其他節號製品或產品的特性。

b) 型材

軋、擠、拔、鍛造或成型的產品，不論是否成捲盤狀，其全長截面形狀一致，但不符合棒、杆、線、板、片、扁條、箔或管的定義。本名稱亦包括同樣形狀的鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外），但不具有其他節號製品或產品的特性。

c) 線

軋、擠或拔製的實心產品，捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形（包括“扁圓形”及“變形長方形”，即其中兩面對邊為凸面圓拱形，另兩面對邊為等長平行直線形）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多邊形截面的產品，其全長角邊可經磨圓。此類長方形（包括“變形長方形”）截面的產品，其厚度應超過闊度的十分之一。

d) 板、片、扁條及箔

平面產品（第75.02節的未鍛軋產品除外），不論是否成捲盤狀，其截面為實心長方形（正方形除外），不論角邊是否經磨圓（包括變形長方形，即其中兩面對邊為凸面圓拱形，另兩面對邊為等長平行直線形），產品厚度均勻且為：

- 長方形（包括正方形），其厚度不超過闊度的十分之一，
- 長方形或正方形以外的形狀，任何尺寸，但不具有其他節號製品或產品的特性。

第75.06節適用於具有花紋圖案（例如，溝槽形、肋條形、格子形、淚斑形、鈕扣形、菱形）的板、片、扁條及箔，及經穿孔、起瓦楞、拋光或塗層的產品，但不具有其他節號製品或產品的特性。

e) 管

僅有一個閉合空間的空心產品，不論是否成捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形，且管壁厚度均勻。對於截面成長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形的產品，不論其全長角邊是否經磨圓，只要其內外截面為同心、同形狀及同方位，也應視為管。上述截面的管可經拋光、塗層、彎曲、成螺紋、鑽孔、縮腰、擴張、成錐形或配有凸緣（法蘭）、環或圈。

Nota

1. Neste Capítulo consideram-se :

a) Barras

os produtos laminados, extrudados, estirados ou forjados, não enrolados, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluindo os "círculos achatados" e os "rectângulos modificados", em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluindo os produtos de secção "rectangular modificada") excede a décima parte da largura. Também se consideram barras os produtos com as referidas formas e dimensões, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

b) Perfis

os produtos laminados, extrudados, estirados, forjados, modelados ou dobrados, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento e que não correspondam a qualquer das definições de barras, fios, chapas, tiras, folhas ou tubos. Também se consideram perfis os produtos com as mesmas formas, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

- c) Fios  
os produtos laminados, extrudados, estirados ou trefilados, em rolos, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluindo os "círculos achatados" e os "rectângulos modificados", em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluindo os produtos de secção "rectangular modificada") excede a décima parte da largura.
- d) Chapas, tiras e folhas  
os produtos de superfície plana (excepto os produtos em formas brutas da posição 75.02), mesmo em rolos, de secção transversal maciça rectangular, mesmo com ângulos arredondados (incluindo os rectângulos modificados em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos), de espessura constante, que se apresentem :  
- na forma rectangular (incluindo quadrada) com espessura não superior à décima parte da largura,  
- em formas diferentes da quadrada ou rectangular, qualquer que seja a dimensão, desde que não tenham as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.  
Estão incluídas na posição 75.06 as chapas, tiras e folhas que apresentem motivos (por exemplo, ranhuras, estrias, gofragens, lágrimas, botões, losangos) e as que tenham sido perfuradas, onduladas, polidas ou revestidas, desde que esses trabalhos não lhes confirmem as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.
- e) Tubos  
os produtos ocos, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento, podendo apresentar uma única cavidade fechada, em forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular e com paredes de espessura constante. Também se consideram tubos os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular, mesmo com ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento, desde que as secções transversais interior e exterior tenham a mesma forma, a mesma disposição e o mesmo centro. Os tubos que tenham as secções transversais acima referidas podem apresentar-se polidos, revestidos, curvados, roscados, perfurados, estrangulados, dilatados, cónicos ou providos de flanges, aros, anilhas (anéis).

#### **Note**

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

- a) Bars and rods  
*Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.*
- b) Profiles  
*Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.*
- c) Wire  
*Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.*
- d) Plates, sheets, strip and foil  
*Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading 75.02), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including modified rectangles of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are :*  
- *of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width,*  
- *of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.*  
*Heading 75.06 applies, inter alia, to plates, sheets, strip and foil with patterns (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and to such products which have been perforated, corrugated, polished or coated, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.*

e) Tubes and pipes

Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular, or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be considered as tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation. Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.

目註

1. 本章所用有關名詞解釋如下：

a) 鎳，非合金

以重量計鎳加鈷的含量最少達99%的金屬，但：

- 1) 以重量計含鈷量不超過1.5%，及
- 2) 以重量計其他各種元素的含量不超過下表所指定的限量：

表 — 其他元素

| 元 素     | 最大含量（重量百分率）% |
|---------|--------------|
| Fe 鐵    | 0.5          |
| O 氧     | 0.4          |
| 其他元素，每種 | 0.3          |

b) 鎳合金

以重量計含鎳量大於其他元素單項含量的金屬物質，但：

- 1) 以重量計含鈷量超過1.5%，
- 2) 以重量計最少有一種其他元素的含量大於上表所指定的限量，或
- 3) 除鎳加鈷外，以重量計其他元素的總含量超過1%。

2. 儘管本章註1c)曾規定“線”的範圍，第7508.10目所稱“線”僅適用於截面尺寸不超過6毫米的任何截面形狀的產品，不論是否成捲盤狀。

Notas de subposições

1. Neste Capítulo consideram-se :

a) Níquel não ligado

o metal, contendo no total, 99 % no mínimo, em peso, de níquel e cobalto, desde que :

- 1) o teor em cobalto não ultrapasse 1,5 % em peso, e
- 2) o teor de qualquer outro elemento não ultrapasse os limites que figuram no quadro :

QUADRO - Outros elementos

| Elemento                  | Teor limite % em peso |
|---------------------------|-----------------------|
| Fe Ferro                  | 0,5                   |
| O Oxigénio                | 0,4                   |
| Outros elementos, cada um | 0,3                   |

b) Ligas de níquel

as matérias metálicas nas quais o níquel predomine em peso sobre cada um dos outros elementos, desde que :

- 1) o teor de cobalto exceda 1,5 % em peso,
- 2) o teor, em peso, de pelo menos um dos outros elementos exceda o limite que figura no quadro precedente, ou
- 3) o teor total, em peso, dos outros elementos, excepto níquel e cobalto, exceda 1 %.

2. Não obstante as disposições da Nota 1 c) do presente Capítulo, para interpretação da subposição 7508.10, consideram-se apenas como "fios", os produtos mesmo em rolos, cujo corte transversal, qualquer que seja a sua forma, não exceda 6 mm na sua maior dimensão.

**Subheading Notes**

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

a) Nickel, not alloyed

Metal containing by weight at least 99 % of nickel plus cobalt, provided that :

- 1) the cobalt content by weight does not exceed 1.5 %, and
- 2) the content by weight of any other element does not exceed the limit specified in the following table :

TABLE - Other elements

| Element              |        | Limiting content % by weight |
|----------------------|--------|------------------------------|
| Fe                   | Iron   | 0.5                          |
| O                    | Oxygen | 0.4                          |
| Other elements, each |        | 0.3                          |

b) Nickel alloys

Metallic substances in which nickel predominates by weight over each of the other elements provided that :

- 1) the content by weight of cobalt exceeds 1.5 %,
- 2) the content by weight of at least one of the other elements is greater than the limit specified in the foregoing table, or
- 3) the total content by weight of elements other than nickel plus cobalt exceeds 1 %.

2. Notwithstanding the provisions of Chapter Note 1 c), for the purposes of subheading 7508.10 the term "wire" applies only to products, whether or not in coils, of any cross-sectional shape, of which no cross-sectional dimension exceeds 6 mm.

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱               | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                             | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                    | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 7501                                            |    |    | 鎳銕、氧化鎳燒結物及鎳冶煉的其他中間產品： | Mates de níquel, "sinters" de óxidos de níquel e outros produtos intermediários da metalurgia do níquel : | Nickel mattes, nickel oxide sinters and other intermediate products of nickel metallurgy : |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 鎳銕                  | — Mates de níquel                                                                                         | — Nickel mattes                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 氧化鎳燒結物及鎳冶煉的其他中間產品   | — "Sinters" de óxidos de níquel e outros produtos intermediários da metalurgia do níquel                  | — Nickel oxide sinters and other intermediate products of nickel metallurgy                | kg                    | -- |
| 7502                                            |    |    | 未鍛軋的鎳：                | Níquel em formas brutas :                                                                                 | Unwrought nickel :                                                                         |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 鎳，非合金               | — Níquel, não ligado                                                                                      | — Nickel, not alloyed                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 鎳合金                 | — Ligas de níquel                                                                                         | — Nickel alloys                                                                            | kg                    | -- |
| 7503                                            | 00 | 00 | 鎳廢料及碎料                | Desperdícios, resíduos e sucata, de níquel                                                                | Nickel waste and scrap                                                                     | kg                    | -- |
| 7504                                            | 00 | 00 | 鎳粉及薄片                 | Pós e escamas, de níquel                                                                                  | Nickel powders and flakes                                                                  | kg                    | -- |
| 7505                                            |    |    | 鎳棒、杆、型材及線：            | Barras, perfis e fios, de níquel :                                                                        | Nickel bars, rods, profiles and wire :                                                     |                       |    |
|                                                 |    |    | — 棒、杆及型材：             | — Barras e perfis :                                                                                       | — Bars, rods and profiles :                                                                |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — — 鎳製，非合金            | — — De níquel, não ligado                                                                                 | — — Of nickel, not alloyed                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 12 | 00 | — — 鎳合金製              | — — De ligas de níquel                                                                                    | — — Of nickel alloys                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 線：                  | — Fios :                                                                                                  | — Wire :                                                                                   |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 鎳製，非合金            | — — De níquel, não ligado                                                                                 | — — Of nickel, not alloyed                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 22 | 00 | — — 鎳合金製              | — — De ligas de níquel                                                                                    | — — Of nickel alloys                                                                       | kg                    | -- |
| 7506                                            |    |    | 鎳板、片、扁條及箔：            | Chapas, tiras e folhas, de níquel :                                                                       | Nickel plates, sheets, strip and foil :                                                    |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 鎳製，非合金              | — De níquel, não ligado                                                                                   | — Of nickel, not alloyed                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 鎳合金製                | — De ligas de níquel                                                                                      | — Of nickel alloys                                                                         | kg                    | -- |
| 7507                                            |    |    | 鎳管及管配件（例如，接頭、肘管、管套）：  | Tubos e seus acessórios (por exemplo, uniões, cotovelos, mangas ou luvas), de níquel :                    | Nickel tubes, pipes and tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves) :  |                       |    |
|                                                 |    |    | — 管：                  | — Tubos :                                                                                                 | — Tubes and pipes :                                                                        |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — — 鎳製，非合金            | — — De níquel, não ligado                                                                                 | — — Of nickel, not alloyed                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 12 | 00 | — — 鎳合金製              | — — De ligas de níquel                                                                                    | — — Of nickel alloys                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 管配件                 | — Acessórios para tubos                                                                                   | — Tube or pipe fittings                                                                    | kg                    | -- |
| 7508                                            |    |    | 其他鎳製品：                | Outras obras de níquel :                                                                                  | Other articles of nickel :                                                                 |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 布、格柵及網，鎳線製          | — Telas metálicas e grades, de fios de níquel                                                             | — Cloth, grill and netting, of nickel wire                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                  | — Outras                                                                                                  | — Other                                                                                    | kg                    | -- |

## 第七十六章

### Capítulo 76

### Chapter 76

## 鋁及其製品

### Alumínio e suas obras

### Aluminium and articles thereof

#### 章註

1. 本章所用有關名詞解釋如下：

a) 棒及杆

軋、擠、拔或鍛造的實心產品，非捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形（包括“扁圓形”及“變形長方形”，即其中兩面對邊為凸面圓拱形，另兩面對邊為等長平行直線形）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多邊形截面的產品，其全長角邊可經磨圓。此類長方形（包括“變形長方形”）截面的產品，其厚度應超過闊度的十分之一。“棒及杆”亦包括同樣形狀及尺寸的鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外），但不具有其他節號製品或產品的特性。

b) 型材

軋、擠、拔、鍛造或成型的產品，不論是否成捲盤狀，其全長截面形狀一致，但不符合棒、杆、線、板、片、扁條、箔或管的定義。本名稱亦包括同樣形狀的鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外），但不具有其他節號製品或產品的特性。

c) 線

軋、擠或拔製的實心產品，捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形（包括“扁圓形”及“變形長方形”，即其中兩面對邊為凸面圓拱形，另兩面對邊為等長平行直線形）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多邊形截面的產品，其全長角邊可經磨圓。此類長方形（包括變形長方形）截面的產品，其厚度應超過闊度的十分之一。

d) 板、片、扁條及箔

平面產品（第76.01節的未鍛軋產品除外），不論是否成捲盤狀，其截面為實心長方形（正方形除外），不論角邊是否經磨圓（包括變形長方形，即其中兩面對邊為凸面圓拱形，另兩面對邊為等長平行直線形），產品厚度均勻且為：

- 長方形（包括正方形），其厚度不超過闊度的十分之一，
- 長方形或正方形以外的形狀，任何尺寸，但不具有其他節號製品或產品的特性。

第76.06及76.07節適用於具有花紋圖案（例如，溝槽形、肋條形、格子形、淚斑形、鈕扣形、菱形）的板、片、扁條及箔，及經穿孔、起瓦楞、拋光或塗層的產品，但不具有其他節號製品或產品的特性。

e) 管

僅有一個閉合空間的空心產品，不論是否成捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形，且管壁厚度均勻。對於截面成長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形的產品，不論其全長角邊是否經磨圓，只要其內外截面為同心、同形狀及同方位，也應視為管。上述截面的管可經拋光、塗層、彎曲、成螺紋、鑽孔、縮腰、擴張、成錐形或配有凸緣（法蘭）、環或圈。

#### Nota

1. Neste Capítulo consideram-se :

a) Barras

os produtos laminados, extrudados, estirados ou forjados, não enrolados, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluindo os "círculos achatados" e os "rectângulos modificados", em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal, rectangular (incluindo quadrada), triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluindo os produtos de secção "rectangular modificada") excede a décima parte da largura. Também se consideram barras os produtos com as referidas formas e dimensões, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

b) Perfis

os produtos laminados, extrudados, estirados, forjados, modelados ou dobrados, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento e que não correspondam a qualquer das definições de barras, fios, chapas, tiras, folhas ou tubos. Também se consideram perfis os produtos com as mesmas formas, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

- c) Fios  
os produtos laminados, extrudados, estirados ou trefilados, em rolos, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluindo os "círculos achatados" e os "rectângulos modificados", em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal, rectangular (incluindo quadrada), triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluindo os produtos de secção "rectangular modificada") excede a décima parte da largura.
- d) Chapas, tiras e folhas  
os produtos de superfície plana (excepto os produtos em formas brutas da posição 76.01), mesmo em rolos, de secção transversal maciça rectangular, mesmo com ângulos arredondados (incluindo os "rectângulos modificados" em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos), de espessura constante, que se apresentem :  
- na forma rectangular (incluindo quadrada) com espessura não superior à décima parte da largura,  
- em formas diferentes da quadrada ou rectangular, qualquer que seja a dimensão, desde que não tenham as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.
- Estão incluídas nas posições 76.06 e 76.07 as chapas, tiras e folhas que apresentem motivos (por exemplo, ranhuras, estrias, gofragens, lágrimas, botões, losangos) e as que tenham sido perfuradas, onduladas, polidas ou revestidas, desde que esses trabalhos não lhes confirmem as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.
- e) Tubos  
os produtos ocos, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento, podendo apresentar uma única cavidade fechada, em forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular e com paredes de espessura constante. Também se consideram tubos os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular, mesmo com ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento, desde que as secções transversais interior e exterior tenham a mesma forma, a mesma disposição e o mesmo centro. Os tubos que tenham as secções transversais acima referidas podem apresentar-se polidos, revestidos, curvados, roscados, perfurados, estrangulados, dilatados, cónicos ou providos de flanges, aros, anilhas (anéis).

#### Note

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

- a) Bars and rods  
*Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.*
- b) Profiles  
*Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.*
- c) Wire  
*Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.*
- d) Plates, sheets, strip and foil  
*Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading 76.01), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including modified rectangles of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are :*  
- *of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width,*  
- *of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.*  
*Headings 76.06 and 76.07 apply, inter alia, to plates, sheets, strip and foil with patterns (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and to such products which have been perforated, corrugated, polished or coated, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.*

e) *Tubes and pipes*

*Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be considered as tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation. Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.*

目註

1. 本章所用有關名詞解釋如下：

a) 鋁，非合金

以重量計含鋁量最少達99%的金屬，但其他各種元素的含量不超過下表所指定的限量：

表 — 其他元素

| 元 素                                         | 最大含量（重量百分率）%       |
|---------------------------------------------|--------------------|
| Fe + Si 鐵 + 硅                               | 1                  |
| 其他元素 <sup>(1)</sup> ，每種                     | 0.1 <sup>(2)</sup> |
| (1) 其他元素，例如，鉻、銅、鎂、錳、鎳、鋅。                    |                    |
| (2) 含銅量可大於0.1%，但不得超過0.2%，且鉻或錳的含量各不得超過0.05%。 |                    |

b) 鋁合金

以重量計含鋁量大於其他元素單項含量的金屬物質，但：

- 1) 以重量計最少有一種其他元素或鐵加硅（合計）的含量大於上表所指定的限量；或
- 2) 以重量計其他元素的總含量超過1%。

2. 儘管本章註1c)曾規定“線”的範圍，第7616.91目所稱“線”僅適用於截面尺寸不超過6毫米的任何截面形狀的產品，不論是否成捲盤狀。

Notas de subposições

1. Neste Capítulo consideram-se :

a) Alumínio, não ligado

o metal contendo, em peso, pelo menos 99 % de alumínio, desde que o teor, em peso, de qualquer outro elemento não exceda os limites indicados no quadro seguinte :

QUADRO - Outros elementos

| Elemento                                                                                                                               | Teor limite % em peso |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Fe + Si (ferro mais silício)                                                                                                           | 1                     |
| Outros elementos <sup>(1)</sup> , cada um                                                                                              | 0,1 <sup>(2)</sup>    |
| (1) Outros elementos, por exemplo, Cr, Cu, Mg, Mn, Ni, Zn.                                                                             |                       |
| (2) Admite-se um teor de cobre superior a 0,1 % mas não superior a 0,2 %, desde que o teor de cromo e o de manganés não exceda 0,05 %. |                       |

b) Ligas de alumínio

as matérias metálicas nas quais o alumínio predomina, em peso, sobre cada um dos outros elementos, desde que :

- 1) o teor, em peso, de pelo menos um dos outros elementos, ou do total de ferro e silício, exceda os limites indicados no quadro precedente; ou
- 2) o teor total, em peso, dos outros elementos exceda 1 %.

2. Não obstante as disposições da Nota 1 c) do presente Capítulo, para interpretação da subposição 7616.91, consideram-se apenas como "fios", os produtos, mesmo em rolos, cujo corte transversal, qualquer que seja a sua forma, não exceda 6 mm na sua maior dimensão.

# Subheading Notes

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

a) Aluminium, not alloyed

Metal containing by weight at least 99 % of aluminium, provided that the content by weight of any other element does not exceed the limit specified in the following table :

TABLE - Other elements

| Element                                                                                                                                                      | Limiting content % by weight |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Fe + Si (iron plus silicon)                                                                                                                                  | 1                            |
| Other elements <sup>(1)</sup> , each                                                                                                                         | 0.1 <sup>(2)</sup>           |
| (1) Other elements are, for example Cr, Cu, Mg, Mn, Ni, Zn.                                                                                                  |                              |
| (2) Copper is permitted in a proportion greater than 0.1 % but not more than 0.2 %, provided that neither the chromium nor manganese content exceeds 0.05 %. |                              |

b) Aluminium alloys

Metallic substances in which aluminium predominates by weight over each of the other elements, provided that :

1) the content by weight of at least one of the other elements or of iron plus silicon taken together is greater than the limit specified in the foregoing table; or

2) the total content by weight of such other elements exceeds 1 %.

2. Notwithstanding the provisions of Chapter Note 1 c), for the purposes of subheading 7616.91 the term "wire" applies only to products, whether or not in coils, of any cross-sectional shape, of which no cross-sectional dimension exceeds 6 mm.

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱         | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                | DESCRIPTION OF PRODUCTS                 | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|--------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------|----|
| 7601                                            | 10 | 00 | 未鍛軋的鋁：       | Alumínio em formas brutas：                   | Unwrought aluminium：                    | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 鋁，非合金      | — Alumínio, não ligado                       | — Aluminium, not alloyed                |                       |    |
|                                                 |    |    | — 鋁合金        | — Ligas de alumínio                          | — Aluminium alloys                      |                       |    |
| 7602                                            | 00 | 00 | 鋁廢料及碎料       | Desperdícios, resíduos e sucata, de alumínio | Aluminium waste and scrap               | kg                    | -- |
| 7603                                            | 10 | 00 | 鋁粉及薄片：       | Pós e escamas, de alumínio：                  | Aluminium powders and flakes：           | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 非片狀結構的粉末   | — Pós de estrutura não lamelar               | — Powders of non-lamellar structure     |                       |    |
|                                                 |    |    | — 片狀結構的粉末；薄片 | — Pós de estrutura lamelar; escamas          | — Powders of lamellar structure; flakes |                       |    |
| 7604                                            | 10 | 00 | 鋁棒、杆及型材：     | Barras e perfis, de alumínio：                | Aluminium bars, rods and profiles：      | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 鋁製，非合金     | — De alumínio, não ligado                    | — Of aluminium, not alloyed             |                       |    |
|                                                 |    |    | — 鋁合金製：      | — De ligas de alumínio：                      | — Of aluminium alloys：                  |                       |    |
|                                                 |    |    | — — 空心型材     | — — Perfis ocos                              | — — Hollow profiles                     |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 其他       | — — Outros                                   | — — Other                               | kg                    | -- |
|                                                 | 29 | 00 |              |                                              |                                         | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                         | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                               | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                      | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 7605                                            |    |    | 鋁線：                                             | Fios de alumínio：                                                                                                                                                           | Aluminium wire：                                                                                                                                                              |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — 鋁製，非合金：<br>— — 最大截面尺寸超過7毫米                    | — De alumínio, não ligado：<br>— — Com a maior dimensão da secção transversal superior a 7 mm                                                                                | — Of aluminium, not alloyed：<br>— — Of which the maximum cross-sectional dimension exceeds 7 mm                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 | 19 | 00 | — 其他                                            | — — Outros                                                                                                                                                                  | — — Other                                                                                                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 | 21 | 00 | — 鋁合金製：<br>— — 最大截面尺寸超過7毫米                      | — De ligas de alumínio：<br>— — Com a maior dimensão da secção transversal superior a 7 mm                                                                                   | — Of aluminium alloys：<br>— — Of which the maximum cross-sectional dimension exceeds 7 mm                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 | 29 | 00 | — 其他                                            | — — Outros                                                                                                                                                                  | — — Other                                                                                                                                                                    | kg                    | -- |
| 7606                                            |    |    | 鋁板、片及扁條，厚度超過0.2毫米：                              | Chapas e tiras de alumínio, de espessura superior a 0,2 mm：                                                                                                                 | Aluminium plates, sheets and strip, of a thickness exceeding 0.2 mm：                                                                                                         |                       |    |
|                                                 | 11 |    | — 長方形（包括正方形）：                                   | — De forma quadrada ou rectangular：                                                                                                                                         | — Rectangular (including square)：                                                                                                                                            |                       |    |
|                                                 |    | 20 | — — 鋁製，非合金：<br>— — — 厚度在0.3毫米或以上，但不超過0.36毫米     | — — De alumínio, não ligado：<br>— — — De espessura igual ou superior a 0,3 mm, mas não superior a 0,36 mm                                                                   | — — Of aluminium, not alloyed：<br>— — — Of a thickness of 0.3 mm or more, but not exceeding 0.36 mm                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他                                        | — — — Outras                                                                                                                                                                | — — — Other                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 12 | 00 | — 鋁合金製                                          | — — De ligas de alumínio                                                                                                                                                    | — — Of aluminium alloys                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 其他：                                           | — Outras：                                                                                                                                                                   | — Other：                                                                                                                                                                     |                       |    |
|                                                 | 91 | 00 | — — 鋁製，非合金                                      | — — De alumínio, não ligado                                                                                                                                                 | — — Of aluminium, not alloyed                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 | 92 | 00 | — — 鋁合金製                                        | — — De ligas de alumínio                                                                                                                                                    | — — Of aluminium alloys                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
| 7607                                            |    |    | 鋁箔（不論是否印花或用紙、紙板、塑膠或類似材料襯背），厚度（不包括任何襯背）不超過0.2毫米： | Folhas e tiras, delgadas, de alumínio (mesmo impressas ou com suporte de papel, cartão, plástico ou semelhantes), de espessura não superior a 0,2 mm (excluindo o suporte)： | Aluminium foil (whether or not printed or backed with paper, paperboard, plastics or similar backing materials) of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0.2 mm： |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — 無襯背：<br>— — 經軋製但未經進一步加工                       | — Sem suporte：<br>— — Simplesmente laminadas                                                                                                                                | — Not backed：<br>— — Rolled but not further worked                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 | 19 | 00 | — 其他                                            | — — Outras                                                                                                                                                                  | — — Other                                                                                                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 有襯背                                           | — Com suporte                                                                                                                                                               | — Backed                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
| 7608                                            |    |    | 鋁管：                                             | Tubos de alumínio：                                                                                                                                                          | Aluminium tubes and pipes：                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 鋁製，非合金                                        | — De alumínio, não ligado                                                                                                                                                   | — Of aluminium, not alloyed                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 鋁合金製                                          | — De ligas de alumínio                                                                                                                                                      | — Of aluminium alloys                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
| 7609                                            | 00 | 00 | 鋁管配件（例如，接頭、肘管、管套）                               | Acessórios para tubos (por exemplo, uniões, cotovelos, mangas ou luvas), de alumínio                                                                                        | Aluminium tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves)                                                                                                    | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    | 貨物名稱                                                                                                     | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |
|-------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 7610                                            |    | 鋁製的結構物（不包括第94.06節的預製裝配式建築物）及結構部件（例如，橋樑及橋樑體段、塔樓、格構桅杆、屋頂、屋頂構架、門及窗及其框架及門檻、欄杆、支柱及立柱）；鋁板、杆、型材、管及類似品，已製作供結構物用： | Construções e suas partes (por exemplo, pontes e elementos de pontes, torres, pórticos ou pilonos, pilares, colunas, armações, estruturas para telhados, portas e janelas, e seus caixilhos, alizares e soleiras, balaustradas), de alumínio, excepto as construções pré-fabricadas da posição 94.06; chapas, barras, perfis, tubos e semelhantes, de alumínio, próprios para construções : | <i>Aluminium structures (excluding prefabricated buildings of heading 94.06) and parts of structures (for example, bridges and bridge-sections, towers, lattice masts, roofs, roofing frameworks, doors and windows and their frames and thresholds for doors, balustrades, pillars and columns); aluminium plates, rods, profiles, tubes and the like, prepared for use in structures :</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |
|                                                 | 10 | 00                                                                                                       | — 門、窗及其框架及門檻                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | — Portas e janelas, e seus caixilhos, alizares e soleiras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — Doors, windows and their frames and thresholds for doors                                                                                                                                                                                                                                                         | kg -- |
|                                                 | 90 | 00                                                                                                       | — 其他                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg -- |
| 7611                                            | 00 | 00                                                                                                       | 鋁製水庫、蓄水池、琵琶桶及類似容器，供貯存任何材料（壓縮或液化氣體除外）用，其容量超過300升，不論是否經襯裡或隔熱，但無機械或熱力設備                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Reservatórios, tonéis, cubas e recipientes semelhantes para quaisquer matérias (excepto gases comprimidos ou liquefeitos), de alumínio de capacidade superior a 300 l, sem dispositivos mecânicos ou térmicos, mesmo com revestimento interior ou calorífugo                                                                                                                                 | <i>Aluminium reservoirs, tanks, vats and similar containers, for any material (other than compressed or liquefied gas), of a capacity exceeding 300 l, whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment</i>                                                             | kg -- |
| 7612                                            |    |                                                                                                          | 鋁製桶、圓桶、罐、盒及類似容器（包括硬管容器及軟管容器），供貯存任何材料（壓縮或液化氣體除外）用，其容量不超過300升，不論是否經襯裡或隔熱，但無機械或熱力設備：                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Reservatórios, barris, tambores, latas, caixas e recipientes semelhantes (incluindo os recipientes tubulares rígidos ou flexíveis) para quaisquer matérias (excepto gases comprimidos ou liquefeitos), de alumínio, de capacidade não superior a 300 l, sem dispositivos mecânicos ou térmicos, mesmo com revestimento interior ou calorífugo :                                              | <i>Aluminium casks, drums, cans, boxes and similar containers (including rigid or collapsible tubular containers), for any material (other than compressed or liquefied gas), of a capacity not exceeding 300 l, whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment :</i> |       |
|                                                 | 10 | 00                                                                                                       | — 軟管容器                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — Recipientes tubulares flexíveis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | — Collapsible tubular containers                                                                                                                                                                                                                                                                                   | kg -- |
|                                                 | 90 | 00                                                                                                       | — 其他                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg -- |
| 7613                                            | 00 | 00                                                                                                       | 貯存壓縮或液化氣體用鋁製容器                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Recipientes para gases comprimidos ou liquefeitos, de alumínio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>Aluminium containers for compressed or liquefied gas</i>                                                                                                                                                                                                                                                        | kg -- |
| 7614                                            |    |                                                                                                          | 絞股線、纜、編帶及類似品，鋁製，非絕緣：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Cordas, cabos, entrançados e semelhantes, de alumínio, não isolados para usos eléctricos :                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <i>Stranded wire, cables, plaited bands and the like, of aluminium, not electrically insulated :</i>                                                                                                                                                                                                               |       |
|                                                 | 10 | 00                                                                                                       | — 有鋼芯                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — Com alma de aço                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | — With steel core                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg -- |
|                                                 | 90 | 00                                                                                                       | — 其他                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                       | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                           | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                            | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 7615                                            |    |    | 餐桌、廚房或其他家庭用製品及其零件，鋁製；鍋子洗刷器及洗擦或磨光墊、手套及類似品，鋁製；衛生設備及其零件，鋁製：   | Artefactos de uso doméstico, de higiene ou de toucador e suas partes, de alumínio; esponjas, esfregões, luvas e artefactos semelhantes para limpeza, polimento e usos semelhantes, de alumínio :                        | <i>Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of aluminium; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like, of aluminium; sanitary ware and parts thereof, of aluminium :</i> |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 餐桌、廚房或其他家庭用製品及其零件；鍋子洗刷器及洗擦或磨光墊、手套及類似品                    | — Artefactos de uso doméstico e suas partes; esponjas, esfregões, luvas e artefactos semelhantes, para limpeza, polimento ou usos semelhantes                                                                           | — <i>Table, kitchen or other household articles and parts thereof; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like</i>                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 衛生設備及其零件                                                 | — Artefactos de higiene ou de toucador, e suas partes                                                                                                                                                                   | — <i>Sanitary ware and parts thereof</i>                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
| 7616                                            |    |    | 其他鋁製品：                                                     | Outras obras de alumínio :                                                                                                                                                                                              | <i>Other articles of aluminium :</i>                                                                                                                                                                               |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 釘、平頭釘、肘釘（第83.05節所列的除外）、螺絲釘、螺絲栓、螺絲帽、螺絲鉤、鉚釘、制銷、開尾銷、墊圈及類似製品 | — Pontas, pregos, escáfulas (excepto da posição 83.05), parafusos, pinos ou pernos roscados, porcas, ganchos roscados, rebites, chavetas, cavilhas, contrapinos ou troços, arruelas ou anilhas e artefactos semelhantes | — <i>Nails, tacks, staples (other than those of heading 83.05), screws, bolts, nuts, screw hooks, rivets, cotters, cotter-pins, washers and similar articles</i>                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 91 | 00 | — 其他：<br>— 布、格柵、網及圍籬，<br>鋁線製                               | — Outras :<br>— Telas metálicas, grades e redes, de<br>fios de alumínio                                                                                                                                                 | — <i>Other :</i><br>— <i>Cloth, grill, netting and fencing,<br/>of aluminium wire</i>                                                                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 | 99 | 00 | — 其他                                                       | — Outras                                                                                                                                                                                                                | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |

## 第七十八章

### Capítulo 78

#### Chapter 78

## 鉛及其製品

### Chumbo e suas obras

#### Lead and articles thereof

## 章註

### 1. 本章所用有關名詞解釋如下：

#### a) 棒及杆

軋、擠、拔或鍛造的實心產品，非捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形（包括“扁圓形”及“變形長方形”，即其中兩面對邊為凸面圓拱形，另兩面對邊為等長平行直線形）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多邊形截面的產品，其全長角邊可經磨圓。此類長方形（包括“變形長方形”）截面的產品，其厚度應超過闊度的十分之一。“棒及杆”亦包括同樣形狀及尺寸的鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外），但不具有其他節號製品或產品的特性。

#### b) 型材

軋、擠、拔、鍛造或成型的產品，不論是否成捲盤狀，其全長截面形狀一致，但不符合棒、杆、線、板、片、扁條、箔或管的定義。本名稱亦包括同樣形狀的鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外），但不具有其他節號製品或產品的特性。

#### c) 線

軋、擠或拔製的實心產品，捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形（包括“扁圓形”及“變形長方形”，即其中兩面對邊為凸面圓拱形，另兩面對邊為等長平行直線形）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多邊形截面的產品，其全長角邊可經磨圓。此類長方形（包括“變形長方形”）截面的產品，其厚度應超過闊度的十分之一。

#### d) 板、片、扁條及箔

平面產品（第78.01節的未鍛軋產品除外），不論是否成捲盤狀，其截面為實心長方形（正方形除外），不論角邊是否經磨圓（包括變形長方形，即其中兩面對邊為凸面圓拱形，另兩面對邊為等長平行直線形），產品厚度均勻且為：

- 長方形（包括正方形），其厚度不超過闊度的十分之一，
- 長方形或正方形以外的形狀，任何尺寸，但不具有其他節號製品或產品的特性。

第78.04節適用於具有花紋圖案（例如，溝槽形、肋條形、格子形、淚斑形、鈕扣形、菱形）的板、片、扁條及箔，及經穿孔、起瓦楞、拋光或塗層的產品，但不具有其他節號製品或產品的特性。

#### e) 管

僅有一個閉合空間的空心產品，不論是否成捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形，且管壁厚度均勻。對於截面成長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形的產品，不論其全長角邊是否經磨圓，只要其內外截面為同心、同形狀及同方位，也應視為管。上述截面的管可經拋光、塗層、彎曲、成螺紋、鑽孔、縮腰、擴張、成錐形或配有凸緣（法蘭）、環或圈。

## Nota

### 1. Neste Capítulo consideram-se :

#### a) Barras

os produtos laminados, extrudados, estirados ou forjados, não enrolados, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluindo os "círculos achatados" e os "rectângulos modificados", em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluindo os produtos de secção "rectangular modificada") excede a décima parte da largura. Também se consideram barras os produtos com as referidas formas e dimensões, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluindo em outras posições.

#### b) Perfis

os produtos laminados, extrudados, estirados, forjados, modelados ou dobrados, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento e que não correspondam a qualquer das definições de barras, fios, chapas, tiras, folhas ou tubos. Também se consideram perfis os produtos com as mesmas formas, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

- c) Fios
- os produtos laminados, extrudados, estirados ou trefilados, em rolos, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluindo os "círculos achatados" e os "rectângulos modificados", em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluindo os produtos de secção "rectangular modificada") excede a décima parte da largura.
- d) Chapas, tiras e folhas
- os produtos de superfície plana (excepto os produtos em formas brutas da posição 78.01), mesmo em rolos, de secção transversal maciça rectangular, mesmo com ângulos arredondados (incluindo os "rectângulos modificados" em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos), de espessura constante, que se apresentem :
- na forma rectangular (incluindo quadrada) com espessura não superior à décima parte da largura,
  - em formas diferentes da quadrada ou rectangular, qualquer que seja a dimensão, desde que não tenham as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.
- Estão incluídas na posição 78.04 as chapas, tiras e folhas que apresentem motivos (por exemplo, ranhuras, estrias, gofragens, lágrimas, botões, losangos) e as que tenham sido perfuradas, onduladas, polidas ou revestidas, desde que esses trabalhos não lhes confiram as características de artefactos ou obras incluindo em outras posições.
- e) Tubos
- os produtos ocos, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento, podendo apresentar uma única cavidade fechada, em forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular e com paredes de espessura constante. Também se consideram tubos os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular, mesmo com ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento, desde que as secções transversais interior e exterior tenham a mesma forma, a mesma disposição e o mesmo centro. Os tubos que tenham as secções transversais acima referidas podem apresentar-se polidos, revestidos, curvados, roscados, perfurados, estrangulados, dilatados, cónicos ou providos de flanges, aros, anilhas (anéis).

#### Note

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

a) Bars and rods

*Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.*

b) Profiles

*Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.*

c) Wire

*Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.*

d) Plates, sheets, strip and foil

*Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading 78.01), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including modified rectangles of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are :*

- *of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width,*
- *of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.*

*Heading 78.04 applies, inter alia, to plates, sheets, strip and foil with patterns (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and to such products which have been perforated, corrugated, polished or coated, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.*

e) *Tubes and pipes*

*Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be considered as tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation. Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.*

目註

1. 本章所稱“精煉鉛”是指：  
以重量計含鉛量最少達99.9%的金屬，但其他各種元素的含量不超過下表所指定的限量：

表 — 其他元素

| 元 素              | 最大含量（重量百分率）% |
|------------------|--------------|
| Ag 銀             | 0.02         |
| As 砷             | 0.005        |
| Bi 鉍             | 0.05         |
| Ca 鈣             | 0.002        |
| Cd 鎘             | 0.002        |
| Cu 銅             | 0.08         |
| Fe 鐵             | 0.002        |
| S 硫              | 0.002        |
| Sb 銻             | 0.005        |
| Sn 錫             | 0.005        |
| Zn 鋅             | 0.002        |
| 其他元素（例如，Te 碲），每種 | 0.001        |

Nota de subposição

1. Neste Capítulo considera-se "chumbo afinado" (refinado) :  
o metal contendo pelo menos 99,9 %, em peso, de chumbo, desde que o teor, em peso, de qualquer outro elemento não exceda os limites indicados no quadro seguinte :

QUADRO - Outros elementos

| Elementos                                   | Teor limite % em peso |
|---------------------------------------------|-----------------------|
| Ag Prata                                    | 0,02                  |
| As Arsénico                                 | 0,005                 |
| Bi Bismuto                                  | 0,05                  |
| Ca Cálcio                                   | 0,002                 |
| Cd Cádmio                                   | 0,002                 |
| Cu Cobre                                    | 0,08                  |
| Fe Ferro                                    | 0,002                 |
| S Enxofre                                   | 0,002                 |
| Sb Antimónio                                | 0,005                 |
| Sn Estanho                                  | 0,005                 |
| Zn Zinco                                    | 0,002                 |
| Outros (por exemplo, Te - Telúrio), cada um | 0,001                 |

**Subheading Note**

1. In this Chapter the expression "refined lead" means :  
Metal containing by weight at least 99.9 % of lead, provided that the content by weight of any other element does not exceed the limit specified in the following table :

TABLE - Other elements

| Element                       |          | Limiting content % by weight |
|-------------------------------|----------|------------------------------|
| Ag                            | Silver   | 0.02                         |
| As                            | Arsenic  | 0.005                        |
| Bi                            | Bismuth  | 0.05                         |
| Ca                            | Calcium  | 0.002                        |
| Cd                            | Cadmium  | 0.002                        |
| Cu                            | Copper   | 0.08                         |
| Fe                            | Iron     | 0.002                        |
| S                             | Sulphur  | 0.002                        |
| Sb                            | Antimony | 0.005                        |
| Sn                            | Tin      | 0.005                        |
| Zn                            | Zinc     | 0.002                        |
| Other (for example, Te), each |          | 0.001                        |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                           | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                              | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 7801                                            |    |    | 未鍛軋的鉛：                         | Chumbo em formas brutas :                                                  | Unwrought lead :                                                                       |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 精煉鉛                          | — Chumbo afinado (refinado)                                                | — Refined lead                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 其他：                          | — Outros :                                                                 | — Other :                                                                              |                       |    |
|                                                 | 91 | 00 | — — 以重量計所含其他元素以銻為主             | — — Contendo antimónio como segundo elemento predominante em peso          | — — Containing by weight antimony as the principal other element                       | kg                    | -- |
|                                                 | 99 | 00 | — — 其他                         | — — Outros                                                                 | — — Other                                                                              | kg                    | -- |
| 7802                                            | 00 | 00 | 鉛廢料及碎料                         | Desperdícios, resíduos e sucata, de chumbo                                 | Lead waste and scrap                                                                   | kg                    | -- |
| 7804                                            |    |    | 鉛板、片、扁條及箔；鉛粉及薄片：               | Chapas, folhas e tiras, de chumbo; pós e escamas, de chumbo :              | Lead plates, sheets, strip and foil; lead powders and flakes :                         |                       |    |
|                                                 |    |    | — 板、片、扁條及箔：                    | — Chapas, folhas e tiras :                                                 | — Plates, sheets, strip and foil :                                                     |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — — 片、扁條及厚度（不包括任何襯背）不超過0.2毫米的箔 | — — Folhas e tiras de espessura não superior a 0,2 mm (excluído o suporte) | — — Sheets, strip and foil of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0.2 mm | kg                    | -- |
|                                                 | 19 | 00 | — — 其他                         | — — Outros                                                                 | — — Other                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 粉末及薄片                        | — Pós e escamas                                                            | — Powders and flakes                                                                   | kg                    | -- |
| 7806                                            | 00 | 00 | 其他鉛製品                          | Outras obras de chumbo                                                     | Other articles of lead                                                                 | kg                    | -- |

## 第七十九章

### Capítulo 79

### Chapter 79

#### 鋅及其製品

#### Zinco e suas obras

#### Zinc and articles thereof

#### 章註

1. 本章所用有關名詞解釋如下：

a) 棒及杆

軋、擠、拔或鍛造的實心產品，非捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形（包括“扁圓形”及“變形長方形”，即其中兩面對邊為凸面圓拱形，另兩面對邊為等長平行直線形）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多邊形截面的產品，其全長角邊可經磨圓。此類長方形（包括“變形長方形”）截面的產品，其厚度應超過闊度的十分之一。“棒及杆”亦包括同樣形狀及尺寸的鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外），但不具有其他節號製品或產品的特性。

b) 型材

軋、擠、拔、鍛造或成型的產品，不論是否成捲盤狀，其全長截面形狀一致，但不符合棒、杆、線、板、片、扁條、箔或管的定義。本名稱亦包括同樣形狀的鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外），但不具有其他節號製品或產品的特性。

c) 線

軋、擠或拔製的實心產品，捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形（包括“扁圓形”及“變形長方形”，即其中兩面對邊為凸面圓拱形，另兩面對邊為等長平行直線形）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多邊形截面的產品，其全長角邊可經磨圓。此類長方形（包括“變形長方形”）截面的產品，其厚度應超過闊度的十分之一。

d) 板、片、扁條及箔

平面產品（第79.01節的未鍛軋產品除外），不論是否成捲盤狀，其截面為實心長方形（正方形除外），不論角邊是否經磨圓（包括“變形長方形”，即其中兩面對邊為凸面圓拱形，另兩面對邊為等長平行直線形），產品厚度均勻且為：

- 長方形（包括正方形），其厚度不超過闊度的十分之一，
- 長方形或正方形以外的形狀，任何尺寸，但不具有其他節號製品或產品的特性。

第79.05節適用於具有花紋圖案（例如，溝槽形、肋條形、格子形、淚斑形、鈕扣形、菱形）的板、片、扁條及箔，及經穿孔、起瓦楞、拋光或塗層的產品，但不具有其他節號製品或產品的特性。

e) 管

僅有一個閉合空間的空心產品，不論是否成捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形，且管壁厚度均勻。對於截面成長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形的產品，不論其全長角邊是否經磨圓，只要其內外截面為同心、同形狀及同方位，也應視為管。上述截面的管可經拋光、塗層、彎曲、成螺紋、鑽孔、縮腰、擴張、成錐形或配有凸緣（法蘭）、環或圈。

#### Nota

1. Neste Capítulo consideram-se :

a) Barras

os produtos laminados, extrudados, estirados ou forjados, não enrolados, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluindo os "círculos achatados" e os "rectângulos modificados", em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluindo os produtos de secção "rectangular modificada") excede a décima parte da largura. Também se consideram barras os produtos com as referidas formas e dimensões, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

b) Perfis

os produtos laminados, extrudados, estirados, forjados, modelados ou dobrados, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento e que não correspondam a qualquer das definições de barras, fios, chapas, tiras, folhas ou tubos. Também se consideram perfis os produtos com as mesmas formas, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

- c) Fios
- os produtos laminados, extrudados, estirados ou trefilados, em rolos, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluindo os "círculos achatados" e os "rectângulos modificados", em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluindo os produtos de secção "rectangular modificada") excede a décima parte da largura.
- d) Chapas, tiras e folhas
- os produtos de superfície plana (excepto os produtos em formas brutas da posição 79.01), mesmo em rolos, de secção transversal maciça rectangular, mesmo com ângulos arredondados (incluindo os "rectângulos modificados" em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos), de espessura constante, que se apresentem :
- na forma rectangular (incluindo quadrada), com espessura não superior à décima parte da largura,
  - em formas diferentes da quadrada ou rectangular, qualquer que seja a dimensão, desde que não tenham as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.
- Estão incluídas na posição 79.05 as chapas, tiras e folhas que apresentem motivos (por exemplo, ranhuras, estrias, gofragens, lágrimas, botões, losangos) e as que tenham sido perfuradas, onduladas, polidas ou revestidas, desde que esses trabalhos não lhes confirmem as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.
- e) Tubos
- os produtos ocos, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento, podendo apresentar uma única cavidade fechada, em forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular e com paredes de espessura constante. Também se consideram tubos os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular, mesmo com ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento, desde que as secções transversais interior e exterior tenham a mesma forma, a mesma disposição e o mesmo centro. Os tubos que tenham as secções transversais acima referidas podem apresentar-se polidos, revestidos, curvados, roscados, perfurados, estrangulados, dilatados, cónicos ou providos de flanges, aros, anilhas (anéis).

#### Note

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

- a) Bars and rods
- Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.*
- b) Profiles
- Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.*
- c) Wire
- Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.*
- d) Plates, sheets, strip and foil
- Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading 79.01), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including "modified rectangles" of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are :*
- *of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width,*
  - *of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.*
- Heading 79.05 applies, inter alia, to plates, sheets, strip and foil with patterns (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and to such products which have been perforated, corrugated, polished or coated, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.*

e) *Tubes and pipes*

*Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be considered as tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation. Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.*

## 目註

1. 本章所用有關名詞解釋如下：

- a) 鋅，非合金  
以重量計含鋅量最少達97.5%的金屬。
- b) 鋅合金  
以重量計含鋅量大於其他元素單項含量的金屬物質，而以重量計其他元素的總含量超過2.5%。
- c) 鋅塵  
冷凝氯化鋅所得的鋅塵，所含球狀微粒比鋅粉更細，以重量計最少80%的微粒可通過孔眼63微米的篩格，而且必須含有以重量計最少達85%的金屬鋅。

## Nota de subposição

1. Neste Capítulo consideram-se :

- a) Zinco, não ligado  
o metal contendo pelo menos 97,5 %, em peso, de zinco.
- b) Ligas de zinco  
as matérias metálicas nas quais o zinco predomine, em peso, sobre cada um dos outros elementos, desde que o teor total, em peso, dos outros elementos exceda 2,5 %.
- c) Poeiras de zinco  
as poeiras obtidas pela condensação de vapores de zinco e que apresentem partículas esféricas mais finas que o pó. Pelo menos 80 %, em peso, dentre elas, devem passar na peneira com abertura de malha de 63 microns. Devem conter pelo menos 85 %, em peso, de zinco metálico.

## Subheading Note

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

- a) Zinc, not alloyed  
*Metal containing by weight at least 97.5 % of zinc.*
- b) Zinc alloys  
*Metallic substances in which zinc predominates by weight over each of the other elements, provided that the total content by weight of such other elements exceeds 2.5 %.*
- c) Zinc dust  
*Dust obtained by condensation of zinc vapour, consisting of spherical particles which are finer than zinc powders. At least 80 % by weight of the particles pass through a sieve with 63 micrometres (microns) mesh. It must contain at least 85 % by weight of metallic zinc.*

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                   | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                       | DESCRIPTION OF PRODUCTS                               | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|---------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 7901                                            |    |    | 未鍛軋的鋅：                    | Zinco em formas brutas：                             | Unwrought zinc：                                       |                       |    |
|                                                 |    |    | －鋅，非合金：                   | － Zinco, não ligado：                                | － Zinc, not alloyed：                                  |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | － － 以重量計含鋅量在<br>99.99%或以上 | － － Contendo, em peso, 99,99 % ou<br>mais de zinco  | － － Containing by weight 99.99 %<br>or more of zinc   | kg                    | -- |
|                                                 | 12 | 00 | － － 以重量計含鋅量少於<br>99.99%   | － － Contendo, em peso, menos de<br>99,99 % de zinco | － － Containing by weight less than<br>99.99 % of zinc | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | － 鋅合金                     | － Ligas de zinco                                    | － Zinc alloys                                         | kg                    | -- |
| 7902                                            | 00 | 00 | 鋅廢料及碎料                    | Desperdícios, resíduos e sucata, de<br>zinco        | Zinc waste and scrap                                  | kg                    | -- |
| 7903                                            |    |    | 鋅塵、粉末及薄片：                 | Poeiras, pós e escamas, de zinco：                   | Zinc dust, powders and flakes：                        |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | － 鋅塵                      | － Poeiras de zinco                                  | － Zinc dust                                           | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | － 其他                      | － Outros                                            | － Other                                               | kg                    | -- |
| 7904                                            | 00 | 00 | 鋅棒、杆、型材及線                 | Barras, perfis e fios, de zinco                     | Zinc bars, rods, profiles and wire                    | kg                    | -- |
| 7905                                            | 00 | 00 | 鋅板、片、扁條及箔                 | Chapas, folhas e tiras, de zinco                    | Zinc plates, sheets, strip and foil                   | kg                    | -- |
| 7907                                            | 00 | 00 | 其他鋅製品                     | Outras obras de zinco                               | Other articles of zinc                                | kg                    | -- |

第八十章  
Capítulo 80  
Chapter 80

錫及其製品  
Estanho e suas obras  
Tin and articles thereof

章註

1. 本章所用有關名詞解釋如下：

a) 棒及杆

軋、擠、拔或鍛造的實心產品，非捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形（包括“扁圓形”及“變形長方形”，即其中兩面對邊為凸面圓拱形，另兩面對邊為等長平行直線形）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多邊形截面的產品，其全長角邊可經磨圓。此類長方形（包括“變形長方形”）截面的產品，其厚度應超過闊度的十分之一。“棒及杆”亦包括同樣形狀及尺寸的鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外），但不具有其他節號製品或產品的特性。

b) 型材

軋、擠、拔、鍛造或成型的產品，不論是否成捲盤狀，其全長截面形狀一致，但不符合棒、杆、線、板、片、扁條、箔或管的定義。本名稱亦包括同樣形狀的鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外），但不具有其他節號製品或產品的特性。

c) 線

軋、擠或拔製的實心產品，捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形（包括“扁圓形”及“變形長方形”，即其中兩面對邊為凸面圓拱形，另兩面對邊為等長平行直線形）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多邊形截面的產品，其全長角邊可經磨圓。此類長方形（包括“變形長方形”）截面的產品，其厚度應超過闊度的十分之一。

d) 板、片、扁條及箔

平面產品（第80.01節的未鍛軋產品除外），不論是否成捲盤狀，其截面為實心長方形（正方形除外），不論角邊是否經磨圓（包括“變形長方形”，即其中兩面對邊為凸面圓拱形，另兩面對邊為等長平行直線形），產品厚度均勻且為：

- 長方形（包括正方形），其厚度不超過闊度的十分之一，
- 長方形或正方形以外的形狀，任何尺寸，但不具有其他節號製品或產品的特性。

e) 管

僅有一個閉合空間的空心產品，不論是否成捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形，且管壁厚度均勻。對於截面成長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形的產品，不論其全長角邊是否經磨圓，只要其內外截面為同心、同形狀及同方位，也應視為管。上述截面的管可經拋光、塗層、彎曲、成螺紋、鑽孔、縮腰、擴張、成錐形或配有凸緣（法蘭）、環或圈。

Nota

1. Neste Capítulo consideram-se :

a) Barras

os produtos laminados, extrudados, estirados ou forjados, não enrolados, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluindo os "círculos achatados" e os "rectângulos modificados", em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluindo os produtos de secção "rectangular modificada") excede a décima parte da largura. Também se consideram barras os produtos com as referidas formas e dimensões, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

b) Perfis

os produtos laminados, extrudados, estirados, forjados, modelados ou dobrados, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento e que não correspondam a qualquer das definições de barras, fios, chapas, tiras, folhas ou tubos. Também se consideram perfis os produtos com as mesmas formas, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

- c) Fios  
os produtos laminados, extrudados, estirados ou trefilados, em rolos, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluindo os "círculos achatados" e os "rectângulos modificados", em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluindo os produtos de secção "rectangular modificada") excede a décima parte da largura.
- d) Chapas, tiras e folhas  
Os produtos de superfície plana (excepto os produtos em formas brutas da posição 80.01), mesmo em rolos, de secção transversal maciça rectangular, mesmo com ângulos arredondados (incluindo os "rectângulos modificados" em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos), de espessura constante, que se apresentem :  
- na forma rectangular (incluindo quadrada) com espessura não superior à décima parte da largura,  
- em formas diferentes da quadrada ou rectangular, qualquer que seja a dimensão, desde que não tenham as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.
- e) Tubos  
os produtos ocos, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento, podendo apresentar uma única cavidade fechada, em forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular e com paredes de espessura constante. Também se consideram tubos os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular, mesmo com ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento, desde que as secções transversais interior e exterior tenham a mesma forma, a mesma disposição e o mesmo centro. Os tubos que tenham as secções transversais acima referidas podem apresentar-se polidos, revestidos, curvados, roscados, perfurados, estrangulados, dilatados, cónicos ou providos de flanges, aros, anilhas (anéis).

#### Note

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

- a) Bars and rods  
*Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.*
- b) Profiles  
*Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.*
- c) Wire  
*Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.*
- d) Plates, sheets, strip and foil  
*Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading 80.01), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including "modified rectangles" of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are :*  
- *of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width,*  
- *of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.*
- e) Tubes and pipes  
*Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be considered as tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation. Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.*

目註

1. 本章所用有關名詞解釋如下：
- a) 錫，非合金
- 以重量計含錫量最少達99%的金屬，但含鉍量或含銅量必須少於下表所指定的限量：

表 — 其他元素

| 元 素  | 最大含量（重量百分率）% |
|------|--------------|
| Bi 鉍 | 0.1          |
| Cu 銅 | 0.4          |

- b) 錫合金
- 以重量計含錫量大於其他元素單項含量的金屬物質，但：
- 1) 以重量計其他元素的總含量超過1%；或
- 2) 以重量計含鉍量或含銅量應等於或大於上表所指定的限量。

Nota de subposição

1. Neste Capítulo consideram-se :
- a) Estanho, não ligado
- o metal contendo, em peso, pelo menos 99 % de estanho, desde que o teor, em peso, de bismuto ou de cobre eventualmente presentes seja inferior aos limites indicados no quadro seguinte :

QUADRO - Outros elementos

| Elemento   | Teor limite % em peso |
|------------|-----------------------|
| Bi Bismuto | 0,1                   |
| Cu Cobre   | 0,4                   |

- b) Ligas de estanho
- as matérias metálicas nas quais o estanho predomina, em peso, sobre cada um dos outros elementos, desde que :
- 1) o teor total, em peso, dos outros elementos exceda 1 %; ou
- 2) o teor, em peso, de bismuto ou de cobre seja igual ou superior aos limites indicados no quadro precedente.

Subheading Note

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :
- a) Tin, not alloyed
- Metal containing by weight at least 99 % of tin, provided that the content by weight of any bismuth or copper is less than the limit specified in the following table :

TABLE - Other elements

| Element    | Limiting content % by weight |
|------------|------------------------------|
| Bi Bismuth | 0.1                          |
| Cu Copper  | 0.4                          |

- b) Tin alloys
- Metallic substances in which tin predominates by weight over each of the other elements, provided that :
- 1) the total content by weight of such other elements exceeds 1 %; or
- 2) the content by weight of either bismuth or copper is equal to or greater than the limit specified in the foregoing table.

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                               | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                           | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                            | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8001                                            |    |    | 未鍛軋的錫：                                                | Estanho em formas brutas：                                                                                                                                                                               | Unwrought tin：                                                                                                                                                                                     |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | － 錫，非合金                                               | － Estanho, não ligado                                                                                                                                                                                   | － Tin, not alloyed                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | － 錫合金                                                 | － Ligas de estanho                                                                                                                                                                                      | － Tin alloys                                                                                                                                                                                       | kg                    | -- |
| 8002                                            | 00 | 00 | 錫廢料及碎料                                                | Desperdícios, resíduos e sucata, de estanho                                                                                                                                                             | Tin waste and scrap                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
| 8003                                            | 00 | 00 | 錫棒、杆、型材及線                                             | Barras, perfis e fios, de estanho                                                                                                                                                                       | Tin bars, rods, profiles and wire                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
| 8007                                            |    |    | 其他錫製品：                                                | Outras obras de estanho：                                                                                                                                                                                | Other articles of tin：                                                                                                                                                                             |                       |    |
|                                                 | 00 | 20 | － － 錫箔（不論是否印花或用紙、紙板、塑膠或類似材料襯背），厚度（襯背除外）不超過0.2毫米；錫粉及薄片 | － － Folhas e tiras, delgadas, de estanho (mesmo impressas ou com suporte de papel, cartão, plástico ou semelhantes), de espessura não superior a 0,2 mm (excluído o suporte); pós e escamas, de estanho | － － Tin foil (whether or not printed or backed with paper, paperboard, plastics or similar backing materials), of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0.2 mm; tin powders and flakes | kg                    | -- |
|                                                 |    | 30 | － － 錫管及管配件（例如，接頭、肘管、管套）                               | － － Tubos e seus acessórios (por exemplo, uniões, cotovelos, luvas (mangas)), de estanho                                                                                                                | － － Tin tubes, pipes and tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves)                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | － － 其他                                                | － － Outros                                                                                                                                                                                              | － － Other                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |

第八十一章  
Capítulo 81  
Chapter 81

其他賤金屬；金屬陶瓷；及其製品  
Outros metais comuns; ceramais ( "cermets" ); obras dessas matérias  
Other base metals; cermets; articles thereof

目註

1. 第七十四章註1有關“棒及杆”、“型材”、“線”及“板、片、扁條及箔”的定義在必要的地方稍作修改後，亦適用於本章。

Nota de subposição

1. A Nota 1 do Capítulo 74, que define "barras, perfis, fios, chapas, tiras e folhas", aplica-se, mutatis mutandis, ao presente Capítulo.

Subheading Note

1. Note 1 to Chapter 74, defining "bars and rods", "profiles", "wire" and "plates, sheets, strip and foil" applies, mutatis mutandis, to this Chapter.

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                           | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                    | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8101                                            |    |    | 鎢及其製品，包括廢料及碎料：                 | Tungsténio (volfrâmio) e suas obras, incluindo os desperdícios, resíduos e sucata :          | Tungsten (wolfram) and articles thereof, including waste and scrap :                                       |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 粉末                           | — Pós                                                                                        | — Powders                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 其他：                          | — Outros :                                                                                   | — Other :                                                                                                  |                       |    |
|                                                 | 94 | 00 | — — 未鍛軋的鎢，包括簡單燒結而成的棒及杆         | — — Tungsténio em formas brutas, incluindo as barras simplesmente obtidas por sinterização   | — — Unwrought tungsten, including bars and rods obtained simply by sintering                               | kg                    | -- |
|                                                 | 96 | 00 | — — 線                          | — — Fios                                                                                     | — — Wire                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 97 | 00 | — — 廢料及碎料                      | — — Desperdícios, resíduos e sucata                                                          | — — Waste and scrap                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 99 | 00 | — — 其他                         | — — Outros                                                                                   | — — Other                                                                                                  | kg                    | -- |
| 8102                                            |    |    | 鉬及其製品，包括廢料及碎料：                 | Molibdénio e suas obras, incluindo os desperdícios, resíduos e sucata :                      | Molybdenum and articles thereof, including waste and scrap :                                               |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 粉末                           | — Pós                                                                                        | — Powders                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 其他：                          | — Outros :                                                                                   | — Other :                                                                                                  |                       |    |
|                                                 | 94 | 00 | — — 未鍛軋的鉬，包括簡單燒結而成的棒及杆         | — — Molibdénio em formas brutas, incluindo as barras simplesmente obtidas por sinterização   | — — Unwrought molybdenum, including bars and rods obtained simply by sintering                             | kg                    | -- |
|                                                 | 95 | 00 | — — 棒及杆，但簡單燒結而成的除外，型材、板、片、扁條及箔 | — — Barras, excepto as simplesmente obtidas por sinterização, perfis, chapas, tiras e folhas | — — Bars and rods, other than those obtained simply by sintering, profiles, plates, sheets, strip and foil | kg                    | -- |
|                                                 | 96 | 00 | — — 線                          | — — Fios                                                                                     | — — Wire                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 97 | 00 | — — 廢料及碎料                      | — — Desperdícios, resíduos e sucata                                                          | — — Waste and scrap                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 99 | 00 | — — 其他                         | — — Outros                                                                                   | — — Other                                                                                                  | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                         | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                           | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                             | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8103                                            |    |    | 鉭及其製品，包括廢料及碎料：                  | <b>Tântalo e suas obras, incluindo os desperdícios, resíduos e sucata :</b>                                                                             | <b>Tantalum and articles thereof, including waste and scrap :</b>                                                                   |                       |    |
|                                                 | 20 | 00 | — 未鍛軋的鉭，包括簡單燒結而成的棒及杆；粉末         | — Tântalo em formas brutas, incluindo as barras simplesmente obtidas por sinterização; pós                                                              | — Unwrought tantalum, including bars and rods obtained simply by sintering; powders                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | — 廢料及碎料                         | — Desperdícios, resíduos e sucata                                                                                                                       | — Waste and scrap                                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                            | — Outros                                                                                                                                                | — Other                                                                                                                             | kg                    | -- |
| 8104                                            |    |    | 鎂及其製品，包括廢料及碎料：                  | <b>Magnésio e suas obras, incluindo os desperdícios, resíduos e sucata :</b>                                                                            | <b>Magnesium and articles thereof, including waste and scrap :</b>                                                                  |                       |    |
|                                                 |    |    | — 未鍛軋的鎂：                        | — Magnésio em formas brutas :                                                                                                                           | — Unwrought magnesium :                                                                                                             |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — — 以重量計含鎂量最少達 99.8%            | — — Contendo pelo menos 99,8 %, em peso de magnésio                                                                                                     | — — Containing at least 99.8 % by weight of magnesium                                                                               | kg                    | -- |
|                                                 | 19 | 00 | — — 其他                          | — — Outros                                                                                                                                              | — — Other                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 廢料及碎料                         | — Desperdícios, resíduos e sucata                                                                                                                       | — Waste and scrap                                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | — 已按體積分級的銼屑、車屑及顆粒；粉末            | — Resíduos do torno e grânulos, calibrados; pós                                                                                                         | — Raspings, turnings and granules, graded according to size; powders                                                                | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                            | — Outros                                                                                                                                                | — Other                                                                                                                             | kg                    | -- |
| 8105                                            |    |    | 鈷鎳及其他冶煉鈷時所得的中間產品；鈷及其製品，包括廢料及碎料： | <b>Mates de cobalto e outros produtos intermediários da metalurgia do cobalto; cobalto e suas obras, incluindo os desperdícios, resíduos e sucata :</b> | <b>Cobalt mattes and other intermediate products of cobalt metallurgy; cobalt and articles thereof, including waste and scrap :</b> |                       |    |
|                                                 | 20 | 00 | — 鈷鎳及其他冶煉鈷時所得的中間產品；未鍛軋的鈷；粉末     | — Mates de cobalto e outros produtos intermediários da metalurgia do cobalto; cobalto em formas brutas; pós                                             | — Cobalt mattes and other intermediate products of cobalt metallurgy; unwrought cobalt; powders                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | — 廢料及碎料                         | — Desperdícios, resíduos e sucata                                                                                                                       | — Waste and scrap                                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                            | — Outros                                                                                                                                                | — Other                                                                                                                             | kg                    | -- |
| 8106                                            |    |    | 鉍及其製品，包括廢料及碎料：                  | <b>Bismuto e suas obras, incluindo os desperdícios, resíduos e sucata :</b>                                                                             | <b>Bismuth and articles thereof, including waste and scrap :</b>                                                                    |                       |    |
|                                                 | 00 | 10 | — — — 未鍛軋的鉍；粉末                  | — — — Bismuto em formas brutas; pós                                                                                                                     | — — — Unwrought bismuth; powders                                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 |    | 20 | — — — 廢料及碎料                     | — — — Desperdícios, resíduos e sucata                                                                                                                   | — — — Waste and scrap                                                                                                               | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他                        | — — — Outros                                                                                                                                            | — — — Other                                                                                                                         | kg                    | -- |
| 8107                                            |    |    | 鎘及其製品，包括廢料及碎料：                  | <b>Cádmio e suas obras, incluindo os desperdícios, resíduos e sucata :</b>                                                                              | <b>Cadmium and articles thereof, including waste and scrap :</b>                                                                    |                       |    |
|                                                 | 20 | 00 | — 未鍛軋的鎘；粉末                      | — Cádmio em formas brutas; pós                                                                                                                          | — Unwrought cadmium; powders                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | — 廢料及碎料                         | — Desperdícios, resíduos e sucata                                                                                                                       | — Waste and scrap                                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                            | — Outros                                                                                                                                                | — Other                                                                                                                             | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                               | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                     | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                         | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8108                                            |    |    | 鈦及其製品，包括廢料及碎料：                        | Titânio e suas obras incluindo os desperdícios, resíduos e sucata :                                                                                               | <i>Titanium and articles thereof, including waste and scrap :</i>                                                                                                               |                       |    |
|                                                 | 20 | 00 | — 未鍛軋的鈦；粉末                            | — Titânio em formas brutas; pós                                                                                                                                   | — <i>Unwrought titanium; powders</i>                                                                                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | — 廢料及碎料                               | — Desperdícios, resíduos e sucata                                                                                                                                 | — <i>Waste and scrap</i>                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                  | — Outros                                                                                                                                                          | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
| 8109                                            |    |    | 銮及其製品，包括廢料及碎料：                        | Zircónio e suas obras, incluindo os desperdícios, resíduos e sucata :                                                                                             | <i>Zirconium and articles thereof, including waste and scrap :</i>                                                                                                              |                       |    |
|                                                 | 20 | 00 | — 未鍛軋的銮；粉末                            | — Zircónio em formas brutas; pós                                                                                                                                  | — <i>Unwrought zirconium; powders</i>                                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | — 廢料及碎料                               | — Desperdícios, resíduos e sucata                                                                                                                                 | — <i>Waste and scrap</i>                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 90 |    | — 其他：                                 | — Outros :                                                                                                                                                        | — <i>Other :</i>                                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 | 10 |    | — — — 銮及其合金<br>(鈹與銮的重量比低於1：500) 管或管組件 | — — — Tubos ou conjunto de tubos, metálicos de zircónio ou ligas de zircónio (relação entre háfnio e zircónio < 1:500 em peso)                                    | — — — <i>Tubes or assemblies of tubes, made from zirconium metal or alloy in which the ratio of hafnium to zirconium is less than 1:500 parts by weight</i>                     | kg                    | -- |
|                                                 | 90 |    | — — — 其他                              | — — — Outros                                                                                                                                                      | — — — <i>Other</i>                                                                                                                                                              | kg                    | -- |
| 8110                                            |    |    | 銻及其製品，包括廢料及碎料：                        | Antimónio e suas obras, incluindo os desperdícios, resíduos e sucata :                                                                                            | <i>Antimony and articles thereof, including waste and scrap :</i>                                                                                                               |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 未鍛軋的銻；粉末                            | — Antimónio em formas brutas; pós                                                                                                                                 | — <i>Unwrought antimony; powders</i>                                                                                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 廢料及碎料                               | — Desperdícios, resíduos e sucata                                                                                                                                 | — <i>Waste and scrap</i>                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                  | — Outros                                                                                                                                                          | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
| 8111                                            |    |    | 錳及其製品，包括廢料及碎料：                        | Manganês e suas obras, incluindo os desperdícios, resíduos e sucata :                                                                                             | <i>Manganese and articles thereof, including waste and scrap :</i>                                                                                                              |                       |    |
|                                                 | 00 | 10 | — — — 未鍛軋的錳；粉末                        | — — — Manganês em formas brutas; pós                                                                                                                              | — — — <i>Unwrought manganese; powders</i>                                                                                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 |    | 20 | — — — 廢料及碎料                           | — — — Desperdícios, resíduos e sucata                                                                                                                             | — — — <i>Waste and scrap</i>                                                                                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他                              | — — — Outros                                                                                                                                                      | — — — <i>Other</i>                                                                                                                                                              | kg                    | -- |
| 8112                                            |    |    | 鈹、鉻、鎢、釩、鎳、鈳、鈹、銻及鉍，及這些金屬的製品，包括廢料及碎料：   | Berílio, crómio, germânio, vanádio, gálio, háfnio (cêltio), índio, nióbio (colómbio), rênio e tálio, e suas obras, incluindo os desperdícios, resíduos e sucata : | <i>Beryllium, chromium, germanium, vanadium, gallium, hafnium, indium, niobium (columbium), rhenium and thallium, and articles of these metals, including waste and scrap :</i> |                       |    |
|                                                 |    |    | — 鈹：                                  | — Berílio :                                                                                                                                                       | — <i>Beryllium :</i>                                                                                                                                                            |                       |    |
|                                                 | 12 | 00 | — — 未鍛軋；粉末                            | — — Em formas brutas; pós                                                                                                                                         | — — <i>Unwrought; powders</i>                                                                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 13 | 00 | — — 廢料及碎料                             | — — Desperdícios, resíduos e sucata                                                                                                                               | — — <i>Waste and scrap</i>                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 19 | 00 | — — 其他                                | — — Outros                                                                                                                                                        | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 鉻：                                  | — Crómio :                                                                                                                                                        | — <i>Chromium :</i>                                                                                                                                                             |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 未鍛軋；粉末                            | — — Em formas brutas; pós                                                                                                                                         | — — <i>Unwrought; powders</i>                                                                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 22 | 00 | — — 廢料及碎料                             | — — Desperdícios, resíduos e sucata                                                                                                                               | — — <i>Waste and scrap</i>                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                                | — — Outros                                                                                                                                                        | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |      |    | 貨 物 名 稱               | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                          | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                              | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|------|----|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8112                                            | 51   | 00 | — 鉈：                  | — Tálio：                                                                               | — <i>Thallium</i> ：                                                  | kg                    | -- |
|                                                 |      | 00 | — — 未鍛軋；粉末            | — — Em formas brutas; pós                                                              | — — <i>Unwrought; powders</i>                                        |                       |    |
|                                                 |      | 52 | — — 廢料及碎料             | — — Desperdícios, resíduos e sucata                                                    | — — <i>Waste and scrap</i>                                           |                       |    |
|                                                 | 59   | 00 | — — 其他                | — — Outros                                                                             | — — <i>Other</i>                                                     | kg                    | -- |
|                                                 |      |    | — 其他：                 | — Outros：                                                                              | — <i>Other</i> ：                                                     |                       |    |
|                                                 |      | 92 | — — 未鍛軋；廢料及碎料；<br>粉末： | — — Em formas brutas; desperdícios,<br>resíduos e sucata; pós：                         | — — <i>Unwrought; waste and scrap;<br/>powders</i> ：                 |                       |    |
|                                                 | 10   |    | — — — 未鍛軋；粉末          | — — — Em formas brutas; pós                                                            | — — — <i>Unwrought; powders</i>                                      | kg                    | -- |
|                                                 |      | 20 | — — — 廢料及碎料           | — — — Desperdícios, resíduos e sucata                                                  | — — — <i>Waste and scrap</i>                                         |                       |    |
|                                                 |      | 99 | — — 其他                | — — Outros                                                                             | — — <i>Other</i>                                                     |                       |    |
|                                                 | 8113 |    | 金屬陶瓷及其製品，包括廢<br>料及碎料： | Ceramais ("cermets") e suas obras,<br>incluindo os desperdícios, resíduos e<br>sucata： | <i>Cermets and articles thereof,<br/>including waste and scrap</i> ： | kg                    | -- |
|                                                 |      | 00 | 10 — — — 廢料及碎料        | — — — Desperdícios, resíduos e<br>sucata                                               | — — — <i>Waste and scrap</i>                                         |                       |    |
|                                                 |      | 90 | — — — 其他              | — — — Outros                                                                           | — — — <i>Other</i>                                                   |                       |    |

第八十二章  
Capítulo 82  
Chapter 82

工具、器具、刀具、匙及叉，賤金屬製；及其賤金屬製的零件  
**Ferramentas, artefactos de cutelaria e talheres, e suas partes, de metais comuns**  
*Tools, implements, cutlery, spoons and forks, of base metal; parts thereof of base metal*

**章註**

1. 除噴燈、輕便鍛爐、帶支架的磨輪、修指甲或腳甲套具，及第82.09節的貨品外，本章僅包括帶有下列材料製的刀片、工作刀、工作面或其他工作部件的製品：
  - a) 賤金屬；
  - b) 金屬碳化物或金屬陶瓷；
  - c) 裝於賤金屬、金屬碳化物或金屬陶瓷底座上的寶石或半寶石（天然、合成或再造）；或
  - d) 附於賤金屬底座上的研磨材料，當附上研磨料後，所具有的切齒、溝槽或類似結構仍保持其特性及功能。
2. 本章所列製品的賤金屬零件應與該製品歸入同一節內，但具體列明的零件及手工具的工具夾具（第84.66節）除外。但在任何情況下，第十五類註2所規定的通用零件均不歸入本章。  
電動剃鬚刀及電動理髮剪的刀頭、刀片及切削板均歸入第85.10節。
3. 第82.11節的一把或以上刀具與第82.15節的最少同等數目製品組成的成套物品，應歸入第82.15節。

**Notas**

1. Ressalvadas as lâmpadas ou lamparinas de soldar, forjas portáteis, mós com armação e sortidos de manicuros ou pedicuros, assim como os artefactos da posição 82.09, o presente Capítulo compreende somente os artefactos providos de uma lâmina ou de uma parte operante :
  - a) de metal comum;
  - b) de carbonetos metálicos ou de ceramais ("cermets");
  - c) de pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas) em suportes de metais comuns, de carbonetos metálicos ou de ceramais ("cermets"); ou
  - d) de matérias abrasivas em suporte de metais comuns, desde que se trate de ferramentas cujos dentes, arestas ou outras partes operantes ou cortantes não tenham perdido a sua função própria em virtude da adição de pós abrasivos.
2. As partes de metais comuns dos artefactos do presente Capítulo classificam-se na mesma posição dos artefactos a que se destinam, excepto as partes especificamente designadas e os porta-ferramentas para ferramentas manuais, da posição 84.66. Estão todavia excluídas, em todos os casos, deste Capítulo, as partes e acessórios de uso geral, na acepção da Nota 2 da Secção XV.  
Estão excluídos do presente Capítulo as cabeças, pentes, contrapentes e lâminas, de aparelhos de barbear, de cortar cabelo ou de tosquiador, eléctricos (posição 85.10).
3. Os sortidos constituídos de uma ou várias facas da posição 82.11, e de quantidade pelo menos igual de artefactos da posição 82.15, classificam-se nesta última.

**Notes**

1. *Apart from blow lamps, portable forges, grinding wheels with frameworks, manicure or pedicure sets, and goods of heading 82.09, this Chapter covers only articles with a blade, working edge, working surface or other working part of:*
  - a) *Base metal;*
  - b) *Metal carbides or cermets;*
  - c) *Precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) on a support of base metal, metal carbide or cermet; or*
  - d) *Abrasive materials on a support of base metal, provided that the articles have cutting teeth, flutes, grooves, or the like, of base metal, which retain their identity and function after the application of the abrasive.*
2. *Parts of base metal of the articles of this Chapter are to be classified with the articles of which they are parts, except parts separately specified as such and tool-holders for hand tools (heading 84.66). However, parts of general use as defined in Note 2 to Section XV are in all cases excluded from this Chapter.*  
*Heads, blades and cutting plates for electric shavers or electric hair clippers are to be classified in heading 85.10.*
3. *Sets consisting of one or more knives of heading 82.11 and at least an equal number of articles of heading 82.15 are to be classified in heading 82.15.*

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                                                              | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8201                                            |    |    | 下列手工具：鏟、鋤、鶴嘴鋤、山鋤、鋤頭、叉及耙；斧頭、鉤鏟及類似砍伐工具；各種修整剪及修枝剪；長柄大鐮刀、鐮刀、乾草割刀、樹剪、木材劈刀及農業、園藝或林業用的其他工具： | Pás, alviões, picaretas, enxadas, sachos, forcados, forquilhas, ancinhos e raspadeiras; machados, podões e ferramentas semelhantes de gume; tesouras de podar de todos os tipos; foices e foicinhas, facas para feno ou palha, tesouras para sebes, cunhas e outras ferramentas manuais para a agricultura, horticultura ou silvicultura : | <i>Hand tools, the following : spades, shovels, mattocks, picks, hoes, forks and rakes; axes, bill hooks and similar hewing tools; scateurs and pruners of any kind; scythes, sickles, hay knives, hedge shears, timber wedges and other tools of a kind used in agriculture, horticulture or forestry :</i> |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 鏟及鋤                                                                                | — Pás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — <i>Spades and shovels</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | — 鶴嘴鋤、山鋤、鋤頭及耙                                                                        | — Alviões, picaretas, enxadas, ancinhos e raspadeiras                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — <i>Mattocks, picks, hoes and rakes</i>                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 40 | 00 | — 斧頭、鉤鏟及類似砍伐工具                                                                       | — Machados, podões e ferramentas semelhantes com gume                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — <i>Axes, bill hooks and similar hewing tools</i>                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 | 50 | 00 | — 修整剪及類似的單手操作修枝剪及大鉸剪（包括家禽剪）                                                          | — Tesouras de podar (incluindo as tesouras para aves domésticas) manipuladas com uma das mãos                                                                                                                                                                                                                                              | — <i>Secateurs and similar one-handed pruners and shears (including poultry shears)</i>                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 60 | 00 | — 修籬笆大鉸剪、雙手操作的修枝剪及類似的雙手操作大鉸剪                                                         | — Tesouras para sebes, tesouras de podar e ferramentas semelhantes, manipuladas com as duas mãos                                                                                                                                                                                                                                           | — <i>Hedge shears, two-handed pruning shears and similar two-handed shears</i>                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 農業、園藝或林業用其他手工具                                                                     | — Outras ferramentas manuais para a agricultura, horticultura e silvicultura                                                                                                                                                                                                                                                               | — <i>Other hand tools of a kind used in agriculture, horticulture or forestry</i>                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
| 8202                                            |    |    | 手鋸；各種鋸的鋸片（包括切條、開槽或無齒鋸片）：                                                             | Serras manuais; folhas de serras de todos os tipos (incluindo as fresas-serras e as folhas não dentadas para serrar) :                                                                                                                                                                                                                     | <i>Hand saws; blades for saws of all kinds (including slitting, slotting or toothless saw blades) :</i>                                                                                                                                                                                                      |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 手鋸                                                                                 | — Serras manuais                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — <i>Hand saws</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 帶鋸片                                                                                | — Folhas para serras de fita                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — <i>Band saw blades</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 圓鋸片（包括切條或開槽鋸片）：                                                                    | — Folhas para serras circulares (incluindo as fresas-serras) :                                                                                                                                                                                                                                                                             | — <i>Circular saw blades (including slitting or slotting saw blades) :</i>                                                                                                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 | 31 | 00 | — — 帶有鋼製工作部件                                                                         | — — Com parte operante de aço                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | — — <i>With working part of steel</i>                                                                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 39 | 00 | — — 其他，包括零件                                                                          | — — Outras, incluindo as partes                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | — — <i>Other, including parts</i>                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 | 40 | 00 | — 鏈鋸片                                                                                | — Correntes cortantes de serras                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | — <i>Chain saw blades</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 其他鋸片：                                                                              | — Outras folhas de serras :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | — <i>Other saw blades :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 | 91 | 00 | — — 直鋸片，供加工金屬用                                                                       | — — Folhas de serras rectilíneas, para trabalhar metais                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — — <i>Straight saw blades, for working metal</i>                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 | 99 | 00 | — — 其他                                                                               | — — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
| 8203                                            |    |    | 鋼銼、木銼、小鉗（包括割線鉗）、大鉗、鑷子、金屬剪刀、切管器、螺栓切頭器、打孔機及類似手工具：                                      | Limas, grosas, alicates (mesmo cortantes), tenazes, pinças, cisalhas para metais, corta-tubos, corta-pinos, saca-bocados e ferramentas semelhantes, manuais :                                                                                                                                                                              | <i>Files, rasps, pliers (including cutting pliers), pincers, tweezers, metal cutting shears, pipe-cutters, bolt croppers, perforating punches and similar hand tools :</i>                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 鋼銼、木銼及類似工具                                                                         | — Limas, grosas e ferramentas semelhantes                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — <i>Files, rasps and similar tools</i>                                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                                  | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                         | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8203                                            | 20 | 00 | — 小鉗（包括割線鉗）、大鉗、鑷子及類似工具                                                | — Alicates (mesmo cortantes), tenazes, pinças e ferramentas semelhantes                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — Pliers (including cutting pliers), pincers, tweezers and similar tools                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | — 金屬剪刀及類似工具                                                           | — Cisalhas para metais e ferramentas semelhantes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — Metal cutting shears and similar tools                                                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 40 | 00 | — 切管器、螺栓切頭器、打孔機及類似工具                                                  | — Corta-tubos, corta-pinos, saca-bocados e ferramentas semelhantes                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — Pipe-cutters, bolt croppers, perforating punches and similar tools                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
| 8204                                            |    |    | 手動扳手及扳鉗（包括轉矩計扳手，但不包括絲錐扳手）；可互換扳手套筒，不論是否帶有手柄：                           | Chaves de porcas, manuais (incluindo as chaves dinamométricas); chaves de caixa intercambiáveis, mesmo com cabos :                                                                                                                                                                                                                                                       | Hand-operated spanners and wrenches (including torque meter wrenches but not including tap wrenches); interchangeable spanner sockets, with or without handles :                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 |    |    | — 手動扳手及扳鉗：                                                            | — Chaves de porcas, manuais :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | — Hand-operated spanners and wrenches :                                                                                                                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — — 不可調校的                                                             | — — De abertura fixa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — — Non-adjustable                                                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 | 12 | 00 | — — 可調校的                                                              | — — De abertura variável                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — — Adjustable                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 可互換扳手套筒，不論是否帶有手柄                                                    | — Chaves de caixa intercambiáveis, mesmo com cabos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — Interchangeable spanner sockets, with or without handles                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
| 8205                                            |    |    | 未列明手工工具（包括玻璃刀）；噴燈；虎鉗、夾鉗及類似品，但不包括工具母機或水射流切割機的附件及零件；砧；輕便鍛爐；帶支架的手搖或腳踏磨輪： | Ferramentas manuais (incluindo os corta-vidros) não especificadas nem compreendidas em outras posições; lâmpadas ou lamparinas de soldar e semelhantes; tornos de apertar, sargentos e semelhantes, excepto os acessórios ou partes de máquinas-ferramentas ou máquinas cortadoras por jacto de água; bigornas; forjas portáteis; mós com armação, manuais ou de pedal : | Hand tools (including glaziers' diamonds), not elsewhere specified or included; blow lamps; vices, clamps and the like, other than accessories for and parts of, machine-tools or water-jet cutting machines; anvils; portable forges; hand or pedal-operated grinding wheels with frameworks : |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 鑽孔、車螺紋或攻螺紋工具                                                        | — Ferramentas de furar ou de roscar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — Drilling, threading or tapping tools                                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 錘及大錘                                                                | — Martelos e marretas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — Hammers and sledge hammers                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | — 木工用刨、鑿、弧口鑿及類似切割工具                                                   | — Plainas, formões, goivas e ferramentas cortantes semelhantes, para trabalhar madeira                                                                                                                                                                                                                                                                                   | — Planes, chisels, gouges and similar cutting tools for working wood                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 | 40 | 00 | — 螺絲起子                                                                | — Chaves de fenda                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — Screwdrivers                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 其他手工工具（包括玻璃刀）：                                                      | — Outras ferramentas manuais (incluindo os corta-vidros) :                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — Other hand tools (including glaziers' diamonds) :                                                                                                                                                                                                                                             |                       |    |
|                                                 | 51 | 00 | — — 家用工具                                                              | — — De uso doméstico                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — — Household tools                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 | 59 | 00 | — — 其他                                                                | — — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 | 60 | 00 | — 噴燈                                                                  | — Lâmpadas ou lamparinas de soldar e semelhantes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — Blow lamps                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 | 70 | 00 | — 虎鉗、夾鉗及類似品                                                           | — Tornos de apertar, sargentos e semelhantes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | — Vices, clamps and the like                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他，包括由本節兩個或以上目號所列製品組成的成套製品                                          | — Outros, incluindo sortidos constituídos por artefactos em pelo menos duas das subposições da presente posição                                                                                                                                                                                                                                                          | — Other, including sets of articles of two or more of subheadings of this heading                                                                                                                                                                                                               | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                                                                 | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8206                                            | 00 | 00 | 第82.02至82.05節中兩個或以上節號所列工具組合而成的零售套裝                                                                   | Ferramentas de pelo menos duas das posições 82.02 a 82.05, acondicionadas em sortidos para venda a retalho                                                                                                                                                                                                                        | <i>Tools of two or more of the headings 82.02 to 82.05, put up in sets for retail sale</i>                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
| 8207                                            |    |    | 手工工具用可互換工具，不論是否動力操作，或工具母機用可互換工具（例如，用於壓製、衝壓、打孔、攻螺紋、車螺紋、鑽孔、鏜孔、鉸孔、銑削、車削或上螺絲），包括金屬拉拔或擠壓用模具，及岩石鑽孔或泥土鑽探工具： | Ferramentas intercambiáveis para ferramentas manuais, mesmo mecânicas, ou para máquinas-ferramentas (por exemplo, de cunhar, estampar, puncionar, roscar, furar, mandrilar, brochar, fresar, torneiar, atarraxar), incluindo as fieiras de estiragem ou de extrusão, para metais, e as ferramentas de perfuração ou de sondagem : | <i>Interchangeable tools for hand tools, whether or not power-operated, or for machine-tools (for example, for pressing, stamping, punching, tapping, threading, drilling, boring, broaching, milling, turning or screw driving), including dies for drawing or extruding metal, and rock drilling or earth boring tools :</i> |                       |    |
|                                                 |    |    | — 岩石鑽孔或泥土鑽探工具：                                                                                       | — Ferramentas de perfuração ou de sondagem :                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — <i>Rock drilling or earth boring tools :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                       |    |
|                                                 | 13 | 00 | — 帶有金屬陶瓷製的工作部件                                                                                       | — Com parte operante de ceramais ("cermets")                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — <i>With working part of cermets</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 19 | 00 | — 其他，包括零件                                                                                            | — Outras, incluindo as partes                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — <i>Other, including parts</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 金屬拉拔或擠壓用模具                                                                                         | — Fieiras de estiragem ou de extrusão, para metais                                                                                                                                                                                                                                                                                | — <i>Dies for drawing or extruding metal</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | — 壓製、衝壓或打孔工具                                                                                         | — Ferramentas de cunhar, de estampar ou de puncionar                                                                                                                                                                                                                                                                              | — <i>Tools for pressing, stamping or punching</i>                                                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 | 40 | 00 | — 攻螺紋或車螺紋工具                                                                                          | — Ferramentas de roscar                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — <i>Tools for tapping or threading</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 50 |    | — 鑽孔工具，但岩石鑽孔工具除外：                                                                                    | — Ferramentas de furar :                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — <i>Tools for drilling, other than for rock drilling :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                    |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — 帶有天然或合成鑽石或立方氮化硼製的工作部件                                                                            | — — Com parte operante, de diamantes naturais ou sintéticas, ou de nitreto de boro cúbico                                                                                                                                                                                                                                         | — — <i>With working part of natural or synthetic diamonds or cubic boron nitride</i>                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | — — 其他                                                                                               | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | -- |
|                                                 | 60 | 00 | — 鏜孔或鉸孔工具                                                                                            | — Ferramentas de mandrilar ou brochar                                                                                                                                                                                                                                                                                             | — <i>Tools for boring or broaching</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 | 70 | 00 | — 銑削工具                                                                                               | — Ferramentas de fresar                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — <i>Tools for milling</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 80 | 00 | — 車削工具                                                                                               | — Ferramentas de torneiar                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — <i>Tools for turning</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他可互換工具                                                                                            | — Outras ferramentas intercambiáveis                                                                                                                                                                                                                                                                                              | — <i>Other interchangeable tools</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
| 8208                                            |    |    | 刀及刀片，供機器或機械用具用：                                                                                      | Facas e lâminas cortantes, para máquinas ou para aparelhos mecânicos :                                                                                                                                                                                                                                                            | <i>Knives and cutting blades, for machines or for mechanical appliances :</i>                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 金屬加工用                                                                                              | — Para trabalhar metais                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — <i>For metal working</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 木材加工用                                                                                              | — Para trabalhar madeira                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — <i>For wood working</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | — 廚房用具或食品工業機器用                                                                                       | — Para aparelhos de cozinha ou para máquinas das indústrias alimentares                                                                                                                                                                                                                                                           | — <i>For kitchen appliances or for machines used by the food industry</i>                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 40 | 00 | — 農業、園藝或林業機器用                                                                                        | — Para máquinas para a agricultura, horticultura ou silvicultura                                                                                                                                                                                                                                                                  | — <i>For agricultural, horticultural or forestry machines</i>                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                                                                 | — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                             | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                         | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                     | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8209                                            | 00 | 00 | 工具用板、杆、刀頭及類似品，未裝配，金屬陶瓷製                          | Plaquetas, varetas, pontas e objectos semelhantes para ferramentas, não montados, de ceramais ("cermets")                                             | Plates, sticks, tips and the like for tools, unmounted, of cermets                                                                          | kg                    | -- |
| 8210                                            | 00 | 00 | 手操作機械用具，其重量在10公斤或以下，用於處理、調製或供應食品或飲品 <sup>1</sup> | Aparelhos mecânicos de accionamento manual pesando 10 kg ou menos, utilizados para preparar, acondicionar ou servir alimentos ou bebidas <sup>1</sup> | Hand-operated mechanical appliances, weighing 10 kg or less, used in the preparation, conditioning or serving of food or drink <sup>1</sup> | kg                    | -- |
| 8211                                            |    |    | 有刀片的刀，不論是否有鋸齒（包括修枝刀），但第82.08節的刀除外，及其刀片：          | Facas (excepto da posição 82.08) de lâmina cortante ou serrilhada, incluindo as podadeiras de lâmina móvel, e suas lâminas :                          | Knives with cutting blades, serrated or not (including pruning knives), other than knives of heading 82.08, and blades therefor :           |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 成套製品                                           | — Sortidos                                                                                                                                            | — Sets of assorted articles                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他：                                            | — Outras :                                                                                                                                            | — Other :                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 | 91 | 00 | — — 有固定刀片的餐刀                                     | — — Facas de mesa de lâmina fixa                                                                                                                      | — — Table knives having fixed blades                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 92 | 00 | — — 有固定刀片的其他刀                                    | — — Outras facas de lâmina fixa                                                                                                                       | — — Other knives having fixed blades                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 93 | 00 | — — 沒有固定刀片的刀                                     | — — Facas, excepto de lâmina fixa (incluindo as podadeiras de lâmina móvel)                                                                           | — — Knives having other than fixed blades                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 94 | 00 | — — 刀片                                           | — — Lâminas                                                                                                                                           | — — Blades                                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 95 | 00 | — — 賤金屬製的刀柄                                      | — — Cabos de metais comuns                                                                                                                            | — — Handles of base metal                                                                                                                   | kg                    | -- |
| 8212                                            |    |    | 剃刀及剃刀片（包括扁條狀剃刀片坯件）：                              | Navalhas e aparelhos de barbear e suas lâminas (incluídos os esboços em tiras) :                                                                      | Razors and razor blades (including razor blade blanks in strips) :                                                                          |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 剃刀                                             | — Navalhas e aparelhos de barbear                                                                                                                     | — Razors                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 安全剃刀片，包括扁條狀剃刀片坯件                               | — Lâminas de barbear de segurança, incluindo os esboços em tiras                                                                                      | — Safety razor blades, including razor blade blanks in strips                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他零件                                           | — Outras partes                                                                                                                                       | — Other parts                                                                                                                               | kg                    | -- |

1： 第82.10節包括：磨咖啡機及磨香料機；蔬菜切碎及搗碎器；肉碎器及切片器；壓肉器；乾酪榨碎工具等；蔬菜或水果切片、切碎及削皮器；麵包切片器；通心麵及細通心麵用切刀；去果核用器具（手持彈簧式的除外）；開瓶器及塞瓶器；開罐器（第82.05節除外）；封罐器；奶油攪拌器；冰淇淋凍結器及分配器；蛋、奶油及調味汁攪拌器及混合器；肉汁及果汁機；碎冰機。

A posição 82.10 abrange : os moinhos de café ou de especiarias, moinhos ou passadores de legumes, máquinas de moer e cortar carne, de ralar queijo, de cortar ou descascar legumes e frutas, de cortar pão, para fabricação de massas alimentícias, de descaroçar frutas (excepto os simples descaroçadores de mola, manuais), de rolar e capsular garrafas, de cravar ou abrir latas de conserva, abre-latas mecânicos (excepto as da posição 82.05), batedores de nata, sorveteiras, batedores de maionese, de creme e de ovos, formas para moldar bolas de sorvete, prensas e espremedores de frutas e de carne, trituradores de gelo.

Heading 82.10 includes : Coffee or spice mills; vegetable mincers and mashers; meat mincers and slicers; meat pressers; graters for cheese, etc.; vegetable or fruit slicers, cutters and peelers; bread slicers.; macaroni or spaghetti cutters; appliances for stoning fruit (other than spring-type held independently in the hand); bottle openers and corks; mechanical can openers (other than those of heading 82.05); can sealers; butter churns; ice cream freezers and portion servers; egg, cream or mayonnaise beaters and mixers; fruit or meat juice extractors; ice crushers.

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                   | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                       | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                              | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8213                                            | 00 | 00 | 剪刀、裁縫剪刀及類似剪刀，及其刀片                                      | Tesouras e suas lâminas                                                                                                                                                                                                                                             | Scissors, tailors' shears and similar shears, and blades therefor                                                                                                                                    | kg                    | -- |
| 8214                                            |    |    | 其他利口器（例如，理髮剪、屠夫或廚房用切肉刀、砍刀及切碎刀、裁紙刀）；修指甲或腳甲套具及儀器（包括指甲銼）： | Outros artigos de cutelaria (por exemplo, máquinas de cortar o cabelo ou tosquiar, fendeleiras, cutelos, incluindo os de açougue e de cozinha, e corta-papéis); utensílios e sortidos de utensílios, de manicuros ou de pedicuros (incluindo as limas para unhas) : | Other articles of cutlery (for example, hair clippers, butchers' or kitchen cleavers, choppers and mincing knives, paper knives); manicure or pedicure sets and instruments (including nail files) : |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 裁紙刀、開信刀、刮刀、鉛筆刨及其刀片                                   | — Corta-papéis, abre-cartas, raspadeiras, apara-lápis (apontadores de lápis), e suas lâminas                                                                                                                                                                        | — Paper knives, letter openers, erasing knives, pencil sharpeners and blades therefor                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 修指甲或腳甲套具及儀器（包括指甲銼）                                   | — Utensílios e sortidos de utensílios, de manicuros ou de pedicuros (incluindo as limas para as unhas)                                                                                                                                                              | — Manicure or pedicure sets and instruments (including nail files)                                                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                   | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                            | — Other                                                                                                                                                                                              | kg                    | -- |
| 8215                                            |    |    | 匙、叉、長柄杓、撇沫器、糕點夾、魚刀、牛油刀、糖夾及類似廚房或餐桌用具：                   | Colheres, garfos, conchas, escumadeiras, pás para tortas, facas especiais para peixe ou para manteiga, pinças para açúcar e artefactos semelhantes :                                                                                                                | Spoons, forks, ladles, skimmers, cake-servers, fish-knives, butter-knives, sugar tongs and similar kitchen or tableware :                                                                            |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 成套製品，其中最少有一件製品是鍍貴金屬的                                 | — Sortidos contendo pelo menos um objecto prateado, dourado ou platinado                                                                                                                                                                                            | — Sets of assorted articles containing at least one article plated with precious metal                                                                                                               | kg                    | -- |
|                                                 | 20 |    | — 其他成套製品：                                              | — Outros sortidos :                                                                                                                                                                                                                                                 | — Other sets of assorted articles :                                                                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 不銹鋼製                                             | — — — De aços inoxidáveis                                                                                                                                                                                                                                           | — — — Of stainless steel                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他金屬製                                            | — — — De outros metais                                                                                                                                                                                                                                              | — — — Of other metal                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 其他：                                                  | — Outros :                                                                                                                                                                                                                                                          | — Other :                                                                                                                                                                                            |                       |    |
|                                                 | 91 | 00 | — — 鍍貴金屬的                                              | — — Prateados, dourados ou platinados                                                                                                                                                                                                                               | — — Plated with precious metal                                                                                                                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 | 99 |    | — — 其他：                                                | — — Outros :                                                                                                                                                                                                                                                        | — — Other :                                                                                                                                                                                          |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 不銹鋼製                                             | — — — De aços inoxidáveis                                                                                                                                                                                                                                           | — — — Of stainless steel                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他金屬製                                            | — — — De outros metais                                                                                                                                                                                                                                              | — — — Of other metal                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |

第八十三章

Capítulo 83

Chapter 83

賤金屬雜項製品

Obras diversas de metais comuns

Miscellaneous articles of base metal

章註

1. 就本章而言，賤金屬零件應與其製品一同歸類。但第73.12、73.15、73.17、73.18或73.20節的鋼鐵製品，或其他賤金屬類似製品（第七十四至七十六章及第七十八至八十一章）不應視為本章製品的零件。
2. 第83.02節所稱“腳輪”是指直徑（在適用情況下，包括輪胎）不超過75毫米，或指直徑（在適用情況下，包括輪胎）超過75毫米，但所安裝的輪子或輪胎的闊度須少於30毫米的腳輪。

Notas

1. Na acepção do presente Capítulo, as partes de metais comuns devem ser classificadas na posição correspondente aos artigos a que se referem. Todavia, não se consideram como partes de obras do presente Capítulo os artigos de ferro fundido, ferro ou aço, das posições 73.12, 73.15, 73.17, 73.18 ou 73.20, nem os mesmos artigos de outros metais comuns (Capítulos 74 a 76 e 78 a 81).
2. Na acepção da posição 83.02, consideram-se "rodízios" os artefactos com diâmetro (compreendendo a eventual banda de rodagem) não superior a 75 mm ou com diâmetro (compreendendo a eventual banda de rodagem) superior a 75 mm desde que a largura da roda ou da banda de rodagem que lhe é adaptada seja inferior a 30 mm.

Notes

1. For the purposes of this Chapter, parts of base metal are to be classified with their parent articles. However, articles of iron or steel of heading 73.12, 73.15, 73.17, 73.18 or 73.20, or similar articles of other base metal (Chapters 74 to 76 and 78 to 81) are not to be taken as parts of articles of this Chapter.
2. For the purposes of heading 83.02, the word "castors" means those having a diameter (including, where appropriate, tyres) not exceeding 75 mm, or those having a diameter (including, where appropriate, tyres) exceeding 75 mm provided that the width of the wheel or tyre fitted thereto is less than 30 mm.

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                               | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                        | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                   | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8301                                            |    |    | 掛鎖及鎖（鑰匙、字碼或電力操作），賤金屬製；帶鎖扣環及扣環框架，賤金屬製；上述製品的鑰匙，賤金屬製： | Cadeados, fechaduras e ferrolhos (de chave, de segredo ou eléctricos), de metais comuns; fechos e armações com fecho, com fechadura, de metais comuns; chaves para estes artigos, de metais comuns : | Padlocks and locks (key, combination or electrically operated), of base metal; clasps and frames with clasps, incorporating locks, of base metal; keys for any of the foregoing articles, of base metal : |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 掛鎖                                               | — Cadeados                                                                                                                                                                                           | — Padlocks                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 機動車輛用鎖                                           | — Fechaduras dos tipos utilizados para veículos automóveis                                                                                                                                           | — Locks of a kind used for motor vehicles                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | — 家具用鎖                                             | — Fechaduras dos tipos utilizados para móveis                                                                                                                                                        | — Locks of a kind used for furniture                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 40 | 00 | — 其他鎖                                              | — Outras fechaduras; ferrolhos                                                                                                                                                                       | — Other locks                                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |      |       | 貨物名稱                                                                                        | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8301                                            | 50   |       | — 帶鎖扣環及扣環框架：                                                                                | — Fechos e armações com fecho, com fechadura：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — <i>Clasps and frames with clasps, incorporating locks：</i>                                                                                                                                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 |      | 10    | — — — 手鐐                                                                                    | — — — Algemas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — — — <i>Handcuffs</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 |      | 90    | — — — 其他                                                                                    | — — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 60   | 00    | — 零件                                                                                        | — Partes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | — <i>Parts</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 | 70   | 00    | — 不連鎖的鑰匙                                                                                    | — Chaves apresentadas isoladamente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — <i>Keys presented separately</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
| 8302                                            |      |       | 適合家具、門、樓梯、窗、百葉窗、車廂、鞍具、衣箱、箱子、小匣子或類似品用賤金屬架座、配件及類似製品；賤金屬製的帽架、掛帽鉤、托架及類似品；附有賤金屬架座的腳輪；賤金屬製的自動閉門器： | Guarnições, ferragens e artigos semelhantes, de metais comuns, para móveis, portas, escadas, janelas, persianas, carroçarias, artigos de seleiro, malas, cofres, caixas de segurança e outras obras semelhantes; pateras, porta-chapéus, cabides e artigos semelhantes, de metais comuns; rodízios com armação, de metais comuns; fechos automáticos para portas, de metais comuns： | <i>Base metal mountings, fittings and similar articles suitable for furniture, doors, staircases, windows, blinds, coachwork, saddlery, trunks, chests, caskets or the like; base metal hat-racks, hat-pegs, brackets and similar fixtures; castors with mountings of base metal; automatic door closers of base metal：</i> |                       |    |
|                                                 | 10   | 00    | — 鉸鏈                                                                                        | — Dobradiças de qualquer tipo (incluindo os gonzos e as charneiras)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — <i>Hinges</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 | 20   | 00    | — 腳輪                                                                                        | — Rodízios                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — <i>Castors</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 | 30   | 00    | — 適合機動車輛用的其他架座、配件及類似製品                                                                      | — Outras guarnições, ferragens e artefactos semelhantes para veículos automóveis                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — <i>Other mountings, fittings and similar articles suitable for motor vehicles</i>                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 |      |       | — 其他架座、配件及類似製品：                                                                             | — Outras guarnições, ferragens e artefactos semelhantes：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | — <i>Other mountings, fittings and similar articles：</i>                                                                                                                                                                                                                                                                    |                       |    |
|                                                 | 41   | 00    | — — 適合建築物用                                                                                  | — — Para construções                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | — — <i>Suitable for buildings</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 | 42   | 00    | — — 其他，適合家具用                                                                                | — — Outros, para móveis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | — — <i>Other, suitable for furniture</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 | 49   | 00    | — — 其他                                                                                      | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 | 50   | 00    | — 帽架、掛帽鉤、托架及類似品                                                                             | — Pateras, porta-chapéus, cabides e artefactos semelhantes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — <i>Hat-racks, hat-pegs, brackets and similar fixtures</i>                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 60   | 00    | — 自動閉門器                                                                                     | — Fechos automáticos para portas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — <i>Automatic door closers</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 | 8303 | 00 00 | 裝甲或加強的夾萬，保險庫的保險箱及門及安全儲存櫃，錢箱或契約箱及類似品，賤金屬製                                                    | Cofres-fortes, portas blindadas e compartimentos para casas-fortes, cofres e caixas de segurança e artefactos semelhantes, de metais comuns                                                                                                                                                                                                                                         | <i>Armoured or reinforced safes, strong-boxes and doors and safe deposit lockers for strong-rooms, cash or deed boxes and the like, of base metal</i>                                                                                                                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 | 8304 | 00 00 | 檔案櫃、卡片索引櫃、文件盤、文件籃、筆盤、公章架及類似辦公室或書桌設備，賤金屬製，但第94.03節的辦公室家具除外                                   | Classificadores, ficheiros, caixas de classificação, porta-cópias, porta-canetas, porta-carimbos e artefactos semelhantes de escritório, de metais comuns, excluindo os móveis de escritório da posição 94.03                                                                                                                                                                       | <i>Filing cabinets, card-index cabinets, paper trays, paper rests, pen trays, office-stamp stands and similar office or desk equipment, of base metal, other than office furniture of heading 94.03</i>                                                                                                                     | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                                                                  | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8305                                            |    |    | 活頁封夾或文件夾配件、信夾、信角、紙夾、索引標籤及類似辦公室製品，賤金屬製；條狀訂書釘（例如，辦公室用、室內裝飾用、包裝用），賤金屬製：                                  | Ferragens para encadernação de folhas móveis ou para classificadores, molas para papéis, cantos para cartas, cliques, indicadores para fichas ou cavaleiros e objectos semelhantes de escritório, de metais comuns; grampos apresentados em barretas (por exemplo, para escritório, para atapetar, para embalar), de metais comuns :                                                                                                   | <i>Fittings for loose-leaf binders or files, letter clips, letter corners, paper clips, indexing tags and similar office articles, of base metal; staples in strips (for example, for offices, upholstery, packaging), of base metal :</i>                                                                                                                                    |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 活頁封夾或文件夾配件                                                                                          | — Ferragens para encadernação de folhas móveis ou para classificadores                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — <i>Fittings for loose-leaf binders or files</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 條狀訂書釘                                                                                               | — Grampos apresentados em barretas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — <i>Staples in strips</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他，包括零件                                                                                             | — Outros, incluindo as partes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — <i>Other, including parts</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | -- |
| 8306                                            |    |    | 鐘、鐃及類似品，非電動，賤金屬製；雕塑像及其他裝飾品，賤金屬製；相框、畫框或類似框架，賤金屬製；賤金屬鏡：                                                 | Sinos, campainhas, gongos e artefactos semelhantes, não eléctricos, de metais comuns; estatuetas e outros objectos de ornamentação, de metais comuns; molduras para fotografias, gravuras ou semelhantes, de metais comuns; espelhos de metais comuns :                                                                                                                                                                                | <i>Bells, gongs and the like, non-electric, of base metal; statuettes and other ornaments, of base metal; photograph, picture or similar frames, of base metal; mirrors of base metal :</i>                                                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 鐘、鐃及類似品                                                                                             | — Sinos, campainhas, gongos e artefactos semelhantes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | — <i>Bells, gongs and the like</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 雕塑像及其他裝飾品：                                                                                          | — Estatuetas e outros objectos de ornamentação :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — <i>Statuettes and other ornaments :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 鍍貴金屬的                                                                                             | — — Prateados, dourados ou platinados                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — — <i>Plated with precious metal</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                                                                                                | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | — 相框、畫框或類似的框架；鏡                                                                                       | — Molduras para fotografias, gravuras ou semelhantes; espelhos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — <i>Photograph, picture or similar frames; mirrors</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | -- |
| 8307                                            |    |    | 賤金屬軟管，不論是否有配件：                                                                                        | Tubos flexíveis de metais comuns, mesmo com acessórios :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>Flexible tubing of base metal, with or without fittings :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 鋼鐵製                                                                                                 | — De ferro ou aço                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — <i>Of iron or steel</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他賤金屬製                                                                                              | — De outros metais comuns                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | — <i>Of other base metal</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
| 8308                                            |    |    | 扣環、有扣環的框架、扣子、帶扣、鉤、環、小環及類似品，賤金屬製，用於衣服或衣服配件、鞋靴、珠寶、手錶、書簿、遮篷、皮革物品、旅行物品或鞍具或其他製成品；管形鉚釘或開口鉚釘，賤金屬製；珠及亮片，賤金屬製： | Fechos, armações com fecho, fivelas, fivelas-fecho, grampos, colchetes, ilhoses e artefactos semelhantes, de metais comuns, para vestuário ou acessórios de vestuário, calçado, joalharia, relógios de pulso, livros, toldos, artigos de couro, artigos de viagem ou de seleiro ou para quaisquer outras confecções ou equipamentos; rebites tubulares ou de haste fendida, de metais comuns; contas e lantejoulas, de metais comuns : | <i>Clasps, frames with clasps, buckles, buckle-clasps, hooks, eyes, eyelets and the like, of base metal, of a kind used for clothing or clothing accessories, footwear, jewellery, wrist-watches, books, awnings, leather goods, travel goods or saddlery or for other made up articles; tubular or bifurcated rivets, of base metal; beads and spangles, of base metal :</i> |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                                                            | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8308                                            | 10 | 00 | — 鉤、環及小環                                                                           | — Grampos, colchetes e ilhoses                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — Hooks, eyes and eyelets                                                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 管形鉚釘或開口鉚釘                                                                        | — Rebites tubulares ou de haste fendida                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | — Tubular or bifurcated rivets                                                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他，包括零件                                                                          | — Outros, incluindo as partes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — Other, including parts                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | -- |
| 8309                                            |    |    | 塞子、塞帽及塞蓋（包括冠形瓶塞、螺紋蓋及澆注塞子）、瓶塞帽、螺紋桶塞、桶塞蓋、封印及其他包裝用附件，賤金屬製：                            | Rolhas (incluindo as cápsulas de coroa, de parafuso e vertedoras), cápsulas para garrafas, batoques ou tampões roscados, protectores de batoques ou tampões, selos de garantia e outros acessórios para embalagem de metais comuns :                                                                                                                 | Stoppers, caps and lids (including crown corks, screw caps and pouring stoppers), capsules for bottles, threaded bungs, bung covers, seals and other packing accessories, of base metal :                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 冠形瓶塞                                                                             | — Cápsulas de coroa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — Crown corks                                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                                               | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
| 8310                                            | 00 | 00 | 標誌牌、名牌、地址牌及類似的牌、號碼、字母及其他符號，賤金屬製，但第94.05節所列的除外                                      | Placas indicadoras, placas sinalizadoras, placas-endereços e placas semelhantes, números, letras e sinais diversos, de metais comuns, excepto os da posição 94.05                                                                                                                                                                                    | Sign-plates, name-plates, address-plates and similar plates, numbers, letters and other symbols, of base metal, excluding those of heading 94.05                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
| 8311                                            |    |    | 線、杆、管、板、電極及類似產品，賤金屬或金屬碳化物製，以焊劑塗層或以焊劑為芯，供錫焊、銅焊、焊接或沉積金屬或金屬碳化物用；線及杆，以賤金屬粉黏結而成，供金屬噴鍍用： | Fios, varetas, tubos, chapas, eléctrodos e artefactos semelhantes, de metais comuns ou de carbonetos metálicos, revestidos interior ou exteriormente de decapantes ou de fundentes, para soldadura (soldagem) ou depósito de metal ou de carbonetos metálicos; fios e varetas, de pós de metais comuns aglomerados, para metalização por projecção : | Wire, rods, tubes, plates, electrodes and similar products, of base metal or of metal carbides, coated or cored with flux material, of a kind used for soldering, brazing, welding or deposition of metal or of metal carbides; wire and rods, of agglomerated base metal powder, used for metal spraying : |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 有塗層的賤金屬電極，供電弧焊用                                                                  | — Eléctrodos revestidos exteriormente para soldar a arco, de metais comuns                                                                                                                                                                                                                                                                           | — Coated electrodes of base metal, for electric arc-welding                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 帶芯賤金屬線，供電弧焊用                                                                     | — Fios revestidos interiormente para soldar a arco, de metais comuns                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — Cored wire of base metal, for electric arc-welding                                                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | — 有塗層的賤金屬杆及帶芯的賤金屬線，供錫焊、銅焊或火焰焊接用                                                    | — Varetas revestidas exteriormente e fios revestidos interiormente, para soldar à chama, de metais comuns                                                                                                                                                                                                                                            | — Coated rods and cored wire, of base metal, for soldering, brazing or welding by flame                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                                               | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |

第十六類  
Secção XVI  
Section XVI

機械及機械用具；電動設備；其零件；  
錄音器及聲音重播器、電視圖像及聲音錄音器及重播器、及該等製品的零件及附件  
Máquinas e aparelhos; material eléctrico, e suas partes; aparelhos de gravação ou de reprodução de som,  
aparelhos de gravação ou de reprodução de imagens e de som em televisão, e suas partes e acessórios  
Machinery and mechanical appliances; electrical equipment; parts thereof; sound recorders and reproducers,  
television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles

**類註**

1. 本類不包括下列各項：
  - a) 傳動或輸送帶或帶料，用第三十九章的塑膠或硫化橡膠（第40.10節）製，或供機械、機械用具或電動用具使用或作其他專門技術用途的其他製品，用硬質橡膠以外的硫化橡膠製（第40.16節）；
  - b) 皮革或再生皮製品（第42.05節）或毛皮製品（第43.03節），供機械或機械用具使用或作其他專門技術用途；
  - c) 筒管、捲筒、紆子、錐形筒、線圈心、捲軸或類似支撐物，用任何材料（例如，第三十九、四十、四十四及四十八章或第十五類）製；
  - d) 提花機或類似機器用穿孔卡（例如，第三十九或四十八章或第十五類）；
  - e) 紡織材料製的傳動或輸送帶或帶料（第59.10節）或作專門技術用途的其他紡織材料製品（第59.11節）；
  - f) 第71.02至71.04節的寶石或半寶石（天然、合成或再造）或第71.16節完全由寶石或半寶石製的製品，但未鑲嵌的已加工唱針用藍寶石及鑽石除外（第85.22節）；
  - g) 第十五類註2所規定的賤金屬通用零件（第十五類），或塑膠製的類似貨品（第三十九章）；
  - h) 鑽管（第73.04節）；
  - i) 金屬線或扁條製的環形帶（第十五類）；
  - k) 第八十二或八十三章的製品；
  - l) 第十七類的製品；
  - m) 第九十章的製品；
  - n) 第九十一章的鐘、錶或其他製品；
  - o) 第82.07節的可互換工具或用作機器零件的刷子（第96.03節）；類似的可互換工具應按其工作部件的組成材料分類（例如，第四十、四十二、四十三、四十五或五十九章或第68.04或69.09節）；
  - p) 第九十五章的製品；或
  - q) 打字機色帶或類似色帶，不論是否裝在捲軸或盒內（應按其組成材料分類，如已上墨或用其他方法處理使能着印的應歸入第96.12節），或第96.20節單腳架、兩腳架、三腳架及類似製品。
2. 除本類註1、第八十四章註1及八十五章註1另有規定外，機器零件（非第84.84、85.44、85.45、85.46或85.47節所列製品的零件），應按照下列規則分類：
  - a) 凡零件本身已構成第八十四或八十五章（第84.09、84.31、84.48、84.66、84.73、84.87、85.03、85.22、85.29、85.38及85.48節除外）任何節號所包括的貨品，在任何情況下均應歸入該兩章相應的節內；
  - b) 其他零件，如果專用或主要用於某種機器或同一節號的多種機器（包括第84.79或85.43節的機器），應與該種機器一併歸類或酌情歸入第84.09、84.31、84.48、84.66、84.73、85.03、85.22、85.29或85.38節適當的節內。但如該項零件同時主要適用於第85.17及85.25至85.28節的貨品則應歸入第85.17節；
  - c) 所有其他零件應歸入第84.09、84.31、84.48、84.66、84.73、85.03、85.22、85.29或85.38節適當的節內，如不能歸入上述的節號，則歸入第84.87或85.48節。
3. 除條文另有規定外，由兩部或以上機器裝配而成的組合式機器，或設計能執行兩種或以上互補或交替功能的機器，分類時應視為僅具一種功能的機器，並按其主要功能的機器分類。
4. 由獨立組件（不論是否分開或由管道、傳動裝置、電纜或其他裝置連接）組成的機器（包括組合機器），組合後可發揮第八十四或八十五章其中一個節號所述的一個清楚界定的功能，則該機器應按其功能歸入適當的節內。
5. 本類各註所稱“機器”是指第八十四或八十五章所列的任何機器、機械、裝置、設備、器具或用具。

**Notas**

1. A presente Secção não compreende :
  - a) as correias transportadoras ou de transmissão, de plástico, do Capítulo 39, ou de borracha vulcanizada (posição 40.10), ou outros artefactos dos tipos utilizados nas máquinas, aparelhos ou material eléctrico, ou para outros usos técnicos, de borracha vulcanizada não endurecida (posição 40.16);
  - b) os artefactos dos tipos utilizados nas máquinas, aparelhos ou material eléctrico ou para outros usos técnicos, de couro natural ou reconstituído (posição 42.05) ou de peles com pêlo (posição 43.03);

- c) os carretéis, fusos, tubos, bobinas e suportes semelhantes, de qualquer matéria (por exemplo, Capítulos 39, 40, 44, 48 ou Secção XV);
  - d) os cartões perfurados para mecanismos Jacquard ou máquinas semelhantes (por exemplo, Capítulos 39 ou 48 ou Secção XV);
  - e) as correias transportadoras ou de transmissão, de matérias têxteis (posição 59.10), ou outros artefactos para usos técnicos, de matérias têxteis (posição 59.11);
  - f) as pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas) das posições 71.02 a 71.04, ou as obras fabricadas inteiramente dessas matérias, da posição 71.16, excepto as safiras e diamantes, trabalhados, não montados, para agulhas de gira-discos (posição 85.22);
  - g) as partes e acessórios de uso geral, na acepção da Nota 2 da Secção XV, de metais comuns (Secção XV) ou os artefactos semelhantes de plástico (Capítulo 39);
  - h) as hastes de perfuração (posição 73.04);
  - ij) as telas e correias sem fim, de fios ou tiras metálicos (Secção XV);
  - k) os artefactos do Capítulo 82 ou 83;
  - l) os artefactos da Secção XVII;
  - m) os artefactos do Capítulo 90;
  - n) os relógios e aparelhos semelhantes do Capítulo 91;
  - o) as ferramentas intercambiáveis da posição 82.07 e as escovas que constituam elementos de máquinas (posição 96.03), bem como as ferramentas intercambiáveis semelhantes que se classificam de acordo com a matéria constitutiva da sua parte operante (por exemplo, nos Capítulos 40, 42, 43, 45 ou 59, posições 68.04 ou 69.09);
  - p) os artefactos do Capítulo 95; ou
  - q) as fitas de impressão para máquinas de escrever e fitas de impressão semelhantes, montadas ou não em bobinas ou em cartuchos (regime da matéria constitutiva, ou posição 96.12 se os produtos são tintados ou de outra forma preparados para imprimir), ou monopés, bipés, tripés e artigo semelhantes, da posição 96.20.
2. Ressalvadas as disposições da Nota 1 da presente Secção e da Nota 1 dos Capítulos 84 e 85, as partes de máquinas (excepto as partes dos artefactos das posições 84.84, 85.44, 85.45, 85.46 ou 85.47) classificam-se de acordo com as regras seguintes :
- a) As partes que constituam artefactos compreendidos em qualquer das posições dos Capítulos 84 ou 85 (excepto as posições 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, 84.73, 84.87, 85.03, 85.22, 85.29, 85.38 e 85.48) incluem-se nessas posições, qualquer que seja a máquina a que se destina;
  - b) Quando se possam identificar como exclusiva ou principalmente destinadas a uma máquina determinada ou a várias máquinas compreendidas numa mesma posição (mesmo nas posições 84.79 ou 85.43), as partes que não sejam as consideradas na alínea a) anterior, classificam-se na posição correspondente a esta ou a estas máquinas ou, conforme o caso, nas posições 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, 84.73, 85.03, 85.22, 85.29 ou 85.38; todavia, as partes destinadas principalmente tanto aos artefactos da posição 85.17 como aos das posições 85.25 a 85.28, classificam-se na posição 85.17;
  - c) As outras partes classificam-se nas posições 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, 84.73, 85.03, 85.22, 85.29 ou 85.38, conforme o caso, ou então nas posições 84.87 ou 85.48.
3. Salvo disposições em contrário, as combinações de máquinas de espécies diferentes, destinadas a funcionar em conjunto e constituindo um corpo único, bem como as máquinas concebidas para executar duas ou mais funções diferentes, alternativas ou complementares, classificam-se de acordo com a função principal que caracterize o conjunto.
4. Quando uma máquina ou combinação de máquinas seja constituída de elementos distintos (mesmo separados ou ligados entre si por condutas, dispositivos de transmissão, cabos eléctricos ou outros dispositivos) de forma a desempenhar conjuntamente uma função bem determinada, compreendida em uma das posições do Capítulo 84 ou do Capítulo 85, o conjunto classifica-se na posição correspondente à função que desempenha.
5. Para aplicação destas Notas, a denominação "máquinas" compreende quaisquer máquinas, aparelhos, dispositivos, instrumentos e materiais diversos citados nas posições do Capítulo 84 ou 85.

#### Notes

1. *This Section does not cover :*
- a) *Transmission or conveyor belts or belting, of plastics of Chapter 39, or of vulcanised rubber (heading 40.10), or other articles of a kind used in machinery or mechanical or electrical appliances or for other technical uses, of vulcanised rubber other than hard rubber (heading 40.16);*
  - b) *Articles of leather or of composition leather (heading 42.05) or of furskin (heading 43.03), of a kind used in machinery or mechanical appliances or for other technical uses;*
  - c) *Bobbins, spools, cops, cones, cores, reels or similar supports, of any material (for example, Chapter 39, 40, 44 or 48 or Section XV);*
  - d) *Perforated cards for Jacquard or similar machines (for example, Chapter 39 or 48 or Section XV);*

- e) *Transmission or conveyor belts or belting, of textile material (heading 59.10) or other articles of textile material for technical uses (heading 59.11);*
  - f) *Precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) of headings 71.02 to 71.04, or articles wholly of such stones of heading 71.16, except unmounted worked sapphires and diamonds for styli (heading 85.22);*
  - g) *Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39);*
  - h) *Drill pipe (heading 73.04);*
  - ij) *Endless belts of metal wire or strip (Section XV);*
  - k) *Articles of Chapter 82 or 83;*
  - l) *Articles of Section XVII;*
  - m) *Articles of Chapter 90;*
  - n) *Clocks, watches or other articles of Chapter 91;*
  - o) *Interchangeable tools of heading 82.07 or brushes of a kind used as parts of machines (heading 96.03); similar interchangeable tools are to be classified according to the constituent material of their working part (for example, in Chapter 40, 42, 43, 45 or 59 or heading 68.04 or 69.09);*
  - p) *Articles of Chapter 95; or*
  - q) *Typewriter or similar ribbons, whether or not on spools or in cartridges (classified according to their constituent material, or in heading 96.12 if inked or otherwise prepared for giving impressions), or monopods, bipods, tripods and similar articles, of heading 96.20.*
2. *Subject to Note 1 to this Section, Note 1 to Chapter 84 and to Note 1 to Chapter 85, parts of machines (not being parts of the articles of heading 84.84, 85.44, 85.45, 85.46 or 85.47) are to be classified according to the following rules :*
    - a) *Parts which are goods included in any of the headings of Chapter 84 or 85 (other than headings 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, 84.73, 84.87, 85.03, 85.22, 85.29, 85.38 and 85.48) are in all cases to be classified in their respective headings;*
    - b) *Other parts, if suitable for use solely or principally with a particular kind of machine, or with a number of machines of the same heading (including a machine of heading 84.79 or 85.43) are to be classified with the machines of that kind or in heading 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, 84.73, 85.03, 85.22, 85.29 or 85.38 as appropriate. However, parts which are equally suitable for use principally with the goods of headings 85.17 and 85.25 to 85.28 are to be classified in heading 85.17;*
    - c) *All other parts are to be classified in heading 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, 84.73, 85.03, 85.22, 85.29 or 85.38 as appropriate or, failing that, in heading 84.87 or 85.48.*
  3. *Unless the context otherwise requires, composite machines consisting of two or more machines fitted together to form a whole and other machines designed for the purpose of performing two or more complementary or alternative functions are to be classified as if consisting only of that component or as being that machine which performs the principal function.*
  4. *Where a machine (including a combination of machines) consists of individual components (whether separate or interconnected by piping, by transmission devices, by electric cables or by other devices) intended to contribute together to a clearly defined function covered by one of the headings in Chapter 84 or Chapter 85, then the whole falls to be classified in the heading appropriate to that function.*
  5. *For the purposes of these Notes, the expression "machine" means any machine, machinery, plant, equipment, apparatus or appliance cited in the headings of Chapter 84 or 85.*

## 第八十四章

### Capítulo 84

### Chapter 84

#### 核反應堆、鍋爐、機械及機械用具；其零件

#### Reactores nucleares, caldeiras, máquinas, aparelhos e instrumentos mecânicos; e suas partes

#### Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof

#### 章註

1. 本章不包括下列各項：
  - a) 第六十八章的磨石、砥石或其他製品；
  - b) 陶瓷材料製的機械或用具（例如，泵）及任何材料製的機械或用具的陶瓷零件（第六十九章）；
  - c) 實驗室用玻璃器皿（第70.17節）；機械、用具或其他作專門技術用途的製品或其零件，玻璃製（第70.19或70.20節）；
  - d) 第73.21或73.22節的製品或其他賤金屬製的類似製品（第七十四至七十六章或第七十八至八十一章）；
  - e) 第85.08節的真空吸塵器；
  - f) 第85.09節的家庭用電動機械用具；第85.25節的數碼照相機；

- g) 第十七類製品用的散熱器；或
  - h) 手工操作機械式地板清掃器，非機動（第96.03節）。
2. 除第十六類註3及本章註9另有規定外，如果某種機器或用具既符合第84.01至84.24節一個或以上節號的規定，或符合第84.86節的規定，同時亦符合第84.25至84.80節其中一個節號的規定，應按實際情況歸入前一組適當的節內或歸入第84.86節，而不應歸入後一組。
- 但84.19節不包括：
- a) 催芽裝置、孵卵器或育雛器（第84.36節）；
  - b) 穀物調濕器（第84.37節）；
  - c) 搾取糖汁的滲濾器（第84.38節）；
  - d) 紡織紗、織物或紡織製成品的熱處理機械（第84.51節）；或
  - e) 溫度變化，即使必不可少，僅作為輔助功能的機械、裝置或實驗室設備。
- 第84.22節不包括：
- a) 封合袋子或類似容器的縫紉機（第84.52節）；或
  - b) 第84.72節的辦公室機械。
- 第84.24節不包括：
- a) 噴墨印刷（打印）機器（第84.43節）；或
  - b) 水射流切割機（第84.56節）。
3. 如果用於加工任何材料的工作母機，既符合第84.56節的規定，同時亦符合第84.57、84.58、84.59、84.60、84.61、84.64或84.65節的規定，應歸入第84.56節。
4. 第84.57節僅適用於可以完成下列不同型式機械操作的金屬加工工作母機，但車床（包括車削中心）除外：
- a) 按照機械加工程序從刀具庫或類似品中自動更換工具（加工中心），
  - b) 同時或順序地自動使用不同的工作機頭對固定位置上的工件進行加工（單工位組合機床，單一工位），或
  - c) 自動將工件傳送至不同工作機頭（多工位組合機床）。
5. A) 第84.71節所稱“自動資料處理機”是指具有下列功能的機器：
- 1) 儲存處理程序並最少可儲存執行程序即時所需的資料；
  - 2) 根據使用者的要求而隨意編製程序；
  - 3) 根據使用者的指令進行算術計算；及
  - 4) 毋需人為介入，能執行一項處理程序，而在處理該程序時，可作出邏輯判斷，以修改其執行方法。
- B) 自動資料處理機可以是一套由若干單獨部件組合而成的系統。
- C) 除下列註D)及E)項另有規定外，一個部件如能符合下列所有條件，即可視為自動資料處理系統的一部分：
- 1) 專用或主要用於自動資料處理系統；
  - 2) 可直接或通過一個或以上的部件與中央處理部件連接；及
  - 3) 能夠以該系統所使用的形式（代碼或信號）接收或傳送資料。
- 自動資料處理機的部件如果是單獨出示，應歸入第84.71節。
- 然而，鍵盤、X-Y相關檢索輸入裝置及磁盤儲存部件，如符合上述C)2)及C)3)項所列的條件，在任何情況下，均應視為部件而歸入第84.71節。
- D) 第84.71節不包括下列單獨出示的製品，即使它們符合上述章註5C)項的所有條件：
- 1) 打印機、複印機、傳真機，不論是否組合；
  - 2) 聲音、圖像或其他資料的傳輸或接收器具，包括於有線或無線網絡（例如，局域網或廣域網）使用的通訊器具；
  - 3) 揚聲器及傳聲器；
  - 4) 電視攝影機，數碼相機及攝錄機；
  - 5) 監視器及投影機，未裝有電視接收器具。
- E) 裝有自動資料處理機或與自動資料處理機連接使用，但卻從事資料處理以外某項特定功能的機器，應按其相關功能而歸入適當的節內，對於無法按功能歸類的，則歸入餘下的節。
6. 第84.82節主要適用於拋光鋼珠，其最大及最小直徑與標稱直徑相差不超過1%或0.05毫米，兩者以相差數值較少的為準。
- 其他鋼珠則歸入第73.26節。
7. 為方便分類起見，具有一種以上用途的機器，應以其主要用途作為唯一用途。
- 除本章註2及第十六類註3另有規定外，凡任何節號都未列明其主要用途的機器，或沒有一種用途是主要用途的機器，均應歸入第84.79節。第84.79節亦包括將金屬線、紡織紗或其他各種材料或其混合材料製成繩或纜的機器（例如，捻股機、絞扭機或製纜機）。
8. 第84.70節所稱“袖珍”僅適用於外形尺寸不超過170毫米 x 100毫米 x 45毫米的機器。

9. A) 第85章註9a)及9b)項分別適用於本章註及第84.86節所稱“半導體器件”及“電子集成電路”。然而，本章註及第84.86節所稱“半導體器件”亦包括光敏半導體器件及發光二極管(LED)。
- B) 本章註及第84.86節所稱“製造平面顯示器”，包括將各層基片製造成一層平板，但不包括玻璃的製造，或於平板上裝配印刷電路板或其他電子組件。所稱“平面顯示器”不包括陰極射線管技術。
- C) 第84.86節亦包括專用或主要作下列用途的機器及器具：
- 1) 製造或修補掩膜板及刻線；
  - 2) 裝配半導體器件或電子集成電路；
  - 3) 升降、搬運或裝卸晶柱、晶圓、半導體器件、電子集成電路及平面顯示器。
- D) 除第十六類註1及第八十四章註1另有規定外，凡符合第84.86節規定的機器及器具，均應歸入該節而不應歸入本分類表的其他節。

## Notas

1. Este Capítulo não compreende :
  - a) as mós e artefactos semelhantes para moer e outros artefactos do Capítulo 68;
  - b) as máquinas, aparelhos ou instrumentos (bombas, por exemplo) de cerâmica e as partes em cerâmica, de máquinas, aparelhos ou instrumentos, de qualquer matéria (Capítulo 69);
  - c) as obras de vidro para laboratório (posição 70.17); as obras de vidro para usos técnicos (posições 70.19 ou 70.20);
  - d) os artefactos das posições 73.21 ou 73.22, bem como os artefactos semelhantes de outros metais comuns (Capítulos 74 a 76 ou 78 a 81);
  - e) aspiradores de pó da posição 85.08;
  - f) os aparelhos electromecânicos de uso doméstico da posição 85.09; as máquinas fotográficas digitais da posição 85.25;
  - g) radiadores para os artigos da Secção XVII; ou
  - h) as vassouras mecânicas de uso manual, não motorizadas (posição 96.03).
2. Salvo o disposto na Nota 3 da Secção XVI e o disposto na Nota 9 do presente Capítulo, as máquinas ou aparelhos susceptíveis de se incluírem nas posições 84.01 a 84.24, ou na posição 84.86 e, simultaneamente, nas posições 84.25 a 84.80, classificam-se nas posições 84.01 a 84.24 ou na posição 84.86, conforme o caso.  
Todavia a posição 84.19 não compreende :
  - a) as chocadeiras e criadeiras artificiais para avicultura e os armários e estufas de germinação (posição 84.36);
  - b) os aparelhos humedecedores de grãos para a indústria de moagem (posição 84.37);
  - c) os difusores para a indústria do açúcar (posição 84.38);
  - d) as máquinas e aparelhos para tratamento térmico de fios, tecidos ou obras de matérias têxteis (posição 84.51); ou
  - e) os aparelhos, os dispositivos ou equipamentos do laboratório, concebidos para realizar uma operação mecânica em que a mudança de temperatura, ainda que necessária, desempenhe apenas um papel acessório.A posição 84.22 não compreende :
  - a) as máquinas de costura para fechar embalagens (posição 84.52); ou
  - b) as máquinas e aparelhos de escritório, da posição 84.72;A posição 84.24 não compreende :
  - a) as máquinas de impressão de jacto de tinta (posição 84.43); ou
  - b) as máquinas cortadora por jacto de água (posição 84.56).
3. As máquinas-ferramentas destinadas a trabalhar quaisquer matérias por desbastamento, susceptíveis de se classificarem na posição 84.56 e, simultaneamente, nas posições 84.57, 84.58, 84.59, 84.60, 84.61, 84.64 ou 84.65, classificam-se na posição 84.56.
4. A posição 84.57 compreende apenas as máquinas-ferramentas para trabalhar metais, excepto tornos (incluindo os centros de torneamento), capazes de efectuar diferentes tipos de operações de maquinagem (usinagem), a saber, alternadamente :
  - a) troca automática de ferramentas, a partir de um magazine (depósito) segundo um programa de maquinagem (usinagem) (centros de maquinagem (usinagem)),
  - b) utilização automática, simultânea ou sequencial, de diversas unidades de maquinagem (usinagem) operando sobre uma peça em posição fixa ("single station", máquinas de sistema monostático) ou
  - c) transferência automática da peça a trabalhar entre diferentes unidades de maquinagem (usinagem) (máquinas de estações múltiplas).
5. A) Consideram-se "máquinas automáticas para processamento de dados", na acepção da posição 84.71 as máquinas capazes de :
  - 1) registar em memória programa ou programas de processamento de dados e, pelo menos, os dados imediatamente necessários para a execução de tal ou tais programas;
  - 2) serem livremente programadas segundo as necessidades do seu operador;
  - 3) executar operações aritméticas definidas pelo operador; e
  - 4) executar, sem intervenção humana, um programa de processamento, podendo modificar-lhe a execução, por decisão lógica, no decurso do processamento.

- B) As máquinas automáticas para processamento de dados podem apresentar-se sob a forma de sistemas, compreendendo um número variável de unidades distintas.
- C) Ressalvadas as disposições da alínea D) e E) abaixo, consideram-se como fazendo parte do sistema automático do processamento de dados, qualquer unidade que preencha simultaneamente as seguintes condições :
- 1) ser do tipo exclusiva ou principalmente utilizado num sistema automático de processamento de dados;
  - 2) ser conectável à unidade central de processamento, seja directamente, seja por intermédio de uma ou várias outras unidades; e
  - 3) ser capaz de receber ou fornecer dados em forma (códigos ou sinais) utilizável pelo sistema.
- As unidades de uma máquina para processamento de dados, apresentadas isoladamente, classificam-se na posição 84.71.
- Todavia, os teclados, os dispositivos de entrada de coordenadas x, y e as unidades de memória de discos que preenchem as condições referidas nas alíneas C) 2) e C) 3) acima, classificam-se sempre como unidades na posição 84.71.
- D) A posição 84.71 não compreende os aparelhos seguintes, quando apresentando separadamente, mesmo que preencham as condições enunciadas na Nota 5 C) acima :
- 1) as impressoras, máquinas copiadoras, telecopiadoras, mesmo combinado;
  - 2) os aparelhos para a transmissão ou recepção de vozes, de imagens ou de outros dados, incluindo os aparelhos para comunicação em rede de fio ou sem fio (tais como a rede de área alargada ou local);
  - 3) os alto-falantes e microfones;
  - 4) as câmaras de televisão, máquinas fotográficas digitais e câmaras de vídeo;
  - 5) os monitores e projectores, não incorporados com receptor de televisão.
- E) As máquinas, incorporando uma máquina automática para processamento de dados ou trabalhando em ligação com ela, e as máquinas que exerçam uma função própria que não seja o processamento de dados, classificam-se na posição correspondente à sua função, ou caso não exista, numa posição residual.
6. A posição 84.82 compreende as esferas de aço calibradas, isto é, polidas e cujos diâmetros máximo e mínimo não difiram mais do que 1 % do diâmetro nominal, devendo ainda esta tolerância não exceder 0,05 mm.  
As esferas de aço que não satisfaçam as condições acima, classificam-se na posição 73.26.
7. Salvo disposições em contrário, e ressalvadas as prescrições da Nota 2 acima, bem como a da Nota 3 da Secção XVI, as máquinas com utilizações múltiplas classificam-se na posição correspondente à sua utilização principal. Não existindo tal posição, ou na impossibilidade de se determinar a sua utilização principal, tais máquinas classificam-se na posição 84.79. A posição 84.79 compreende ainda as máquinas para fabricar cordas ou cabos (por exemplo, torcedeiras, retorcedeiras e máquinas para fazer cabos), de qualquer matéria.
8. Para aplicação da posição 84.70, a expressão "de bolso" aplica-se apenas às máquinas cujas dimensões não excedam 170 mm x 100 mm x 45 mm.
9. A) As Notas 9 a) e 9 b) do Capítulo 85 aplicam-se também com respeito às expressões "dispositivos semicondutores" e "circuitos integrados electrónicos" como aqueles utilizados na presente Nota e na posição 84.86, respectivamente. Todavia, na acepção desta Nota e da posição 84.86, a expressão "dispositivos semicondutores" compreende também dispositivos fotossensíveis semicondutores e díodos-emissores de luz (LED).
- B) Na acepção desta Nota e da posição 84.86, a expressão "fabricação de telas (ecrãs) planas" compreende-se a fabricação de substratos utilizados numa tela (ecrã) plana. Não se compreende a fabricação de vidro ou montagem de placas de circuitos impressos ou outros componentes electrónicos sobre a tela (ecrã) plana. A expressão "telas (ecrãs) planas" não se compreende a tecnologia de tubo catódico.
- C) Inclui-se também na posição 84.86 as máquinas e aparelhos dos tipos utilizados exclusiva ou principalmente para :
- 1) a fabricação ou reparação de capas e retículos;
  - 2) a montagem de dispositivos semicondutores ou circuitos integrados electrónicos;
  - 3) a elevação, movimentação, carregamento ou descarregamento de esferas, plaquetas, dispositivos semicondutores, circuitos integrados electrónicos e telas (ecrãs) planas.
- D) Salvo o disposto na Nota 1 da Secção XVI e na Nota 1 do Capítulo 84, as máquinas e aparelhos susceptíveis de se classificarem na posição 84.86, classificam-se nesta posição e não em nenhuma outra posição da Nomenclatura.

#### Notes

1. *This Chapter does not cover :*
  - a) *Millstones, grindstones or other articles of Chapter 68;*
  - b) *Machinery or appliances (for example, pumps) of ceramic material and ceramic parts of machinery or appliances of any material (Chapter 69);*
  - c) *Laboratory glassware (heading 70.17); machinery, appliances or other articles for technical uses or parts thereof, of glass (heading 70.19 or 70.20);*
  - d) *Articles of heading 73.21 or 73.22 or similar articles of other base metals (Chapters 74 to 76 or 78 to 81);*
  - e) *Vacuum cleaners of heading 85.08;*

- f) *Electro-mechanical domestic appliances of heading 85.09; digital cameras of heading 85.25;*
- g) *Radiators for the articles of Section XVII; or*
- h) *Hand-operated mechanical floor sweepers, not motorised (heading 96.03).*

2. *Subject to the operation of Note 3 to Section XVI and subject to Note 9 to this Chapter, a machine or appliance which answers to a description in one or more of the headings 84.01 to 84.24, or heading 84.86 and at the same time to a description in one or other of the headings 84.25 to 84.80 is to be classified under the appropriate heading of the former group or under heading 84.86, as the case may be, and not the latter group.*

*Heading 84.19 does not, however, cover :*

- a) *Germination plant, incubators or brooders (heading 84.36);*
- b) *Grain dampening machines (heading 84.37);*
- c) *Diffusing apparatus for sugar juice extraction (heading 84.38);*
- d) *Machinery for the heat-treatment of textile yarns, fabrics or made up textile articles (heading 84.51); or*
- e) *Machinery, plant or laboratory equipment, designed for mechanical operation, in which a change of temperature, even if necessary, is subsidiary.*

*Heading 84.22 does not cover :*

- a) *Sewing machines for closing bags or similar containers (heading 84.52); or*
- b) *Office machinery of heading 84.72.*

*Heading 84.24 does not cover :*

- a) *Ink-jet printing machines (heading 84.43); or*
- b) *Water-jet cutting machines (heading 84.56).*

3. *A machine-tool for working any material which answers to a description in heading 84.56 and at the same time to a description in heading 84.57, 84.58, 84.59, 84.60, 84.61, 84.64 or 84.65 is to be classified in heading 84.56.*
4. *Heading 84.57 applies only to machine-tools for working metal, other than lathes (including turning centres), which can carry out different types of machining operations either :*
- a) *by automatic tool change from a magazine or the like in conformity with a machining programme (machining centres),*
  - b) *by the automatic use, simultaneously or sequentially, of different unit heads working on a fixed position workpiece (unit construction machines, single station), or*
  - c) *by the automatic transfer of the workpiece to different unit heads (multi-station transfer machines).*
5. A) *For the purposes of heading 84.71, the expression "automatic data processing machines" means machines capable of :*
- 1) *Storing the processing program or programs and at least the data immediately necessary for the execution of the program;*
  - 2) *Being freely programmed in accordance with the requirements of the user;*
  - 3) *Performing arithmetical computations specified by the user; and*
  - 4) *Executing, without human intervention, a processing program which requires them to modify their execution, by logical decision during the processing run.*
- B) *Automatic data processing machines may be in the form of systems consisting of a variable number of separate units.*
- C) *Subject to paragraphs D) and E) below, a unit is to be regarded as being part of an automatic data processing system if it meets all of the following conditions :*
- 1) *It is of a kind solely or principally used in an automatic data processing system;*
  - 2) *It is connectable to the central processing unit either directly or through one or more other units; and*
  - 3) *It is able to accept or deliver data in a form (codes or signals) which can be used by the system.*
- Separately presented units of an automatic data processing machine are to be classified in heading 84.71.*
- However, keyboards, X-Y co-ordinate input devices and disk storage units which satisfy the conditions of paragraphs C) 2) and C) 3) above, are in all cases to be classified as units of heading 84.71.*
- D) *Heading 84.71 does not cover the following when presented separately, even if they meet all of the conditions set forth in Note 5 C) above :*
- 1) *Printers, copying machines, facsimile machines, whether or not combined;*
  - 2) *Apparatus for the transmission or reception of voice, images or other data, including apparatus for communication in a wired or wireless network (such as a local or wide area network);*
  - 3) *Loudspeakers and microphones;*
  - 4) *Television cameras, digital cameras and video camera recorders;*
  - 5) *Monitors and projectors, not incorporating television reception apparatus.*
- E) *Machines incorporating or working in conjunction with an automatic data processing machine and performing a specific function other than data processing are to be classified in the headings appropriate to their respective functions or, failing that, in residual headings.*

6. *Heading 84.82 applies, inter alia, to polished steel balls, the maximum and minimum diameters of which do not differ from the nominal diameter by more than 1% or by more than 0.05 mm, whichever is less.  
Other steel balls are to be classified in heading 73.26.*
7. *A machine which is used for more than one purpose is, for the purposes of classification, to be treated as if its principal purpose were its sole purpose.  
Subject to Note 2 to this Chapter and Note 3 to Section XVI, a machine the principal purpose of which is not described in any heading or for which no one purpose is the principal purpose is, unless the context otherwise requires, to be classified in heading 84.79. Heading 84.79 also covers machines for making rope or cable (for example, stranding, twisting or cabling machines) from metal wire, textile yarn or any other material or from a combination of such materials.*
8. *For the purposes of heading 84.70, the term "pocket-size" applies only to machines the dimensions of which do not exceed 170 mm x 100 mm x 45 mm.*
9. *A) Notes 9 (a) and 9 (b) to Chapter 85 also apply with respect to the expressions "semiconductor devices" and "electronic integrated circuits", respectively, as used in this Note and in heading 84.86. However, for the purposes of this Note and of heading 84.86, the expression "semiconductor devices" also covers photosensitive semiconductor devices and light-emitting diodes (LED).  
B) For the purposes of this Note and of heading 84.86, the expression "manufacture of flat panel displays" covers the fabrication of substrates into a flat panel. It does not cover the manufacture of glass or the assembly of printed circuit boards or other electronic components onto the flat panel. The expression "flat panel display" does not cover cathode-ray tube technology.  
C) Heading 84.86 also includes machines and apparatus solely or principally of a kind used for :
  - 1) the manufacture or repair of masks and reticles;
  - 2) assembling semiconductor devices or electronic integrated circuits;
  - 3) lifting, handling, loading or unloading of boules, wafers, semiconductor devices, electronic integrated circuits and flat panel displays.  
D) Subject to Note 1 to Section XVI and Note 1 to Chapter 84, machines and apparatus answering to the description in heading 84.86 are to be classified in that heading and in no other heading of the Nomenclature.*

## 目註

1. 第8465.20目所稱“加工中心”僅適用於加工木材、軟木、骨、硬質橡膠、硬質塑膠或類似硬質材料的工作母機，按照加工程序自動從工具匣或類似品更換工具即可進行不同類型的機械加工。
2. 第8471.49目所稱“系統”是指自動資料處理機，其部件符合第八十四章註5C)項的所有條件，並最少包含有一個中央處理部件、一個輸入部件（例如，鍵盤或掃描器）及一個輸出部件（例如，視頻顯示部件或打印機）。
3. 第8481.20目所稱“油壓或氣壓傳動閥”是指在液壓或氣壓系統中專用於傳遞“流體動力”的閥門，以加壓流體（液體或氣體）的形式提供能源。這些閥門可以是任何類型（例如，減壓閥、止回閥）。歸類時，第8481.20目優先於第84.81節的其他各目。
4. 第8482.40目僅適用於滾柱直徑相同，最大不超過5毫米，且其長度最少為直徑三倍的圓筒形滾柱軸承。滾柱的兩端可經磨圓。

## Notas de subposições

1. Na aceção da subposição 8465.20, consideram-se apenas os "centros de maquinagem" as máquinas-ferramentas para trabalhar madeira, cortiça, ossos, borracha endurecida, plásticos duros ou matérias duras semelhantes, capazes de efectuar diferentes tipos de operações pela troca automática de ferramentas, a partir de um magazine (depósito) ou semelhantes segundo um programa de maquinagem (usinagem).
2. Na aceção da subposição 8471.49, consideram-se "sistemas" as máquinas automáticas para processamento de dados cujas unidades obedeçam simultaneamente às condições enunciadas na Nota 5 C) do Capítulo 84 e que contenham, pelo menos, uma unidade central de processamento, uma unidade de entrada (por exemplo, um teclado ou um leitor) e uma unidade de saída (por exemplo, uma tela (ecrã) de visualização ("visual display") ou uma impressora).
3. Na aceção da subposição 8481.20, consideram-se "válvulas para transmissão óleo-hidráulicas ou pneumáticas" as válvulas que são utilizadas especificamente para transmissão de um "fluido motor" num sistema hidráulico ou pneumático onde fonte de energia é um fluido sob pressão (líquido ou gás). Estas válvulas podem ser de qualquer tipo (por exemplo, válvulas redutoras, reguladoras de pressão). A subposição 8481.20 tem prioridade sobre todas as outras subposições da posição 84.81.
4. A subposição 8482.40 compreende somente os rolamentos contendo roletes cilíndricos de diâmetro uniforme não superior a 5 mm e cujo comprimento seja pelo menos três vezes o diâmetro. Tais roletes podem ter extremidades arredondadas.

### ***Subheading Notes***

1. *For the purposes of subheading 8465.20, the term "machining centres" applies only to machine-tools for working wood, cork, bone, hard rubber, hard plastics or similar hard materials, which can carry out different types of machining operations by automatic tool change from a magazine or the like in conformity with a machining programme.*
2. *For the purposes of subheading 8471.49, the term "systems" means automatic data processing machines whose units satisfy the conditions laid down in Note 5 C) to Chapter 84 and which comprise at least a central processing unit, one input unit (for example, a keyboard or a scanner), and one output unit (for example, a visual display unit or a printer).*
3. *For the purposes of subheading 8481.20, the expression "valves for oleohydraulic or pneumatic transmissions" means valves which are used specifically in the transmission of "fluid power" in a hydraulic or pneumatic system, where the energy source is supplied in the form of pressurised fluids (liquid or gas). These valves may be of any type (for example, pressure-reducing type, check type). Subheading 8481.20 takes precedence over all other subheadings of heading 84.81.*
4. *Subheading 8482.40 applies only to bearings with cylindrical rollers of a uniform diameter not exceeding 5 mm and having a length which is at least three times the diameter. The ends of the rollers may be rounded.*

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                                 | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                  | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                            | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8401                                            |    |    | 核反應堆；燃料元件（燃料管），未輻照，供核反應堆用；同位素分離機械及器具：                                | Reactores nucleares; elementos combustíveis (cartuchos), não irradiados, para reactores nucleares; máquinas e aparelhos para a separação de isótopos :                                                         | <i>Nuclear reactors; fuel elements (cartridges), non-irradiated, for nuclear reactors; machinery and apparatus for isotopic separation :</i>                                                       |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 核反應堆                                                               | — Reactores nucleares                                                                                                                                                                                          | — <i>Nuclear reactors</i>                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 同位素分離機械及器具，及其零件                                                    | — Máquinas e aparelhos para a separação de isótopos, e suas partes                                                                                                                                             | — <i>Machinery and apparatus for isotopic separation, and parts thereof</i>                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | — 燃料元件（燃料管），未輻照                                                      | — Elementos combustíveis (cartuchos), não irradiados                                                                                                                                                           | — <i>Fuel elements (cartridges), non-irradiated</i>                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 | 40 | 00 | — 核反應堆的零件                                                            | — Partes de reactores nucleares                                                                                                                                                                                | — <i>Parts of nuclear reactors</i>                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
| 8402                                            |    |    | 水蒸汽或其他蒸汽鍋爐（同時能產生低壓水蒸汽的中央暖氣熱水鍋爐除外）；過熱水鍋爐：                             | Caldeiras de vapor (geradores de vapor), excluindo as caldeiras para aquecimento central concebidas para produção de água quente e vapor de baixa pressão; caldeiras denominadas "de água superaquecida" :     | <i>Steam or other vapour generating boilers (other than central heating hot water boilers capable also of producing low pressure steam); super-heated water boilers :</i>                          |                       |    |
|                                                 |    |    | — 水蒸汽或其他蒸汽鍋爐：                                                        | — Caldeiras de vapor :                                                                                                                                                                                         | — <i>Steam or other vapour generating boilers :</i>                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — — 水蒸汽產生量每小時超過45公噸的水管鍋爐                                             | — — Caldeiras aquatubulares com produção de vapor superior a 45 toneladas por hora                                                                                                                             | — — <i>Watertube boilers with a steam production exceeding 45 tonnes per hour</i>                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 12 | 00 | — — 水蒸汽產生量每小時不超過45公噸的水管鍋爐                                            | — — Caldeiras aquatubulares com produção de vapor não superior a 45 toneladas por hora                                                                                                                         | — — <i>Watertube boilers with a steam production not exceeding 45 tonnes per hour</i>                                                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 | 19 | 00 | — — 其他蒸汽鍋爐，包括混合式鍋爐                                                   | — — Outras caldeiras para produção de vapor, incluindo as caldeiras mistas                                                                                                                                     | — — <i>Other vapour generating boilers, including hybrid boilers</i>                                                                                                                               | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 過熱水鍋爐                                                              | — Caldeiras denominadas "de água superaquecida"                                                                                                                                                                | — <i>Super-heated water boilers</i>                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                                                                 | — Partes                                                                                                                                                                                                       | — <i>Parts</i>                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
| 8403                                            |    |    | 中央暖氣鍋爐，但第84.02節所列的除外：                                                | Caldeiras para aquecimento central, excepto as da posição 84.02 :                                                                                                                                              | <i>Central heating boilers other than those of heading 84.02 :</i>                                                                                                                                 |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 鍋爐                                                                 | — Caldeiras                                                                                                                                                                                                    | — <i>Boilers</i>                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                                                                 | — Partes                                                                                                                                                                                                       | — <i>Parts</i>                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
| 8404                                            |    |    | 與第84.02或84.03節所列鍋爐一起使用的輔助裝置（例如，節熱器、過熱器、除煙灰器及氣體回收器）；水蒸汽或其他蒸汽動力機件的冷凝器： | Aparelhos auxiliares para caldeiras das posições 84.02 ou 84.03 (por exemplo, economizadores, superaquecedores, aparelhos de limpeza de tubos ou de recuperação de gás); condensadores para máquinas a vapor : | <i>Auxiliary plant for use with boilers of heading 84.02 or 84.03 (for example, economisers, super-heaters, soot removers, gas recoverers); condensers for steam or other vapour power units :</i> |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 與第84.02或84.03節所列鍋爐一起使用的輔助裝置                                        | — Aparelhos auxiliares para caldeiras das posições 84.02 ou 84.03                                                                                                                                              | — <i>Auxiliary plant for use with boilers of heading 84.02 or 84.03</i>                                                                                                                            | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                           | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                  | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                            | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8404                                            | 20 | 00 | —水蒸汽或其他蒸汽動力機件的冷凝器                                 | — Condensadores para máquinas a vapor                                                                                                                                          | — <i>Condensers for steam or other vapour power units</i>                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                                              | — Partes                                                                                                                                                                       | — <i>Parts</i>                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
| 8405                                            |    |    | 發生爐煤氣或水煤氣發生器，不論是否附有淨化器；乙炔發生器及類似水解氣體發生器，不論是否附有淨化器： | Geradores de gás de ar (gás pobre) ou de gás de água, com ou sem depuradores; geradores de acetileno e geradores semelhantes de gás, operados a água, com ou sem depuradores : | <i>Producer gas or water gas generators, with or without their purifiers; acetylene gas generators and similar water process gas generators, with or without their purifiers :</i> |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | —發生爐煤氣或水煤氣發生器，不論是否附有淨化器；乙炔發生器及類似水解氣體發生器，不論是否附有淨化器 | — Geradores de gás de ar (gás pobre) ou de gás de água, com ou sem depuradores; geradores de acetileno e geradores semelhantes de gás, operados a água, com ou sem depuradores | — <i>Producer gas or water gas generators, with or without their purifiers; acetylene gas generators and similar water process gas generators, with or without their purifiers</i> | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                                              | — Partes                                                                                                                                                                       | — <i>Parts</i>                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
| 8406                                            |    |    | 水蒸汽渦輪機及其他蒸汽渦輪機：                                   | Turbinas a vapor :                                                                                                                                                             | <i>Steam turbines and other vapour turbines :</i>                                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 船舶推進用渦輪機                                        | — Turbinas para propulsão de embarcações                                                                                                                                       | — <i>Turbines for marine propulsion</i>                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他渦輪機：                                          | — Outras turbinas :                                                                                                                                                            | — <i>Other turbines :</i>                                                                                                                                                          |                       |    |
|                                                 | 81 | 00 | — — 輸出功率超過40兆瓦                                    | — — De potência superior a 40 MW                                                                                                                                               | — — <i>Of an output exceeding 40 MW</i>                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 82 | 00 | — — 輸出功率不超過40兆瓦                                   | — — De potência não superior a 40 MW                                                                                                                                           | — — <i>Of an output not exceeding 40 MW</i>                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                                              | — Partes                                                                                                                                                                       | — <i>Parts</i>                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
| 8407                                            |    |    | 點燃往復式或旋轉式活塞內燃引擎：                                  | Motores de pistão, alternativo ou rotativo, de ignição por faísca (motores de explosão) :                                                                                      | <i>Spark-ignition reciprocating or rotary internal combustion piston engines :</i>                                                                                                 |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 航空器引擎                                           | — Motores para aviação                                                                                                                                                         | — <i>Aircraft engines</i>                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 船舶推進用引擎：                                        | — Motores para propulsão de embarcações :                                                                                                                                      | — <i>Marine propulsion engines :</i>                                                                                                                                               |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 舷外馬達                                          | — — De fixação externa ao casco                                                                                                                                                | — — <i>Outboard motors</i>                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                                            | — — Outros                                                                                                                                                                     | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 第八十七章所列機動車輛推動用往復式活塞引擎：                          | — Motores de pistão alternativo dos tipos utilizados para propulsão de veículos do Capítulo 87 :                                                                               | — <i>Reciprocating piston engines of a kind used for the propulsion of vehicles of Chapter 87 :</i>                                                                                |                       |    |
|                                                 | 31 | 00 | — — 汽缸容量不超過50立方厘米                                 | — — De cilindrada não superior a 50 cm <sup>3</sup>                                                                                                                            | — — <i>Of a cylinder capacity not exceeding 50 cc</i>                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 32 | 00 | — — 汽缸容量超過50立方厘米但不超過250立方厘米                       | — — De cilindrada superior a 50 cm <sup>3</sup> mas não superior a 250 cm <sup>3</sup>                                                                                         | — — <i>Of a cylinder capacity exceeding 50 cc but not exceeding 250 cc</i>                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 33 | 00 | — — 汽缸容量超過250立方厘米但不超過1,000立方厘米                    | — — De cilindrada superior a 250 cm <sup>3</sup> mas não superior a 1.000 cm <sup>3</sup>                                                                                      | — — <i>Of a cylinder capacity exceeding 250 cc but not exceeding 1,000 cc</i>                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 34 |    | — — 汽缸容量超過1,000立方厘米：                              | — — De cilindrada superior a 1.000 cm <sup>3</sup> :                                                                                                                           | — — <i>Of a cylinder capacity exceeding 1,000 cc :</i>                                                                                                                             |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |       | 貨物名稱                             | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                          | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                       | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|-------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8407                                            | 34 | 10    | --- 汽缸容量超過1,000立方厘米但不超過3,000立方厘米 | --- De cilindrada superior a 1.000 cm <sup>3</sup> mas não superior a 3.000 cm <sup>3</sup>                            | --- Of a cylinder capacity exceeding 1,000 cc but not exceeding 3,000 cc                                      | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90    | --- 汽缸容量超過3,000立方厘米              | --- De cilindrada superior a 3.000 cm <sup>3</sup>                                                                     | --- Of a cylinder capacity exceeding 3,000 cc                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 00 | - 其他引擎                           | - Outros motores                                                                                                       | - Other engines                                                                                               | kg                    | Nº |
| 8408                                            |    |       | 壓燃式活塞內燃引擎（柴油或半柴油引擎）：             | Motores de pistão, de ignição por compressão (motores diesel ou semidiesel) :                                          | Compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines) :                     |                       |    |
|                                                 |    | 10    | - 船舶推進用引擎：                       | - Motores para propulsão de embarcações :                                                                              | - Marine propulsion engines :                                                                                 |                       |    |
|                                                 |    | 10    | --- 功率不超過75千瓦                    | --- Não superior a 75 kW                                                                                               | --- Not exceeding 75 kW                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 20    | --- 功率超過75千瓦但不超過150千瓦            | --- Superior a 75 kW mas não superior a 150 kW                                                                         | --- Exceeding 75 kW but not exceeding 150 kW                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 30    | --- 功率超過150千瓦但不超過225千瓦           | --- Superior a 150 kW mas não superior a 225 kW                                                                        | --- Exceeding 150 kW but not exceeding 225 kW                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 40    | --- 功率超過225千瓦                    | --- Superior a 225 kW                                                                                                  | --- Exceeding 225 kW                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 20 00 | - 第八十七章所列機動車輛推動用引擎               | - Motores dos tipos utilizados para propulsão de veículos do Capítulo 87                                               | - Engines of a kind used for the propulsion of vehicles of Chapter 87                                         | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 00 | - 其他引擎                           | - Outros motores                                                                                                       | - Other engines                                                                                               | kg                    | Nº |
| 8409                                            |    |       | 專用或主要用於第84.07或84.08節所列引擎的零件：     | Partes reconhecíveis como exclusiva ou principalmente destinadas aos motores das posições 84.07 ou 84.08 :             | Parts suitable for use solely or principally with the engines of heading 84.07 or 84.08 :                     |                       |    |
|                                                 |    | 10 00 | - 航空器引擎用                         | - De motores para a aviação                                                                                            | - For aircraft engines                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 |    | 91 00 | - 其他：<br>-- 專用或主要用於點燃式活塞內燃引擎     | - Outras :<br>-- Reconhecíveis como exclusiva ou principalmente destinadas aos motores de pistão de ignição por faísca | - Other :<br>-- Suitable for use solely or principally with spark-ignition internal combustion piston engines | kg                    | -- |
|                                                 |    | 99 00 | -- 其他                            | -- Outras                                                                                                              | -- Other                                                                                                      | kg                    | -- |
| 8410                                            |    |       | 液壓渦輪機、水輪及其調節器：                   | Turbinas hidráulicas, rodas hidráulicas e seus reguladores :                                                           | Hydraulic turbines, water wheels, and regulators therefor :                                                   |                       |    |
|                                                 |    |       | - 液壓渦輪機及水輪：                      | - Turbinas e rodas hidráulicas :                                                                                       | - Hydraulic turbines and water wheels :                                                                       |                       |    |
|                                                 |    | 11 00 | -- 功率不超過1,000千瓦                  | -- De potência não superior a 1.000 kW                                                                                 | -- Of a power not exceeding 1,000 kW                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 12 00 | -- 功率超過1,000千瓦但不超過10,000千瓦       | -- De potência superior a 1.000 kW mas não superior a 10.000 kW                                                        | -- Of a power exceeding 1,000 kW but not exceeding 10,000 kW                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 13 00 | -- 功率超過10,000千瓦                  | -- De potência superior a 10.000 kW                                                                                    | -- Of a power exceeding 10,000 kW                                                                             | kg                    | Nº |
| 8411                                            |    | 90 00 | - 零件，包括調節器                       | - Partes, incluindo os reguladores                                                                                     | - Parts, including regulators                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 |    |       | 渦輪噴氣發動機、渦輪螺槳發動機及其他燃氣輪機：          | Turborreactores, turbopropulsores e outras turbinas a gás :                                                            | Turbo-jets, turbo-propellers and other gas turbines :                                                         |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                           | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                         | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                         | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8411                                            | 11 | 00 | — 渦輪噴氣發動機：                        | — Turborreactores：                                                                                                                    | — Turbo-jets：                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — — 推力不超過25千牛頓                    | — — De impulso não superior a 25 kN                                                                                                   | — — Of a thrust not exceeding 25 kN                                                             |                       |    |
|                                                 | 12 | 00 | — 推力超過25千牛頓                       | — — De impulso superior a 25 kN                                                                                                       | — — Of a thrust exceeding 25 kN                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 渦輪螺槳發動機：                        | — Turbopropulsores：                                                                                                                   | — Turbo-propellers：                                                                             |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 功率不超過1,100千瓦                  | — — De potência não superior a 1.100 kW                                                                                               | — — Of a power not exceeding 1,100 kW                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 | 22 | 00 | — — 功率超過1,100千瓦                   | — — De potência superior a 1.100 kW                                                                                                   | — — Of a power exceeding 1,100 kW                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他燃氣輪機：                         | — Outras turbinas a gás：                                                                                                              | — Other gas turbines：                                                                           |                       |    |
|                                                 | 81 | 00 | — — 功率不超過5,000千瓦                  | — — De potência não superior a 5.000 kW                                                                                               | — — Of a power not exceeding 5,000 kW                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 | 82 | 00 | — — 功率超過5,000千瓦                   | — — De potência superior a 5.000 kW                                                                                                   | — — Of a power exceeding 5,000 kW                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 零件：                             | — Partes：                                                                                                                             | — Parts：                                                                                        |                       |    |
|                                                 | 91 | 00 | — — 渦輪噴氣發動機或渦輪螺槳發動機用              | — — De turborreactores ou de turbopropulsores                                                                                         | — — Of turbo-jets or turbo-propellers                                                           | kg                    | -- |
|                                                 | 99 | 00 | — — 其他                            | — — Outras                                                                                                                            | — — Other                                                                                       | kg                    | -- |
| 8412                                            |    |    | 其他引擎及馬達：                          | Outros motores e máquinas motrizes：                                                                                                   | Other engines and motors：                                                                       |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 反作用式引擎，但渦輪噴氣發動機除外               | — Propulsores a reacção, excluindo os turborreactores                                                                                 | — Reaction engines other than turbo-jets                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 液壓動力引擎及馬達：                      | — Motores hidráulicos：                                                                                                                | — Hydraulic power engines and motors：                                                           |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 直線作用（液壓缸）                     | — — De movimento rectilíneo (cilindros)                                                                                               | — — Linear acting (cylinders)                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                            | — — Outros                                                                                                                            | — — Other                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 氣壓動力引擎及馬達：                      | — Motores pneumáticos：                                                                                                                | — Pneumatic power engines and motors：                                                           |                       |    |
|                                                 | 31 | 00 | — — 直線作用（氣壓缸）                     | — — De movimento rectilíneo (cilindros)                                                                                               | — — Linear acting (cylinders)                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 39 | 00 | — — 其他                            | — — Outros                                                                                                                            | — — Other                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 | 00 | — 其他                              | — Outros                                                                                                                              | — Other                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                              | — Partes                                                                                                                              | — Parts                                                                                         | kg                    | -- |
| 8413                                            |    |    | 液體泵，不論是否裝有計量裝置；液體提升機：             | Bombas para líquidos, mesmo com dispositivo medidor; elevadores de líquidos：                                                          | Pumps for liquids, whether or not fitted with a measuring device; liquid elevators：             |                       |    |
|                                                 |    |    | — 裝有或設計可裝計量裝置的泵：                  | — Bombas com dispositivo medidor ou concebidas para comportá-lo：                                                                      | — Pumps fitted or designed to be fitted with a measuring device：                                |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — — 配送燃料或潤滑油的泵，用於加油站或車房           | — — Bombas para distribuição de combustíveis ou lubrificantes, dos tipos utilizados em estações de serviço ou garagens                | — — Pumps for dispensing fuel or lubricants, of the type used in filling-stations or in garages | kg                    | Nº |
|                                                 | 19 | 00 | — — 其他                            | — — Outras                                                                                                                            | — — Other                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 手 泵，但 第 8413.11 或 8413.19目所列的除外 | — Bombas manuais, excepto das subposições 8413.11 ou 8413.19                                                                          | — Hand pumps, other than those of subheading 8413.11 or 8413.19                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 活塞式內燃引擎用燃料泵、潤滑油泵或冷卻劑泵           | — Bombas para combustíveis, lubrificantes ou líquidos de arrefecimento, próprias para motores de ignição por faísca ou por compressão | — Fuel, lubricating or cooling medium pumps for internal combustion piston engines              | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                        | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                          | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                             | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8413                                            | 40 | 00 | — 混凝土泵                                         | — Bombas para betão (concreto)                                                                                                                                         | — Concrete pumps                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 50 | 00 | — 其他往復式排液泵                                     | — Outras bombas volumétricas alternativas                                                                                                                              | — Other reciprocating positive displacement pumps                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 60 | 00 | — 其他旋轉式排液泵                                     | — Outras bombas volumétricas rotativas                                                                                                                                 | — Other rotary positive displacement pumps                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 70 |    | — 其他離心泵：                                       | — Outras bombas centrífugas：                                                                                                                                           | — Other centrifugal pumps：                                                                                                                          |                       |    |
|                                                 | 10 |    | — — — 轉速每分鐘在10,000轉或以上                         | — — — De velocidade de rotação igual ou superior a 10.000 por minuto                                                                                                   | — — — Rotational speed 10,000 per minute or above                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — — — 其他：                                      | — — — Outros：                                                                                                                                                          | — — — Other：                                                                                                                                        |                       |    |
|                                                 | 91 |    | — — — — 電動潛油泵及潛水電泵                             | — — — — Bombas de óleo submersíveis eléctricas e bombas submersíveis eléctricas                                                                                        | — — — — Electric submersible oil pumps and electric submersible pumps                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 92 |    | — — — — 一次冷卻劑泵（全密封驅動泵、有慣性品質系統的泵及鑒定為NC-1泵等）     | — — — — Bombas de refrigeração primárias (bombas de condução completamente selada, bombas com sistema de massa de inércia e bombas aprovadas NC-1, etc.)               | — — — — Primary coolant pumps (completely-sealed driving pumps, pumps with inertia mass system and approved NC-1 pumps, etc.)                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 99 |    | — — — — 其他                                     | — — — — Outras                                                                                                                                                         | — — — — Other                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他泵；液體提升機：                                   | — Outras bombas; elevadores de líquidos：                                                                                                                               | — Other pumps; liquid elevators：                                                                                                                    |                       |    |
|                                                 | 81 | 00 | — — 泵                                          | — — Bombas                                                                                                                                                             | — — Pumps                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 | 82 | 00 | — — 液體提升機                                      | — — Elevadores de líquidos                                                                                                                                             | — — Liquid elevators                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 零件：                                          | — Partes：                                                                                                                                                              | — Parts：                                                                                                                                            |                       |    |
|                                                 | 91 | 00 | — — 泵用                                         | — — De bombas                                                                                                                                                          | — — Of pumps                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 92 | 00 | — — 液體提升機用                                     | — — De elevadores de líquidos                                                                                                                                          | — — Of liquid elevators                                                                                                                             | kg                    | -- |
| 8414                                            |    |    | 空氣泵或真空泵、空氣或其他氣體壓縮機及風扇；裝有風扇的通風罩或循環氣罩，不論是否裝有過濾器： | Bombas de ar ou de vácuo, compressores de ar ou de outros gases e ventiladores; exaustores para extracção ou reciclagem, com ventilador incorporado, mesmo filtrantes： | Air or vacuum pumps, air or other gas compressors and fans; ventilating or recycling hoods incorporating a fan, whether or not fitted with filters： |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 真空泵                                          | — Bombas de vácuo                                                                                                                                                      | — Vacuum pumps                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 手或腳操作的空氣泵                                    | — Bombas de ar, de mão ou de pé                                                                                                                                        | — Hand or foot-operated air pumps                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 |    | — 冷藏設備用壓縮機：                                    | — Compressores dos tipos utilizados nos equipamentos frigoríficos：                                                                                                     | — Compressors of a kind used in refrigerating equipment：                                                                                            |                       |    |
|                                                 |    |    | — — — 電動馬達驅動：                                  | — — — De motores eléctricos：                                                                                                                                           | — — — Driven by electric motor：                                                                                                                     |                       |    |
|                                                 | 11 |    | — — — — 冷藏箱或冷凍箱用，馬達額定功率不超過0.4千瓦                | — — — — Para refrigeradores ou congeladores, com motor de potência não superior a 0,4 kW                                                                               | — — — — For refrigerators or freezers, of a motor power not exceeding 0.4 kW                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 12 |    | — — — — 冷藏箱或冷凍箱用，馬達額定功率超過0.4千瓦但不超過5千瓦          | — — — — Para refrigeradores ou congeladores, com motor de potência superior 0,4 kW mas não superior a 5 kW                                                             | — — — — For refrigerators or freezers, of a motor power exceeding 0.4 kW but not exceeding 5 kW                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 | 13 |    | — — — — 冷藏箱或冷凍箱用，馬達額定功率超過5千瓦                   | — — — — Para refrigeradores ou congeladores, com motor de potência superior a 5 kW                                                                                     | — — — — For refrigerators or freezers, of a motor power exceeding 5 kW                                                                              | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                                                | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                            | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                           | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8414                                            | 30 | 14 | ----- 空氣調節機用，馬達<br>額定功率超過0.4千<br>瓦但不超過5千瓦                              | ----- Para máquinas e aparelhos<br>de ar condicionado, com<br>motor de potência superior<br>a 0,4 kW mas não superior<br>a 5 kW                                                                                                                          | ----- For air-conditioning<br>machines, of a motor<br>power exceeding 0.4 kW<br>but not exceeding 5 kW                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 15 | ----- 空氣調節機用，馬達<br>額定功率超過5千瓦                                           | ----- Para ar condicionado, com<br>motor de potência superior<br>a 5 kW                                                                                                                                                                                  | ----- For air-conditioning<br>machines, of a motor<br>power exceeding 5 kW                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 19 | ----- 其他                                                               | ----- Outros                                                                                                                                                                                                                                             | ----- Other                                                                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | ----- 其他                                                               | ----- Outros                                                                                                                                                                                                                                             | ----- Other                                                                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | - 裝在拖車底盤上的空氣壓<br>縮機                                                    | - Compressores de ar montados sobre<br>chassis com rodas e rebocáveis                                                                                                                                                                                    | - Air compressors mounted on a<br>wheeled chassis for towing                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 51 | - 風扇：<br>- 座枱扇、座地扇、牆<br>扇、窗口扇、吊扇或屋<br>頂扇，裝有獨立電動馬<br>達，輸出功率不超過125<br>瓦： | - Ventiladores：<br>- Ventiladores de mesa, de pé, de<br>parede, de janela ou de tecto, com<br>motor eléctrico incorporado de<br>potência não superior a 125 W：                                                                                           | - Fans：<br>- Table, floor, wall, window,<br>ceiling or roof fans, with a self-<br>contained electric motor of an<br>output not exceeding 125 W：                                                                   |                       |    |
|                                                 | 59 | 10 | ----- 座枱扇或座地扇                                                          | ----- Ventiladores de mesa ou de pé                                                                                                                                                                                                                      | ----- Table or floor fans                                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 20 | ----- 牆扇或窗口扇                                                           | ----- Ventiladores de parede ou de<br>janela                                                                                                                                                                                                             | ----- Wall or window fans                                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 30 | ----- 吊扇或屋頂扇                                                           | ----- Ventiladores de tecto                                                                                                                                                                                                                              | ----- Ceiling or roof fans                                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 10 | ----- 其他：                                                              | ----- Outros：                                                                                                                                                                                                                                            | ----- Other：                                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | ----- 裝有獨立電動馬達，<br>輸出功率不超過125瓦                                         | ----- Com motor eléctrico<br>incorporado de potência não<br>superior a 125 W                                                                                                                                                                             | ----- With a self-contained electric<br>motor of an output not<br>exceeding 125 W                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 60 | 00 | ----- 其他                                                               | ----- Outros                                                                                                                                                                                                                                             | ----- Other                                                                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 00 | - 平面最大邊長不超過120厘<br>米的通風罩或循環氣罩                                          | - Exaustores com dimensão horizontal<br>máxima não superior a 120 cm                                                                                                                                                                                     | - Hoods having a maximum<br>horizontal side not exceeding<br>120 cm                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 80 | 00 - 其他                                                                | 00 - Outros                                                                                                                                                                                                                                              | 00 - Other                                                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | - 零件                                                                   | - Partes                                                                                                                                                                                                                                                 | - Parts                                                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 |    |    |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                   |                       |    |
| 8415                                            |    |    | 空氣調節機，裝有馬達驅動<br>風扇及調校溫度及濕度元件<br>，包括不能單獨調節濕度的<br>空氣調節機：                 | Máquinas e aparelhos de ar<br>condicionado, contendo um<br>ventilador motorizado e dispositivos<br>próprios para modificar a<br>temperatura e a humidade, incluindo<br>as máquinas e aparelhos em que a<br>humidade não seja regulável<br>separadamente： | Air conditioning machines,<br>comprising a motor-driven fan and<br>elements for changing the<br>temperature and humidity,<br>including those machines in which<br>the humidity cannot be separately<br>regulated： |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | - 設計供固定在窗戶、牆<br>壁、天花或地板，獨立或<br>“分體”                                    | - Dos tipos concebidos para serem<br>fixados numa janela, parede, tecto ou<br>no chão, formando corpo único ou<br>do tipo "split-system" (sistemas com<br>elementos separados)                                                                           | - Of a kind designed to be fixed to a<br>window, wall, ceiling or floor,<br>self-contained or "split-system"                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | - 機動車輛上供人使用的                                                           | - Dos tipos utilizados para o conforto<br>dos passageiros nos veículos<br>automóveis                                                                                                                                                                     | - Of a kind used for persons, in<br>motor vehicles                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | - 其他：                                                                  | - Outros：                                                                                                                                                                                                                                                | - Other：                                                                                                                                                                                                          |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                             | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                            | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                           | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8415                                            | 81 | 00 | — 裝有冷藏機組及一個冷熱循環換向閥（可逆式熱泵）                           | — Com dispositivo de refrigeração e válvula de inversão do ciclo térmico (bombas de calor reversíveis)                                                                                                                                                   | — Incorporating a refrigerating unit and a valve for reversal of the cooling/heat cycle (reversible heat pumps)                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 82 | 00 | — 其他，裝有冷藏機組                                         | — Outros, com dispositivo de refrigeração                                                                                                                                                                                                                | — Other, incorporating a refrigerating unit                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 83 | 00 | — 未裝有冷藏機組                                           | — Sem dispositivo de refrigeração                                                                                                                                                                                                                        | — Not incorporating a refrigerating unit                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                                                | — Partes                                                                                                                                                                                                                                                 | — Parts                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
| 8416                                            |    |    | 使用液體燃料、粉狀固體燃料或氣體燃料的爐用燃燒器；機械加煤機，包括其機械式爐篦、機械除灰器及類似用具： | Queimadores para alimentação de fornalhas, de combustíveis líquidos, combustíveis sólidos pulverizados ou de gás; fornalhas automáticas, incluindo as antefornalhas, grelhas mecânicas, descarregadores mecânicos de cinzas e dispositivos semelhantes : | Furnace burners for liquid fuel, for pulverised solid fuel or for gas; mechanical stokers, including their mechanical grates, mechanical ash dischargers and similar appliances : |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 使用液體燃料的爐用燃燒器                                      | — Queimadores de combustíveis líquidos                                                                                                                                                                                                                   | — Furnace burners for liquid fuel                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 其他爐用燃燒器，包括組合燃燒器                                   | — Outros queimadores, incluindo os mistos                                                                                                                                                                                                                | — Other furnace burners, including combination burners                                                                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | — 機械加煤機，包括其機械式爐篦、機械除灰器及類似用具                         | — Fornalhas automáticas, incluindo as antefornalhas, grelhas mecânicas, descarregadores mecânicos de cinzas e dispositivos semelhantes                                                                                                                   | — Mechanical stokers, including their mechanical grates, mechanical ash dischargers and similar appliances                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                                                | — Partes                                                                                                                                                                                                                                                 | — Parts                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
| 8417                                            |    |    | 工業或實驗室用熔爐及烘爐，包括焚化爐，非電熱：                             | Fornos industriais ou de laboratório, incluindo os incineradores, não eléctricos :                                                                                                                                                                       | Industrial or laboratory furnaces and ovens, including incinerators, non-electric :                                                                                               |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 燒烘、熔化或其他熱處理礦砂、黃鐵礦或金屬用熔爐及烘爐                        | — Fornos para ustulação, fusão ou outros tratamentos térmicos de minerais ou de metais                                                                                                                                                                   | — Furnaces and ovens for the roasting, melting or other heat-treatment of ores, pyrites or of metals                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 糕餅烘爐，包括餅乾烘爐                                       | — Fornos de padaria, pastelaria ou para a indústria de bolachas e biscoitos                                                                                                                                                                              | — Bakery ovens, including biscuit ovens                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 | 00 | — 其他                                                | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                 | — Other                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                                                | — Partes                                                                                                                                                                                                                                                 | — Parts                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
| 8418                                            |    |    | 冷藏箱、冷凍箱及其他冷藏或冷凍設備，使用電力或其他能源；熱泵，但第84.15節的空氣調節機除外：    | Refrigeradores, congeladores ("freezers") e outro material, máquinas e aparelhos para a produção de frio, com equipamento eléctrico ou outro; bombas de calor, excluídas as máquinas e aparelhos de ar condicionado da posição 84.15 :                   | Refrigerators, freezers and other refrigerating or freezing equipment, electric or other; heat pumps other than air conditioning machines of heading 84.15 :                      |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 冷藏-冷凍組合機，各自裝有獨立外門                                 | — Combinações de refrigeradores e congeladores ("freezers"), munidos de portas exteriores separadas                                                                                                                                                      | — Combined refrigerator-freezers, fitted with separate external doors                                                                                                             | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                     | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                         | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                    | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8418                                            | 21 | 00 | — 冷藏箱，家用型：                               | — Refrigeradores de tipo doméstico：                                                                                                   | — Refrigerators, household type：                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 29 | — — 壓縮式                                  | — — De compressão                                                                                                                     | — — Compression-type                                                                                                                                       |                       |    |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                                   | — — Outros                                                                                                                            | — — Other                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 30 | — 櫃式冷凍箱，容量不超過800升：                       | — Congeladores ("freezers") horizontais, de capacidade não superior a 800 l：                                                          | — Freezers of the chest type, not exceeding 800 l capacity：                                                                                                |                       |    |
|                                                 | 10 |    | — — — 製冷溫度在-40°C或以下                      | — — — De temperatura de refrigeradores igual ou inferior a -40 °C                                                                     | — — — Of refrigerating temperature equal or lower than -40 °C                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — — — 製冷溫度在-40°C以上：                      | — — — De temperatura de refrigeradores superior a -40 °C：                                                                             | — — — Of refrigerating temperature higher than -40 °C：                                                                                                     |                       |    |
|                                                 | 21 |    | — — — — 容量超過500升                         | — — — — De capacidade superior a 500 l                                                                                                | — — — — Of capacity exceeding 500 l                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — — — — 其他                               | — — — — Outros                                                                                                                        | — — — — Other                                                                                                                                              |                       |    |
|                                                 | 29 |    | — — — — 其他                               | — — — — Outros                                                                                                                        | — — — — Other                                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 40 | — 直立式冷凍箱，容量不超過900升：                      | — Congeladores ("freezers") verticais, de capacidade não superior a 900 l：                                                            | — Freezers of the upright type, not exceeding 900 l capacity：                                                                                              |                       |    |
|                                                 | 10 |    | — — — 製冷溫度在-40°C或以下                      | — — — De temperatura de refrigeradores igual ou inferior a -40 °C                                                                     | — — — Of refrigerating temperature equal or lower than -40 °C                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — — — 製冷溫度在-40°C以上：                      | — — — De temperatura de refrigeradores superior a -40 °C：                                                                             | — — — Of refrigerating temperature higher than -40 °C：                                                                                                     |                       |    |
|                                                 | 21 |    | — — — — 容量超過500升                         | — — — — De capacidade superior a 500 l                                                                                                | — — — — Of capacity exceeding 500 l                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — — — — 其他                               | — — — — Outros                                                                                                                        | — — — — Other                                                                                                                                              |                       |    |
|                                                 | 29 |    | — — — — 其他                               | — — — — Outros                                                                                                                        | — — — — Other                                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 50 | — 其他供貯存及陳列的家具（櫃、箱、陳列櫃、陳列櫃及類似品），裝有冷藏或冷凍設備 | — Outros móveis (vitrinas, balcões e móveis semelhantes) para armazenamento e exposição, incorporando equipamento de produção de frio | — Other furniture (chests, cabinets, display counters, show-cases and the like) for storage and display, incorporating refrigerating or freezing equipment |                       |    |
|                                                 | 61 | 00 | — 其他冷藏或冷凍設備；熱泵：                          | — Outros materiais, máquinas e aparelhos para a produção de frio; bombas de calor：                                                    | — Other refrigerating or freezing equipment; heat pumps：                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 69 | — — 熱泵，但第84.15節的空氣調節機除外                  | — — Bombas de calor, excepto máquinas e aparelhos de ar condicionado da posição 84.15                                                 | — — Heat pumps other than air conditioning machines of heading 84.15                                                                                       |                       |    |
|                                                 | 69 |    | — — 其他：                                  | — — Outros：                                                                                                                           | — — Other：                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 |    | 10 | — — — 冷藏機組                               | — — — Dispositivos de refrigeração                                                                                                    | — — — Refrigerating unit                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 | 90 |    | — — — 其他                                 | — — — Outros                                                                                                                          | — — — Other                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 零件：                                    | — Partes：                                                                                                                             | — Parts：                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 | 91 | 00 | — — 設計可安裝冷藏或冷凍設備的家具                      | — — Móveis ou gabinetes concebidos para receber um equipamento para a produção de frio                                                | — — Furniture designed to receive refrigerating or freezing equipment                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 |    | 99 | — — 其他                                   | — — Outras                                                                                                                            | — — Other                                                                                                                                                  |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                                                                                       | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8419                                            |    |    | 利用溫度變化的程序如加熱、烹煮、焙燒、蒸餾、淨化、消毒、滅菌、蒸烘、乾燥、蒸發、氣化、冷凝或冷卻處理材料的機械、裝置或實驗室設備，不論是否電熱的（不包括第85.14節的熔爐、烘爐及其他設備），但家庭用機械或裝置除外；非電熱的即熱或儲水式熱水器： | Aparelhos, dispositivos, mesmo aquecidos electricamente (excepto os fornos e outros aparelhos da posição 85.14), para tratamento de matérias por meio de operações que impliquem mudança de temperatura, tais como o aquecimento, cozimento, torre-facção, destilação, rectificação, esterilização, pasteurização, estufagem, secagem, evaporação, vaporização, condensação ou arrefecimento, excepto os de uso doméstico; aquecedores de água não eléctricos, de aquecimento instantâneo ou de acumulação : | <i>Machinery, plant or laboratory equipment, whether or not electrically heated (excluding furnaces, ovens and other equipment of heading 85.14), for the treatment of materials by a process involving a change of temperature such as heating, cooking, roasting, distilling, rectifying, sterilising, pasteurising, steaming, drying, evaporating, vaporising, condensing or cooling, other than machinery or plant of a kind used for domestic purposes; instantaneous or storage water heaters, non-electric :</i> |                       |    |
|                                                 |    |    | — 即熱或儲水式熱水器，非電熱：                                                                                                           | — Aquecedores de água não eléctricos, de aquecimento instantâneo ou de acumulação :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — <i>Instantaneous or storage water heaters, non-electric :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — — 即熱式氣體熱水器                                                                                                               | — — De aquecimento instantâneo, a gás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — — <i>Instantaneous gas water heaters</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 19 | 00 | — — 其他                                                                                                                     | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 內科、外科或實驗室用消毒器                                                                                                            | — Esterilizadores médico-cirúrgicos ou de laboratório                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — <i>Medical, surgical or laboratory sterilisers</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 乾燥器：                                                                                                                     | — Secadores :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | — <i>Dryers :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                       |    |
|                                                 | 31 | 00 | — — 農產品用                                                                                                                   | — — Para produtos agrícolas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — — <i>For agricultural products</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 32 | 00 | — — 木材、紙漿、紙或紙板用                                                                                                            | — — Para madeiras, pastas de papel, papéis ou cartões                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — — <i>For wood, paper pulp, paper or paperboard</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 39 | 00 | — — 其他                                                                                                                     | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | — 蒸餾或精餾裝置                                                                                                                  | — Aparelhos de destilação ou de rectificação                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — <i>Distilling or rectifying plant</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 50 |    | — 熱交換部件：                                                                                                                   | — Trocadores (permutadores) de calor :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — <i>Heat exchange units :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                       |    |
|                                                 | 10 |    | — — — 熱交換器（專門設計或製造用於核反應堆的一次冷卻劑回路）                                                                                          | — — — Trocadores de calor (especialmente concebidos para serem utilizados no circuito de resfriamento primário de um reactor nuclear)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — — — <i>Heat exchanger (used exclusively for nuclear reactor primary coolant loop)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 |    | — — — 蒸汽發生器（專門設計或製造用於核反應堆內生成的熱量輸送到進水以產生蒸汽）                                                                                 | — — — Geradores de vapor (especialmente concebidos para serem utilizados para transferir o calor gerado no reactor para a água de alimentação de geração de vapor)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — — — <i>Steam generators (used exclusively to transmit the heat generated within nuclear reactors to the inlet to produce vapors)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 |    | — — — 冷卻UF <sub>6</sub> 的熱交換器（在壓差為100千帕下滲透壓力變化率<10帕／小時）                                                                    | — — — Trocadores de calor para resfriamento do UF <sub>6</sub> (uma variação de pressão de fuga inferior a 10 Pa/h submetidos a uma diferença de pressão de 100 kPa)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — — — <i>Heat exchangers for cooling UF<sub>6</sub> (rate of change of osmotic pressure change rate &lt; 10 Pa/h under differential pressure of less than 100 kPa)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 |    | — — — 其他                                                                                                                   | — — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
| 60                                              | 00 |    | — 液化空氣或其他氣體的機械                                                                                                             | — Aparelhos e dispositivos para liquefacção do ar ou de outros gases                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — <i>Machinery for liquefying air or other gases</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |                   |                                                                                     | 貨 物 名 稱                                         | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                          | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                        | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                |    |
|-------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 8419                                            | 81                | 00                                                                                  | — 其他機械、裝置及設備：<br>— — 調製熱飲品、烹調或加熱食品用             | — Outros aparelhos e dispositivos :<br>— — Para preparação de bebidas quentes ou para cozimento ou aquecimento de alimentos            | — Other machinery, plant and equipment :<br>— — For making hot drinks or for cooking or heating food                                           | kg                                                                                                                                      | Nº                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                |    |
|                                                 |                   | 89                                                                                  | 00 — 其他                                         | — — Outros                                                                                                                             | — — Other                                                                                                                                      | kg                                                                                                                                      | Nº                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                |    |
|                                                 |                   | 90                                                                                  | 00 — 零件                                         | — Partes                                                                                                                               | — Parts                                                                                                                                        | kg                                                                                                                                      | --                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                |    |
| 8420                                            | 10                | 00                                                                                  | 砑光機或其他滾軋機，但加工金屬或玻璃用的除外，及其滾筒：<br><br>— 砑光機或其他滾軋機 | Calandras ou laminadores, excepto os destinados ao tratamento de metais ou vidro, e seus cilindros :<br><br>— Calandras ou laminadores | Calendering or other rolling machines, other than for metals or glass, and cylinders therefor :<br><br>— Calendering or other rolling machines | kg                                                                                                                                      | Nº                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                |    |
|                                                 |                   | 91                                                                                  | 00 — 零件：<br>— — 滾筒                              | — Partes :<br>— — Cilindros                                                                                                            | — Parts :<br>— — Cylinders                                                                                                                     | kg                                                                                                                                      | --                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                |    |
|                                                 |                   |                                                                                     | 99                                              | 00 — 其他                                                                                                                                | — — Outras                                                                                                                                     | — — Other                                                                                                                               | kg                                                                                                                                                                                             | --                                                                                                                                                                                             |    |
|                                                 |                   |                                                                                     | 8421                                            |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                | 離心機，包括離心乾燥機；液體或氣體過濾或淨化機械及器具：<br><br>— 離心機，包括離心乾燥機：<br>— — 奶油分離器                                                                         | Centrifugadores, incluindo os secadores centrífugos; aparelhos para filtrar ou depurar líquidos ou gases :<br><br>— Centrifugadores, incluindo os secadores centrífugos :<br>— — Desnatadeiras | Centrifuges, including centrifugal dryers; filtering or purifying machinery and apparatus, for liquids or gases :<br><br>— Centrifuges, including centrifugal dryers :<br>— — Cream separators | kg |
| 12                                              | 00 — 乾衣機          | — — Secadores de roupa                                                              |                                                 |                                                                                                                                        | — — Clothes-dryers                                                                                                                             | kg                                                                                                                                      | Nº                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                |    |
| 19                                              | 00 — 其他           | — — Outros                                                                          |                                                 |                                                                                                                                        | — — Other                                                                                                                                      | kg                                                                                                                                      | Nº                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                |    |
| 21                                              |                   | — 液體過濾或淨化機械及器具：<br>— — 過濾或淨化水質用：<br>— — — 家用型                                       |                                                 |                                                                                                                                        | — Aparelhos para filtrar ou depurar líquidos :<br>— — Para filtrar ou depurar água :<br>— — — De tipo doméstico                                | — Filtering or purifying machinery and apparatus for liquids :<br>— — For filtering or purifying water :<br>— — — Of the household type | kg                                                                                                                                                                                             | Nº                                                                                                                                                                                             |    |
|                                                 | 90                | — — 其他                                                                              |                                                 |                                                                                                                                        | — — — Outros                                                                                                                                   | — — — Other                                                                                                                             | kg                                                                                                                                                                                             | Nº                                                                                                                                                                                             |    |
|                                                 | 22                | 00 — 過濾或淨化飲料（水除外）用                                                                  |                                                 |                                                                                                                                        | — — Para filtrar ou depurar bebidas, excepto água                                                                                              | — — For filtering or purifying beverages other than water                                                                               | kg                                                                                                                                                                                             | Nº                                                                                                                                                                                             |    |
| 23                                              | 00 — 內燃引擎用油或汽油過濾器 | — — Para filtrar óleos minerais nos motores de ignição por faísca ou por compressão |                                                 |                                                                                                                                        | — — Oil or petrol-filters for internal combustion engines                                                                                      | kg                                                                                                                                      | Nº                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                |    |
| 29                                              | 00 — 其他           | — — Outros                                                                          |                                                 |                                                                                                                                        | — — Other                                                                                                                                      | kg                                                                                                                                      | Nº                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                |    |
| 31                                              |                   | — 氣體過濾或淨化機械及器具：<br>— — 內燃引擎用進氣過濾器                                                   |                                                 |                                                                                                                                        | — Aparelhos para filtrar ou depurar gases :<br>— — Filtros de entrada de ar para motores de ignição por faísca ou por compressão               | — Filtering or purifying machinery and apparatus for gases :<br>— — Intake air filters for internal combustion engines                  | kg                                                                                                                                                                                             | Nº                                                                                                                                                                                             |    |
|                                                 | 39                |                                                                                     |                                                 |                                                                                                                                        | — 其他：<br>— — — 家用型                                                                                                                             | — — Outros :<br>— — — De tipo doméstico                                                                                                 | — — Other :<br>— — — Of the household type                                                                                                                                                     | kg                                                                                                                                                                                             | Nº |
|                                                 |                   | 90                                                                                  |                                                 |                                                                                                                                        | — — 其他                                                                                                                                         | — — — Outros                                                                                                                            | — — — Other                                                                                                                                                                                    | kg                                                                                                                                                                                             | Nº |
|                                                 |                   | 91                                                                                  |                                                 |                                                                                                                                        | 00 — 零件：<br>— — 離心機用，包括離心乾燥機用                                                                                                                  | — Partes :<br>— — De centrifugadores, incluindo as dos secadores centrífugos                                                            | — Parts :<br>— — Of centrifuges, including centrifugal dryers                                                                                                                                  | kg                                                                                                                                                                                             | -- |
| 99                                              |                   | — 其他：                                                                               |                                                 |                                                                                                                                        | — — Outras :                                                                                                                                   | — — Other :                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |       | 貨 物 名 稱                                                                                        | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8421                                            | 99 | 10    | ——家用型過濾或淨化機械及器具用                                                                               | ——Para aparelhos para filtrar ou depurar, de tipo doméstico                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | —— For filtering or purifying machines, of the household type                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90    | ——其他                                                                                           | —— Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | —— Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
| 8422                                            |    |       | 洗碗碟機；瓶子或其他容器的洗滌或乾燥機械；瓶、罐、盒、袋或其他容器的裝填、封口、密封或貼標籤機械；瓶、粗口瓶、管及類似容器的封蓋機械；其他包裝或包裹機械（包括熱縮包裝機械）；飲料充氣機械： | Máquinas de lavar louça; máquinas e aparelhos para limpar ou secar garrafas ou outros recipientes; máquinas e aparelhos para encher, fechar, rolar ou rotular garrafas, latas, caixas, sacos ou outros recipientes; máquinas e aparelhos para capsular garrafas, vasos, tubos e recipientes semelhantes; outras máquinas e aparelhos para empacotar ou embalar mercadorias (incluindo as máquinas e aparelhos para embalar com película termorretrátil); máquinas e aparelhos para gaseificar bebidas : | Dish washing machines; machinery for cleaning or drying bottles or other containers; machinery for filling, closing, sealing or labelling bottles, cans, boxes, bags or other containers; machinery for capsuling bottles, jars, tubes and similar containers; other packing or wrapping machinery (including heat-shrink wrapping machinery); machinery for aerating beverages : |                       |    |
|                                                 |    |       | —— 洗碗碟機：                                                                                       | —— Máquinas de lavar louça :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | —— Dish washing machines :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                       |    |
|                                                 |    | 11 00 | —— 家用型                                                                                         | —— De tipo doméstico                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | —— Of the household type                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 19 00 | —— 其他                                                                                          | —— Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | —— Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 20 00 | —— 瓶子或其他容器的洗滌或乾燥機械                                                                             | —— Máquinas e aparelhos para limpar ou secar garrafas ou outros recipientes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | —— Machinery for cleaning or drying bottles or other containers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 30    | —— 瓶、罐、盒、袋或其他容器的裝填、封口、密封或貼標籤機械；瓶、粗口瓶、管及類似容器的封蓋機械；飲料充氣機械：                                       | —— Máquinas e aparelhos para encher, fechar, rolar ou rotular garrafas, latas, caixas, sacos ou outros recipientes; máquinas e aparelhos para capsular garrafas, vasos, tubos e recipientes semelhantes; máquinas e aparelhos para gaseificar bebidas :                                                                                                                                                                                                                                                 | —— Machinery for filling, closing, sealing, or labelling bottles, cans, boxes, bags or other containers; machinery for capsuling bottles, jars, tubes and similar containers; machinery for aerating beverages :                                                                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 |    | 10    | —— 飲料或液體食品灌裝設備                                                                                 | —— Máquinas e aparelhos para engarrafar ou enlatar bebidas ou alimentos líquidos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | —— Bottling or canning machinery for beverages or liquid food                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90    | —— 其他                                                                                          | —— Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | —— Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 40 00 | —— 其他包裝或包裹機械（包括熱縮包裝機械）                                                                         | —— Outras máquinas e aparelhos para empacotar ou embalar mercadorias (incluindo as máquinas e aparelhos para embalar com película termorretrátil)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —— Other packing or wrapping machinery (including heat-shrink wrapping machinery)                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90    | —— 零件：                                                                                         | —— Partes :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | —— Parts :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                       |    |
|                                                 |    | 10    | —— 洗碗碟機用                                                                                       | —— De máquinas de lavar louça                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | —— Of dish washing machines                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90    | —— 其他                                                                                          | —— Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | —— Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
| 8423                                            |    |       | 衡器（敏感度為5厘克或更精密的天平除外），包括砝碼、秤砣操作的計數或檢查機器；衡器用的各種砝碼、秤砣：                                            | Aparelhos e instrumentos de pesagem, incluindo as básculas e balanças para verificar peças fabricadas, excluindo as balanças sensíveis a pesos não superiores a 5 cg; pesos para quaisquer balanças :                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Weighing machinery (excluding balances of a sensitivity of 5 cg or better), including weight operated counting or checking machines; weighing machine weights of all kinds :                                                                                                                                                                                                      |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                               | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                         | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                    | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8423                                            | 10 | 00 | — 體重計，包括嬰兒秤；家用秤                                                    | — Balanças para pessoas, incluindo as balanças para bebés; balanças de uso doméstico                                                                                                                                                                                  | — <i>Personal weighing machines, including baby scales; household scales</i>                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 在輸送帶上連續稱貨的秤                                                      | — Básculas de pesagem contínua em transportadores                                                                                                                                                                                                                     | — <i>Scales for continuous weighing of goods on conveyors</i>                                                                                                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 固定重量秤及將重量預先訂定的物料注入袋或容器的秤，包括戽斗定量秤                                 | — Básculas de pesada constante e balanças e básculas ensacadoras ou doseadoras                                                                                                                                                                                        | — <i>Constant weight scales and scales for discharging a predetermined weight of material into a bag or container, including hopper scales</i>                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他衡器：                                                            | — Outros aparelhos e instrumentos de pesagem：                                                                                                                                                                                                                         | — <i>Other weighing machinery：</i>                                                                                                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 | 81 | 00 | — — 最大稱量不超過30公斤                                                    | — — De capacidade não superior a 30 kg                                                                                                                                                                                                                                | — — <i>Having a maximum weighing capacity not exceeding 30 kg</i>                                                                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 82 | 00 | — — 最大稱量超過30公斤但不超過5,000公斤                                          | — — De capacidade superior a 30 kg, mas não superior a 5.000 kg                                                                                                                                                                                                       | — — <i>Having a maximum weighing capacity exceeding 30 kg but not exceeding 5,000 kg</i>                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 89 | 00 | — — 其他                                                             | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                            | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 衡器用的各種砝碼、秤砣；衡器的零件                                                | — Pesos para quaisquer balanças; partes de aparelhos ou instrumentos de pesagem                                                                                                                                                                                       | — <i>Weighing machine weights of all kinds; parts of weighing machinery</i>                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
| 8424                                            |    |    | 液體或粉末的噴射、散布或噴霧用機械用具（不論是否用手操作）；滅火器，不論是否裝料；噴槍及類似用具；噴水蒸汽機或噴砂機及類似噴射機器： | Aparelhos mecânicos (mesmo manuais) para projectar, dispersar ou pulverizar líquidos ou pós; extintores, mesmo carregados; pistolas aerográficas e aparelhos semelhantes; máquinas e aparelhos de jacto de vapor, de jacto de areia e aparelhos de jacto semelhantes： | <i>Mechanical appliances (whether or not hand-operated) for projecting, dispersing or spraying liquids or powders; fire extinguishers, whether or not charged; spray guns and similar appliances; steam or sand blasting machines and similar jet projecting machines：</i> |                       |    |
|                                                 | 10 |    | — 滅火器，不論是否裝料：                                                      | — Extintores, mesmo carregados：                                                                                                                                                                                                                                       | — <i>Fire extinguishers, whether or not charged：</i>                                                                                                                                                                                                                       |                       |    |
|                                                 |    |    | — — — 已裝料：                                                         | — — — Carregados：                                                                                                                                                                                                                                                     | — — — <i>Charged：</i>                                                                                                                                                                                                                                                      |                       |    |
|                                                 | 11 |    | — — — — 泡沫滅火器                                                      | — — — — De espumas                                                                                                                                                                                                                                                    | — — — — <i>Foam fire extinguishers</i>                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 | 19 |    | — — — — 其他                                                         | — — — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                        | — — — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 |    | — — — 其他                                                           | — — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                          | — — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 噴槍及類似用具                                                          | — Pistolas aerográficas e aparelhos semelhantes                                                                                                                                                                                                                       | — <i>Spray guns and similar appliances</i>                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 噴水蒸汽機或噴砂機及類似噴射機器                                                 | — Máquinas e aparelhos de jacto de vapor, de jacto de areia e aparelhos de jacto semelhantes                                                                                                                                                                          | — <i>Steam or sand blasting machines and similar jet projecting machines</i>                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 農業或園藝噴霧器：                                                        | — Pulverizadores para agricultura ou horticultura：                                                                                                                                                                                                                    | — <i>Agricultural or horticultural sprayers：</i>                                                                                                                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 | 41 | 00 | — — 手提噴霧器                                                          | — — Pulverizadores portáteis                                                                                                                                                                                                                                          | — — <i>Portable sprayers</i>                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 49 | 00 | — — 其他                                                             | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                            | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他用具：                                                            | — Outros aparelhos：                                                                                                                                                                                                                                                   | — <i>Other appliances：</i>                                                                                                                                                                                                                                                 |                       |    |
|                                                 | 82 | 00 | — — 農業或園藝用                                                         | — — Para agricultura ou horticultura                                                                                                                                                                                                                                  | — — <i>Agricultural or horticultural</i>                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 89 |    | — — 其他：                                                            | — — Outros：                                                                                                                                                                                                                                                           | — — <i>Other：</i>                                                                                                                                                                                                                                                          |                       |    |
|                                                 | 10 |    | — — — 雷射光碟汽化系統                                                     | — — — Sistemas de vaporização para discos compactos                                                                                                                                                                                                                   | — — — <i>Vaporization systems for compact disc</i>                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 |    | — — — 雷射光碟上漆系統                                                     | — — — Sistemas de lacagem para discos compactos                                                                                                                                                                                                                       | — — — <i>Lacquering systems for compact disc</i>                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                    | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                          | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8424                                            | 89 | 91 | --- 其他：                                    | --- Outros :                                                                                                                                                 | --- Other :                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 99 | ---- 家用型                                   | ---- De tipo doméstico                                                                                                                                       | ---- Of the household type                                                                                                       |                       |    |
|                                                 |    |    | ---- 其他                                    | ---- Outros                                                                                                                                                  | ---- Other                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 |    | - 零件：                                      | - Partes :                                                                                                                                                   | - Parts :                                                                                                                        |                       |    |
|                                                 |    | 10 | --- 雷射光碟汽化系統用                              | --- De sistemas de vaporização para discos compactos                                                                                                         | --- Of vaporization system for compact disc                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 |    | 20 | --- 雷射光碟上漆系統用                              | --- De sistemas de lacagem para discos compactos                                                                                                             | --- Of lacquering system for compact disc                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 |    | 30 | --- 滅火器用                                   | --- De extintores                                                                                                                                            | --- Of fire extinguishers                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 |    | 40 | --- 第8424.89.91項所列器具用                      | --- De máquinas e aparelhos do item 8424.89.91                                                                                                               | --- Of the apparatus of item 8424.89.91                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | --- 其他                                     | --- Outros                                                                                                                                                   | --- Other                                                                                                                        | kg                    | -- |
| 8425                                            |    |    | 滑車及提升機，但吊斗提升機除外；絞車及絞盤；千斤頂：                 | Talhas cadernais e moitões; guinchos e cabrestantes; macacos :                                                                                               | Pulley tackle and hoists other than skip hoists; winches and capstans; jacks :                                                   |                       |    |
|                                                 |    |    | - 滑車及提升機，但吊斗提升機或提升機動車輛用的提升機除外：             | - Talhas, cadernais e moitões :                                                                                                                              | - Pulley tackle and hoists other than skip hoists or hoists of a kind used for raising vehicles :                                |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | -- 以電動馬達發動                                 | -- De motor eléctrico                                                                                                                                        | -- Powered by electric motor                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 | 19 | 00 | -- 其他                                      | -- Outros                                                                                                                                                    | -- Other                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | - 絞車；絞盤：                                   | - Guinchos; cabrestantes :                                                                                                                                   | - Winches; capstans :                                                                                                            |                       |    |
|                                                 | 31 | 00 | -- 以電動馬達發動                                 | -- De motor eléctrico                                                                                                                                        | -- Powered by electric motor                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 | 39 | 00 | -- 其他                                      | -- Outros                                                                                                                                                    | -- Other                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | - 千斤頂；提升機動車輛用的提升機：                         | - Macacos :                                                                                                                                                  | - Jacks; hoists of a kind used for raising vehicles :                                                                            |                       |    |
|                                                 | 41 | 00 | -- 車房用固定千斤頂系統                              | -- Elevadores fixos de veículos, para garagens                                                                                                               | -- Built-in jacking systems of a type used in garages                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 42 | 00 | -- 其他液壓千斤頂及提升機                             | -- Outros macacos, hidráulicos                                                                                                                               | -- Other jacks and hoists, hydraulic                                                                                             | kg                    | Nº |
| 8426                                            | 49 | 00 | -- 其他                                      | -- Outros                                                                                                                                                    | -- Other                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | 船用桅杆式起重機；起重機，包括纜式起重機；移動式吊運架、跨運車及裝有起重機的工作車： | Cábreas; guindastes, incluindo os de cabos; pontes rolantes, pórticos de descarga e de movimentação, pontes-guindastes, carros-pórticos, carros-guindastes : | Ships' derricks; cranes, including cable cranes; mobile lifting frames, straddle carriers and works trucks fitted with a crane : |                       |    |
|                                                 |    |    | - 高架移動式起重機、桁架橋式起重機、龍門起重機、橋式起重機、移動式吊運架及跨運車： | - Pontes e vigas, rolantes, pórticos, pontes-guindastes e carros-pórticos :                                                                                  | - Overhead travelling cranes, transporter cranes, gantry cranes, bridge cranes, mobile lifting frames and straddle carriers :    |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | -- 具有固定支架的高架移動式起重機                         | -- Pontes e vigas, rolantes, de suportes fixos                                                                                                               | -- Overhead travelling cranes on fixed support                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 12 | 00 | -- 具有輪胎的移動式吊運架及跨運車                         | -- Pórticos móveis de pneumáticos e carros-pórticos                                                                                                          | -- Mobile lifting frames on tyres and straddle carriers                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 19 | 00 | -- 其他                                      | -- Outros                                                                                                                                                    | -- Other                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | - 塔式起重機                                    | - Guindastes de torre                                                                                                                                        | - Tower cranes                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | - 橋門式或基座式旋臂起重機                             | - Guindastes de pórtico                                                                                                                                      | - Portal or pedestal jib cranes                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | - 其他機械，自力推進：                               | - Outras máquinas e aparelhos, autopropulsionados :                                                                                                          | - Other machinery, self-propelled :                                                                                              |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                             | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                          | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                              | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8426                                            | 41 | 00 | -- 裝有輪胎                             | -- De pneumáticos                                                                                                                                                      | -- On tyres                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 49 |    | -- 其他：                              | -- Outros :                                                                                                                                                            | -- Other :                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 |    | 10 | --- 履帶式起重機                          | --- Guindaste de largatas                                                                                                                                              | --- Crawler cranes                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | --- 其他                              | --- Outros                                                                                                                                                             | --- Other                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | -- 其他機械：                            | -- Outras máquinas e aparelhos :                                                                                                                                       | -- Other machinery :                                                                                                                 |                       |    |
|                                                 | 91 | 00 | -- 設計安裝於公路車輛                        | -- Próprios para serem montados em veículos rodoviários                                                                                                                | -- Designed for mounting on road vehicles                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 99 | 00 | -- 其他                               | -- Outros                                                                                                                                                              | -- Other                                                                                                                             | kg                    | Nº |
| 8427                                            |    |    | 叉式升降車；其他裝有升降或搬運設備的工作車：              | Empilhadores; outros veículos para movimentação de carga e semelhantes, equipados com dispositivo de elevação :                                                        | Fork-lift trucks; other works trucks fitted with lifting or handling equipment :                                                     |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | -- 以電動馬達發動的自力推進工作車                  | -- Autopropulsionados, de motor                                                                                                                                        | -- Self-propelled trucks powered by an electric motor                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | -- 其他自力推進工作車                        | -- Outros autopropulsionados                                                                                                                                           | -- Other self-propelled trucks                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | -- 其他工作車                            | -- Outros                                                                                                                                                              | -- Other trucks                                                                                                                      | kg                    | Nº |
| 8428                                            |    |    | 其他升降、搬運、裝卸機械（例如，升降機、自動樓梯、輸送機及高架纜車）： | Outras máquinas e aparelhos de elevação, de carga, de descarga ou de movimentação (por exemplo, elevadores, escadas rolantes, transportadores, teleféricos) :          | Other lifting, handling, loading or unloading machinery (for example, lifts, escalators, conveyors, teleferics) :                    |                       |    |
|                                                 | 10 |    | -- 升降機及吊斗提升機：                       | -- Elevadores e monta-cargas :                                                                                                                                         | -- Lifts and skip hoists :                                                                                                           |                       |    |
|                                                 |    | 10 | --- 載客用                             | --- Para transporte de pessoas                                                                                                                                         | --- Designed for the transport of persons                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | --- 其他                              | --- Outros                                                                                                                                                             | --- Other                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | -- 氣壓升降機及輸送機                        | -- Aparelhos elevadores ou transportadores, pneumáticos                                                                                                                | -- Pneumatic elevators and conveyors                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | -- 其他用於連續運送貨物或材料的升降機及輸送機：           | -- Outros aparelhos elevadores ou transportadores, de acção contínua, para mercadorias :                                                                               | -- Other continuous-action elevators and conveyors, for goods or materials :                                                         |                       |    |
|                                                 | 31 | 00 | -- 特別設計在地底使用                        | -- Especialmente concebidos para uso subterrâneo                                                                                                                       | -- Specially designed for underground use                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 32 | 00 | -- 其他，斗式                            | -- Outros, de tipo balde                                                                                                                                               | -- Other, bucket type                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 | 33 | 00 | -- 其他，帶式                            | -- Outros, de tipo tira ou correia                                                                                                                                     | -- Other, belt type                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 39 |    | -- 其他：                              | -- Outros :                                                                                                                                                            | -- Other :                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 |    | 10 | --- 鏈式                              | --- De tipo corrente                                                                                                                                                   | --- Chain type                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | --- 其他                              | --- Outros                                                                                                                                                             | --- Other                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | -- 自動樓梯及自動人行道                       | -- Escadas e tapetes, rolantes                                                                                                                                         | -- Escalators and moving walkways                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 60 | 00 | -- 高架纜車、座式升降機、滑雪拉索；索道用牽引裝置          | -- Teleféricos (incluindo as telecadeiras e os telesquis); mecanismos de tracção para funiculares                                                                      | -- Teleferics, chair-lifts, ski-draglines; traction mechanisms for funiculars                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 |    | -- 其他機械：                            | -- Outras máquinas e aparelhos :                                                                                                                                       | -- Other machinery :                                                                                                                 |                       |    |
|                                                 |    | 30 | --- 核反應爐燃料裝卸機（用於在核反應爐中插入或取出燃料的操作設備） | --- Máquinas para carregamento e descarregamento do combustível de reactor nuclear (equipamento manipulável para inserir ou remover combustível em um reactor nuclear) | --- Nuclear reactor fuel loader and unloader (operational appliances used for putting in or taking out the fuels in nuclear reactor) | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | --- 其他                              | --- Outros                                                                                                                                                             | --- Other                                                                                                                            | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                     | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                         | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                            | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8429                                            |    |    | 自力推進推土機、側鏟推土機、築路機、平地機、鏟運機、機械鏟、挖掘機、機鏟裝載機、搗固機及壓路機：         | 'Bulldozers", "angledozer", niveladoras, raspo-transportadoras, pás mecânicas, escavadoras, carregadoras e pás carregadoras, compactadores e rolos ou cilindros compressores, autopropulsionados :    | <i>Self-propelled bulldozers, angledozer, graders, levellers, scrapers, mechanical shovels, excavators, shovel loaders, tamping machines and road rollers :</i>                                                    |                       |    |
|                                                 |    |    | — 推土機及側鏟推土機：                                             | — "Bulldozers" e "angledozer" :                                                                                                                                                                       | — <i>Bulldozers and angledozer :</i>                                                                                                                                                                               |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — — 履帶式                                                  | — — De lagartas                                                                                                                                                                                       | — — <i>Track laying</i>                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 19 | 00 | — — 其他                                                   | — — Outros                                                                                                                                                                                            | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 築路機及平地機                                                | — Niveladoras                                                                                                                                                                                         | — <i>Gaders and levellers</i>                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 鏟運機                                                    | — Raspo-transportadoras                                                                                                                                                                               | — <i>Scrapers</i>                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | — 搗固機及壓路機                                                | — Compactadores e rolos ou cilindros compressores                                                                                                                                                     | — <i>Tamping machines and road rollers</i>                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 機械鏟、挖掘機及機鏟裝載機：                                         | — Pás mecânicas, escavadoras, carregadoras e pás carregadoras :                                                                                                                                       | — <i>Mechanical shovels, excavators and shovel loaders :</i>                                                                                                                                                       |                       |    |
|                                                 | 51 | 00 | — — 前鏟裝載機                                                | — — Carregadoras e pás carregadoras, de carregamento frontal                                                                                                                                          | — — <i>Front-end shovel loaders</i>                                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 | 52 | 00 | — — 上層結構可作360度旋轉的機械                                      | — — Máquinas cuja superestrutura é capaz de efectuar uma rotação de 360º                                                                                                                              | — — <i>Machinery with a 360º revolving superstructure</i>                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 59 | 00 | — — 其他                                                   | — — Outras                                                                                                                                                                                            | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
| 8430                                            |    |    | 其他搬運、平整、校平、鏟運、挖掘、搗固、壓實、開採或鑽探泥土、礦物或礦石的機械；打樁機及拔樁機；鏟雪機及吹雪機： | Outras máquinas e aparelhos de terraplanagem, nivelamento, raspagem, escavação, compactação, extracção ou perfuração da terra, de minerais ou minérios; bate-estacas e arranca-estacas; limpa-neves : | <i>Other moving, grading, levelling, scraping, excavating, tamping, compacting, extracting or boring machinery, for earth, minerals or ores; pile-drivers and pile-extractors; snow-ploughs and snow-blowers :</i> |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 打樁機及拔樁機                                                | — Bate-estacas e arranca-estacas                                                                                                                                                                      | — <i>Pile-drivers and pile-extractors</i>                                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 鏟雪機及吹雪機                                                | — Limpa-neves                                                                                                                                                                                         | — <i>Snow-ploughs and snow-blowers</i>                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 截煤機或鑿岩機及隧道掘進機：                                         | — Cortadores de carvão ou de rochas e máquinas para perfuração de túneis e galerias :                                                                                                                 | — <i>Coal or rock cutters and tunnelling machinery :</i>                                                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 | 31 | 00 | — — 自力推進                                                 | — — Autopropulsados                                                                                                                                                                                   | — — <i>Self-propelled</i>                                                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 39 | 00 | — — 其他                                                   | — — Outros                                                                                                                                                                                            | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他鑽探或鑿井機械：                                             | — Outras máquinas de sondagem ou perfuração :                                                                                                                                                         | — <i>Other boring or sinking machinery :</i>                                                                                                                                                                       |                       |    |
|                                                 | 41 |    | — — 自力推進：                                                | — — Autopropulsadas :                                                                                                                                                                                 | — — <i>Self-propelled :</i>                                                                                                                                                                                        |                       |    |
|                                                 | 10 |    | — — — 石油及天然氣鑽探機械                                         | — — — Máquinas de sondagem, de óleo de petróleo e de gás natural                                                                                                                                      | — — — <i>Oil and natural gas drilling machinery</i>                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — — — 其他鑽探機械：                                            | — — — Outras máquinas de sondagem :                                                                                                                                                                   | — — — <i>Other drilling machinery :</i>                                                                                                                                                                            |                       |    |
|                                                 | 21 |    | — — — — 鑽探深度在6,000米或以上                                   | — — — — De profundidade igual ou superior a 6.000 m                                                                                                                                                   | — — — — <i>Of drilling depth of 6,000 m or more</i>                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 | 22 |    | — — — — 鑽探深度在6,000米以下的履帶式鑽探機械                            | — — — — De tipo largatas, de profundidade inferior a 6.000 m                                                                                                                                          | — — — — <i>Crawler boring machinery of drilling depth below 6,000 m</i>                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 29 |    | — — — — 鑽探深度在6,000米以下的其他鑽探機械                             | — — — — Outros, de profundidade inferior a 6.000 m                                                                                                                                                    | — — — — <i>Other drilling machinery of drilling depth below 6,000 m</i>                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 |    | — — — 其他                                                 | — — — Outras                                                                                                                                                                                          | — — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                             | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                      | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                               | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8430                                            | 49 | 00 | -- 其他                            | -- Outras                                                                                                                                                          | -- Other                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 50 | 00 | -- 其他機械，自力推進                     | -- Outras máquinas e aparelhos, autopropulsionados                                                                                                                 | -- Other machinery, self-propelled                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | -- 其他機械，非自力推進：                   | -- Outras máquinas e aparelhos, excepto autopropulsionados：                                                                                                        | -- Other machinery, not self-propelled：                                                                               |                       |    |
|                                                 | 61 | 00 | -- 搗固或壓實機                        | -- Máquinas de comprimir ou compactar                                                                                                                              | -- Tamping or compacting machinery                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 69 | 00 | -- 其他                            | -- Outros                                                                                                                                                          | -- Other                                                                                                              | kg                    | Nº |
| 8431                                            |    |    | 專用或主要用於第84.25至84.30節所列機械的零件：     | Partes reconhecíveis como exclusiva ou principalmente destinadas às máquinas e aparelhos das posições 84.25 a 84.30：                                               | Parts suitable for use solely or principally with the machinery of headings 84.25 to 84.30：                           |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | -- 第84.25節所列機械用                  | -- De máquinas e aparelhos da posição 84.25                                                                                                                        | -- Of machinery of heading 84.25                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | -- 第84.27節所列機械用                  | -- De máquinas e aparelhos da posição 84.27                                                                                                                        | -- Of machinery of heading 84.27                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | -- 第84.28節所列機械用：                 | -- De máquinas e aparelhos da posição 84.28：                                                                                                                       | -- Of machinery of heading 84.28：                                                                                     |                       |    |
|                                                 | 31 | 00 | -- 升降機、吊斗提升機或自動樓梯用               | -- De elevadores, monta-cargas ou de escadas rolantes                                                                                                              | -- Of lifts, skip hoists or escalators                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 | 39 | 00 | -- 其他                            | -- Outras                                                                                                                                                          | -- Other                                                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | -- 第84.26、84.29或84.30節所列機械用：     | -- De máquinas e aparelhos das posições 84.26, 84.29 ou 84.30：                                                                                                     | -- Of machinery of heading 84.26, 84.29 or 84.30：                                                                     |                       |    |
|                                                 | 41 | 00 | -- 畚斗、鏟斗、抓斗及夾斗                   | -- Baldes, mesmo de mandíbulas, pás, ganchos e tenazes                                                                                                             | -- Buckets, shovels, grabs and grips                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 42 | 00 | -- 推土機或側鏟推土機的鏟                   | -- Lâminas para "bulldozers" ou "angledozers"                                                                                                                      | -- Bulldozer or angledozer blades                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 43 |    | -- 第8430.41或8430.49目的鑽探或鑿井機械的零件： | -- Partes de máquinas de sondagem ou de perfuração, das subposições 8430.41 ou 8430.49：                                                                            | -- Parts for boring or sinking machinery of subheading 8430.41 or 8430.49：                                            |                       |    |
|                                                 |    | 10 | -- -- 石油及天然氣鑽探機械用                | -- -- De máquinas de sondagem ou perfuração, de óleo de petróleo e de gás natural                                                                                  | -- -- Of oil or natural gas drilling machinery                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 |    | 20 | -- -- 其他鑽探機械用                    | -- -- De outras máquinas de sondagem ou perfuração                                                                                                                 | -- -- Of other drilling machinery                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | -- -- 其他                         | -- -- Outras                                                                                                                                                       | -- -- Other                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 | 49 |    | -- 其他：                           | -- Outras：                                                                                                                                                         | -- Other：                                                                                                             |                       |    |
|                                                 |    | 10 | -- -- 礦用電鏟用                      | -- -- Para pás eléctricas para minas                                                                                                                               | -- -- For mining power shovels                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | -- -- 其他                         | -- -- Outros                                                                                                                                                       | -- -- Other                                                                                                           | kg                    | -- |
| 8432                                            |    |    | 農業、園藝或林業用整地或耕作機械；草地或運動場地滾壓機：     | Máquinas e aparelhos de uso agrícola, hortícola ou florestal, para preparação ou trabalho do solo ou para cultura; rolos para relvados ou para campos de desporto： | Agricultural, horticultural or forestry machinery for soil preparation or cultivation; lawn or sports-ground rollers： |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | -- 犁                             | -- Arados e charruas                                                                                                                                               | -- Ploughs                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | -- 耙土機、鬆土機、耕種機、除草機及耕耘機：          | -- Grades, escarificadores, cultivadores extirpadores, enxadas e sachadores：                                                                                       | -- Harrows, scarifiers, cultivators, weeders and hoes：                                                                |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | -- 圓盤耙土機                         | -- Grades de discos                                                                                                                                                | -- Disc harrows                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 29 | 00 | -- 其他                            | -- Outros                                                                                                                                                          | -- Other                                                                                                              | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |                     | 貨 物 名 稱                                                                 | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                     | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|---------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8432                                            | 31 | 00                  | — 播種機、種植機及移植機：                                                          | — Semeadores, plantadores e transplantadores :                                                                                                                                                                                                                    | — Seeders, planters and transplanter :                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 |    | — 免耕直接播種機、種植機及移植機   | — — Semeadores, plantadores e transplantadores de plantio directo       | — — No-till direct seeders, planters and transplanter                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                        |                       |    |
|                                                 | 39 | 00                  | — 其他                                                                    | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                        | — — Other                                                                                                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 |    | — 撒肥機及施肥機：          | — Espalhadores de estrume e distribuidores de adubos ou fertilizantes : | — Manure spreaders and fertiliser distributors :                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                        |                       |    |
|                                                 | 41 | 00                  | — 撒肥機                                                                   | — — Espalhadores de estrume                                                                                                                                                                                                                                       | — — Manure spreaders                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 42 | 00                  | — 施肥機                                                                   | — — Distribuidores de adubos ou fertilizantes                                                                                                                                                                                                                     | — — Fertiliser distributors                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 | 00                  | — 其他機械                                                                  | — Outras máquinas e aparelhos                                                                                                                                                                                                                                     | — Other machinery                                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00                  | — 零件                                                                    | — Partes                                                                                                                                                                                                                                                          | — Parts                                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
| 8433                                            |    |                     | 收割或脫粒機械，包括稻草或飼料打包機；割草機；蛋類、水果或其他農產品的清潔、分選或分級機器，但第84.37節的機械除外：            | Máquinas e aparelhos para colheita ou debulha de produtos agrícolas, incluindo as enfardadoras de palha ou forragem; cortadores de relva e ceifeiras; máquinas para limpar e seleccionar ovos, frutas ou outros produtos agrícolas, excepto as da posição 84.37 : | Harvesting or threshing machinery, including straw or fodder balers; grass or hay mowers; machines for cleaning, sorting or grading eggs, fruit or other agricultural produce, other than machinery of heading 84.37 : |                       |    |
|                                                 | 11 | 00                  | — 草坪、公園或運動場用割草機：                                                        | — Cortadores de relva :                                                                                                                                                                                                                                           | — Mowers for lawns, parks or sports-grounds :                                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 |    | — 機動的，切割裝置在同一水平面上旋轉 | — — Motorizados, cujo dispositivo de corte gira num plano horizontal    | — — Powered, with the cutting device rotating in a horizontal plane                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                        |                       |    |
|                                                 | 19 | 00                  | — 其他                                                                    | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                        | — — Other                                                                                                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00                  | — 其他割草機，包括拖拉機械架的切割棒                                                     | — Ceifeiras, incluindo as barras de corte para montagem em tractores                                                                                                                                                                                              | — Other mowers, including cutter bars for tractor mounting                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00                  | — 其他乾草處理機械                                                              | — Outras máquinas e aparelhos para colher e dispor o feno                                                                                                                                                                                                         | — Other haymaking machinery                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00                  | — 稻草或飼料打包機，包括收集打包機                                                      | — Enfardadeiras de palha ou de forragem, incluindo as enfardadeiras-apanhadeiras                                                                                                                                                                                  | — Straw or fodder balers, including pick-up balers                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 |    |                     | — 其他收割機械；脫粒機械：                                                          | — Outras máquinas e aparelhos para colheita; máquinas e aparelhos para debulha :                                                                                                                                                                                  | — Other harvesting machinery; threshing machinery :                                                                                                                                                                    |                       |    |
|                                                 | 51 | 00                  | — 收割、脫粒聯合機                                                              | — — Ceifeiras-debulhadoras                                                                                                                                                                                                                                        | — — Combine harvester-threshers                                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 52 | 00                  | — 其他脫粒機械                                                                | — — Outras máquinas e aparelhos para debulha                                                                                                                                                                                                                      | — — Other threshing machinery                                                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 53 | 00                  | — 根莖或塊莖收割機                                                              | — — Máquinas para colheita de raízes ou tubérculos                                                                                                                                                                                                                | — — Root or tuber harvesting machines                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 59 | 00                  | — 其他                                                                    | — — Outras                                                                                                                                                                                                                                                        | — — Other                                                                                                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 60 | 00                  | — 蛋類、水果或其他農產品的清潔、分選或分級用機器                                               | — Máquinas para limpar ou seleccionar ovos, frutas ou outros produtos agrícolas                                                                                                                                                                                   | — Machines for cleaning, sorting or grading eggs, fruit or other agricultural produce                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00                  | — 零件                                                                    | — Partes                                                                                                                                                                                                                                                          | — Parts                                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
| 8434                                            |    |                     | 擠奶機及乳品工業機械：                                                             | Máquinas de ordenhar e máquinas e aparelhos, para a indústria de lacticínios :                                                                                                                                                                                    | Milking machines and dairy machinery :                                                                                                                                                                                 |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                  | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                            | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8434                                            | 10 | 00 | — 擠奶機                                                 | — Máquinas de ordenhar                                                                                                                                                                                                                       | — <i>Milking machines</i>                                                                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 乳品工業機械                                              | — Máquinas e aparelhos, para a indústria de laticínios                                                                                                                                                                                       | — <i>Dairy machinery</i>                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                                                  | — Partes                                                                                                                                                                                                                                     | — <i>Parts</i>                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
| 8435                                            |    |    | 製葡萄酒、蘋果酒、果汁或類似飲料用壓榨機、軋碎機及類似機械：                        | Prensas, esmagadores e máquinas e aparelhos semelhantes, para fabricação de vinho, sidra, sumos de frutas ou bebidas semelhantes :                                                                                                           | <i>Presses, crushers and similar machinery used in the manufacture of wine, cider, fruit juices or similar beverages :</i>                                                                                                         |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 機械                                                  | — Máquinas e aparelhos                                                                                                                                                                                                                       | — <i>Machinery</i>                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                                                  | — Partes                                                                                                                                                                                                                                     | — <i>Parts</i>                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
| 8436                                            |    |    | 其他農業、園藝、林業、家禽飼養業或養蜂業用機械，包括裝有機械或熱力設備的催芽裝置；家禽孵卵器及育雛器：   | Outras máquinas e aparelhos para agricultura, horticultura, silvicultura, avicultura ou apicultura, incluindo os germinadores equipados com dispositivos mecânicos ou térmicos e as chocadeiras e criadeiras para avicultura :               | <i>Other agricultural, horticultural, forestry, poultry-keeping or bee-keeping machinery, including germination plant fitted with mechanical or thermal equipment; poultry incubators and brooders :</i>                           |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 動物飼料調配機械                                            | — Máquinas e aparelhos, para preparação de alimentos e rações para animais                                                                                                                                                                   | — <i>Machinery for preparing animal feeding stuffs</i>                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 家禽飼養機械；家禽孵卵器及育雛器：                                   | — Máquinas e aparelhos, para avicultura, incluindo as chocadeiras e criadeiras :                                                                                                                                                             | — <i>Poultry-keeping machinery; poultry incubators and brooders :</i>                                                                                                                                                              |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 家禽孵卵器及育雛器                                         | — — Chocadeiras e criadeiras                                                                                                                                                                                                                 | — — <i>Poultry incubators and brooders</i>                                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                                                | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                   | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 | 00 | — 其他機械                                                | — Outras máquinas e aparelhos                                                                                                                                                                                                                | — <i>Other machinery</i>                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 零件：                                                 | — Partes :                                                                                                                                                                                                                                   | — <i>Parts :</i>                                                                                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 | 91 | 00 | — — 家禽飼養機械或家禽孵卵器及育雛器用                                 | — — De máquinas e aparelhos para avicultura                                                                                                                                                                                                  | — — <i>Of poultry-keeping machinery or poultry incubators and brooders</i>                                                                                                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 | 99 | 00 | — — 其他                                                | — — Outras                                                                                                                                                                                                                                   | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | 種子、穀物或乾豆類蔬菜的清潔、分選或分級用機器；磨粉工業機械或穀物或乾豆類蔬菜加工機械，但農場用機械除外： | Máquinas para limpeza, selecção ou peneiração de grãos ou de produtos hortícolas secos; máquinas e aparelhos para a indústria de moagem ou tratamento de cereais ou de produtos hortícolas secos, excepto dos tipos utilizados em fazendas : | <i>Machines for cleaning, sorting or grading seed, grain or dried leguminous vegetables; machinery used in the milling industry or for the working of cereals or dried leguminous vegetables, other than farm-type machinery :</i> |                       |    |
| 8437                                            | 10 | 00 | — 種子、穀物或乾豆類蔬菜的清潔、分選或分級用機器                             | — Máquinas para limpeza, selecção ou peneiração de grãos ou de produtos hortícolas secos                                                                                                                                                     | — <i>Machines for cleaning, sorting or grading seed, grain or dried leguminous vegetables</i>                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 | 00 | — 其他機械                                                | — Outras máquinas e aparelhos                                                                                                                                                                                                                | — <i>Other machinery</i>                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                                                  | — Partes                                                                                                                                                                                                                                     | — <i>Parts</i>                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                       | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                             | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                   | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8438                                            |    |    | 本章未列明的食品、飲品工業用加工或製造機械，但提取或加工動物油脂或植物固定油脂的機械除外： | Máquinas e aparelhos não especificados nem compreendidos em outras posições do presente Capítulo, para preparação ou fabricação industrial de alimentos ou de bebidas, excepto as máquinas e aparelhos para extracção ou preparação de óleos ou gorduras vegetais fixos ou de óleos ou gorduras animais : | <i>Machinery, not specified or included elsewhere in this Chapter, for the industrial preparation or manufacture of food or drink, other than machinery for the extraction or preparation of animal or fixed vegetable fats or oils :</i> |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 糕餅機及製造通心粉、意大利粉或類似產品的機械                      | — Máquinas e aparelhos, para as indústrias de panificação, pastelaria, bolachas e biscoitos e de massas alimentícias                                                                                                                                                                                      | — <i>Bakery machinery and machinery for the manufacture of macaroni, spaghetti or similar products</i>                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 製造糖果、可可及巧克力的機械                              | — Máquinas e aparelhos, para as indústrias de confeitaria e de cacau ou de chocolate                                                                                                                                                                                                                      | — <i>Machinery for the manufacture of confectionery, cocoa or chocolate</i>                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 製糖機械                                        | — Máquinas e aparelhos, para a indústria do açúcar                                                                                                                                                                                                                                                        | — <i>Machinery for sugar manufacture</i>                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | — 釀酒機械                                        | — Máquinas e aparelhos, para a indústria cervejeira                                                                                                                                                                                                                                                       | — <i>Brewery machinery</i>                                                                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 | 50 | 00 | — 肉類或家禽加工機械                                   | — Máquinas e aparelhos, para preparação de carnes e aves domésticas                                                                                                                                                                                                                                       | — <i>Machinery for the preparation of meat or poultry</i>                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 60 | 00 | — 水果、硬殼果或蔬菜加工機械                               | — Máquinas e aparelhos, para preparação de frutas ou de produtos hortícolas                                                                                                                                                                                                                               | — <i>Machinery for the preparation of fruits, nuts or vegetables</i>                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 | 00 | — 其他機械                                        | — Outras máquinas e aparelhos                                                                                                                                                                                                                                                                             | — <i>Other machinery</i>                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                                          | — Partes                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — <i>Parts</i>                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
| 8439                                            |    |    | 製造纖維素紙漿或製造或整理紙或紙板的機械：                         | Máquinas e aparelhos para fabricação de pasta de matérias fibrosas celulósicas ou para fabricação ou acabamento de papel ou cartão :                                                                                                                                                                      | <i>Machinery for making pulp of fibrous cellulosic material or for making or finishing paper or paperboard :</i>                                                                                                                          |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 纖維素紙漿製造機械                                   | — Máquinas e aparelhos para fabricação de pasta de matérias fibrosas celulósicas                                                                                                                                                                                                                          | — <i>Machinery for making pulp of fibrous cellulosic material</i>                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 紙或紙板製造機械                                    | — Máquinas e aparelhos para fabricação de papel ou cartão                                                                                                                                                                                                                                                 | — <i>Machinery for making paper or paperboard</i>                                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 紙或紙板整理機械                                    | — Máquinas e aparelhos para acabamento de papel ou cartão                                                                                                                                                                                                                                                 | — <i>Machinery for finishing paper or paperboard</i>                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 91 | 00 | — 零件：<br>— 纖維素紙漿製造機械用                         | — Partes :<br>— De máquinas ou aparelhos para fabricação de pasta de matérias fibrosas celulósicas                                                                                                                                                                                                        | — <i>Parts :<br/>— Of machinery for making pulp of fibrous cellulosic material</i>                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 99 | 00 | — 其他                                          | — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
| 8440                                            |    |    | 書本裝訂機械，包括鎖線訂書機：                               | Máquinas e aparelhos para brochura ou encadernação, incluindo as máquinas de coser cadernos :                                                                                                                                                                                                             | <i>Book-binding machinery, including book-sewing machines :</i>                                                                                                                                                                           |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                                                           | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8440                                            | 10 | 00 | — 機械                                                                                           | — Máquinas e aparelhos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — Machinery                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                                                                                           | — Partes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — Parts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
| 8441                                            |    |    | 製造紙漿、紙或紙板製品的其他機械，包括各種切紙機：                                                                      | Outras máquinas e aparelhos, para o trabalho da pasta de papel, do papel ou do cartão, incluindo as cortadeiras de todos os tipos :                                                                                                                                                                                                             | Other machinery for making up paper pulp, paper or paperboard, including cutting machines of all kinds :                                                                                                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 切紙機                                                                                          | — Cortadeiras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | — Cutting machines                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 包、袋或信封製造機                                                                                    | — Máquinas para fabricação de sacos de quaisquer dimensões ou de envelopes                                                                                                                                                                                                                                                                      | — Machines for making bags, sacks or envelopes                                                                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 紙板箱、盒、箱、管、圓桶或類似容器的製造機器，但模製成型的除外                                                              | — Máquinas para fabricação de caixas, tubos, tambores ou de recipientes semelhantes, por qualquer processo, excepto moldagem                                                                                                                                                                                                                    | — Machines for making cartons, boxes, cases, tubes, drums or similar containers, other than by moulding                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | — 紙漿、紙或紙板製品模製成型的機器                                                                             | — Máquinas de moldar artigos de pasta de papel, papel ou de cartão                                                                                                                                                                                                                                                                              | — Machines for moulding articles in paper pulp, paper or paperboard                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 | 00 | — 其他機械                                                                                         | — Outras máquinas e aparelhos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | — Other machinery                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                                                                                           | — Partes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — Parts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
| 8442                                            |    |    | 配製或製造印刷版、滾筒或其他印刷組件的機械、器具及設備（第84.56至84.65節的機器除外）；印刷版、滾筒及其他印刷組件；配製成供印刷用的版、滾筒及石印石板（例如，經刨平、壓紋或拋光）： | Máquinas, aparelhos e material (excepto as máquinas das posições 84.56 a 84.65) para a preparação ou fabricação de blocos, cilindros ou outros elementos de impressão; blocos, cilindros e outros elementos de impressão; pedras litográficas, blocos e cilindros, preparados para impressão (por exemplo, aplainados, granulados ou polidos) : | Machinery, apparatus and equipment (other than the machines of headings 84.56 to 84.65) for preparing or making plates, cylinders or other printing components; plates, cylinders and other printing components; plates, cylinders and lithographic stones, prepared for printing purposes (for example, planed, grained or polished) : |                       |    |
|                                                 | 30 | 00 | — 機械、器具及設備                                                                                     | — Máquinas, aparelhos e material                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | — Machinery, apparatus and equipment                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | — 上述機械、器具或設備的零件                                                                                | — Partes dessas máquinas, aparelhos e material                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — Parts of the foregoing machinery, apparatus or equipment                                                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 | 50 | 00 | — 印刷版、滾筒及其他印刷組件；配製成供印刷用的版、滾筒及石印石板（例如，經刨平、壓紋或拋光）                                                | — Blocos, cilindros e outros elementos de impressão; blocos, cilindros e pedras litográficas, preparados para impressão (por exemplo, aplainados, granulados ou polidos)                                                                                                                                                                        | — Plates, cylinders and other printing components; plates, cylinders and lithographic stones, prepared for printing purposes (for example, planed, grained or polished)                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
| 8443                                            |    |    | 用第84.42節的印刷版、滾筒及其他印刷組件進行印刷的印刷機械；其他打印機、複印機及傳真機，不論是否組合；其零件及附件：                                   | Máquinas e aparelhos de impressão por meio de blocos, cilindros e outros elementos de impressão da posição 84.42; outras impressoras, máquinas copiadoras e telecopiadoras, mesmo combinadas; partes e acessórios :                                                                                                                             | Printing machinery used for printing by means of plates, cylinders and other printing components of heading 84.42; other printers, copying machines and facsimile machines, whether or not combined; parts and accessories thereof :                                                                                                    |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                 | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                    | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8443                                            | 11 | 00 | — 用第84.42節的印刷版、滾筒及其他印刷組件進行印刷的印刷機械：                  | — Máquinas e aparelhos de impressão por meio de blocos, cilindros e outros elementos de impressão da posição 84.42 :                                                                          | — <i>Printing machinery used for printing by means of plates, cylinders and other printing components of heading 84.42 :</i>                                                               | kg                    | N° |
|                                                 |    |    | — 柯式印刷機械，卷取進料式                                      | — Máquinas e aparelhos, de impressão "offset", alimentados por bobinas                                                                                                                        | — <i>Offset printing machinery, reelfed</i>                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 |    |    | — 柯式印刷機械，片取進料式，辦公室用型（使用的片在不摺疊時一邊不超過22厘米而另一邊不超過36厘米） | — Máquinas e aparelhos, de impressão "offset", dos tipos utilizados no escritório, alimentados por folhas de formato não superior a 22 cm x 36 cm, não dobradas                               | — <i>Offset printing machinery, sheet-fed, office type (using sheets with one side not exceeding 22 cm and the other side not exceeding 36 cm in the unfolded state)</i>                   |                       |    |
|                                                 |    |    | — 其他柯式印刷機械                                          | — Outras máquinas e aparelhos de impressão "offset"                                                                                                                                           | — <i>Other offset printing machinery</i>                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 |    |    | — 活版印刷機械，卷取進料式，不包括苯胺印刷                              | — Máquinas e aparelhos de impressão, tipográficos, alimentados por bobinas, excluindo as máquinas e aparelhos flexográficos                                                                   | — <i>Letterpress printing machinery, reelfed, excluding flexographic printing</i>                                                                                                          |                       |    |
|                                                 |    |    | — 活版印刷機械，卷取進料式除外，不包括苯胺印刷                            | — Máquinas e aparelhos de impressão, tipográficos, excepto alimentados por bobinas, excluindo as máquinas e aparelhos flexográficos                                                           | — <i>Letterpress printing machinery, other than reelfed, excluding flexographic printing</i>                                                                                               |                       |    |
|                                                 |    |    | — 苯胺印刷機械                                            | — Máquinas e aparelhos de impressão, flexográficos                                                                                                                                            | — <i>Flexographic printing machinery</i>                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 |    |    | — 照相凹版印刷機械                                          | — Máquinas e aparelhos de impressão, heliográficos                                                                                                                                            | — <i>Gravure printing machinery</i>                                                                                                                                                        |                       |    |
|                                                 |    |    | — 其他：                                               | — Outros :                                                                                                                                                                                    | — <i>Other :</i>                                                                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 |    |    | — 雷射光碟用印刷機械                                         | — Máquinas de impressão para discos compactos                                                                                                                                                 | — <i>Printing machinery for compact disc</i>                                                                                                                                               |                       |    |
|                                                 |    |    | — 其他                                                | — Outras                                                                                                                                                                                      | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                             |                       |    |
|                                                 |    |    | — 其他打印機、複印機及傳真機，不論是否組合：                             | — Outras impressoras, máquinas copiadoras e telecopiadoras, mesmo combinadas entre si :                                                                                                       | — <i>Other printers, copying machines and facsimile machines, whether or not combined :</i>                                                                                                |                       |    |
|                                                 | 31 | 00 | — 能執行列印、複印或傳真兩種或以上功能的機器，並能與自動資料處理機或網絡連接             | — Máquinas que executem duas ou mais funções de impressão, de cópia ou transmissão de telecópia, capazes de ser conectadas a uma máquina automática para processamento de dados ou a uma rede | — <i>Machines which perform two or more of the functions of printing, copying or facsimile transmission, capable of connecting to an automatic data processing machine or to a network</i> | kg                    | N° |
|                                                 |    |    | — 其他，能與自動資料處理機或網絡連接                                 | — Outras, capazes de ser conectadas a uma máquina automática para processamento de dados ou a uma rede                                                                                        | — <i>Other, capable of connecting to an automatic data processing machine or to a network</i>                                                                                              |                       |    |
|                                                 |    |    | — 其他                                                | — Outras                                                                                                                                                                                      | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                             |                       |    |
|                                                 |    |    | — 零件及附件：                                            | — Partes e acessórios :                                                                                                                                                                       | — <i>Parts and accessories :</i>                                                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 | 91 |    | — 用第84.42節的印刷版、滾筒及其他印刷組件進行印刷的印刷機械的零件及附件：            | — Partes e acessórios de máquinas e aparelhos de impressão por meio de blocos, cilindros e outros elementos de impressão da posição 84.42 :                                                   | — <i>Parts and accessories of printing machinery used for printing by means of plates, cylinders and other printing components of heading 84.42 :</i>                                      |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                                                  | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                          | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8443                                            | 91 | 10 | ---雷射光碟的印刷機械用                                                            | --- De máquinas de impressão para discos compactos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | --- <i>Of printing machinery for compact disc</i>                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | ---其他                                                                    | --- Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | --- <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 |    | 99 | --其他                                                                     | -- Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | -- <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
| 8444                                            | 00 | 00 | 人造紡織材料的擠壓、拉拔、織構或切割機器                                                     | Máquinas para extrudar, estirar, texturizar ou cortar matérias têxteis sintéticas ou artificiais                                                                                                                                                                                                                                                                          | <i>Machines for extruding, drawing, texturing or cutting man-made textile materials</i>                                                                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
| 8445                                            |    |    | 紡織纖維處理機器；紡紗、併紗或捻線機器及其他生產紡織紗的機械；搖紗或絡紗（包括捲緯紗）機器及處理紡織紗供第84.46或84.47節機器用的機器： | Máquinas para preparação de matérias têxteis; máquinas para fiação, dobragem ou torção de matérias têxteis e outras máquinas e aparelhos para fabricação de fios têxteis; máquinas de bobinar (incluindo as bobinadeiras de trama) ou de dobar matérias têxteis e máquinas para preparação de fios têxteis para sua utilização nas máquinas das posições 84.46 ou 84.47 : | <i>Machines for preparing textile fibres; spinning, doubling or twisting machines and other machinery for producing textile yarns; textile reeling or winding (including weft-winding) machines and machines for preparing textile yarns for use on the machines of heading 84.46 or 84.47 :</i> |                       |    |
|                                                 |    |    | — 紡織纖維處理機器：                                                              | — Máquinas para preparação de matérias têxteis :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — <i>Machines for preparing textile fibres :</i>                                                                                                                                                                                                                                                 |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | -- 梳理機                                                                   | -- Cardas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | -- <i>Carding machines</i>                                                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 12 | 00 | -- 精梳機                                                                   | -- Penteadeiras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | -- <i>Combing machines</i>                                                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 13 | 00 | -- 拉拔或粗紗機                                                                | -- Bancos de fusos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | -- <i>Drawing or roving machines</i>                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 19 | 00 | -- 其他                                                                    | -- Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | -- <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | -- 紡紗機                                                                   | -- Máquinas para fiação de matérias têxteis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | -- <i>Textile spinning machines</i>                                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | -- 併紗或捻線機                                                                | -- Máquinas para dobragem ou torção de matérias têxteis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | -- <i>Textile doubling or twisting machines</i>                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | -- 絡紗（包括捲緯紗）或搖紗機                                                         | -- Máquinas de bobinar (incluindo as bobinadeiras de trama) ou de dobar matérias têxteis                                                                                                                                                                                                                                                                                  | -- <i>Textile winding (including weft-winding) or reeling machines</i>                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | -- 其他                                                                    | -- Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | -- <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | 紡織機（織機）：                                                                 | Teares para tecidos :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <i>Weaving machines (looms) :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | -- 編織織物闊度不超過30厘米                                                         | -- Para tecidos de largura não superior a 30 cm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | -- <i>For weaving fabrics of a width not exceeding 30 cm</i>                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | -- 編織織物闊度超過30厘米，梭型：                                                      | -- Para tecidos de largura superior a 30 cm, de lançadeiras :                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | -- <i>For weaving fabrics of a width exceeding 30 cm, shuttle type :</i>                                                                                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | -- 動力織機                                                                  | -- A motor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | -- <i>Power looms</i>                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 29 | 00 | -- 其他                                                                    | -- Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | -- <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | -- 編織織物闊度超過30厘米，無梭型                                                      | -- Para tecidos de largura superior a 30 cm, sem lançadeiras                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | -- <i>For weaving fabrics of a width exceeding 30 cm, shuttleless type</i>                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                                                                                                                          | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8447                                            |    |    | 針織機、縫編機及製螺旋花紗、網眼薄紗、花邊、刺繡品、裝飾帶、編帶或網的機器及簇絨機：                                                                                                       | Teares para fabricar malhas, máquinas de costura por entrelaçamento, máquinas para fabricar guipuras, tules, rendas, bordados, passamanarias, galões ou redes, e máquinas para inserir tufos :                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <i>Knitting machines, stitch-bonding machines and machines for making gimped yarn, tulle, lace, embroidery, trimmings, braid or net and machines for tufting :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — 圓筒針織機：<br>— — 圓筒直徑不超過165毫米                                                                                                                     | — Teares circulares para malhas :<br>— — Com cilindro de diâmetro não superior a 165 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — <i>Circular knitting machines :<br/>— — With cylinder diameter not exceeding 165 mm</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 12 | 00 | — — 圓筒直徑超過165毫米                                                                                                                                  | — — Com cilindro de diâmetro superior a 165 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — — <i>With cylinder diameter exceeding 165 mm</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 平面針織機；縫編機                                                                                                                                      | — Teares rectilíneos para malhas; máquinas de costura por entrelaçamento ("couture-tricotage")                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — <i>Flat knitting machines; stitch-bonding machines</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                                                                                                             | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
| 8448                                            |    |    | 與第84.44、84.45、84.46或84.47節所列機器一起使用的輔助機械（例如，多臂機、提花機、自動停止裝置、換梭裝置）；專用或主要用於本節或第84.44、84.45、84.46或84.47節所列機器的零件及附件（例如，錠子及錠翼、梳理機針布、梳、噴絲頭、梭、綜絲及綜框、紡織針）： | Máquinas e aparelhos auxiliares para as máquinas das posições 84.44, 84.45, 84.46 ou 84.47 (por exemplo, maquinetas, mecanismos "Jacquard", quebra-urdiduras e quebra-tramas, mecanismos troca-lançadeiras); partes e acessórios reconhecíveis como exclusiva ou principalmente destinados às máquinas das presentes posições 84.44, 84.45, 84.46 ou 84.47 (por exemplo, fusos, aletas, guarnições de cardas, pentes, barras, fieiras, lançadeiras, liços, agulhas, platinas, ganchos) : | <i>Auxiliary machinery for use with machines of heading 84.44, 84.45, 84.46 or 84.47 (for example, dobbies, Jacquards, automatic stop motions, shuttle changing mechanisms); parts and accessories suitable for use solely or principally with the machines of this heading or of heading 84.44, 84.45, 84.46 or 84.47 (for example, spindles and spindle flyers, card clothing, combs, extruding nipples, shuttles, healds and heald-frames, hosiery needles) :</i> |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — 第84.44、84.45、84.46、或84.47節所列機器的輔助機械：<br>— — 多臂機及提花機；及其所用的卡片縮小、複製、打孔或裝配機器                                                                       | — Máquinas e aparelhos auxiliares para as máquinas das posições 84.44, 84.45, 84.46 ou 84.47 :<br>— — Maquinetas e mecanismos "Jacquard"; redutores, copiadores ou perfuradores de cartões ou máquinas para enlaçar cartões após perfuração                                                                                                                                                                                                                                              | — <i>Auxiliary machinery for machines of heading 84.44, 84.45, 84.46 or 84.47 :<br/>— — Dobbies and Jacquards; card reducing, copying, punching or assembling machines for use therewith</i>                                                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 | 19 | 00 | — — 其他                                                                                                                                           | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 第84.44節所列機器或其輔助機械的零件及附件                                                                                                                        | — Partes e acessórios de máquinas da posição 84.44 ou das suas máquinas e aparelhos auxiliares                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — <i>Parts and accessories of machines of heading 84.44 or of their auxiliary machinery</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 第84.45節所列機器或其輔助機械的零件及附件：                                                                                                                       | — Partes e acessórios de máquinas da posição 84.45 ou das suas máquinas e aparelhos auxiliares :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — <i>Parts and accessories of machines of heading 84.45 or of their auxiliary machinery :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                       |    |
|                                                 | 31 | 00 | — — 梳理機針布                                                                                                                                        | — — Guarnições de cardas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — — <i>Card clothing</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 | 32 | 00 | — — 紡織纖維處理機器用，但梳理機針布除外                                                                                                                           | — — De máquinas para preparação de matérias têxteis, excepto guarnições de cardas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — — <i>Of machines for preparing textile fibres, other than card clothing</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                           | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                            | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                            | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8448                                            | 33 | 00 | -- 錠子、錠翼、紡紗環錠及鋼絲圈                 | -- Fusos e suas aletas, anéis e cursores                                                                                                                                                                                                                 | -- <i>Spindles, spindle flyers, spinning rings and ring travellers</i>                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 | 39 | 00 | -- 其他                             | -- Outros                                                                                                                                                                                                                                                | -- <i>Other</i>                                                                                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | -- 紡織機（織機）或其輔助機械的零件及附件：           | -- Partes e acessórios de teares ou das suas máquinas e aparelhos auxiliares :                                                                                                                                                                           | -- <i>Parts and accessories of weaving machines (looms) or of their auxiliary machinery :</i>                                                                      |                       |    |
|                                                 | 42 | 00 | -- 織機用鋼筚、綜絲及綜框                    | -- Pentes, liços e quadros de liços                                                                                                                                                                                                                      | -- <i>Reeds for looms, healds and heald-frames</i>                                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 49 | 00 | -- 其他                             | -- Outros                                                                                                                                                                                                                                                | -- <i>Other</i>                                                                                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | -- 第84.47節所列機器或其輔助機械的零件及附件：       | -- Partes e acessórios de teares, máquinas ou aparelhos, da posição 84.47 ou das suas máquinas e aparelhos auxiliares :                                                                                                                                  | -- <i>Parts and accessories of machines of heading 84.47 or of their auxiliary machinery :</i>                                                                     |                       |    |
|                                                 | 51 | 00 | -- 成型縫合機用沉降片、織針及其他製品              | -- Platinas, agulhas e outros artigos, utilizados na formação das malhas                                                                                                                                                                                 | -- <i>Sinkers, needles and other articles used in forming stitches</i>                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 | 59 | 00 | -- 其他                             | -- Outros                                                                                                                                                                                                                                                | -- <i>Other</i>                                                                                                                                                    | kg                    | -- |
| 8449                                            | 00 | 00 | 成疋或成形的氈呢或無紡織物製造或整理機械，包括製造氈呢帽機械；帽模 | Máquinas e aparelhos para fabricação ou acabamento de feltro ou de falsos tecidos, em peça ou em formas determinadas, incluindo as máquinas e aparelhos, para a fabricação de chapéus de feltro; formas para chapéus e para artefactos de uso semelhante | <i>Machinery for the manufacture or finishing of felt or nonwovens in the piece or in shapes, including machinery for making felt hats; blocks for making hats</i> | kg                    | -- |
| 8450                                            |    |    | 家用型或洗衣店用洗衣機，包括洗滌及乾燥兩用機：           | Máquinas de lavar roupa : mesmo com dispositivo de secagem :                                                                                                                                                                                             | <i>Household or laundry-type washing machines, including machines which both wash and dry :</i>                                                                    |                       |    |
|                                                 |    |    | -- 洗衣機，乾衣容量不超過10公斤：               | -- Máquinas de capacidade, expressa em peso de roupa seca, não superior a 10 kg :                                                                                                                                                                        | -- <i>Machines, each of a dry linen capacity not exceeding 10 kg :</i>                                                                                             |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | -- 全自動洗衣機                         | -- Máquinas inteiramente automáticas                                                                                                                                                                                                                     | -- <i>Fully-automatic machines</i>                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 12 | 00 | -- 其他洗衣機，內置離心式乾衣器                 | -- Outras máquinas, com secador centrifugo incorporado                                                                                                                                                                                                   | -- <i>Other machines, with built-in centrifugal drier</i>                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 19 | 00 | -- 其他                             | -- Outras                                                                                                                                                                                                                                                | -- <i>Other</i>                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | -- 洗衣機，乾衣容量超過10公斤                 | -- Máquinas de capacidade, expressa em peso de roupa seca, superior a 10 kg                                                                                                                                                                              | -- <i>Machines, each of a dry linen capacity exceeding 10 kg</i>                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | -- 零件                             | -- Partes                                                                                                                                                                                                                                                | -- <i>Parts</i>                                                                                                                                                    | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                                                                                       | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8451                                            |    |    | 紡織紗、織物或紡織製品的洗滌、清潔、絞擰、乾燥、熨燙、壓平（包括熔壓熨機）、漂白、染色、上漿、整理、塗層或浸漬機械（第84.50節的機器除外）及在底布或其他襯底上施漿以製造鋪地物（例如，油布）的機器；紡織物的捲繞、退繞、摺疊、切割或剪齒邊機器： | Máquinas e aparelhos (excepto as máquinas da posição 84.50) para lavar, limpar, espremer, secar, passar, prensar (incluindo as prensas fixadoras), branquear, tingir, para apresto e acabamento, para revestir ou impregnar fios, tecidos ou obras de matérias têxteis e máquinas para revestir tecidos-base ou outros suportes utilizados na fabricação de revestimentos para pavimentos, tais como o linóleo; máquinas para enrolar, desenrolar, dobrar, cortar ou dentear tecidos : | <i>Machinery (other than machines of heading 84.50) for washing, cleaning, wringing, drying, ironing, pressing (including fusing presses), bleaching, dyeing, dressing, finishing, coating or impregnating textile yarns, fabrics or made up textile articles and machines for applying the paste to the base fabric or other support used in the manufacture of floor coverings such as linoleum; machines for reeling, unreeling, folding, cutting or pinking textile fabrics :</i> |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 乾洗機                                                                                                                      | — Máquinas para lavar a seco                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — Dry-cleaning machines                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 乾衣機：                                                                                                                     | — Máquinas de secar :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — Drying machines :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 乾衣容量不超過10公斤                                                                                                            | — — De capacidade, expressa em peso de roupa seca, não superior a 10 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | — — Each of a dry linen capacity not exceeding 10 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                                                                                                                     | — — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | — — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 熨燙機及壓機（包括熔壓熨機）                                                                                                           | — Máquinas e prensas para passar, incluindo as prensas fixadoras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — Ironing machines and presses (including fusing presses)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | — 洗滌、漂白或染色機器                                                                                                               | — Máquinas para lavar, branquear ou tingir                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | — Washing, bleaching or dyeing machines                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 50 | 00 | — 紡織物的捲繞、退繞、摺疊、切割或剪齒邊機器                                                                                                    | — Máquinas para enrolar, desenrolar, dobrar, cortar ou dentear tecidos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — Machines for reeling, unreeling, folding, cutting or pinking textile fabrics                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 | 00 | — 其他機械                                                                                                                     | — Outras máquinas e aparelhos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — Other machinery                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                                                                                                                       | — Partes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — Parts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | -- |
| 8452                                            |    |    | 縫紉機，但第84.40節的鎖線訂書機除外；特別設計供縫紉機專用的家具、底座及套；縫紉機針：                                                                              | Máquinas de costura, excepto as de coser cadernos, da posição 84.40; móveis, bases e tampas, próprios para máquinas de costura; agulhas para máquinas de costura :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <i>Sewing machines, other than book-sewing machines of heading 84.40; furniture, bases and covers specially designed for sewing machines; sewing machine needles :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 家用型縫紉機                                                                                                                   | — Máquinas de costura de uso doméstico                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — Sewing machines of the household type                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他縫紉機：                                                                                                                   | — Outras máquina de costura :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — Other sewing machines :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 有自動機件                                                                                                                  | — — Unidades automáticas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — — Automatic units                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                                                                                                                     | — — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | — — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 縫紉機針                                                                                                                     | — Agulhas para máquinas de costura                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — Sewing machine needles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 縫紉機專用家具、底座及套及其零件；縫紉機的其他零件                                                                                                | — Móveis, bases e tampas, para máquinas de costura, e suas partes; outras partes de máquinas de costura                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | — Furniture, bases and covers for sewing machines and parts thereof; other parts of sewing machines                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | -- |
| 8453                                            |    |    | 毛皮或皮革的處理、鞣製或加工機械，或鞋靴或其他毛皮、皮革製品的製造或修補機械，但縫紉機除外：                                                                             | Máquinas e aparelhos para preparar, curtir ou trabalhar couros ou peles, ou para fabricar ou consertar calçado e outras obras de couro ou de pele, excepto máquinas de costura :                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <i>Machinery for preparing, tanning or working hides, skins or leather or for making or repairing footwear or other articles of hides, skins or leather, other than sewing machines :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                    | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                       | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                 | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8453                                            | 10 | 00 | — 毛皮或皮革的處理、鞣製或加工機械                                      | — Máquinas e aparelhos, para preparar, curtir ou trabalhar couros ou peles                                                                                                                                                                                                                          | — Machinery for preparing, tanning or working hides, skins or leather                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 鞋靴的製造或修補機械                                            | — Máquinas e aparelhos, para fabricar ou consertar calçado                                                                                                                                                                                                                                          | — Machinery for making or repairing footwear                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 | 00 | — 其他機械                                                  | — Outras máquinas e aparelhos                                                                                                                                                                                                                                                                       | — Other machinery                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                                                    | — Partes                                                                                                                                                                                                                                                                                            | — Parts                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
| 8454                                            |    |    | 轉爐、澆包、錠模及鑄造機，供金屬冶煉或鑄造用：                                 | Conversores, cadinhos ou colheres de fundição, lingoteiras e máquinas de vaziar (moldar), para metalurgia, aciaria ou fundição :                                                                                                                                                                    | Converters, ladles, ingot moulds and casting machines, of a kind used in metallurgy or in metal foundries :                                                                                                                             |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 轉爐                                                    | — Conversores                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — Converters                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 錠模及澆包                                                 | — Lingoteiras e cadinhos ou colheres de fundição                                                                                                                                                                                                                                                    | — Ingot moulds and ladles                                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 鑄造機                                                   | — Máquinas de vaziar (moldar)                                                                                                                                                                                                                                                                       | — Casting machines                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                                                    | — Partes                                                                                                                                                                                                                                                                                            | — Parts                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
| 8455                                            |    |    | 金屬軋機及其軋輥：                                               | Laminadores de metais e seus cilindros :                                                                                                                                                                                                                                                            | Metal-rolling mills and rolls therefor :                                                                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 軋管機                                                   | — Laminadores de tubos                                                                                                                                                                                                                                                                              | — Tube mills                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他軋機：                                                 | — Outros laminadores :                                                                                                                                                                                                                                                                              | — Other rolling mills :                                                                                                                                                                                                                 |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 熱軋或冷熱軋聯合                                            | — — Laminadores a quente e laminadores combinados a quente e a frio                                                                                                                                                                                                                                 | — — Hot or combination hot and cold                                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 | 22 | 00 | — — 冷軋                                                  | — — Laminadores a frio                                                                                                                                                                                                                                                                              | — — Cold                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 軋機用軋輥                                                 | — Cilindros de laminadores                                                                                                                                                                                                                                                                          | — Rolls for rolling mills                                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他零件                                                  | — Outras partes                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — Other parts                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
| 8456                                            |    |    | 用激光、其他光或光子束、超聲波、放電、電化、電子束、離子束或等離子弧切削任何材料加工的工作母機；水射流切割機： | Máquinas-ferramentas para trabalhar quaisquer matérias por desbaste, operando por "laser" ou por outro feixe de luz ou de fótons, por ultra-som, electro-erosão, processos electroquímicos, por feixes de electrões, feixes iónicos ou por jacto de plasma; máquinas cortadoras por jacto de água : | Machine-tools for working any material by removal of material, by laser or other light or photon beam, ultrasonic, electro-discharge, electro-chemical, electron beam, ionic-beam or plasma arc processes; water-jet cutting machines : |                       |    |
|                                                 |    |    | — 用激光或其他光或光子束處理：                                        | — Operando por "laser" ou por outro feixe de luz ou de fótons :                                                                                                                                                                                                                                     | — Operated by laser or other light or photon beam processes :                                                                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — — 用激光處理                                               | — — Operando por "laser"                                                                                                                                                                                                                                                                            | — — Operated by laser                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 12 | 00 | — — 用其他光或光子束處理                                          | — — Operando por outro feixe de luz ou de fótons                                                                                                                                                                                                                                                    | — — Operated by other light or photon beam processes                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 用超聲波處理                                                | — Operando por ultra-som                                                                                                                                                                                                                                                                            | — Operated by ultrasonic processes                                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 用放電處理                                                 | — Operando por electro-erosão                                                                                                                                                                                                                                                                       | — Operated by electro-discharge processes                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | — 用等離子弧處理                                               | — Operando por jacto de plasma                                                                                                                                                                                                                                                                      | — Operated by plasma arc processes                                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 50 | 00 | — 水射流切割機                                                | — Máquinas cortadoras por jacto de água                                                                                                                                                                                                                                                             | — Water-jet cutting machines                                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                    | — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                            | — Other                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                                        | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                      | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                              | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8457                                            |    |    | 加工中心、單工位組合機床（單一工位）及多工位組合機床，供加工金屬用：                             | Centros de maquinagem, máquinas de sistema monostático ("single station") e máquinas de estações múltiplas, para trabalhar metais :                                                                                                                | <i>Machining centres, unit construction machines (single station) and multi-station transfer machines, for working metal :</i>                                                                       |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 加工中心                                                         | — Centros de maquinagem                                                                                                                                                                                                                            | — <i>Machining centres</i>                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 單工位組合機床（單一工位）                                                | — Máquinas de sistema monostático ("single station")                                                                                                                                                                                               | — <i>Unit construction machines (single station)</i>                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 多工位組合機床                                                      | — Máquinas de estações múltiplas                                                                                                                                                                                                                   | — <i>Multi-station transfer machines</i>                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
| 8458                                            |    |    | 切削金屬用車床（包括車削中心）：                                               | Tornos (incluindo os centros de torneamento), para metais :                                                                                                                                                                                        | <i>Lathes (including turning centres) for removing metal :</i>                                                                                                                                       |                       |    |
|                                                 |    |    | — 臥式車床：                                                        | — Tornos horizontais :                                                                                                                                                                                                                             | — <i>Horizontal lathes :</i>                                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — — 數控 <sup>1</sup>                                            | — — De comando numérico <sup>1</sup>                                                                                                                                                                                                               | — — <i>Numerically controlled<sup>1</sup></i>                                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 19 | 00 | — — 其他                                                         | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                         | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他車床：                                                        | — Outros tornos :                                                                                                                                                                                                                                  | — <i>Other lathes :</i>                                                                                                                                                                              |                       |    |
|                                                 | 91 | 00 | — — 數控                                                         | — — De comando numérico                                                                                                                                                                                                                            | — — <i>Numerically controlled</i>                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
| 8459                                            | 99 | 00 | — — 其他                                                         | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                         | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | 切削金屬的鑽孔、鏜孔、銑削、車螺紋或攻螺紋工作母機（包括直線移動式動力頭鑽床），但第84.58節的車床（包括車削中心）除外： | Máquinas-ferramentas (incluindo as unidades com cabeça deslizante) para furar, escarear, fresar ou roscar, interior ou exteriormente metais, por eliminação da matéria, excepto os tornos (incluindo os centros de torneamento) da posição 84.58 : | <i>Machine-tools (including way-type unit head machines) for drilling, boring, milling, threading or tapping by removing metal, other than lathes (including turning centres) of heading 84.58 :</i> |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 直線移動式動力頭鑽床                                                   | — Unidades com cabeça deslizante                                                                                                                                                                                                                   | — <i>Way-type unit head machines</i>                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |

1： 數控工作母機是電腦數控CNC或數控NC的縮寫。“電腦數控”與“數控”可視為同意詞。所稱數控工作母機，該工作母機、工具或工件的功能及運轉必須依照預先設定的程式指令來執行。數控工作母機集成了一個控制單元（獨立式或內置式），配有自動資料處理機或微處理機及伺服系統，以便於工作母機、工具或工件完成預定動作。CNC機器、CNC車床及NC銑床均屬數控工作母機。

As máquinas-ferramentas de comando numérico são normalmente designadas pelas abreviações CNC (Comando Numérico Computadorizado) ou CN (Comando Numérico). As expressões "de comando numérico computadorizado" ou "de comando numérico" podem ser consideradas sinónimas. Para serem consideradas como máquina-ferramenta de comando numérico, as operações e os deslocamentos dos órgãos móveis da referida máquina (ferramenta ou peça usinada) devem ser executadas de acordo com instruções previamente programadas. As máquinas-ferramentas de comando numérico comportam sempre uma unidade de comando (separada ou incorporada) que compreende uma máquina automática para processamento de dados ou um microprocessador, bem como servo-sistemas que comandam o deslocamento dos órgãos, ferramentas ou peças. As máquinas CNC, os tornos CNC, as fresadoras CN, etc., são exemplos de máquinas-ferramentas de comando numérico.

*Numerically controlled machine-tools are known by their abbreviations CNC (Computer Numerical Control) or NC (Numerical Control). The terms "Computer Numerical Control" and "Numerical Control" can be regarded as synonymous. To qualify as a numerically controlled machine-tool, the functions and movements of the machine-tool, tool or workpiece must be performed according to pre-programmed instructions. Numerically controlled machine-tools always integrate a control unit (separate "stand alone" unit or built in), incorporating an automatic data processing machine or a microprocessor, as well as servo systems, in order to achieve the desired motions of the machine-tool, tool or workpiece. CNC-machines, CNC-lathes and NC-milling machines are examples of numerically controlled machine-tools.*

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |           | 貨 物 名 稱                                                                          | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                    | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                 | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT                 |                                                                 |
|-------------------------------------------------|----|-----------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 8459                                            | 21 | 00        | — 其他鑽床：                                                                          | — Outras máquinas para perfurar：                                                                                                                                                                                                                                                                 | — Other drilling machines：                                                                                                                                                                                                                                              | kg                                    | Nº                                                              |
|                                                 |    | — — 數控    | — — De comando numérico                                                          | — — Numerically controlled                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                       |                                                                 |
|                                                 | 29 | 00        | — — 其他                                                                           | — — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — — Other                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                                    | Nº                                                              |
|                                                 |    | — 其他鏜銑機床： | — Outras brocadoras-fresadoras：                                                  | — Other boring-milling machines：                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                       |                                                                 |
|                                                 | 31 | 00        | — — 數控                                                                           | — — De comando numérico                                                                                                                                                                                                                                                                          | — — Numerically controlled                                                                                                                                                                                                                                              | kg                                    | Nº                                                              |
|                                                 |    | — — 其他    | — — Outras                                                                       | — — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                       |                                                                 |
|                                                 | 41 | 00        | — 其他鏜床：                                                                          | — Outras máquinas para brocar：                                                                                                                                                                                                                                                                   | — Other boring machines：                                                                                                                                                                                                                                                | kg                                    | Nº                                                              |
|                                                 |    | — — 數控    | — — De comando numérico                                                          | — — Numerically controlled                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                       |                                                                 |
|                                                 | 49 | 00        | — — 其他                                                                           | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — — Other                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                                    | Nº                                                              |
|                                                 |    | — 升降台銑床：  | — Máquinas para fresar, de consola：                                              | — Milling machines, knee-type：                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                       |                                                                 |
|                                                 | 51 | 00        | — — 數控                                                                           | — — De comando numérico                                                                                                                                                                                                                                                                          | — — Numerically controlled                                                                                                                                                                                                                                              | kg                                    | Nº                                                              |
|                                                 |    | 59        | 00                                                                               | — — 其他                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — — Outras                                                                                                                                                                                                                                                              |                                       | — — Other                                                       |
|                                                 | 61 | 00        | — 其他銑床：                                                                          | — Outras máquinas para fresar：                                                                                                                                                                                                                                                                   | — Other milling machines：                                                                                                                                                                                                                                               | kg                                    | Nº                                                              |
|                                                 |    | — — 數控    | — — De comando numérico                                                          | — — Numerically controlled                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                       |                                                                 |
| 69                                              | 00 | — — 其他    | — — Outras                                                                       | — — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                        | kg                                                                                                                                                                                                                                                                      | Nº                                    |                                                                 |
|                                                 | 70 | 00        | — 其他車螺紋或攻螺紋機床                                                                    | — Outras máquinas para roscar                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                         | — Other threading or tapping machines | kg                                                              |
| 8460                                            |    |           | 用磨石、研磨料或拋光材料對金屬或金屬陶瓷進行修邊、磨刃、研磨、搪磨、精研、拋光或其他精加工的工作母機，但第84.61節的齒輪切割、齒輪研磨或齒輪精加工機床除外： | Máquinas-ferramentas para rebarbar, afiar, amolar, rectificar, rodar (alisar por fricção), polir ou realizar outras operações de acabamento em metais ou ceramais por meio de mós, de abrasivos ou de produtos polidores, excepto as máquinas de cortar ou acabar engrenagens, da posição 84.61： | Machine-tools for deburring, sharpening, grinding, honing, lapping, polishing or otherwise finishing metal or cermets by means of grinding stones, abrasives or polishing products, other than gear cutting, gear grinding or gear finishing machines of heading 84.61： |                                       |                                                                 |
|                                                 | 12 | 00        | — 平面磨床：                                                                          | — Máquinas para rectificar superficies planas：                                                                                                                                                                                                                                                   | — Flat-surface grinding machines：                                                                                                                                                                                                                                       | kg                                    | Nº                                                              |
|                                                 |    | — — 數控    | — — De comando numérico                                                          | — — Numerically controlled                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                       |                                                                 |
|                                                 | 19 | 00        | — — 其他                                                                           | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — — Other                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                                    | Nº                                                              |
|                                                 |    | — 其他磨床：   | — Outras máquinas para rectificar：                                               | — Other grinding machines：                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                       |                                                                 |
|                                                 | 22 | 00        | — — 無心磨床，數控                                                                      | — — Máquinas para rectificar sem centro, de comando numérico                                                                                                                                                                                                                                     | — — Centreless grinding machines, numerically controlled                                                                                                                                                                                                                | kg                                    | Nº                                                              |
|                                                 |    | 23        | 00                                                                               | — — 其他外圓磨床，數控                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — — Outras máquinas para rectificar cilíndricas, de comando numérico                                                                                                                                                                                                    |                                       | — — Other cylindrical grinding machines, numerically controlled |
|                                                 | 24 | 00        | — — 其他，數控                                                                        | — — Outras, de comando numérico                                                                                                                                                                                                                                                                  | — — Other, numerically controlled                                                                                                                                                                                                                                       | kg                                    | Nº                                                              |
|                                                 |    | 29        | 00                                                                               | — — 其他                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                              |                                       | — — Other                                                       |
|                                                 | 31 | 00        | — 磨刃（工具或刀具研磨）機床：                                                                 | — Máquinas para afiar：                                                                                                                                                                                                                                                                           | — Sharpening (tool or cutter grinding) machines：                                                                                                                                                                                                                        | kg                                    | Nº                                                              |
|                                                 |    | — — 數控    | — — De comando numérico                                                          | — — Numerically controlled                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                       |                                                                 |
|                                                 | 39 | 00        | — — 其他                                                                           | — — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — — Other                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                                    | Nº                                                              |
|                                                 |    | 40        | 00                                                                               | — 搪磨或精研機床                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — Máquinas para brunir ou para rodar (alisar por fricção)                                                                                                                                                                                                               |                                       | — Honing or lapping machines                                    |
|                                                 | 90 | 00        | — 其他                                                                             | — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — Other                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                                    | Nº                                                              |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                                                      | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                           | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8461                                            |    |    | 刨削、修刨、開槽、拉削、齒輪切割、齒輪研磨或齒輪精加工、鋸、切斷用工作母機及其他未列明切削金屬或金屬陶瓷的工作母機：                                | Máquinas-ferramentas para aplainar, plainas-limadoras, máquinas-ferramentas para escatelar, brochar, cortar ou acabar engrenagens, serrar, seccionar e outras máquinas-ferramentas que operem por eliminação de metal ou de ceramais, não especificadas nem compreendidas em outras posições :                                                              | Machine-tools for planing, shaping, slotting, broaching, gear cutting, gear grinding or gear finishing, sawing, cutting-off and other machine-tools working by removing metal or cermets, not elsewhere specified or included :                                                                   |                       |    |
|                                                 | 20 | 00 | — 牛頭刨床或插床                                                                                 | — Plainas-limadoras e máquinas para escatelar                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — Shaping or slotting machines                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 拉床                                                                                      | — Máquinas para brochar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — Broaching machines                                                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | — 齒輪切割、齒輪研磨或齒輪精加工機床                                                                       | — Máquinas para cortar ou acabar engrenagens                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | — Gear cutting, gear grinding or gear finishing machines                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 50 | 00 | — 鋸床或切斷機                                                                                  | — Máquinas para serrar ou seccionar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — Sawing or cutting-off machines                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                                                      | — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
| 8462                                            |    |    | 用鍛造、錘打或模壓方法加工金屬的工作母機（包括壓力機）；用彎曲、摺疊、矯直、矯平、剪切、沖孔或開槽方法加工金屬的工作母機（包括壓力機）；上述未列明的金屬或金屬碳化物加工用壓力機： | Máquinas-ferramentas (incluindo as prensas) para forjar ou estampar, martelos, martelos-pilões e martinets, para trabalhar metais; máquinas-ferramentas (incluindo as prensas) para enrolar, arquear, dobrar, endireitar, aplanar, cisalhar, puncionar ou chanfrar metais; prensas para trabalhar metais ou carbonetos metálicos, não especificadas acima : | Machine-tools (including presses) for working metal by forging, hammering or die-stamping; machine-tools (including presses) for working metal by bending, folding, straightening, flattening, shearing, punching or notching; presses for working metal or metal carbides, not specified above : |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 鍛造或模壓機床（包括壓力機）及鍛錘                                                                       | — Máquinas (incluindo as prensas) para forjar ou estampar, martelos, martelos-pilões e martinets                                                                                                                                                                                                                                                            | — Forging or die-stamping machines (including presses) and hammers                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 彎曲、摺疊、矯直或矯平機床（包括壓力機）：                                                                   | — Máquinas (incluindo as prensas) para enrolar, arquear, dobrar, endireitar ou aplanar :                                                                                                                                                                                                                                                                    | — Bending, folding, straightening or flattening machines (including presses) :                                                                                                                                                                                                                    |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 數控                                                                                    | — — De comando numérico                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — — Numerically controlled                                                                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                                                                                    | — — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 剪切機床（包括壓力機），但沖孔及剪切組合機器除外：                                                               | — Máquinas (incluindo as prensas) para cisalhar, excepto as máquinas combinadas de puncionar e cisalhar :                                                                                                                                                                                                                                                   | — Shearing machines (including presses), other than combined punching and shearing machines :                                                                                                                                                                                                     |                       |    |
|                                                 | 31 | 00 | — — 數控                                                                                    | — — De comando numérico                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — — Numerically controlled                                                                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 39 | 00 | — — 其他                                                                                    | — — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 沖孔或開槽機床（包括壓力機），包括沖孔及剪切組合機器：                                                             | — Máquinas (incluindo as prensas) para puncionar ou para chanfrar, incluindo as máquinas, combinadas de puncionar e cisalhar :                                                                                                                                                                                                                              | — Punching or notching machines (including presses), including combined punching and shearing machines :                                                                                                                                                                                          |                       |    |
|                                                 | 41 | 00 | — — 數控                                                                                    | — — De comando numérico                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — — Numerically controlled                                                                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 49 | 00 | — — 其他                                                                                    | — — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他：                                                                                     | — Outras :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — Other :                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 | 91 | 00 | — — 液壓壓力機                                                                                 | — — Prensas hidráulicas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — — Hydraulic presses                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 99 | 00 | — — 其他                                                                                    | — — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                          | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                           | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                        | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8463                                            |    |    | 其他加工金屬或金屬陶瓷而不切削材料的工作母機：                                       | Outras máquinas-ferramentas para trabalhar metais ou ceramais, operando sem eliminação de matéria :                                                                                                                     | Other machine-tools for working metal or cermets, without removing material :                                                                                                  |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 棒、管、型材、線或其他類似品的拉拔機                                          | — Bancas para estirar barras, tubos, perfis, fios ou semelhantes                                                                                                                                                        | — Draw-benches for bars, tubes, profiles, wire or the like                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 螺紋滾軋機                                                       | — Máquinas para fazer roscas internas ou externas por rolagem ou laminagem                                                                                                                                              | — Thread rolling machines                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 金屬線加工機                                                      | — Máquinas para trabalhar arames e fios de metal                                                                                                                                                                        | — Machines for working wire                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                          | — Outras                                                                                                                                                                                                                | — Other                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
| 8464                                            |    |    | 加工石料、陶瓷、混凝土、石棉水泥或類似礦物材料的工作母機或玻璃冷加工工作母機：                       | Máquinas-ferramentas para trabalhar pedra, produtos cerâmicos, betão (concreto), fibrocimento ou matérias minerais semelhantes, ou para o trabalho a frio do vidro :                                                    | Machine-tools for working stone, ceramics, concrete, asbestos-cement or like mineral materials or for cold working glass :                                                     |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 鋸床                                                          | — Máquinas para serrar                                                                                                                                                                                                  | — Sawing machines                                                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 研磨或拋光機床                                                     | — Máquinas para esmerilar ou polir                                                                                                                                                                                      | — Grinding or polishing machines                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                          | — Outras                                                                                                                                                                                                                | — Other                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
| 8465                                            |    |    | 木材、軟木、骨、硬質橡膠、硬質塑膠或類似硬質材料的加工工作母機（包括用打釘、打訂書釘、膠黏或其他方法組合前述材料的機器）： | Máquinas-ferramentas (incluindo as máquinas para pregar, grampear, colar ou reunir por qualquer outro modo) para trabalhar madeira, cortiça, osso, borracha endurecida, plásticos duros ou matérias duras semelhantes : | Machine-tools (including machines for nailing, stapling, glueing or otherwise assembling) for working wood, cork, bone, hard rubber, hard plastics or similar hard materials : |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 不須更換工具即可進行不同類型的機械加工的機器                                      | — Máquinas-ferramentas capazes de efectuar diferentes tipos de operações sem troca de ferramentas                                                                                                                       | — Machines which can carry out different types of machining operations without tool change between such operations                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 加工中心                                                        | — Centros de usinagem                                                                                                                                                                                                   | — Machining centres                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他：                                                         | — Outras :                                                                                                                                                                                                              | — Other :                                                                                                                                                                      |                       |    |
|                                                 | 91 | 00 | — — 鋸床                                                        | — — Máquinas de serrar                                                                                                                                                                                                  | — — Sawing machines                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 92 | 00 | — — 刨、銑或模製（以切割方法進行）機器                                         | — — Máquinas para desbastar ou aplainar ou máquinas para fresar ou moldurar                                                                                                                                             | — — Planing, milling or moulding (by cutting) machines                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 93 | 00 | — — 研磨、砂磨或拋光機器                                                | — — Máquinas para esmerilar, lixar ou polir                                                                                                                                                                             | — — Grinding, sanding or polishing machines                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 94 |    | — — 彎曲或裝配機器：                                                  | — — Máquinas para arquear ou para reunir :                                                                                                                                                                              | — — Bending or assembling machines :                                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 雷射光碟壓合機                                                 | — — — Máquinas de prensagem para discos compactos                                                                                                                                                                       | — — — Pressing machine for compact disc                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他                                                      | — — — Outros                                                                                                                                                                                                            | — — — Other                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 95 | 00 | — — 鑽孔或製棒機器                                                   | — — Máquinas para furar ou para escatelar                                                                                                                                                                               | — — Drilling or morticing machines                                                                                                                                             | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                                        | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                          | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                            | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8465                                            | 96 | 00 | -- 剖開、切片或削皮機器                                                               | -- Máquinas para fender, seccionar ou desenrolar                                                                                                                                                                                                                                       | -- <i>Splitting, slicing or paring machines</i>                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 99 |    | -- 其他：                                                                      | -- Outras：                                                                                                                                                                                                                                                                             | -- <i>Other：</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 |    | 10 | --- 母片壓印穿孔機                                                                 | --- Máquinas para perfuração da matriz de impressão                                                                                                                                                                                                                                    | --- <i>Matrix impression drilling machines</i>                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | --- 其他                                                                      | --- Outros                                                                                                                                                                                                                                                                             | --- <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
| 8466                                            |    |    | 專用或主要用於第84.56至84.65節所列機器的零件及附件，包括工件或工具的夾具、自啟板牙切頭、分度頭及其他機器用特殊配件；各種手提工具的工具夾具： | Partes e acessórios reconhecíveis como exclusiva ou principalmente destinados às máquinas das posições 84.56 a 84.65, incluindo os porta-peças e porta-ferramentas, as feiras de abertura automática, os dispositivos especiais, para máquinas, ferramentas manuais de todos os tipos： | <i>Parts and accessories suitable for use solely or principally with the machines of headings 84.56 to 84.65, including work or tool holders, self-opening dieheads, dividing heads and other special attachments for the machines; tool holders for any type of tool for working in the hand：</i> |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | -- 工具夾具及自啟板牙切頭                                                              | -- Porta-ferramentas e feiras de abertura automática                                                                                                                                                                                                                                   | -- <i>Tool holders and self-opening dieheads</i>                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | -- 工件夾具                                                                     | -- Porta-peças                                                                                                                                                                                                                                                                         | -- <i>Work holders</i>                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | -- 分度頭及其他機器用特殊配件                                                            | -- Dispositivos divisores e outros dispositivos especiais, para máquinas                                                                                                                                                                                                               | -- <i>Dividing heads and other special attachments for machines</i>                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | -- 其他：                                                                      | -- Outros：                                                                                                                                                                                                                                                                             | -- <i>Other：</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 | 91 | 00 | -- 第84.64節所列機器用                                                             | -- Para máquinas da posição 84.64                                                                                                                                                                                                                                                      | -- <i>For machines of heading 84.64</i>                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 | 92 |    | -- 第84.65節所列機器用：                                                            | -- Para máquinas da posição 84.65：                                                                                                                                                                                                                                                     | -- <i>For machines of heading 84.65：</i>                                                                                                                                                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 |    | 10 | --- 雷射光碟壓合機用                                                                | --- Para máquinas de prensagem para discos compactos                                                                                                                                                                                                                                   | --- <i>For pressing machines for compact disc</i>                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 |    | 20 | --- 母片壓印穿孔機用                                                                | --- Para máquinas para perfuração da matriz de impressão                                                                                                                                                                                                                               | --- <i>For matrix impression drilling machines</i>                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | --- 其他                                                                      | --- Outros                                                                                                                                                                                                                                                                             | --- <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 93 | 00 | -- 第84.56至84.61節所列機器用                                                       | -- Para máquinas das posições 84.56 a 84.61                                                                                                                                                                                                                                            | -- <i>For machines of headings 84.56 to 84.61</i>                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 94 | 00 | -- 第84.62或84.63節所列機器用                                                       | -- Para máquinas das posições 84.62 ou 84.63                                                                                                                                                                                                                                           | -- <i>For machines of heading 84.62 or 84.63</i>                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | -- |
| 8467                                            |    |    | 氣動、液壓或裝有獨立電動或非電動馬達的手提式工具：                                                   | Ferramentas pneumáticas, hidráulicas ou com motor (eléctrico ou não eléctrico) incorporado, para uso manual：                                                                                                                                                                           | <i>Tools for working in the hand, pneumatic, hydraulic or with self-contained electric or non-electric motor：</i>                                                                                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 |    |    | -- 氣動：                                                                      | -- Pneumáticas：                                                                                                                                                                                                                                                                        | -- <i>Pneumatic：</i>                                                                                                                                                                                                                                                                               |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | -- 旋轉式（包括組合旋轉沖擊式）                                                           | -- Rotativas (mesmo com sistema de percussão)                                                                                                                                                                                                                                          | -- <i>Rotary type (including combined rotary-percussion)</i>                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 19 | 00 | -- 其他                                                                       | -- Outras                                                                                                                                                                                                                                                                              | -- <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | -- 裝有獨立電動馬達：                                                                | -- Com motor eléctrico incorporado：                                                                                                                                                                                                                                                    | -- <i>With self-contained electric motor：</i>                                                                                                                                                                                                                                                      |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | -- 各種鑽機                                                                     | -- Perfuradoras todos os tipos                                                                                                                                                                                                                                                         | -- <i>Drills of all kinds</i>                                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 22 | 00 | -- 鋸                                                                        | -- Serras                                                                                                                                                                                                                                                                              | -- <i>Saws</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 | 29 |    | -- 其他：                                                                      | -- Outras：                                                                                                                                                                                                                                                                             | -- <i>Other：</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 |    | 10 | --- 砂磨工具                                                                    | --- Ferramentas para moer                                                                                                                                                                                                                                                              | --- <i>Grinding tools</i>                                                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | --- 其他                                                                      | --- Outras                                                                                                                                                                                                                                                                             | --- <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱   | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                               | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT                                                                                                                                                                                                                                                                          |    |                                                      |
|-------------------------------------------------|----|----|-----------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------|
| 8467                                            | 81 | 00 | — 其他工具：   | — Outras ferramentas：                                                       | — Other tools：                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | kg                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Nº |                                                      |
|                                                 |    | 89 | — — 鏈鋸    | — — Serras de corrente                                                      | — — Chain saws                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |                                                      |
|                                                 | 91 | 00 | — — 其他    | — — Outras                                                                  | — — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Nº |                                                      |
|                                                 |    | 00 | — 零件：     | — Partes：                                                                   | — Parts：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |                                                      |
|                                                 | 92 | 00 | — — 鏈鋸用   | — — De serras de corrente                                                   | — — Of chain saws                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | kg                                                                                                                                                                                                                                                                                             | -- |                                                      |
|                                                 | 99 | 00 | — — 氣動工具用 | — — De ferramentas pneumáticas                                              | — — Of pneumatic tools                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                                                                                                                                                                                                                                                                                             | -- |                                                      |
|                                                 | 10 | 00 | — — 其他：   | — — Outras：                                                                 | — — Other：                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | kg                                                                                                                                                                                                                                                                                             | -- |                                                      |
|                                                 |    | 90 | 00        | — — — 裝有獨立電動馬達的<br>工具用                                                      | — — — De ferramentas com motor<br>eléctrico incorporado                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    | — — — Of tools with self-contained<br>electric motor |
| 8468                                            | 90 | 00 | — — — 其他  | — — — Outras                                                                | — — — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                                                                                                                                                                                                                                                                                             | -- |                                                      |
|                                                 |    |    |           | 錫焊、銅焊或焊接用機械及<br>器具，不論是否具有切割能<br>力，但第85.15節所列的除<br>外；氣體加溫表面回火機器<br>及用具：      | Máquinas e aparelhos para soldar,<br>mesmo de corte, excepto os da<br>posição 85.15; máquinas e aparelhos<br>a gás, para têmpera superficial：                                                                                                                                                                           | Machinery and apparatus for<br>soldering, brazing or welding,<br>whether or not capable of cutting,<br>other than those of heading 85.15;<br>gas-operated surface tempering<br>machines and appliances：                                                                                        |    |                                                      |
|                                                 |    | 10 | 00        | — 手提噴焊器                                                                     | — Maçaricos de uso manual                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — Hand-held blow pipes                                                                                                                                                                                                                                                                         | kg | Nº                                                   |
|                                                 |    | 20 | 00        | — 其他氣體動力機械及器具                                                               | — Outras máquinas e aparelhos a gás                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — Other gas-operated machinery<br>and apparatus                                                                                                                                                                                                                                                | kg | Nº                                                   |
|                                                 |    | 80 | 00        | — 其他機械及器具                                                                   | — Outras máquinas e aparelhos                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — Other machinery and apparatus                                                                                                                                                                                                                                                                | kg | Nº                                                   |
| 8470                                            | 90 | 00 | — 零件      | — Partes                                                                    | — Parts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                                                                                                                                                                                                                                                                                             | -- |                                                      |
|                                                 |    |    |           | 計算機及具有計算功能的袖<br>珍資料記錄、重現及顯示<br>機；會計計算機、郵資蓋戳<br>機、售票機及類似機器，附<br>有計算裝置；現金出納機： | Máquinas de calcular e máquinas de<br>bolso que permitem gravar,<br>reproduzir e visualizar informações,<br>com função de cálculo incorporada;<br>máquinas de contabilidade,<br>máquinas de franquear, de emitir<br>bilhetes e máquinas semelhantes,<br>com dispositivo de cálculo<br>incorporado; caixas registadoras： | Calculating machines and pocket-<br>size data recording, reproducing<br>and displaying machines with<br>calculating functions; accounting<br>machines, postage-franking<br>machines, ticket-issuing machines<br>and similar machines,<br>incorporating a calculating device;<br>cash register： |    |                                                      |
|                                                 |    | 10 | 00        | — 不需外接電源亦能操作的<br>電子計算機及具有計算功<br>能的袖珍資料記錄、重現<br>及顯示機                         | — Calculadoras electrónicas capazes de<br>funcionar sem fonte externa de<br>energia eléctrica e máquinas de bolso<br>com função de cálculo incorporada<br>que permitem gravar, reproduzir e<br>visualizar informações                                                                                                   | — Electronic calculators capable of<br>operation without an external<br>source of electric power and<br>pocket-size data recording,<br>reproducing and displaying<br>machines with calculating<br>functions                                                                                    | kg | Nº                                                   |
|                                                 |    |    |           | — 其他電子計算機：                                                                  | — Outra máquinas de calcular,<br>electrónicas：                                                                                                                                                                                                                                                                          | — Other electronic calculating<br>machines：                                                                                                                                                                                                                                                    |    |                                                      |
|                                                 |    | 21 | 00        | — — 裝有打印裝置                                                                  | — — Com dispositivo impressor<br>incorporado                                                                                                                                                                                                                                                                            | — — Incorporating a printing device                                                                                                                                                                                                                                                            | kg | Nº                                                   |
|                                                 |    | 29 | 00        | — — 其他                                                                      | — — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | — — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                      | kg | Nº                                                   |
|                                                 |    | 30 | 00        | — 其他計算機                                                                     | — Outras máquinas de calcular                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — Other calculating machines                                                                                                                                                                                                                                                                   | kg | Nº                                                   |
|                                                 |    | 50 | 00        | — 現金出納機                                                                     | — Caixas registadoras                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | — Cash registers                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg | Nº                                                   |
|                                                 |    | 90 | 00        | — 其他                                                                        | — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                        | kg | Nº                                                   |
|                                                 |    |    |           |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |                                                      |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                                                | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                   | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                         | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8471                                            |    |    | 自動資料處理機及其部件；<br>未列明磁性或光學閱讀機、<br>將資料以代碼形式轉錄到資<br>料媒體的機器及處理這些資<br>料的機器：               | Máquinas automáticas para<br>processamento de dados e suas<br>unidades; leitores magnéticos ou<br>ópticos, máquinas para registrar<br>dados em suporte sob a forma<br>codificada, e máquinas para<br>processamento desses dados, não<br>especificadas nem compreendidas<br>em outras posições : | <i>Automatic data processing<br/>machines and units thereof;<br/>magnetic or optical readers,<br/>machines for transcribing data onto<br/>data media in coded form and<br/>machines for processing such data,<br/>not elsewhere specified or<br/>included :</i> |                       |    |
|                                                 | 30 | 00 | — 手提自動資料處理機，重<br>量不超過10公斤，最少裝<br>有一個中央處理部件、一<br>個鍵盤及一個顯示器                           | — Máquinas automáticas para<br>processamento de dados, portáteis,<br>de peso não superior a 10 kg,<br>contendo, pelo menos, uma unidade<br>central de processamento, um teclado<br>e uma tela (ecrã)                                                                                            | — <i>Portable automatic data<br/>processing machines, weighing<br/>not more than 10 kg, consisting of<br/>at least a central processing unit,<br/>a keyboard and a display</i>                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他自動資料處理機：                                                                        | — Outras máquinas automáticas para<br>processamento de dados :                                                                                                                                                                                                                                  | — <i>Other automatic data processing<br/>machines :</i>                                                                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 | 41 | 00 | — 在同一機殼內最少裝有一<br>個中央處理部件及一個<br>輸入及輸出部件，不<br>論是否組合式                                  | — Contendo, no mesmo corpo, pelo<br>menos, uma unidade central de<br>processamento, e, mesmo<br>combinadas, uma unidade de<br>entrada e uma unidade de saída                                                                                                                                    | — <i>Comprising in the same housing<br/>at least a central processing<br/>unit and an input and output<br/>unit, whether or not combined</i>                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 49 | 00 | — 其他，以系統形式出示                                                                        | — Outras, apresentadas sob a forma<br>de sistemas                                                                                                                                                                                                                                               | — <i>Other, presented in the form of<br/>systems</i>                                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 50 | 00 | — 第8471.41或8471.49目以外<br>的處理部件，不論是否<br>在同一機殼內裝有以下一<br>種或兩種部件：儲存部<br>件、輸入部件、輸出部<br>件 | — Unidades de processamento, excepto<br>as das subposições 8471.41 ou<br>8471.49, podendo conter, no mesmo<br>corpo, um ou dois dos seguintes<br>tipos de unidades, de memória, de<br>entrada e de saída                                                                                        | — <i>Processing units other than those<br/>of subheading 8471.41 or<br/>8471.49, whether or not<br/>containing in the same housing<br/>one or two of the following types<br/>of unit, storage units, input units,<br/>output units</i>                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 60 |    | — 輸入或輸出部件，不論<br>是否在同一機殼內裝有<br>儲存部件：                                                 | — Unidades de entrada ou de saída,<br>podendo conter, no mesmo corpo,<br>unidades de memória :                                                                                                                                                                                                  | — <i>Input or output units, whether or<br/>not containing storage units in the<br/>same housing :</i>                                                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 |    | 30 | — 掃描器                                                                               | — "Scanners"                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — <i>Scanners</i>                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 40 | — 鍵盤                                                                                | — Teclados                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — <i>Keyboards</i>                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 50 | — 滑鼠                                                                                | — Ratos                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — <i>Mouse</i>                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 60 | — 手寫板                                                                               | — Placa para reconhecimento de<br>letras manuscrita                                                                                                                                                                                                                                             | — <i>Handwriting recognition<br/>pads</i>                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | — 其他                                                                                | — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 70 |    | — 儲存部件：                                                                             | — Unidades de memória :                                                                                                                                                                                                                                                                         | — <i>Storage units :</i>                                                                                                                                                                                                                                        |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — 硬盤驅動器                                                                             | — "Drive" de discos rígidos                                                                                                                                                                                                                                                                     | — <i>Hard disk drives</i>                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 20 | — 軟盤驅動器                                                                             | — "Drive" de discos flexíveis                                                                                                                                                                                                                                                                   | — <i>Floppy disk drives</i>                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 40 | — 多功能光碟驅動器                                                                          | — "Drive" de discos compactos                                                                                                                                                                                                                                                                   | — <i>Drives of compact discs</i>                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | — 其他                                                                                | — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 | 00 | — 自動資料處理機的其他<br>部件                                                                  | — Outras unidades de máquinas<br>automáticas para processamento de<br>dados                                                                                                                                                                                                                     | — <i>Other units of automatic data<br/>processing machines</i>                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                                                | — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |       | 貨物名稱                                                                                  | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                              | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8472                                            |       | 其他辦公室用機器（例如，<br>膠版複印機或蠟紙複印機、<br>地址編印機、自動提款機、<br>硬幣分類機、硬幣點算或包<br>裝機、削鉛筆機、穿孔機或<br>訂書機）： | Outras máquinas e aparelhos de<br>escritório (por exemplo,<br>duplicadores hectográficos ou a<br>"stencil", máquinas para imprimir<br>endereços, distribuidores<br>automáticos de papel-moeda,<br>máquinas para seleccionar, contar<br>ou empacotar moedas, afiadores<br>(apontadores) mecânicos de lápis,<br>perfuradores ou grampeadores) : | Other office machines (for example,<br>hectograph or stencil duplicating<br>machines, addressing machines,<br>automatic banknote dispensers,<br>coin-sorting machines, coin-<br>counting or wrapping machines,<br>pencil-sharpening machines,<br>perforating or stapling machines) : |                       |    |
|                                                 | 10 00 | — 複印機                                                                                 | — Duplicadores                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | — Duplicating machines                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 00 | — 信件分類、摺疊或將郵件<br>放入信封、捆綁用機器，<br>信件拆開、封口、密封用<br>機器及黏貼或蓋銷郵票用<br>機器                      | — Máquinas para seleccionar, dobrar,<br>envelopar ou cintar correspondência,<br>máquinas para abrir, fechar ou lacrar<br>correspondência e máquinas para<br>colar ou obliterar selos                                                                                                                                                          | — Machines for sorting or folding<br>mail or for inserting mail in<br>envelopes or bands, machines for<br>opening, closing or sealing mail<br>and machines for affixing or<br>cancelling postage stamps                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 90    | — 其他：                                                                                 | — Outros：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — Other：                                                                                                                                                                                                                                                                             |                       |    |
|                                                 | 10    | — — — 分類、點算及包裝硬<br>幣或紙幣機器                                                             | — — — Máquinas para seleccionar,<br>contar ou empacotar moedas ou<br>papel-moeda                                                                                                                                                                                                                                                              | — — — Coin-sorting machines, coin-<br>counting or wrapping<br>machines                                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 30    | — — — 穿孔機                                                                             | — — — Perfuradores                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | — — — Perforating machines                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 | 40    | — — — 訂書機及裝釘針拔除<br>機                                                                  | — — — Grampeadores ou<br>desgrampeadores (agrafadores<br>ou desagrafadores)                                                                                                                                                                                                                                                                   | — — — Stapling machines and<br>destapling machines                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 50    | — — — 碎紙機                                                                             | — — — Trituradores de papel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | — — — Paper-shredders                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 | 70    | — — — 自動提款機                                                                           | — — — Máquinas distribuidoras<br>automáticas de papel-moeda                                                                                                                                                                                                                                                                                   | — — — Automatic banknote<br>dispensers                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 90    | — — — 其他                                                                              | — — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — — — Other                                                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
| 8473                                            |       | 專用或主要用於第84.70至<br>84.72節所列機器的零件及附<br>件（但罩套、提箱及類似品<br>除外）：                             | Partes e acessórios (excepto estojos,<br>capas e semelhantes), reconhecíveis<br>como exclusiva ou principalmente<br>destinados às máquinas e aparelhos<br>das posições 84.70 a 84.72：                                                                                                                                                         | Parts and accessories (other than<br>covers, carrying cases and the like)<br>suitable for use solely or principally<br>with machines of headings 84.70 to<br>84.72：                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 | 21 00 | — 第84.70節所列機器的零件及<br>附件：<br>— — 第 8470.10、8470.21 或<br>8470.29 目所列電子計算<br>機用          | — Partes e acessórios de máquinas da<br>posição 84.70：<br>— — De calculadoras electrónicas das<br>subposições 8470.10, 8470.21 ou<br>8470.29                                                                                                                                                                                                  | — Parts and accessories of the<br>machines of heading 84.70：<br>— — Of the electronic calculating<br>machines of subheading<br>8470.10, 8470.21 or 8470.29                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 | 29 00 | — 其他                                                                                  | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — Other                                                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 | 30 00 | — 第84.71節所列機器的零件<br>及附件                                                               | — Partes e acessórios de máquinas da<br>posição 84.71                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — Parts and accessories of the<br>machines of heading 84.71                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 40 00 | — 第84.72節所列機器的零件<br>及附件                                                               | — Partes e acessórios de máquinas da<br>posição 84.72                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — Parts and accessories of the<br>machines of heading 84.72                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 50 00 | — 同樣適用於第84.70至84.72<br>節內兩個或以上節號所列<br>機器的零件及附件                                        | — Partes e acessórios que podem ser<br>utilizados indiferentemente com as<br>máquinas e aparelhos de duas ou<br>mais das posições 84.70 a 84.72                                                                                                                                                                                               | — Parts and accessories equally<br>suitable for use with the machines<br>of two or more of the headings<br>84.70 to 84.72                                                                                                                                                            | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                                                                              | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8474                                            |    |    | 固體形狀（包括粉末狀或糊狀）的泥土、石料、礦石或其他礦物質的分類、篩選、分離、洗滌、壓碎、研磨、混合或揉捏機械；固體礦物燃料、陶瓷糊漿、未硬化水泥、石膏材料或其他粉末狀或糊狀礦產品的黏結、塑造或模製機械；鑄造用砂模的成型機器： | Máquinas e aparelhos para seleccionar, peneirar, separar, lavar, esmagar, moer, misturar ou amassar terras, pedras, minérios ou outras substâncias minerais sólidas (incluindo os pós ou pastas); máquinas para aglomerar ou moldar combustíveis minerais sólidos, pastas cerâmicas, cimento, gesso ou outras matérias minerais em pó ou em pasta; máquinas para fazer moldes de areia para fundição : | <i>Machinery for sorting, screening, separating, washing, crushing, grinding, mixing or kneading earth, stone, ores or other mineral substances, in solid (including powder or paste) form; machinery for agglomerating, shaping or moulding solid mineral fuels, ceramic paste, unhardened cements, plastering materials or other mineral products in powder or paste form; machines for forming foundry moulds of sand :</i> |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 分類、篩選、分離或洗滌機器                                                                                                   | — Máquinas e aparelhos, para seleccionar, peneirar, separar ou lavar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | — <i>Sorting, screening, separating or washing machines</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 壓碎或研磨機器                                                                                                         | — Máquinas e aparelhos, para esmagar, moer ou pulverizar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — <i>Crushing or grinding machines</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 混合或揉捏機器：                                                                                                        | — Máquinas e aparelhos, para misturar ou amassar :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — <i>Mixing or kneading machines :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 | 31 | 00 | — — 混凝土或砂漿混合機器                                                                                                    | — — Betoneiras e aparelhos para amassar cimento                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — — <i>Concrete or mortar mixers</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 | 32 | 00 | — — 將礦物與瀝青混合的機器                                                                                                   | — — Máquinas para misturar minerais com betume                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — — <i>Machines for mixing mineral substances with bitumen</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 39 | 00 | — — 其他                                                                                                            | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 | 00 | — 其他機械                                                                                                            | — Outras máquinas e aparelhos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — <i>Other machinery</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                                                                                                              | — Partes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — <i>Parts</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
| 8475                                            |    |    | 電燈泡或電子燈泡、光管或電子管或閃光燈泡的玻璃封裝機器；玻璃或玻璃器皿的製造或熱加工機器：                                                                     | Máquinas para montagem de lâmpadas, tubos ou válvulas, eléctricos ou electrónicos, ou de lâmpadas de luz-relâmpago, que tenham invólucro de vidro; máquinas para fabricação ou trabalho a quente do vidro ou das suas obras :                                                                                                                                                                          | <i>Machines for assembling electric or electronic lamps, tubes or valves or flashbulbs, in glass envelopes; machines for manufacturing or hot working glass or glassware :</i>                                                                                                                                                                                                                                                 |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 電燈泡或電子燈泡、光管或電子管或閃光燈泡的玻璃封裝機器                                                                                     | — Máquinas para montagem de lâmpadas, tubos ou válvulas, eléctricos ou electrónicos, ou de lâmpadas de luz-relâmpago, que tenham invólucro de vidro                                                                                                                                                                                                                                                    | — <i>Machines for assembling electric or electronic lamps, tubes or valves or flashbulbs, in glass envelopes</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 玻璃或玻璃器皿的製造或熱加工機器：                                                                                               | — Máquinas para fabricação ou trabalho a quente do vidro ou das suas obras :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — <i>Machines for manufacturing or hot working glass or glassware :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 製造光導纖維及其預製件的機器                                                                                                | — — Máquinas para fabricação de fibras ópticas e seus esboços                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — — <i>Machines for making optical fibres and preforms thereof</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                                                                                                            | — — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                                                                                                              | — Partes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — <i>Parts</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                    | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                        | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8476                                            |    |    | 自動售貨機（例如，售賣郵票、香煙、食品或飲料的機器），包括錢幣兌換機： | Máquinas automáticas de venda de produtos (por exemplo, selos, cigarros, alimentos ou bebidas), incluindo as máquinas de trocar dinheiro :                                       | <i>Automatic goods-vending machines (for example, postage stamp, cigarette, food or beverage machines), including money-changing machines :</i>                |                       |    |
|                                                 |    |    | — 飲料自動銷售機：                          | — Máquinas automáticas de venda de bebidas :                                                                                                                                     | — <i>Automatic beverage-vending machines :</i>                                                                                                                 |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 裝有加熱或冷藏裝置                       | — — Com dispositivo de aquecimento ou de refrigeração incorporado                                                                                                                | — — <i>Incorporating heating or refrigerating devices</i>                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                              | — — Outras                                                                                                                                                                       | — — <i>Other</i>                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他機器：                             | — Outras máquinas :                                                                                                                                                              | — <i>Other machines :</i>                                                                                                                                      |                       |    |
|                                                 | 81 | 00 | — — 裝有加熱或冷藏裝置                       | — — Com dispositivo de aquecimento ou de refrigeração incorporado                                                                                                                | — — <i>Incorporating heating or refrigerating devices</i>                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 89 | 00 | — — 其他                              | — — Outras                                                                                                                                                                       | — — <i>Other</i>                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                                | — Partes                                                                                                                                                                         | — <i>Parts</i>                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
| 8477                                            |    |    | 本章未列明的橡膠或塑膠加工機械或用這些材料製造產品的機械：       | Máquinas e aparelhos para trabalhar borracha ou plástico ou para fabricação de produtos dessas matérias, não especificados nem compreendidos em outras posições deste Capítulo : | <i>Machinery for working rubber or plastics or for the manufacture of products from these materials, not specified or included elsewhere in this Chapter :</i> |                       |    |
|                                                 | 10 |    | — 壓注模塑機：                            | — Máquinas de moldar por injeção :                                                                                                                                               | — <i>Injection-moulding machines :</i>                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 雷射光碟的壓注模塑系統                   | — — — Sistemas de moldagem para discos compactos por injeção                                                                                                                     | — — — <i>Injection moulding systems for compact disc</i>                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他                            | — — — Outras                                                                                                                                                                     | — — — <i>Other</i>                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 擠壓機                               | — Extrusoras                                                                                                                                                                     | — <i>Extruders</i>                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 吹氣模塑機                             | — Máquinas de moldar por sopro                                                                                                                                                   | — <i>Blow moulding machines</i>                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | — 真空模塑機及其他熱成型機                      | — Máquinas de moldar a vácuo e outras máquinas de termoformar                                                                                                                    | — <i>Vacuum moulding machines and other thermoforming machines</i>                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他模塑機械或用其他方法成型的機械：                | — Outras máquinas e aparelhos : para moldar ou dar forma :                                                                                                                       | — <i>Other machinery for moulding or otherwise forming :</i>                                                                                                   |                       |    |
|                                                 | 51 | 00 | — — 用於模塑或翻新充氣輪胎或用於模塑或用其他方法製造內胎      | — — Para moldar ou recauchutar pneumáticos ou para moldar ou dar forma a câmaras-de-ar                                                                                           | — — <i>For moulding or retreading pneumatic tyres or for moulding or otherwise forming inner tubes</i>                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 59 | 00 | — — 其他                              | — — Outros                                                                                                                                                                       | — — <i>Other</i>                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 | 00 | — 其他機械                              | — Outras máquinas e aparelhos                                                                                                                                                    | — <i>Other machinery</i>                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 零件：                               | — Partes :                                                                                                                                                                       | — <i>Parts :</i>                                                                                                                                               |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 雷射光碟的壓注模塑系統用                  | — — — De sistemas de moldagem para discos compactos por injeção                                                                                                                  | — — — <i>Of injection moulding systems for compact disc</i>                                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他                            | — — — Outras                                                                                                                                                                     | — — — <i>Other</i>                                                                                                                                             | kg                    | -- |
| 8478                                            |    |    | 本章未列明的煙草調製或製造機械：                    | Máquinas e aparelhos para preparar ou transformar tabaco, não especificados nem compreendidos em outras posições deste Capítulo :                                                | <i>Machinery for preparing or making up tobacco, not specified or included elsewhere in this Chapter :</i>                                                     |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 機械                                | — Máquinas e aparelhos                                                                                                                                                           | — <i>Machinery</i>                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                                | — Partes                                                                                                                                                                         | — <i>Parts</i>                                                                                                                                                 | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                             | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                    | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                          | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8479                                            |    |    | 本章未列明而具有獨立功能的機器及機械用具：               | Máquinas e aparelhos mecânicos, com função própria, não especificados nem compreendidos em outras posições deste Capítulo :                                                      | <i>Machines and mechanical appliances having individual functions, not specified or included elsewhere in this Chapter :</i>                                     |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 公共工程、建築或類似工程用機械                   | — Máquinas e aparelhos, para obras públicas, construção civil ou trabalhos semelhantes                                                                                           | — <i>Machinery for public works, building or the like</i>                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 動物油脂或植物固定油脂的提取或調製用機械              | — Máquinas e aparelhos, para extracção ou preparação de óleos ou gorduras vegetais fixos ou de óleos ou gorduras animais                                                         | — <i>Machinery for the extraction or preparation of animal or fixed vegetable fats or oils</i>                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 木碎料板、木纖維板或其他木質材料的壓力機及處理木材或軟木的其他機械 | — Pressas para fabricação de painéis de partículas, de fibras de madeira ou de outras matérias lenhosas, e outras máquinas e aparelhos, para tratamento de madeira ou de cortiça | — <i>Presses for the manufacture of particle board or fibre building board of wood or other ligneous materials and other machinery for treating wood or cork</i> | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | — 繩或纜製造機                            | — Máquinas para fabricação de cordas ou cabos                                                                                                                                    | — <i>Rope or cable-making machines</i>                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 | 50 | 00 | — 未列明工業用機械人                         | — Robots industriais, não especificados nem compreendidos noutras posições                                                                                                       | — <i>Industrial robots, not elsewhere specified or included</i>                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 60 | 00 | — 蒸發式空氣冷卻器                          | — Aparelhos de evaporação para arrefecimento do ar                                                                                                                               | — <i>Evaporative air coolers</i>                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 71 | 00 | — 旅客登機（船）橋：                         | — Pontes de embarque dos passageiros :                                                                                                                                           | — <i>Passenger boarding bridges :</i>                                                                                                                            |                       |    |
|                                                 |    |    | — 供飛機場用                             | — — Dos tipos utilizados nos aeroportos                                                                                                                                          | — — <i>Of a kind used in airports</i>                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 79 | 00 | — 其他                                | — — Outras                                                                                                                                                                       | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他機器及機械用具：                        | — Outras máquinas e aparelhos :                                                                                                                                                  | — <i>Other machines and mechanical appliances :</i>                                                                                                              |                       |    |
|                                                 | 81 |    | — — 處理金屬用，包括電線捲繞機：                  | — — Para tratamento de metais, incluindo as bobinadoras para enrolamentos eléctricos :                                                                                           | — — <i>For treating metal, including electric wire coil-winders :</i>                                                                                            |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 繞線機                           | — — — Máquinas e aparelhos para enrolamento de filamentos                                                                                                                        | — — — <i>Filament winding machines</i>                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他                            | — — — Outras                                                                                                                                                                     | — — — <i>Other</i>                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 82 | 00 | — — 混合、揉捏、壓碎、研磨、篩選、篩分、均化、乳化或攪拌機器    | — — Para misturar, amassar, esmagar, moer, separar, peneirar, homogeneizar, emulsionar ou agitar                                                                                 | — — <i>Mixing, kneading, crushing, grinding, screening, sifting, homogenising, emulsifying or stirring machines</i>                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 89 |    | — — 其他：                             | — — Outros :                                                                                                                                                                     | — — <i>Other :</i>                                                                                                                                               |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 抽濕機                           | — — — Desumificadores                                                                                                                                                            | — — — <i>Dehumidifiers</i>                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 20 | — — — 感光保護膜製備系統                     | — — — Sistemas para preparação de resina fotossensível                                                                                                                           | — — — <i>Preparation of photosensitive resin systems</i>                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 30 | — — — 玻璃碟再循環機器                      | — — — Máquinas de reciclagem de discos de vidro                                                                                                                                  | — — — <i>Recycling glass disc machines</i>                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 40 | — — — 汽化及金屬化機器                      | — — — Máquinas de vaporização e metalização                                                                                                                                      | — — — <i>Vaporization and metalization machines</i>                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 50 | — — — 拆彈機械人                         | — — — Robots de desarmamento de engenhos explosivos                                                                                                                              | — — — <i>Explosive ordnance disposal robots</i>                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他                            | — — — Outros                                                                                                                                                                     | — — — <i>Other</i>                                                                                                                                               | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    | 貨 物 名 稱                                                                                                                                                                                                                                                                            | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8479                                            | 90 | - 零件：<br>10 - - - 感光保護膜製備系統用<br>20 - - - 玻璃碟再循環機器用<br>30 - - - 汽化及金屬化機器用<br>40 - - - 拆彈機械人用<br>90 - - - 其他                                                                                                                                                                         | - Partes：<br>- - - De sistemas para preparação de resina fotossensível<br>- - - De máquinas de reciclagem de discos de vidro<br>- - - De máquinas de vaporização e metalização<br>- - - De robots de desarmamento de engenhos explosivos<br>- - - Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | - Parts：<br>- - - Of preparation of photosensitive resin systems<br>- - - Of recycling glass disc machines<br>- - - Of vaporization and metalization machines<br>- - - Of explosive ordnance disposal robots<br>- - - Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
| 8480                                            |    | 金屬鑄造用型模箱；型模底板；型模模型；金屬（錠模除外）、金屬碳化物、玻璃、礦物材料、橡膠或塑膠用型模：<br>10 00 - 金屬鑄造用型模箱<br>20 00 - 型模底板<br>30 00 - 型模模型<br>- 金屬或金屬碳化物用型模：<br>41 00 - - 注模或壓模<br>49 00 - - 其他<br>50 00 - 玻璃用型模<br>60 00 - 礦物材料用型模<br>- 橡膠或塑膠用型模：<br>71 - - 注模或壓模：<br>10 - - - 雷射光碟原模<br>90 - - - 其他<br>79 00 - - 其他 | Caixas de fundição; placas de fundo para moldes; modelos para moldes; moldes para metais (excepto lingoteiras), carbonetos metálicos, vidro, matérias minerais, borracha ou plástico：<br>- Caixas de fundição<br>- Placas de fundo para moldes<br>- Modelos para moldes<br>- Moldes para metais ou carbonetos metálicos：<br>- - Para moldagem por injeção ou por compressão<br>- - Outros<br>- Moldes para vidro<br>- Moldes para matérias minerais<br>- Moldes para borracha ou plástico：<br>- - Para moldagem por injeção ou por compressão：<br>- - - Moldes para discos compactos<br>- - - Outros<br>- - Outros | Moulding boxes for metal foundry; mould bases; moulding patterns; moulds for metal (other than ingot moulds), metal carbides, glass, mineral materials, rubber or plastics：<br>- Moulding boxes for metal foundry<br>- Mould bases<br>- Moulding patterns<br>- Moulds for metal or metal carbides：<br>- - Injection or compression types<br>- - Other<br>- Moulds for glass<br>- Moulds for mineral materials<br>- Moulds for rubber or plastics：<br>- - Injection or compression types：<br>- - - Moulds for compact disc<br>- - - Other<br>- - Other | kg                    | -- |
| 8481                                            |    | 管、鍋爐外殼、蓄水池、大桶或類似品的龍頭、旋塞、閥門及類似用具，包括減壓閥及恆溫控制閥：<br>10 00 - 減壓閥<br>20 00 - 油壓或氣壓傳動閥<br>30 00 - 止回閥<br>40 00 - 安全閥或溢流閥<br>80 - 其他用具：<br>10 - - - 其他閥門<br>90 - - - 其他<br>90 00 - 零件                                                                                                      | Torneiras, válvulas (incluindo as redutoras de pressão e as termostáticas) e dispositivos semelhantes, para canalizações, caldeiras, reservatórios, cubas e outros recipientes：<br>- Válvulas redutoras de pressão<br>- Válvulas para transmissões óleo-hidráulicas ou pneumáticas<br>- Válvulas de retenção<br>- Válvulas de segurança ou de alívio<br>- Outros dispositivos：<br>- - - Outras válvulas<br>- - - Outros<br>- Partes                                                                                                                                                                                | Taps, cocks, valves and similar appliances for pipes, boiler shells, tanks, vats or the like, including pressure-reducing valves and thermostatically controlled valves：<br>- Pressure-reducing valves<br>- Valves for oleohydraulic or pneumatic transmissions<br>- Check (nonreturn) valves<br>- Safety or relief valves<br>- Other appliances：<br>- - - Other valves<br>- - - Other<br>- Parts                                                                                                                                                     | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                                                                    | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8482                                            |    |    | 滾珠或滾柱軸承：                                                                                   | Rolamentos de esferas, de roletes ou de agulhas：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Ball or roller bearings：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 | 10 |    | — 滾珠軸承：                                                                                    | — Rolamentos de esferas：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | — Ball bearings：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 調心球軸承                                                                                | — — — De auto-alinhamento                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — — — Self-aligning ball bearings                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 40 | — — — 推力球軸承                                                                                | — — — De impulso                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — — — Thrust ball bearings                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他                                                                                   | — — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | — — — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 錐形滾柱軸承，包括圓錐形及錐形滾柱組件                                                                      | — Rolamentos de roletes cônicos, incluindo os conjuntos constituídos por cones e roletes cônicos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — Tapered roller bearings, including cone and tapered roller assemblies                                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 球形滾柱軸承                                                                                   | — Rolamentos de roletes em forma de tonel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — Spherical roller bearings                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | — 滾針軸承                                                                                     | — Rolamentos de agulhas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — Needle roller bearings                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 50 | 00 | — 其他圓柱形滾柱軸承                                                                                | — Rolamentos de roletes cilíndricos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — Other cylindrical roller bearings                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 | 00 | — 其他，包括滾珠／滾柱混合軸承                                                                           | — Outros, incluindo os rolamentos combinados                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | — Other, including combined ball/roller bearings                                                                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 零件：                                                                                      | — Partes：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — Parts：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 | 91 | 00 | — — 滾珠、滾針及滾柱                                                                               | — — Esferas, agulhas e roletes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — — Balls, needles and rollers                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 | 99 | 00 | — — 其他                                                                                     | — — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | — — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
| 8483                                            |    |    | 傳動軸（包括凸輪軸及曲柄軸）及曲柄；軸承座及平軸承；齒輪及齒輪傳動裝置；滾珠或滾柱螺桿；齒輪箱及其他變速器，包括扭矩變換器；飛輪及滑輪，包括滑輪組；離合器及聯軸器（包括萬向接頭）： | Veios (árvores) de transmissão (incluindo as árvores de cames (excêntricos) e cambotas (virabrequins)) e manivelas; chumaceiras (mancais) e bronzes; engrenagens e rodas de fricção; eixos de esferas ou de roletes; redutores, multiplicadores, caixas de transmissão e variadores de velocidade, incluindo os conversores de torque (binários) volantes e polias, incluindo as polias para cadernais; embraiagens e dispositivos de acoplamento (incluindo as juntas de articulação)： | Transmission shafts (including cam shafts and crank shafts) and cranks; bearing housings and plain shaft bearings; gears and gearing; ball or roller screws; gear boxes and other speed changers, including torque converters; flywheels and pulleys, including pulley blocks; clutches and shaft couplings (including universal joints)： |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 傳動軸（包括凸輪軸及曲柄軸）及曲柄                                                                        | — Veios (árvores) de transmissão (incluindo as árvores de cames (excêntricos) e cambotas (virabrequins)) e manivelas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — Transmission shafts (including cam shafts and crank shafts) and cranks                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 裝有滾珠或滾柱軸承的軸承座                                                                            | — Chumaceiras (mancais) com rolamentos incorporados                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — Bearing housings, incorporating ball or roller bearings                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 未裝有滾珠或滾柱軸承的軸承座；平軸承                                                                       | — Chumaceiras (mancais) sem rolamentos; bronzes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — Bearing housings, not incorporating ball or roller bearings; plain shaft bearings                                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | — 齒輪及齒輪傳動裝置，但單獨出示的齒形輪子、鏈輪及其他傳動元件除外；滾珠或滾柱螺桿；齒輪箱及其他變速器，包括扭矩變換器                               | — Engrenagens e rodas de fricção, excepto as rodas dentadas e outros órgãos elementares de transmissão apresentados separadamente; eixos de esferas ou de roletes; caixas de transmissão, redutores, multiplicadores e variadores de velocidade, incluindo os conversores de torque (binários)                                                                                                                                                                                          | — Gears and gearing, other than toothed wheels, chain sprockets and other transmission elements presented separately; ball or roller screws; gear boxes and other speed changers, including torque converters                                                                                                                             | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                                        | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                 | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8483                                            | 50 | 00 | — 飛輪及滑輪，包括滑輪組                                                               | — Volantes e polias, incluindo as polias para cadernais                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — Flywheels and pulleys, including pulley blocks                                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 60 | 00 | — 離合器及聯軸器（包括萬向接頭）                                                           | — Embraiagens e dispositivos de acoplamento, incluindo as juntas de articulação                                                                                                                                                                                                                                                               | — Clutches and shaft couplings (including universal joints)                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 單獨出示的齒形輪子、鏈輪及其他傳動元件；零件                                                    | — Rodas dentadas e outros órgãos elementares de transmissão apresentados separadamente; partes                                                                                                                                                                                                                                                | — Toothed wheels, chain sprockets and other transmission elements presented separately; parts                                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
| 8484                                            |    |    | 用金屬片與其他材料組合或用兩層或多層金屬片製成的密封墊及類似接合墊；成分不同的套裝或雜錦裝密封墊及類似接合墊，裝於袋、封套或類似形式包裝；機械密封件： | Juntas metaloplásticas; jogos ou sortidos de juntas de composições diferentes, apresentados em bolsas, envelopes ou embalagens semelhantes; juntas de vedação mecânicas :                                                                                                                                                                     | Gaskets and similar joints of metal sheeting combined with other material or of two or more layers of metal; sets or assortments of gaskets and similar joints, dissimilar in composition, put up in pouches, envelopes or similar packings; mechanical seals :                         |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 用金屬片與其他材料組合或用兩層或多層金屬片製成的密封墊及類似接合墊                                         | — Juntas metaloplásticas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — Gaskets and similar joints of metal sheeting combined with other material or of two or more layers of metal                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 機械密封件                                                                     | — Juntas de vedação mecânicas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — Mechanical seals                                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                                        | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
| 8486                                            |    |    | 專用或主要用於製造半導體晶柱或晶圓、半導體器件、電子集成電路或平面顯示器的機器及器具；本章註9C)所指的機器及器具；零件及附件：            | Máquinas e aparelhos dos tipos utilizados exclusiva ou principalmente para a fabricação de esferas ou de plaquetas, de dispositivos semicondutores, de circuitos integrados electrónicos ou de dispositivos de visualização de tela (ecrã) plana; máquinas e aparelhos especificados na Nota 9 C) do presente Capítulo; partes e acessórios : | Machines and apparatus of a kind used solely or principally for the manufacture of semiconductor boules or wafers, semiconductor devices, electronic integrated circuits or flat panel displays; machines and apparatus specified in Note 9 C) to this Chapter; parts and accessories : |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 製造晶柱或晶圓的機器及器具                                                             | — Máquinas e aparelhos, para a fabricação de esferas ou plaquetas                                                                                                                                                                                                                                                                             | — Machines and apparatus for the manufacture of boules or wafers                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 製造半導體器件或電子集成電路的機器及器具                                                      | — Máquinas e aparelhos para a fabricação de dispositivos de semicondutores ou circuitos integrados electrónicos                                                                                                                                                                                                                               | — Machines and apparatus for the manufacture of semiconductor devices or of electronic integrated circuits                                                                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 製造平面顯示器的機器及器具                                                             | — Máquinas e aparelhos, para a fabricação de dispositivos de visualização de tela (ecrã) plana                                                                                                                                                                                                                                                | — Machines and apparatus for the manufacture of flat panel displays                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | — 本章註9C)所指的機器及器具                                                            | — Máquinas e aparelhos, especificados na Nota 9 C) do presente Capítulo                                                                                                                                                                                                                                                                       | — Machines and apparatus specified in Note 9 C) to this Chapter                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件及附件                                                                     | — Partes e acessórios                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — Parts and accessories                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                              | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                         | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                       | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8487                                            |    |    | 本章未列明的機械零件，未裝有電接插件、絕緣體、線圈、觸點或其他電動特徵： | Partes de máquinas ou de aparelhos, não especificadas nem compreendidas em outras posições do presente Capítulo, não contendo conexões eléctricas, partes isoladas electricamente, bobinas, contactos nem quaisquer outros elementos com características eléctricas : | <i>Machinery parts, not containing electrical connectors, insulators, coils, contacts or other electrical features, not specified or included elsewhere in this Chapter :</i> |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 輪船或小艇用推進器及其槳葉                      | — Hélices para embarcações e suas pás                                                                                                                                                                                                                                 | — <i>Ships' or boats' propellers and blades therefor</i>                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                 | — Outras                                                                                                                                                                                                                                                              | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                | kg                    | -- |

## 第八十五章

### Capítulo 85

### Chapter 85

電動機械及設備及其零件；錄音機及聲音重播機、電視圖像及聲音錄製器及重播器，及該等製品的零件及附件

Máquinas, aparelhos e materiais eléctricos e suas partes; aparelhos de gravação ou de reprodução de som, aparelhos de gravação ou de reprodução de imagens e de som em televisão e suas partes e acessórios

*Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles*

#### 章註

1. 本章不包括下列各項：
  - a) 電暖毯、床墊、足套或類似品；電暖衣服、鞋靴或耳套或其他供人穿戴的電暖製品；
  - b) 第70.11節的玻璃製品；
  - c) 第84.86節的機器及器具；
  - d) 內科醫學、外科醫學、牙醫學或獸醫學用的真空器具（第90.18節）；或
  - e) 第九十四章的電熱家具。
2. 第85.01至85.04節並不適用於第85.11、85.12、85.40、85.41或85.42節所述的貨品。但金屬槽汞弧整流器仍歸入第85.04節。
3. 第85.07節所稱“蓄電池”包括帶有協助蓄電池儲電及供電功能或保護其免受損壞的輔助元件，如電路連接器、溫度控制裝置（例如，熱敏電阻）及電路保護裝置。也可包括使用蓄電池的貨品的部分保護殼體。
4. 第85.09節僅包括通常供家庭用的下列機器器具：
  - a) 任何重量的地板打蠟器、食物研磨器及攪拌器、及水果或蔬菜榨汁器；
  - b) 重量不超過20公斤的其他機器。本節不適用於風扇或裝有風扇的通風罩或循環氣罩，不論是否配有過濾器（第84.14節）、離心乾衣機（第84.21節）、洗碗碟機（第84.22節）、家用洗衣機（第84.50節）、滾筒式或其他形式的熨機（第84.20或84.51節）、縫紉機（第84.52節）、電剪（第84.67節）或電熱用具（第85.16節）。
5. 第85.23節所稱：
  - a) “固態非易失性儲存器”（例如，“快閃記憶卡”或“快閃電子儲存卡”）是指有連接插座的儲存器件，在同一外殼內包含一個或以上快閃記憶體（例如，“FLASH E<sup>2</sup> PROM”），並以集成電路形式裝配在一塊印刷電路板上。它們可能包括一片集成電路形式的控制器，以及分立無源組件，例如，電容器及電阻器；
  - b) “智能卡”是指嵌有一個或以上芯片形式的電子集成電路（一個微處理器、隨機存取記憶體(RAM)及唯讀記憶體(ROM)）的卡。這些卡可包含接點、一條磁帶及一條已嵌入的天線，但不包含任何其他有源或無源電路元件。
6. 第85.34節所稱“印刷電路”是指採用任何一種印刷方法（例如，壓印、覆鍍、蝕刻）或採用“膜電路”技術，將導體元件、接點或其他印製組成部件（例如，電感器、電阻器、電容器），按預定的圖案單獨或互相連接地印刷在一塊絕緣基板上的電路，但能夠產生、整流、調制或放大電訊號的元件（例如，半導體元件）除外。所稱“印刷電路”不包括裝有非在印刷過程中所得的元件組合的電路，亦不包括單獨的分立式電阻器、電容器或電感器。但印刷電路可裝配有非印刷的連接元件。在同一技術過程中所製得的無源及有源元件組成的薄膜或厚膜電路應歸入第85.42節。
7. 第85.36節所稱“光導纖維、光導纖維束或光導纖維纜用連接器”是指在數字線路系統中，簡單機械地把光導纖維端接端的排列起來的連接器。這些連接器並不會執行其他功能，例如，放大、重建或修正訊號。
8. 第85.37節不包括無線紅外線器件，用於電視接收器的遙遠控制器或其他電力設備（第85.43節）。
9. 第85.41及85.42節所稱：
  - a) “二極管、晶體管及類似的半導體器件”是指半導體器件，依靠外加電場引起電阻率的變化而進行工作；
  - b) “電子集成電路”是指：
    - 1) 單片集成電路，其電路元件（二極管、晶體管、電阻器、電容器、電感等）製作在一片半導體或化合物半導體材料（例如，摻雜硅、砷化鎵、硅鍺、磷化鎢）基板的表面，而且不可分割地連接在一起；
    - 2) 混合集成電路，即以薄膜或厚膜技術製得的無源元件（電阻器、電容器、電感等），以及以半導體技術製得的有源元件（二極管、晶體管、單片集成電路等），透過互連或以纜線相互連接，實際上不可分割地組合在同一絕緣基板（如玻璃、陶瓷等）上。這種電路也可包括分立部件；
    - 3) 多芯片集成電路，包含兩個或以上相互連接的單片集成電路，實際上不可分割地組合而成，不論是否在一塊或以上的絕緣基板上，裝有或沒有引線框架，但不附有其他有源或無源電路元件。

- 4) 多元件集成電路(MCOs)：由一個或多個單片、混合、或多芯片集成電路與下列最少一個元件的組合體：硅基傳感器、驅動器、振盪器、共振器或以上各項的組合體、或具有歸入第85.32、85.33或85.41節所列製品功能的元件，或歸入第85.04節的電感器，從而形成實際上如集成電路的一個不可分割的單體，可作為一元器件通過插針、引線、球型觸點、平面觸點、凸型觸點或焊點等連接方式組裝於印製電路板 (PCB)或其他載體之上。

就本定義而言：

1. “元件”可為分離狀態，單獨製造後組裝在多元件集成電路(MCO)的其他部分，或裝入其他元件。
2. “硅基”是指建在硅基板之上，或由硅材料製成，或製作在集成電路凹模之上。
3. (a) “硅基傳感器”由在集成電路內部或表面形成的微電子或電機裝置組成，具有根據機械裝置的電性能或位移變化偵測物理量或化學量並將之轉換為電信號的功能。“物理量或化學量”與現實世界的現象有關，如壓力、聲波、加速度、震動、移動、方向、拉力、磁場強度、電場強度、光、放射性、濕度、流動、化學物聚集等。
- (b) “硅基驅動器”由在集成電路內部或表面形成的微電子及或電機裝置組成，以及具有將電信號轉換為物理運動的功能。
- (c) “硅基共振器”是指由在集成電路內部或表面形成的微電子或電機裝置組成的元件，具有根據這些裝置的物理幾何針對外部輸入產生預設頻率的機械或電子振盪的功能。
- (d) “硅基振盪器”是指由在集成電路內部或表面形成的微電子或電機裝置組成的主動元件，具有根據這些裝置的物理幾何產生預設頻率的機械或電子振盪的功能。

本章註所述的製品在歸類時，即使本分類表其他節號涉及到上述製品，尤其是製品的功能，仍應優先歸入第85.41及85.42節，但第85.23節除外。

10. 第85.48節所稱“廢原電池、廢原電池組及廢蓄電池”是指因破損、拆解、耗盡或其他原因而不能使用，也不能充電的。

#### Notas

1. Este Capítulo não compreende :
  - a) os cobertores, travesseiros, almofadas ou artigos semelhantes, aquecidos electricamente; o vestuário, calçados, protectores de orelhas ou outros artigos de uso pessoal aquecidos electricamente;
  - b) as obras de vidro da posição 70.11;
  - c) as máquinas e aparelhos da posição 84.86;
  - d) os aspiradores dos tipos utilizados em medicina, cirurgia, dentária ou veterinária (posição 90.18); ou
  - e) os móveis aquecidos electricamente, do Capítulo 94.
2. Os artefactos susceptíveis de serem classificados simultaneamente nas posições 85.01 a 85.04 e nas posições 85.11, 85.12, 85.40, 85.41 ou 85.42, classificam-se nas cinco últimas posições.  
Todavia, os rectificadores de vapor de mercúrio de cuba metálica, classificam-se na posição 85.04.
3. Na aceção da posição 85.07, a expressão "acumuladores eléctricos" inclui aqueles apresentados com elementos auxiliares que contribuem para a função de estocagem e fornecimento de energia do acumulador ou o protegem de danos eventuais, tais como conectores eléctricos, dispositivos de controle da temperatura (termistores, por exemplo), dispositivos de protecção do circuito e das caixas de protecção. Podem incluir também uma parte da caixa de protecção dos artigos que estão para serem utilizados.
4. A posição 85.09 compreende, desde que se trate de aparelhos electromecânicos dos tipos empregados normalmente em uso doméstico :
  - a) as enceradoras de pavimentos, trituradores e misturadores de alimentos, espremedores de frutas ou de produtos hortícolas, de qualquer peso;
  - b) outros aparelhos com peso máximo de 20 kg.  
Excluindo os ventiladores e exaustores para extracção ou reciclagem, com ventilador incorporado, mesmo filtrantes (posição 84.14), os secadores centrífugos de roupa (posição 84.21), as máquinas de lavar louça (posição 84.22), as máquinas de lavar roupa (posição 84.50), as máquinas de engomar (passar) (posições 84.20 ou 84.51, conforme se trate ou não de calandras), as máquinas de costura (posição 84.52), as tesouras eléctricas (posição 84.67) ou os aparelhos electrotérmicos (posição 85.16).
5. Na aceção da posição 85.23 :
  - a) entende-se por "dispositivos de armazenamento de dados não volátil à base de semicondutores" (por exemplo, "cartão de memória flash" ou "cartão de memória electrónica flash"), os dispositivos de armazenamento que tenham uma ficha de conexão, que comportem no mesmo invólucro, uma ou mais memórias flash (por exemplo, "FLASH E<sup>2</sup> PROM") na forma de circuitos integrados montados numa placa de circuitos impressos. Podem comportar um controlador que se apresenta com a forma de circuito integrado e elementos discretos passivos, tais como os condensadores e resistências;
  - b) entende-se por "cartões inteligentes" os cartões que comportem embebida na massa, um ou mais circuitos integrados electrónicos (um microprocessador, uma memória de acesso aleatório (RAM) ou uma memória somente de leitura (ROM)) em forma de microplaquetas "chips". Estes cartões podem apresentar-se munidos de contactos, de uma pista (tarja) magnética ou de uma antena embebida mas não contêm outros elementos de circuito activos ou passivos.

6. Consideram-se "circuitos impressos", na acepção da posição 85.34, os circuitos obtidos dispondo-se sobre um suporte isolante, por qualquer processo de impressão (incrustação, depósito electrolítico, gravação por ácidos, principalmente) ou pela tecnologia dos circuitos denominados "de camada", elementos condutores, contactos ou outros componentes impressos (por exemplo, indutâncias, resistências, condensadores) sós ou combinados entre si segundo um esquema pré-estabelecido, com exclusão de qualquer elemento que possa produzir, rectificar, modular ou amplificar um sinal eléctrico (por exemplo, elementos semicondutores).

A expressão "circuitos impressos" não compreende os circuitos combinados com elementos diferentes dos obtidos no decurso do processo de impressão, nem as resistências, condensadores ou indutâncias discretos. Todavia, os circuitos impressos podem estar providos de elementos de conexão não impressos.

Os circuitos de camada (fina ou espessa) que possuam elementos activos e passivos obtidos no decurso do mesmo processo tecnológico, classificam-se na posição 85.42.

7. Na acepção da posição 85.36, entende-se por "conectores para fibras ópticas, feixes ou cabos de fibras ópticas", os conectores que apenas servem para alinhar mecanicamente as fibras ópticas extremidade a extremidade num sistema digital a linha. Não tem qualquer outra função, tal como amplificação, regeneração ou modificação de um sinal.

8. A posição 85.37 não compreende os dispositivos sem fios infravermelhos para comando à distância dos aparelhos de receptores de televisão e de outros aparelhos eléctricos (posição 85.43).

9. Na acepção das posições 85.41 e 85.42, consideram-se :

a) "diodos, transistores e dispositivos semicondutores semelhantes", os dispositivos dessa natureza cujo funcionamento se baseie na variação da resistividade sob a influência de um campo eléctrico;

b) circuitos integrados electrónicos" :

- 1) os circuitos integrados monolíticos em que os elementos do circuito (diodos, transistores, resistências, condensadores, induções, etc.) são criados essencialmente na massa e à superfície de um material semiconductor ou semiconductor composto (por exemplo, silício impurificado (dopé), arsénio de gálio, silício-germânio, fósforo índio), formando um todo indissociável;
- 2) os circuitos integrados híbridos que reúnem, de maneira praticamente indissociável, por interconexões ou cabos de ligação, sobre um mesmo substrato isolante (vidro, cerâmica, etc.) elementos passivos (resistências, condensadores, induções, etc.) obtidos pela tecnologia dos circuitos de camada (fina ou espessa) e elementos activos (diodos, transistores, circuitos integrados monolíticos, etc.) obtidos pela tecnologia dos semicondutores. Estes circuitos podem incluir também componentes discretos;
- 3) os circuitos integrados multiplaquetas formados por dois ou mais circuitos integrados monolíticos interconectados, combinados de maneira praticamente indivisível, mesmo em um ou mais substratos isolantes, com ou sem broches, mas sem outros elementos de circuito activos ou passivos.
- 4) circuitos integrados multicomponentes (MCOs) : a combinação de um ou mais circuitos monolíticos, híbridos ou multiplaquetas com pelo menos um dos seguintes componentes : sensores, actuadores, osciladores, ressonadores ou as suas combinações, com base de silício, ou componentes que têm funções dos artigos compreendidos nas posições 85.32, 85.33, 85.41, ou os indutores compreendidos na posição 85.04, formando de maneira praticamente indivisível num mesmo corpo como circuito integrado, tal como os componentes dos tipos utilizados para montagem nas placas de circuitos impressos (PCB) ou outros suportes, através de conexões de "pins", "leads", "balls", "lands", "bumps" ou "pads".

Na acepção da seguinte definição :

1. "Componentes" podem ser discretos, fabricados independentemente não montados no resto dos circuitos integrados multicomponentes (MCO), ou integrados nos outros componentes.
2. Com base de silício entende-se por construída no substrato de silício ou feito de materiais de silício ou fabricados na pastilha do circuito integrado.
3. (a) Sensores com base de silício compreendem as estruturas microelectrónicas ou mecânicas que são criadas na massa ou na superfície de um semiconductor e que têm a função de detectar as grandezas físicas ou químicas e converter-las em sinais eléctricas, causadas pelas variações resultantes das propriedades eléctricas ou deslocamento da estrutura mecânica. As grandezas físicas ou químicas relacionam-se com fenómenos reais, tais como pressão, ondas acústicas, aceleração, vibração, movimento, orientação, tensão, intensidade do campo magnético, intensidade do campo eléctrico, luz, radioactividade, humidade, fluxo, concentração química, etc.
- (b) "Actuadores com base de silício" compreendem as estruturas microelectrónicas ou mecânicas que são criadas na massa ou na superfície de um semiconductor e que têm a função de converter sinais eléctricas para movimento físico.
- (c) "Ressonadores com base de silício" são componentes que compreendem as estruturas microelectrónicas ou mecânicas que são criadas na massa ou na superfície de um semiconductor e que têm a função de produzir a oscilação mecânica ou eléctrica de frequência predefinida que depende da geometria física dessas estruturas em resposta à entrada externa.
- (d) "Osciladores com base de silício" são componentes activos que compreendem as estruturas microelectrónicas ou mecânicas que são criadas na massa ou na superfície de um semiconductor e que têm a função de produzir a oscilação mecânica ou eléctrica da frequência predefinida.

Para os artefactos definidos na presente Nota, as posições 85.41 e 85.42 têm prioridade sobre qualquer outra posição da Nomenclatura excepto o caso da posição 85.23, susceptível de os incluir, especialmente em razão da sua função.

10. Na acepção da posição 85.48, consideram-se "pilhas, baterias de pilhas e acumuladores, eléctricos, inservíveis" aqueles que estejam inutilizados como tais, em consequência de quebra, corte, desgaste ou outros motivos, ou que não sejam susceptíveis de serem recarregados.

#### **Notes**

1. *This Chapter does not cover :*
  - a) *Electrically warmed blankets, bed pads, foot-muffs or the like; electrically warmed clothing, footwear or ear pads or other electrically warmed articles worn on or about the person;*
  - b) *Articles of glass of heading 70.11;*
  - c) *Machines and apparatus of heading 84.86;*
  - d) *Vacuum apparatus of a kind used in medical, surgical, dental or veterinary sciences (heading 90.18); or*
  - e) *Electrically heated furniture of Chapter 94.*
2. *Headings 85.01 to 85.04 do not apply to goods described in heading 85.11, 85.12, 85.40, 85.41 or 85.42. However, metal tank mercury arc rectifiers remain classified in heading 85.04.*
3. *For the purposes of heading 85.07, the expression "electric accumulators" includes those presented with ancillary components which contribute to the accumulator's function of storing and supplying energy or protect it from damage, such as electrical connectors, temperature control devices (for example, thermistors) and circuit protection devices. They may also include a portion of the protective housing of the goods in which they are to be used.*
4. *Heading 85.09 covers only the following electro-mechanical machines of the kind commonly used for domestic purposes :*
  - a) *Floor polishers, food grinders and mixers, and fruit or vegetable juice extractors, of any weight;*
  - b) *Other machines provided the weight of such machines does not exceed 20 kg.**The heading does not, however, apply to fans or ventilating or recycling hoods incorporating a fan, whether or not fitted with filters (heading 84.14), centrifugal clothes-dryers (heading 84.21), dish washing machines (heading 84.22), household washing machines (heading 84.50), roller or other ironing machines (heading 84.20 or 84.51), sewing machines (heading 84.52), electric scissors (heading 84.67) or to electrothermic appliances (heading 85.16).*
5. *For the purposes of heading 85.23 :*
  - a) *"Solid-state non-volatile storage devices" (for example, "flash memory cards" or "flash electronic storage cards") are storage devices with a connecting socket, comprising in the same housing one or more flash memories (for example, "FLASH E<sup>2</sup> PROM") in the form of integrated circuits mounted on a printed circuit board. They may include a controller in the form of an integrated circuit and discrete passive components, such as capacitors and resistors;*
  - b) *The term "smart cards" means cards which have embedded in them one or more electronic integrated circuits (a microprocessor, random access memory (RAM) or read-only memory (ROM)) in the form of chips. These cards may contain contacts, a magnetic stripe or an embedded antenna but do not contain any other active or passive circuit elements.*
6. *For the purposes of heading 85.34 "printed circuits" are circuits obtained by forming on an insulating base, by any printing process (for example, embossing, plating-up, etching) or by the "film circuit" technique, conductor elements, contacts or other printed components (for example, inductances, resistors, capacitors) alone or interconnected according to a pre-established pattern, other than elements which can produce, rectify, modulate or amplify an electrical signal (for example, semiconductor elements).*  
*The expression "printed circuits" does not cover circuits combined with elements other than those obtained during the printing process, nor does it cover individual, discrete resistors, capacitors or inductances. Printed circuits may, however, be fitted with non-printed connecting elements.*  
*Thin- or thick-film circuits comprising passive and active elements obtained during the same technological process are to be classified in heading 85.42.*
7. *For the purpose of heading 85.36, "connectors for optical fibres, optical fibre bundles or cables" means connectors that simply mechanically align optical fibres end to end in a digital line system. They perform no other function, such as the amplification, regeneration or modification of a signal.*
8. *Heading 85.37 does not include cordless infrared devices for the remote control of television receivers or other electrical equipment (heading 85.43).*
9. *For the purposes of headings 85.41 and 85.42 :*
  - a) *"Diodes, transistors and similar semiconductor devices" are semiconductor devices the operation of which depends on variations in resistivity on the application of an electric field;*
  - b) *"Electronic integrated circuits" are :*
    - 1) *Monolithic integrated circuits in which the circuit elements (diodes, transistors, resistors, capacitors, inductances, etc.) are created in the mass (essentially) and on the surface of a semiconductor or compound semiconductor material (for example, doped silicon, gallium arsenide, silicon germanium, indium phosphide) and are inseparably associated;*

- 2) *Hybrid integrated circuits in which passive elements (resistors, capacitors, inductances, etc.), obtained by thin- or thick-film technology, and active elements (diodes, transistors, monolithic integrated circuits, etc.), obtained by semiconductor technology, are combined to all intents and purposes indivisibly, by interconnections or interconnecting cables, on a single insulating substrate (glass, ceramic, etc.). These circuits may also include discrete components;*
- 3) *Multichip integrated circuits consisting of two or more interconnected monolithic integrated circuits combined to all intents and purposes indivisibly, whether or not on one or more insulating substrates, with or without leadframes, but with no other active or passive circuit elements.*
- 4) *Multi-component integrated circuits (MCOs) : a combination of one or more monolithic, hybrid, or multi-chip integrated circuits with at least one of the following components : silicon-based sensors, actuators, oscillators, resonators or combinations thereof, or components performing the functions of articles classifiable under heading 85.32, 85.33, 85.41, or inductors classifiable under heading 85.04, formed to all intents and purposes indivisibly into a single body like an integrated circuit, as a component of a kind used for assembly onto a printed circuit board (PCB) or other carrier, through the connecting of pins, leads, balls, lands, bumps, or pads.*

*For the purpose of this definition:*

1. *"Components" may be discrete, manufactured independently then assembled onto the rest of the MCO, or integrated into other components.*
2. *"Silicon based" means built on a silicon substrate, or made of silicon materials, or manufactured onto integrated circuit die.*
3. (a) *"Silicon based sensors" consist of microelectronic or mechanical structures that are created in the mass or on the surface of a semiconductor and that have the function of detecting physical or chemical quantities and transducing these into electric signals, caused by resulting variations in electric properties or displacement of a mechanical structure. "Physical or chemical quantities" relates to real world phenomena, such as pressure, acoustic waves, acceleration, vibration, movement, orientation, strain, magnetic field strength, electric field strength, light, radioactivity, humidity, flow, chemicals concentration, etc.*  
 (b) *"Silicon based actuators" consist of microelectronic and mechanical structures that are created in the mass or on the surface of a semiconductor and that have the function of converting electrical signals into physical movement.*  
 (c) *"Silicon based resonators" are components that consist of microelectronic or mechanical structures that are created in the mass or on the surface of a semiconductor and have the function of generating a mechanical or electrical oscillation of a predefined frequency that depends on the physical geometry of these structures in response to an external input.*  
 (d) *"Silicon based oscillators" are active components that consist of microelectronic or mechanical structures that are created in the mass or on the surface of a semiconductor and that have the function of generating a mechanical or electrical oscillation of a predefined frequency that depends on the physical geometry of these structures.*

*For the classification of the articles defined in this Note, headings 85.41 and 85.42 shall take precedence over any other heading in the Nomenclature, except in the case of heading 85.23, which might cover them by reference to, in particular, their function.*

10. *For the purposes of heading 85.48, "spent primary cells, spent primary batteries and spent electric accumulators" are those which are neither usable as such because of breakage, cutting-up, wear or other reasons, nor capable of being recharged.*

## 目註

1. 第8527.12目僅包括內置擴音器而無內置揚聲器的卡式唱機，不需外接電源亦能操作，其體積不超過170毫米 x 100毫米 x 45毫米。

## Nota de Subposição

1. A subposição 8527.12 compreende apenas os leitores de cassetes (toca-fitas) com amplificador incorporado, sem alto-falante incorporado, podendo funcionar sem fonte externa de energia eléctrica e cujas dimensões não excedam 170 mm x 100 mm x 45 mm.

## Subheading Note

1. Subheading 8527.12 covers only cassette-players with built-in amplifier, without built-in loudspeaker, capable of operating without an external source of electric power and the dimensions of which do not exceed 170 mm x 100 mm x 45 mm.

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    | 貨物名稱                          | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                        | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                          | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8501                                            |    | 電動馬達及發電機（不包括發電機組）：            | Motores e geradores, eléctricos, excepto os grupos electrogéneos :                                   | Electric motors and generators (excluding generating sets) :                                                     |                       |    |
|                                                 | 10 | — 輸出功率不超過37.5瓦的馬達：            | — Motores de potência não superior a 37,5 W :                                                        | — Motors of an output not exceeding 37.5 W :                                                                     |                       |    |
|                                                 | 10 | — — — 玩具用                     | — — — Para uso nos brinquedos                                                                        | — — — For use in toys                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | — — — 其他                      | — — — Outros                                                                                         | — — — Other                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 — 輸出功率超過37.5瓦的交直流兩用馬達      | — Motores universais de potência superior a 37,5 W                                                   | — Universal AC/DC motors of an output exceeding 37.5 W                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 |    | — 其他直流馬達；直流發電機：               | — Outros motores de corrente contínua; geradores de corrente contínua :                              | — Other DC motors; DC generators :                                                                               |                       |    |
|                                                 | 31 | 00 — 輸出功率不超過750瓦              | — — De potência não superior a 750 W                                                                 | — — Of an output not exceeding 750 W                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 32 | 00 — 輸出功率超過750瓦但不超過75千瓦       | — — De potência superior a 750 W mas não superior a 75 kW                                            | — — Of an output exceeding 750 W but not exceeding 75 kW                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 33 | 00 — 輸出功率超過75千瓦但不超過375千瓦      | — — De potência superior a 75 kW mas não superior a 375 kW                                           | — — Of an output exceeding 75 kW but not exceeding 375 kW                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 34 | 00 — 輸出功率超過375千瓦              | — — De potência superior a 375 kW                                                                    | — — Of an output exceeding 375 kW                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 — 其他交流馬達，單相                | — Outros motores de corrente alternada, monofásicos                                                  | — Other AC motors, single-phase                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 |    | — 其他交流馬達，多相：                  | — Outros motores de corrente alternada, polifásicos :                                                | — Other AC motors, multi-phase :                                                                                 |                       |    |
|                                                 | 51 | 00 — 輸出功率不超過750瓦              | — — De potência não superior a 750 W                                                                 | — — Of an output not exceeding 750 W                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 52 | 00 — 輸出功率超過750瓦但不超過75千瓦       | — — De potência superior a 750 W mas não superior a 75 kW                                            | — — Of an output exceeding 750 W but not exceeding 75 kW                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 53 | 00 — 輸出功率超過75千瓦               | — — De potência superior a 75 kW                                                                     | — — Of an output exceeding 75 kW                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 |    | — 交流發電機：                      | — Geradores de corrente alternada (alternadores) :                                                   | — AC generators (alternators) :                                                                                  |                       |    |
|                                                 | 61 | 00 — 輸出功率不超過75千伏安             | — — De potência não superior a 75 kVA                                                                | — — Of an output not exceeding 75 kVA                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 62 | 00 — 輸出功率超過75千伏安但不超過375千伏安    | — — De potência superior a 75 kVA mas não superior a 375 kVA                                         | — — Of an output exceeding 75 kVA but not exceeding 375 kVA                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 63 | 00 — 輸出功率超過375千伏安但不超過750千伏安   | — — De potência superior a 375 kVA mas não superior a 750 kVA                                        | — — Of an output exceeding 375 kVA but not exceeding 750 kVA                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 | 64 | 00 — 輸出功率超過750千伏安             | — — De potência superior a 750 kVA                                                                   | — — Of an output exceeding 750 kVA                                                                               | kg                    | Nº |
| 8502                                            |    | 發電機組及旋轉式變流機：                  | Grupos electrogéneos e conversores rotativos, eléctricos :                                           | Electric generating sets and rotary converters :                                                                 |                       |    |
|                                                 |    | — 裝有壓燃式活塞內燃引擎（柴油或半柴油引擎）的發電機組： | — Grupos electrogéneos de motor de pistão de ignição por compressão (motores diesel ou semidiesel) : | — Generating sets with compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines) : |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 — 輸出功率不超過75千伏安             | — — De potência não superior a 75 kVA                                                                | — — Of an output not exceeding 75 kVA                                                                            | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                          | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                 | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                         | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8502                                            | 12 | 00 | -- 輸出功率超過75千伏安<br>但不超過375千伏安     | -- De potência superior a 75 kVA<br>mas não superior a 375 kVA                                                                                | -- Of an output exceeding<br>75 kVA but not exceeding<br>375 kVA                                | kg                    | Nº |
|                                                 | 13 | 00 | -- 輸出功率超過375千伏安                  | -- De potência superior a 375 kVA                                                                                                             | -- Of an output exceeding<br>375 kVA                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | -- 裝有點燃式活塞內燃引擎<br>的發電機組          | -- Grupos electrogéneos de motor de<br>pistão de ignição por faísca (motor<br>de explosão)                                                    | -- Generating sets with spark-<br>ignition internal combustion<br>piston engines                | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | -- 其他發電機組：                       | -- Outros grupos electrogéneos：                                                                                                               | -- Other generating sets：                                                                       |                       |    |
|                                                 | 31 | 00 | -- 風力發動                          | -- De energia eólica                                                                                                                          | -- Wind-powered                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 39 | 00 | -- 其他                            | -- Outros                                                                                                                                     | -- Other                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | -- 電動旋轉式變流機                      | -- Conversores rotativos eléctricos                                                                                                           | -- Electric rotary converters                                                                   | kg                    | Nº |
| 8503                                            |    |    | 專用或主要用於第85.01或<br>85.02節所列機器的零件： | Partes reconhecíveis como exclusiva<br>ou principalmente destinadas às<br>máquinas das posições 85.01 ou<br>85.02：                            | Parts suitable for use solely or<br>principally with the machines of<br>heading 85.01 or 85.02： |                       |    |
|                                                 | 00 | 30 | -- -- 第8502.31.00項所列<br>發電機組用    | -- -- De grupos electrogéneos do<br>item 8502.31.00                                                                                           | -- -- Of the generating sets of item<br>8502.31.00                                              | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | -- -- 其他                         | -- -- Outros                                                                                                                                  | -- -- Other                                                                                     | kg                    | -- |
| 8504                                            |    |    | 變壓器、靜電式變流器（例<br>如，整流器）及電感器：      | Transformadores eléctricos,<br>conversores eléctricos estáticos (por<br>exemplo, rectificadores), bobinas de<br>reactância e de auto-indução： | Electrical transformers, static<br>converters (for example, rectifiers)<br>and inductors：       |                       |    |
|                                                 | 10 |    | -- 放電燈或放電管用鎮流<br>器：              | -- Balastros para lâmpadas ou tubos de<br>descarga：                                                                                           | -- Ballasts for discharge lamps or<br>tubes：                                                    |                       |    |
|                                                 |    | 10 | -- -- 電子鎮流器                      | -- -- Balastros electrónicos                                                                                                                  | -- -- Electronic ballasts                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | -- -- 其他                         | -- -- Outros balastros                                                                                                                        | -- -- Other                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | -- 液體電介質變壓器：                     | -- Transformadores de dieléctrico<br>líquido：                                                                                                 | -- Liquid dielectric transformers：                                                              |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | -- 額定容量不超過650千伏<br>安             | -- De potência não superior a<br>650 kVA                                                                                                      | -- Having a power handling<br>capacity not exceeding<br>650 kVA                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 22 | 00 | -- 額定容量超過650千伏安<br>但不超過10,000千伏安 | -- De potência superior a 650 kVA<br>mas não superior a 10.000 kVA                                                                            | -- Having a power handling<br>capacity exceeding 650 kVA but<br>not exceeding 10,000 kVA        | kg                    | Nº |
|                                                 | 23 | 00 | -- 額定容量超過10,000千伏<br>安           | -- De potência superior a<br>10.000 kVA                                                                                                       | -- Having a power handling<br>capacity exceeding 10,000 kVA                                     | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | -- 其他變壓器：                        | -- Outros transformadores：                                                                                                                    | -- Other transformers：                                                                          |                       |    |
|                                                 | 31 |    | -- 額定容量不超過1千伏<br>安：              | -- De potência não superior a<br>1 kVA：                                                                                                       | -- Having a power handling<br>capacity not exceeding 1 kVA：                                     |                       |    |
|                                                 |    | 10 | -- -- 互感器                        | -- -- Indutores mútuos                                                                                                                        | -- -- Mutual inductors                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | -- -- 其他                         | -- -- Outros                                                                                                                                  | -- -- Other                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 | 32 |    | -- 額定容量超過1千伏安，<br>但不超過16千伏安：     | -- De potência superior a 1 kVA mas<br>não superior a 16 kVA：                                                                                 | -- Having a power handling<br>capacity exceeding 1 kVA but<br>not exceeding 16 kVA：             |                       |    |
|                                                 |    | 10 | -- -- 互感器                        | -- -- Indutores mútuos                                                                                                                        | -- -- Mutual inductors                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | -- -- 其他                         | -- -- Outros                                                                                                                                  | -- -- Other                                                                                     | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                       | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                    | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                              | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8504                                            | 33 | 00 | -- 額定容量超過16千伏安，但不超過500千伏安                  | -- De potência superior a 16 kVA mas não superior a 500 kVA                                                                                                                                      | -- Having a power handling capacity exceeding 16 kVA but not exceeding 500 kVA                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 34 | 00 | -- 額定容量超過500千伏安                            | -- De potência superior a 500 kVA                                                                                                                                                                | -- Having a power handling capacity exceeding 500 kVA                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 |    | -- 靜電式變流器：                                 | -- Conversores estáticos：                                                                                                                                                                        | -- Static converters：                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 |    |    | -- -- 穩壓電源：                                | -- -- Fontes de energia de tensão estabilizada：                                                                                                                                                  | -- -- Voltage-stabilized suppliers：                                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 | 21 |    | -- -- -- 第84.71節所列機器及器具用                   | -- -- -- Das máquinas e aparelhos da posição 84.71                                                                                                                                               | -- -- -- Of the machines and apparatus of heading 84.71                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 22 |    | -- -- -- 其他直流穩壓電源，功率少於1千瓦，精度低於萬分之一         | -- -- -- Outras fontes de energia de tensão estabilizada de corrente contínua, de potência inferior a 1 kW, e resolução inferior a 1/10.000                                                      | -- -- -- Other DC voltage-stabilized suppliers, of a power of less than 1 kW and an accuracy of not better than 0.0001                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 23 |    | -- -- -- 其他交流穩壓電源，功率少於10千瓦，精度低於千分之一        | -- -- -- Outras fontes de energia de tensão estabilizada de corrente alternada, de potência inferior a 10 kW, e resolução inferior a 1/1.000                                                     | -- -- -- Other AC voltage-stabilized suppliers, of a power of less 10 kW and an accuracy of not better than 0.001                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 29 |    | -- -- -- 其他                                | -- -- -- Outros                                                                                                                                                                                  | -- -- -- Other                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 |    | -- -- -- 不間斷供電電源                           | -- -- -- Fontes de energia ininterrupta                                                                                                                                                          | -- -- -- Uninterruptible Power Supplies (UPS)                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 |    | -- -- -- 逆變器                               | -- -- -- Inversores                                                                                                                                                                              | -- -- -- Inverters                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | -- -- -- 其他：                               | -- -- -- Outros：                                                                                                                                                                                 | -- -- -- Other：                                                                                                                                                      |                       |    |
|                                                 | 91 |    | -- -- -- 具有變流功能的半導體模塊（自動數據處理設備機器及組件、電訊設備用） | -- -- -- Semicondutores modulados com função de conversores estáticos (dos tipos utilizados em máquinas automáticas para processamento de dados e suas unidades e aparelhos de telecomunicações) | -- -- -- Semiconductors modules with converting functions (of a kind used with automatic data-processing machines and units thereof and telecommunication apparatus) | kg                    | Nº |
|                                                 | 99 |    | -- -- -- 其他                                | -- -- -- Outros                                                                                                                                                                                  | -- -- -- Other                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 50 | 00 | -- 其他電感器                                   | -- Outras bobinas de reactância e de auto-indução                                                                                                                                                | -- Other inductors                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 |    | -- 零件：                                     | -- Partes：                                                                                                                                                                                       | -- Parts：                                                                                                                                                            |                       |    |
|                                                 | 10 |    | -- -- 變壓器用                                 | -- -- De transformadores                                                                                                                                                                         | -- -- Of transformers                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 | 20 |    | -- -- 穩壓電源及不間斷供電電源用                        | -- -- De fontes de energia de tensão estabilizada e fontes de energia ininterrupta                                                                                                               | -- -- Of voltage-stabilized suppliers and uninterrupted power suppliers                                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 | 90 |    | -- -- 其他                                   | -- -- Outros                                                                                                                                                                                     | -- -- Other                                                                                                                                                          | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |       | 貨物名稱                                                            | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                            | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                             | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8505                                            |       | 電磁鐵；永磁鐵及經磁化準備製成永磁鐵的製品；電磁鐵或永磁鐵夾頭、夾子及類似夾具裝置；電磁管接頭、離合器及制動器；電磁起重吸盤： | Electroímãs; ímãs permanentes e artefactos destinados a tornarem-se ímãs permanente após magnetização; placas, mandris e dispositivos semelhantes, magnéticos ou electromagnéticos, de fixação; acoplamentos, embraiagens, variadores de velocidade e freios, electromagnéticos; cabeças de elevação electromagnéticas : | <i>Electro-magnets; permanent magnets and articles intended to become permanent magnets after magnetisation; electro-magnetic or permanent magnet chucks, clamps and similar holding devices; electro-magnetic couplings, clutches and brakes; electro-magnetic lifting heads :</i> |                       |    |
|                                                 |       | — 永磁鐵及經磁化準備製成永磁鐵的製品：                                            | — Ímãs permanentes e artefactos destinados a tornarem-se ímãs permanentes após magnetização :                                                                                                                                                                                                                            | — <i>Permanent magnets and articles intended to become permanent magnets after magnetisation :</i>                                                                                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 | 11    | — — 金屬：                                                         | — — De metal :                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — — <i>Of metal :</i>                                                                                                                                                                                                                                                               |                       |    |
|                                                 | 10    | — — — 稀土永磁體                                                     | — — — De metais de terras-raras                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — — — <i>Of rare-earth metals</i>                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 90    | — — — 其他                                                        | — — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | — — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 19 00 | — — 其他                                                          | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 | 20 00 | — 電磁管接頭、離合器及制動器                                                 | — Acoplamentos, embraiagens, variadores de velocidade e freios, electromagnéticos                                                                                                                                                                                                                                        | — <i>Electro-magnetic couplings, clutches and brakes</i>                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 | 90 00 | — 其他，包括零件                                                       | — Outros, incluindo as partes                                                                                                                                                                                                                                                                                            | — <i>Other, including parts</i>                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 |       | 原電池及原電池組：                                                       | Pilhas e baterias de pilhas, eléctricas :                                                                                                                                                                                                                                                                                | <i>Primary cells and primary batteries :</i>                                                                                                                                                                                                                                        |                       |    |
|                                                 | 10    | — 二氧化錳的：                                                        | — De bióxido de manganês :                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — <i>Manganese dioxide :</i>                                                                                                                                                                                                                                                        |                       |    |
| 8506                                            |       | — — — 鹼性鋅錳的：                                                    | — — — Alcalinas de dióxido de manganês-zinco :                                                                                                                                                                                                                                                                           | — — — <i>Alkaline zinc-manganese dioxide :</i>                                                                                                                                                                                                                                      |                       |    |
|                                                 | 13    | — — — — 鈕形，含汞                                                   | — — — — Em forma de botão, contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                             | — — — — <i>Button shape, containing mercury</i>                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 | 14    | — — — — 鈕形，不含汞                                                  | — — — — Em forma de botão, não contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                         | — — — — <i>Button shape, not containing mercury</i>                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 15    | — — — — 圓柱形，含汞                                                  | — — — — Em forma cilíndrica, contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                           | — — — — <i>Cylindrical shape, containing mercury</i>                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 | 16    | — — — — 圓柱形，不含汞                                                 | — — — — Em forma cilíndrica, não contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                       | — — — — <i>Cylindrical shape, not containing mercury</i>                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 17    | — — — — 其他，含汞                                                   | — — — — Outros, contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — — — — <i>Other, containing mercury</i>                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 18    | — — — — 其他，不含汞                                                  | — — — — Outros, não contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — — — — <i>Other, not containing mercury</i>                                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 |       | — — — 其他：                                                       | — — — Outros :                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — — — <i>Other :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 | 91    | — — — — 含汞                                                      | — — — — Contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                                                | — — — — <i>Containing mercury</i>                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 92    | — — — — 不含汞                                                     | — — — — Não contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                                            | — — — — <i>Not containing mercury</i>                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 00 | — 氧化汞的                                                          | — De óxido de mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | — <i>Mercuric oxide</i>                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 40    | — 氧化銀的：                                                         | — De óxido de prata :                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — <i>Silver oxide :</i>                                                                                                                                                                                                                                                             |                       |    |
|                                                 |       | — — — 鈕形：                                                       | — — — Em forma de botão :                                                                                                                                                                                                                                                                                                | — — — <i>Button shape :</i>                                                                                                                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 | 11    | — — — — 含汞量在2%或以上                                               | — — — — Contendo igual ou superior a 2 % de mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                     | — — — — <i>With a mercury content of 2% or more</i>                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 19    | — — — — 其他                                                      | — — — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — — — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 |       | — — — 其他：                                                       | — — — Outros :                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — — — <i>Other :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 | 91    | — — — — 含汞                                                      | — — — — Contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                                                | — — — — <i>Containing mercury</i>                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 92    | — — — — 不含汞                                                     | — — — — Não contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                                            | — — — — <i>Not containing mercury</i>                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                        | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                       | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                              | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8506                                            | 50 |    | — 鋰的：                       | — De lítio：                                                                         | — Lithium：                                                                                           |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 含汞                    | — — — Contendo mercúrio                                                             | — — — Containing mercury                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 20 | — — — 不含汞                   | — — — Não contendo mercúrio                                                         | — — — Not containing mercury                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 60 |    | — 鋅空氣的：                     | — De ar-zinco：                                                                      | — Air-zinc：                                                                                          |                       |    |
|                                                 |    |    | — — — 鈕形：                   | — — — Em forma de botão：                                                            | — — — Button shape：                                                                                  |                       |    |
|                                                 |    | 11 | — — — — 含汞量在2%或以上           | — — — — Contendo igual ou superior a 2 % de mercúrio                                | — — — — With a mercury content of 2% or more                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 19 | — — — — 其他                  | — — — — Outros                                                                      | — — — — Other                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — — — 其他：                   | — — — Outros：                                                                       | — — — Other：                                                                                         |                       |    |
|                                                 |    | 91 | — — — — 含汞                  | — — — — Contendo mercúrio                                                           | — — — — Containing mercury                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 92 | — — — — 不含汞                 | — — — — Não contendo mercúrio                                                       | — — — — Not containing mercury                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 |    | — 其他原電池及原電池組：               | — Outras pilhas e baterias de pilhas：                                               | — Other primary cells and primary batteries：                                                         |                       |    |
|                                                 |    |    | — — — 鋅碳的：                  | — — — De carbonato de zinco：                                                        | — — — Zinc carbon：                                                                                   |                       |    |
|                                                 |    | 11 | — — — — 含汞                  | — — — — Contendo mercúrio                                                           | — — — — Containing mercury                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 12 | — — — — 不含汞                 | — — — — Não contendo mercúrio                                                       | — — — — Not containing mercury                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — — — 其他：                   | — — — Outras：                                                                       | — — — Other：                                                                                         |                       |    |
|                                                 |    | 91 | — — — — 含汞                  | — — — — Contendo mercúrio                                                           | — — — — Containing mercury                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 92 | — — — — 不含汞                 | — — — — Não contendo mercúrio                                                       | — — — — Not containing mercury                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                        | — Partes                                                                            | — Parts                                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 |    |    |                             |                                                                                     |                                                                                                      |                       |    |
| 8507                                            |    |    | 蓄電池，包括其隔離板，不論是否為長方形（包括正方形）： | Acumuladores eléctricos e seus separadores, mesmo de forma quadrada ou rectangular： | Electric accumulators, including separators therefor, whether or not rectangular (including square)： |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — 鉛酸蓄電池，供啟動活塞式引擎用：          | — De chumbo, do tipo utilizado para arranque dos motores de pistão：                 | — Lead-acid, of a kind used for starting piston engines：                                             |                       |    |
|                                                 | 10 |    | — — — 含汞                    | — — — Contendo mercúrio                                                             | — — — Containing mercury                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 20 | — — — 不含汞                   | — — — Não contendo mercúrio                                                         | — — — Not containing mercury                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 |    | — 其他鉛酸蓄電池：                  | — Outros acumuladores de chumbo：                                                    | — Other lead-acid accumulators：                                                                      |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 含汞                    | — — — Contendo mercúrio                                                             | — — — Containing mercury                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 20 | — — — 不含汞                   | — — — Não contendo mercúrio                                                         | — — — Not containing mercury                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 |    | — 鎳鎘蓄電池：                    | — De níquel-cádmio：                                                                 | — Nickel-cadmium：                                                                                    |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 含汞                    | — — — Contendo mercúrio                                                             | — — — Containing mercury                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 20 | — — — 不含汞                   | — — — Não contendo mercúrio                                                         | — — — Not containing mercury                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 |    | — 鎳鐵蓄電池：                    | — De níquel-ferro：                                                                  | — Nickel-iron：                                                                                       |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 含汞                    | — — — Contendo mercúrio                                                             | — — — Containing mercury                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 20 | — — — 不含汞                   | — — — Não contendo mercúrio                                                         | — — — Not containing mercury                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 50 |    | — 鎳氫蓄電池：                    | — De níquel-hidreto metálico：                                                       | — Nickel-metal hydride：                                                                              |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 含汞                    | — — — Contendo mercúrio                                                             | — — — Containing mercury                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 20 | — — — 不含汞                   | — — — Não contendo mercúrio                                                         | — — — Not containing mercury                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 60 |    | — 鋰離子蓄電池：                   | — De ião lítio：                                                                     | — Lithium-ion：                                                                                       |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 含汞                    | — — — Contendo mercúrio                                                             | — — — Containing mercury                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 20 | — — — 不含汞                   | — — — Não contendo mercúrio                                                         | — — — Not containing mercury                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 |    | — 其他蓄電池：                    | — Outros acumuladores：                                                              | — Other accumulators：                                                                                |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 含汞                    | — — — Contendo mercúrio                                                             | — — — Containing mercury                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 20 | — — — 不含汞                   | — — — Não contendo mercúrio                                                         | — — — Not containing mercury                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                        | — Partes                                                                            | — Parts                                                                                              | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                              | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                    | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                     | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8508                                            |    |    | 真空吸塵器：                               | Aspiradores de pó：                                                                                                                               | <i>Vacuum cleaners：</i>                                                                                                                     |                       |    |
|                                                 |    |    | — 裝有獨立電動馬達：                          | — Com motor eléctrico incorporado：                                                                                                               | — <i>With self-contained electric motor：</i>                                                                                                |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — 功率不超過1,500瓦及帶有容量不超過20升的灰塵袋或其他容器    | — De potência não superior a 1.500 W e de capacidade do saco descartável ou dos outros recipientes, não superior a 20 l                          | — <i>Of a power not exceeding 1,500 W and having a dust bag or other receptacle capacity not exceeding 20 l</i>                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 19 | 00 | — 其他                                 | — Outros                                                                                                                                         | — <i>Other</i>                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 60 | 00 | — 其他真空吸塵器                            | — Outros aspiradores de pó                                                                                                                       | — <i>Other vacuum cleaners</i>                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 70 | 00 | — 零件                                 | — Partes                                                                                                                                         | — <i>Parts</i>                                                                                                                              | kg                    | -- |
| 8509                                            |    |    | 家庭用電動機械用具，裝有獨立電動馬達，但第85.08節的真空吸塵器除外： | Aparelhos electromecânicos de motor eléctrico incorporado para uso doméstico <sup>1</sup> , excepto os aspiradores de pó da posição 85.08：       | <i>Electro-mechanical domestic appliances<sup>1</sup>, with self-contained electric motor, other than vacuum cleaners of heading 85.08：</i> |                       |    |
|                                                 | 40 |    | — 食品研磨器及攪拌器；水果或蔬菜榨汁器：                | — Trituradores e misturadores de alimentos; espremedores de frutas ou de produtos hortícolas：                                                    | — <i>Food grinders and mixers; fruit or vegetable juice extractors：</i>                                                                     |                       |    |
|                                                 | 10 |    | — 水果或蔬菜榨汁器                           | — Espremedores de frutas ou de produtos hortícolas                                                                                               | — <i>Fruit or vegetable juice extractors</i>                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 |    | — 其他                                 | — Outros                                                                                                                                         | — <i>Other</i>                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 | 00 | — 其他用具 <sup>1</sup>                  | — Outros aparelhos                                                                                                                               | — <i>Other appliances</i>                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                                 | — Partes                                                                                                                                         | — <i>Parts</i>                                                                                                                              | kg                    | -- |
| 8510                                            |    |    | 裝有獨立電動馬達的剃鬚刀、理髮剪及去除毛髮的用具：            | Aparelhos ou máquinas de barbear, máquinas de cortar o cabelo ou de tosquiar e aparelhos ou máquinas de depilar, de motor eléctrico incorporado： | <i>Shavers, hair clippers and hair-removing appliances, with self-contained electric motor：</i>                                             |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 剃鬚刀                                | — Aparelhos ou máquinas de barbear                                                                                                               | — <i>Shavers</i>                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 理髮剪                                | — Máquinas de cortar o cabelo ou de tosquiar                                                                                                     | — <i>Hair clippers</i>                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 去除毛髮的用具                            | — Aparelhos ou máquinas de depilar                                                                                                               | — <i>Hair-removing appliances</i>                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                                 | — Partes                                                                                                                                         | — <i>Parts</i>                                                                                                                              | kg                    | -- |

1：重量在20公斤及以下的“家庭用電動機械用具”（地板打蠟機除外），主要包括：1)地板擦洗、刮垢或沖洗用具，及擦洗後吸去污水及皂泡的用具。2)擦光前在地板噴撒光劑的用具。3)廚房廢料處理器。4)馬鈴薯或其他蔬菜削皮機、切片機、切碎機等。5)各種切片機。6)磨刀器及潔刀器。7)電動牙刷。8)空氣增濕機及減濕機。

"Aparelhos electromecânicos para uso doméstico" com peso igual ou inferior a 20kg (excepto as enceradeiras de pisos), incluem principalmente: 1) Os aparelhos de sucção, para aspirar água de lavagem dos pisos, etc., e os aparelhos para raspar ou polir os pisos. 2) Os pulverizadores para espalhar encáustico em pisos, frequentemente equipados com elementos aquecedores para liquefazer a cera. 3) Os trituradores fixos nas pias, que utilizam para triturar restos da cozinha. 4) As máquinas de descascar e as máquinas de cortar, batatas e outros produtos hortícolas. 5) As diversas máquinas para cortar. 6) As máquinas de afiar e as máquinas de polir. 7) As escovas de dentes eléctricas. 8) Os humificadores e desumificadores de ar.

"Electro-mechanical domestic appliances" with the weight of 20 kg or less (except floor polisher), mainly includes: 1) Floor scrubbing, scraping or scouring appliances, and appliances for sucking up dirty water or soap suds after scrubbing. 2) Appliances for spraying polish onto floors before polishing. 3) Kitchen waste disposers. 4) Peelers, chippers, cutters, etc., for potatoes or other vegetables. 5) Slicers of all kinds. 6) Knife sharpeners and cleaners. 7) Electric tooth brushes. 8) Air humidifiers and dehumidifiers.

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                                                           | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8511                                            |    |    | 點燃式或壓燃式內燃引擎用的電點火或起動設備（例如，點火磁電機、永磁直流發電機、點火線圈、火花塞、熱線點火塞及起動馬達）；與該類引擎一起使用的發電機（例如，直流發電機、交流發電機）及斷流器： | Aparelhos e dispositivos eléctricos de ignição ou de arranque para motores de ignição por faísca ou por compressão (por exemplo, magnetos, dinamos-magnetos, bobinas de ignição, velas de ignição ou de aquecimento, motores de arranque) geradores (dinamos e alternadores, por exemplo) e conjuntos -disjuntores utilizados com estes motores : | <i>Electrical ignition or starting equipment of a kind used for spark-ignition or compression-ignition internal combustion engines (for example, ignition magnetos, magneto-dinamos, ignition coils, sparking plugs and glow plugs, starter motors); generators (for example, dynamos, alternators) and cut-outs of a kind used in conjunction with such engines :</i> |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 火花塞                                                                                          | — Velas de ignição                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | — <i>Sparking plugs</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 點火磁電機；永磁直流發電機；磁飛輪                                                                            | — Magnetos; dinamos-magnetos; volantes magnéticos                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — <i>Ignition magnetos; magneto-dinamos; magnetic flywheels</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 分電器；點火線圈                                                                                     | — Distribuidores; bobinas de ignição                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | — <i>Distributors; ignition coils</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | — 起動電動馬達及兩用起動發電機                                                                               | — Motores de arranque, mesmo funcionando como geradores                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — <i>Starter motors and dual purpose starter-generators</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 50 | 00 | — 其他發電機                                                                                        | — Outros geradores                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | — <i>Other generators</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 | 00 | — 其他設備                                                                                         | — Outros aparelhos e dispositivos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — <i>Other equipment</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                                                                                           | — Partes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — <i>Parts</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | -- |
| 8512                                            |    |    | 電力照明或信號設備（不包括第85.39節的製品）、風擋刮水器、除霜器及去霧器，供腳踏車或機動車輛用：                                             | Aparelhos eléctricos de iluminação ou de sinalização (excepto os da posição 85.39), limpadores de pára-brisas, degeladores e desembaciadores eléctricos, dos tipos utilizados em ciclos ou automóveis :                                                                                                                                           | <i>Electrical lighting or signalling equipment (excluding articles of heading 85.39), windscreen wipers, defrosters and demisters, of a kind used for cycles or motor vehicles :</i>                                                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 兩輪腳踏車用照明或視覺信號設備                                                                              | — Aparelhos de iluminação ou de sinalização visual dos tipos utilizados em bicicletas                                                                                                                                                                                                                                                             | — <i>Lighting or visual signalling equipment of a kind used on bicycles</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 其他照明或視覺信號設備                                                                                  | — Outros aparelhos de iluminação ou de sinalização visual                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — <i>Other lighting or visual signalling equipment</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 音響信號設備                                                                                       | — Aparelhos de sinalização acústica                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — <i>Sound signalling equipment</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | — 風擋刮水器、除霜器及去霧器                                                                                | — Limpadores de pára-brisas, degeladores e desembaciadores                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — <i>Windscreen wipers, defrosters and demisters</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                                                                                           | — Partes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — <i>Parts</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | -- |
| 8513                                            |    |    | 自供能源（例如，使用乾電池組、蓄電池、永磁發電機）的手提電燈，但第85.12節的照明設備除外：                                                | Lanternas eléctricas portáteis destinadas a funcionar por meio da sua própria fonte de energia (por exemplo, de pilhas, de acumuladores, de magnetos), excepto os aparelhos de iluminação da posição 85.12 :                                                                                                                                      | <i>Portable electric lamps designed to function by their own source of energy (for example, dry batteries, accumulators, magnetos), other than lighting equipment of heading 85.12 :</i>                                                                                                                                                                               |                       |    |
|                                                 | 10 |    | — 燈：                                                                                           | — Lanternas :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — <i>Lamps :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 手電筒                                                                                      | — — — Faroletes de pilhas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — — — <i>Torches (flashlights)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 20 | — — — 其他                                                                                       | — — — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 |    | — 零件：                                                                                          | — Partes :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — <i>Parts :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 手電筒用                                                                                     | — — — De faroletes de pilhas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — — — <i>Of torches (flashlights)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 |    | 20 | — — — 其他                                                                                       | — — — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                                                              | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8514                                            |    |    | 工業或實驗室用電爐及烘爐<br>(包括以感應或電介質損耗運作的) ; 以感應或電介質損耗對材料進行熱處理的其他工業或實驗室用設備 :                   | Fornos eléctricos industriais ou de laboratório, incluindo os que funcionam por indução ou por perdas dieléctricas; outros aparelhos industriais ou de laboratório, para tratamento térmico de matérias por indução ou por perdas dieléctricas :                                                                                         | <i>Industrial or laboratory electric furnaces and ovens (including those functioning by induction or dielectric loss); other industrial or laboratory equipment for the heat treatment of materials by induction or dielectric loss :</i>                                                                           |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | - 電阻加熱熔爐及烘爐                                                                          | - Fornos de resistência (de aquecimento indirecto)                                                                                                                                                                                                                                                                                       | - <i>Resistance heated furnaces and ovens</i>                                                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | - 以感應或電介質損耗運作的熔爐及烘爐                                                                  | - Fornos funcionando por indução ou por perdas dieléctricas                                                                                                                                                                                                                                                                              | - <i>Furnaces and ovens functioning by induction or dielectric loss</i>                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | - 其他熔爐及烘爐                                                                            | - Outros fornos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | - <i>Other furnaces and ovens</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | - 以感應或電介質損耗對材料進行熱處理的其他設備                                                             | - Outros aparelhos para tratamento térmico de matérias por indução ou por perdas dieléctricas                                                                                                                                                                                                                                            | - <i>Other equipment for the heat treatment of materials by induction or dielectric loss</i>                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | - 零件                                                                                 | - Partes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | - <i>Parts</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
| 8515                                            |    |    | 電力 (包括電熱氣體)、激光或其他光或光子束、超聲波、電子束、磁脈沖或等離子弧錫焊、銅焊或焊接機器及器具, 不論是否能切割; 金屬熱噴或金屬陶瓷熱噴用電動機器及器具 : | Máquinas e aparelhos para soldar (mesmo de corte) eléctricos (incluindo os a gás aquecido electricamente), a "laser" ou outros feixes de luz ou de fótons, a ultra-som, a feixe de electrões, a impulsos magnéticos ou a jacto de plasma; máquinas e aparelhos eléctricos para projecção a quente de metais ou de ceramais ("cermets") : | <i>Electric (including electrically heated gas), laser or other light or photon beam, ultrasonic, electron beam, magnetic pulse or plasma arc soldering, brazing or welding machines and apparatus, whether or not capable of cutting; electric machines and apparatus for hot spraying of metals or ceramets :</i> |                       |    |
|                                                 |    |    | - 銅焊或錫焊機器及器具 :                                                                       | - Máquinas e aparelhos para soldadura forte ou fraca :                                                                                                                                                                                                                                                                                   | - <i>Brazing or soldering machines and apparatus :</i>                                                                                                                                                                                                                                                              |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | - - 錫焊烙鐵及焊接槍                                                                         | - - Ferros e pistolas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | - - <i>Soldering irons and guns</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 19 | 00 | - - 其他                                                                               | - - Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | - - <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | - 金屬電阻焊接用機器及器具 :                                                                     | - Máquinas e aparelhos para soldar metais por resistência :                                                                                                                                                                                                                                                                              | - <i>Machines and apparatus for resistance welding of metal :</i>                                                                                                                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | - - 全自動或部分自動                                                                         | - - Inteira ou parcialmente automáticos                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | - - <i>Fully or partly automatic</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 | 29 | 00 | - - 其他                                                                               | - - Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | - - <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | - 電弧 (包括等離子弧) 金屬焊接用機器及器具 :                                                           | - Máquinas e aparelhos para soldar metais por arco ou jacto de plasma :                                                                                                                                                                                                                                                                  | - <i>Machines and apparatus for arc (including plasma arc) welding of metals :</i>                                                                                                                                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 | 31 | 00 | - - 全自動或部分自動                                                                         | - - Inteira ou parcialmente automáticos                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | - - <i>Fully or partly automatic</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 | 39 | 00 | - - 其他                                                                               | - - Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | - - <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 | 00 | - 其他機器及器具                                                                            | - Outras máquinas e aparelhos                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | - <i>Other machines and apparatus</i>                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | - 零件                                                                                 | - Partes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | - <i>Parts</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                                                               | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8516                                            |    |    | 即熱式或儲水式電熱水器及浸入式熱水器；空間電加熱器及土壤電加熱器；電熱的理髮器具（例如，乾髮器、捲髮器、捲髮鉗加熱器）及乾手器；電熨斗；其他家庭用電熱用具；加熱電阻器，但第85.45節所列的除外： | Aquecedores eléctricos de água, incluindo os de imersão; aparelhos eléctricos para aquecimento de ambientes, do solo ou para usos semelhantes; aparelhos electotérmicos para arranjos do cabelo (por exemplo, secadores de cabelo, frisadores, aquecedores de ferros de frisar) ou para secar as mãos; ferros eléctricos de passar; outros aparelhos electotérmicos para usos domésticos; resistências de aquecimento, excepto as da posição 85.45 : | <i>Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters; electric space heating apparatus and soil heating apparatus; electro-thermic hair-dressing apparatus (for example, hair dryers, hair curlers, curling tong heaters) and hand dryers; electric smoothing irons; other electro-thermic appliances of a kind used for domestic purposes; electric heating resistors, other than those of heading 85.45 :</i> |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 即熱式或儲水式電熱水器及浸入式熱水器                                                                               | — Aquecedores eléctricos de água, incluindo os de imersão                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | — <i>Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 空間電加熱器及土壤電加熱器：                                                                                   | — Aparelhos eléctricos para aquecimento de ambientes, do solo ou para usos semelhantes :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | — <i>Electric space heating apparatus and electric soil heating apparatus :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 儲熱式暖氣爐                                                                                         | — — Radiadores de acumulação                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — — <i>Storage heating radiators</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 | 29 |    | — — 其他：                                                                                            | — — Outros :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — — <i>Other :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 土壤電加熱器                                                                                       | — — — Aparelhos eléctricos para aquecimento do solo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — — — <i>Electric soil heating apparatus</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 20 | — — — 輻射式空間加熱器                                                                                     | — — — Aparelhos eléctricos para aquecimento de ambientes por radiantes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — — — <i>Radiant space heating apparatus</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — — — 對流式空間加熱器：                                                                                    | — — — Aparelhos eléctricos para aquecimento de ambientes por convecção :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | — — — <i>Convection space heating apparatus :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 |    | 31 | — — — — 風扇式                                                                                        | — — — — De tipo ventiladores                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — — — — <i>Fan type</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 32 | — — — — 充液式                                                                                        | — — — — De tipo fluídos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | — — — — <i>Fluid-filled type</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 39 | — — — — 其他                                                                                         | — — — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — — — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他                                                                                           | — — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 電熱的理髮器或乾手器：                                                                                      | — Aparelhos electotérmicos para arranjos do cabelo ou para secar as mãos :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — <i>Electro-thermic hair-dressing or hand-drying apparatus :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 | 31 | 00 | — — 乾髮器                                                                                            | — — Secadores de cabelo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | — — <i>Hair dryers</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 32 | 00 | — — 其他理髮器具                                                                                         | — — Outros aparelhos para arranjos do cabelo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — — <i>Other hair-dressing apparatus</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 33 | 00 | — — 乾手器                                                                                            | — — Aparelhos para secar as mãos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — — <i>Hand-drying apparatus</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | — 電熨斗                                                                                              | — Ferros eléctricos de passar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — <i>Electric smoothing irons</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 50 | 00 | — 微波爐                                                                                              | — Fornos de micro-ondas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | — <i>Microwave ovens</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 60 |    | — 其他烘爐；鍋、烹調盤、煮沸環、烤炙器及燒烤爐：                                                                          | — Outros fornos; fogões de cozinha, fogareiros, chapas de cocção, grelhas e assadeiras :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | — <i>Other ovens; cookers, cooking plates, boiling rings, grillers and roasters :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                       |    |
|                                                 |    | 20 | — — — 電飯煲                                                                                          | — — — Panelas eléctricas para cozinhar arroz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — — — <i>Rice cookers</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 30 | — — — 電磁爐                                                                                          | — — — Fogões electromagnéticos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — — — <i>Electromagnetic ovens</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 40 | — — — 電炒鍋                                                                                          | — — — Frigideiras eléctricas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — — — <i>Electric frying pans</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 80 | — — — 其他烘爐                                                                                         | — — — Outros fornos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — — — <i>Other ovens</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他                                                                                           | — — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    | 貨物名稱                     | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                         | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                 | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8516                                            | 71 | — 其他電熱用具：                | — Outros aparelhos electrotérmicos：                                                   | — Other electro-thermic appliances：                                     |                       |    |
|                                                 |    | — — 咖啡或茶調製器：             | — — Aparelhos para preparação de café ou de chá：                                      | — — Coffee or tea makers：                                               |                       |    |
|                                                 |    | 10 — — — 滴液式咖啡機          | — — — Cafeteira de gotas                                                              | — — — Drip coffee makers                                                | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | — — — 蒸餾滲濾式咖啡機           | — — — Cafeteira de expresso a vapor                                                   | — — — Steam espresso makers                                             | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 30 — — — 泵壓式咖啡機          | — — — Cafeteira de expresso com bomba                                                 | — — — Pump espresso makers                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | — — — 其他                 | — — — Outros                                                                          | — — — Other                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 72 — — 烤麵包器：             | — — Torradeiras de pão：                                                               | — — Toasters：                                                           |                       |    |
|                                                 |    | 10 — — — 家用自動麵包機         | — — — Aparelhos automáticos de fazer pão, de uso doméstico                            | — — — Household automated bread makers                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | — — — 片式烤麵包機<br>（多士爐）    | — — — Torradeiras para pão de forma                                                   | — — — Slice pop-up toasters                                             | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 — — — 其他              | — — — Outras                                                                          | — — — Other                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 79 | — — 其他：                  | — — Outros：                                                                           | — — Other：                                                              |                       |    |
|                                                 |    | 20 — — — 電熱飲水機           | — — — Bebedouros de água                                                              | — — — Water dispensers                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 — — — 其他 <sup>1</sup> | — — — Outros <sup>1</sup>                                                             | — — — Other <sup>1</sup>                                                | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 | 00 — 加熱電阻器               | — Resistências de aquecimento                                                         | — Electric heating resistors                                            | kg                    | Nº |
| 90                                              | 10 | — 零件：                    | — Partes：                                                                             | — Parts：                                                                |                       |    |
|                                                 |    | — — — 土壤電加熱器及加熱電阻器用      | — — — De aparelhos eléctricos para aquecimento do solo, e resistências de aquecimento | — — — Of electric soil heating apparatus and electric heating resistors | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 — — — 其他              | — — — Outras                                                                          | — — — Other                                                             | kg                    | -- |

1： 其他家庭用電熱用具主要包括：1) 電熱水壺、平底鍋、蒸氣鍋；牛奶、湯及類似品加熱用的加套而有龍頭的壺。2) 製薄餅器。3) 蛋奶烘餅電熱鐵鉗模。4) 餐盤保暖器及食品保溫器。5) 煎鍋及炸鍋（深鍋）。6) 咖啡烘烤用具。7) 暖瓶器。8) 製作酸乳酪及乾乳酪的電熱器具。9) 保藏食物用殺菌器具。10) 爆玉米花用烹飪用具。11) 臉烘乾器及其類似品。12) 蒸臉器，配有一個供臉部皮膚護理的蒸氣面罩。13) 毛巾烘乾機及熱毛巾架。14) 暖床器。15) 香水加熱器或電熱點香器，及散佈殺蟲劑用加熱器。16) 非機械的電熱洗滌用鍋爐。

Outros aparelhos electrotérmicos para uso doméstico incluem principalmente：1) As chaleiras, panelas, panelas de pressão, caçarolas, tachos, recipientes para banho-maria, recipientes de parede dupla para aquecer leite ou sopas e artefactos semelhantes. 2) As máquinas de fazer crepes. 3) Os aparelhos de fazer produtos de pastelaria. 4) Os aquecedores de pratos e caixas aquecedoras para alimentos. 5) As fritadoras. 6) os aparelhos de torrar café. 7) Os aquecedores de mamadeiras. 8) As iogurteiras e as queijeiras. 9) Os aparelhos de esterilização para preparação de conservas. 10) Os aparelhos para fazer pipocas. 11) Os secadores de rosto, de mãos e aparelhos semelhantes. 12) As saunas faciais que incorporam uma máscara facial sobre a qual a água é vaporizada, para tratamento da pele do rosto. 13) Os aparelhos para secar toalhas e os porta-toalhas aquecidos. 14) Os aparelhos para aquecer leitos. 15) Os perfumadores e aparelhos de aquecimento para espalhar insecticidas. 16) As lavadoras sem dispositivo mecânico.

Other electro-thermic appliances of a kind used for domestic purposes mainly include：1) Kettles, saucepans, steamers; jacketed urns for heating milk, soup or the like. 2) Crepe makers. 3) Waffle irons. 4) Plate warmers and food warmers. 5) Sauté pans and chip pans (deep fryers). 6) Coffee roasting appliances. 7) Bottle heaters. 8) Yogurt and cheese makers. 9) Sterilising apparatus for preparing preserves. 10) Popcorn cookers. 11) Face dryers and the like. 12) Facial saunas incorporating a face mask in which water is vaporised for facial skin treatment. 13) Towel airers and heated towel rails. 14) Bed warmers. 15) Perfume or incense heaters, and heaters for diffusing insecticides. 16) Non-mechanical wash boilers.

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                                                                                             | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8517                                            |    |    | 電話機，包括用於蜂巢式無線網絡或其他無線網絡的電話機；其他傳輸或接收聲音、圖像或其他數據的器具，包括用於有線或無線網絡（例如，局域網或廣域網）的通訊器具，但不包括第84.43、85.25、85.27或85.28節的傳輸或接收器具： | Aparelhos telefônicos, incluindo os telefones para redes celulares ou para outras redes sem fio; outros aparelhos para transmissão ou recepção de vozes, imagens ou de outros dados, incluindo os aparelhos para comunicação por rede de fio ou sem fio (tais como a rede de área alargada ou local), excepto os aparelhos de transmissão ou recepção das posições 84.43, 85.25, 85.27 ou 85.28 : | Telephone sets, including telephones for cellular networks or for other wireless networks; other apparatus for the transmission or reception of voice, images or other data, including apparatus for communication in a wired or wireless network (such as a local or wide area network), other than transmission or reception apparatus of heading 84.43, 85.25, 85.27 or 85.28 : |                       |    |
|                                                 |    |    | — 電話機，包括用於蜂巢式無線網絡或其他無線網絡的電話機：                                                                                       | — Aparelhos telefônicos, incluindo os telefones para redes celulares ou para outras redes sem fio :                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — Telephone sets, including telephones for cellular networks or for other wireless networks :                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — 附有無線聽筒的有線電話機                                                                                                      | — Aparelhos telefônicos por fio, com auscultadores sem fio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — Line telephone sets with cordless handsets                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 12 | 00 | — 用於蜂巢式無線網絡或其他無線網絡的電話機                                                                                              | — Telefones para redes celulares ou para outras redes sem fio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — Telephones for cellular networks or for other wireless networks                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 18 | 00 | — 其他                                                                                                                | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他傳輸或接收聲音、圖像或其他數據的器具，包括用於有線或無線網絡（例如，局域網或廣域網）的通訊器具：                                                                | — Outros aparelhos para transmissão ou recepção de voz, imagens ou de outros dados, incluindo os aparelhos para comunicação em rede por fio ou sem fio (tal como rede local ou uma rede de área alargada) :                                                                                                                                                                                       | — Other apparatus for transmission or reception of voice, images or other data, including apparatus for communication in a wired or wireless network (such as a local or wide area network) :                                                                                                                                                                                      |                       |    |
|                                                 | 61 | 00 | — 基站                                                                                                                | — Estações de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | — Base stations                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 62 |    | — 接收、轉換及傳輸或重建聲音、圖像或其他數據的機器，包括交換及路由器具：                                                                               | — Aparelhos para a recepção, conversão e transmissão ou regeneração de voz, imagens ou de outros dados, incluindo os aparelhos de comutação e encaminhamento :                                                                                                                                                                                                                                    | — Machines for the reception, conversion and transmission or regeneration of voice, images or other data, including switching and routing apparatus :                                                                                                                                                                                                                              |                       |    |
|                                                 |    |    | — — 電話或電報交換器具：                                                                                                      | — — Aparelhos de comutação para telefonia ou telegrafia :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — — Telephonic or telegraphic switching apparatus :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 | 11 |    | — — — 數字程式控制                                                                                                        | — — — Controlados por programa digital                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | — — — Digital program-controlled                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 19 |    | — — — 其他                                                                                                            | — — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — — — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — — — 光通訊設備：                                                                                                        | — — — Equipamentos de comunicação óptica :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — — — Optical communication equipments :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 | 51 |    | — — — — 光端機及脈衝編碼調制設備 (PCM)                                                                                          | — — — — Equipamentos de terminal de linha óptica e de modulação por código de pulso                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — — — — Optical line terminal equipments and pulse code modulation equipments                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 59 |    | — — — — 其他                                                                                                          | — — — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — — — — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — — — 其他：                                                                                                           | — — — Outros :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — — — Other :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                       |    |
|                                                 | 61 |    | — — — — 調製解調器                                                                                                       | — — — — Modem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — — — — Modems                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 | 62 |    | — — — — 集線器                                                                                                         | — — — — Concentrador                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | — — — — Hubs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 63 |    | — — — — 路由器                                                                                                         | — — — — Roteador                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — — — — Routers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 64 |    | — — — — 有線網絡接口卡                                                                                                     | — — — — Cartões interface de rede com fio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — — — — Wired network interface cards                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |        | 貨 物 名 稱                                                                        | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                               | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|--------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8517                                            | 62 | 65     | ---- 無線網絡接口卡                                                                   | ---- Cartões interface de rede sem fio                                                                                                                                                                                                                                                                                         | ---- Wireless network interface cards                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 66     | ---- 對講機                                                                       | ---- Transmissores-receptores portáteis do tipo "walkie-talkie"                                                                                                                                                                                                                                                                | ---- Walkie-talkies                                                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 99     | ---- 其他                                                                        | ---- Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | ---- Other                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 69 | -- 其他： | -- 其他：                                                                         | -- Outros：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | -- Other：                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                       |    |
|                                                 |    | 10     | --- 電訊傳呼機                                                                      | --- Receptores radiotelegráficos para sistemas de localização e chamada de pessoas                                                                                                                                                                                                                                             | --- Receivers for radio-telegraphic staff location system                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 70 | 90     | --- 其他                                                                         | --- Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | --- Other                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 |    | -- 零件： | -- 零件：                                                                         | -- Partes：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | -- Parts：                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                       |    |
|                                                 |    | 10     | --- 蜂巢式無線網絡或其他無線網絡電話機用（天線除外）                                                   | --- De telefones para redes celulares ou para outras redes sem fio (excepto antenas)                                                                                                                                                                                                                                           | --- Of telephones for cellular networks or for other wireless networks (other than aeriels)                                                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 |    | 20     | --- 對講機用（天線除外）                                                                 | --- De walkie-talkie (excepto antenas)                                                                                                                                                                                                                                                                                         | --- Of walkie-talkies (other than aeriels)                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 |    | 30     | --- 數字程式控制電話或電報交換器具用                                                           | --- De aparelhos de comutação para telefonia ou telegrafia controlados por programa digital                                                                                                                                                                                                                                    | --- Of digital program-controlled telephonic or telegraphic switching apparatus                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 |    | 40     | --- 光端機及脈衝編碼調制設備用                                                              | --- De equipamentos de terminal de linha óptica e de modulação por código de pulso                                                                                                                                                                                                                                             | --- Of optical line terminal equipments and pulse code modulation equipments                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 |    | 50     | --- 光通訊設備的激光接收及傳送模塊                                                            | --- Transmissores-receptores de laser dos equipamentos de comunicação óptica                                                                                                                                                                                                                                                   | --- Laser receiving and transmitting module for optical communication equipments                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 |    | 60     | --- 第85.17節所列設備用天線及其零件                                                         | --- Antenas e suas partes da posição 85.17                                                                                                                                                                                                                                                                                     | --- Aerials and parts thereof of heading 85.17                                                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90     | --- 其他                                                                         | --- Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | --- Other                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
| 8518                                            |    |        | 傳聲器及其座架；揚聲器，不論是否裝入音箱；頭戴收話器及耳塞，不論是否併裝有傳聲器，及包括傳聲器及一個以上揚聲器組成的組合機；音頻電動擴音器；電動擴音器組合： | Microfones e seus suportes; alto-falantes, mesmo montados nos seus receptáculos; auscultadores e auriculares, mesmo combinados com um microfone, e conjuntos ou sortidos constituídos por um microfone e um ou mais alto-falantes; amplificadores eléctricos de audio-frequência; aparelhos eléctricos de amplificação do som： | Microphones and stands therefor; loudspeakers, whether or not mounted in their enclosures; headphones and earphones, whether or not combined with a microphone, and sets consisting of a microphone and one or more loudspeakers; audio-frequency electric amplifiers; electric sound amplifier sets： |                       |    |
|                                                 | 10 | 00     | -- 傳聲器及其座架                                                                     | -- Microfones e seus suportes                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | -- Microphones and stands therefor                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 |    |        | -- 揚聲器，不論是否裝入音箱：                                                               | -- Alto-falantes, mesmo montados nos seus receptáculos：                                                                                                                                                                                                                                                                        | -- Loudspeakers, whether or not mounted in their enclosures：                                                                                                                                                                                                                                          |                       |    |
|                                                 | 21 | 00     | -- 單一揚聲器，裝入音箱                                                                  | -- Alto-falante único montado no seu receptáculo                                                                                                                                                                                                                                                                               | -- Single loudspeakers, mounted in their enclosures                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 22 | 00     | -- 多個揚聲器，裝入同一音箱                                                                | -- Alto-falantes múltiplos montados no mesmo receptáculo                                                                                                                                                                                                                                                                       | -- Multiple loudspeakers, mounted in the same enclosure                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 29 | 00     | -- 其他                                                                          | -- Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | -- Other                                                                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                     | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                      | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                        | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8518                                            | 30 | 00 | — 頭戴收話器及耳塞，不論是否併裝有傳聲器，及包括傳聲器及一個或以上揚聲器組成的組合機 | — Auscultadores e auriculares, mesmo combinados com um microfone, e conjuntos ou sortidos constituídos por um microfone e um ou mais alto-falantes | — <i>Headphones and earphones, whether or not combined with a microphone, and sets consisting of a microphone and one or more loudspeakers</i> | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | — 音頻電動擴音器                                   | — Amplificadores eléctricos de audio-frequência                                                                                                    | — <i>Audio-frequency electric amplifiers</i>                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 50 | 00 | — 電動擴音器組合                                   | — Aparelhos eléctricos de amplificação de som                                                                                                      | — <i>Electric sound amplifier sets</i>                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                                        | — Partes                                                                                                                                           | — <i>Parts</i>                                                                                                                                 | kg                    | -- |
| 8519                                            |    |    | 聲音錄製或重播器具：                                  | Aparelhos de gravação ou reprodução de som :                                                                                                       | <i>Sound recording or reproducing apparatus :</i>                                                                                              |                       |    |
|                                                 | 20 | 00 | — 以硬幣、紙幣、銀行卡、代幣或其他付款方式操作的器具                 | — Aparelhos funcionando por introdução de moedas, papel-moedas, cartões bancários, fichas ou outros meios de pagamento                             | — <i>Apparatus operated by coins, banknotes, bank cards, tokens or by other means of payment</i>                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 唱盤（唱片座）                                   | — Gira-discos                                                                                                                                      | — <i>Turntables (record-decks)</i>                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 50 | 00 | — 電話答錄機                                     | — Atendedores automáticos                                                                                                                          | — <i>Telephone answering machines</i>                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 81 |    | — 其他器具：                                     | — Outros aparelhos :                                                                                                                               | — <i>Other apparatus :</i>                                                                                                                     |                       |    |
|                                                 |    |    | — — 使用磁性、光學或半導體媒體：                          | — — Utilizando suporte magnético, óptico ou semiconductor :                                                                                        | — — <i>Using magnetic, optical or semiconductor media :</i>                                                                                    |                       |    |
|                                                 |    | 30 | — — — 雷射唱機                                  | — — — Leitores de discos compactos                                                                                                                 | — — — <i>Compact disc players</i>                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他                                    | — — — Outros                                                                                                                                       | — — — <i>Other</i>                                                                                                                             | kg                    | Nº |
| 8521                                            | 89 | 00 | — — 其他                                      | — — Outros                                                                                                                                         | — — <i>Other</i>                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | 影像錄製或重播器具，不論是否裝有視頻調諧器：                      | Aparelhos videofónicos de gravação ou de reprodução, mesmo incorporando um receptor de sinais videofónicos :                                       | <i>Video recording or reproducing apparatus, whether or not incorporating a video tuner :</i>                                                  |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 磁帶式                                       | — De fita magnética                                                                                                                                | — <i>Magnetic tape-type</i>                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 |    | — 其他：                                       | — Outros :                                                                                                                                         | — <i>Other :</i>                                                                                                                               |                       |    |
|                                                 |    |    | — — — 雷射影碟播放機：                              | — — — Leitores de discos compactos de laser :                                                                                                      | — — — <i>Laser video compact disc player :</i>                                                                                                 |                       |    |
|                                                 |    | 21 | — — — — 影音光碟(VCD)播放機                        | — — — — Leitores de discos compactos de vídeo                                                                                                      | — — — — <i>Video compact disc players</i>                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 22 | — — — — 數位視訊影碟(DVD)播放機                      | — — — — Leitores de discos digitais de vídeo                                                                                                       | — — — — <i>Digital video disc players</i>                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 29 | — — — — 其他                                  | — — — — Outros                                                                                                                                     | — — — — <i>Other</i>                                                                                                                           | kg                    | Nº |
| 8522                                            | 90 |    | — — — 其他                                    | — — — Outros                                                                                                                                       | — — — <i>Other</i>                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | 專用或主要用於第85.19或85.21節所列器具的零件及附件：             | Partes e acessórios reconhecíveis como sendo exclusiva ou principalmente destinados aos aparelhos das posições 85.19 ou 85.21 :                    | <i>Parts and accessories suitable for use solely or principally with the apparatus of headings 85.19 or 85.21 :</i>                            |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 拾音頭                                       | — Fonocaptore                                                                                                                                      | — <i>Pick-up cartridges</i>                                                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 | 90 |    | — 其他：                                       | — Outros :                                                                                                                                         | — <i>Other :</i>                                                                                                                               |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                                    | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                    | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                             | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8522                                            | 90 | 60 | --- 影像錄製或重播器具用                                                          | --- De aparelhos videofônicos de gravação ou de reprodução                                                                                                                                                                                                                                                       | --- Of video recording or reproducing apparatus                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | --- 其他                                                                  | --- Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | --- Other                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
| 8523                                            |    |    | 錄音或錄製其他信息用圓盤、帶、固態非易失性儲存器、“智能卡”及其他媒體，不論是否已錄製，包括供複製圓盤的原模及母片，但不包括第三十七章的產品： | Discos, fitas, dispositivos de armazenamento de dados, não volátil, à base de semicondutores, "cartões inteligentes" e outros suportes para gravação de som ou para outras gravações, mesmo gravados, incluindo as matrizes ou moldes galvânicos para fabricação de discos, excepto os produtos do Capítulo 37 : | Discs, tapes, solid-state non-volatile storage devices, "smart cards" and other media for the recording of sound or of other phenomena, whether or not recorded, including matrices and masters for the production of discs, but excluding products of Chapter 37 : |                       |    |
|                                                 |    | 21 | --- 磁性媒體：                                                               | --- Suportes magnéticos :                                                                                                                                                                                                                                                                                        | --- Magnetic media :                                                                                                                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 |    |    | --- 裝有磁條的卡片：                                                            | --- Cartões com pista (tarja) magnética :                                                                                                                                                                                                                                                                        | --- Cards incorporating a magnetic stripe :                                                                                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 |    | 10 | --- 未錄製                                                                 | --- Não gravados                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | --- Unrecorded                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | --- 其他                                                                  | --- Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | --- Other                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 29 | --- 其他：                                                                 | --- Outros :                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | --- Other :                                                                                                                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 |    |    | --- 磁帶：                                                                 | --- Fitas magnéticas :                                                                                                                                                                                                                                                                                           | --- Magnetic tapes :                                                                                                                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 |    | 11 | --- 未錄製                                                                 | --- Não gravadas                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | --- Unrecorded                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | --- 其他                                                                  | --- Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | --- Other                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 19 | --- 磁碟：                                                                 | --- Discos magnéticos :                                                                                                                                                                                                                                                                                          | --- Magnetic discs :                                                                                                                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 |    |    | --- 未錄製                                                                 | --- Não gravados                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | --- Unrecorded                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 24 | --- 其他                                                                  | --- Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | --- Other                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | --- 其他：                                                                 | --- Outros :                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | --- Other :                                                                                                                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 |    | 91 | --- 未錄製                                                                 | --- Não gravados                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | --- Unrecorded                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | --- 其他                                                                  | --- Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | --- Other                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 41 | --- 光學媒體：                                                               | --- Suportes ópticos :                                                                                                                                                                                                                                                                                           | --- Optical media :                                                                                                                                                                                                                                                 |                       |    |
|                                                 |    |    | --- 未錄製                                                                 | --- Não gravados                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | --- Unrecorded                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 49 | --- 其他：                                                                 | --- Outros :                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | --- Other :                                                                                                                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 |    |    | --- 僅作重播聲音                                                              | --- Somente para reprodução de som                                                                                                                                                                                                                                                                               | --- For reproducing sound only                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 20 | --- 僅作重播信息（聲音或圖像以外），供第84.71節所列機器使用                                      | --- Somente para reprodução de mensagens (excepto de som ou imagens), das máquinas ou aparelhos da posição 84.71                                                                                                                                                                                                 | --- For reproducing phenomena (other than sound or image), for the machines of heading 84.71                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | --- 其他                                                                  | --- Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | --- Other                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 51 | --- 半導體媒體：                                                              | --- Suportes semicondutores :                                                                                                                                                                                                                                                                                    | --- Semiconductor media :                                                                                                                                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 |    |    | --- 固態非易失性儲存器：                                                          | --- Dispositivos de armazenamento de dados, não volátil, à base de semicondutores :                                                                                                                                                                                                                              | --- Solid-state non-volatile storage devices :                                                                                                                                                                                                                      |                       |    |
|                                                 |    | 10 | --- 未錄製                                                                 | --- Não gravados                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | --- Unrecorded                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | --- 其他                                                                  | --- Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | --- Other                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 52 | --- “智能卡”：                                                              | --- "Cartões inteligentes" :                                                                                                                                                                                                                                                                                     | --- "Smart cards" :                                                                                                                                                                                                                                                 |                       |    |
|                                                 |    |    | --- 未錄製                                                                 | --- Não gravados                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | --- Unrecorded                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | --- 其他                                                                  | --- Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | --- Other                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | --- 其他：                                                                 | --- Outros :                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | --- Other :                                                                                                                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 |    | 59 | --- 未錄製                                                                 | --- Não gravados                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | --- Unrecorded                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | --- 其他                                                                  | --- Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | --- Other                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                  | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                          | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                    | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8523                                            | 80 |    | — 其他：                                                 | — Outros：                                                                                                                                                                                                                              | — Other：                                                                                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 |    | 70 | — — — 未錄製                                             | — — — Não gravados                                                                                                                                                                                                                     | — — — Unrecorded                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 80 | — — — 其他                                              | — — — Outros                                                                                                                                                                                                                           | — — — Other                                                                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |
| 8525                                            |    |    | 無線電廣播或電視的傳輸器具，不論是否裝有接收器具或聲音錄製或重播器具；電視攝影機、數碼照相機及影像攝錄機： | Aparelhos emissores (transmissores) para radiodifusão ou televisão, mesmo incorporando um aparelho de recepção ou aparelho de gravação ou reprodução do som; câmaras de televisão, aparelhos fotográficos digitais e câmaras de vídeo： | Transmission apparatus for radio-broadcasting or television, whether or not incorporating reception apparatus or sound recording or reproducing apparatus; television cameras, digital cameras and video camera recorders： |                       |    |
|                                                 | 50 | 00 | — 傳輸器具                                                | — Aparelhos emissores (transmissores)                                                                                                                                                                                                  | — Transmission apparatus                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 60 |    | — 裝有接收器的傳輸器具：                                         | — Aparelhos emissores (transmissores) com um aparelho de receptor incorporado：                                                                                                                                                         | — Transmission apparatus incorporating reception apparatus：                                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 閉路電視系統                                          | — — — Sistema de televisão de circuito fechado                                                                                                                                                                                         | — — — Close-circuit television systems                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他                                              | — — — Outros                                                                                                                                                                                                                           | — — — Other                                                                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 |    | — 電視攝影機、數碼照相機及影像攝錄機 <sup>1</sup> ：                    | — Câmaras de televisão, aparelhos fotográficos digitais e câmaras de vídeo <sup>1</sup> ：                                                                                                                                              | — Television cameras, digital cameras and video camera recorders <sup>1</sup> ：                                                                                                                                            |                       |    |
|                                                 |    |    | — — — 電視攝影機：                                          | — — — Câmaras de televisão：                                                                                                                                                                                                            | — — — Television cameras：                                                                                                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 |    | 11 | — — — — 特殊用途                                          | — — — — Para usos especiais                                                                                                                                                                                                            | — — — — For special purposes                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 12 | — — — — 廣播級，非特殊用途                                     | — — — — De qualidade transmissora, não para usos especiais                                                                                                                                                                             | — — — — Broadcast quality, not for special purposes                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 13 | — — — — 其他，非特殊用途                                      | — — — — Outros, não para usos especiais                                                                                                                                                                                                | — — — — Other, not for special purposes                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 20 | — — — 數碼照相機                                           | — — — Aparelhos fotográficos digitais                                                                                                                                                                                                  | — — — Digital cameras                                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — — — 影像攝錄機：                                          | — — — Câmaras de vídeo：                                                                                                                                                                                                                | — — — Video camera recorders：                                                                                                                                                                                              |                       |    |
|                                                 |    | 31 | — — — — 家用型                                           | — — — — Do tipo doméstico                                                                                                                                                                                                              | — — — — Of household type                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 39 | — — — — 其他                                            | — — — — Outros                                                                                                                                                                                                                         | — — — — Other                                                                                                                                                                                                              | kg                    | Nº |
| 8526                                            |    |    | 雷達器具、無線電導航輔助器具及無線電遙控器具：                               | Aparelhos de radiodetecção e de radiossondagem (radar), aparelhos de radionavegação e aparelhos de radiotelecomando：                                                                                                                   | Radar apparatus, radio navigational aid apparatus and radio remote control apparatus：                                                                                                                                      |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 雷達器具                                                | — Aparelhos de radiodetecção e de radiossondagem (radar)                                                                                                                                                                               | — Radar apparatus                                                                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |

1：第85.25節的很多設備在外觀上可能與第90.06節的照相機或第90.07節的電影攝影機相似。然而，第九十章的照相機及電影攝影機是將圖像曝光到第三十七章的感光攝影軟片上，而本節的設備是將圖像轉換為模擬或數字數據。

Inúmeras câmaras desta posição podem apresentar aparência semelhante à das câmaras fotográficas da posição 90.06 ou a das câmaras cinematográficas da posição 90.07. Contudo, as câmaras do Capítulo 90 expõem as imagens em filmes fotográficos do Capítulo 37, enquanto que as câmaras que se classificam nesta posição gravam imagens na forma de dados analógicos ou digitais.

Many of the cameras of this heading may physically resemble the photographic cameras of heading 90.06 or the cinematographic cameras of heading 90.07. However, photographic and cinematographic cameras of Chapter 90 expose images onto photographic film of Chapter 37, while the cameras of this heading convert the images into analogue or digital data.

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                                  | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                    | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                           | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8526                                            | 91 |    | — 其他：                                                                 | — Outros :                                                                                                                                                                                                                                       | — Other :                                                                                                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 |    |    | — — 無線電導航輔助器具：                                                        | — — Aparelhos de radionavegação :                                                                                                                                                                                                                | — — Radio navigational aid<br>apparatus :                                                                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 船隻用                                                             | — — — Para navios                                                                                                                                                                                                                                | — — — For ships                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他                                                              | — — — Outros                                                                                                                                                                                                                                     | — — — Other                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 92 | 00 | — — 無線電遙控器具                                                           | — — Aparelhos de radiotelecomando                                                                                                                                                                                                                | — — Radio remote control apparatus                                                                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |
| 8527                                            |    |    | 無線電廣播接收器具，不論<br>是否在同一機殼內併裝有聲<br>音錄製或重播裝置或時鐘：                          | Aparelhos receptores para<br>radiodifusão, mesmo combinados,<br>num mesmo gabinete ou invólucro,<br>com um aparelho de gravação ou de<br>reprodução de som ou com um<br>relógio :                                                                | Reception apparatus for radio-<br>broadcasting, whether or not<br>combined, in the same housing,<br>with sound recording or<br>reproducing apparatus or a clock :                                                                                 |                       |    |
|                                                 |    |    | — 不需外接能源亦能操作的<br>無線電廣播接收機：                                            | — Aparelhos receptores de radiodifusão<br>susceptíveis de funcionarem sem<br>fonte externa de energia :                                                                                                                                          | — Radio-broadcast receivers<br>capable of operating without an<br>external source of power :                                                                                                                                                      |                       |    |
|                                                 | 12 | 00 | — — 袖珍收音卡式唱機                                                          | — — Rádios-leitores de cassetes de<br>bolso                                                                                                                                                                                                      | — — Pocket-size radio cassette-<br>players                                                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 13 | 00 | — — 其他併裝有聲音錄製或<br>重播裝置的器具                                             | — — Outros aparelhos combinados com<br>um aparelho de gravação ou<br>reprodução de som                                                                                                                                                           | — — Other apparatus combined with<br>sound recording or reproducing<br>apparatus                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 19 | 00 | — — 其他                                                                | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                       | — — Other                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 必需外接能源才能操作的<br>機動車輛用無線電廣播接<br>收機：                                   | — Aparelhos receptores de radiodifusão<br>que só funcionem com fonte externa<br>de energia, dos tipos utilizados nos<br>veículos automóveis :                                                                                                    | — Radio-broadcast receivers not<br>capable of operating without an<br>external source of power, of a<br>kind used in motor vehicles :                                                                                                             |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 併裝有聲音錄製或重播<br>裝置                                                  | — — Combinados com um aparelho de<br>gravação ou reprodução de som                                                                                                                                                                               | — — Combined with sound recording<br>or reproducing apparatus                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                                                                | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                       | — — Other                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他：                                                                 | — Outros :                                                                                                                                                                                                                                       | — Other :                                                                                                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 | 91 | 00 | — — 併裝有聲音錄製或重播<br>裝置                                                  | — — Combinados com um aparelho de<br>gravação ou reprodução de som                                                                                                                                                                               | — — Combined with sound recording<br>or reproducing apparatus                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 | 92 | 00 | — — 未併裝有聲音錄製或重<br>播裝置，但併裝有時鐘                                          | — — Não combinados com um aparelho<br>de gravação ou reprodução de<br>som, mas combinados com um<br>relógio                                                                                                                                      | — — Not combined with sound<br>recording or reproducing<br>apparatus but combined with a<br>clock                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 99 | 00 | — — 其他                                                                | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                       | — — Other                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
| 8528                                            |    |    | 監視器及投影機，未裝有電<br>視接收器具；電視接收器具<br>，不論是否裝有無線電廣播<br>接收機或聲音或影像錄製或<br>重播裝置： | Monitores e projectores, não<br>incorporando um aparelho receptor<br>de televisão; aparelhos receptores de<br>televisão, mesmo incorporando um<br>receptor de radiodifusão ou um<br>aparelho de gravação ou reprodução<br>de som ou de imagens : | Monitors and projectors, not<br>incorporating television reception<br>apparatus; reception apparatus for<br>television, whether or not<br>incorporating radio-broadcast<br>receivers or sound or video<br>recording or reproducing<br>apparatus : |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                               | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                         | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                            | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8528                                            | 42 | 00 | — 陰極射線顯像管監視器：                         | — Monitores com tubo de raios catódicos：                                                                                                              | — Cathode-ray tube monitors：                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 能直接連接並設計用於第84.71節的自動資料處理機           | — Capazes de conectar directamente e ser concebidas para o uso com uma máquina automática para processamento de dados da posição 84.71                | — Capable of directly connecting to and designed for use with an automatic data processing machine of heading 84.71                                |                       |    |
|                                                 |    | 49 | — 其他                                  | — Outros                                                                                                                                              | — Other                                                                                                                                            |                       |    |
|                                                 |    |    | — 其他監視器：                              | — Outros monitores：                                                                                                                                   | — Other monitors：                                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 |    | 52 | — 能直接連接並設計用於第84.71節的自動資料處理機           | — Capazes de conectar directamente e ser concebidas para o uso com uma máquina automática para processamento de dados da posição 84.71                | — Capable of directly connecting to and designed for use with an automatic data processing machine of heading 84.71                                |                       |    |
|                                                 |    | 59 | — 其他                                  | — Outros                                                                                                                                              | — Other                                                                                                                                            |                       |    |
|                                                 |    |    | — 投影機：                                | — Projectores：                                                                                                                                        | — Projectors：                                                                                                                                      |                       |    |
|                                                 |    | 62 | — 能直接連接並設計用於第84.71節的自動資料處理機           | — Capazes de conectar directamente e ser concebidas para o uso com uma máquina automática para processamento de dados da posição 84.71                | — Capable of directly connecting to and designed for use with an automatic data processing machine of heading 84.71                                |                       |    |
|                                                 |    | 69 | — 其他                                  | — Outros                                                                                                                                              | — Other                                                                                                                                            |                       |    |
|                                                 |    |    | — 電視接收器具，不論是否裝有無線電廣播接收機或聲音或影像錄製或重播裝置： | — Aparelhos receptores de televisão, mesmo incorporando um aparelho receptor de radiodifusão ou aparelho de gravação ou reprodução de som ou imagens： | — Reception apparatus for television, whether or not incorporating radio-broadcast receivers or sound or video recording or reproducing apparatus： |                       |    |
|                                                 |    | 71 | — 在設計上不帶有影像顯示器或銀幕                     | — Não concebidos para incorporar um dispositivo de visualização ou ecrã, de vídeo                                                                     | — Not designed to incorporate a video display or screen                                                                                            |                       |    |
|                                                 |    | 72 | — 其他，彩色：                              | — Outros, a cores：                                                                                                                                    | — Other, colour：                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 |    | 20 | — 裝有陰極射線顯像管顯示器                        | — Com ecrã de vídeo de tubo de raio catódico                                                                                                          | — With cathode-ray tube video display                                                                                                              |                       |    |
|                                                 |    | 30 | — 裝有液晶顯示器                             | — Com ecrã de vídeo de cristal líquido                                                                                                                | — With liquid crystal video display                                                                                                                |                       |    |
| 8529                                            | 73 | 40 | — 裝有等離子顯示器                            | — Com ecrã de vídeo de plasma                                                                                                                         | — With plasma video display                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | — 其他                                  | — Outros                                                                                                                                              | — Other                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 00 | — 其他，單色                               | — Outros, monocromos                                                                                                                                  | — Other, monochrome                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | 專用或主要用於第85.25至85.28節所列器具的零件：          | Partes reconhecíveis como exclusiva ou parcialmente destinadas aos aparelhos das posições 85.25 a 85.28：                                              | Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of headings 85.25 to 85.28：                                                        |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — 各種天線及天線反射器；適用的有關零件：                 | — Antenas e reflectores de antenas de qualquer tipo; partes reconhecíveis como de utilização conjunta com esses artefactos：                           | — Aerials and aerial reflectors of all kinds; parts suitable for use therewith：                                                                    |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — 雷達器具及無線電導航輔助器具用                     | — De aparelhos de radiodeteção, radiossondagem (radar) e radionavegação                                                                               | — For radar apparatus and radio navigational aid apparatus                                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | — 其他                                  | — Outros                                                                                                                                              | — Other                                                                                                                                            | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |       | 貨物名稱                                                     | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                            | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                     | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8529                                            | 90    | — 其他：                                                    | — Outras：                                                                                                                                                                                                                                                                                                | — Other：                                                                                                                                                                                                    |                       |    |
|                                                 | 10    | — — — 第85.25節所列器具用                                       | — — — Destinadas aos aparelhos da posição 85.25                                                                                                                                                                                                                                                          | — — — <i>Of apparatus of heading 85.25</i>                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 20    | — — — 第85.26節所列器具用                                       | — — — Destinadas aos aparelhos da posição 85.26                                                                                                                                                                                                                                                          | — — — <i>Of apparatus of heading 85.26</i>                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 30    | — — — 第85.27節所列器具用                                       | — — — Destinadas aos aparelhos da posição 85.27                                                                                                                                                                                                                                                          | — — — <i>Of apparatus of heading 85.27</i>                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 40    | — — — 第85.28節所列器具用                                       | — — — Destinadas aos aparelhos da posição 85.28                                                                                                                                                                                                                                                          | — — — <i>Of apparatus of heading 85.28</i>                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
| 8530                                            |       | 鐵路、電車道、道路、內河航道、停車場、港口或機場用電動信號、安全或交通控制設備（第86.08節所列的除外）：   | Aparelhos eléctricos de sinalização (excluindo os de transmissão de mensagens) de segurança, de controlo ou de comando, para vias-férreas ou semelhantes, vias terrestres ou fluviais, para áreas ou parques de estacionamento, instalações portuárias ou para aeródromos (excepto os da posição 86.08)： | <i>Electrical signalling, safety or traffic control equipment for railways, tramways, roads, inland waterways, parking facilities, port installations or airfields (other than those of heading 86.08)：</i> |                       |    |
|                                                 | 10 00 | — 鐵路或電車道設備                                               | — Aparelhos para vias-férreas ou semelhantes                                                                                                                                                                                                                                                             | — <i>Equipment for railways or tramways</i>                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 00 | — 其他設備                                                   | — Outros aparelhos                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — <i>Other equipment</i>                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 00 | — 零件                                                     | — Partes                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — <i>Parts</i>                                                                                                                                                                                              | kg                    | -- |
| 8531                                            |       | 電動音響或視覺信號器具（例如，電鈴、電笛、指示儀表板、防盜鈴或火警鐘），但第85.12或85.30節所列的除外： | Aparelhos eléctricos de sinalização acústica ou visual (por exemplo, campainhas, sirenes, quadros indicadores, aparelhos de alarme para protecção contra roubo ou incêndio), excepto os das posições 85.12 ou 85.30：                                                                                     | <i>Electric sound or visual signalling apparatus (for example, bells, sirens, indicator panels, burglar or fire alarms), other than those of heading 85.12 or 85.30：</i>                                    |                       |    |
|                                                 | 10 00 | — 防盜鈴、火警鐘及類似器具                                           | — Aparelhos eléctricos de alarme para protecção contra roubo ou incêndio e aparelhos semelhantes                                                                                                                                                                                                         | — <i>Burglar or fire alarms and similar apparatus</i>                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 00 | — 裝有液晶裝置或發光二極管的指示儀表板                                     | — Painéis indicadores com dispositivos de cristal líquido (LCD) ou de díodos emissores de luz (LED)                                                                                                                                                                                                      | — <i>Indicator panels incorporating liquid crystal devices (LCD) or light-emitting diodes (LED)</i>                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 80    | — 其他器具：                                                  | — Outros aparelhos：                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — <i>Other apparatus：</i>                                                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 | 10    | — — — 蜂鳴器                                                | — — — Campainhas                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — — — <i>Buzzers</i>                                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 90    | — — — 其他                                                 | — — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                             | — — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 00 | — 零件                                                     | — Partes                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — <i>Parts</i>                                                                                                                                                                                              | kg                    | -- |
| 8532                                            |       | 電容器，固定、可變或可調（微調）：                                        | Condensadores eléctricos, fixos, variáveis ou ajustáveis：                                                                                                                                                                                                                                                | <i>Electrical capacitors, fixed, variable or adjustable (pre-set)：</i>                                                                                                                                      |                       |    |
|                                                 | 10 00 | — 設計用於50/60赫茲電路的固定電容器，其額定無功功率不低於0.5千乏（電力電容器）             | — Condensadores fixos concebidos para linhas eléctricas de 50/60 Hz e capazes de absorver uma potência reactiva não inferior a 0,5 kvar (condensadores de potência)                                                                                                                                      | — <i>Fixed capacitors designed for use in 50/60 Hz circuits and having a reactive power handling capacity of not less than 0.5 kvar (power capacitors)</i>                                                  | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                                       | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8532                                            | 21 | 00 | — 其他固定電容器：                                                                 | — Outros condensadores fixos :                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — Other fixed capacitors :                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — — 鉭質                                                                     | — — De tântalo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — — Tantalum                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                       |    |
|                                                 | 22 | 00 | — — 鋁電解質                                                                   | — — Electrolíticos de alumínio                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — — Aluminium electrolytic                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | -- |
|                                                 | 23 | 00 | — — 單層陶瓷電介質                                                                | — — Com dieléctrico de cerâmica, de uma só camada                                                                                                                                                                                                                                                                              | — — Ceramic dielectric, single layer                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 24 | 00 | — — 多層陶瓷電介質                                                                | — — Com dieléctrico de cerâmica, de camadas múltiplas                                                                                                                                                                                                                                                                          | — — Ceramic dielectric, multilayer                                                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 | 25 | 00 | — — 紙或塑膠電介質                                                                | — — Com dieléctrico de papel ou de plástico                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — — Dielectric of paper or plastics                                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                                                                     | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | — 可變或可調（微調）電容器                                                             | — Condensadores variáveis ou ajustáveis                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — Variable or adjustable (pre-set) capacitors                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                                                                       | — Partes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — Parts                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
| 8533                                            |    |    | 電阻器（包括變阻器及電位器），但加熱電阻器除外：                                                   | Resistências eléctricas (incluindo os reóstatos e os potenciômetros), excepto de aquecimento :                                                                                                                                                                                                                                 | Electrical resistors (including rheostats and potentiometers), other than heating resistors :                                                                                                                                                                                                            |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 固定碳質電阻器，合成或薄膜式                                                           | — Resistências fixas de carbono, aglomeradas ou de camada                                                                                                                                                                                                                                                                      | — Fixed carbon resistors, composition or film types                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 其他固定電阻器：                                                                 | — Outras resistências fixas :                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — Other fixed resistors :                                                                                                                                                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 額定功率不超過20瓦                                                             | — — Para potência não superior a 20 W                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — — For a power handling capacity not exceeding 20 W                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                                                                     | — — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 線繞可變電阻器，包括變阻器及電位器：                                                       | — Resistências variáveis bobinadas (incluindo os reóstatos e os potenciômetros) :                                                                                                                                                                                                                                              | — Wirewound variable resistors, including rheostats and potentiometers :                                                                                                                                                                                                                                 |                       |    |
|                                                 | 31 | 00 | — — 額定功率不超過20瓦                                                             | — — Para potência não superior a 20 W                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — — For a power handling capacity not exceeding 20 W                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 39 | 00 | — — 其他                                                                     | — — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 | 40 | 00 | — 其他可變電阻器，包括變阻器及電位器                                                        | — Outras resistências variáveis (incluindo os reóstatos e os potenciômetros)                                                                                                                                                                                                                                                   | — Other variable resistors, including rheostats and potentiometers                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                                                                       | — Partes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — Parts                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
| 8534                                            | 00 | 00 | 印刷電路                                                                       | Circuitos impressos                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Printed circuits                                                                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | -- |
| 8535                                            |    |    | 電路開關、保護電路或連接電路用電力器具（例如，開關掣、保險絲、避雷器、電壓限幅器、電湧抑制器、插頭及其他連接器、接線盒），用於電壓超過1,000伏： | Aparelhos para interrupção, seccionamento, protecção, derivação ligação ou conexão de circuitos eléctricos (por exemplo, interruptores, comutadores, corta-circuito, pára-raios, limitadores de tensão, eliminadores de onda, tomadas de corrente e outros conectores, caixas de junção), para tensão superior a 1.000 volts : | Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits, or for making connections to or in electrical circuits (for example, switches, fuses, lightning arresters, voltage limiters, surge suppressors, plugs and other connectors, junction boxes), for a voltage exceeding 1,000 volts : |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 保險絲                                                                      | — Fusíveis e corta-circuito de fusíveis                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — Fuses                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                                                             | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8535                                            | 21 | 00 | — 自動斷路器：<br>— 電壓低於72.5千伏                                                                         | — Disjuntores：<br>— Para tensão inferior a 72,5 kV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | — Automatic circuit breakers：<br>— For a voltage of less than 72.5 kV                                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | -- |
|                                                 |    | 29 | — 其他                                                                                             | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 |    | 30 | — 隔離開關掣及斷續開關掣：                                                                                   | — Seccionadores e interruptores：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — Isolating switches and make-and-break switches：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — 含汞                                                                                             | — Contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — Containing mercury                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 |    | 20 | — 不含汞                                                                                            | — Não contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — Not containing mercury                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 |    | 40 | — 避雷器、電壓限幅器及電湧抑制器                                                                                | — Pára-raios, limitadores de tensão e eliminadores de onda                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — Lightning arresters, voltage limiters and surge suppressors                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | — 其他：                                                                                            | — Outros：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — Other：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                       |    |
|                                                 |    |    | — 其他開關掣及繼電器：                                                                                     | — Outros interruptores e relés：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | — Other switches and relays：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                       |    |
|                                                 |    | 11 | — 含汞                                                                                             | — Contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — Containing mercury                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 |    | 19 | — 不含汞                                                                                            | — Não contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — Not containing mercury                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | — 其他                                                                                             | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
| 8536                                            |    |    | 電路開關、保護電路或連接電路用電力器具（例如，開關掣、繼電器、保險絲、電湧抑制器、插頭、插座、燈座及其他連接器、接線盒），用於電壓不超過1,000伏；光導纖維、光導纖維束或光導纖維纜用連接器： | Aparelhos para interrupção, seccionamento, protecção, derivação, ligação ou conexão de circuitos eléctricos (por exemplo, interruptores, comutadores, relés, corta-circuito, eliminadores de onda, tomadas de corrente, machos e fêmeas, suportes para lâmpadas e outros conectores, caixas de junção), para tensão não superior a 1.000 volts; conectores para fibras ópticas, feixes e cabos de fibras ópticas： | Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits, or for making connections to or in electrical circuits (for example, switches, relays, fuses, surge suppressors, plugs, sockets, lamp-holders and other connectors, junction boxes), for a voltage not exceeding 1,000 volts; connectors for optical fibres, optical fibre bundles or cables： |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — 保險絲                                                                                            | — Fusíveis e corta-circuito de fusíveis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — Fuses                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 |    | 20 | — 自動斷路器                                                                                          | — Disjuntores                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — Automatic circuit breakers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 |    | 30 | — 其他保護電路器具                                                                                       | — Outros aparelhos para protecção de circuitos eléctricos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — Other apparatus for protecting electrical circuits                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 |    | 41 | — 繼電器：<br>— 用於電壓不超過60伏：                                                                          | — Relés：<br>— Para tensão não superior a 60 V：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — Relays：<br>— For a voltage not exceeding 60 V：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — 含汞                                                                                             | — Contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — Containing mercury                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 |    | 20 | — 不含汞                                                                                            | — Não contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — Not containing mercury                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 |    | 49 | — 其他：                                                                                            | — Outros：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — Other：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — 含汞                                                                                             | — Contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — Containing mercury                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 |    | 20 | — 不含汞                                                                                            | — Não contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — Not containing mercury                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 |    | 50 | — 其他開關掣：                                                                                         | — Outros interruptores, seccionadores e comutadores：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | — Other switches：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — 含汞                                                                                             | — Contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — Containing mercury                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 |    | 20 | — 不含汞                                                                                            | — Não contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — Not containing mercury                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 燈座、插頭及插座：                                                                                      | — Suportes para lâmpadas, tomadas de corrente, machos e fêmeas：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | — Lamp-holders, plugs and sockets：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 | 61 | 00 | — 燈座                                                                                             | — Suportes para lâmpadas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — Lamp-holders                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 69 | 00 | — 其他                                                                                             | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                                                                 | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8536                                            | 70 | 00 | — 光導纖維、光導纖維束或光導纖維纜用連接器                                                                               | — Conectores para fibras ópticas, feixes e cabos de fibras ópticas                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — Connectors for optical fibres, optical fibre bundles or cables                                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | — 其他器具：                                                                                              | — Outros aparelhos：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — Other apparatus：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 電子連接器                                                                                          | — — — Conectores electrónicos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | — — — Electronic connectors                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他                                                                                             | — — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — — — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
| 8537                                            |    |    | 電盤、儀表板、控制台、控制板、操縱台及其他基座，裝有第85.35或85.36節所列的兩種或以上器具，作電力控制或電力分配用，包括裝有第九十章所列儀器或器具，及數控裝置，但第85.17節的交換器具除外： | Quadros, painéis, consolas, cabinas, armários e outros suportes, com dois ou mais aparelhos das posições 85.35 ou 85.36, para comando eléctrico ou distribuição de energia eléctrica, incluindo os que incorporem instrumentos ou aparelhos do Capítulo 90, assim como os aparelhos de comando numérico, excepto os aparelhos de comutação da posição 85.17： | Boards, panels, consoles, desks, cabinets and other bases, equipped with two or more apparatus of heading 85.35 or 85.36, for electric control or the distribution of electricity, including those incorporating instruments or apparatus of Chapter 90, and numerical control apparatus, other than switching apparatus of heading 85.17： |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — 用於電壓不超過1,000伏：                                                                                     | — Para tensão não superior a 1.000 V：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — For a voltage not exceeding 1,000 V：                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                       |    |
|                                                 |    |    | — — — 數控裝置：                                                                                          | — — — Aparelhos de comando numérico：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — — — Numerical control apparatus：                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 |    | 11 | — — — — 可編程序控制器                                                                                      | — — — — Controlador lógico programável                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — — — — Programmable logic controller (PLC)                                                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 |    | 19 | — — — — 其他                                                                                           | — — — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — — — — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他                                                                                             | — — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — — — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 |    | 20 | — 用於電壓超過1,000伏：                                                                                      | — Para tensão superior a 1.000 V：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | — For a voltage exceeding 1,000 V：                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 全封閉組合式高壓開關裝置，用於電壓在500千伏或以上的線路                                                                  | — — — Equipamento de comutador isolado a gás, para tensão igual ou superior a 500 kV                                                                                                                                                                                                                                                                         | — — — Gas insulated switch gear, for a voltage of 500 kV or above                                                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他                                                                                             | — — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — — — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | 專用或主要用於第85.35、85.36或85.37節所列器具的零件：                                                                   | Partes reconhecíveis como exclusiva ou principalmente destinadas aos aparelhos das posições 85.35, 85.36 ou 85.37：                                                                                                                                                                                                                                           | Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of heading 85.35, 85.36 or 85.37：                                                                                                                                                                                                                                          |                       |    |
| 8538                                            | 10 | 00 | — 第85.37節所列貨品用電盤、儀表板、控制台、控制板、操縱台及其他基座，但未裝有關裝置                                                        | — Quadros, painéis, consolas, cabinas, armários e outros suportes da posição 85.37, desprovidos dos seus aparelhos                                                                                                                                                                                                                                           | — Boards, panels, consoles, desks, cabinets and other bases for the goods of heading 85.37, not equipped with their apparatus                                                                                                                                                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | — 其他                                                                                                 | — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | 白熾電燈或放電燈，包括封閉式聚光燈及紫外線燈或紅外線燈；弧光燈；發光二極管(LED)燈：                                                         | Lâmpadas e tubos eléctricos de incandescência ou de descarga, incluindo os artigos denominados "faróis e projectores, em unidades seladas" e as lâmpadas e tubos de raios ultravioleta ou infravermelhos; lâmpadas de arco; lâmpadas de díodos emissores de luz (LED)：                                                                                       | Electric filament or discharge lamps, including sealed beam lamp units and ultra-violet or infra-red lamps; arc-lamps; light-emitting diode (LED) lamps：                                                                                                                                                                                   |                       |    |
| 8539                                            | 10 | 00 | — 封閉式聚光燈                                                                                             | — Faróis e projectores, em unidades seladas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — Sealed beam lamp units                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                          | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                  | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                        | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8539                                            | 21 | 00 | — 其他白熾燈，不包括紫外線燈或紅外線燈：         | — Outras lâmpadas e tubos de incandescência, excepto de raios ultravioleta ou infravermelhos : | — Other filament lamps, excluding ultra-violet or infra-red lamps :                            |                       |    |
|                                                 |    | 22 | — — 鹵鎢燈                       | — — Halogéneos, de tungsténio                                                                  | — — Tungsten halogen                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 | 22 | 00 | — — 其他，功率不超過200瓦及額定電壓超過100伏   | — — Outros, de potência não superior a 200 W e tensão superior a 100 V                         | — — Other, of a power not exceeding 200 W and for a voltage exceeding 100 V                    | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 29 | 00                            | — — Outros                                                                                     | — — Other                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 31 |    | — 放電燈，但紫外線燈除外：                | — Lâmpadas e tubos de descarga, excepto de raios ultravioleta :                                | — Discharge lamps, other than ultra-violet lamps :                                             |                       |    |
|                                                 |    |    | — — 熱陰極螢光燈：                   | — — Fluorescentes, de cátodo quente :                                                          | — — Fluorescent, hot cathode :                                                                 |                       |    |
|                                                 |    |    | — — — 緊湊型，功率不超過30瓦：           | — — — Em formas compactas, de potência não superior a 30 W :                                   | — — — Compact fluorescent lamps (CFLs), of a power not more than 30 W :                        |                       |    |
|                                                 |    | 11 | — — — — 單支含汞量超過5毫克            | — — — — Contendo superior a 5 mg de mercúrio                                                   | — — — — With a mercury content exceeding 5 mg per lamp burner                                  | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 19 | — — — — 其他                    | — — — — Outras                                                                                 | — — — — Other                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 20 | — — — 緊湊型，功率超過30瓦             | — — — Em formas compactas, de potência superior a 30 W                                         | — — — Compact fluorescent lamps (CFLs), of a power more than 30 W                              | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — — — 直管型，使用三基色螢光粉，功率低於60瓦：   | — — — Em formas tubulares, com pó trifósforo, de potência não superior a 60 W :                | — — — Linear fluorescent lamps (LFLs), triband phosphor, of a power less than 60 W :           |                       |    |
|                                                 |    | 31 | — — — — 單支含汞量超過5毫克            | — — — — Contendo superior a 5 mg de mercúrio                                                   | — — — — With a mercury content exceeding 5 mg per lamp                                         | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 39 | — — — — 其他                    | — — — — Outras                                                                                 | — — — — Other                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 40 | — — — 直管型，使用三基色螢光粉，功率不低於60瓦   | — — — Em formas tubulares, com pó trifósforo, de potência não inferior a 60 W                  | — — — Linear fluorescent lamps (LFLs), triband phosphor, of a power not less than 60 W         | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — — — 直管型，使用鹵磷酸鹽螢光粉，功率不超過40瓦： | — — — Em formas tubulares, com pó halofosfato, de potência não superior a 40 W :               | — — — Linear fluorescent lamps (LFLs), halophosphate phosphor, of a power not more than 40 W : |                       |    |
|                                                 |    | 51 | — — — — 單支含汞量超過10毫克           | — — — — Contendo superior a 10 mg de mercúrio                                                  | — — — — With a mercury content exceeding 10 mg per lamp                                        | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 59 | — — — — 其他                    | — — — — Outras                                                                                 | — — — — Other                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 60 | — — — 直管型，使用鹵磷酸鹽螢光粉，功率超過40瓦   | — — — Em formas tubulares, com pó halofosfato, de potência superior a 40 W                     | — — — Linear fluorescent lamps (LFLs), halophosphate phosphor, of a power more than 40 W       | kg                    | Nº |
|                                                 | 32 | 70 | — — — 直管型，其他                  | — — — Em formas tubulares, outras                                                              | — — — Linear fluorescent lamps (LFLs), other                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他                      | — — — Outras                                                                                   | — — — Other                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — — 汞或鈉蒸汽燈；金屬鹵化物燈：            | — — Lâmpadas de vapor de mercúrio ou de sódio; lâmpadas de halogeneto metálico :               | — — Mercury or sodium vapour lamps; metal halide lamps :                                       |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |       | 貨物名稱                                     | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                     | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                             | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|-------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8539                                            | 32 | 11    | --- 汞蒸汽燈：                                | --- Lâmpadas de vapor de mercúrio：                                                                                                | --- Mercury vapour lamps：                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 |    |       | ---- 高壓汞燈                                | ---- De alta pressão                                                                                                              | ---- High pressure mercury vapour lamps (HPMV)                                                                                                      |                       |    |
|                                                 |    | 19    | ---- 其他                                  | ---- Outras                                                                                                                       | ---- Other                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 20    | --- 鈉蒸汽燈                                 | --- Lâmpadas de vapor de sódio                                                                                                    | --- Sodium vapour lamps                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 30    | --- 金屬鹵化物燈                               | --- Lâmpadas de halogeneto metálico                                                                                               | --- Metal halide lamps                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 39    | --- 其他：                                  | --- Outros：                                                                                                                       | --- Other：                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 |    |       | --- 冷陰極螢光燈及外置電極螢光燈，長度不超過500毫米：           | --- Lâmpadas fluorescentes, de cátodo frio e de eléctrodo externo, de comprimento não superior a 500 mm：                          | --- Cold cathode fluorescent lamps (CCFL) and external electrode fluorescent lamps (EEFL), of a length not more than 500 mm：                        |                       |    |
|                                                 |    | 31    | ---- 單支含汞量超過3.5毫克                        | ---- Contendo superior a 3,5 mg de mercúrio                                                                                       | ---- With mercury content exceeding 3.5 mg per lamp                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 39    | ---- 其他                                  | ---- Outras                                                                                                                       | ---- Other                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 |    |       | --- 冷陰極螢光燈及外置電極螢光燈，長度超過500毫米，但不超過1500毫米： | --- Lâmpadas fluorescentes, de cátodo frio e de eléctrodo externo, de comprimento superior a 500 mm, mas não superior a 1.500 mm： | --- Cold cathode fluorescent lamps (CCFL) and external electrode fluorescent lamps (EEFL), of a length more than 500 mm but not more than 1,500 mm： | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 41    | ---- 單支含汞量超過5毫克                          | ---- Contendo superior a 5 mg de mercúrio                                                                                         | ---- With mercury content exceeding 5 mg per lamp                                                                                                   |                       |    |
|                                                 |    | 49    | ---- 其他                                  | ---- Outras                                                                                                                       | ---- Other                                                                                                                                          |                       |    |
|                                                 |    |       | --- 冷陰極螢光燈及外置電極螢光燈，長度超過1500毫米：           | --- Lâmpadas fluorescentes, de cátodo frio e de eléctrodo externo, de comprimento superior a 1.500 mm：                            | --- Cold cathode fluorescent lamps (CCFL) and external electrode fluorescent lamps (EEFL), of a length more than 1,500 mm：                          |                       |    |
|                                                 |    | 51    | ---- 單支含汞量超過13毫克                         | ---- Contendo superior a 13 mg de mercúrio                                                                                        | ---- With mercury content exceeding 13 mg per lamp                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 59    | ---- 其他                                  | ---- Outras                                                                                                                       | ---- Other                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90    | --- 其他                                   | --- Outras                                                                                                                        | --- Other                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 |    |       | - 紫外線燈或紅外線燈；弧光燈：                         | - Lâmpadas e tubos de raios ultravioleta ou infravermelhos; lâmpadas de arco：                                                     | - Ultra-violet or infra-red lamps; arc-lamps：                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 41 00 | -- 弧光燈                                   | -- Lâmpadas de arco                                                                                                               | -- Arc-lamps                                                                                                                                        |                       |    |
|                                                 |    | 49 00 | -- 其他                                    | -- Outros                                                                                                                         | -- Other                                                                                                                                            |                       |    |
|                                                 |    | 50 00 | - 發光二極管 (LED) 燈                          | - Lâmpadas de diodos emissores de luz (LED)                                                                                       | - Light-emitting diode (LED) lamps                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 |    | 90 00 | - 零件                                     | - Partes                                                                                                                          | - Parts                                                                                                                                             |                       |    |
|                                                 |    |       |                                          |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                     |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                               | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                      | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                     | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8540                                            |    |    | 熱離子管、冷陰極管或光陰極管（例如，真空、蒸氣或充氣管、汞弧整流管、陰極射線管、電視攝像管）：                    | Lâmpadas, tubos e válvulas, electrónicos, de cátodo quente, cátodo frio ou fotocátodo (por exemplo, lâmpadas, tubos e válvulas, de vácuo, de vapor ou de gás, ampolas rectificadoras de vapor de mercúrio, tubos de raios catódicos, tubos e válvulas para câmaras de televisão) : | <i>Thermionic, cold cathode or photo-cathode valves and tubes (for example, vacuum or vapour or gas filled valves and tubes, mercury arc rectifying valves and tubes, cathode-ray tubes, television camera tubes) :</i>                                     |                       |    |
|                                                 |    |    | — 陰極射線電視顯像管，包括影像監視器用陰極射線管：                                         | — Tubos raios catódicos para receptores de televisão, incluindo os tubos para monitores de vídeo :                                                                                                                                                                                 | — Cathode-ray television picture tubes, including video monitor cathode-ray tubes :                                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — — 彩色                                                             | — — A cores                                                                                                                                                                                                                                                                        | — — Colour                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 12 | 00 | — — 單色                                                             | — — Monocromos                                                                                                                                                                                                                                                                     | — — Monochrome                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 電視攝像管；圖像變換管及增強管；其他光陰極管                                           | — Tubos para câmaras de televisão; tubos conversores ou intensificadores de imagens; outros tubos de fotocátodo                                                                                                                                                                    | — Television camera tubes; image converters and intensifiers; other photo-cathode tubes                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | — 單色數據／圖形顯示管；彩色數據／圖形顯示管，屏幕磷光點間距少於0.4毫米                             | — Tubos de visualização de dados gráficos, monocromos; tubos de visualização de dados gráficos a cores, com uma tela (ecrã) fosfórico e com espaçamento entre os pontos inferior a 0,4 mm                                                                                          | — Data/graphic display tubes, monochrome; data/graphic display tubes, colour, with a phosphor dot screen pitch smaller than 0.4 mm                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 60 | 00 | — 其他陰極射線管                                                          | — Outros tubos de raios catódicos                                                                                                                                                                                                                                                  | — Other cathode-ray tubes                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 微波管（例如，磁控管、速調管、行波管、返波管），但不包括柵控管：                                 | — Tubos para microondas (por exemplo, magnetrons, clistrões, guias de ondas progressivas, carcinotrons), excluindo os tubos comandados por grade :                                                                                                                                 | — Microwave tubes (for example, magnetrons, klystrons, travelling wave tubes, carcinotrons), excluding grid-controlled tubes :                                                                                                                              |                       |    |
|                                                 | 71 | 00 | — — 磁控管                                                            | — — Magnetrons                                                                                                                                                                                                                                                                     | — — Magnetrons                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 79 | 00 | — — 其他                                                             | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                         | — — Other                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他管：                                                             | — Outras lâmpadas, tubos e válvulas :                                                                                                                                                                                                                                              | — Other valves and tubes :                                                                                                                                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 | 81 | 00 | — — 接收或放大管                                                         | — — Tubos de recepção ou de amplificação                                                                                                                                                                                                                                           | — — Receiver or amplifier valves and tubes                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 89 | 00 | — — 其他                                                             | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                         | — — Other                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 零件：                                                              | — Partes :                                                                                                                                                                                                                                                                         | — Parts :                                                                                                                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 | 91 | 00 | — — 陰極射線管用                                                         | — — De tubos raios catódicos                                                                                                                                                                                                                                                       | — — Of cathode-ray tubes                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 | 99 | 00 | — — 其他                                                             | — — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                         | — — Other                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | -- |
| 8541                                            |    |    | 二極管、晶體管及類似半導體器件；光敏半導體器件，包括不論是否裝在組件內或組裝成塊的光電池；發光二極管 (LED)；已裝配的壓電晶體： | Díodos, transístores e dispositivos semelhantes semicondutores; dispositivos fotossensíveis semicondutores, incluindo as células fotovoltaicas, mesmo montadas em módulos ou em painéis; díodos emissores de luz (LED); cristais piezoeléctricos montados :                        | <i>Diodes, transistors and similar semiconductor devices; photosensitive semiconductor devices, including photovoltaic cells whether or not assembled in modules or made up into panels; light-emitting diodes (LED); mounted piezo-electric crystals :</i> |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 二極管，但光敏二極管或發光二極管 (LED) 除外                                        | — Díodos, excepto fotodíodos ou díodos emissores de luz (LED)                                                                                                                                                                                                                      | — Diodes, other than photosensitive or light-emitting diodes (LED)                                                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |       |  | 貨物名稱                                             | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                    | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                               | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|-------|--|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8541                                            | 21 00 |  | — 晶體管，但光敏晶體管除外：                                  | — Transistores, excepto foto-transistores :                                                                                                                                      | — <i>Transistors, other than photosensitive transistors :</i>                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 |       |  | — — 耗散功率少於1瓦                                     | — — Com capacidade de dissipação inferior a 1 W                                                                                                                                  | — — <i>With a dissipation rate of less than 1 W</i>                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 |       |  | — — 其他                                           | — — Outros                                                                                                                                                                       | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                      |                       |    |
|                                                 | 29 00 |  | — 其他                                             | — — Outros                                                                                                                                                                       | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 00 |  | — 半導體開關元件、二端交流開關元件及三端雙向可控硅開關元件，但光敏器件除外           | — Tiristores, "diacs" e "triacs", excepto dispositivos fotossensíveis                                                                                                            | — <i>Thyristors, diacs and triacs, other than photosensitive devices</i>                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 40    |  | — 光敏半導體器件，包括不論是否裝在組件內或組裝成塊的光電池；發光二極管 (LED)：      | — Dispositivos fotossensíveis semicondutores, incluindo as células fotovoltaicas, mesmo montadas em módulos ou em painéis; díodos emissores de luz (LED) :                       | — <i>Photosensitive semiconductor devices, including photovoltaic cells whether or not assembled in modules or made up into panels; light-emitting diodes (LED) :</i> | kg                    | Nº |
|                                                 |       |  | 10 — — — 發光二極管 (LED)                             | — — — Díodos emissores de luz (LED)                                                                                                                                              | — — — <i>light-emitting diodes (LED)</i>                                                                                                                              |                       |    |
|                                                 |       |  | 90 — — — 其他                                      | — — — Outros                                                                                                                                                                     | — — — <i>Other</i>                                                                                                                                                    |                       |    |
|                                                 | 50 00 |  | — 其他半導體器件                                        | — Outros dispositivos semicondutores                                                                                                                                             | — <i>Other semiconductor devices</i>                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 60 00 |  | — 已裝配的壓電晶體                                       | — Cristais piezoeléctricos montados                                                                                                                                              | — <i>Mounted piezo-electric crystals</i>                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 00 |  | — 零件                                             | — Partes                                                                                                                                                                         | — <i>Parts</i>                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
| 8542                                            |       |  | 電子集成電路：                                          | Circuitos integrados electrónicos :                                                                                                                                              | <i>Electronic integrated circuits :</i>                                                                                                                               |                       |    |
|                                                 | 31 00 |  | — 電子集成電路：                                        | — Circuitos integrados electrónicos :                                                                                                                                            | — <i>Electronic integrated circuits :</i>                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 |       |  | — — 處理器及控制器，不論是否併裝有記憶體、轉換器、邏輯電路、放大器、時鐘及定時電路或其他電路 | — — Processadores e controladores, mesmo combinado com memórias, conversores, circuitos lógicos, amplificadores, circuitos temporizadores e de sincronização ou outros circuitos | — — <i>Processors and controllers, whether or not combined with memories, converters, logic circuits, amplifiers, clock and timing circuits, or other circuits</i>    |                       |    |
|                                                 |       |  | 32 00 — — 記憶體                                    | — — Memórias                                                                                                                                                                     | — — <i>Memories</i>                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 33 00 |  | — — 放大器                                          | — — Amplificadores                                                                                                                                                               | — — <i>Amplifiers</i>                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 39 00 |  | — — 其他                                           | — — Outros                                                                                                                                                                       | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 00 |  | — 零件                                             | — Partes                                                                                                                                                                         | — <i>Parts</i>                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
| 8543                                            |       |  | 本章未列明的具有獨立功能的電動機器及器具：                            | Máquinas e aparelhos, eléctricos, com função própria, não especificados nem compreendidos em outras posições do presente Capítulo :                                              | <i>Electrical machines and apparatus, having individual functions, not specified or included elsewhere in this Chapter :</i>                                          |                       |    |
|                                                 | 10 00 |  | — 粒子加速器                                          | — Aceleradores de partículas                                                                                                                                                     | — <i>Particle accelerators</i>                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 00 |  | — 信號發生器                                          | — Geradores de sinais                                                                                                                                                            | — <i>Signal generators</i>                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 30    |  | — 電鍍、電解或電泳機器及器具：                                 | — Máquinas e aparelhos de galvanoplastia, electrólise ou electroforese :                                                                                                         | — <i>Machines and apparatus for electroplating, electrolysis or electrophoresis :</i>                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 |       |  | 10 — — — 電解浸沒機                                   | — — — Máquinas de imersão electrolítica                                                                                                                                          | — — — <i>Electrolytic immersion machines</i>                                                                                                                          |                       |    |
|                                                 |       |  | 90 — — — 其他                                      | — — — Outras                                                                                                                                                                     | — — — <i>Other</i>                                                                                                                                                    |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |              |                            | 貨 物 名 稱                                                                                                 | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                              | DESCRIPTION OF PRODUCTS | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |
|-------------------------------------------------|--------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| 8543                                            | 70           | — 其他機器及器具：                 | — Outras máquinas e aparelhos :                                                                         | — Other machines and apparatus :                                                           | kg                      | Nº                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |
|                                                 |              | — — — 雷射光速錄像機              | — — — Gravadores de imagem por raio "laser"                                                             | — — — Ratio laser image recorders                                                          |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |
|                                                 |              | — — — 電子煙：                 | — — — Cigarros electrónicos :                                                                           | — — — Electronic cigarettes :                                                              |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |
|                                                 |              | — — — — 不附有煙液或煙彈           | — — — — Sem e-líquidos ou cartuchos                                                                     | — — — — Without e-liquids or cartridges                                                    |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |
|                                                 |              | — — — — 附有含尼古丁的煙液或煙彈       | — — — — Com e-líquidos ou cartuchos contendo nicotina                                                   | — — — — With e-liquids or cartridges containing nicotine                                   |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |
|                                                 |              | — — — — 附有其他煙液或煙彈          | — — — — Com outros e-líquidos ou cartuchos                                                              | — — — — With other e-liquids or cartridges                                                 |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |
|                                                 | 90           | — — — 其他                   | — — — Outros                                                                                            | — — — Other                                                                                | kg                      | Nº                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |
|                                                 |              | — 零件：                      | — Partes :                                                                                              | — Parts :                                                                                  | kg                      | --                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |
|                                                 |              | — — — 電解浸沒機用               | — — — De máquinas de imersão electrolítica                                                              | — — — Of electrolytic immersion machines                                                   |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |
|                                                 |              | — — — 雷射光速錄像機用             | — — — De gravadores de imagem por raio "laser"                                                          | — — — Of ratio laser image recorders                                                       |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |
|                                                 |              | — — — 電子煙用                 | — — — De cigarros electrónicos                                                                          | — — — Of electronic cigarettes                                                             |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |
|                                                 |              | — — — 其他                   | — — — Outras                                                                                            | — — — Other                                                                                | kg                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |
|                                                 |              | 8544                       | 絕緣（包括漆包或陽極化處理）電線、電纜（包括同軸電纜）及其他絕緣電導體，不論是否配有連接器；光導纖維纜，由獨立包覆的纖維製成，不論是否與電導體組裝或配有連接器：                        |                                                                                            |                         | Fios, cabos (incluindo os cabos coaxiais) e outros condutores, isolados para usos eléctricos (incluindo os envernizados ou oxidados anodicamente), mesmo com com peças de conexão; cabos de fibras ópticas, constituídos de fibras embainhadas individualmente, mesmo com condutores eléctricos ou munidos de peças de conexão : |    |    | Insulated (including enamelled or anodised) wire, cable (including co-axial cable) and other insulated electric conductors, whether or not fitted with connectors; optical fibre cables, made up of individually sheathed fibres, whether or not assembled with electric conductors or fitted with connectors : |  |  |
|                                                 |              |                            | 11                                                                                                      | — 線圈電線：                                                                                    | — Fios para bobinar :   | — Winding wire :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg | -- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |
| — — 銅製                                          | — — De cobre | — — Of copper              |                                                                                                         |                                                                                            |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |
|                                                 | 19           | — — 其他                     | — — Outros                                                                                              | — — Other                                                                                  | kg                      | --                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |
|                                                 | 20           | — 同軸電纜及其他同軸電導體             | — Cabos coaxiais e outros condutores eléctricos coaxiais                                                | — Co-axial cable and other co-axial electric conductors                                    | kg                      | --                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |
|                                                 | 30           | — 適用於車輛、航空器或船舶的點火佈線組及其他佈線組 | — Jogos de fios para velas de ignição e outros jogos de fios dos tipos utilizados em quaisquer veículos | — Ignition wiring sets and other wiring sets of a kind used in vehicles, aircraft or ships | kg                      | --                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |
|                                                 | 42           | — 其他電導體，額定電壓不超過1,000伏：     | — Outros condutores eléctricos, para uma tensão não superior a 1.000 V :                                | — Other electric conductors, for a voltage not exceeding 1,000 V :                         |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |
|                                                 |              | — — 配有連接器：                 | — — Munidos de peças de conexão :                                                                       | — — Fitted with connectors :                                                               |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |
|                                                 |              | — — — 額定電壓不超過80伏：          | — — — Para tensão não superior a 80 V:                                                                  | — — — For a voltage not exceeding 80 V :                                                   |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |
|                                                 | 11           | — — — — 電纜                 | — — — — Cabos eléctricos                                                                                | — — — — Electric cables                                                                    | kg                      | --                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |
|                                                 | 19           | — — — — 其他                 | — — — — Outros                                                                                          | — — — — Other                                                                              | kg                      | --                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |
|                                                 | — — — 其他：    |                            | — — — Outros :                                                                                          | — — — Other :                                                                              |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |
|                                                 | 91           | — — — — 電纜                 | — — — — Cabos eléctricos                                                                                | — — — — Electric cables                                                                    | kg                      | --                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |
|                                                 | 99           | — — — — 其他                 | — — — — Outros                                                                                          | — — — — Other                                                                              | kg                      | --                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                     | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                   | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                         | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8544                                            | 49 |    | -- 其他：                                      | -- Outros：                                                                                                                                                      | -- Other：                                                                                                                                                                       |                       |    |
|                                                 |    |    | --- 額定電壓不超過80伏：                             | --- Para tensão não superior a 80 V：                                                                                                                            | --- For a voltage not exceeding 80 V：                                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 |    | 11 | ---- 電纜                                     | ---- Cabos eléctricos                                                                                                                                           | ---- Electric cables                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 |    | 19 | ---- 其他                                     | ---- Outros                                                                                                                                                     | ---- Other                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | ---- 其他：                                    | ---- Outros：                                                                                                                                                    | ---- Other：                                                                                                                                                                     |                       |    |
|                                                 | 91 |    | ---- 電纜                                     | ---- Cabos eléctricos                                                                                                                                           | ---- Electric cables                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 |    | 99 | ---- 其他                                     | ---- Outros                                                                                                                                                     | ---- Other                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 60 |    | - 其他電導體，額定電壓超過1,000伏：                       | - Outros condutores eléctricos, para uma tensão superior a 1.000 V：                                                                                             | - Other electric conductors, for a voltage exceeding 1,000 V：                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 |    |    | ---- 電纜：                                    | ---- Cabos eléctricos：                                                                                                                                          | ---- Electric cables：                                                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 |    | 11 | ---- 額定電壓不超過35千伏                            | ---- De tensão não superior a 35 kV                                                                                                                             | ---- For a voltage not exceeding 35 kV                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 |    | 12 | ---- 額定電壓超過35千伏，但不超過110千伏                   | ---- De tensão superior a 35 kV, mas não superior a 110 kV                                                                                                      | ---- For a voltage exceeding 35 kV, but not exceeding 110 kV                                                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 |    | 13 | ---- 額定電壓超過110千伏，但不超過220千伏                  | ---- De tensão superior a 110 kV, mas não superior a 220 kV                                                                                                     | ---- For a voltage exceeding 110 kV, but not exceeding 220 kV                                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 |    | 19 | ---- 其他                                     | ---- Outros                                                                                                                                                     | ---- Other                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | ---- 其他                                     | ---- Outros                                                                                                                                                     | ---- Other                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 70 | 00 | - 光導纖維纜                                     | - Cabos de fibras ópticas                                                                                                                                       | - Optical fibre cables                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
| 8545                                            |    |    | 碳電極、碳刷、燈碳棒、電池碳棒及石墨或其他碳的其他製品，不論是否帶有金屬，作電氣用途： | Eléctrodos de carvão, escovas de carvão, carvões para lâmpadas ou para pilhas e outros artigos de grafite ou de carvão, com ou sem metal, para usos eléctricos： | Carbon electrodes, carbon brushes, lamp carbons, battery carbons and other articles of graphite or other carbon, with or without metal, of a kind used for electrical purposes： |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | - 電極：                                       | - Eléctrodos：                                                                                                                                                   | - Electrodes：                                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 |    |    | -- 熔爐用                                      | -- Dos tipos utilizados em fornos                                                                                                                               | -- Of a kind used for furnaces                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 19 | 00 | -- 其他                                       | -- Outros                                                                                                                                                       | -- Other                                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | - 刷                                         | - Escovas                                                                                                                                                       | - Brushes                                                                                                                                                                       | kg                    | -- |
| 8546                                            | 90 | 00 | - 其他                                        | - Outros                                                                                                                                                        | - Other                                                                                                                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | 各種材料製的電絕緣體：                                 | Isoladores de qualquer matéria, para usos eléctricos：                                                                                                           | Electrical insulators of any material：                                                                                                                                          |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | - 玻璃製                                       | - De vidro                                                                                                                                                      | - Of glass                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | - 陶瓷製                                       | - De cerâmica                                                                                                                                                   | - Of ceramics                                                                                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | - 其他                                        | - Outros                                                                                                                                                        | - Other                                                                                                                                                                         | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                                                              | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8547                                            |    |    | 電動機器、用具或設備用絕緣配件，除了因裝配需要而在模製時裝入的小金屬元件（例如，螺紋插座）外，全部用絕緣材料製成，但第85.46節的電絕緣體除外；有關的電導管及其接頭，用賤金屬製並襯以絕緣材料： | Peças isolantes, inteiramente de matérias isolantes, ou com simples peças metálicas de montagem (suportes roscados, por exemplo) incorporadas na massa, para máquinas, aparelhos e instalações eléctricas, excepto os isoladores da posição 85.46; tubos isoladores e suas peças de ligação, de metais comuns, isolados interiormente : | <i>Insulating fittings for electrical machines, appliances or equipment, being fittings wholly of insulating material apart from any minor components of metal (for example, threaded sockets) incorporated during moulding solely for purposes of assembly, other than insulators of heading 85.46; electrical conduit tubing and joints therefor, of base metal lined with insulating material :</i> |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 陶瓷製的絕緣配件                                                                                        | — Peças isolantes de cerâmicas                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — <i>Insulating fittings of ceramics</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 塑膠製的絕緣配件                                                                                        | — Peças isolantes de plástico                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — <i>Insulating fittings of plastics</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                                                              | — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | -- |
| 8548                                            |    |    | 原電池、原電池組及蓄電池的廢料及碎料；廢原電池、廢原電池組及廢蓄電池；本章未列明的機械或器具的電氣零件：                                              | Desperdícios e resíduos de pilhas, de baterias de pilhas e de acumuladores, eléctricos; pilhas, baterias de pilhas e acumuladores, eléctricos, inservíveis; partes eléctricas de máquinas e aparelhos, não especificadas nem compreendidas em outras posições do presente Capítulo :                                                    | <i>Waste and scrap of primary cells, primary batteries and electric accumulators; spent primary cells, spent primary batteries and spent electric accumulators; electrical parts of machinery or apparatus, not specified or included elsewhere in this Chapter :</i>                                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 | 10 |    | — 原電池、原電池組及蓄電池的廢料及碎料；廢原電池、廢原電池組及廢蓄電池：                                                             | — Desperdícios e resíduos de pilhas, de baterias de pilhas e de acumuladores, eléctricos; pilhas, baterias de pilhas e acumuladores, eléctricos inservíveis :                                                                                                                                                                           | — <i>Waste and scrap of primary cells, primary batteries and electric accumulators; spent primary cells, spent primary batteries and spent electric accumulators :</i>                                                                                                                                                                                                                                 |                       |    |
|                                                 | 10 |    | — — — 原電池及原電池組的廢料及碎料；廢原電池及廢原電池組                                                                   | — — — Desperdícios e resíduos de pilhas, de baterias de pilhas e de acumuladores, eléctricos                                                                                                                                                                                                                                            | — — — <i>Waste and scrap of primary cells and primary batteries; spent primary cells and spent primary batteries</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 20 |    | — — — 蓄電池的廢料及碎料；廢蓄電池                                                                              | — — — Desperdícios e resíduos de pilhas, baterias de pilhas e acumuladores, eléctricos inservíveis                                                                                                                                                                                                                                      | — — — <i>Waste and scrap of electric accumulators; spent electric accumulators</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                                                              | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | -- |

第十七類  
Secção XVII  
Section XVII

車輛、航空器、船舶及有關的運輸設備  
Material de transporte  
*Vehicles, aircraft, vessels and associated transport equipment*

**類註**

1. 本類不包括第95.03或95.08節的製品，或第95.06節的長雪橇、平底雪橇或類似品。
2. 所稱“零件”及“零件及附件”不適用於下列製品，不論其是否可確認為供本類貨品用：
  - a) 任何材料的接頭、墊圈或類似品（按其組成材料分類或歸入第84.84節）或硫化橡膠的其他製品，但硬質橡膠製的除外（第40.16節）；
  - b) 第十五類註2所規定的賤金屬通用零件（第十五類）或塑膠製的類似貨品（第三十九章）；
  - c) 第八十二章的製品（工具）；
  - d) 第83.06節的製品；
  - e) 第84.01至84.79節的機器或器具，或其零件，但本類所列製品的散熱器除外；第84.81或84.82節的製品、或第84.83節的製品，但該等製品必須構成引擎或馬達必要的部分；
  - f) 電動機械或設備（第八十五章）；
  - g) 第九十章的製品；
  - h) 第九十一章的製品；
  - ij) 武器（第九十三章）；
  - k) 第94.05節的燈具或照明裝設；或
  - l) 用作車輛零件的刷子（第96.03節）。
3. 第八十六至八十八章所稱“零件”或“附件”，不適用於非專用於或非主要用於這幾章所列製品的零件或附件。凡一件零件或附件與這幾章內兩個或以上節號的規定相符，應按該零件或附件的主要用途而歸入相應的節內。
4. 在本類中：
  - a) 經特殊構造可同時在陸地或軌道行駛的車輛應歸入第八十七章適當的節內；
  - b) 水陸兩用機動車輛應歸入第八十七章適當的節內；
  - c) 經特殊構造可兼作陸路車輛使用的航空器應歸入第八十八章適當的節內。
5. 氣墊運輸工具應按下列方法歸入本類內與其最相似的運輸工具：
  - a) 如設計在軌道上行駛的（氣墊火車）應歸入第八十六章；
  - b) 如設計在陸地或同時在陸地或水面行駛的應歸入第八十七章；
  - c) 如設計在水面行駛的，不論是否能在沙灘或浮碼頭登陸及能否在冰上行駛，應歸入第八十九章。氣墊運輸工具的零件及附件應按上述氣墊運輸工具的分類方法與最相似的運輸工具的零件及附件一併歸類。  
氣墊火車軌道的固定設備及配件，應與鐵路軌道的固定設備及配件一併歸類，而氣墊火車運輸系統的信號、安全或交通控制設備，應與鐵路的信號、安全或交通控制設備一併歸類。

**Notas**

1. A presente Secção não compreende os artefactos das posições 95.03 ou 95.08, nem os trenós para desporto, tobogãs e semelhantes da posição 95.06.
2. Não se consideram "partes" e "partes e acessórios", de material de transporte, mesmo que reconhecíveis como tais :
  - a) as juntas, anilhas ou arruelas e semelhantes de qualquer matéria (regime da matéria constitutiva ou posição 84.84) ou outros artefactos de borracha vulcanizada não endurecida (posição 40.16);
  - b) as partes de uso geral, na acepção da Nota 2 da Secção XV, de metais comuns (Secção XV) ou os artefactos semelhantes de plástico (Capítulo 39);
  - c) os artefactos de Capítulo 82 (ferramentas);
  - d) os artefactos da posição 83.06;
  - e) as máquinas ou aparelhos das posições 84.01 a 84.79, e suas partes, excepto os radiadores para os artigos da presente Secção; os artefactos da posição 84.81 ou 84.82 ou, desde que constituam partes intrínsecas de motores, os artefactos da posição 84.83;
  - f) as máquinas, aparelhos e materiais eléctricos (Capítulo 85);
  - g) os instrumentos e aparelhos, do Capítulo 90;
  - h) os artefactos do Capítulo 91;

- ij) as armas (Capítulo 93);
  - k) os aparelhos de iluminação e suas partes, da posição 94.05; ou
  - l) as escovas que constituam elementos de veículos (posição 96.03).
3. Na acepção dos Capítulos 86 a 88, os termos "partes" ou "acessórios" não abrangem as partes ou acessórios que não sejam exclusiva ou principalmente destinados aos veículos ou artefactos desses Capítulos. Quando uma parte ou um acessório seja susceptível de corresponder, simultaneamente, às especificações de duas ou mais posições desses Capítulos, deve classificar-se na posição que corresponda ao seu uso principal.
4. Na presente Secção :
- a) os veículos especialmente concebidos para serem utilizados em estrada e sobre carris (trilhos) classificam-se na posição apropriada do Capítulo 87;
  - b) os veículos automóveis anfíbios, classificam-se na posição apropriada do Capítulo 87;
  - c) os veículos aéreos especialmente concebidos para poderem ser utilizados simultaneamente como veículos terrestres, classificam-se na posição apropriada do Capítulo 88.
5. Os veículos de almofada de ar classificam-se como os veículos a que mais se assemelhem :
- a) no Capítulo 86, se foram concebidos para se deslocarem sobre uma via de direcção (aerotrens);
  - b) no Capítulo 87, se foram concebidos para se deslocar em terra firme ou, indiferentemente, sobre esta e sobre a água;
  - c) no Capítulo 89, se foram concebidos para se deslocar sobre a água, mesmo que possam pousar em praias ou desembarcadouros ou deslocar-se também sobre superfícies de gelo.
- As partes e acessórios de veículos de almofada de ar classificam-se nas mesmas posições em que estejam incluídos, por aplicação das disposições precedentes, os veículos a que essas partes e acessórios se destinem.
- O material fixo para vias de aerotrens deve considerar-se como material fixo de vias férreas, e os aparelhos de sinalização, de segurança, de controle ou de comando para vias de aerotrens como aparelhos de sinalização, de segurança, de controle ou de comando para vias férreas.

#### **Notes**

1. *This Section does not cover articles of heading 95.03 or 95.08, or bobsleighs, toboggans or the like of heading 95.06.*
2. *The expressions "parts" and "parts and accessories" do not apply to the following articles, whether or not they are identifiable as for the goods of this Section :*
  - a) *Joints, washers or the like of any material (classified according to their constituent material or in heading 84.84) or other articles of vulcanised rubber other than hard rubber (heading 40.16);*
  - b) *Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39);*
  - c) *Articles of Chapter 82 (tools);*
  - d) *Articles of heading 83.06;*
  - e) *Machines or apparatus of headings 84.01 to 84.79, or parts thereof, other than the radiators for the articles of this Section; articles of heading 84.81 or 84.82 or, provided they constitute integral parts of engines or motors, articles of heading 84.83;*
  - f) *Electrical machinery or equipment (Chapter 85);*
  - g) *Articles of Chapter 90;*
  - h) *Articles of Chapter 91;*
  - ij) *Arms (Chapter 93);*
  - k) *Lamps or lighting fittings of heading 94.05; or*
  - l) *Brushes of a kind used as parts of vehicles (heading 96.03).*
3. *References in Chapters 86 to 88 to "parts" or "accessories" do not apply to parts or accessories which are not suitable for use solely or principally with the articles of those Chapters. A part or accessory which answers to a description in two or more of the headings of those Chapters is to be classified under that heading which corresponds to the principal use of that part or accessory.*
4. *For the purposes of this Section :*
  - a) *Vehicles specially constructed to travel on both road and rail are classified under the appropriate heading of Chapter 87;*
  - b) *Amphibious motor vehicles are classified under the appropriate heading of Chapter 87;*
  - c) *Aircraft specially constructed so that they can also be used as road vehicles are classified under the appropriate heading of Chapter 88.*
5. *Air-cushion vehicles are to be classified within this Section with the vehicles to which they are most akin as follows :*
  - a) *In Chapter 86 if designed to travel on a guide-track (hovertrains);*
  - b) *In Chapter 87 if designed to travel over land or over both land and water;*

- c) *In Chapter 89 if designed to travel over water, whether or not able to land on beaches or landing-stages or also able to travel over ice.*

*Parts and accessories of air-cushion vehicles are to be classified in the same way as those of vehicles of the heading in which the air-cushion vehicles are classified under the above provisions.*

*Hovertrain track fixtures and fittings are to be classified as railway track fixtures and fittings, and signalling, safety or traffic control equipment for hovertrain transport systems as signalling, safety or traffic control equipment for railways.*

## 第八十六章

### Capítulo 86

### Chapter 86

鐵路或電車道機車、車輛及其零件；鐵路或電車道軌道固定設備及配件及其零件；  
各種機械（包括電動機械）交通信號設備

**Veículos e material para vias férreas ou semelhantes, e suas partes; aparelhos mecânicos  
(incluindo os electromecânicos) de sinalização para vias de comunicação**

***Railway or tramway locomotives, rolling-stock and parts thereof; railway or tramway track fixtures and fittings  
and parts thereof; mechanical (including electro-mechanical) traffic signalling equipment of all kinds***

#### 章註

1. 本章不包括下列各項：
  - a) 木製或混凝土製的鐵路或電車道軌枕，或混凝土製的供氣墊火車用導軌部分（第44.06或68.10節）；
  - b) 第73.02節的鐵路或電車道鋪軌用鋼鐵材料；或
  - c) 第85.30節的電動信號、安全或交通控制設備。
2. 第86.07節主要適用於：
  - a) 軸、輪、輪組（轉行齒輪）、金屬輪箍、環箍、轂及車輪的其他零件；
  - b) 車架、底架、四輪轉向架及轉向架（單軸）；
  - c) 軸箱、制動裝置；
  - d) 車輛緩衝器；鉤及其他聯結器及車廂走廊聯結裝置；
  - e) 車身。
3. 除上述註1另有規定外，第86.08節主要適用於：
  - a) 已裝配的軌道、轉車枱、站台緩衝器、量載規；
  - b) 臂板信號機、機動信號盤、平交道口控制器、信號及岔道控制器及其他機械（包括電動機械）信號、安全或交通控制設備，不論是否裝有電力照明裝置，供鐵路、電車道、道路、內陸水道、停車場、港口設備或機場使用。

#### Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
  - a) os dormentes de madeira ou de betão (concreto) para vias férreas ou semelhantes e os elementos de betão (concreto) de vias de direcção para aerotrens (posições 44.06 ou 68.10);
  - b) os elementos de vias férreas de ferro ou aço, da posição 73.02; ou
  - c) os aparelhos eléctricos de sinalização, de segurança, de controle ou de comando, da posição 85.30.
2. A posição 86.07 compreende, entre outros :
  - a) os eixos, rodas, rodas montadas nos eixos (trens de rolamento), bandas de rodagem, aros, centros e outras partes de rodas;
  - b) os chassis, bogias e "bissels" ;
  - c) as caixas de eixos (de lubrificação), os dispositivos de travagem de qualquer tipo;
  - d) os pára-choques, ganchos e outros sistemas de engate, e os foles de intercomunicação;
  - e) os elementos de carroçaria.
3. Ressalvadas as disposições da Nota 1 acima, a posição 86.08 compreende, entre outros :
  - a) as vias montadas, as placas e pontes, giratórias, os pára-choques de linha e gabaris;
  - b) os discos e placas móveis e os semáforos, os aparelhos de comando para passagens de nível, os aparelhos de manobra de agulhas, os postos de manobra à distância e outros aparelhos mecânicos (incluindo os electromecânicos) de sinalização, de segurança, de controle ou de comando, mesmo providos de dispositivos acessórios para iluminação eléctrica, para vias férreas ou semelhantes, vias rodoviárias ou fluviais, para áreas ou parques de estacionamento, instalações portuárias ou para aeródromos.

# Notes

1. This Chapter does not cover :
  - a) Railway or tramway sleepers of wood or of concrete, or concrete guide-track sections for hovertrains (heading 44.06 or 68.10);
  - b) Railway or tramway track construction material of iron or steel of heading 73.02; or
  - c) Electrical signalling, safety or traffic control equipment of heading 85.30.
2. Heading 86.07 applies, inter alia, to :
  - a) Axles, wheels, wheel sets (running gear), metal tyres, hoops and hubs and other parts of wheels;
  - b) Frames, underframes, bogies and bissel-bogies;
  - c) Axle boxes; brake gear;
  - d) Buffers for rolling-stock; hooks and other coupling gear and corridor connections;
  - e) Coachwork.
3. Subject to the provisions of Note 1 above, heading 86.08 applies, inter alia, to :
  - a) Assembled track, turntables, platform buffers, loading gauges;
  - b) Semaphores, mechanical signal discs, level crossing control gear, signal and point controls, and other mechanical (including electro-mechanical) signalling, safety or traffic control equipment, whether or not fitted for electric lighting, for railways, tramways, roads, inland waterways, parking facilities, port installations or airfields.

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE | 貨物名稱                                                       | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                             | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                         | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 8601                                            | 用外來電源或蓄電池驅動的鐵路機車：                                          | Locomotivas e locotratores, de fonte externa de electricidade ou de acumuladores eléctricos :                                                                                                                                             | Rail locomotives powered from an external source of electricity or by electric accumulators :                                                                                                   |                       |
| 10 00                                           | — 用外來電源驅動                                                  | — De fonte externa de electricidade                                                                                                                                                                                                       | — Powered from an external source of electricity                                                                                                                                                | kg N°                 |
| 20 00                                           | — 用蓄電池驅動                                                   | — De acumuladores eléctricos                                                                                                                                                                                                              | — Powered by electric accumulators                                                                                                                                                              | kg N°                 |
| 8602                                            | 其他鐵路機車；機車煤水車：                                              | Outras locomotivas e locotratores; tenders :                                                                                                                                                                                              | Other rail locomotives; locomotive tenders :                                                                                                                                                    |                       |
| 10 00                                           | — 柴油電力機車                                                   | — Locomotivas diesel-eléctricas                                                                                                                                                                                                           | — Diesel-electric locomotives                                                                                                                                                                   | kg N°                 |
| 90 00                                           | — 其他                                                       | — Outros                                                                                                                                                                                                                                  | — Other                                                                                                                                                                                         | kg N°                 |
| 8603                                            | 自力推進的鐵路或電車道用客車、貨車及敞篷貨車，但第86.04節所列的除外：                      | Automotoras, mesmo para circulação urbana, excepto as da posição 86.04 :                                                                                                                                                                  | Self-propelled railway or tramway coaches, vans and trucks, other than those of heading 86.04 :                                                                                                 |                       |
| 10 00                                           | — 用外來電源驅動                                                  | — De fonte externa de electricidade                                                                                                                                                                                                       | — Powered from an external source of electricity                                                                                                                                                | kg N°                 |
| 90 00                                           | — 其他                                                       | — Outras                                                                                                                                                                                                                                  | — Other                                                                                                                                                                                         | kg N°                 |
| 8604 00 00                                      | 鐵路或電車道的保養或維修車輛，不論是否自力推進（例如，工場車、起重機車、道碴搗固車、軌道校正車、檢驗車及路軌檢查車） | Veículos para inspecção e manutenção de vias férreas ou semelhantes, mesmo autopropulsores (por exemplo, vagões-oficinas, vagões-gruas, vagões equipados com batedores de balastro, alinhadores de vias, viaturas para testes e dresinas) | Railway or tramway maintenance or service vehicles, whether or not self-propelled (for example, workshops, cranes, ballast tampers, trackliners, testing coaches and track inspection vehicles) | kg N°                 |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                                        | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                              | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                        | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8605                                            | 00 | 00 | 鐵路或電車道用客車，非自力推進；行李車、郵政車及其他作特殊用途的鐵路或電車道用客車，非自力推進（不包括第86.04節所列的） | Vagões de passageiros, não autopropulsores; furgões para bagagem, vagões-postais e outros vagões especiais, para vias férreas ou semelhantes, não autopropulsores (excluídas as viaturas da posição 86.04) | <i>Railway or tramway passenger coaches, not self-propelled; luggage vans, post office coaches and other special purpose railway or tramway coaches, not self-propelled (excluding those of heading 86.04)</i> | kg                    | Nº |
| 8606                                            |    |    | 鐵路或電車道用有篷及無篷貨車，非自力推進：                                          | Vagões para transporte de mercadorias sobre vias férreas, não autopropulsores :                                                                                                                            | <i>Railway or tramway goods vans and wagons, not self-propelled :</i>                                                                                                                                          |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 桶式車及類似車輛                                                     | — Vagões-tanques e semelhantes                                                                                                                                                                             | — <i>Tank wagons and the like</i>                                                                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 自動卸貨車，但第8606.10目所列的除外                                        | — Vagões de descarga automática, excepto os das subposições 8606.10                                                                                                                                        | — <i>Self-discharging vans and wagons, other than those of subheading 8606.10</i>                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他：                                                          | — Outros :                                                                                                                                                                                                 | — <i>Other :</i>                                                                                                                                                                                               |                       |    |
|                                                 | 91 | 00 | — — 有蓋及封閉的                                                     | — — Cobertos e fechados                                                                                                                                                                                    | — — <i>Covered and closed</i>                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 92 | 00 | — — 敞開的，有高度超過60厘米不可拆除的邊板                                       | — — Abertos, com paredes fixas de altura superior a 60 cm                                                                                                                                                  | — — <i>Open, with non-removable sides of a height exceeding 60 cm</i>                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 99 | 00 | — — 其他                                                         | — — Outros                                                                                                                                                                                                 | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
| 8607                                            |    |    | 鐵路或電車道機車或車輛的零件：                                                | Partes de veículos para vias férreas ou semelhantes :                                                                                                                                                      | <i>Parts of railway or tramway locomotives or rolling-stock :</i>                                                                                                                                              |                       |    |
|                                                 |    |    | — 四輪轉向架、轉向架（單軸）、軸及輪，及其零件：                                      | — Bogias, "bissels", eixos e rodas, e suas partes :                                                                                                                                                        | — <i>Bogies, bissel-bogies, axles and wheels, and parts thereof :</i>                                                                                                                                          |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — — 驅動四輪轉向架及轉向架（單軸）                                            | — — Bogias e "bissels" de tracção                                                                                                                                                                          | — — <i>Driving bogies and bissel-bogies</i>                                                                                                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 | 12 | 00 | — — 其他四輪轉向架及轉向架（單軸）                                            | — — Outras bogias e "bissels"                                                                                                                                                                              | — — <i>Other bogies and bissel-bogies</i>                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 19 | 00 | — — 其他，包括零件                                                    | — — Outros, incluindo as partes                                                                                                                                                                            | — — <i>Other, including parts</i>                                                                                                                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 制動器及其零件：                                                     | — Freios e suas partes :                                                                                                                                                                                   | — <i>Brakes and parts thereof :</i>                                                                                                                                                                            |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 空氣制動器及其零件                                                  | — — Freios a ar comprimido e suas partes                                                                                                                                                                   | — — <i>Air brakes and parts thereof</i>                                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                                                         | — — Outros                                                                                                                                                                                                 | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                               | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | — 鉤及其他聯結器、緩衝器及其零件                                              | — Ganchos e outros sistemas de engate, pára-choques, e suas partes                                                                                                                                         | — <i>Hooks and other coupling devices, buffers, and parts thereof</i>                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 其他：                                                          | — Outras :                                                                                                                                                                                                 | — <i>Other :</i>                                                                                                                                                                                               |                       |    |
|                                                 | 91 | 00 | — — 機車用                                                        | — — De locomotivas ou de locotractores                                                                                                                                                                     | — — <i>Of locomotives</i>                                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 99 | 00 | — — 其他                                                         | — — Outras                                                                                                                                                                                                 | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                               | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                                                                     | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8608                                            | 00 | 00 | 鐵路或電車道軌道固定設備及<br>配件；鐵路、電車道、道路、<br>內陸水道、停車場、港口或機<br>場用機械（包括電動機械）信<br>號、安全或交通控制設備；上<br>述各項的零件 | Material fixo de vias férreas ou<br>semelhantes; aparelhos mecânicos<br>(incluindo os electromecânicos) de<br>sinalização, de segurança, de<br>controlo ou de comando para vias<br>férreas ou semelhantes, rodoviárias<br>ou fluviais, para áreas ou parques de<br>estacionamento, instalações<br>portuárias ou para aeródromos; suas<br>partes | <i>Railway or tramway track fixtures<br/>and fittings; mechanical (including<br/>electro-mechanical) signalling,<br/>safety or traffic control equipment<br/>for railways, tramways, roads,<br/>inland waterways, parking facilities,<br/>port installations or airfields; parts<br/>of the foregoing</i> | kg                    | -- |
| 8609                                            | 00 | 00 | 貨櫃（包括運輸液體用貨櫃），<br>經特別設計及裝備，可供一種<br>或以上運輸方式用                                                 | Contentores, incluindo os de<br>transporte de fluidos, especialmente<br>concebidos e equipados para um ou<br>mais meios de transporte                                                                                                                                                                                                           | <i>Containers (including containers<br/>for the transport of fluids) specially<br/>designed and equipped for carriage<br/>by one or more modes of transport</i>                                                                                                                                           | kg                    | Nº |

第八十七章  
Capítulo 87  
Chapter 87

鐵路或電車道車輛以外的車輛及其零件及附件  
Veículos automóveis, tractores, ciclos e outros veículos terrestres, suas partes e acessórios  
*Vehicles other than railway or tramway rolling-stock, and parts and accessories thereof*

章註

1. 本章不包括僅設計在軌道上行駛的鐵路或電車道車輛。
2. 本章所稱“拖拉機”是指主要作拖拉或推動另一車輛、用具或重物的車輛，不論是否還具有裝運工具、種子、肥料或其他貨品而與拖拉機的主要用途有關的附屬設備。  
用作安裝在第87.01節拖拉機上作為可更換設備的機器或作業工具，即使與拖拉機同時出示，不論是否已安裝在拖拉機上，仍應歸入其各自相應的節內。
3. 裝有駕駛室的機動車輛底盤應歸入第87.02至87.04節，而不歸入第87.06節。
4. 第87.12節包括所有兒童用兩輪腳踏車。其他兒童用腳踏車歸入第95.03節。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende os veículos concebidos para circular unicamente sobre vias-férreas.
2. Consideram-se "tractores", na acepção do presente Capítulo, os veículos motores essencialmente concebidos para puxar ou empurrar instrumentos, veículos ou cargas, mesmo que apresentem certos dispositivos acessórios que permitam o transporte de ferramentas, sementes, adubos, etc., relacionados com o seu uso principal.  
Os instrumentos e órgãos de trabalho concebidos para equipar os tractores da posição 87.01, enquanto material intercambiável, seguem o seu regime próprio, mesmo apresentados com o tractor, quer estejam ou não montados neste.
3. Os chassis de veículos automóveis, quando providos de cabina, classificam-se nas posições 87.02 a 87.04 e não na posição 87.06.
4. A posição 87.12 compreende todas as bicicletas para crianças. Os outros ciclos para crianças classificam-se na posição 95.03.

Notes

1. *This Chapter does not cover railway or tramway rolling-stock designed solely for running on rails.*
2. *For the purposes of this Chapter, "tractors" means vehicles constructed essentially for hauling or pushing another vehicle, appliance or load, whether or not they contain subsidiary provision for the transport, in connection with the main use of the tractor, of tools, seeds, fertilisers or other goods.*  
*Machines and working tools designed for fitting to tractors of heading 87.01 as interchangeable equipment remain classified in their respective headings even if presented with the tractor, and whether or not mounted on it.*
3. *Motor chassis fitted with cabs fall in headings 87.02 to 87.04, and not in heading 87.06.*
4. *Heading 87.12 includes all children's bicycles. Other children's cycles fall in heading 95.03.*

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |       | 貨物名稱                                                     | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                            | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8701                                            |       | 拖拉機（第87.09節的拖拉機除外）：                                      | Tractores (excepto os da posição 87.09) :                                                                                                                                                                                                    | Tractors (other than tractors of heading 87.09) :                                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 | 10 00 | — 單橋拖拉機                                                  | — Tractores de único eixo                                                                                                                                                                                                                    | — Single axle tractors                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 00 | — 半拖車用道路拖拉機                                              | — Tractores rodoviários para semi-reboques                                                                                                                                                                                                   | — Road tractors for semi-trailers                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 00 | — 履帶式拖拉機                                                 | — Tractores de lagartas                                                                                                                                                                                                                      | — Track-laying tractors                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 |       | — 其他，引擎功率：                                               | — Outros, de capacidade do motor :                                                                                                                                                                                                           | — Other, of an engine power :                                                                                                                                                      |                       |    |
|                                                 | 91 00 | — — 不超過18千瓦                                              | — — Não superior a 18 kW                                                                                                                                                                                                                     | — — Not exceeding 18 kW                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 92 00 | — — 超過18千瓦但不超過37千瓦                                       | — — Superior a 18 kW mas não superior a 37 kW                                                                                                                                                                                                | — — Exceeding 18 kW but not exceeding 37 kW                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 93 00 | — — 超過37千瓦但不超過75千瓦                                       | — — Superior a 37 kW mas não superior a 75 kW                                                                                                                                                                                                | — — Exceeding 37 kW but not exceeding 75 kW                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 94 00 | — — 超過75千瓦但不超過130千瓦                                      | — — Superior a 75 kW mas não superior a 130 kW                                                                                                                                                                                               | — — Exceeding 75 kW but not exceeding 130 kW                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 95 00 | — — 超過130千瓦                                              | — — Superior a 130 kW                                                                                                                                                                                                                        | — — Exceeding 130 kW                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
| 8702                                            |       | 可運載十人或以上（包括司機）的機動車輛：                                     | Veículos automóveis para o transporte de dez pessoas ou mais, incluindo o condutor :                                                                                                                                                         | Motor vehicles for the transport of ten or more persons, including the driver :                                                                                                    |                       |    |
|                                                 | 10 00 | — 僅裝有壓燃式活塞內燃引擎（柴油或半柴油）                                   | — Com apenas motor de pistão de ignição por compressão (diesel ou semidiesel)                                                                                                                                                                | — With only compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel)                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 00 | — 同時裝有壓燃式活塞內燃引擎（柴油或半柴油）及電動馬達作為推進馬達                       | — Com ambos motor de pistão de ignição por compressão (diesel ou semidiesel) e motor eléctrico como motores para propulsão                                                                                                                   | — With both compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel) and electric motor as motors for propulsion                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 00 | — 同時裝有點燃往復式活塞內燃引擎及電動馬達作為推進馬達                             | — Com ambos motor de pistão alternativo de ignição por faísca e motor eléctrico como motores para propulsão                                                                                                                                  | — With both spark-ignition internal combustion reciprocating piston engine and electric motor as motors for propulsion                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 00 | — 僅裝有電動馬達作推進用                                            | — Com apenas motor eléctrico para propulsão                                                                                                                                                                                                  | — With only electric motor for propulsion                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 00 | — 其他                                                     | — Outros                                                                                                                                                                                                                                     | — Other                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
| 8703                                            |       | 小客車及其他主要設計供載人的機動車輛 <sup>1</sup> （第87.02節所列的除外），包括旅行車及賽車： | Automóveis de passageiros e outros veículos automóveis principalmente concebidos para o transporte de pessoas <sup>1</sup> (excepto os da posição 87.02), incluindo os veículos de uso misto ("station wagons") e os automóveis de corrida : | Motor cars and other motor vehicles principally designed for the transport of persons <sup>1</sup> (other than those of heading 87.02), including station wagons and racing cars : |                       |    |

1 : “其他主要設計供載人的機動車輛”包括設計供載人的特種運輸車輛，例如，救護車、囚車及靈車。

"Outros veículos automóveis principalmente concebidos para o transporte de pessoas" incluem os veículos de transporte especializado, tais como as ambulâncias, carros celulares, carros funerários.

The expression "other motor vehicles principally designed for the transport of persons" include specialised transport vehicles principally designed for the transport of persons, such as ambulances, prison vans and hearses.

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                  | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                      | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                   | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8703                                            | 10 | 00 | — 特別設計在雪地上行駛的車輛；高爾夫球車及類似車輛                            | — Veículos especialmente concebidos para se deslocarem sobre a neve; veículos especiais para o transporte de pessoas nos campos de golfe e veículos semelhantes                                                                                    | — <i>Vehicles specially designed for travelling on snow; golf cars and similar vehicles</i>                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他車輛，僅裝有點燃往復式活塞內燃引擎：                                | — Outros veículos, com apenas motor de pistão alternativo de ignição por faísca :                                                                                                                                                                  | — <i>Other vehicles, with only spark-ignition internal combustion reciprocating piston engine :</i>                                                                                                                                                       |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — 汽缸容量不超過1,000立方厘米                                    | — De cilindrada não superior a 1.000 cm <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                               | — <i>Of a cylinder capacity not exceeding 1,000 cc</i>                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 22 | 00 | — 汽缸容量超過1,000立方厘米但不超過1,500立方厘米                        | — De cilindrada superior a 1.000 cm <sup>3</sup> mas não superior a 1.500 cm <sup>3</sup>                                                                                                                                                          | — <i>Of a cylinder capacity exceeding 1,000 cc but not exceeding 1,500 cc</i>                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 23 | 00 | — 汽缸容量超過1,500立方厘米但不超過3,000立方厘米                        | — De cilindrada superior a 1.500 cm <sup>3</sup> mas não superior a 3.000 cm <sup>3</sup>                                                                                                                                                          | — <i>Of a cylinder capacity exceeding 1,500 cc but not exceeding 3,000 cc</i>                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 24 | 00 | — 汽缸容量超過3,000立方厘米                                     | — De cilindrada superior a 3.000 cm <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                   | — <i>Of a cylinder capacity exceeding 3,000 cc</i>                                                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他車輛，僅裝有壓燃式活塞內燃引擎（柴油或半柴油）：                          | — Outros veículos, com apenas motor de pistão de ignição por compressão (diesel ou semidiesel) :                                                                                                                                                   | — <i>Other vehicles, with only compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel) :</i>                                                                                                                                       |                       |    |
|                                                 | 31 | 00 | — 汽缸容量不超過1,500立方厘米                                    | — De cilindrada não superior a 1.500 cm <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                               | — <i>Of a cylinder capacity not exceeding 1,500 cc</i>                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 32 | 00 | — 汽缸容量超過1,500立方厘米但不超過2,500立方厘米                        | — De cilindrada superior a 1.500 cm <sup>3</sup> mas não superior a 2.500 cm <sup>3</sup>                                                                                                                                                          | — <i>Of a cylinder capacity exceeding 1,500 cc but not exceeding 2,500 cc</i>                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 33 | 00 | — 汽缸容量超過2,500立方厘米                                     | — De cilindrada superior a 2.500 cm <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                   | — <i>Of a cylinder capacity exceeding 2,500 cc</i>                                                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | — 其他車輛，同時裝有點燃往復式活塞內燃引擎及電動馬達作為推進馬達，但可插入外接電源充電的除外       | — Outros veículos, com ambos motor de pistão alternativo de ignição por faísca e motor eléctrico como motores para propulsão, excepto aqueles que são capazes de ser recarregados pela ligação à fonte externa de energia eléctrica                | — <i>Other vehicles, with both spark-ignition internal combustion reciprocating piston engine and electric motor as motors for propulsion, other than those capable of being charged by plugging to external source of electric power</i>                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 50 | 00 | — 其他車輛，同時裝有壓燃式活塞內燃引擎（柴油或半柴油）及電動馬達作為推進馬達，但可插入外接電源充電的除外 | — Outros veículos, com ambos motor de pistão de ignição por compressão (diesel ou semidiesel) e motor eléctrico como motores para propulsão, excepto aqueles que são capazes de ser recarregados pela ligação à fonte externa de energia eléctrica | — <i>Other vehicles, with both compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel) and electric motor as motors for propulsion, other than those capable of being charged by plugging to external source of electric power</i> | kg                    | Nº |
|                                                 | 60 | 00 | — 其他車輛，同時裝有點燃往復式活塞內燃引擎及電動馬達作為推進馬達，可插入外接電源充電           | — Outros veículos, com ambos motor de pistão alternativo de ignição por faísca e motor eléctrico como motores para propulsão, capazes de ser recarregados pela ligação à fonte externa de energia eléctrica                                        | — <i>Other vehicles, with both spark-ignition internal combustion reciprocating piston engine and electric motor as motors for propulsion, capable of being charged by plugging to external source of electric power</i>                                  | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                              | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                              | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                           | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8703                                            | 70 | 00 | — 其他車輛，同時裝有壓燃式活塞內燃引擎（柴油或半柴油）及電動馬達作為推進馬達，可插入外接電源充電 | — Outros veículos, com ambos motor de pistão de ignição por compressão (diesel ou semidiesel) e motor eléctrico como motores para propulsão, capazes de ser recarregados pela ligação à fonte externa de energia eléctrica | — Other vehicles, with both compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel) and electric motor as motors for propulsion, capable of being charged by plugging to external source of electric power | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 | 00 | — 其他車輛，僅裝有電動馬達作推進用                                | — Outros veículos com apenas motor eléctrico para propulsão                                                                                                                                                                | — Other vehicles, with only electric motor for propulsion                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                              | — Outros                                                                                                                                                                                                                   | — Other                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
| 8704                                            |    |    | 載貨用機動車輛：                                          | Veículos automóveis para transporte de mercadorias：                                                                                                                                                                        | Motor vehicles for the transport of goods：                                                                                                                                                                                        |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 設計供非公路用自傾卸車                                     | — "Dumpers" concebidos para serem utilizados fora de rodovias                                                                                                                                                              | — Dumpers designed for off-highway use                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他，裝有壓燃式活塞內燃引擎（柴油或半柴油）：                         | — Outros, com motor de pistão de ignição por compressão (diesel ou semidiesel)：                                                                                                                                            | — Other, with compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel)：                                                                                                                                     |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 車輛總重量 <sup>1</sup> 不超過5公噸                     | — — Veículos de peso bruto em carga máxima <sup>1</sup> não superior a 5 toneladas                                                                                                                                         | — — g.v.w. <sup>1</sup> not exceeding 5 tonnes                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 22 | 00 | — — 車輛總重量超過5公噸但不超過20公噸                            | — — Veículos de peso bruto em carga máxima superior a 5 toneladas mas não superior a 20 toneladas                                                                                                                          | — — g.v.w. exceeding 5 tonnes but not exceeding 20 tonnes                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 23 | 00 | — — 車輛總重量超過20公噸                                   | — — Veículos de peso bruto em carga máxima superior a 20 toneladas                                                                                                                                                         | — — g.v.w. exceeding 20 tonnes                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他，裝有點燃式活塞內燃引擎：                                 | — Outros, com motor de pistão de ignição por faísca：                                                                                                                                                                       | — Other, with spark-ignition internal combustion piston engine：                                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 | 31 | 00 | — — 車輛總重量不超過5公噸                                   | — — Veículos de peso bruto em carga máxima não superior a 5 toneladas                                                                                                                                                      | — — g.v.w. not exceeding 5 tonnes                                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 32 | 00 | — — 車輛總重量超過5公噸                                    | — — Veículos de peso bruto em carga máxima superior a 5 toneladas                                                                                                                                                          | — — g.v.w. exceeding 5 tonnes                                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                              | — Outros                                                                                                                                                                                                                   | — Other                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |

1： “車輛總重量（g.v.w.）”是指由車廠所規定在道路上的承載重量以設計車輛的最大載重能力。該重量為車輛自重、最大設定的載重量、司機及裝滿燃油的油箱重量的總和。

"Veículos de peso bruto em carga máxima" é o peso total máximo de circulação, especificado pelo fabricante. Este peso compreende : o peso do veículo, o peso da carga máxima prevista, o peso do condutor e o reservatório de combustível cheio.

"The g.v.w. (gross vehicle weight)" is the road weight specified by the manufacturer as being the maximum design weight capacity of the vehicle. This weight is the combined weight of the vehicle, the maximum specified load, the driver and a tank full of fuel.

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                                                   | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                             | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8705                                            |    |    | 特殊用途的機動車輛，但主要設計供載人或載貨的除外（例如，搶修車、起重車、消防車、混凝土攪拌車、道路清潔車、灑水車、流動工場車、流動放射線檢查車）： | Veículos automóveis para usos especiais (por exemplo, auto-socorros, camiões-guindastes, veículos de combate a incêndio, camiões-betoneiras, veículos para varrer, veículos para espalhar, veículos-oficinas, veículos radiológicos), excepto os concebidos principalmente para transporte de pessoas ou de mercadorias : | <i>Special purpose motor vehicles, other than those principally designed for the transport of persons or goods (for example, breakdown lorries, crane lorries, fire fighting vehicles, concrete-mixer lorries, road sweeper lorries, spraying lorries, mobile workshops, mobile radiological units) :</i> |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 起重車                                                                     | — Camiões-guindastes                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — Crane lorries                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 機動鑽探車                                                                   | — Torres ("derricks") automóveis, para sondagem ou perfuração                                                                                                                                                                                                                                                             | — Mobile drilling derricks                                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 消防車                                                                     | — Veículos de combate a incêndio                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — Fire fighting vehicles                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | — 混凝土攪拌車                                                                  | — Camiões-betoneiras                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — Concrete-mixer lorries                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                                      | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
| 8706                                            | 00 | 00 | 裝有引擎的機動車輛底盤，供第87.01至87.05節所列機動車輛用                                         | Chassis com motor, para os veículos automóveis das posições 87.01 a 87.05                                                                                                                                                                                                                                                 | <i>Chassis fitted with engines, for the motor vehicles of headings 87.01 to 87.05</i>                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
| 8707                                            |    |    | 車身（包括駕駛室），供第87.01至87.05節所列機動車輛用：                                          | Carroçarias para os veículos automóveis das posições 87.01 a 87.05, incluindo as cabinas :                                                                                                                                                                                                                                | <i>Bodies (including cabs), for the motor vehicles of headings 87.01 to 87.05 :</i>                                                                                                                                                                                                                       |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 第87.03節所列車輛用                                                            | — Para os veículos da posição 87.03                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — For the vehicles of heading 87.03                                                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                                      | — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
| 8708                                            |    |    | 第87.01至87.05節機動車輛的零件及附件：                                                  | Partes e acessórios dos veículos automóveis das posições 87.01 a 87.05 :                                                                                                                                                                                                                                                  | <i>Parts and accessories of the motor vehicles of headings 87.01 to 87.05 :</i>                                                                                                                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 保險槓及其零件                                                                 | — Pára-choques e suas partes                                                                                                                                                                                                                                                                                              | — Bumpers and parts thereof                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 車身（包括駕駛室）的其他零件及附件：                                                      | — Outras partes e acessórios de carroçarias (incluindo as cabinas) :                                                                                                                                                                                                                                                      | — Other parts and accessories of bodies (including cabs) :                                                                                                                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 座椅安全帶                                                                 | — — Cintos de segurança                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | — — Safety seat belts                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                                                                    | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | — — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | — 制動器及助力制動器；其零件                                                           | — Travões (freios) e servo-freios; suas partes                                                                                                                                                                                                                                                                            | — Brakes and servo-brakes; parts thereof                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 40 | 00 | — 變速箱及其零件                                                                 | — Caixas de velocidade e suas partes                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — Gear boxes and parts thereof                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 | 50 | 00 | — 有差速器的驅動軸，不論是否裝有其他傳動部件，及非驅動軸；其零件                                         | — Eixos de transmissão com diferencial mesmo providos de outros órgãos de transmissão, e eixos não motores; suas partes                                                                                                                                                                                                   | — Drive-axles with differential, whether or not provided with other transmission components, and non-driving axles; parts thereof                                                                                                                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 | 70 | 00 | — 車輪及其零件及附件                                                               | — Rodas, suas partes e acessórios                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — Road wheels and parts and accessories thereof                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                          | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                         | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8708                                            | 80 | 00 | — 懸掛系統及其零件（包括減震器）                                             | — Sistemas de suspensão e suas partes (incluindo os amortecedores de suspensão)                                                                                                                                                                       | — <i>Suspension systems and parts thereof (including shock-absorbers)</i>                                                                                                                                                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 | 91 | 00 | — 其他零件及附件：<br>— 散熱器及其零件                                       | — Outras partes e acessórios :<br>— Radiadores e suas partes                                                                                                                                                                                          | — <i>Other parts and accessories :<br/>— Radiators and parts thereof</i>                                                                                                                                                                                                               | kg                    | -- |
|                                                 | 92 | 00 | — 消音器（減音器）及排氣管；其零件                                            | — Silenciosos (amortecedores de som) e tubos de escape; suas partes                                                                                                                                                                                   | — <i>Silencers (mufflers) and exhaust pipes; parts thereof</i>                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 | 93 | 00 | — 離合器及其零件                                                     | — Embraiaçens e suas partes                                                                                                                                                                                                                           | — <i>Clutches and parts thereof</i>                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 | 94 | 00 | — 駕駛盤、轉向盤軸及轉向器；其零件                                            | — Volantes, barras e caixas, de direcção; suas partes                                                                                                                                                                                                 | — <i>Steering wheels, steering columns and steering boxes; parts thereof</i>                                                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 | 95 | 00 | — 附有充氣系統的安全氣袋；其零件                                             | — Bolsas de ar para dispositivos de segurança com sistema inflador "airbags"; suas partes                                                                                                                                                             | — <i>Safety airbags with inflater system; parts thereof</i>                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 | 99 | 00 | — 其他                                                          | — Outros                                                                                                                                                                                                                                              | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | -- |
| 8709                                            |    |    | 工作車，自力推進，未裝有起重或裝卸設備，供工廠、倉庫、船塢或機場作短距離運輸貨物用；火車站台使用的拖拉機；上述車輛的零件： | Veículos automóveis sem dispositivo de elevação, dos tipos utilizados em fábricas, armazéns, portos ou aeroportos, para transporte de mercadorias a curtas distâncias; carros-tractores dos tipos utilizados nas estações ferroviárias; suas partes : | <i>Works trucks, self-propelled, not fitted with lifting or handling equipment, of the type used in factories, warehouses, dock areas or airports for short distance transport of goods; tractors of the type used on railway station platforms; parts of the foregoing vehicles :</i> |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — 車輛：<br>— 電動的                                                | — Veículos :<br>— Eléctricos                                                                                                                                                                                                                          | — <i>Vehicles :<br/>— Electrical</i>                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 19 | 00 | — 其他                                                          | — Outros                                                                                                                                                                                                                                              | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                                                          | — Partes                                                                                                                                                                                                                                              | — <i>Parts</i>                                                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | -- |
| 8710                                            | 00 | 00 | 坦克車及其他機動裝甲戰鬥車輛，不論是否裝有武器，及該等車輛的零件                              | Veículos e carros blindados de combate, armados ou não, e suas partes                                                                                                                                                                                 | <i>Tanks and other armoured fighting vehicles, motorised, whether or not fitted with weapons, and parts of such vehicles</i>                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
| 8711                                            |    |    | 電單車（包括機動和腳踏兩用車）及裝有輔助馬達的腳踏車，不論是否配有邊車；邊車：                       | Motocicletas (incluindo os ciclomotores) e outros ciclos equipados com motor auxiliar, mesmo com carro lateral; carros laterais :                                                                                                                     | <i>Motorcycles (including mopeds) and cycles fitted with an auxiliary motor, with or without side-cars; side-cars :</i>                                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 裝有往復式活塞內燃引擎，汽缸容量不超過50立方厘米                                   | — Com motor de pistão alternativo de cilindrada não superior a 50 cm <sup>3</sup>                                                                                                                                                                     | — <i>With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity not exceeding 50 cc</i>                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 裝有往復式活塞內燃引擎，汽缸容量超過50立方厘米但不超過250立方厘米                         | — Com motor de pistão alternativo de cilindrada superior a 50 cm <sup>3</sup> mas não superior a 250 cm <sup>3</sup>                                                                                                                                  | — <i>With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity exceeding 50 cc but not exceeding 250 cc</i>                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |      |    | 貨 物 名 稱                                | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                         | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                        | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|------|----|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8711                                            | 30   | 00 | — 裝有往復式活塞內燃引擎，汽缸容量超過250立方厘米但不超過500立方厘米 | — Com motor de pistão alternativo de cilindrada superior a 250 cm <sup>3</sup> mas não superior a 500 cm <sup>3</sup> | — <i>With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity exceeding 250 cc but not exceeding 500 cc</i> | kg                    | Nº |
|                                                 |      | 40 | — 裝有往復式活塞內燃引擎，汽缸容量超過500立方厘米但不超過800立方厘米 | — Com motor de pistão alternativo de cilindrada superior a 500 cm <sup>3</sup> mas não superior a 800 cm <sup>3</sup> | — <i>With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity exceeding 500 cc but not exceeding 800 cc</i> | kg                    | Nº |
|                                                 |      | 50 | — 裝有往復式活塞內燃引擎，汽缸容量超過800立方厘米            | — Com motor de pistão alternativo de cilindrada superior a 800 cm <sup>3</sup>                                        | — <i>With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity exceeding 800 cc</i>                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 60   |    | — 裝有電動馬達作推進用：                          | — Com motor eléctrico para propulsão：                                                                                 | — <i>With electric motor for propulsion：</i>                                                                                   |                       |    |
|                                                 |      | 10 | — — — 腳踏車                              | — — — Bicicletas eléctricas                                                                                           | — — — <i>Bicycles</i>                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 |      | 20 | — — — 平衡車、踏板車及類似的個人運輸載具                | — — — Veículos de auto equilíbrio, "scooters" e transportes pessoais semelhantes                                      | — — — <i>Self-balancing vehicles, scooters and similar personal transporters</i>                                               | kg                    | Nº |
|                                                 |      | 90 | — — — 其他                               | — — — Outros                                                                                                          | — — — <i>Other</i>                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 |      | 90 | — 其他                                   | — Outros                                                                                                              | — <i>Other</i>                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 8712 |    | 兩輪腳踏車及其他腳踏車（包括運貨三輪腳踏車），非機動：            | Bicicletas e outros ciclos (incluindo os triciclos), sem motor：                                                       | <i>Bicycles and other cycles (including delivery tricycles), not motorised：</i>                                                |                       |    |
|                                                 |      | 00 | 10 — — — 競賽型自行車                        | — — — Bicicletas de corrida                                                                                           | — — — <i>Racing bicycles</i>                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 |      |    | 20 — — — 山地自行車                         | — — — Bicicletas de montanha                                                                                          | — — — <i>Mountain bicycles</i>                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 |      |    | 30 — — — 越野自行車                         | — — — Bicicletas de corta-mato                                                                                        | — — — <i>Cross-country bicycles</i>                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 |      |    | — — — 其他自行車：                           | — — — Outras bicicletas：                                                                                              | — — — <i>Other bicycles：</i>                                                                                                   |                       |    |
|                                                 |      | 81 | — — — — 車輪直徑為16英寸及以下                   | — — — — De diâmetro da roda igual ou inferior a 16 polegadas                                                          | — — — — <i>Diameter of wheels not larger than 16 inches</i>                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 |      | 89 | — — — — 其他                             | — — — — Outras                                                                                                        | — — — — <i>Other</i>                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 |      | 90 | — — — 其他                               | — — — Outras                                                                                                          | — — — <i>Other</i>                                                                                                             | kg                    | Nº |
| 8713                                            |      |    | 殘疾人用車，不論是否機動或用其他機械推動：                  | Cadeiras de rodas e outros veículos para inválidos, mesmo com motor ou outro mecanismo de propulsão：                  | <i>Carriages for disabled persons, whether or not motorised or otherwise mechanically propelled：</i>                           |                       |    |
|                                                 | 10   | 00 | — 非機械推動                                | — Sem mecanismo de propulsão                                                                                          | — <i>Not mechanically propelled</i>                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 90   | 00 | — 其他                                   | — Outros                                                                                                              | — <i>Other</i>                                                                                                                 | kg                    | Nº |
| 8714                                            |      |    | 第87.11至87.13節所列車輛的零件及附件：               | Partes e acessórios dos veículos das posições 87.11 a 87.13：                                                          | <i>Parts and accessories of vehicles of headings 87.11 to 87.13：</i>                                                           |                       |    |
|                                                 | 10   | 00 | — 電單車（包括機動及腳踏兩用車）用                     | — De motocicletas (incluindo os ciclomotores)                                                                         | — <i>Of motorcycles (including mopeds)</i>                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 20   | 00 | — 殘疾人車輛用                               | — De cadeiras de rodas ou de outros veículos para inválidos                                                           | — <i>Of carriages for disabled persons</i>                                                                                     | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                            | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                           | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                  | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8714                                            | 91 | 00 | — 其他：<br>— — 車架及叉架，及其零件         | — Outros :<br>— — Quadros e garfos, e suas partes                                                       | — Other :<br>— — Frames and forks, and parts thereof                                     | kg                    | -- |
|                                                 |    | 92 | 00 — — 輪圈及輪幅                    | — — Aros e raios                                                                                        | — — Wheel rims and spokes                                                                | kg                    | -- |
|                                                 |    | 93 | 00 — — 輪轂，但倒輪制動轂及輪轂制動器除外，及飛輪、鏈輪 | — — Cubos, excepto de travões, e pinhões de rodas livres                                                | — — Hubs, other than coaster braking hubs and hub brakes, and free-wheel sprocket-wheels | kg                    | -- |
|                                                 |    | 94 | 00 — — 制動器，包括倒輪制動轂及輪轂制動器，及其零件   | — — Travões, incluindo os cubos de travões, e suas partes                                               | — — Brakes, including coaster braking hubs and hub brakes, and parts thereof             | kg                    | -- |
|                                                 |    | 95 | 00 — — 鞍座                       | — — Selins                                                                                              | — — Saddles                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 96 | 00 — — 踏板及曲柄齒輪，及其零件             | — — Pedais e pedaleiros, e suas partes                                                                  | — — Pedals and crank-gear, and parts thereof                                             | kg                    | -- |
|                                                 |    | 99 | 00 — — 其他                       | — — Outros                                                                                              | — — Other                                                                                | kg                    | -- |
| 8715                                            | 00 | 00 | 嬰兒車及其零件                         | Carrinhos e veículos semelhantes para transporte de crianças, e suas partes                             | Baby carriages and parts thereof                                                         | kg                    | -- |
| 8716                                            |    |    | 全拖車及半拖車；其他車輛，非機械推動；其零件：         | Reboques e semi-reboques para quaisquer veículos; outros veículos não autopropulsionados; suas partes : | Trailers and semi-trailers; other vehicles, not mechanically propelled; parts thereof :  |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 帶篷式全拖車及半拖車，供居住或露營用            | — Reboques e semi-reboques para habitação ou campismo, do tipo caravana                                 | — Trailers and semi-trailers of the caravan type, for housing or camping                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 農業用自動裝載或自動卸載全拖車及半拖車           | — Reboques e semi-reboques autocarregáveis ou autodescarregáveis, para usos agrícolas                   | — Self-loading or self-unloading trailers and semi-trailers for agricultural purposes    | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他運輸貨物用全拖車及半拖車：               | — Outros reboques e semi-reboques para transporte de mercadorias :                                      | — Other trailers and semi-trailers for the transport of goods :                          |                       |    |
|                                                 | 31 | 00 | — — 桶式全拖車及桶式半拖車                 | — — Cisternas                                                                                           | — — Tanker trailers and tanker semi-trailers                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 39 | 00 | — — 其他                          | — — Outros                                                                                              | — — Other                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | — 其他全拖車及半拖車                     | — Outros reboques e semi-reboques                                                                       | — Other trailers and semi-trailers                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 |    |                                 | — Outros veículos :                                                                                     | — Other vehicles :                                                                       |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 手推車                       | — — — Carrinhos de mão                                                                                  | — — — Hand propelled vehicles                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他                        | — — — Outros                                                                                            | — — — Other                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 |    |                                 | — Partes :                                                                                              | — Parts :                                                                                |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 手推車用                      | — — — Dos carrinhos de mão                                                                              | — — — For hand propelled vehicles                                                        | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他                        | — — — Outros                                                                                            | — — — Other                                                                              | kg                    | -- |

第八十八章  
Capítulo 88  
Chapter 88

航空器、太空船，及其零件  
Aeronaves e outros aparelhos aéreos ou espaciais, e suas partes  
Aircraft, spacecraft, and parts thereof

目註

1. 第8802.11至8802.40目所稱“空載重量”是指航空器在正常飛行情況下除去機組人員、燃料及非永久性安裝設備後的重量。

Nota de subposição

1. Consideram-se "vazios", para aplicação das subposições 8802.11 a 8802.40, o peso dos aparelhos em ordem normal de voo, com exclusão do peso do pessoal, do carburante e dos equipamentos, excepto os fixados com carácter permanente.

Subheading Note

1. For the purposes of subheadings 8802.11 to 8802.40, the expression "unladen weight" means the weight of the machine in normal flying order, excluding the weight of the crew and of fuel and equipment other than permanently fitted items of equipment.

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                      | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                  | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                  | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8801                                            | 00 | 00 | 氣球及飛船；滑翔機、懸掛式滑翔機及其他無動力航空器                 | Balões e dirigíveis; planadores, asas voadoras e outros veículos aéreos, não concebidos para propulsão com motor                                               | Balloons and dirigibles; gliders, hang gliders and other non-powered aircraft                                                            | kg                    | Nº |
| 8802                                            |    |    | 其他航空器（例如，直升機、飛機）；太空船（包括人造衛星）及亞軌道及太空船發射工具： | Outros veículos aéreos (por exemplo, helicópteros, aviões); veículos espaciais (incluindo os satélites) e seus veículos de lançamento e veículos suborbitais : | Other aircraft (for example, helicopters, aeroplanes); spacecraft (including satellites) and suborbital and spacecraft launch vehicles : |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — 直升機：<br>— 空載重量不超過2,000公斤                | — Helicópteros :<br>— De peso não superior a 2.000 kg, vazios                                                                                                  | — Helicopters :<br>— Of an unladen weight not exceeding 2,000 kg                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 12 | 00 | — 空載重量超過2,000公斤                           | — De peso superior a 2.000 kg, vazios                                                                                                                          | — Of an unladen weight exceeding 2,000 kg                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 飛機及其他航空器，空載重量不超過2,000公斤                 | — Aviões e outros veículos aéreos, de peso não superior a 2.000 kg, vazios                                                                                     | — Aeroplanes and other aircraft, of an unladen weight not exceeding 2,000 kg                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 飛機及其他航空器，空載重量超過2,000公斤但不超過15,000公斤      | — Aviões e outros veículos aéreos, de peso superior a 2.000 kg mas não superior a 15.000 kg, vazios                                                            | — Aeroplanes and other aircraft, of an unladen weight exceeding 2,000 kg but not exceeding 15,000 kg                                     | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | — 飛機及其他航空器，空載重量超過15,000公斤                 | — Aviões e outros veículos aéreos, de peso superior a 15.000 kg, vazios                                                                                        | — Aeroplanes and other aircraft, of an unladen weight exceeding 15,000 kg                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 | 60 | 00 | — 太空船（包括人造衛星）及亞軌道及太空船發射工具                 | — Veículos espaciais (incluindo os satélites) e seus veículos de lançamento e veículos suborbitais                                                             | — Spacecraft (including satellites) and suborbital and spacecraft launch vehicles                                                        | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                 | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                           | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                           | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8803                                            |    |    | 第88.01或88.02節所列貨品的零件：                | Partes dos veículos e aparelhos, das posições 88.01 ou 88.02 :                                                                                                                                                                          | Parts of goods of heading 88.01 or 88.02 :                                                                        |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 推進器及水平旋翼及其零件                       | — Hélices e rotores, e suas partes                                                                                                                                                                                                      | — Propellers and rotors and parts thereof                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 起落架及其零件                            | — Trens de aterragem e suas partes                                                                                                                                                                                                      | — Under-carriages and parts thereof                                                                               | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | — 飛機或直升機的其他零件                        | — Outras partes de aviões ou de helicópteros                                                                                                                                                                                            | — Other parts of aeroplanes or helicopters                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                 | — Outras                                                                                                                                                                                                                                | — Other                                                                                                           | kg                    | -- |
| 8804                                            | 00 | 00 | 降落傘（包括可操縱降落傘及滑翔傘）及旋翼降落傘；其零件及附件       | Pára-quadras (incluindo os pára-quadras dirigíveis e os parapentes) e pára-quadras giratórios; suas partes e acessórios                                                                                                                 | Parachutes (including dirigible parachutes and paragliders) and rotochutes; parts thereof and accessories thereto | kg                    | -- |
| 8805                                            |    |    | 航空器發射裝置；甲板著陸制動或類似裝置；地面飛行訓練器；上述製品的零件： | Aparelhos e dispositivos para lançamento de veículos aéreos; aparelhos e dispositivos para aterragem de veículos aéreos em porta-aviões e aparelhos e dispositivos semelhantes; aparelhos de treinamento de voo em terra; suas partes : | Aircraft launching gear; deck-arrestor or similar gear; ground flying trainers; parts of the foregoing articles : |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 航空器發射裝置及其零件；甲板著陸制動或類似裝置及其零件        | — Aparelhos e dispositivos para lançamento de veículos aéreos e suas partes; aparelhos e dispositivos para aterragem de veículos aéreos em porta-aviões e aparelhos e dispositivos semelhantes, e suas partes                           | — Aircraft launching gear and parts thereof; deck-arrestor or similar gear and parts thereof                      | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 地面飛行訓練器及其零件：                       | — Aparelhos de treinamento de voo em terra e suas partes :                                                                                                                                                                              | — Ground flying trainers and parts thereof :                                                                      |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 空戰模擬器及其零件                        | — — Simuladores de combate aéreo e suas partes                                                                                                                                                                                          | — — Air combat simulators and parts thereof                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                               | — — Outros                                                                                                                                                                                                                              | — — Other                                                                                                         | kg                    | -- |

第八十九章

Capítulo 89

Chapter 89

船舶及浮動結構體

Embarcações e estruturas flutuantes

*Ships, boats and floating structures*

章註

1. 船殼、未完成或不完整船舶，已裝配、未裝配或已拆卸或未裝配或已拆卸的完整船舶，如果不具有某種船舶的基本特徵，應歸入第89.06節。

Nota

1. As embarcações incompletas ou por acabar e os cascos de embarcações, mesmo desmontados ou por montar, bem como as embarcações completas desmontadas ou por montar, classificam-se, em caso de dúvida sobre a natureza das embarcações a que dizem respeito, na posição 89.06.

Note

1. A hull, an unfinished or incomplete vessel, assembled, unassembled or disassembled, or a complete vessel unassembled or disassembled, is to be classified in heading 89.06 if it does not have the essential character of a vessel of a particular kind.

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                         | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                      | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8901                                            |    |    | 巡航船、遊覽船、渡輪、貨船、駁船及類似載人或載貨用船舶： | Transatlânticos, barcos de excursão, "ferry-boats", cargueiros, chatas e embarcações semelhantes, para o transporte de pessoas ou de mercadorias : | <i>Cruise ships, excursion boats, ferry-boats, cargo ships, barges and similar vessels for the transport of persons or goods :</i>     |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 巡航船、遊覽船及主要設計供載人用類似船舶：各種渡輪  | — Transatlânticos, barcos de excursão e embarcações semelhantes principalmente concebidas para o transporte de pessoas; "ferry-boats"              | — <i>Cruise ships, excursion boats and similar vessels principally designed for the transport of persons; ferry-boats of all kinds</i> | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 油船 <sup>1</sup>            | — Navios-tanque <sup>1</sup>                                                                                                                       | — <i>Tankers</i> <sup>1</sup>                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 冷藏船，但第8901.20目所列的除外        | — Barcos frigoríficos, excepto os da subposição 8901.20                                                                                            | — <i>Refrigerated vessels, other than those of subheading 8901.20</i>                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他載貨用船舶及其他同時載人及載貨兩用船舶      | — Outras embarcações para o transporte de mercadorias e para o transporte de pessoas e de mercadorias                                              | — <i>Other vessels for the transport of goods and other vessels for the transport of both persons and goods</i>                        | kg                    | Nº |
| 8902                                            | 00 | 00 | 漁船；加工船及供漁產品加工或保藏的其他船舶        | Barcos de pesca; navios-fábricas e outras embarcações para o tratamento ou conservação de produtos da pesca                                        | <i>Fishing vessels; factory ships and other vessels for processing or preserving fishery products</i>                                  | kg                    | Nº |

- 1: “油船”是用來運送石油、甲烷、酒等的船舶。

"Navios-tanque" são navios destinados para petroleiros, para o transporte de gás metano, de vinho, etc..

"Tankers" are ships designed to transport petrol, methane, wine, etc..

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                              | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                   | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                   | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 8903                                            |    |    | 遊艇及供娛樂或運動用其他船舶；划艇及獨木舟：                               | Iates e outros barcos e embarcações de recreio ou de desporto; barcos a remos e canoas :                                                                                                                                        | <i>Yachts and other vessels for pleasure or sports; rowing boats and canoes :</i>                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 充氣的                                                | — Barcos infláveis                                                                                                                                                                                                              | — <i>Inflatable</i>                                                                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他：                                                | — Outros :                                                                                                                                                                                                                      | — <i>Other :</i>                                                                                                                                                                                                          |                       |    |
|                                                 | 91 | 00 | — 帆船，不論是否裝有輔助馬達                                      | — Barcos à vela, mesmo com motor auxiliar                                                                                                                                                                                       | — <i>Sailboats, with or without auxiliary motor</i>                                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 92 | 00 | — 汽船，但裝有舷外推進機的除外                                     | — Barcos a motor, excepto de motor fora-de-borda                                                                                                                                                                                | — <i>Motorboats, other than outboard motorboats</i>                                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 99 | 00 | — 其他                                                 | — Outros                                                                                                                                                                                                                        | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
| 8904                                            | 00 | 00 | 拖船及推船                                                | Rebocadores e barcos concebidos para empurrar outras embarcações                                                                                                                                                                | <i>Tugs and pusher craft</i>                                                                                                                                                                                              | kg                    | Nº |
| 8905                                            |    |    | 燈船、消防船、挖泥船、起重船及其他非以航行為主要功能的船舶；浮動船塢；浮動式或潛水式的鑽探台或生產平台： | Barcos-faróis, barcos-bombas, dragas, guindastes flutuantes e outras embarcações em que a navegação é acessória da função principal; docas flutuantes; plataformas de perfuração ou de exploração, flutuantes ou submersíveis : | <i>Light-vessels, fire-floats, dredgers, floating cranes and other vessels the navigability of which is subsidiary to their main function; floating docks; floating or submersible drilling or production platforms :</i> |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 挖泥船                                                | — Dragas                                                                                                                                                                                                                        | — <i>Dredgers</i>                                                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 浮動式或潛水式的鑽探台或生產平台                                   | — Plataformas de perfuração ou de exploração, flutuantes ou submersíveis                                                                                                                                                        | — <i>Floating or submersible drilling or production platforms</i>                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                 | — Outros                                                                                                                                                                                                                        | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
| 8906                                            |    |    | 其他船舶，包括軍艦及救生船，但划艇除外：                                 | Outras embarcações, incluindo os navios de guerra e os barcos salva-vidas, excepto os barcos a remos :                                                                                                                          | <i>Other vessels, including warships and lifeboats other than rowing boats :</i>                                                                                                                                          |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 軍艦                                                 | — Navios de guerra                                                                                                                                                                                                              | — <i>Warships</i>                                                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                 | — Outras                                                                                                                                                                                                                        | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
| 8907                                            |    |    | 其他浮動結構體（例如，筏、油箱、潛水箱、浮碼頭、浮筒及航標）：                      | Outras estruturas flutuantes (por exemplo, balsas, reservatórios, caixões, bóias de amarração, bóias de sinalização e semelhantes) :                                                                                            | <i>Other floating structures (for example, rafts, tanks, coffer-dams, landing-stages, buoys and beacons) :</i>                                                                                                            |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 充氣筏                                                | — Balsas infláveis                                                                                                                                                                                                              | — <i>Inflatable rafts</i>                                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                 | — Outras                                                                                                                                                                                                                        | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
| 8908                                            | 00 | 00 | 供拆卸的船舶及其他浮動結構體                                       | Embarcações e outras estruturas flutuantes, para demolição                                                                                                                                                                      | <i>Vessels and other floating structures for breaking up</i>                                                                                                                                                              | kg                    | Nº |

第十八類  
Secção XVIII  
Section XVIII

光學、照相、電影攝影、計量、檢查、精密、內科或外科儀器及器具；鐘錶；樂器；其零件及附件  
Instrumentos e aparelhos de óptica, de fotografia, de cinematografia, de medida, de controlo ou de precisão;  
instrumentos e aparelhos médico-cirúrgicos; artigo de relojoaria; instrumentos musicais; suas partes e acessórios  
*Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus;  
clocks and watches; musical instruments; parts and accessories thereof*

第九十章  
Capítulo 90  
Chapter 90

光學、照相、電影攝影、計量、檢查、精密、內科或外科儀器及器具；其零件及附件  
Instrumentos e aparelhos de óptica, de fotografia, de cinematografia, de medida, de controlo ou de precisão;  
instrumentos e aparelhos médico-cirúrgicos; suas partes e acessórios  
*Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision,  
medical or surgical instruments and apparatus; parts and accessories thereof*

章註

1. 本章不包括下列各項：
  - a) 用於機器、用具或作其他專門技術用途的製品，用硬質橡膠以外的硫化橡膠（第40.16節）、皮革或再生皮革（第42.05節）或紡織材料（第59.11節）製；
  - b) 用紡織材料製的支撐帶或其他支撐物，其所以能達到支撐或承托器官的目的，全賴物料彈性所起的作用（例如，產婦帶、胸腔支撐帶、腹部支撐帶、關節或肌肉支撐物）（第十一類）；
  - c) 第69.03節的耐火貨品；第69.09節供實驗室、化學或作其他專門技術用途的陶瓷器具；
  - d) 第70.09節未經光學加工的玻璃鏡，或非光學元件的賤金屬或貴金屬製的鏡（第83.06節或第七十一章）；
  - e) 第70.07、70.08、70.11、70.14、70.15或70.17節的貨品；
  - f) 第十五類註2所規定的賤金屬通用零件（第十五類）或塑膠製的類似貨品（第三十九章）；
  - g) 第84.13節裝有計量裝置的泵；以砵碼、秤砣操作的計數或檢查機械，或單獨出示的天平用砵碼、秤砣（第84.23節）；起重或裝卸機械（第84.25至84.28節）；各種紙或紙板切割機器（第84.41節）；第84.66節用於工作母機或水射流切割機上調校工件或工具的配件，包括具有閱讀標度的光學裝置的配件（例如，“光學”分度頭），但該項配件本身主要是光學儀器（例如，同心望遠鏡）的除外；計算機（第84.70節）；第84.81節的閥或其他用具；第84.86節的機器及器具（包括將電路圖投影或繪製在感光半導體材料上的器具）；
  - h) 腳踏車或機動車輛用探射燈或聚光燈（第85.12節）；第85.13節的手提電燈；電影錄音、重播或重錄器具（第85.19節）；錄音頭（第85.22節）；電視攝影機、數碼照相機及攝錄機（第85.25節）；雷達器具、無線電導航輔助器具或無線電遙控器具（第85.26節）；光導纖維、光導纖維束或光導纖維纜用連接器（第85.36節）；第85.37節的數控裝置；第85.39節的封閉式聚光燈；第85.44節的光導纖維纜；
  - ij) 第94.05節的探射燈或聚光燈；
  - k) 第九十五章的製品；
  - l) 第96.20節的單腳架、兩腳架、三腳架及類似製品；
  - m) 容量計量器，按組成材料分類；或
  - n) 捲筒、捲軸、或類似支撐物（應按其組成材料分類，例如，歸入第39.23節或第十五類）。
2. 除上述註1另有規定外，本章的機器、器具、儀器或製品的零件及附件，均應按下列規則分類：
  - a) 凡零件及附件本身已構成本章或第八十四、八十五或九十一章（第84.87、85.48或90.33節除外）任何節號所包括的貨品，在任何情況下，均應歸入其相應的節內；
  - b) 其他零件及附件，如果專用或主要用於某種機器、儀器或器具，或同一節號的多種機器、儀器或器具（包括第90.10、90.13或90.31節的機器、儀器或器具）應歸入該種機器、儀器或器具內；
  - c) 所有其他零件及附件均應歸入第90.33節。
3. 第十六類註3及註4的規定亦適用於本章。
4. 第90.05節不適用於裝於武器上的望遠鏡瞄準器、裝於潛水艇或坦克車上的潛望鏡式望遠鏡或供本章或第十六類的機器、用具、儀器或器具使用的望遠鏡；該等望遠鏡瞄準器及望遠鏡應歸入第90.13節。

5. 計量或檢查用光學儀器、用具或機器，如果既可歸入第90.13節，又可歸入第90.31節的，在本章註內，應歸入第90.31節。
6. 第90.21節所稱“矯形用具”是指具有下列用途的用具：
  - 防止或矯正身體的缺陷；或
  - 疾病、手術或受傷後用來支撐或固定身體部分。
 矯形用具包括設計供矯形用鞋靴及特別鞋墊，但需符合下列任何一項條件：(1) 度身訂造或 (2) 大量生產，單獨出示及不成對，且設計為左右腳同樣適用。
7. 第90.32節僅適用於下列各項：
  - a) 自動控制液體或氣體的流量、水平、壓力或其他可變因素的儀器及器具，或自動控制溫度的儀器及器具，不論是否依靠須受自動控制的因素而改變的電現象進行工作，這些儀器及器具的設計是藉着連續或週期性量度該因素的實際值，將它帶到一個期望值並保持該值，不受干擾；及
  - b) 電量自動調整器、及自動控制非電量的儀器或器具，須依靠受控制的因素而改變的電現象進行工作，這些儀器及器具的設計是藉着連續或週期性量度該因素的實際值，將它帶到一個期望值並保持該值，不受干擾。

## Notas

1. Este Capítulo não compreende :
  - a) os artefactos para usos técnicos, de borracha vulcanizada não endurecida (posição 40.16), de couro natural ou reconstituído (posição 42.05), ou de matérias têxteis (posição 59.11);
  - b) as cintas e ligaduras de matérias têxteis, cujo efeito pretendido sobre o órgão a sustentar ou a manter é unicamente função da elasticidade (por exemplo, cintas de gravidez, ligaduras torácicas, ligaduras abdominais, ligaduras para articulações ou músculos) (Secção XI);
  - c) os produtos refractários da posição 69.03; os artefactos para usos químicos e outros usos técnicos, da posição 69.09;
  - d) os espelhos de vidro, não trabalhados opticamente, da posição 70.09, e os espelhos de metais comuns ou de metais preciosos, que não tenham as características de elementos de óptica (posição 83.06 ou Capítulo 71);
  - e) os artigos de vidro das posições 70.07, 70.08, 70.11, 70.14, 70.15 ou 70.17;
  - f) as partes e acessórios de uso geral, na acepção da Nota 2 da Secção XV, de metais comuns (Secção XV) e os artefactos semelhantes de plástico (Capítulo 39);
  - g) as bombas distribuidoras com dispositivo medidor, da posição 84.13; as básculas e balanças de verificação e contagem de peças fabricadas, bem como os pesos para balanças apresentados isoladamente (posição 84.23); os aparelhos de elevação e de movimentação (posições 84.25 a 84.28); as cortadeiras de todos os tipos para o trabalho do papel ou do cartão (posição 84.41); os dispositivos especiais para ajustar a peça a trabalhar ou as ferramentas, nas máquinas-ferramentas ou máquinas cortadoras por jacto de água, mesmo munidos de dispositivos ópticos de leitura "divisores ópticos", por exemplo, da posição 84.66 (excepto os dispositivos puramente ópticos : lunetas de centragem, de alinhamento, por exemplo); as máquinas de calcular (posição 84.70); as torneiras, válvulas e dispositivos semelhantes (posição 84.81); máquinas e aparelhos incluindo os aparelhos para projectar ou desenhar padrões de circuitos em materiais semicondutores sensibilizados) da posição 84.86;
  - h) os faróis de iluminação dos tipos utilizados em ciclos ou automóveis (posição 85.12); as lanternas eléctricas portáteis da posição 85.13; os aparelhos cinematográficos para gravação ou reprodução de som, bem como os aparelhos para reprodução em série de suportes de som (posições 85.19); os fonocaptadores (posição 85.22); as câmaras de vídeo, máquinas fotográficas digitais e câmaras de vídeo (posição 85.25); os aparelhos de radiodeteção e de radiossondagem, os aparelhos de radionavegação e os aparelhos de radiotelecomando (posição 85.26); as peças de conexão para fibras ópticas, feixes e cabos de fibras ópticas (posição 85.36); os aparelhos de comando digital da posição 85.37; os artigos denominados "faróis e projectores, em unidades seladas" da posição 85.39; os cabos de fibras ópticas, da posição 85.44;
  - ij) os projectores da posição 94.05;
  - k) os artigos do Capítulo 95;
  - l) Monopés, bipés, tripés e artigos semelhantes, da posição 96.20;
  - m) as medidas de capacidade, que se classificam como obra da matéria constitutiva; ou
  - n) as bobinas e suportes semelhantes (classificação consoante a matéria constitutiva, por exemplo, posição 39.23, Secção XV).
2. Ressalvadas as disposições da Nota 1 acima, as partes e acessórios para máquinas, aparelhos, instrumentos ou outros artefactos, do presente Capítulo, classificam-se de acordo com as seguintes regras :
  - a) as partes e acessórios que consistam em artefactos compreendidos em qualquer das posições do presente Capítulo ou dos Capítulos 84, 85 ou 91 (excepto os artefactos das posições 84.87, 85.48 ou 90.33) classificam-se nas respectivas posições, quaisquer que sejam as máquinas, aparelhos ou instrumentos a que se destinem;
  - b) quando se possam identificar como exclusiva ou principalmente destinadas a uma máquina, instrumento ou aparelho determinados, ou a várias máquinas, instrumentos ou aparelhos, compreendidos numa mesma posição (mesmo nas posições 90.10, 90.13 ou 90.31), as partes e acessórios que não sejam os considerados na alínea a) anterior classificam-se na posição correspondente a essa ou a essas máquinas, instrumentos ou aparelhos;
  - c) as outras partes e acessórios classificam-se na posição 90.33.

3. As disposições da Nota 3 e 4 da Secção XVI aplicam-se também ao presente Capítulo.
4. A posição 90.05 não compreende as miras telescópicas para armas, os periscópios para submarinos ou carros de combate, nem as lunetas para máquinas, aparelhos ou instrumentos deste Capítulo ou da Secção XVI (posição 90.13).
5. As máquinas, aparelhos ou instrumentos ópticos de medida ou verificação, susceptíveis de se classificarem simultaneamente nas posições 90.13 ou 90.31, classificam-se por esta última posição.
6. Na aceção da posição 90.21, consideram-se "artigos e aparelhos ortopédicos" os artigos e aparelhos utilizados :
  - seja para prevenir ou corrigir determinadas deformidades corporais; ou
  - seja para sustentar ou manter partes do corpo em seguida a uma doença, operação ou fractura.

Os artigos e aparelhos ortopédicos incluem os calçados ortopédicos assim como as solas interiores especiais, concebidos para corrigir as afecções ortopédicas do pé, contanto que sejam : (1) fabricados sob medida ou (2) fabricados em série, apresentados por unidades e não em pares e concebidos para adaptar-se indiferentemente a cada pé.
7. A posição 90.32 compreende unicamente :
  - a) os instrumentos e aparelhos para regulação da descarga, do nível, da pressão ou de outras características dos fluidos gasosos ou líquidos, ou para controlo automático de temperaturas, cujo modo de operar dependa ou não de um fenómeno eléctrico variável com o factor a regular, e que têm por função levar este factor a um valor prescrito e mantê-lo nesse valor sem ser influenciado por eventuais perturbações, devido a uma medida contínua ou periódica de seu valor real; e
  - b) os reguladores automáticos de grandezas eléctricas, bem como os reguladores automáticos de outras grandezas, cujo modo de operar dependa de um fenómeno eléctrico variável com o factor a regular, e que têm como função levar este factor a um valor prescrito e mantê-lo nesse valor sem ser influenciado por eventuais perturbações, devido a uma medida contínua ou periódica de seu valor real.

#### Notes

1. *This Chapter does not cover :*
  - a) *Articles of a kind used in machines, appliances or for other technical uses, of vulcanised rubber other than hard rubber (heading 40.16), of leather or of composition leather (heading 42.05) or of textile material (heading 59.11);*
  - b) *Supporting belts or other support articles of textile material, whose intended effect on the organ to be supported or held derives solely from their elasticity (for example, maternity belts, thoracic support bandages, abdominal support bandages, supports for joints or muscles) (Section XI);*
  - c) *Refractory goods of heading 69.03; ceramic wares for laboratory, chemical or other technical uses, of heading 69.09;*
  - d) *Glass mirrors, not optically worked, of heading 70.09, or mirrors of base metal or of precious metal, not being optical elements (heading 83.06 or Chapter 71);*
  - e) *Goods of heading 70.07, 70.08, 70.11, 70.14, 70.15 or 70.17;*
  - f) *Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV) or similar goods of plastics (Chapter 39);*
  - g) *Pumps incorporating measuring devices, of heading 84.13; weight-operated counting or checking machinery, or separately presented weights for balances (heading 84.23); lifting or handling machinery (headings 84.25 to 84.28); paper or paperboard cutting machines of all kinds (heading 84.41); fittings for adjusting work or tools on machine-tools or water-jet cutting machines, of heading 84.66, including fittings with optical devices for reading the scale (for example, "optical" dividing heads) but not those which are in themselves essentially optical instruments (for example, alignment telescopes); calculating machines (heading 84.70); valves or other appliances of heading 84.81; machines and apparatus (including apparatus for the projection or drawing of circuit patterns on sensitised semiconductor materials) of heading 84.86;*
  - h) *Searchlights or spotlights of a kind used for cycles or motor vehicles (heading 85.12); portable electric lamps of heading 85.13; cinematographic sound recording, reproducing or re-recording apparatus (heading 85.19); sound-heads (heading 85.22); television cameras, digital cameras and video camera recorders (heading 85.25); radar apparatus, radio navigational aid apparatus or radio remote control apparatus (heading 85.26); connectors for optical fibres, optical fibre bundles or cables (heading 85.36); numerical control apparatus of heading 85.37; sealed beam lamp units of heading 85.39; optical fibre cables of heading 85.44;*
  - ij) *Searchlights or spotlights of heading 94.05;*
  - k) *Articles of Chapter 95;*
  - l) *Monopods, bipods, tripods and similar articles, of heading 96.20;*
  - m) *Capacity measures, which are to be classified according to their constituent material; or*
  - n) *Spools, reels or similar supports (which are to be classified according to their constituent material, for example, in heading 39.23 or Section XV).*
2. *Subject to Note 1 above, parts and accessories for machines, apparatus, instruments or articles of this Chapter are to be classified according to the following rules :*
  - a) *Parts and accessories which are goods included in any of the headings of this Chapter or of Chapter 84, 85 or 91 (other than heading 84.87, 85.48 or 90.33) are in all cases to be classified in their respective headings;*

- b) *Other parts and accessories, if suitable for use solely or principally with a particular kind of machine, instrument or apparatus, or with a number of machines, instruments or apparatus of the same heading (including a machine, instrument or apparatus of heading 90.10, 90.13 or 90.31) are to be classified with the machines, instruments or apparatus of that kind;*
- c) *All other parts and accessories are to be classified in heading 90.33.*
3. *The provisions of Notes 3 and 4 to Section XVI apply also to this Chapter.*
4. *Heading 90.05 does not apply to telescopic sights for fitting to arms, periscopic telescopes for fitting to submarines or tanks, or to telescopes for machines, appliances, instruments or apparatus of this Chapter or Section XVI; such telescopic sights and telescopes are to be classified in heading 90.13.*
5. *Measuring or checking optical instruments, appliances or machines which, but for this Note, could be classified both in heading 90.13 and in heading 90.31 are to be classified in heading 90.31.*
6. *For the purposes of heading 90.21, the expression "orthopaedic appliances" means appliances for :*
- *Preventing or correcting bodily deformities; or*
  - *Supporting or holding parts of the body following an illness, operation or injury.*
- Orthopaedic appliances include footwear and special insoles designed to correct orthopaedic conditions, provided that they are either (1) made to measure or (2) mass-produced, presented singly and not in pairs and designed to fit either foot equally.*
7. *Heading 90.32 applies only to :*
- a) *Instruments and apparatus for automatically controlling the flow, level, pressure or other variables of liquids or gases, or for automatically controlling temperature, whether or not their operation depends on an electrical phenomenon which varies according to the factor to be automatically controlled, which are designed to bring this factor to, and maintain it at, a desired value, stabilised against disturbances, by constantly or periodically measuring its actual value; and*
- b) *Automatic regulators of electrical quantities, and instruments or apparatus for automatically controlling non-electrical quantities the operation of which depends on an electrical phenomenon varying according to the factor to be controlled, which are designed to bring this factor to, and maintain it at, a desired value, stabilised against disturbances, by constantly or periodically measuring its actual value.*

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                                                            | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                          | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9001                                            |    |    | 光導纖維及光導纖維束；光導纖維纜，但第85.44節所列的除外；偏光材料製的片及板；透鏡（包括隱形眼鏡片）、三稜鏡、反射鏡及其他光學元件，任何材料製，未裝配，但該等未經光學加工的玻璃元件除外： | Fibras ópticas e feixes de fibras ópticas; cabos de fibras ópticas, excepto os da posição 85.44; matérias polarizantes, em folhas ou em placas; lentes (incluindo as de contacto), prismas, espelhos e outros elementos de óptica, de qualquer matéria, não montados, excepto os de vidro não trabalhado opticamente : | <i>Optical fibres and optical fibre bundles; optical fibre cables other than those of heading 85.44; sheets and plates of polarising material; lenses (including contact lenses), prisms, mirrors and other optical elements, of any material, unmounted, other than such elements of glass not optically worked :</i> |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 光導纖維、光導纖維束及光導纖維纜                                                                              | — Fibras ópticas, feixes e cabos de fibras ópticas                                                                                                                                                                                                                                                                     | — <i>Optical fibres, optical fibre bundles and cables</i>                                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 偏光材料製的片及板                                                                                     | — Matérias polarizantes, em folhas ou em placas                                                                                                                                                                                                                                                                        | — <i>Sheets and plates of polarising material</i>                                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | — 隱形眼鏡片                                                                                         | — Lentes de contacto                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | — <i>Contact lenses</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | — 玻璃眼鏡片                                                                                         | — Lentes de vidro, para óculos                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — <i>Spectacle lenses of glass</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 | 50 | 00 | — 其他材料製的眼鏡片                                                                                     | — Lentes de outras matérias, para óculos                                                                                                                                                                                                                                                                               | — <i>Spectacle lenses of other materials</i>                                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                                                            | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |       | 貨物名稱                                                        | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                     | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9002                                            |       | 透鏡、三稜鏡、反射鏡及其他光學元件，任何材料製，已裝配，作為儀器或器具的零件或配件，但該等未經光學加工的玻璃元件除外： | Lentes, prismas, espelhos e outros elementos de óptica, de qualquer matéria, montados, para instrumentos e aparelhos, excepto os de vidro não trabalhado opticamente :            | <i>Lenses, prisms, mirrors and other optical elements, of any material, mounted, being parts of or fittings for instruments or apparatus, other than such elements of glass not optically worked :</i> |                       |    |
|                                                 | 11    | — 物鏡：<br>— — 照相機、投影機或照片放大機或縮小機用：                            | — Objectivas :<br>— — Para câmaras (aparelhos de tomada de vistas), para projectores ou para aparelhos fotográficos ou cinematográficos, de ampliação ou de redução :             | — Objective lenses :<br>— — For cameras, projectors or photographic enlargers or reducers :                                                                                                            |                       |    |
|                                                 | 10    | — — — 照相機用                                                  | — — — Para câmaras (aparelhos de tomada de vistas)                                                                                                                                | — — — For cameras                                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 20    | — — — 投影機或照片放大機或縮小機用                                        | — — — Para projectores ou para aparelhos fotográficos ou cinematográficos, de ampliação ou de redução                                                                             | — — — For projectors or photographic enlargers or reducers                                                                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 | 19 00 | — — 其他                                                      | — — Outras                                                                                                                                                                        | — — Other                                                                                                                                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 | 20 00 | — 濾光鏡                                                       | — Filtros                                                                                                                                                                         | — Filters                                                                                                                                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 | 90    | — 其他：                                                       | — Outros :                                                                                                                                                                        | — Other :                                                                                                                                                                                              |                       |    |
|                                                 | 10    | — — — 照相機用                                                  | — — — Para câmaras (aparelhos de tomada de vistas)                                                                                                                                | — — — For cameras                                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 90    | — — — 其他                                                    | — — — Outros                                                                                                                                                                      | — — — Other                                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 |       |                                                             |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                        |                       |    |
| 9003                                            |       | 眼鏡、護目鏡或類似品用框及架，及其零件：                                        | Armações para óculos ou artigos semelhantes, e suas partes :                                                                                                                      | <i>Frames and mountings for spectacles, goggles or the like, and parts thereof :</i>                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 | 11 00 | — 框及架：<br>— — 塑膠製                                           | — Armações :<br>— — De plástico                                                                                                                                                   | — Frames and mountings :<br>— — Of plastics                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 19 00 | — — 其他材料製                                                   | — — De outras matérias                                                                                                                                                            | — — Of other materials                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 00 | — 零件                                                        | — Partes                                                                                                                                                                          | — Parts                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
| 9004                                            |       | 眼鏡、護目鏡及類似品，供矯正視力、保護眼睛或作其他用途：                                | Óculos para correcção, protecção ou outros fins, e artigos semelhantes :                                                                                                          | <i>Spectacles, goggles and the like, corrective, protective or other :</i>                                                                                                                             |                       |    |
|                                                 | 10 00 | — 太陽眼鏡                                                      | — Óculos de sol                                                                                                                                                                   | — Sunglasses                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 | 90    | — 其他：                                                       | — Outros :                                                                                                                                                                        | — Other :                                                                                                                                                                                              |                       |    |
|                                                 | 10    | — — — 變色鏡                                                   | — — — Óculos fotocromáticos                                                                                                                                                       | — — — Photochromic spectacles                                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
| 9005                                            | 90    | — — — 其他                                                    | — — — Outros                                                                                                                                                                      | — — — Other                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 |       | 雙筒望遠鏡、單筒望遠鏡、其他光學望遠鏡，及其座架；其他天文儀器及其座架，但不包括射電天文儀器：             | Binóculos, lunetas, incluindo as astronómicas, telescópios ópticos, e suas armações; outros instrumentos de astronomia e suas armações, excepto os aparelhos de radioastronomia : | <i>Binoculars, monoculars, other optical telescopes, and mountings therefor; other astronomical instruments and mountings therefor, but not including instruments for radio-astronomy :</i>            |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                             | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                 | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                  | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9005                                            | 10 | 00 | — 雙筒望遠鏡                                          | — Binóculos                                                                                                                                                                                   | — Binoculars                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 | 00 | — 其他儀器                                           | — Outros instrumentos                                                                                                                                                                         | — Other instruments                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件及附件（包括座架）                                    | — Partes e acessórios (incluindo as armações)                                                                                                                                                 | — Parts and accessories (including mountings)                                                                                                                                            | kg                    | -- |
| 9006                                            |    |    | 照相機（電影攝影機除外）；照相用閃光器及閃光燈泡，但第85.39節的放電燈泡除外：        | Aparelhos fotográficos; aparelhos e dispositivos, incluindo as lâmpadas e tubos de luz-relâmpago ("flash") para fotografia, excepto as lâmpadas e tubos de descarga da posição 85.39 :        | Photographic (other than cinematographic) cameras; photographic flashlight apparatus and flashbulbs other than discharge lamps of heading 85.39 :                                        |                       |    |
|                                                 | 30 | 00 | — 特別設計供水底使用、作空中測量或供內科或外科檢查體內器官用照相機；法醫學或犯罪學用比較照相機 | — Aparelhos fotográficos especialmente concebidos para fotografia submarina ou aérea, para exame médico de órgãos internos ou para laboratórios de medicina legal ou de investigação judicial | — Cameras specially designed for underwater use, for aerial survey or for medical or surgical examination of internal organs; comparison cameras for forensic or criminological purposes | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | — 即影即有照相機                                        | — Aparelhos fotográficos para filmes de revelação e cópia instantâneas                                                                                                                        | — Instant print cameras                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他照相機：                                         | — Outros aparelhos fotográficos :                                                                                                                                                             | — Other cameras :                                                                                                                                                                        |                       |    |
|                                                 | 51 | 00 | — — 裝有通過鏡頭取景器（單鏡反光機），使用闊度不超過35毫米的膠卷              | — — Com visor de reflexão através da objectiva ("reflex"), para filmes em rolos, de largura não superior a 35 mm                                                                              | — — With a through-the-lens viewfinder (single lens reflex (SLR)), for roll film of a width not exceeding 35 mm                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 52 | 00 | — — 其他，使用闊度少於35毫米的膠卷                             | — — Outros, para filmes em rolos, de largura inferior a 35 mm                                                                                                                                 | — — Other, for roll film of a width less than 35 mm                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 53 | 00 | — — 其他，使用闊度35毫米的膠卷                               | — — Outros, para filmes em rolos de 35 mm de largura                                                                                                                                          | — — Other, for roll film of a width of 35 mm                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 59 | 00 | — — 其他                                           | — — Outros                                                                                                                                                                                    | — — Other                                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 照相用閃光器及閃光燈泡：                                   | — Aparelhos e dispositivos, incluindo as lâmpadas e tubos de luz-relâmpago, (denominados "flashes" electrónicos) para fotografia :                                                            | — Photographic flashlight apparatus and flashbulbs :                                                                                                                                     |                       |    |
|                                                 | 61 | 00 | — — 放電式燈泡（電子式）閃光器                                | — — Aparelhos de tubo de descarga, de luz-relâmpago, (denominados "flashes" electrónicos)                                                                                                     | — — Discharge lamp ("electronic") flashlight apparatus                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 69 | 00 | — — 其他                                           | — — Outros                                                                                                                                                                                    | — — Other                                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 零件及附件：                                         | — Partes e acessórios :                                                                                                                                                                       | — Parts and accessories :                                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 | 91 | 00 | — — 照相機用                                         | — — Para aparelhos fotográficos                                                                                                                                                               | — — For cameras                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 99 | 00 | — — 其他                                           | — — Outros                                                                                                                                                                                    | — — Other                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
| 9007                                            |    |    | 電影攝影機及放映機，不論是否裝有聲音錄製或重播器具：                       | Câmaras e projectores cinematográficos, mesmo com aparelhos de gravação ou de reprodução de som incorporados :                                                                                | Cinematographic cameras and projectors, whether or not incorporating sound recording or reproducing apparatus :                                                                          |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 攝影機                                            | — Câmaras                                                                                                                                                                                     | — Cameras                                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 放映機                                            | — Projectores                                                                                                                                                                                 | — Projectors                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                        | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                      | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                            | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9007                                            | 91 | 00 | — 零件及附件：                                    | — Partes e acessórios：                                                                                                                                                                                             | — Parts and accessories：                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 | 92 | 00 | — 攝影機用                                      | — Para câmaras                                                                                                                                                                                                     | — For cameras                                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
| 9008                                            |    |    | — 放映機用                                      | — Para projectores                                                                                                                                                                                                 | — For projectors                                                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 |    |    | 影像放映機，但電影用的除外；照片（電影片除外）放大機及縮小機：             | Aparelhos de projecção fixa; aparelhos fotográficos, de ampliação ou de redução：                                                                                                                                   | Image projectors, other than cinematographic; photographic (other than cinematographic) enlargers and reducers：                                                                                    |                       |    |
|                                                 | 50 | 00 | — 放映機、放大機及縮小機                               | — Projectores e aparelhos fotográficos, de ampliação ou de redução                                                                                                                                                 | — Projectors, enlargers and reducers                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件及附件                                     | — Partes e acessórios                                                                                                                                                                                              | — Parts and accessories                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
| 9010                                            |    |    | 本章未列明的照相（包括電影）沖印室用器具及設備；負片顯示器；放映用銀幕：        | Aparelhos e material dos tipos usados nos laboratórios fotográficos ou cinematográficos, não especificados nem compreendidos em outras posições do presente Capítulo; negatoscópios; telas (ecrãs) para projecção： | Apparatus and equipment for photographic (including cinematographic) laboratories, not specified or included elsewhere in this Chapter; negatoscopes; projection screens：                          |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 照相（包括電影）軟片或卷裝相紙自動顯影或將已顯影軟片自動曝光到卷裝相紙的器具及設備 | — Aparelhos e material para revelação automática de filmes fotográficos, de filmes cinematográficos ou de papel fotográfico, em rolos, ou para cópia automática de filmes revelados em rolos de papel fotográfico  | — Apparatus and equipment for automatically developing photographic (including cinematographic) film or paper in rolls or for automatically exposing developed film to rolls of photographic paper | kg                    | Nº |
|                                                 | 50 | 00 | — 其他照相（包括電影）沖印室用器具及設備；負片顯示器                 | — Outros aparelhos e materiais para laboratórios fotográficos ou cinematográficos; negatoscópios                                                                                                                   | — Other apparatus and equipment for photographic (including cinematographic) laboratories; negatoscopes                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 60 | 00 | — 放映用銀幕                                     | — Telas (ecrãs) para projecção                                                                                                                                                                                     | — Projection screens                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件及附件                                     | — Partes e acessórios                                                                                                                                                                                              | — Parts and accessories                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 |    |    |                                             |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                    |                       |    |
| 9011                                            |    |    | 複式光學顯微鏡、包括供顯微照相、顯微電影攝影或顯微放映用：               | Microscópios ópticos, incluindo os microscópios para fotomicrografia, cinefotomicrografia ou microprojecção：                                                                                                       | Compound optical microscopes, including those for photomicrography, cinephotomicrography or microprojection：                                                                                       |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 立體顯微鏡                                     | — Microscópios estereoscópicos                                                                                                                                                                                     | — Stereoscopic microscopes                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 其他顯微鏡，供顯微照相、顯微電影攝影或顯微放映用                  | — Outros microscópios, para fotomicrografia, cinefotomicrografia ou microprojecção                                                                                                                                 | — Other microscopes, for photomicrography, cinephotomicrography or microprojection                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 | 00 | — 其他顯微鏡                                     | — Outros microscópios                                                                                                                                                                                              | — Other microscopes                                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件及附件                                     | — Partes e acessórios                                                                                                                                                                                              | — Parts and accessories                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                 | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                  | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                    | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9012                                            |    |    | 顯微鏡，但光學顯微鏡除外；衍射器具：                                   | Microscópios (excepto ópticos);<br>difractógrafos :                                                                                                                                                                                                                            | <i>Microscopes other than optical<br/>microscopes; diffraction<br/>apparatus :</i>                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 光學顯微鏡以外的顯微鏡；衍射器具                                   | — Microscópios (excepto ópticos);<br>difractógrafos                                                                                                                                                                                                                            | — <i>Microscopes other than optical<br/>microscopes; diffraction<br/>apparatus</i>                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件及附件                                              | — Partes e acessórios                                                                                                                                                                                                                                                          | — <i>Parts and accessories</i>                                                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
| 9013                                            |    |    | 液晶裝置，未構成爲其他節號所更明確說明的製品；激光器，但激光二極管除外；本章未列明的其他光學用具及儀器： | Dispositivos de cristal líquido que não constituam artigos com-preendidos mais especificamente em outras posições; "lasers", excepto díodos "laser"; outros aparelhos e instrumentos de óptica, não especificados nem com-preendidos em outras posições do presente Capítulo : | <i>Liquid crystal devices not constituting articles provided for more specifically in other headings; lasers, other than laser diodes; other optical appliances and instruments, not specified or included elsewhere in this Chapter :</i> |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 裝於武器上的望遠鏡瞄準器；潛望鏡；設計作本章或第十六類所列機器、用具、儀器或器具部件的望遠鏡     | — Miras telescópicas para armas; periscópios; lunetas para máquinas, aparelhos ou instrumentos do presente Capítulo ou da Secção XVI                                                                                                                                           | — <i>Telescopic sights for fitting to arms; periscopes; telescopes designed to form parts of machines, appliances, instruments or apparatus of this Chapter or Section XVI</i>                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 激光器，但激光二極管除外                                       | — "Lasers", excepto díodos "laser"                                                                                                                                                                                                                                             | — <i>Lasers, other than laser diodes</i>                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 |    | — 其他裝置、用具及儀器：                                        | — Outros dispositivos, aparelhos e instrumentos :                                                                                                                                                                                                                              | — <i>Other devices, appliances and instruments :</i>                                                                                                                                                                                       |                       |    |
|                                                 |    | 30 | — — — 液晶顯示板                                          | — — — Telas de visualização de cristal líquido                                                                                                                                                                                                                                 | — — — <i>Liquid crystal display panels</i>                                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 40 | — — — 放大鏡                                            | — — — Lupas                                                                                                                                                                                                                                                                    | — — — <i>Magnifying glasses</i>                                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他                                             | — — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                   | — — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件及附件                                              | — Partes e acessórios                                                                                                                                                                                                                                                          | — <i>Parts and accessories</i>                                                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | 定向羅盤；其他導航儀器及用具：                                      | Bússolas, incluindo as agulhas de marear; outros instrumentos e aparelhos de navegação :                                                                                                                                                                                       | <i>Direction finding compasses; other navigational instruments and appliances :</i>                                                                                                                                                        |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 定向羅盤                                               | — Bússolas, incluindo as agulhas de marear                                                                                                                                                                                                                                     | — <i>Direction finding compasses</i>                                                                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
| 9014                                            | 20 | 00 | — 航空或宇宙航行用導航儀器及用具（羅盤除外）                              | — Instrumentos e aparelhos para navegação aérea ou espacial (excepto bússolas)                                                                                                                                                                                                 | — <i>Instruments and appliances for aeronautical or space navigation (other than compasses)</i>                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 | 00 | — 其他儀器及用具                                            | — Outros instrumentos e aparelhos                                                                                                                                                                                                                                              | — <i>Other instruments and appliances</i>                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件及附件                                              | — Partes e acessórios                                                                                                                                                                                                                                                          | — <i>Parts and accessories</i>                                                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | 水道、海洋、水文、氣象或地球物理測量（包括攝影測量）用儀器及用具，但不包括羅盤；測距儀：         | Instrumentos e aparelhos de geodesia, topografia, agrimensura, nivelamento, fotogrametria, hidrografia, oceanografia, hidrologia, meteorologia ou de geofísica, excepto bússolas; telémetros :                                                                                 | <i>Surveying (including photogrammetrical surveying), hydrographic, oceanographic, hydrological, meteorological or geophysical instruments and appliances, excluding compasses; rangefinders :</i>                                         |                       |    |
| 9015                                            |    |    |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                            |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                                                                                 | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9015                                            | 10 | 00 | — 測距儀                                                                                                   | — Telémetros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — Rangefinders                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 經緯儀及視距儀                                                                                               | — Teodolitos e taqueómetros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | — Theodolites and tachymeters<br>(tacheometers)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 水平儀                                                                                                   | — Níveis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — Levels                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | — 攝影測量用儀器及用具                                                                                            | — Instrumentos e aparelhos de<br>fotogrametria                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — Photogrammetrical surveying<br>instruments and appliances                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 80 | 00 | — 其他儀器及用具                                                                                               | — Outros instrumentos e aparelhos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — Other instruments and appliances                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件及附件                                                                                                 | — Partes e acessórios                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — Parts and accessories                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
| 9016                                            | 00 | 00 | 敏感度為5厘克或更精密的天<br>平，不論是否帶有砝碼、秤<br>砵                                                                      | Balanças sensíveis a pesos iguais ou<br>inferiores a 5 cg, com ou sem pesos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Balances of a sensitivity of 5 cg or<br>better, with or without weights                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
| 9017                                            |    |    | 繪圖、劃線或數學計算儀器<br>（例如，繪圖機、縮放儀、<br>量角器、套裝繪圖用具、計<br>算尺、盤式計算器）；本章<br>未列明的手用量度長度儀器<br>（例如，量杆及軟尺、測微<br>計、測徑器）： | Instrumentos de desenho, de traçado<br>ou de cálculo (por exemplo,<br>máquinas de desenhar, pantógrafos,<br>transferidores, estojos de desenho<br>geométrico, régua de cálculo e<br>discos de cálculo); instrumentos de<br>medida de distâncias de uso manual<br>(por exemplo, metros, micrómetros,<br>paquímetros e calibres), não<br>especificados nem compreendidos<br>em outras posições do presente<br>Capítulo : | Drawing, marking-out or<br>mathematical calculating<br>instruments (for example, drafting<br>machines, pantographs, protractors,<br>drawing sets, slide rules, disc<br>calculators); instruments for<br>measuring length, for use in the<br>hand (for example, measuring rods<br>and tapes, micrometers, callipers),<br>not specified or included elsewhere<br>in this Chapter : |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 繪圖枱及繪圖機，不論是<br>否自動                                                                                    | — Mesas e máquinas de desenhar,<br>mesmo automáticas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | — Drafting tables and machines,<br>whether or not automatic                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 其他繪圖、劃線或數學計<br>算儀器                                                                                    | — Outros instrumentos de desenho, de<br>traçado ou de cálculo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — Other drawing, marking-out or<br>mathematical calculating<br>instruments                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 測微計、測徑器及量規                                                                                            | — Micrómetros, paquímetros, calibres e<br>régua graduadas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | — Micrometers, callipers and gauges                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 | 00 | — 其他儀器                                                                                                  | — Outros instrumentos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — Other instruments                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件及附件                                                                                                 | — Partes e acessórios                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — Parts and accessories                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
| 9018                                            |    |    | 內科醫學、外科醫學、牙科<br>醫學或獸醫學用儀器及用具<br>，包括閃爍攝影器、其他電<br>療器具及視力檢查儀器：                                             | Instrumentos e aparelhos para<br>medicina, cirurgia, odontologia e<br>veterinária, incluindo os aparelhos<br>de cintilografia, outros aparelhos<br>electromédicos, bem como os<br>aparelhos para testes visuais :                                                                                                                                                                                                      | Instruments and appliances used in<br>medical, surgical, dental or<br>veterinary sciences, including<br>scintigraphic apparatus, other<br>electro-medical apparatus and<br>sight-testing instruments :                                                                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 |    |    | — 電氣診斷器具（包括供功<br>能探查檢驗或生理參數檢<br>查用器具）：                                                                  | — Aparelhos de electrodiagnóstico<br>(incluindo os aparelhos de<br>exploração funcional e os de<br>verificação de parâmetros<br>fisiológicos) :                                                                                                                                                                                                                                                                        | — Electro-diagnostic apparatus<br>(including apparatus for<br>functional exploratory<br>examination or for checking<br>physiological parameters) :                                                                                                                                                                                                                               |                       |    |
|                                                 | 11 |    | — — 心電圖儀：                                                                                               | — — Electro-cardiográficos :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — — Electro-cardiographs :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 器具                                                                                                | — — — Aparelhos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — — — Apparatus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | — — — 零件及附件                                                                                             | — — — Partes e acessórios                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | — — — Parts and accessories                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    | 貨物名稱                                                                       | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                               | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                            | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9018                                            | 12 | -- 超聲波掃描器：                                                                 | -- Aparelhos de diagnóstico por<br>varredura ultra-sónica<br>("scanners")：                                                                                                  | -- <i>Ultrasonic scanning<br/>apparatus：</i>                                                                                                                       |                       |    |
|                                                 | 10 | --- 器具                                                                     | --- Aparelhos                                                                                                                                                               | --- <i>Apparatus</i>                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | --- 零件及附件                                                                  | --- Partes e acessórios                                                                                                                                                     | --- <i>Parts and accessories</i>                                                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 13 | -- 核磁共振成像器：                                                                | -- Aparelhos de diagnóstico por<br>visualização de ressonância<br>magnética：                                                                                                | -- <i>Magnetic resonance imaging<br/>apparatus：</i>                                                                                                                |                       |    |
|                                                 | 10 | --- 器具                                                                     | --- Aparelhos                                                                                                                                                               | --- <i>Apparatus</i>                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | --- 零件及附件                                                                  | --- Partes e acessórios                                                                                                                                                     | --- <i>Parts and accessories</i>                                                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 14 | -- 閃爍攝影器：                                                                  | -- Aparelhos de cintilografia：                                                                                                                                              | -- <i>Scintigraphic apparatus：</i>                                                                                                                                 |                       |    |
|                                                 | 10 | --- 器具                                                                     | --- Aparelhos                                                                                                                                                               | --- <i>Apparatus</i>                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | --- 零件及附件                                                                  | --- Partes e acessórios                                                                                                                                                     | --- <i>Parts and accessories</i>                                                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 19 | -- 其他：                                                                     | -- Outros：                                                                                                                                                                  | -- <i>Other：</i>                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 | 10 | --- 器具                                                                     | --- Aparelhos                                                                                                                                                               | --- <i>Apparatus</i>                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | --- 零件及附件                                                                  | --- Partes e acessórios                                                                                                                                                     | --- <i>Parts and accessories</i>                                                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 -- 紫外線或紅外線器具                                                            | -- Aparelhos de raios ultravioleta ou<br>infravermelhos                                                                                                                     | -- <i>Ultra-violet or infra-red ray<br/>apparatus</i>                                                                                                              | kg                    | -- |
|                                                 |    | -- 注射器、針、導管、插管<br>及類似品：                                                    | -- Seringas, agulhas, catéteres, cânulas<br>e instrumentos semelhantes：                                                                                                     | -- <i>Syringes, needles, catheters,<br/>cannulae and the like：</i>                                                                                                 |                       |    |
|                                                 | 31 | 00 -- 注射器，不論是否有針                                                           | -- Seringas, mesmo com agulhas                                                                                                                                              | -- <i>Syringes, with or without<br/>needles</i>                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 32 | 00 -- 管狀金屬針及縫合針                                                            | -- Agulhas tubulares de metal e<br>agulhas para suturas                                                                                                                     | -- <i>Tubular metal needles and<br/>needles for sutures</i>                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 39 | -- 其他：                                                                     | -- Outros：                                                                                                                                                                  | -- <i>Other：</i>                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 |    | --- 導管：                                                                    | --- Catéteres：                                                                                                                                                              | --- <i>Catheters：</i>                                                                                                                                              |                       |    |
|                                                 | 11 | ---- 外塗藥物                                                                  | ---- Medicação tópica                                                                                                                                                       | ---- <i>Drug-coated</i>                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 19 | ---- 其他                                                                    | ---- Outros                                                                                                                                                                 | ---- <i>Other</i>                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | ---- 其他                                                                    | ---- Outros                                                                                                                                                                 | ---- <i>Other</i>                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 |    | -- 牙科用其他儀器及用具：                                                             | -- Outros instrumentos e aparelhos,<br>para odontologia：                                                                                                                    | -- <i>Other instruments and appliances,<br/>used in dental sciences：</i>                                                                                           |                       |    |
|                                                 | 41 | 00 -- 鑽牙機，不論是否與其<br>他牙科設備組裝於同一<br>底座上                                      | -- Aparelhos dentários de brocar,<br>mesmo combinados numa base<br>comum com outros equipamentos<br>dentários                                                               | -- <i>Dental drill engines, whether or<br/>not combined on a single base<br/>with other dental equipment</i>                                                       | kg                    | -- |
|                                                 | 49 | -- 其他：                                                                     | -- Outros：                                                                                                                                                                  | -- <i>Other：</i>                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 | 10 | --- 儀器及用具                                                                  | --- Instrumentos e aparelhos                                                                                                                                                | --- <i>Instruments and appliances</i>                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | --- 零件及附件                                                                  | --- Partes e acessórios                                                                                                                                                     | --- <i>Parts and accessories</i>                                                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 | 50 | 00 -- 其他眼科儀器及用具                                                            | -- Outros instrumentos e aparelhos de<br>oftalmologia                                                                                                                       | -- <i>Other ophthalmic instruments and<br/>appliances</i>                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | -- 其他儀器及用具：                                                                | -- Outros instrumentos e aparelhos：                                                                                                                                         | -- <i>Other instruments and<br/>appliances：</i>                                                                                                                    |                       |    |
|                                                 | 10 | --- 剪刀、骨剪、鉗子、<br>夾鉗、鑿子、圓鑿、<br>木槌、榔頭、鋸子、<br>刮刀、壓舌板及類似<br>用具，供內科醫學及<br>外科醫學用 | --- Tesouras, cisalhas, fórceps,<br>bolicões, buris, goivas,<br>malhetes, martelos, serras,<br>lâminas, raspadeiras, espátulas e<br>semelhantes para medicina e<br>cirurgia | --- <i>Scissors, shears, forceps,<br/>pliers, chisels, gouges,<br/>mallets, hammers, saws,<br/>scrapers and spatulas used in<br/>medical and surgical sciences</i> | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | --- 聽診器                                                                    | --- Estetoscópios                                                                                                                                                           | --- <i>Stethoscopes</i>                                                                                                                                            | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |       | 貨物名稱                                                    | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                      | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                      | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|-------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9018                                            | 90 | 40    | --- 量度呼吸頻率的儀器及用具<br>--- 表面張力計及類似測量血壓用儀器及用具：             | --- Instrumentos e aparelhos para medir taxas de respiração<br>--- Tensiómetros e instrumentos e aparelhos semelhantes para medir pressão arterial :                                                                               | --- Instruments and appliances for measuring breathing rates<br>--- Tensiometers and similar instruments and appliances for measuring blood pressure :                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 51    | ---- 電子儀器                                               | ---- Instrumentos e aparelhos eléctricos                                                                                                                                                                                           | ---- Electronic                                                                                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 52    | ---- 其他，含汞                                              | ---- Outros, contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                     | ---- Other, containing mercury                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 53    | ---- 其他，不含汞                                             | ---- Outros, não contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                 | ---- Other, not containing mercury                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 70    | --- 內窺鏡                                                 | --- Endoscópios                                                                                                                                                                                                                    | --- Endoscopes                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 80    | --- 麻醉裝置及儀器                                             | --- Aparelhos e instrumentos para anestesia                                                                                                                                                                                        | --- Anaesthetic apparatus and instruments                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 |    |       | --- 其他：                                                 | --- Outros :                                                                                                                                                                                                                       | --- Other :                                                                                                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 |    | 92    | ---- 透熱療法設備                                             | ---- Aparelhos diatérmicos                                                                                                                                                                                                         | ---- Diathermy apparatus                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 95    | ---- 腎臟透析設備（人工腎）                                        | ---- Aparelhos de diálises de rins (rim artificial)                                                                                                                                                                                | ---- Kidney dialysis apparatus (artificial kidney)                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 97    | ---- 其他儀器及用具                                            | ---- Outros instrumentos e aparelhos                                                                                                                                                                                               | ---- Other instruments and appliances                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 98    | ---- 第9018.90目所列儀器及用具的零件及附件                             | ---- Partes e acessórios de instrumentos e aparelhos da subposição 9018.90                                                                                                                                                         | ---- Parts and accessories of instruments and appliances of subheading 9018.90                                                                                                                               | kg                    | -- |
| 9019                                            | 10 |       | 機械治療用具；按摩器具；心理功能測驗器具；臭氧治療器、氧氣治療器、噴霧治療器、人工呼吸器或其他治療用呼吸器具： | Aparelhos de mecanoterapia; aparelhos de massagem; aparelhos de psicotécnica; aparelhos de ozonoterapia, de oxigenoterapia, de aerossolterapia, aparelhos respiratórios de reanimação e outros aparelhos de terapia respiratória : | Mechano-therapy appliances; massage apparatus; psychological aptitude-testing apparatus; ozone therapy, oxygen therapy, aerosol therapy, artificial respiration or other therapeutic respiration apparatus : |                       |    |
|                                                 |    |       | - 機械治療用具；按摩器具；心理功能測驗器具：                                 | - Aparelhos de mecanoterapia; aparelhos de massagem; aparelhos de psicotécnica :                                                                                                                                                   | - Mechano-therapy appliances; massage apparatus; psychological aptitude-testing apparatus :                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 |    | 10    | --- 按摩器具                                                | --- Aparelhos de massagem                                                                                                                                                                                                          | --- Massage apparatus                                                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 |    | 20    | --- 機械治療用具；心理功能測驗器具                                     | --- Aparelhos de mecanoterapia; aparelhos de psicotécnica                                                                                                                                                                          | --- Mechano-therapy appliances; psychological aptitude-testing apparatus                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 |    | 20 00 | - 臭氧治療器、氧氣治療器、噴霧治療器、人工呼吸器或其他治療用呼吸器具                     | - Aparelhos de ozonoterapia, de oxigenoterapia, de aerossolterapia, aparelhos respiratórios de reanimação e outros aparelhos de terapia respiratória                                                                               | - Ozone therapy, oxygen therapy, aerosol therapy, artificial respiration or other therapeutic respiration apparatus                                                                                          | kg                    | -- |
| 9020                                            | 00 | 10    | 其他呼吸用具及防毒面具，但不包括既無機械零件又無可替換過濾器的防護面具：                    | Outros aparelhos respiratórios e máscaras contra gases, excepto as máscaras de protecção desprovidas de mecanismo e de elemento filtrante amovível :                                                                               | Other breathing appliances and gas masks, excluding protective masks having neither mechanical parts nor replaceable filters :                                                                               |                       |    |
|                                                 |    | 90    | --- 防毒面具                                                | --- Máscaras contra gases                                                                                                                                                                                                          | --- Gas masks                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 |    |       | --- 其他                                                  | --- Outros                                                                                                                                                                                                                         | --- Other                                                                                                                                                                                                    | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                                                                                                             | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9021                                            |    |    | 矯形用具，包括拐杖、外科手術帶及疝氣帶；夾板及其他骨折用具；人造身體部分；助聽器及其他穿戴、攜帶或植入體內供彌補生理缺陷或傷殘的用具：                                                                 | Artigos e aparelhos ortopédicos, incluindo as cintas e fundas médico-cirúrgicas e as muletas; talas, goteiras e outros artigos e aparelhos para fracturas; artigos e aparelhos de prótese; aparelhos para facilitar a audição dos surdos e outros aparelhos para compensar deficiências ou enfermidades, que se destinam a ser transportados à mão ou sobre as pessoas ou a ser implantados no organismo :                    | <i>Orthopaedic appliances, including crutches, surgical belts and trusses; splints and other fracture appliances; artificial parts of the body; hearing aids and other appliances which are worn or carried, or implanted in the body, to compensate for a defect or disability :</i>                                                                           |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 矯形用具或骨折用具                                                                                                                         | — Aparelhos ortopédicos ou para fracturas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — <i>Orthopaedic or fracture appliances</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 假牙及牙科裝配：                                                                                                                          | — Artigos e aparelhos de prótese dentária :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | — <i>Artificial teeth and dental fittings :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 假牙                                                                                                                              | — — Dentes artificiais                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — — <i>Artificial teeth</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                                                                                                                              | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 其他人造身體部分：                                                                                                                         | — Outros artigos e aparelhos de prótese :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — <i>Other artificial parts of the body :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 | 31 | 00 | — — 人造關節                                                                                                                            | — — Próteses articulares                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — — <i>Artificial joints</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 | 39 | 00 | — — 其他                                                                                                                              | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 | 40 | 00 | — 助聽器，不包括零件及附件                                                                                                                      | — Aparelhos para facilitar a audição dos surdos, excepto as partes e acessórios                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — <i>Hearing aids, excluding parts and accessories</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 50 | 00 | — 刺激心肌的心臟起搏器，不包括零件及附件                                                                                                               | — Estimuladores cardíacos (marca-passos), excepto as partes e acessórios                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — <i>Pacemakers for stimulating heart muscles, excluding parts and accessories</i>                                                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 |    | — 其他：                                                                                                                               | — Outros :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — <i>Other :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 |    |    | — — — 血管支架：                                                                                                                         | — — — Stent :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — — — <i>Stents :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 | 11 |    | — — — — 釋出藥物的                                                                                                                       | — — — — De eluição de fármaco                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — — — — <i>Drug-eluting</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 19 |    | — — — — 其他                                                                                                                          | — — — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | — — — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 | 90 |    | — — — 其他                                                                                                                            | — — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | -- |
| 9022                                            |    |    | X射線或粒子（ $\alpha$ ）射線、 $\beta$ 射線或伽瑪（ $\gamma$ ）射線的應用器具，不論是否供內科、外科、牙科或獸醫用，包括射線照相或射線治療器具、X射線管及其他X射線發生器、高壓發生器、控制板及控制枱、銀幕、檢查或治療枱、椅及類似品： | Aparelhos de raios X e aparelhos que utilizem as radiações alfa, beta ou gama, mesmo para usos médicos, cirúrgicos, odontológicos ou veterinários, incluindo os aparelhos de radiofotografia ou de radioterapia, os tubos de raios X e outros dispositivos geradores de raios X, os geradores de tensão, as mesas de comando, as telas de visualização, as mesas, poltronas e suportes semelhantes para exame ou tratamento : | <i>Apparatus based on the use of X-rays or of alpha, beta or gamma radiations, whether or not for medical, surgical, dental or veterinary uses, including radiography or radiotherapy apparatus, X-ray tubes and other X-ray generators, high tension generators, control panels and desks, screens, examination or treatment tables, chairs and the like :</i> |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                                                               | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                   | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                      | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9022                                            | 12 | 00 | — X射線應用器具，不論是否供內科、外科、牙科或獸醫用，包括射線照相或射線治療器具：                                            | — Aparelhos de raios X, mesmo para usos médicos, cirúrgicos, odontológicos ou veterinários, incluindo os aparelhos de radiografia ou de radioterapia :                                          | — Apparatus based on the use of X-rays, whether or not for medical, surgical, dental or veterinary uses, including radiography or radiotherapy apparatus :                                   | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — — X射線斷層掃描器具                                                                         | — — Aparelhos de tomografia computadorizada                                                                                                                                                     | — — Computed tomography apparatus                                                                                                                                                            |                       |    |
|                                                 |    |    | — — 其他，牙科用                                                                            | — — Outros, para odontologia                                                                                                                                                                    | — — Other, for dental uses                                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 |    |    | — — 其他，內科、外科或獸醫用                                                                      | — — Outros, para usos médicos, cirúrgicos ou veterinários                                                                                                                                       | — — Other, for medical, surgical or veterinary uses                                                                                                                                          |                       |    |
|                                                 |    |    | — — 作其他用途                                                                             | — — Para outros usos                                                                                                                                                                            | — — For other uses                                                                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 |    |    | — 粒子（ $\alpha$ ）射線、 $\beta$ 射線或伽瑪（ $\gamma$ ）射線的應用器具，不論是否供內科、外科、牙科或獸醫用，包括射線照相或射線治療器具： | — Aparelhos que utilizem as radiações alfa, beta ou gama, mesmo para usos médicos, cirúrgicos, odontológicos ou veterinários, incluindo os aparelhos de radiografia ou de radioterapia :        | — Apparatus based on the use of alpha, beta or gamma radiations, whether or not for medical, surgical, dental or veterinary uses, including radiography or radiotherapy apparatus :          |                       |    |
|                                                 |    |    | — — 內科、外科、牙科或獸醫用                                                                      | — — Para usos médicos, cirúrgicos, odontológicos ou veterinários                                                                                                                                | — — For medical, surgical, dental or veterinary uses :                                                                                                                                       |                       |    |
|                                                 |    |    | — — 作其他用途                                                                             | — — Para outros usos                                                                                                                                                                            | — — For other uses                                                                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 |    |    | — X射線管                                                                                | — Tubos de raios X                                                                                                                                                                              | — X-ray tubes                                                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 |    |    | — 其他，包括零件及附件                                                                          | — Outros, incluindo as partes e acessórios                                                                                                                                                      | — Other, including parts and accessories                                                                                                                                                     |                       |    |
| 9023                                            | 00 | 00 | 設計供示範（例如，教學或展覽）用儀器、器具及模型，不適合作其他用途                                                     | Instrumentos, aparelhos e modelos, concebidos para demonstração (por exemplo, no ensino e nas exposições), não susceptíveis de outros usos                                                      | Instruments, apparatus and models, designed for demonstrational purposes (for example, in education or exhibitions), unsuitable for other uses                                               | kg                    | -- |
| 9024                                            | 10 | 00 | 供試驗（或測試）材料（例如，金屬、木材、紡織品、紙張、塑膠）的硬度、強度、耐壓度、彈性或其他機械性能的機器及用具：                             | Máquinas e aparelhos para ensaios de dureza, tracção, compressão, elasticidade e de outras propriedades mecânicas de materiais (por exemplo, metais, madeira, têxteis, papel, plásticos) :      | Machines and appliances for testing the hardness, strength, compressibility, elasticity or other mechanical properties of materials (for example, metals, wood, textiles, paper, plastics) : | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 供試驗（或測試）金屬用機器及用具                                                                    | — Máquinas e aparelhos para ensaios de metais                                                                                                                                                   | — Machines and appliances for testing metals                                                                                                                                                 |                       |    |
|                                                 |    |    | — 其他機器及用具                                                                             | — Outras máquinas e aparelhos                                                                                                                                                                   | — Other machines and appliances                                                                                                                                                              |                       |    |
|                                                 |    |    | — 零件及附件                                                                               | — Partes e acessórios                                                                                                                                                                           | — Parts and accessories                                                                                                                                                                      |                       |    |
| 9025                                            |    |    | 液體比重計及類似浮動式儀器、溫度計、高溫計、氣壓計、濕度計及乾濕計，記錄式或非記錄式，及這些儀器的任何組合：                                | Densímetros, areómetros, pesa-líquidos e instrumentos flutuantes semelhantes, termómetros, pirómetros, barómetros, higrómetros e psicrómetros, registadores ou não, mesmo combinados entre si : | Hydrometers and similar floating instruments, thermometers, pyrometers, barometers, hygrometers and psychrometers, recording or not, and any combination of these instruments :              |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                                                    | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                            | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                      | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9025                                            | 11 |    | —溫度計及高溫計，並無與其他儀器組合：                                                                     | —Termómetros e pirómetros, não combinados com outros instrumentos :                                                                                                                                                                                                                                                      | — <i>Thermometers and pyrometers, not combined with other instruments :</i>                                                                                                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 |    |    | — — 內置液體，可供直接閱讀度數：                                                                      | — — De líquido, de leitura directa :                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — — <i>Liquid-filled, for direct reading :</i>                                                                                                                                                                                                                               |                       |    |
|                                                 | 19 | 10 | — — — 含汞                                                                                | — — — Contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — — — <i>Containing mercury</i>                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 20 | — — — 不含汞                                                                               | — — — Não contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                                              | — — — <i>Not containing mercury</i>                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — — 其他：                                                                                 | — — Outros :                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | — — <i>Other :</i>                                                                                                                                                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 |    |    | — — — 工業用：                                                                              | — — — Para uso técnico :                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — — — <i>For technical use :</i>                                                                                                                                                                                                                                             |                       |    |
|                                                 |    | 11 | — — — — 電子儀器                                                                            | — — — — Electrónicos                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — — — — <i>Electronic</i>                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 12 | — — — — 其他，含汞                                                                           | — — — — Outros, contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — — — — <i>Other, containing mercury</i>                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 13 | — — — — 其他，不含汞                                                                          | — — — — Outros, não contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — — — — <i>Other, not containing mercury</i>                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — — — 其他：                                                                               | — — — Outros :                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — — — <i>Other :</i>                                                                                                                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 |    | 91 | — — — — 電子儀器                                                                            | — — — — Electrónicos                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — — — — <i>Electronic</i>                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 92 | — — — — 其他，含汞                                                                           | — — — — Outros, contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — — — — <i>Other, containing mercury</i>                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 93 | — — — — 其他，不含汞                                                                          | — — — — Outros, não contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — — — — <i>Other, not containing mercury</i>                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 |    | — 其他儀器：                                                                                 | — Outros instrumentos :                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — <i>Other instruments :</i>                                                                                                                                                                                                                                                 |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 電子儀器                                                                              | — — — Electrónicos                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — — — <i>Electronic</i>                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — — — 其他：                                                                               | — — — Outros :                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — — — <i>Other :</i>                                                                                                                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 |    | 91 | — — — — 濕度計，含汞                                                                          | — — — — Higrómetros, contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                                   | — — — — <i>Hygrometers, containing mercury</i>                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 92 | — — — — 濕度計，不含汞                                                                         | — — — — Higrómetros, não contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                               | — — — — <i>Hygrometers, not containing mercury</i>                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 93 | — — — — 氣壓計，含汞                                                                          | — — — — Barómetros, contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — — — — <i>Barometers, containing mercury</i>                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 94 | — — — — 氣壓計，不含汞                                                                         | — — — — Barómetros, não contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                                | — — — — <i>Barometers, not containing mercury</i>                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 99 | — — — — 其他                                                                              | — — — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — — — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件及附件                                                                                 | — Partes e acessórios                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — <i>Parts and accessories</i>                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | -- |
| 9026                                            |    |    | 計量或檢查液體或氣體流量、水平、壓力或其他變化量的儀器及器具（例如，流量計、液位計、壓力計、熱度計），但不包括第90.14、90.15、90.28或90.32節的儀器及器具： | Instrumentos e aparelhos para medida ou controlo do caudal, do nível, da pressão ou de outras características variáveis dos líquidos ou gases (por exemplo, medidores de caudal, indicadores de nível, manómetros, contadores de calor), excepto os instrumentos e aparelhos das posições 90.14, 90.15, 90.28 ou 90.32 : | <i>Instruments and apparatus for measuring or checking the flow, level, pressure or other variables of liquids or gases (for example, flow meters, level gauges, manometers, heat meters), excluding instruments and apparatus of heading 90.14, 90.15, 90.28 or 90.32 :</i> |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 計量或檢查液體流量或液位用                                                                         | — Para medida ou controlo do caudal ou do nível dos líquidos                                                                                                                                                                                                                                                             | — <i>For measuring or checking the flow or level of liquids</i>                                                                                                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 |    | — 計量或檢查壓力用：                                                                             | — Para medida ou controlo da pressão :                                                                                                                                                                                                                                                                                   | — <i>For measuring or checking pressure :</i>                                                                                                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 | 10 |    | — — — 電子儀器                                                                              | — — — Electrónicos                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — — — <i>Electronic</i>                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |      |    | 貨 物 名 稱                                                                                                                             | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|------|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9026                                            | 20   | 91 | --- 其他：<br>---- 壓力計，含汞                                                                                                              | --- Outros：<br>---- Para medida de pressão,<br>contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | --- Other:<br>---- Manometers, containing<br>mercury                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 |      | 92 | ---- 壓力計，不含汞                                                                                                                        | ---- Para medida de pressão, não<br>contendo mercúrio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ---- Manometers, not<br>containing mercury                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 |      | 99 | ---- 其他                                                                                                                             | ---- Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | ---- Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 | 80   | 00 | - 其他儀器或器具                                                                                                                           | - Outros instrumentos e aparelhos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | - Other instruments or apparatus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 90   | 00 | - 零件及附件                                                                                                                             | - Partes e acessórios                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | - Parts and accessories                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 9027 |    | 理化分析用儀器及器具（例<br>如，偏振計、折射計、分光<br>儀、氣體或煙霧分析器）；<br>計量或檢查黏性、多孔性、<br>膨脹性、表面張力或類似性<br>能的儀器及器具；計量或檢<br>查熱量、聲量或光量的儀器<br>及器具（包括曝光計）；切<br>片機： | Instrumentos e aparelhos para<br>análises físicas ou químicas (por<br>exemplo, polarímetros,<br>refractômetros, espectrômetros,<br>analisadores de gases ou de fumos);<br>instrumentos e aparelhos para<br>ensaos de viscosidade, porosidade,<br>dilatação, tensão superficial ou<br>semelhantes ou para medidas<br>calorimétricas, acústicas ou<br>fotométricas (incluindo os<br>indicadores de tempo de exposição);<br>micrótomos : | Instruments and apparatus for<br>physical or chemical analysis (for<br>example, polarimeters,<br>refractometers, spectrometers, gas<br>or smoke analysis apparatus);<br>instruments and apparatus for<br>measuring or checking viscosity,<br>porosity, expansion, surface tension<br>or the like; instruments and<br>apparatus for measuring or<br>checking quantities of heat, sound<br>or light (including exposure<br>meters); microtomes : |                       |    |
|                                                 | 10   | 00 | - 氣體或煙霧分析器                                                                                                                          | - Analisadores de gases ou de fumos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | - Gas or smoke analysis apparatus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 20   | 00 | - 色譜儀及電泳儀                                                                                                                           | - Cromatógrafos e aparelhos de<br>electroforese                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | - Chromatographs and<br>electrophoresis instruments                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 30   | 00 | - 使用光學射線（紫外線、<br>可見光、紅外線）的分光<br>儀、分光光度計及攝譜儀                                                                                         | - Espectrômetros, espectrofotômetros<br>e espectrógrafos que utilizem as<br>radiações ópticas (UV, visíveis, IR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | - Spectrometers,<br>spectrophotometers and<br>spectrographs using optical<br>radiations (UV, visible, IR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 50   | 00 | - 使用光學射線（紫外線、<br>可見光、紅外線）的其他<br>儀器及器具                                                                                               | - Outros aparelhos e instrumentos que<br>utilizem as radiações ópticas (UV,<br>visíveis, IR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | - Other instruments and apparatus<br>using optical radiations (UV,<br>visible, IR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 80   | 00 | - 其他儀器及器具                                                                                                                           | - Outros instrumentos e aparelhos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | - Other instruments and apparatus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 90   | 00 | - 切片機；零件及附件                                                                                                                         | - Micrótomos; partes acessórios                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | - Microtomes; parts and<br>accessories                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | -- |
| 9028                                            |      |    | 供應或生產氣體、液體或電<br>力用計量儀表，包括其校準<br>器：                                                                                                  | Contadores de gases, de líquidos ou<br>de electricidade, incluindo os<br>aparelhos para a sua aferição :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Gas, liquid or electricity supply or<br>production meters, including<br>calibrating meters therefor :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                       |    |
|                                                 | 10   | 00 | - 氣量計                                                                                                                               | - Contadores de gases                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | - Gas meters                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 20   | 00 | - 液量計                                                                                                                               | - Contadores de líquidos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | - Liquid meters                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 | 30   |    | - 電量計：                                                                                                                              | - Contadores de electricidade :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | - Electricity meters :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 |      |    | ---- 電度表：                                                                                                                           | ---- Contadores de watt-hora :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | ---- Watt-hour meters :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                       |    |
|                                                 | 11   |    | ---- 單相感應式                                                                                                                          | ---- De tipo de indução de fase-<br>singular                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | ---- Single-phase induction<br>type                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 12   |    | ---- 三相感應式                                                                                                                          | ---- De tipo de indução de três<br>fases                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ---- Three-phase induction type                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                                                                                                                | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9028                                            | 30 | 13 | ----- 單相電子式<br>(靜止式)                                                                                                                                | ----- De tipo electrónico (estático)<br>de fase-singular                                                                                                                                                                                                                     | ----- Single-phase electronic<br>type (Static)                                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 14 | ----- 三相電子式<br>(靜止式)                                                                                                                                | ----- De tipo electrónico<br>(estático), de três fases                                                                                                                                                                                                                       | ----- Three-phase electronic<br>type (Static)                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 19 | ----- 其他                                                                                                                                            | ----- Outros                                                                                                                                                                                                                                                                 | ----- Other                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | ----- 其他                                                                                                                                            | ----- Outros                                                                                                                                                                                                                                                                 | ----- Other                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | - 零件及附件                                                                                                                                             | - Partes e acessórios                                                                                                                                                                                                                                                        | - Parts and accessories                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
| 9029                                            |    |    | 轉數計、生產計、車費計、<br>里程計、步程計及類似儀<br>表；速度計及轉速計，但第<br>90.14或90.15節所列的除外；<br>頻閃觀測器：                                                                         | Outros contadores (por exemplo,<br>contadores de voltas, contadores de<br>produção, taxímetros, totalizadores<br>de caminho percorrido,<br>podómetros); indicadores de<br>velocidade e tacómetros, excepto os<br>das posições 90.14 ou 90.15;<br>estroboscópios :            | Revolution counters, production<br>counters, taximeters, mileometers,<br>pedometers and the like; speed<br>indicators and tachometers, other<br>than those of heading 90.14 or<br>90.15; stroboscopes :                                                                                                 |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | - 轉數計、生產計、車費<br>計、里程計、步程計及類<br>似儀表                                                                                                                  | - Contadores de voltas, contadores de<br>produção, taxímetros, totalizadores<br>de caminho percorrido, podómetros e<br>contadores semelhantes                                                                                                                                | - Revolution counters, production<br>counters, taximeters, mileometers,<br>pedometers and the like                                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | - 速度計及轉速計；頻閃觀<br>測器                                                                                                                                 | - Indicadores de velocidade e<br>tacómetros; estroboscópios                                                                                                                                                                                                                  | - Speed indicators and tachometers;<br>stroboscopes                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | - 零件及附件                                                                                                                                             | - Partes e acessórios                                                                                                                                                                                                                                                        | - Parts and accessories                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
| 9030                                            |    |    | 示波器、光譜分析儀及其他<br>供計量或檢查電量的儀器及<br>器具，但不包括第90.28節的<br>計量儀表；計量或偵測粒子<br>( $\alpha$ ) 射線、 $\beta$ 射線、伽馬<br>( $\gamma$ ) 射線、X射線、宇宙射<br>線或其他離子射線的儀器及<br>器具： | Osciloscópios, analisadores de<br>espectro e outros instrumentos e<br>aparelhos para medida ou controlo<br>de grandezas eléctricas;<br>instrumentos e aparelhos para<br>medida ou detecção de radiações<br>alfa, beta, gama, X, cósmicas ou<br>outras radiações ionizantes : | Oscilloscopes, spectrum analysers<br>and other instruments and<br>apparatus for measuring or<br>checking electrical quantities,<br>excluding meters of heading 90.28;<br>instruments and apparatus for<br>measuring or detecting alpha, beta,<br>gamma, X-ray, cosmic or other<br>ionising radiations : |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | - 計量或偵測離子射線的儀<br>器及器具                                                                                                                               | - Instrumentos e aparelhos para<br>medida ou detecção de radiações<br>ionizantes                                                                                                                                                                                             | - Instruments and apparatus for<br>measuring or detecting ionising<br>radiations                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | - 示波器及波形記錄器<br><br>- 其他供量度或檢查電壓、<br>電流、電阻或電功率的儀<br>器及器具：                                                                                            | - Osciloscópios e oscilógrafos<br><br>- Outros instrumentos e aparelhos para<br>medida ou controlo de tensão,<br>intensidade, resistência ou da<br>potência :                                                                                                                | - Oscilloscopes and oscillographs<br><br>- Other instruments and apparatus,<br>for measuring or checking<br>voltage, current, resistance or<br>power :                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 31 |    | - 萬用錶，無記錄裝置：                                                                                                                                        | - Multimetros sem dispositivo<br>registador :                                                                                                                                                                                                                                | - Multimeters without a<br>recording device :                                                                                                                                                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 |    | 10 | - 數字萬用表，量程在<br>五位半或以下                                                                                                                               | - Multimetros digitais, de<br>variação de medida igual ou<br>inferior a 5,5                                                                                                                                                                                                  | - Digital multimeters, of<br>measuring range 5.5 or<br>below                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | - 其他                                                                                                                                                | - Outros                                                                                                                                                                                                                                                                     | - Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 32 | 00 | - 萬用錶，有記錄裝置                                                                                                                                         | - Multimetros com dispositivo<br>registador                                                                                                                                                                                                                                  | - Multimeters with a recording<br>device                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |       | 貨物名稱                                           | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                       | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                           | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9030                                            | 33    | -- 其他，無記錄裝置：                                   | -- Outros, sem dispositivo registador :                                                                                                                                             | -- Other, without a recording device :                                                                                                                                            |                       |    |
|                                                 | 10    | --- 數字電流錶、電壓錶，量程五位半或以下                         | --- Amperímetros ou voltmíetros digitais, de variação de medida igual ou inferior a 5,5                                                                                             | --- Digital ammeters or voltmeters, of measuring range of 5.5 or below                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 20    | --- 電阻測試儀                                      | --- Instrumentos para medida de resistência                                                                                                                                         | --- Resistance measuring instruments                                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 90    | --- 其他                                         | --- Outros                                                                                                                                                                          | --- Other                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 39 00 | -- 其他，有記錄裝置                                    | -- Outros, com dispositivo registador                                                                                                                                               | -- Other, with a recording device                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 00 | - 其他特別設計供無線電通訊用儀器及器具（例如，串音測試器、計量增益器、失真測試器、噪音計） | - Outros instrumentos e aparelhos especialmente concebidos para as técnicas de telecomunicação (por exemplo, "diafonómetros", medidores de ganho, "distorciómetros", "psofómetros") | - Other instruments and apparatus, specially designed for telecommunications (for example, cross-talk meters, gain measuring instruments, distortion factor meters, psophometers) | kg                    | Nº |
|                                                 | 82 00 | - 其他儀器及器具：<br>-- 計量或檢查半導體晶圓或器件用                | - Outros instrumentos e aparelhos :<br>-- Para medida ou controlo de plaquetas ou de dispositivos semicondutores                                                                    | - Other instruments and apparatus :<br>-- For measuring or checking semiconductor wafers or devices                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 84 00 | -- 其他，有記錄裝置                                    | -- Outros, com dispositivo registador                                                                                                                                               | -- Other, with a recording device                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 89 00 | -- 其他                                          | -- Outros                                                                                                                                                                           | -- Other                                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 00 | - 零件及附件                                        | - Partes e acessórios                                                                                                                                                               | - Parts and accessories                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
| 9031                                            |       | 本章未列明的計量或檢查用儀器、用具及機器；輪廓投影機：                    | Instrumentos, aparelhos e máquinas de medida ou controlo, não especificados nem compreendidos em outras posições do presente Capítulo; projectores de perfis :                      | Measuring or checking instruments, appliances and machines, not specified or included elsewhere in this Chapter; profile projectors :                                             |                       |    |
|                                                 | 10 00 | - 平衡機械零件用機器                                    | - Máquinas de equilibrar peças mecânicas                                                                                                                                            | - Machines for balancing mechanical parts                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 00 | - 測試台                                          | - Banco de ensaio                                                                                                                                                                   | - Test benches                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 |       | - 其他光學儀器及用具：                                   | - Outros instrumentos e aparelhos ópticos :                                                                                                                                         | - Other optical instruments and appliances :                                                                                                                                      |                       |    |
|                                                 | 41 00 | -- 製造半導體器件時供檢查半導體晶圓或器件或檢查光掩膜或刻線用               | -- Para controlo de plaquetas ou de dispositivos semicondutores ou para controlo de máscaras ou de retículos utilizados na fabricação de dispositivos semicondutores                | -- For inspecting semiconductor wafers or devices or for inspecting photomasks or reticles used in manufacturing semiconductor devices                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 49 00 | -- 其他                                          | -- Outros                                                                                                                                                                           | -- Other                                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 80    | - 其他儀器、用具及機器：                                  | - Outros instrumentos, aparelhos e máquinas :                                                                                                                                       | - Other instruments, appliances and machines :                                                                                                                                    |                       |    |
|                                                 | 10    | --- 母片壓印檢驗器具                                   | --- Aparelhos de verificação de matriz de impressão                                                                                                                                 | --- Matrix impression inspecting machines                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 20    | --- 雷射光碟檢驗機                                    | --- Máquinas de verificação de discos compactos                                                                                                                                     | --- Inspecting machines for compact disc                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 |       | --- 其他：                                        | --- Outros :                                                                                                                                                                        | --- Other :                                                                                                                                                                       |                       |    |
|                                                 | 91    | ---- 光纖通訊及光纖性能測試儀器                             | ---- Instrumentos de exames, das telecomunicações ópticas e do desempenho das fibras ópticas                                                                                        | ---- Optical telecommunication and optical fibre performance testing instruments                                                                                                  | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                        | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                            | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                    | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9031                                            | 80 | 93 | ----- 超聲波檢測材料缺陷儀器              | ----- Instrumentos ultrasónicos para detecção de defeitos dos materiais                                                                                                  | ----- <i>Ultrasonic instruments for detecting defects in materials</i>                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 96 | ----- 其他檢測材料缺陷儀器（射線檢測儀器除外）     | ----- Outros instrumentos para detecção de defeitos dos materiais (excepto instrumentos radiológicos)                                                                    | ----- <i>Other instruments for detecting defects in materials (other than radiological instruments)</i>                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 99 | ----- 其他                       | ----- Outros                                                                                                                                                             | ----- <i>Other</i>                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 |    | — 零件及附件：                       | — Partes e acessórios：                                                                                                                                                   | — <i>Parts and accessories：</i>                                                                                                                            |                       |    |
|                                                 |    | 10 | ----- 母片壓印檢驗器具用                | ----- De aparelhos de verificação de matriz de impressão                                                                                                                 | ----- <i>Of matrix impression inspecting machines</i>                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 |    | 20 | ----- 雷射光碟檢驗機用                 | ----- De máquinas de verificação de discos compactos                                                                                                                     | ----- <i>Of inspecting machines for compact disc</i>                                                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | ----- 其他                       | ----- Outros                                                                                                                                                             | ----- <i>Other</i>                                                                                                                                         | kg                    | -- |
| 9032                                            |    |    | 自動調節或控制用儀器及器具：                 | <b>Instrumentos e aparelhos para regulação ou controlo, automáticos：</b>                                                                                                 | <b><i>Automatic regulating or controlling instruments and apparatus：</i></b>                                                                               |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 恆溫器                          | — Termóstatos                                                                                                                                                            | — <i>Thermostats</i>                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 恆壓器                          | — Manostatos (pressóstatos)                                                                                                                                              | — <i>Manostats</i>                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他儀器及器具：                     | — Outros instrumentos e aparelhos：                                                                                                                                       | — <i>Other instruments and apparatus：</i>                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 | 81 | 00 | — — 液壓或氣壓                      | — — Hidráulicos ou pneumáticos                                                                                                                                           | — — <i>Hydraulic or pneumatic</i>                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 89 | 00 | — — 其他                         | — — Outros                                                                                                                                                               | — — <i>Other</i>                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件及附件                        | — Partes e acessórios                                                                                                                                                    | — <i>Parts and accessories</i>                                                                                                                             | kg                    | -- |
| 9033                                            | 00 | 00 | 第九十章所列機器、用具、儀器或器具用的本章未列明的零件及附件 | <b>Partes e acessórios não especificados nem compreendidos em outras posições do presente Capítulo, para máquinas, aparelhos, instrumentos ou artigos do Capítulo 90</b> | <b><i>Parts and accessories (not specified or included elsewhere in this Chapter) for machines, appliances, instruments or apparatus of Chapter 90</i></b> | kg                    | -- |

## 第九十一章

### Capítulo 91

#### Chapter 91

#### 鐘、錶及其零件

#### Artigos de relojoaria e suas partes

#### Clocks and watches and parts thereof

#### 章註

1. 本章不包括下列各項：
  - a) 鐘、錶玻璃或鐘錘（按其組成材料分類）；
  - b) 錶鏈（視情形而定，歸入第71.13或71.17節）；
  - c) 第十五類註2所規定的賤金屬通用零件（第十五類），或塑膠製的類似貨品（第三十九章）或貴金屬或包貴金屬的貨品（一般歸入第71.15節）；但鐘、錶發條則應歸入鐘錶零件（第91.14節）；
  - d) 軸承滾珠（視情形而定，歸入第73.26或84.82節）；
  - e) 第84.12節不需擺輪亦能操作的製品；
  - f) 滾珠軸承（第84.82節）；或
  - g) 第八十五章的製品，本身未組裝或未與其他零件組裝在鐘錶機芯內，或未組裝成專用或主要用於鐘、錶機芯的零件（第八十五章）。
2. 第91.01節僅包括錶殼完全用貴金屬或包貴金屬的金屬，或上述材料與第71.01至第71.04節的天然珍珠或養珠、寶石或半寶石（天然、合成或再造）合製的錶。如錶殼為賤金屬鑲嵌貴金屬的應歸入第91.02節。
3. 本章所稱“錶芯”是指由平衡輪及游絲、石英晶體或任何其他能確定時間間隔的系統來進行調節的裝置，並具有顯示器或可安裝機械顯示器的系統。該類錶芯的厚度不超過12毫米，其闊度、長度或直徑則不超過50毫米。
4. 除註1另有規定的以外，凡機芯及其他零件，如果既適用於鐘錶又適用於其他製品（例如，精密儀器），均應歸入本章內。

#### Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
  - a) os vidros e pesos para relojoaria (regime da matéria constitutiva);
  - b) as correntes de relógios (posição 71.13 ou 71.17, conforme o caso);
  - c) as partes e acessórios de uso geral, na acepção da Nota 2 da Secção XV, de metais comuns (Secção XV) e os artefactos semelhantes de plástico (Capítulo 39) ou de metais preciosos ou de metais chapeados ou folheados de metais preciosos (geralmente posição 71.15); as molas de relojoaria (incluindo as espirais) classificam-se, todavia, na posição 91.14;
  - d) as esferas de rolamento (posições 73.26 ou 84.82, conforme o caso);
  - e) os aparelhos da posição 84.12 construídos para funcionar sem escape;
  - f) os rolamentos de esferas (posição 84.82); ou
  - g) os artigos do Capítulo 85, ainda não montados entre si ou com outros elementos de maneira a formar mecanismos de relojoaria ou de aparelhos semelhantes ou partes reconhecíveis como exclusiva ou principalmente destinadas a esses maquinismos (Capítulo 85).
2. A posição 91.01 compreende unicamente os relógios com caixas fabricadas inteiramente de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos, ou dessas matérias associadas a pérolas naturais ou cultivadas, a pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas) das posições 71.01 a 71.04. Os relógios com caixas de metal comum incrustado de metais preciosos, classificam-se na posição 91.02.
3. Para os efeitos do presente Capítulo consideram-se "mecanismos de pequeno volume para relógios" os dispositivos regulados por um balanceiro com espiral, um cristal de quartzo ou qualquer outro sistema próprio para determinar intervalos de tempo, com um mostrador ou um sistema que permita incorporar um mostrador mecânico. A espessura de tais mecanismos não deverá exceder 12 mm e a largura, o comprimento ou o diâmetro não deverá exceder 50 mm.
4. Ressalvadas as disposições da Nota 1, os mecanismos e peças susceptíveis de serem utilizados tanto como mecanismos ou peças para artigos de relojoaria, como para outros fins, em particular nos instrumentos de medida ou de precisão, classificam-se no presente Capítulo.

# Notes

1. This Chapter does not cover :
  - a) Clock or watch glasses or weights (classified according to their constituent material);
  - b) Watch chains (heading 71.13 or 71.17, as the case may be);
  - c) Parts of general use defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39) or of precious metal or metal clad with precious metal (generally heading 71.15); clock or watch springs are, however, to be classified as clock or watch parts (heading 91.14);
  - d) Bearing balls (heading 73.26 or 84.82, as the case may be);
  - e) Articles of heading 84.12 constructed to work without an escapement;
  - f) Ball bearings (heading 84.82); or
  - g) Articles of Chapter 85, not yet assembled together or with other components into watch or clock movements or into articles suitable for use solely or principally as parts of such movements (Chapter 85).
2. Heading 91.01 covers only watches with case wholly of precious metal or of metal clad with precious metal, or of the same materials combined with natural or cultured pearls, or precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) of headings 71.01 to 71.04. Watches with case of base metal inlaid with precious metal fall in heading 91.02.
3. For the purposes of this Chapter, the expression "watch movements" means devices regulated by a balance-wheel and hairspring, quartz crystal or any other system capable of determining intervals of time, with a display or a system to which a mechanical display can be incorporated. Such watch movements shall not exceed 12 mm in thickness and 50 mm in width, length or diameter.
4. Except as provided in Note 1, movements and other parts suitable for use both in clocks or watches and in other articles (for example, precision instruments) are to be classified in this Chapter.

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE | 貨物名稱                                            | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                         | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                  | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 9101                                            | 手錶、袋錶及其他錶，包括秒錶，其外殼為貴金屬或包貴金屬 <sup>1</sup> 的金屬製造： | Relógios de pulso, relógios de bolso e relógios semelhantes (incluindo os contadores de tempo dos mesmos tipos), com caixa de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos <sup>1</sup> : | Wrist-watches, pocket-watches and other watches, including stop-watches, with case of precious metal or of metal clad with precious metal <sup>1</sup> : |                       |
|                                                 | — 手錶，電動的，不論是否裝有秒錶設施：                            | — Relógios de pulso, funcionando electricamente, mesmo com contador de tempo incorporado :                                                                                                                            | — Wrist-watches, electrically operated, whether or not incorporating a stop-watch facility :                                                             |                       |
| 11 00                                           | — — 僅有機械顯示器                                     | — — De mostrador exclusivamente mecânico                                                                                                                                                                              | — — With mechanical display only                                                                                                                         | kg N°                 |
| 19 00                                           | — — 其他                                          | — — Outros                                                                                                                                                                                                            | — — Other                                                                                                                                                | kg N°                 |
|                                                 | — 其他手錶，不論是否裝有秒錶設施：                              | — Outros relógios de pulso, mesmo com contador de tempo incorporado :                                                                                                                                                 | — Other wrist-watches, whether or not incorporating a stop-watch facility :                                                                              |                       |
| 21 00                                           | — — 自動上弦的                                       | — — De corda automática                                                                                                                                                                                               | — — With automatic winding                                                                                                                               | kg N°                 |
| 29 00                                           | — — 其他                                          | — — Outros                                                                                                                                                                                                            | — — Other                                                                                                                                                | kg N°                 |
|                                                 | — 其他：                                           | — Outros :                                                                                                                                                                                                            | — Other :                                                                                                                                                |                       |
| 91 00                                           | — — 電動的                                         | — — Funcionando electricamente                                                                                                                                                                                        | — — Electrically operated                                                                                                                                | kg N°                 |
| 99 00                                           | — — 其他                                          | — — Outros                                                                                                                                                                                                            | — — Other                                                                                                                                                | kg N°                 |

- 1: 具有貴金屬或包貴金屬錶殼但背面是用鋼製成的錶，及具有鑲貴金屬的賤金屬製錶殼的錶，應歸入第91.02節。

Os relógios com caixa de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos, cujo fundo seja de aço, bem como aqueles em que a caixa seja de metal comum incrustado de metais preciosos, são classificados na posição 91.02.

*Watches with case of precious metal or of metal clad with precious metal, having a steel back, and watches with case of base metal inlaid with precious metal, fall in heading 91.02.*

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                          | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                        | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                             | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9102                                            |    |    | 手錶、袋錶及其他錶，包括秒錶，但第91.01節所列的除外： | Relógios de pulso, relógios de bolso e relógios semelhantes (incluindo os contadores de tempo dos mesmos tipos), excepto os da posição 91.01 :       | <i>Wrist-watches, pocket-watches and other watches, including stop-watches, other than those of heading 91.01 :</i> |                       |    |
|                                                 |    |    | — 手錶，電動的，不論是否裝有秒錶設施：          | — Relógios de pulso, funcionando electricamente, mesmo com contador de tempo incorporado :                                                           | — <i>Wrist-watches, electrically operated, whether or not incorporating a stop-watch facility :</i>                 |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — — 僅有機械顯示器                   | — — De mostrador exclusivamente mecânico                                                                                                             | — — <i>With mechanical display only</i>                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 12 | 00 | — — 僅有光電子顯示器                  | — — De mostrador exclusivamente opto-electrónico                                                                                                     | — — <i>With opto-electronic display only</i>                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 19 | 00 | — — 其他                        | — — Outros                                                                                                                                           | — — <i>Other</i>                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他手錶，不論是否裝有秒錶設施：            | — Outros relógios de pulso, mesmo com contador de tempo incorporado :                                                                                | — <i>Other wrist-watches, whether or not incorporating a stop-watch facility :</i>                                  |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 自動上弦的                     | — — De corda automática                                                                                                                              | — — <i>With automatic winding</i>                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                        | — — Outros                                                                                                                                           | — — <i>Other</i>                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他：                         | — Outros :                                                                                                                                           | — <i>Other :</i>                                                                                                    |                       |    |
|                                                 | 91 | 00 | — — 電動的                       | — — Funcionando electricamente                                                                                                                       | — — <i>Electrically operated</i>                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 99 | 00 | — — 其他                        | — — Outros                                                                                                                                           | — — <i>Other</i>                                                                                                    | kg                    | Nº |
| 9103                                            |    |    | 裝有錶芯的鐘，但不包括第91.04節的鐘：         | Despertadores e outros relógios com mecanismo de pequeno volume, excepto da posição 91.04 :                                                          | <i>Clocks with watch movements, excluding clocks of heading 91.04 :</i>                                             |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 電動的                         | — Funcionando electricamente                                                                                                                         | — <i>Electrically operated</i>                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                          | — Outros                                                                                                                                             | — <i>Other</i>                                                                                                      | kg                    | Nº |
| 9104                                            | 00 | 00 | 儀表板鐘及車輛、航空器、太空船或船舶用類似型式的鐘     | Relógios para painéis de instrumentos e relógios semelhantes, para automóveis, veículos aéreos, naves espaciais, embarcações ou para outros veículos | <i>Instrument panel clocks and clocks of a similar type for vehicles, aircraft, spacecraft or vessels</i>           | kg                    | Nº |
| 9105                                            |    |    | 其他鐘：                          | Despertadores e outros relógios :                                                                                                                    | <i>Other clocks :</i>                                                                                               |                       |    |
|                                                 |    |    | — 鬧鐘：                         | — Despertadores :                                                                                                                                    | — <i>Alarm clocks :</i>                                                                                             |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — — 電動的                       | — — Funcionando electricamente                                                                                                                       | — — <i>Electrically operated</i>                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 19 | 00 | — — 其他                        | — — Outros                                                                                                                                           | — — <i>Other</i>                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 掛牆鐘：                        | — Relógios de parede :                                                                                                                               | — <i>Wall clocks :</i>                                                                                              |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 電動的                       | — — Funcionando electricamente                                                                                                                       | — — <i>Electrically operated</i>                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                        | — — Outros                                                                                                                                           | — — <i>Other</i>                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他：                         | — Outros :                                                                                                                                           | — <i>Other :</i>                                                                                                    |                       |    |
|                                                 | 91 | 00 | — — 電動的                       | — — Funcionando electricamente                                                                                                                       | — — <i>Electrically operated</i>                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 99 | 00 | — — 其他                        | — — Outros                                                                                                                                           | — — <i>Other</i>                                                                                                    | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                               | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                 | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                         | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9106                                            |    |    | 時間記錄器具及計量、記錄或用其他方法指示時間間隔的器具，裝有鐘、錶機芯或同步馬達（例如，記時器、錄時器）： | Aparelhos de controle de tempo e contadores de tempo, de mecanismo de relojoaria ou motor síncrono (por exemplo, relógios de ponto, relógios datadores, contadores de horas) :                                | <i>Time of day recording apparatus and apparatus for measuring, recording or otherwise indicating intervals of time, with clock or watch movement or with synchronous motor (for example, time-registers, time-recorders) :</i> |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 記時器；錄時器                                             | — Relógios de ponto; relógios datadores e contadores de horas                                                                                                                                                 | — <i>Time-registers; time-recorders</i>                                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                  | — Outros                                                                                                                                                                                                      | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
| 9107                                            | 00 | 00 | 裝有鐘、錶機芯或同步馬達的定時開關                                     | Interruptores horários e outros aparelhos que permitam accionar um mecanismo em tempo determinado, munidos de mecanismo de relojoaria ou de motor síncrono                                                    | <i>Time switches with clock or watch movement or with synchronous motor</i>                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
| 9108                                            |    |    | 錶芯，完整及已組裝：                                            | Mecanismos de pequeno volume para relógios, completos e montados :                                                                                                                                            | <i>Watch movements, complete and assembled :</i>                                                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — 電動的：<br>— 僅具有機械顯示器或可安裝機械顯示器的裝置                      | — Funcionando electricamente :<br>— De mostrador exclusivamente mecânico ou com um dispositivo que permita incorporar um mostrador mecânico                                                                   | — <i>Electrically operated :<br/>— With mechanical display only or with a device to which a mechanical display can be incorporated</i>                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 12 | 00 | — 僅具有光電子顯示器                                           | — De mostrador exclusivamente opto-electrónico                                                                                                                                                                | — <i>With opto-electronic display only</i>                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 19 | 00 | — 其他                                                  | — Outros                                                                                                                                                                                                      | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 自動上弦的                                               | — De corda automática                                                                                                                                                                                         | — <i>With automatic winding</i>                                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                  | — Outros                                                                                                                                                                                                      | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | 鐘芯，完整及已組裝：                                            | Mecanismos de relojoaria, completos e montados, excepto de pequeno volume :                                                                                                                                   | <i>Clock movements, complete and assembled :</i>                                                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 電動的                                                 | — Funcionando electricamente                                                                                                                                                                                  | — <i>Electrically operated</i>                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                  | — Outros                                                                                                                                                                                                      | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
| 9109                                            |    |    | 鐘芯，完整及已組裝：                                            | Mecanismos de relojoaria, completos e montados, excepto de pequeno volume :                                                                                                                                   | <i>Clock movements, complete and assembled :</i>                                                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 電動的                                                 | — Funcionando electricamente                                                                                                                                                                                  | — <i>Electrically operated</i>                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                  | — Outros                                                                                                                                                                                                      | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
| 9110                                            |    |    | 完整錶或鐘機芯（機芯套裝件），未組裝或部分組裝；不完整錶或鐘機芯，已組裝；未組裝的不完整錶或鐘機芯：    | Mecanismos de artigos de relojoaria completos, não montados ou parcialmente montados ("chablons"); mecanismos de artigos de relojoaria incompletos, montados; esboços de mecanismo de artigos de relojoaria : | <i>Complete watch or clock movements, unassembled or partly assembled (movement sets); incomplete watch or clock movements, assembled; rough watch or clock movements :</i>                                                     |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                           | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                        | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9110                                            | 11 | 00 | — 錶用：<br>— — 完整機芯，未組裝或部分組裝（機芯套裝件） | — De pequeno volume：<br>— — Mecanismos completos, não montados ou parcialmente montados ("chablons") | — <i>Of watches：</i><br>— — <i>Complete movements, unassembled or partly assembled (movement sets)</i> | kg                    | Nº |
|                                                 | 12 | 00 | — — 不完整機芯，已組裝                     | — — Mecanismos incompletos, montados                                                                 | — — <i>Incomplete movements, assembled</i>                                                             | kg                    | -- |
|                                                 | 19 | 00 | — — 未組裝的不完整機芯                     | — — Esboços                                                                                          | — — <i>Rough movements</i>                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                              | — Outros                                                                                             | — <i>Other</i>                                                                                         | kg                    | -- |
| 9111                                            |    |    | 錶殼及其零件：                           | Caixas de relógios das posições 91.01 ou 91.02 e suas partes：                                        | <i>Watch cases and parts thereof：</i>                                                                  |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 貴金屬或包貴金屬的金屬錶殼                   | — Caixas de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos                 | — <i>Cases of precious metal or of metal clad with precious metal</i>                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 賤金屬錶殼，不論是否鍍金或鍍銀                 | — Caixas de metais comuns, mesmo dourados ou prateados                                               | — <i>Cases of base metal, whether or not gold- or silver-plated</i>                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 80 | 00 | — 其他錶殼                            | — Outras caixas                                                                                      | — <i>Other cases</i>                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                              | — Partes                                                                                             | — <i>Parts</i>                                                                                         | kg                    | -- |
| 9112                                            |    |    | 鐘殼及本章其他貨品的類似型式外殼，及其零件：            | Caixas de outros aparelhos de relojoaria e suas partes：                                              | <i>Clock cases and cases of a similar type for other goods of this Chapter, and parts thereof：</i>     |                       |    |
|                                                 | 20 | 00 | — 外殼                              | — Caixas                                                                                             | — <i>Cases</i>                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 零件                              | — Partes                                                                                             | — <i>Parts</i>                                                                                         | kg                    | -- |
| 9113                                            |    |    | 錶扣帶、錶帶及錶鐲，及其零件：                   | Pulseiras de relógios e suas partes：                                                                 | <i>Watch straps, watch bands and watch bracelets, and parts thereof：</i>                               |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 貴金屬或包貴金屬的金屬製                    | — De metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos                        | — <i>Of precious metal or of metal clad with precious metal</i>                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 賤金屬製，不論是否鍍金或鍍銀                  | — De metais comuns, mesmo dourados ou prateados                                                      | — <i>Of base metal, whether or not gold- or silver-plated</i>                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 90 |    | — 其他：                             | — Outras：                                                                                            | — <i>Other：</i>                                                                                        |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 真皮或再生皮革製                    | — — — De couro natural ou reconstituído                                                              | — — — <i>Of leather or composition leather</i>                                                         | kg                    | -- |
|                                                 |    | 20 | — — — 紡織材料製                       | — — — De matérias têxteis                                                                            | — — — <i>Of textile materials</i>                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 |    | 30 | — — — 塑膠製                         | — — — De plástico                                                                                    | — — — <i>Of plastics</i>                                                                               | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他                          | — — — Outras                                                                                         | — — — <i>Other</i>                                                                                     | kg                    | -- |
| 9114                                            |    |    | 其他鐘或錶零件：                          | Outras partes de artigos de relojoaria：                                                              | <i>Other clock or watch parts：</i>                                                                     |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 發條，包括游絲                         | — Molas, incluindo as espirais                                                                       | — <i>Springs, including hair-springs</i>                                                               | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | — 針盤                              | — Quadrantes                                                                                         | — <i>Dials</i>                                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 | 40 | 00 | — 針板及接條                           | — Platinas e pontes                                                                                  | — <i>Plates and bridges</i>                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                              | — Outras                                                                                             | — <i>Other</i>                                                                                         | kg                    | -- |

## 第九十二章

### Capítulo 92

### Chapter 92

樂器；該等製品的零件及附件

Instrumentos musicais; suas partes e acessórios

*Musical instruments; parts and accessories of such articles*

#### 章註

1. 本章不包括下列各項：
  - a) 第十五類註2所規定的賤金屬通用零件（第十五類），或塑膠製的類似貨品（第三十九章）；
  - b) 第八十五或九十章的傳聲器、擴音器、揚聲器、頭戴收話器、開關掣、頻閃觀測器及其他附屬儀器、器具或設備，雖與本章的樂器一起使用，但未裝在或放置在同一機殼內；
  - c) 玩具樂器或器具（第95.03節）；
  - d) 清潔樂器用刷子（第96.03節），或單腳架、兩腳架、三腳架及類似製品（第96.20節）；或
  - e) 珍藏品或古董（第97.05或97.06節）。
2. 演奏第92.02或92.06節內樂器用的弓、槌及類似器件，如果與該項樂器一同出示且數量合理，並明顯地供該樂器使用的，應歸入有關樂器相同的節內。  
第92.09節的卡片、圓盤及捲筒，即使與樂器一同出示，仍應視為獨立製品而不視為該樂器的一部分。

#### Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
  - a) as partes e acessórios de uso geral, na aceção da Nota 2 da Secção XV, de metais comuns (Secção XV) e os artefactos semelhantes de plástico (Capítulo 39);
  - b) os microfones, amplificadores, alto-falantes, auscultadores, interruptores, estroboscópios e outros instrumentos, aparelhos e equipamentos acessórios utilizados com os artigos do presente Capítulo, mas neles não incorporados nem acondicionados no mesmo estojo (Capítulos 85 ou 90);
  - c) os instrumentos ou aparelhos com características de brinquedos (posição 95.03);
  - d) as escovas e artefactos semelhantes para limpeza de instrumentos musicais (posição 96.03); ou monopés, bipés, tripés e artigos semelhantes (posição 96.20); ou
  - e) os instrumentos e aparelhos com características de objectos de colecção ou de antiguidades (posições 97.05 ou 97.06).
2. Os arcos, baquetas e artigos semelhantes, para instrumentos musicais das posições 92.02 ou 92.06, apresentados em quantidades compatíveis com os instrumentos a que se destinam, seguem o regime dos respectivos instrumentos.  
Os cartões, discos e rolos da posição 92.09 permanecem nesta posição, mesmo quando se apresentam com os instrumentos ou aparelhos a que se destinem.

#### Notes

1. This Chapter does not cover :
  - a) Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39);
  - b) Microphones, amplifiers, loud-speakers, head-phones, switches, stroboscopes or other accessory instruments, apparatus or equipment of Chapter 85 or 90, for use with but not incorporated in or housed in the same cabinet as instruments of this Chapter;
  - c) Toy instruments or apparatus (heading 95.03);
  - d) Brushes for cleaning musical instruments (heading 96.03), or monopods, bipods, tripods and similar articles (heading 96.20); or
  - e) Collectors' pieces or antiques (heading 97.05 or 97.06).
2. Bows and sticks and similar devices used in playing the musical instruments of heading 92.02 or 92.06 presented with such instruments in numbers normal thereto and clearly intended for use therewith, are to be classified in the same heading as the relative instruments.  
Cards, discs and rolls of heading 92.09 presented with an instrument are to be treated as separate articles and not as forming a part of such instrument.

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                                                | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                             | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                           | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9201                                            |    |    | 鋼琴，包括自動鋼琴；撥弦古鋼琴及其他鍵盤弦樂器：                                               | Pianos, mesmo automáticos; cravos e outros instrumentos de cordas, com teclado :                                                                                                                                                                                                                          | <i>Pianos, including automatic pianos; harpsichords and other keyboard stringed instruments :</i>                                                                                                                                                                                                 |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 豎式鋼琴                                                                 | — Pianos verticais                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — <i>Upright pianos</i>                                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 大鋼琴                                                                  | — Pianos de cauda                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — <i>Grand pianos</i>                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                                   | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
| 9202                                            |    |    | 其他弦樂器（例如，吉他、小提琴、豎琴）：                                                   | Outros instrumentos musicais de cordas (por exemplo, guitarras, violinos, harpas) :                                                                                                                                                                                                                       | <i>Other string musical instruments (for example, guitars, violins, harps) :</i>                                                                                                                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 用弓演奏的                                                                | — De cordas, tocados com o auxílio de um arco                                                                                                                                                                                                                                                             | — <i>Played with a bow</i>                                                                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                                   | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
| 9205                                            |    |    | 管樂器（例如，鍵盤管風琴、手風琴、單簧管、小號、風笛），但遊樂場風琴及街頭機械風琴除外：                           | Instrumentos musicais de sopro (por exemplo, órgãos de tubos e de teclados, acordeões, clarinetes, trompetes, gaitas de foles), excepto órgãos mecânicos de feira e realejos :                                                                                                                            | <i>Wind musical instruments (for example, keyboard pipe organs, accordions, clarinets, trumpets, bagpipes), other than fairground organs and mechanical street organs :</i>                                                                                                                       |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 銅管樂器                                                                 | — Instrumentos denominados "metais"                                                                                                                                                                                                                                                                       | — <i>Brass-wind instruments</i>                                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                                   | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
| 9206                                            | 00 | 00 | 敲擊樂器（例如，鼓、木琴、鐃鈸、響板、響葫蘆）                                                | Instrumentos musicais de percussão (por exemplo, tambores, caixas, xilofones, pratos, castanholas, maracas)                                                                                                                                                                                               | <i>Percussion musical instruments (for example, drums, xylophones, cymbals, castanets, maracas)</i>                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
| 9207                                            |    |    | 須用電力產生或放大聲音的樂器（例如，電風琴、電吉他、電手風琴）：                                       | Instrumentos musicais cujo som é produzido ou amplificado por meios eléctricos (por exemplo, órgãos, guitarras, acordeões) :                                                                                                                                                                              | <i>Musical instruments, the sound of which is produced, or must be amplified, electrically (for example, organs, guitars, accordions) :</i>                                                                                                                                                       |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 鍵盤樂器，但電手風琴除外                                                         | — Instrumentos de teclado, excepto acordeões                                                                                                                                                                                                                                                              | — <i>Keyboard instruments, other than accordions</i>                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                                   | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
| 9208                                            |    |    | 音樂盒、遊樂場風琴、街頭機械風琴、機械鳥鳴器、音樂鋸及其他不歸入本章任何其他節號的樂器；各種媒誘音響器；哨子、呼喚號角及其他口吹發聲信號器： | Caixas de música, órgãos mecânicos de feira, realejos, pássaros cantores mecânicos, serrotes musicais e outros instrumentos musicais não especificados em outra posição do presente Capítulo; chamarizes de qualquer tipo; apitos, cornetas e outros instrumentos, de boca, para chamada ou sinalização : | <i>Musical boxes, fairground organs, mechanical street organs, mechanical singing birds, musical saws and other musical instruments not falling within any other heading of this Chapter; decoy calls of all kinds; whistles, call horns and other mouth-blown sound signalling instruments :</i> |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 音樂盒                                                                  | — Caixas de música                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — <i>Musical boxes</i>                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                                   | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                               | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                              | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                            | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9209                                            |    |    | 樂器的零件（例如，音樂盒的機械裝置）及附件（例如，機械樂器用卡片、圓盤及捲筒）；各種節拍器、音叉及定音管： | Partes (por exemplo, mecanismos de caixas de música), e acessórios (por exemplo, cartões, discos e rolos para instrumentos mecânicos) de instrumentos musicais; metrónomos e diapasões de todos os tipos : | Parts (for example, mechanisms for musical boxes) and accessories (for example, cards, discs and rolls for mechanical instruments) of musical instruments; metronomes, tuning forks and pitch pipes of all kinds : |                       |    |
|                                                 | 30 | 00 | — 樂器用弦                                                | — Cordas para instrumentos musicais                                                                                                                                                                        | — Musical instrument strings                                                                                                                                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 其他：                                                 | — Outros :                                                                                                                                                                                                 | — Other :                                                                                                                                                                                                          |                       |    |
|                                                 | 91 | 00 | — — 鋼琴的零件及附件                                          | — — Partes e acessórios de pianos                                                                                                                                                                          | — — Parts and accessories for pianos                                                                                                                                                                               | kg                    | -- |
|                                                 | 92 | 00 | — — 第92.02節所列樂器的零件及附件                                 | — — Partes e acessórios de instrumentos musicais da posição 92.02                                                                                                                                          | — — Parts and accessories for the musical instruments of heading 92.02                                                                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 | 94 | 00 | — — 第92.07節所列樂器的零件及附件                                 | — — Partes e acessórios de instrumentos musicais da posição 92.07                                                                                                                                          | — — Parts and accessories for the musical instruments of heading 92.07                                                                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 | 99 | 00 | — — 其他                                                | — — Outros                                                                                                                                                                                                 | — — Other                                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |

第十九類  
Secção XIX  
Section XIX

武器及彈藥；其零件及附件  
Armas e munições; suas partes e acessórios  
*Arms and ammunition; parts and accessories thereof*

第九十三章  
Capítulo 93  
Chapter 93

武器及彈藥；其零件及附件  
Armas e munições; suas partes e acessórios  
*Arms and ammunition; parts and accessories thereof*

章註

1. 本章不包括下列各項：
  - a) 第三十六章的貨品（例如，打擊火帽、雷管、信號彈）；
  - b) 第十五類註2所規定的賤金屬通用零件（第十五類），或塑膠製的類似貨品（第三十九章）；
  - c) 裝甲戰鬥車輛（第87.10節）；
  - d) 望遠鏡瞄準器及適用於武器的其他光學裝置（第九十章），但已安裝在武器上，或與所擬安裝的武器一同出示的除外；
  - e) 弓、箭、鈍頭刺劍或玩具（第九十五章）；或
  - f) 珍藏品或古董（第97.05或97.06節）。
2. 第93.06節所稱“零件”不包括第85.26節的無線電或雷達器具。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
  - a) as escorvas (fulminantes) e cápsulas fulminantes, os detonadores, os foguetes de iluminação ou contra o granizo e outros artigos do Capítulo 36;
  - b) as partes e acessórios de uso geral, na aceção da Nota 2 da Secção XV, de metais comuns (Secção XV), ou os artefactos semelhantes de plástico (Capítulo 39);
  - c) os carros de combate e automóveis blindados (posição 87.10);
  - d) as miras telescópicas ou outros dispositivos ópticos, salvo quando montados nas armas ou, quando não montados, que se apresentem com as armas a que se destinem (Capítulo 90);
  - e) as bestas, arcos e flechas para tiro, as armas embotadas para esgrima e as armas com características de brinquedos (Capítulo 95); ou
  - f) as armas e munições com características de objectos de colecção ou de antiguidades (posições 97.05 ou 97.06).
2. Na aceção da posição 93.06, o termo "partes" não compreende os aparelhos de rádio ou de radar da posição 85.26.

Notes

1. This Chapter does not cover :
  - a) Goods of Chapter 36 (for example, percussion caps, detonators, signalling flares);
  - b) Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39);
  - c) Armoured fighting vehicles (heading 87.10);
  - d) Telescopic sights or other optical devices suitable for use with arms, unless mounted on a firearm or presented with the firearm on which they are designed to be mounted (Chapter 90);
  - e) Bows, arrows, fencing foils or toys (Chapter 95); or
  - f) Collectors' pieces or antiques (heading 97.05 or 97.06).
2. In heading 93.06, the reference to "parts thereof" does not include radio or radar apparatus of heading 85.26.

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                                                               | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9301                                            |    |    | 軍用武器，但左輪手槍、其他手槍及第93.07節的武器除外：                                                         | Armas de guerra, excepto revólveres, pistolas e as armas brancas da posição 93.07 :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <i>Military weapons, other than revolvers, pistols and the arms of heading 93.07 :</i>                                                                                                                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 火炮類武器（例如，槍炮、榴彈炮及迫擊炮）                                                                | — Peças de artilharia (por exemplo, canhões, obuses e morteiros)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — <i>Artillery weapons (for example, guns, howitzers and mortars)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 火箭發射器；火焰噴射器；榴彈發射器；魚雷發射管及類似發射裝置                                                      | — Lança-mísseis; lança-chamas; lança-granadas; tubos lança-torpedos e lançadores semelhantes                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | — <i>Rocket launchers; flame-throwers; grenade launchers; torpedo tubes and similar projectors</i>                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                                                  | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
| 9302                                            | 00 | 00 | 左輪手槍及其他手槍，但第93.03及93.04節所列的除外                                                         | Revólveres e pistolas, excepto os das posições 93.03 ou 93.04                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <i>Revolvers and pistols, other than those of heading 93.03 or 93.04</i>                                                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | Nº |
| 9303                                            |    |    | 靠爆炸藥發射的其他火器及類似裝置（例如，運動用散彈槍及步槍、前裝火器、維里式信號槍及其他設計僅用於發射信號彈的裝置、發射空彈的手槍及左輪手槍、弩槍式無痛捕殺器及拋繩槍）： | Outras armas de fogo e aparelhos semelhantes que utilizem a deflagração da pólvora (por exemplo, espingardas e carabinas de caça, armas de fogo carregáveis exclusivamente pela boca, pistolas lança-foguetes e outros aparelhos concebidos apenas para lançar foguetes de sinalização, pistolas e revólveres para tiro sem bala, pistolas de êmbolo cativo para abater animais, canhões lança-marras) : | <i>Other firearms and similar devices which operate by the firing of an explosive charge (for example, sporting shotguns and rifles, muzzle-loading firearms, Very pistols and other devices designed to project only signal flares, pistols and revolvers for firing blank ammunition, captive-bolt humane killers, line-throwing guns) :</i> |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 前裝火器                                                                                | — Armas de fogo carregáveis exclusivamente pela boca                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — <i>Muzzle-loading firearms</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 其他運動、狩獵或圍靶射擊用散彈槍，包括散彈、步槍兩用槍                                                         | — Outras espingardas e carabinas de caça ou de tiro ao alvo, com pelo menos um cano liso                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — <i>Other sporting, hunting or target-shooting shotguns, including combination shotgun-rifles</i>                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 其他運動、狩獵或圍靶射擊用步槍                                                                     | — Outras espingardas e carabinas de caça ou de tiro ao alvo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | — <i>Other sporting, hunting or target-shooting rifles</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                                                  | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
| 9304                                            |    |    | 其他武器（例如，彈簧槍、氣槍及氣手槍、警棍），但不包括第93.07節所列的：                                                | Outras armas (por exemplo, espingardas, carabinas e pistolas, de mola, de ar comprimido ou de gás, cassetetes), excepto as da posição 93.07 :                                                                                                                                                                                                                                                            | <i>Other arms (for example, spring, air or gas guns and pistols, truncheons), excluding those of heading 93.07 :</i>                                                                                                                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 | 00 |    | ——— 警棍：                                                                               | ——— Bastões :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ——— <i>Batons :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                       |    |
|                                                 | 11 |    | ——— 伸縮警棍                                                                              | ——— Extensíveis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | ——— <i>Expandable batons</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 19 |    | ——— 其他                                                                                | ——— Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ——— <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 |    | ——— 其他                                                                                | ——— Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ——— <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                           | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                          | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                            | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9305                                            |    |    | 第93.01至93.04節所列製品的零件及附件：                          | Partes e acessórios dos artigos das posições 93.01 a 93.04 :                                                                                                           | Parts and accessories of articles of headings 93.01 to 93.04 :                                                                                                                                     |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 左輪手槍或其他手槍用                                      | — De revólveres ou pistolas                                                                                                                                            | — Of revolvers or pistols                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 第93.03節的散彈槍或步槍用                                 | — De espingardas ou carabinas da posição 93.03                                                                                                                         | — Of shotguns or rifles of heading 93.03                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 | 91 | 00 | — 其他：<br>— 第93.01節的軍用武器用                          | — Outros :<br>— Das armas de guerra da posição 93.01                                                                                                                   | — Other :<br>— Of military weapons of heading 93.01                                                                                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 | 99 | 00 | — 其他                                              | — Outros                                                                                                                                                               | — Other                                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
| 9306                                            |    |    | 炸彈、手榴彈、魚雷、地雷、飛彈及類似軍火及其零件；子彈及其他彈藥及射彈及其零件，包括彈丸及子彈塞： | Bombas, granadas, torpedos, minas, mísseis, cartuchos e outras munições e projectéis, e suas partes, incluindo os zagalotes, chumbos de caça e buchas para cartuchos : | Bombs, grenades, torpedoes, mines, missiles and similar munitions of war and parts thereof; cartridges and other ammunition and projectiles and parts thereof, including shot and cartridge wads : |                       |    |
|                                                 |    |    | — 散彈槍子彈及其零件；氣槍彈丸：                                 | — Cartuchos e suas partes, para espingardas ou carabinas de cano liso; chumbos para carabinas de ar comprimido :                                                       | — Shotgun cartridges and parts thereof; air gun pellets :                                                                                                                                          |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — 子彈                                              | — Cartuchos                                                                                                                                                            | — Cartridges                                                                                                                                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 | 29 | 00 | — 其他                                              | — Outros                                                                                                                                                               | — Other                                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | — 其他子彈及其零件                                        | — Outros cartuchos e suas partes                                                                                                                                       | — Other cartridges and parts thereof                                                                                                                                                               | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                              | — Outros                                                                                                                                                               | — Other                                                                                                                                                                                            | kg                    | -- |
| 9307                                            | 00 | 00 | 劍、短彎刀、刺刀、長矛及類似的武器及其零件及該等武器的鞘及套                    | Sabres, espadas, baionetas, lanças e outras armas brancas, suas partes e bainhas                                                                                       | Swords, cutlasses, bayonets, lances and similar arms and parts thereof and scabbards and sheaths therefor                                                                                          | kg                    | -- |

第二十類  
Secção XX  
Section XX

雜項製品  
Mercadorias e produtos diversos  
Miscellaneous manufactured articles

第九十四章  
Capítulo 94  
Chapter 94

家具；寢具、褥墊、褥墊支撐物、軟墊及類似的填充家具；未列明的燈具及照明裝設；  
燈光招牌、燈光名牌及類似品；預製裝配式建築物  
Móveis; mobiliário médico-cirúrgico; colchões, almofadas e semelhantes;  
aparelhos de iluminação não especificados nem compreendidos em outros capítulos;  
anúncios, tabuletas ou cartazes e placas indicadoras, luminosos e artigos semelhantes; construções pré-fabricadas  
*Furniture; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings; lamps and lighting fittings, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like; prefabricated buildings*

章註

1. 本章不包括下列各項：
  - a) 第三十九、四十或六十三章的充氣或充水褥墊、枕頭或軟墊；
  - b) 第70.09節的鏡子，設計放置在地板上或地上（例如，架在橫軸上的立鏡（可旋轉的鏡））；
  - c) 第七十一章的製品；
  - d) 第十五類註2所規定的賤金屬通用零件（第十五類），或塑膠製的類似貨品（第三十九章），或第83.03節的夾萬；
  - e) 特別設計作為第84.18節冷藏或冷凍設備零件的家具；特別設計供縫紉機專用的家具（84.52節）；
  - f) 第八十五章的燈具或照明裝設；
  - g) 特別設計作為第85.18節器具零件的家具（第85.18節），第85.19或85.21節器具零件的家具（第85.22節），或第85.25至85.28節器具零件的家具（第85.29節）；
  - h) 第87.14節的製品；
  - i) 裝有第90.18節牙科用具或牙科用漱口盂的牙科用椅（第90.18節）；
  - k) 第九十一章的製品（例如，鐘及鐘殼）；
  - l) 玩具家具或玩具燈具或照明裝設（第95.03節），桌球枱或其他供遊戲用特製家具（第95.04節），魔術或裝飾用家具（電氣彩燈串除外），例如，中國燈籠（第95.05節）；或
  - m) 單腳架、兩腳架、三腳架及類似製品（第96.20節）。
2. 第94.01至94.03節所指的製品（零件除外），僅設計供放置地板上或地上的才可歸入該等節內。  
但下列物品即使設計用來懸掛或固定在牆上或互相疊放使用，仍應歸入上述節內：
  - a) 櫥櫃、書櫃、其他架式家具（包括附有供其安裝於牆壁上用支撐物的單層置物架）及組合家具；
  - b) 座椅及床。
3. A) 第94.01至94.03節所列貨品的零件，並不包括玻璃片（包括鏡片）、大理石片、其他石片或第六十八或六十九章所列任何其他材料製的片或塊（不論是否已切割成形，但未與其他零件組裝）。  
B) 第94.04節的貨品如果單獨出示時，不能作為第94.01、94.02或94.03節所列貨品的零件歸類。
4. 第94.06節所稱“預製裝配式建築物”是指預先在工廠製成或造成構件並一同出示，供在施工現場組裝的建築物，例如，住屋、工地房屋、辦公室、學校、商店、工棚、車房或類似建築物。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
  - a) os colchões, travesseiros e almofadas, infláveis com ar (pneumáticos) ou com água, do Capítulos 39, 40 ou 63;
  - b) os espelhos para apoiar no solo ("psychés", por exemplo) (posição 70.09);
  - c) os artigos do Capítulo 71;
  - d) as partes e acessórios de uso geral, na acepção da Nota 2 da Secção XV, de metais comuns (Secção XV), os artefactos semelhantes de plástico (Capítulo 39) e os cofres-fortes da posição 83.03;

- e) os móveis, mesmo não equipados, que constituam partes específicas de aparelhos para produção de frio, da posição 84.18; os móveis especialmente concebidos para máquinas de costura, na aceção da posição 84.52;
  - f) os aparelhos de iluminação do Capítulo 85;
  - g) os móveis que constituam partes específicas de aparelhos das posições 85.18 (posição 85.18), 85.19 ou 85.21 (posição 85.22) ou das posições 85.25 a 85.28 (posição 85.29);
  - h) os artefactos da posição 87.14;
  - ij) as cadeiras de dentista que incorporem aparelhos para odontologia da posição 90.18, bem como as escarradeiras para gabinetes dentários (posição 90.18);
  - k) os artigos do Capítulo 91 (por exemplo, relógios e caixas de relógios);
  - l) os móveis e aparelhos de iluminação com características de brinquedos (posição 95.03), as mesas de bilhar de qualquer espécie e outros móveis concebidos especialmente para jogos, da posição 95.04, bem como os móveis para prestidigitação e os artigos de decoração (excepto guirlandas eléctricas), tais como as lanternas chinesas (posição 95.05); ou
  - m) monopés, bipés, tripés e artigos semelhantes (posição 96.20).
2. Os artefactos (excepto as partes) compreendidos nas posições 94.01 a 94.03 devem ser concebidos para assentarem no solo. Permanecem, todavia, compreendidos naquelas posições, ainda que concebidos para serem suspensos, fixados a paredes ou colocados uns sobre os outros :
- a) os armários, as estantes, as "etagères" (incluindo as estantes singulares com suportes fixadas na parede) e os móveis por elementos (em módulos);
  - b) os assentos e camas.
3. A) Não se consideram partes dos artefactos das posições 94.01 a 94.03, quando isoladas, as chapas ou placas de vidro (incluindo os espelhos), mármore ou outras pedras, ou de quaisquer outras matérias incluindo nos Capítulos 68 ou 69, mesmo em forma própria, mas não combinadas com outros elementos.
- B) Os artefactos da posição 94.04, apresentados isoladamente, permanecem ali classificados mesmo que constituam partes de móveis das posições 94.01 a 94.03.
4. Consideram-se "construções pré-fabricadas", na aceção da posição 94.06, as construções acabadas e montadas na fábrica, bem como as apresentadas em conjuntos de elementos para montagem no local, tais como habitações, instalações de trabalho, escritórios, escolas, lojas, hangares, garagens ou construções semelhantes.

#### Notes

1. *This Chapter does not cover :*
- a) *Pneumatic or water mattresses, pillows or cushions, of Chapter 39, 40 or 63;*
  - b) *Mirrors designed for placing on the floor or ground (for example, cheval-glasses (swing-mirrors)) of heading 70.09;*
  - c) *Articles of Chapter 71;*
  - d) *Parts of general use as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39), or safes of heading 83.03;*
  - e) *Furniture specially designed as parts of refrigerating or freezing equipment of heading 84.18; furniture specially designed for sewing machines (heading 84.52);*
  - f) *Lamps or lighting fittings of Chapter 85;*
  - g) *Furniture specially designed as parts of apparatus of heading 85.18 (heading 85.18), of headings 85.19 or 85.21 (heading 85.22) or of headings 85.25 to 85.28 (heading 85.29);*
  - h) *Articles of heading 87.14;*
  - ij) *Dentists' chairs incorporating dental appliances of heading 90.18 or dentists' spittoons (heading 90.18);*
  - k) *Articles of Chapter 91 (for example, clocks and clock cases);*
  - l) *Toy furniture or toy lamps or lighting fittings (heading 95.03), billiard tables or other furniture specially constructed for games (heading 95.04), furniture for conjuring tricks or decorations (other than electric garlands) such as Chinese lanterns (heading 95.05); or*
  - m) *Monopods, bipods, tripods and similar articles (heading 96.20).*
2. *The articles (other than parts) referred to in headings 94.01 to 94.03 are to be classified in those headings only if they are designed for placing on the floor or ground.*
- The following are, however, to be classified in the above-mentioned headings even if they are designed to be hung, to be fixed to the wall or to stand on the other :*
- a) *Cupboards, bookcases, other shelved furniture (including single shelves presented with supports for fixing them to the wall) and unit furniture;*
  - b) *Seats and beds.*

3. A) In headings 94.01 to 94.03 references to parts of goods do not include references to sheets or slabs (whether or not cut to shape but not combined with other parts) of glass (including mirrors), marble or other stone or of any other material referred to in Chapter 68 or 69.
- B) Goods described in heading 94.04, presented separately, are not to be classified in heading 94.01, 94.02 or 94.03 as parts of goods.
4. For the purposes of heading 94.06, the expression "prefabricated buildings" means buildings which are finished in the factory or put up as elements, presented together, to be assembled on site, such as housing or worksite accommodation, offices, schools, shops, sheds, garages or similar buildings.

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |       | 貨物名稱                            | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                          | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                              | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|-------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9401                                            |       | 座椅（第94.02節所列的除外），不論是否可作床用，及其零件： | Assentos (excepto os da posição 94.02), mesmo transformáveis em camas, e suas partes : | Seats (other than those of heading 94.02), whether or not convertible into beds, and parts thereof : |                       |    |
|                                                 | 10 00 | — 飛機用座椅                         | — Assentos dos tipos utilizados em veículos aéreos                                     | — Seats of a kind used for aircraft                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 20    | — 機動車輛用座椅：                      | — Assentos dos tipos utilizados em veículos automóveis :                               | — Seats of a kind used for motor vehicles :                                                          |                       |    |
|                                                 | 10    | — — — 表面為皮革或再生皮革                | — — — Com a superfície exterior de couro natural ou reconstituído                      | — — — With outer surface of leather or composition leather                                           | kg                    | Nº |
|                                                 | 90    | — — — 其他                        | — — — Outros                                                                           | — — — Other                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 00 | — 可調校不同高度的轉動座椅                  | — Assentos giratórios de altura ajustável                                              | — Swivel seats with variable height adjustment                                                       | kg                    | Nº |
|                                                 | 40    | — 可作床用的座椅，但庭園座椅或露營設備除外：         | — Assentos (excepto de jardim ou de campismo) transformáveis em camas :                | — Seats other than garden seats or camping equipment, convertible into beds :                        |                       |    |
|                                                 | 10    | — — — 表面為皮革或再生皮革                | — — — Com a superfície exterior de couro natural ou reconstituído                      | — — — With outer surface of leather or composition leather                                           | kg                    | Nº |
|                                                 | 90    | — — — 其他                        | — — — Outros                                                                           | — — — Other                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 |       | — 藤、柳、竹或類似材料製的座椅：               | — Assentos de cana, vime, bambu ou matérias semelhantes :                              | — Seats of cane, osier, bamboo or similar materials :                                                |                       |    |
|                                                 | 52 00 | — — 竹製                          | — — De bambu                                                                           | — — Of bamboo                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 53 00 | — — 藤製                          | — — De rotim                                                                           | — — Of rattan                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 59 00 | — — 其他                          | — — Outros                                                                             | — — Other                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 |       | — 其他座椅，有木框架：                    | — Outros assentos, com armação de madeira :                                            | — Other seats, with wooden frames :                                                                  |                       |    |
|                                                 | 61    | — — 裝有軟墊：                       | — — Estofados :                                                                        | — — Upholstered :                                                                                    |                       |    |
|                                                 | 10    | — — — 表面為皮革或再生皮革                | — — — Com a superfície exterior de couro natural ou reconstituído                      | — — — With outer surface of leather or composition leather                                           | kg                    | Nº |
|                                                 | 90    | — — — 其他                        | — — — Outros                                                                           | — — — Other                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 69 00 | — — 其他                          | — — Outros                                                                             | — — Other                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 |       | — 其他座椅，有金屬框架：                   | — Outros assentos, com armação de metal :                                              | — Other seats, with metal frames :                                                                   |                       |    |
|                                                 | 71    | — — 裝有軟墊：                       | — — Estofados :                                                                        | — — Upholstered :                                                                                    |                       |    |
|                                                 | 10    | — — — 表面為皮革或再生皮革                | — — — Com a superfície exterior de couro natural ou reconstituído                      | — — — With outer surface of leather or composition leather                                           | kg                    | Nº |
|                                                 | 90    | — — — 其他                        | — — — Outros                                                                           | — — — Other                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 79 00 | — — 其他                          | — — Outros                                                                             | — — Other                                                                                            | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    | 貨 物 名 稱                                                                                      | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9401                                            | 80 | - 其他座椅：<br>--- 塑膠製<br>--- 石製<br>--- 其他材料製                                                    | - Outros assentos：<br>--- De plástico<br>--- De pedra<br>--- De outras matérias                                                                                                                                                                                                                                                            | - Other seats：<br>--- Of plastic<br>--- Of stone<br>--- Of other materials                                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 - 零件                                                                                      | - Partes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | - Parts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
| 9402                                            |    | 內科、外科、牙科或獸醫用<br>家具（例如，手術枱、檢查<br>枱、帶機械裝置的病床、牙<br>科用椅）；理髮用座椅及類<br>似座椅，有旋轉及傾斜、升<br>降裝置；上述製品的零件： | Mobiliário para medicina, cirurgia,<br>odontologia ou veterinária (por<br>exemplo, mesas de operação, mesas<br>de exames, camas dotadas de<br>mecanismos para usos clínicos,<br>cadeiras de dentista); cadeiras para<br>salões de cabeleireiro e cadeiras<br>semelhantes, com dispositivos de<br>orientação e de elevação; suas<br>partes： | Medical, surgical, dental or<br>veterinary furniture (for example,<br>operating tables, examination<br>tables, hospital beds with<br>mechanical fittings, dentists'<br>chairs); barbers' chairs and similar<br>chairs, having rotating as well as<br>both reclining and elevating<br>movements; parts of the foregoing<br>articles： |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 - 牙科用、理髮用或類似用<br>途的座椅及其零件                                                                 | - Cadeiras de dentista, cadeiras para<br>salões de cabeleireiro e cadeiras<br>semelhantes, e suas partes                                                                                                                                                                                                                                   | - Dentists', barbers' or similar<br>chairs and parts thereof                                                                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 - 其他                                                                                      | - Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | - Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
| 9403                                            |    | 其他家具及其零件：                                                                                    | Outros móveis e suas partes：                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Other furniture and parts thereof：                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 - 辦公室用金屬家具                                                                                | - Móveis de metal, do tipo utilizado<br>em escritórios                                                                                                                                                                                                                                                                                     | - Metal furniture of a kind used in<br>offices                                                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 - 其他金屬家具                                                                                  | - Outros móveis de metal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | - Other metal furniture                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 - 辦公室用木家具                                                                                 | - Móveis de madeira, do tipo utilizado<br>em escritórios                                                                                                                                                                                                                                                                                   | - Wooden furniture of a kind used in<br>offices                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 - 廚房用木家具                                                                                  | - Móveis de madeira, do tipo utilizado<br>em cozinhas                                                                                                                                                                                                                                                                                      | - Wooden furniture of a kind used in<br>the kitchen                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 50 | - 寢室用木家具：                                                                                    | - Móveis de madeira, do tipo utilizado<br>em quartos de dormir：                                                                                                                                                                                                                                                                            | - Wooden furniture of a kind used in<br>the bedroom：                                                                                                                                                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 |    | 20 --- 紅木製                                                                                   | --- De pau-rosa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | --- Of rosewood                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 |    | --- 其他：                                                                                      | --- Outros：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | --- Other：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                       |    |
|                                                 | 91 | ----- 漆木（紅木除外）製                                                                              | ----- De madeira lacada（excepto<br>pau-rosa）                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ----- Of lacquered wood (other<br>than rosewood)                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 99 | ----- 其他                                                                                     | ----- Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ----- Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 60 | - 其他木家具：                                                                                     | - Outros móveis de madeira：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | - Other wooden furniture：                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 |    | 20 --- 紅木製                                                                                   | --- De pau-rosa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | --- Of rosewood                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 |    | --- 其他：                                                                                      | --- Outros：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | --- Other：                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                       |    |
|                                                 | 91 | ----- 漆木（紅木除外）製                                                                              | ----- De madeira lacada（excepto<br>pau-rosa）                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ----- Of lacquered wood (other<br>than rosewood)                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 99 | ----- 其他                                                                                     | ----- Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ----- Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 70 | 00 - 塑膠家具                                                                                    | - Móveis de plástico                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | - Furniture of plastics                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 |    | - 其他材料製的家具，包括<br>藤、柳、竹或類似材料：                                                                 | - Móveis de outras matérias, incluindo<br>a cana, vime, bambu ou matérias<br>semelhantes：                                                                                                                                                                                                                                                  | - Furniture of other materials,<br>including cane, osier, bamboo or<br>similar materials：                                                                                                                                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 | 82 | 00 --- 竹製                                                                                    | --- De bambu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | --- Of bamboo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 | 83 | 00 --- 藤製                                                                                    | --- De rotim                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | --- Of rattan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    | 貨 物 名 稱                                                                    | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                         | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                    | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9403                                            | 89 | -- 其他：                                                                     | -- Outros：                                                                                                                                                                                                                                                            | -- Other：                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 | 10 | --- 石製                                                                     | --- De pedra                                                                                                                                                                                                                                                          | --- Of stone                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | --- 其他                                                                     | --- Outros                                                                                                                                                                                                                                                            | --- Other                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 -- 零件                                                                   | -- Partes                                                                                                                                                                                                                                                             | -- Parts                                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | -- |
| 9404                                            |    | 褥墊支撐物；寢具及類似家具（例如，褥墊、被子、羽絨被、軟墊、坐墊及枕頭），裝有彈簧或經填料或內部裝有任何材料或用多孔橡膠或塑膠所製成，不論是否包面： | Suportes elásticos para camas; colchões, edredões, almofadas, pufes, travesseiros e artigos semelhantes, equipados com molas ou guarnecidos interiormente de quaisquer matérias, compreendendo esses artigos de borracha ou de plástico alveolares, mesmo recobertos： | Mattress supports; articles of bedding and similar furnishing (for example, mattresses, quilts, eiderdowns, cushions pouffes and pillows) fitted with springs or stuffed or internally fitted with any material or of cellular rubber or plastics, whether or not covered： |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 -- 褥墊支撐物                                                                | -- Suportes elásticos para camas                                                                                                                                                                                                                                      | -- Mattress supports                                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 |    | -- 褥墊：                                                                     | -- Colchões：                                                                                                                                                                                                                                                          | -- Mattresses：                                                                                                                                                                                                                                                             |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 -- 多孔橡膠或塑膠製，不論是否包面                                                      | -- De borracha ou de plástico alveolares, mesmo recobertos                                                                                                                                                                                                            | -- Of cellular rubber or plastics, whether or not covered                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | Nº |
|                                                 | 29 | 00 -- 其他材料製                                                                | -- De outras matérias                                                                                                                                                                                                                                                 | -- Of other materials                                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 -- 睡袋                                                                   | -- Sacos de dormir                                                                                                                                                                                                                                                    | -- Sleeping bags                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | -- 其他：                                                                     | -- Outros：                                                                                                                                                                                                                                                            | -- Other：                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |    |
|                                                 |    | --- 枕頭：                                                                    | --- Almofadas：                                                                                                                                                                                                                                                        | --- Pillows：                                                                                                                                                                                                                                                               |                       |    |
|                                                 | 11 | ---- 羽毛或羽絨填充                                                               | ---- Estofadas de penas ou penugem                                                                                                                                                                                                                                    | ---- Stuffed with feather or down                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 13 | ---- 絲棉填充                                                                  | ---- Estofados de pasta de seda                                                                                                                                                                                                                                       | ---- Stuffed with silk wadding                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 | 14 | ---- 化纖棉填充                                                                 | ---- Estofados de fibras sintéticas ou artificiais                                                                                                                                                                                                                    | ---- Stuffed with man-made fibres                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 19 | ---- 其他                                                                    | ---- Outras                                                                                                                                                                                                                                                           | ---- Other                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 |    | --- 長枕墊：                                                                   | --- Travesseiros：                                                                                                                                                                                                                                                     | --- Bolster：                                                                                                                                                                                                                                                               |                       |    |
|                                                 | 21 | ---- 羽毛或羽絨填充                                                               | ---- Estofados de penas ou penugem                                                                                                                                                                                                                                    | ---- Stuffed with feather or down                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 23 | ---- 絲棉填充                                                                  | ---- Estofados de pasta de seda                                                                                                                                                                                                                                       | ---- Stuffed with silk wadding                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 | 24 | ---- 化纖棉填充                                                                 | ---- Estofados de fibras sintéticas ou artificiais                                                                                                                                                                                                                    | ---- Stuffed with man-made fibres                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 29 | ---- 其他                                                                    | ---- Outras                                                                                                                                                                                                                                                           | ---- Other                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 |    | --- 軟墊：                                                                    | --- Almofadas (dos tipos utilizados em sofás e cadeiras)：                                                                                                                                                                                                             | --- Cushions：                                                                                                                                                                                                                                                              |                       |    |
|                                                 | 31 | ---- 羽毛或羽絨填充                                                               | ---- Estofadas de penas ou penugem                                                                                                                                                                                                                                    | ---- Stuffed with feather or down                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 33 | ---- 絲棉填充                                                                  | ---- Estofados de pasta de seda                                                                                                                                                                                                                                       | ---- Stuffed with silk wadding                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 | 34 | ---- 化纖棉填充                                                                 | ---- Estofados de fibras sintéticas ou artificiais                                                                                                                                                                                                                    | ---- Stuffed with man-made fibres                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 39 | ---- 其他                                                                    | ---- Outras                                                                                                                                                                                                                                                           | ---- Other                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 |    | --- 其他：                                                                    | --- Outros：                                                                                                                                                                                                                                                           | --- Other：                                                                                                                                                                                                                                                                 |                       |    |
|                                                 | 91 | ---- 羽毛或羽絨填充                                                               | ---- Estofados de penas ou penugem                                                                                                                                                                                                                                    | ---- Stuffed with feather or down                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 93 | ---- 絲棉填充                                                                  | ---- Estofados de pasta de seda                                                                                                                                                                                                                                       | ---- Stuffed with silk wadding                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 | 94 | ---- 化纖棉填充                                                                 | ---- Estofados de fibras sintéticas ou artificiais                                                                                                                                                                                                                    | ---- Stuffed with man-made fibres                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | -- |
|                                                 | 99 | ---- 其他                                                                    | ---- Outros                                                                                                                                                                                                                                                           | ---- Other                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |       | 貨物名稱                                                     | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                    | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9405                                            |       | 未列明燈具及照明裝設，包括探射燈、聚光燈及其零件；未列明燈光招牌、燈光名牌及類似品，具有永久固定光源，及其零件： | Aparelhos de iluminação (incluindo os projectores) e suas partes, não especificados nem compreendidos em outras posições; anúncios, tabuletas ou cartazes e placas indicadoras, luminosos, e artigos semelhantes, que contenham uma fonte luminosa fixa permanente, e suas partes não especificadas nem compreendidas em outras posições : | <i>Lamps and lighting fittings including searchlights and spotlights and parts thereof, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like, having a permanently fixed light source, and parts thereof not elsewhere specified or included :</i> |                       |    |
|                                                 | 10 00 | — 枝形吊燈及其他安裝在天花板或牆壁的電力照明裝設，但不包括公共露天場所或街道照明用裝設             | — Lustres e outros aparelhos de iluminação, eléctricos, próprios para serem suspensos ou fixados no tecto ou na parede, excepto os dos tipos utilizados na iluminação pública                                                                                                                                                              | — <i>Chandeliers and other electric ceiling or wall lighting fittings, excluding those of a kind used for lighting public open spaces or thoroughfares</i>                                                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 20 00 | — 檯燈、桌燈、床頭燈或座地燈                                          | — Candeeiros de cabeceira, de escritório e lampadários de interior, eléctricos                                                                                                                                                                                                                                                             | — <i>Electric table, desk, bedside or floor-standing lamps</i>                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 | 30 00 | — 聖誕樹用成套燈飾                                               | — Guirlandas eléctricas dos tipos utilizados em árvores de Natal                                                                                                                                                                                                                                                                           | — <i>Lighting sets of a kind used for Christmas trees</i>                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 40    | — 其他電燈及照明裝設：                                             | — Outros aparelhos eléctricos de iluminação :                                                                                                                                                                                                                                                                                              | — <i>Other electric lamps and lighting fittings :</i>                                                                                                                                                                                                                                      |                       |    |
|                                                 | 20    | — — — 探照燈                                                | — — — Projectores                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — — — <i>Searchlights</i>                                                                                                                                                                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 30    | — — — 聚光燈                                                | — — — Reflectores                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — — — <i>Spotlights</i>                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | -- |
|                                                 | 90    | — — — 其他                                                 | — — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 | 50 00 | — 非電力的燈具及照明裝設                                            | — Aparelhos não eléctricos de iluminação                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | — <i>Non-electrical lamps and lighting fittings</i>                                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 60 00 | — 燈光招牌、燈光名牌及類似品                                          | — Anúncios, tabuletas ou cartazes e placas indicadoras, luminosos, artigos semelhantes                                                                                                                                                                                                                                                     | — <i>Illuminated signs, illuminated name-plates and the like</i>                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 |       | — 零件：                                                    | — Partes :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — <i>Parts :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 | 91 00 | — — 玻璃製                                                  | — — De vidro                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — — <i>Of glass</i>                                                                                                                                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
|                                                 | 92 00 | — — 塑膠製                                                  | — — De plástico                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | — — <i>Of plastics</i>                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 | 99 00 | — — 其他                                                   | — — Outras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
| 9406                                            |       | 預製裝配式建築物：                                                | Construções pré-fabricadas :                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>Prefabricated buildings :</i>                                                                                                                                                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 | 10 00 | — 木材製                                                    | — De madeira                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — <i>Of wood</i>                                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 | 90 00 | — 其他                                                     | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |

第九十五章  
Capítulo 95  
Chapter 95

玩具、遊戲品及運動用品；其零件及附件  
Brinquedos, jogos, artigos para divertimento ou para desporto; suas partes e acessórios  
Toys, games and sports requisites; parts and accessories thereof

章註

1. 本章不包括下列各項：
  - a) 蠟燭（第34.06節）；
  - b) 第36.04節的煙花或其他煙火製品；
  - c) 第三十九章、第42.06節或第十一類供釣魚用的紗、單絲、繩或腸線或類似品，已切割成一定長度，但未製成釣魚線；
  - d) 第42.02、43.03或43.04節的運動袋或其他容器；
  - e) 第六十一或六十二章紡織材料製的化裝舞會服裝；第六十一或六十二章紡織材料製的運動服裝及特殊服裝製品，不論是否附有保護組件，如在肘、膝或腹股溝部位的墊片或墊料（例如，劍擊服裝或足球守門員球衣）；
  - f) 第六十三章的紡織材料製的旗幟或旗布，小船、風帆板或陸上滑行车用帆；
  - g) 第六十四章的運動鞋靴（裝有溜冰刀或滾輪的溜冰靴除外），或第六十五章的運動用帽；
  - h) 手杖、鞭子、馬鞭或類似品（第66.02節）或其部件（第66.03節）；
  - i) 第70.18節未裝配的玩偶或其他玩具用玻璃眼；
  - k) 第十五類註2所規定的賤金屬通用零件（第十五類），及塑膠製的類似貨品（第三十九章）；
  - l) 第83.06節的鐘、鐘或類似品；
  - m) 液體泵（第84.13節）、液體或氣體過濾或淨化機械及器具（第84.21節）、電動馬達（第85.01節）、電變壓器（第85.04節）、錄音或錄製其他信息用圓盤、帶、固態非易失性儲存器、“智能卡”及其他媒體，不論是否已錄製（第85.23節）、無線電遙控器具（第85.26節）或無線紅外線遙控器具（第85.43節）；
  - n) 第十七類的運動用車輛（長雪橇、平底雪橇及類似品除外）；
  - o) 兒童用兩輪腳踏車（第87.12節）；
  - p) 運動用船艇，例如，獨木舟、小快艇（第八十九章），或其推進器具（木製的類似製品歸入第四十四章）；
  - q) 眼鏡、護目鏡及類似品，供運動或戶外遊戲用（第90.04節）；
  - r) 媒誘音響器或哨子（第92.08節）；
  - s) 第九十三章的武器或其他製品；
  - t) 各種電氣彩燈串（第94.05節）；
  - u) 單腳架、兩腳架、三腳架及類似製品（第96.20節）；
  - v) 球拍線、帳篷或其他露營用品，或分指手套、連指手套及露指手套（按其組成材料分類）；或
  - w) 餐桌用具、廚房用具、梳洗製品、地毯及紡織材料的其他鋪地物製品、服裝、床上用織物製品、餐桌用織物製品、梳洗用織物製品、廚房用織物製品及其他具實用功能的類似製品（按其組成材料分類）。
2. 本章所包括的製品中，天然珍珠或養珠、寶石或半寶石（天然、合成或再造）、貴金屬或包貴金屬的金屬僅佔很少成分。
3. 除上述註1另有規定外，專用或主要用於本章製品的零件及附件應與有關製品一併歸類。
4. 除上述註1另有規定外，第95.03節主要適用於該節的製品與一個或以上項目組裝，只要該組合是作零售之用及具有玩具的基本特徵，而且該組合物根據一般解釋準則3b)的規定不能視為成套物品，而相關的製品單獨出示時可歸入其他節內。
5. 第95.03節不包括由於其設計、形狀或組成材料可被確認為專供動物使用的製品，例如，“寵物玩具”（應歸入其適當的節內）。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
  - a) as velas (posição 34.06);
  - b) os artigos de pirotecnia para divertimento da posição 36.04;

- c) os fios, monofilamentos, cordéis, tripas e semelhantes para a pesca, mesmo cortados em comprimentos determinados, mas não preparados como linhas de pescar, do Capítulo 39, da posição 42.06 ou da Secção XI;
  - d) as bolsas e sacos para artigos de desporto ou artefactos semelhantes das posições 42.02, 42.03 ou 43.04;
  - e) o vestuário para fansasias de matérias têxteis, dos Capítulos 61 ou 62; vestuário para desporto e artigos especiais de confecções de matérias têxteis dos Capítulos 61 ou 62, mesmo incorporando componentes de protecção de acidentes, tais como, as almofadas ou acolchoamentos para cotovelos, joelhos ou áreas de virilhas, (por exemplo, vestuário para esgrima ou jerseys para goleiro de futebol);
  - f) as bandeiras e cordas com bandeiras de matérias têxteis, bem como as velas para embarcações, pranchas ou carros, do Capítulo 63;
  - g) o calçado (excepto o fixado em patins para gelo ou de rodas) do Capítulo 64 ou os chapéus e artefactos de uso semelhante, especiais, para a prática de desportos, do Capítulo 65;
  - h) as bengalas, pingalins, chicotes ou artefactos semelhantes (posição 66.02), ou suas partes (posição 66.03);
  - ij) os olhos de vidro não montados para bonecos ou outros brinquedos, da posição 70.18;
  - k) as partes e acessórios de uso geral, na acepção da Nota 2 da Secção XV, de metais comuns (Secção XV), ou os artefactos semelhantes de plástico (Capítulo 39);
  - l) os sinos, campainhas, gongos ou artefactos semelhantes, da posição 83.06;
  - m) as bombas para líquidos (posição 84.13), os aparelhos para filtrar ou depurar líquidos ou gases (posição 84.21), os motores eléctricos (posição 85.01), os transformadores eléctricos (posição 85.04), discos, fitas, dispositivos de armazenagem não volátil de dados à base de semicondutores, "cartões inteligentes" e outros suportes para gravação de som ou para outras gravações, mesmo gravados (posição 85.23), os aparelhos de telecomando (controlo remoto) (posição 85.26) ou os dispositivos sem fios de infra-vermelho para telecomando (posição 85.43);
  - n) os veículos para desporto da Secção XVII, excepto trenós, tobogãs e semelhantes;
  - o) as bicicletas para crianças (posição 87.12);
  - p) as embarcações para desporto, tais como canoas e esquifes (Capítulo 89), ou seus meios de propulsão (Capítulo 44, se forem de madeira);
  - q) os óculos protectores para a prática de desporto ou para jogos ao ar livre (posição 90.04);
  - r) os chamarizes ou apitos (posição 92.08);
  - s) as armas ou outros artefactos do Capítulo 93;
  - t) as guirlandas eléctricas de qualquer espécie (posição 94.05);
  - u) monopés, bipés, tripés e artigos semelhantes (posição 96.20);
  - v) as cordas para raquetas, as barracas, os artigos para acampamento ou as luvas, mitenes e semelhantes, de qualquer matéria (regime da matéria constitutiva); ou
  - w) os artigos para serviços de mesa ou de cozinha, artigos de higiene, tapetes e outros revestimentos de pavimentos de matérias têxteis, vestuário, roupas de cama, roupas de mesa, roupas de toucador, roupas de cozinha e outros artigos semelhantes que tenham uma função utilitarista, de qualquer matéria (regime da matéria constitutiva).
2. Os artefactos do presente Capítulo podem conter simples guarnições ou acessórios de mínima importância de metais preciosos, de metais folheados ou chapeados de metais preciosos, de pérolas naturais ou cultivadas, de pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas).
  3. Ressalvadas as disposições da Nota 1 acima, as partes e acessórios reconhecíveis como exclusiva ou principalmente destinados aos artefactos do presente Capítulo classificam-se com estes últimos.
  4. Ressalvadas as disposições da Nota 1 acima, a posição 95.03 aplica-se, entre outros, aos artigos desta posição combinados com um ou mais itens, que não podem ser considerados como sortidos nos termos da Regra Geral Interpretativa 3 b), e que, se fossem apresentadas separadamente, classificam-se em outras posições, concebidos que os artigos sejam confeccionados juntamente para a venda a retalho, e estas combinações tenham características essenciais de brinquedos.
  5. A posição 95.03 não compreende os artigos que, pela concepção, formas ou matéria constitutiva, são reconhecíveis como exclusivamente destinados a animais, por exemplo, "brinquedos para animais domésticos", (classificação segundo o seu regime próprio).

#### Notes

1. *This Chapter does not cover :*
  - a) *Candles (heading 34.06);*
  - b) *Fireworks or other pyrotechnic articles of heading 36.04;*
  - c) *Yarns, monofilament, cords or gut or the like for fishing, cut to length but not made up into fishing lines, of Chapter 39, heading 42.06 or Section XI;*
  - d) *Sports bags or other containers of heading 42.02, 43.03 or 43.04;*
  - e) *Fancy dress of textiles, of Chapter 61 or 62; sports clothing and special articles of apparel of textiles, of Chapter 61 or 62, whether or not incorporating incidentally protective components such as pads or padding in the elbow, knee or groin areas (for example, fencing clothing or soccer goalkeeper jerseys);*
  - f) *Textile flags or bunting, or sails for boats, sailboards or land craft, of Chapter 63;*

- g) *Sports footwear (other than skating boots with ice or roller skates attached) of Chapter 64, or sports headgear of Chapter 65;*
  - h) *Walking-sticks, whips, riding-crops or the like (heading 66.02), or parts thereof (heading 66.03);*
  - ij) *Unmounted glass eyes for dolls or other toys, of heading 70.18;*
  - k) *Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39);*
  - l) *Bells, gongs or the like of heading 83.06;*
  - m) *Pumps for liquids (heading 84.13), filtering or purifying machinery and apparatus for liquids or gases (heading 84.21), electric motors (heading 85.01), electric transformers (heading 85.04), discs, tapes, solid-state non-volatile storage devices, "smart cards" and other media for the recording of sound or of other phenomena, whether or not recorded (heading 85.23), radio remote control apparatus (heading 85.26) or cordless infrared remote control devices (heading 85.43);*
  - n) *Sports vehicles (other than bobsleighs, toboggans and the like) of Section XVII;*
  - o) *Children's bicycles (heading 87.12);*
  - p) *Sports craft such as canoes and skiffs (Chapter 89), or their means of propulsion (Chapter 44 for such articles made of wood);*
  - q) *Spectacles, goggles or the like, for sports or outdoor games (heading 90.04);*
  - r) *Decoy calls or whistles (heading 92.08);*
  - s) *Arms or other articles of Chapter 93;*
  - t) *Electric garlands of all kinds (heading 94.05);*
  - u) *Monopods, bipods, tripods and similar articles (heading 96.20);*
  - v) *Racket strings, tents or other camping goods, or gloves, mittens and mitts (classified according to their constituent material); or*
  - w) *Tableware, kitchenware, toilet articles, carpets and other textile floor coverings, apparel, bed linen, table linen, toilet linen, kitchen linen and similar articles having a utilitarian function (classified according to their constituent material).*
2. *This Chapter includes articles in which natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed), precious metal or metal clad with precious metal constitute only minor constituents.*
  3. *Subject to Note 1 above, parts and accessories which are suitable for use solely or principally with articles of this Chapter are to be classified with those articles.*
  4. *Subject to the provisions of Note 1 above, heading 95.03 applies, inter alia, to articles of this heading combined with one or more items, which cannot be considered as sets under the terms of General Interpretative Rule 3 b), and which, if presented separately, would be classified in other headings, provided the articles are put up together for retail sale and the combinations have the essential character of toys.*
  5. *Heading 95.03 does not cover articles which, on account of their design, shape or constituent material, are identifiable as intended exclusively for animals, for example, "pet toys" (classification in their own appropriate heading).*

## 目註

- 1 第9504.50目包括：
  - a) 視頻遊戲控制台，其輸出圖像可複製在電視接收器、監視器或其他外置屏幕或面層上；或
  - b) 視頻遊戲機，裝有獨立視頻屏幕，不論是否便攜式。
 此目號不包括用硬幣、紙幣、銀行卡、代幣或任何其他付款方式操作的視頻遊戲控制台或機器（第9504.30目）。

## Nota de Subposição

- 1 A subposição 9504.50 compreende :
  - a) as consolas de jogos de video cujas imagens são reproduzidas com um receptor de televisão, um monitor ou outras telas (ecrãs) ou superfícies externas; ou
  - b) as máquinas de jogos de vídeo contendo telas (ecrãs) de vídeo incorporadas, mesmo portáteis.
 A presente subposição não compreende as consolas de jogos de vídeo ou máquinas que funcionem pela introdução de moedas, papel-moedas, cartões de banco, fichas ou outros meios de pagamento (subposição 9504.30).

## Subheading Note

- 1 Subheading 9504.50 covers :
  - a) Video game consoles from which the image is reproduced on a television receiver, a monitor or other external screen or surface; or
  - b) Video game machines having a self-contained video screen, whether or not portable.
 This subheading does not cover video game consoles or machines operated by coins, banknotes, bank cards, tokens or by any other means of payment (subheading 9504.30).

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                                            | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                            | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                              | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9503                                            | 00 | 10 | 三輪車、踏板車、腳踏車及類似有輪玩具；玩偶車；玩偶；其他玩具；縮減尺寸（按比例）的模型及類似娛樂用模型，不論是否活動；各種智力玩具： | Triciclos, trotinetas, carros de pedais e brinquedos de rodas semelhantes; carrinhos para bonecos; bonecos; outros brinquedos; modelos reduzidos, e modelos semelhantes para divertimento, mesmo animados; quebra-cabeças ("puzzles") de qualquer tipo : | Tricycles, scooters, pedal cars and similar wheeled toys; dolls' carriages; dolls; other toys; reduced-size ("scale") models and similar recreational models, working or not; puzzles of all kinds : | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | --- 三輪車、踏板車、腳踏車及類似有輪玩具；玩偶車                                         | --- Triciclos, trotinetas, carros de pedais e outros brinquedos de rodas semelhantes; carrinhos para bonecos                                                                                                                                             | --- Tricycles, scooters, pedal cars and similar wheeled toys                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 |    |    | --- 人形玩偶                                                           | --- Bonecos representando exclusivamente a figura humana                                                                                                                                                                                                 | --- Dolls representing only human beings                                                                                                                                                             |                       |    |
|                                                 |    |    | --- 模擬動物形或非人形玩具                                                    | --- Brinquedos representando animais ou criaturas não humanas                                                                                                                                                                                            | --- Toys representing animals or non-human creatures                                                                                                                                                 |                       |    |
|                                                 |    |    | --- 縮減尺寸（按比例）的模型及類似娛樂用模型，不論是否活動                                    | --- Modelos reduzidos e modelos semelhantes para divertimento, mesmo animados                                                                                                                                                                            | --- Reduced-size ("scale") models and similar recreational models, working or not                                                                                                                    |                       |    |
|                                                 |    |    | --- 玩具樂器                                                           | --- Instrumentos e aparelhos musicais, de brinquedos                                                                                                                                                                                                     | --- Toy musical instruments and apparatus                                                                                                                                                            |                       |    |
|                                                 |    |    | --- 智力玩具                                                           | --- Quebra-cabeças                                                                                                                                                                                                                                       | --- Puzzles                                                                                                                                                                                          |                       |    |
|                                                 |    |    | --- 其他玩具：                                                          | --- Outros brinquedos :                                                                                                                                                                                                                                  | --- Other toys :                                                                                                                                                                                     |                       |    |
|                                                 |    |    | ---- 其他玩具，組裝成套或作配套                                                 | ---- Outros brinquedos apresentados em sortidos ou em panóplas                                                                                                                                                                                           | ---- Other toys, put up in sets or outfits                                                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 |    |    | ---- 其他玩具及模型，裝有馬達                                                  | ---- Outros brinquedos e modelos, motorizados                                                                                                                                                                                                            | ---- Other toys and models, incorporating a motor                                                                                                                                                    |                       |    |
|                                                 |    |    | ---- 其他                                                            | ---- Outros                                                                                                                                                                                                                                              | ---- Other                                                                                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 |    |    | --- 零件及附件：                                                         | --- Partes e acessórios :                                                                                                                                                                                                                                | --- Parts and accessories :                                                                                                                                                                          |                       |    |
|                                                 |    |    | ---- 人形玩偶的服裝及衣服配件、鞋靴及帽類                                            | ---- Vestuário e seus acessórios, calçado, chapéus, dos bonecos representando exclusivamente a figura humana                                                                                                                                             | ---- Articles of apparel and clothing accessories, footwear and headgear, for dolls representing only human beings                                                                                   |                       |    |
|                                                 |    |    | ---- 其他                                                            | ---- Outras                                                                                                                                                                                                                                              | ---- Others                                                                                                                                                                                          |                       |    |
| 9504                                            | 20 | 00 | 視頻遊戲控制台及機器，遊樂場、桌上或室內遊戲製品，包括彈球檯、桌球檯、娛樂場遊戲專用桌子及保齡球自動球道設備：            | Artigos para jogos de salão, incluídos os jogos com motor ou outro mecanismo, os bilhares, as mesas especiais para jogos de casino e os jogos de paulitos automáticos (por exemplo, boliches) :                                                          | Video game consoles and machines, articles for funfair, table or parlour games, including pintables, billiards, special tables for casino games and automatic bowling alley equipment :              | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | - 各類桌球的製品及附件                                                       | - Artigos e acessórios de bilhares de qualquer tipo                                                                                                                                                                                                      | - Articles and accessories for billiards of all kinds                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 |    |    | - 其他遊戲品，用硬幣、紙幣、銀行卡、代幣或任何其他付款方式操作，但保齡球自動球道設備除外：                     | - Outros jogos que funcionem pela introdução de moedas, papel-moedas, cartões de banco, fichas ou quaisquer outros meios de pagamento, excepto os jogos de paulitos automáticos (boliche) :                                                              | - Other games, operated by coins, banknotes, bank cards, tokens or by any other means of payment, other than automatic bowling alley equipment :                                                     |                       |    |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                              | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                         | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                     | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |     |
|-------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----|
| 9504                                            | 30 | 12 | --- 遊戲品：<br>---- 專用於娛樂場                                           | --- Jogos：<br>---- Utilizados exclusivamente<br>nos casinos                                                                                                                                                                                                           | --- Games：<br>---- <i>Used solely in casinos</i>                                                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº  |
|                                                 |    | 19 | ---- 其他                                                           | ---- Outros                                                                                                                                                                                                                                                           | ---- <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº  |
|                                                 |    |    | --- 零件及附件：                                                        | --- Partes e acessórios：                                                                                                                                                                                                                                              | --- <i>Parts and accessories：</i>                                                                                                                                                                                                                           |                       |     |
|                                                 |    | 22 | ---- 專用於娛樂場的遊戲<br>品用                                              | ---- De jogos utilizados<br>exclusivamente nos casinos                                                                                                                                                                                                                | ---- <i>Of games used solely in<br/>casinos</i>                                                                                                                                                                                                             | kg                    | --  |
|                                                 |    | 29 | ---- 其他                                                           | ---- Outros                                                                                                                                                                                                                                                           | ---- <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | --  |
|                                                 | 40 | 00 | — 撲克牌                                                             | — Baralhos de cartas                                                                                                                                                                                                                                                  | — <i>Playing cards</i>                                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº  |
|                                                 | 50 | 00 | — 視頻遊戲控制台及機器，<br>但第9504.30目所列的除外                                  | — Consolas e máquinas de jogos de<br>video, excepto as da subposição<br>9504.30                                                                                                                                                                                       | — <i>Video game consoles and<br/>machines, other than those of<br/>subheading 9504.30</i>                                                                                                                                                                   | kg                    | --  |
|                                                 | 90 |    | — 其他：                                                             | — Outros：                                                                                                                                                                                                                                                             | — <i>Other：</i>                                                                                                                                                                                                                                             |                       |     |
|                                                 |    |    | --- 籌碼：                                                           | --- Fichas：                                                                                                                                                                                                                                                           | --- <i>Chips：</i>                                                                                                                                                                                                                                           |                       |     |
|                                                 |    | 61 | ---- 專用於娛樂場                                                       | ---- Utilizadas exclusivamente<br>nos casinos                                                                                                                                                                                                                         | ---- <i>Used solely in casinos</i>                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | Nº  |
|                                                 |    | 69 | ---- 其他                                                           | ---- Outras                                                                                                                                                                                                                                                           | ---- <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº  |
|                                                 |    |    | --- 遊戲品：                                                          | --- Jogos：                                                                                                                                                                                                                                                            | --- <i>Games：</i>                                                                                                                                                                                                                                           |                       |     |
|                                                 |    | 81 | ---- 專用於娛樂場                                                       | ---- Utilizadas exclusivamente<br>nos casinos                                                                                                                                                                                                                         | ---- <i>Used solely in casinos</i>                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | Nº  |
|                                                 |    | 89 | ---- 其他                                                           | ---- Outras                                                                                                                                                                                                                                                           | ---- <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº  |
|                                                 |    |    | --- 零件及附件：                                                        | --- Partes e acessórios：                                                                                                                                                                                                                                              | --- <i>Parts and accessories：</i>                                                                                                                                                                                                                           |                       |     |
|                                                 |    | 98 | ---- 專用於娛樂場的遊戲<br>品用                                              | ---- Utilizadas exclusivamente<br>nos casinos                                                                                                                                                                                                                         | ---- <i>Of games used solely in<br/>casinos</i>                                                                                                                                                                                                             | kg                    | --  |
|                                                 |    | 99 | ---- 其他                                                           | ---- Outras                                                                                                                                                                                                                                                           | ---- <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | --  |
| 9505                                            |    |    | 節日、慶典或其他娛樂用製<br>品，包括魔術道具及嬉戲<br>品：                                 | Artigos para festas, carnaval ou<br>outros divertimentos, incluindo os<br>artigos de magia e artigos surpresa：                                                                                                                                                        | <i>Festive, carnival or other<br/>entertainment articles, including<br/>conjuring tricks and novelty jokes：</i>                                                                                                                                             |                       |     |
|                                                 | 10 | 00 | — 聖誕節用製品                                                          | — Artigos para festas de Natal                                                                                                                                                                                                                                        | — <i>Articles for Christmas festivities</i>                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | --  |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                              | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                              | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | --  |
| 9506                                            |    |    | 本章未列明的一般健身操、<br>體操、競技、其他運動（包<br>括乒乓球）或戶外遊戲用製<br>品及設備；游泳池及戲水<br>池： | Artigos e equipamentos para cultura<br>física, ginástica, atletismo, outros<br>desportos (incluindo o ténis de mesa)<br>ou jogos ao ar livre, não<br>especificados nem compreendidos<br>dos em outras posições deste<br>Capítulo; piscinas, incluindo as<br>infantis： | <i>Articles and equipment for general<br/>physical exercise, gymnastics,<br/>athletics, other sports (including<br/>table-tennis) or outdoor games, not<br/>specified or included elsewhere in<br/>this Chapter; swimming pools and<br/>paddling pools：</i> |                       |     |
|                                                 |    |    | — 滑雪撬及其他滑雪設備：                                                     | — Esquis e outros equipamentos, para<br>esquiar na neve：                                                                                                                                                                                                              | — <i>Snow-skis and other snow-ski<br/>equipment：</i>                                                                                                                                                                                                        |                       |     |
|                                                 | 11 | 00 | — 滑雪撬                                                             | — Esquis                                                                                                                                                                                                                                                              | — <i>Skis</i>                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | par |
|                                                 | 12 | 00 | — 滑雪撬扣件<br>（滑雪撬履帶）                                                | — Fixadores para esquis                                                                                                                                                                                                                                               | — <i>Ski-fastenings (ski-bindings)</i>                                                                                                                                                                                                                      | kg                    | --  |
|                                                 | 19 | 00 | — 其他                                                              | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                              | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                              | kg                    | --  |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                            | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                       | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                             | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |     |
|-------------------------------------------------|----|----|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----|
| 9506                                            | 21 | 00 | — 滑水板、冲浪板、風帆板及其他水上運動設備：                                         | — Esquis aquáticos, pranchas de "surf", pranchas à vela e outros equipamentos para a prática de desportos aquáticos :                                                                                               | — Water-skis, surf-boards, sailboards and other water-sport equipment :                                                                                                                                             |                       |     |
|                                                 |    | 29 | — 風帆板                                                           | — Pranchas à vela                                                                                                                                                                                                   | — Sailboards                                                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº  |
|                                                 |    | 00 | — 其他                                                            | — Outros                                                                                                                                                                                                            | — Other                                                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº  |
|                                                 | 31 | 00 | — 高爾夫球杆及其他高爾夫球設備：                                               | — Tacos e outros equipamentos para golfe :                                                                                                                                                                          | — Golf clubs and other golf equipment :                                                                                                                                                                             |                       |     |
|                                                 |    | 00 | — 球杆，整套                                                         | — Tacos completos                                                                                                                                                                                                   | — Clubs, complete                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº  |
|                                                 |    | 00 | — 球                                                             | — Bolas                                                                                                                                                                                                             | — Balls                                                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº  |
|                                                 | 39 | 00 | — 其他                                                            | — Outros                                                                                                                                                                                                            | — Other                                                                                                                                                                                                             | kg                    | --  |
|                                                 |    | 00 | — 乒乓球用品及設備                                                      | — Artigos e equipamentos para ténis de mesa                                                                                                                                                                         | — Articles and equipment for table-tennis                                                                                                                                                                           | kg                    | --  |
|                                                 | 51 | 00 | — 網球拍、羽毛球拍或類似球拍，不論是否已穿線：                                        | — Raquetas de ténis, de "badminton" e raquetas semelhantes, mesmo não encordoadas :                                                                                                                                 | — Tennis, badminton or similar rackets, whether or not strung :                                                                                                                                                     |                       |     |
|                                                 |    | 00 | — 草地網球拍，不論是否已穿線                                                 | — Raquetas de ténis, mesmo não encordoadas                                                                                                                                                                          | — Lawn-tennis rackets, whether or not strung                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº  |
|                                                 |    | 00 | — 其他                                                            | — Outras                                                                                                                                                                                                            | — Other                                                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº  |
|                                                 | 61 | 00 | — 球，但高爾夫球及乒乓球除外：                                                | — Bolas, excepto de golfe e de ténis de mesa :                                                                                                                                                                      | — Balls, other than golf balls and table-tennis balls :                                                                                                                                                             |                       |     |
|                                                 |    | 00 | — 草地網球                                                          | — Bolas de ténis                                                                                                                                                                                                    | — Lawn-tennis balls                                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº  |
|                                                 |    | 00 | — 可充氣的                                                          | — Infláveis                                                                                                                                                                                                         | — Inflatable                                                                                                                                                                                                        | kg                    | Nº  |
|                                                 | 70 | 00 | — 其他                                                            | — Outras                                                                                                                                                                                                            | — Other                                                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº  |
| 9507                                            | 91 | 00 | — 溜冰鞋及滾軸溜冰鞋，包括裝有溜冰刀的溜冰靴                                         | — Patins para gelo e patins de rodas, incluindo os fixados em calçado                                                                                                                                               | — Ice skates and roller skates, including skating boots with skates attached                                                                                                                                        | kg                    | par |
|                                                 |    | 00 | — 其他：                                                           | — Outros :                                                                                                                                                                                                          | — Other :                                                                                                                                                                                                           |                       |     |
|                                                 |    | 00 | — 一般健身操，體操或競技用製品及設備                                             | — Artigos e equipamentos para cultura física, ginástica ou atletismo                                                                                                                                                | — Articles and equipment for general physical exercise, gymnastics or athletics                                                                                                                                     | kg                    | --  |
|                                                 | 99 | 00 | — 其他 <sup>1</sup>                                               | — Outros <sup>1</sup>                                                                                                                                                                                               | — Other <sup>1</sup>                                                                                                                                                                                                | kg                    | Nº  |
|                                                 |    | 00 | 釣魚竿、釣魚鉤及其他絲線釣具；撈魚網、捕蝶網及類似網；圈子「鳥」（第92.08或97.05節所列的除外）及類似狩獵或射擊用品： | Canas de pesca, anzóis e outros artigos para a pesca à linha; camaroeiros e redes semelhantes para qualquer finalidade; iscas e chamarizes (excepto os das posições 92.08 ou 97.05) e artigos semelhantes de caça : | Fishing rods, fish-hooks and other line fishing tackle; fish landing nets, butterfly nets and similar nets; decoy "birds" (other than those of heading 92.08 or 97.05) and similar hunting or shooting requisites : |                       |     |
| 9507                                            | 10 | 00 | — 釣魚竿                                                           | — Canas de pesca                                                                                                                                                                                                    | — Fishing rods                                                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº  |
|                                                 |    | 00 | — 釣魚鉤，不論是否有繫鉤線                                                  | — Anzóis, mesmo montados em terminais                                                                                                                                                                               | — Fish-hooks, whether or not snelled                                                                                                                                                                                | kg                    | --  |

1： 第9506.99目包括兒童遊樂場地裝備，例如，鞦韆、滑梯、蹺蹺板及旋轉鞦韆。

A subposição 9506.99 compreende equipamento do tipo utilizado nos parques infantis, tais como baloiços, gangorras, escorregas, passos-de-gigante.

Subheading 9506.99 includes equipment of a kind used in children's playgrounds, for example, swings, slides, see-saws and giant strides.

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                   | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                          | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                          | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9507                                            | 30 | 00 | — 釣線輪                                                  | — Carretos de pesca                                                                                                                                                    | — <i>Fishing reels</i>                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                   | — Outros                                                                                                                                                               | — <i>Other</i>                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
| 9508                                            |    |    | 旋轉木馬、鞦韆、射擊場及其他遊樂場的娛樂設備 <sup>1</sup> ；流動馬戲團及流動動物園；流動劇團： | Carrosséis, baloiços, instalações de tiro ao alvo e outras diversões de parques e feiras <sup>1</sup> ; circos e colecções de animais ambulantes; teatros ambulantes : | <i>Roundabouts, swings, shooting galleries and other fairground amusements<sup>1</sup>; travelling circuses and travelling menageries; travelling theatres :</i> |                       |    |
|                                                 | 10 |    | — 流動馬戲團及流動動物園：                                         | — Circos e colecções de animais ambulantes :                                                                                                                           | — <i>Travelling circuses and travelling menageries :</i>                                                                                                         |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 流動馬戲團                                            | — — — Circos ambulantes                                                                                                                                                | — — — <i>Travelling circuses</i>                                                                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 |    | 20 | — — — 流動動物園                                            | — — — Colecções de animais ambulantes                                                                                                                                  | — — — <i>Travelling menageries</i>                                                                                                                               | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                   | — Outros                                                                                                                                                               | — <i>Other</i>                                                                                                                                                   | kg                    | -- |

1： “其他遊樂場的娛樂設備”包括碰碰車設備、滑水槽、觀景鐵路及滑道、鞦韆船、射擊場及擲球擊倒椰子遊戲、迷宮、怪異表演、中彩裝置（例如，幸運輪盤）。

"As diversões de parques e feiras" incluem autódromos para auto-scooters, water-chutes, escorregas ou montanhas-russas, stands de tiro ao alvo e os jogos de arremesso, labirintos, exibições de anomalias, loterias (por exemplo, rodas-da-fortuna).

*The expression "other fairground amusements" includes "Dodge'em" car installations, water-chutes, scenic railways and slides, swinging boats, shooting galleries and coconut shies, mazes, freak shows and lotteries (for example, wheels of fortune).*

## 第九十六章

### Capítulo 96

### Chapter 96

#### 雜項製品

#### Obras diversas

#### Miscellaneous manufactured articles

#### 章註

1. 本章不包括下列各項：
  - a) 化妝或梳洗用筆（第三十三章）；
  - b) 第六十六章的製品（例如，雨傘或手杖的部件）；
  - c) 仿首飾（第71.17節）；
  - d) 第十五類註2所規定的賤金屬通用零件（第十五類），或塑膠製的類似貨品（第三十九章）；
  - e) 第八十二章的刀具或其他製品，具有雕刻或模塑材料製的手柄或其他零件；第96.01或96.02節適用於單獨出示的該等製品的手柄或其他零件；
  - f) 第九十章的製品（例如，眼鏡框（第90.03節）、數學繪圖筆（第90.17節）、牙科、內科、外科或獸醫專用刷子（第90.18節））；
  - g) 第九十一章的製品（例如，鐘殼或錶殼）；
  - h) 樂器或其零件或附件（第九十二章）；
  - ij) 第九十三章的製品（武器及其零件）；
  - k) 第九十四章的製品（例如，家具、燈具及照明裝設）；
  - l) 第九十五章的製品（玩具、遊戲品及運動用品）；或
  - m) 藝術品、珍藏品或古董（第九十七章）。
2. 第96.02所稱“植物或礦物雕刻材料”是指：
  - a) 供雕刻用的硬種子、硬果核、硬果殼、硬殼果及類似植物材料（例如，象牙果及棕櫚子）；
  - b) 琥珀、海泡石、黏結琥珀及黏結海泡石、黑玉及其礦物代替品。
3. 第96.03號所稱“製掃帚或刷子用的成束、成簇材料”僅適用於未安裝的成束、成簇動物毛、植物纖維或其他材料。該等材料不用分開即可安裝在掃帚或刷子上，或僅需略加處理，例如將頂端剪修成形，即可供安裝的。
4. 除第96.01至96.06及96.15節以外的本章製品，不論是否全部或部分用貴金屬或包貴金屬的金屬、天然珍珠或養珠、寶石或半寶石（天然、合成或再造）製成，仍應歸入本章。但第96.01至96.06及96.15節所包括的製品中，天然珍珠或養珠、寶石或半寶石（天然、合成或再造）、貴金屬或包貴金屬的金屬僅佔很少成分。

#### Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
  - a) os lápis de maquiagem (Capítulo 33);
  - b) os artefactos do Capítulo 66 (partes de guarda-chuvas ou de bengalas, por exemplo);
  - c) as bijutarias (posição 71.17);
  - d) as partes e acessórios de uso geral, na acepção da Nota 2 da Secção XV, de metais comuns (Secção XV) ou os artefactos semelhantes de plástico (Capítulo 39);
  - e) os artefactos do Capítulo 82 (ferramentas, artigos de cutelaria, talheres) com cabos ou partes de matérias de entalhar ou moldar. Apresentados isoladamente, tais cabos e partes incluem-se nas posições 96.01 ou 96.02;
  - f) os artefactos do Capítulo 90, (por exemplo, armações para óculos (posição 90.03), tiralinhas (posição 90.17), escovas e pincéis dos tipos manifestamente utilizados em medicina, cirurgia, odontologia ou veterinária (posição 90.18));
  - g) os artefactos do Capítulo 91 (por exemplo, caixas de relógios ou de aparelhos semelhantes);
  - h) os instrumentos musicais ou suas partes e acessórios (Capítulo 92);
  - ij) os artefactos do Capítulo 93 (armas e suas partes);
  - k) os artefactos do Capítulo 94 (por exemplo, móveis, aparelhos de iluminação);
  - l) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo, brinquedos, jogos, material de desporto); ou
  - m) os artefactos do Capítulo 97 (objectos de arte, de colecção ou antiguidades).

2. Consideram-se "matérias vegetais ou minerais de entalhar", na acepção da posição 96.02 :
  - a) as sementes duras, pevides, caroços, cascas de cocos ou de nozes e matérias vegetais semelhantes (por exemplo, noz de corozo ou de palmeira-dum), de entalhar;
  - b) o âmbar (sucino) e a espuma-do-mar naturais ou reconstituídos, bem como o azeviche e as matérias minerais semelhantes ao azeviche.
3. Consideram-se "cabeças preparadas", na acepção da posição 96.03, os tufo de pêlos, de fibras vegetais ou de outras matérias, não montados, prontos para serem utilizados, sem se dividirem, na fabricação de pincéis ou artefactos semelhantes, ou exigindo apenas, para este fim, um trabalho complementar pouco importante, tais como as operações de uniformização ou acabamento das extremidades.
4. Os artefactos do presente Capítulo, excepto os compreendidos nas posições 96.01 a 96.06 ou 96.15, constituídos inteira ou parcialmente de metais preciosos, de metais folheados ou chapeados de metais preciosos, de pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas), ou com pérolas naturais ou cultivadas classificam-se neste Capítulo. Todavia, também se classificam neste Capítulo os artefactos das posições 96.01 a 96.06 ou 96.15 com simples guarnições ou acessórios de mínima importância de metais preciosos, de metais folheados ou chapeados de metais preciosos, de pérolas naturais ou cultivadas, de pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas).

#### Notes

1. *This Chapter does not cover :*
  - a) *Pencils for cosmetic or toilet uses (Chapter 33);*
  - b) *Articles of Chapter 66 (for example, parts of umbrellas or walking-sticks);*
  - c) *Imitation jewellery (heading 71.17);*
  - d) *Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39);*
  - e) *Cutlery or other articles of Chapter 82 with handles or other parts of carving or moulding materials; heading 96.01 or 96.02 applies, however, to separately presented handles or other parts of such articles;*
  - f) *Articles of Chapter 90 (for example, spectacle frames (heading 90.03), mathematical drawing pens (heading 90.17), brushes of a kind specialised for use in dentistry or for medical, surgical or veterinary purposes (heading 90.18));*
  - g) *Articles of Chapter 91 (for example, clock or watch cases);*
  - h) *Musical instruments or parts or accessories thereof (Chapter 92);*
  - ij) *Articles of Chapter 93 (arms and parts thereof);*
  - k) *Articles of Chapter 94 (for example, furniture, lamps and lighting fittings);*
  - l) *Articles of Chapter 95 (toys, games, sports requisites); or*
  - m) *Works of art, collectors' pieces or antiques (Chapter 97).*
2. *In heading 96.02 the expression "vegetable or mineral carving material" means :*
  - a) *Hard seeds, pips, hulls and nuts and similar vegetable materials of a kind used for carving (for example, corozo and dom);*
  - b) *Amber, meerschaum, agglomerated amber and agglomerated meerschaum, jet and mineral substitutes for jet.*
3. *In heading 96.03 the expression "prepared knots and tufts for broom or brush making" applies only to unmounted knots and tufts of animal hair, vegetable fibre or other material, which are ready for incorporation without division in brooms or brushes, or which require only such further minor processes as trimming to shape at the top, to render them ready for such incorporation.*
4. *Articles of this Chapter, other than those of headings 96.01 to 96.06 or 96.15, remain classified in the Chapter whether or not composed wholly or partly of precious metal or metal clad with precious metal, of natural or cultured pearls, or precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed). However, headings 96.01 to 96.06 and 96.15 include articles in which natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed), precious metal or metal clad with precious metal constitute only minor constituents.*

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                                                                           | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9601                                            |    |    | 已加工的獸牙、骨、龜殼、角、鹿角、珊瑚、珍珠母及其他動物雕刻材料，及這些材料的製品（包括模塑製品）：                                                | Marfim, osso, carapaça de tartaruga, chifre, pontas, coral, madrepérola e outras matérias animais para entalhar, trabalhados, e suas obras (incluindo as obras obtidas por moldagem) :                                                                                                                                                                                             | <i>Worked ivory, bone, tortoise-shell, horn, antlers, coral, mother-of-pearl and other animal carving material, and articles of these materials (including articles obtained by moulding) :</i>                                                                                                                                                                          |                       |    |
|                                                 | 10 |    | — 已加工的獸牙及獸牙製品：<br>— — — 象牙：                                                                       | — Marfim trabalhado e obras de marfim :<br>— — — Marfim de elefantes e mamutes :                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | — <i>Worked ivory and articles of ivory :</i><br>— — — <i>Ivory of elephants and mammoths :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                          |                       |    |
|                                                 |    | 11 | — — — — 猛獁象                                                                                       | — — — — De mamutes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — — — — <i>Of mammoths</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | -- |
|                                                 |    | 19 | — — — — 其他                                                                                        | — — — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — — — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他                                                                                          | — — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                                                              | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 |    |    |                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                       |    |
| 9602                                            | 00 | 00 | 已加工的植物或礦物雕刻材料及這些材料的製品；蠟、硬脂精、天然樹膠或天然樹脂或塑型膏製的模塑或雕刻製品，及其他未列明的模塑或雕塑製品；已加工的未硬化明膠（第35.03節的明膠除外）及未硬化明膠製品 | Matérias vegetais ou minerais de entalhar trabalhadas, e suas obras; obras moldadas ou entalhadas de cera, parafina, estearina, gomas ou resinas naturais, de pastas de modelar, e outras obras moldadas ou entalhadas não especificadas nem compreendidas em outras posições; gelatina não endurecida, trabalhada, excepto a da posição 35.03, e obras de gelatina não endurecida | <i>Worked vegetable or mineral carving material and articles of these materials; moulded or carved articles of wax, of stearin, of natural gums or natural resins or of modelling pastes, and other moulded or carved articles, not elsewhere specified or included; worked, unhardened gelatin (except gelatin of heading 35.03) and articles of unhardened gelatin</i> | kg                    | -- |
| 9603                                            |    |    | 掃帚、刷子（包括用作機器、用具或車輛零件的刷子）、手工操作機械式地板清掃器，非機動，拖把及羽毛揮帚；製掃帚或刷子用的成束、成簇材料；油漆墊子及滾筒；橡皮掃帚（橡皮滾筒掃帚除外）：         | Vassouras e escovas, mesmo constituindo partes de máquinas, de aparelhos ou de veículos, vassouras mecânicas de uso manual, excepto as motorizadas, pincéis e espanadores; cabeças preparadas para escovas e artigos semelhantes; bonecas e rolos para pintura; rodos de borracha ou de matérias flexíveis semelhantes :                                                           | <i>Brooms, brushes (including brushes constituting parts of machines, appliances or vehicles), hand-operated mechanical floor sweepers, not motorised, mops and feather dusters; prepared knots and tufts for broom or brush making; paint pads and rollers; squeegees (other than roller squeegees) :</i>                                                               |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 掃帚及刷子，用樹枝或其他植物材料捆扎而成，不論是否有手柄<br><br>— 牙刷、剃鬚刷、髮刷、指甲刷、睫毛刷及其他個人梳洗用刷子，包括作為用具零件的刷子：                  | — Vassouras e escovas constituídas por pequenos ramos ou outras matérias vegetais reunidas em feixe, com ou sem cabo<br><br>— Escovas de dentes, escovas e pincéis de barba, escovas para cabelos, para cílios ou para unhas e outras escovas de toucador de pessoas, incluindo as que sejam partes de aparelhos :                                                                 | — <i>Brooms and brushes, consisting of twigs or other vegetable materials bound together, with or without handles</i><br><br>— <i>Tooth brushes, shaving brushes, hair brushes, nail brushes, eyelash brushes and other toilet brushes for use on the person, including such brushes constituting parts of appliances :</i>                                              | kg                    | Nº |
|                                                 | 21 | 00 | — — 牙刷，包括刷假牙床的刷                                                                                   | — — Escovas de dentes, incluindo as escovas para dentaduras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — — <i>Tooth brushes, including dental-plate brushes</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | Nº |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                                                                                            | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                          | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                 | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                    | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9603                                            | 30 | 00 | — 畫筆、毛筆及化妝用類似刷                                | — Pincéis e escovas para artistas, pincéis de escrever e pincéis semelhantes para aplicação de produtos cosméticos                            | — Artists' brushes, writing brushes and similar brushes for the application of cosmetics                                   | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 |    | — 油漆刷、水漿塗料刷、清漆刷或類似刷（第9603.30目所列的刷除外）；油漆墊子及滾筒： | — Escovas e pincéis, para pintar, caiar, envernizar ou semelhantes (excepto os pincéis da subposição 9603.30); bonecas e rolos para pintura : | — Paint, distemper, varnish or similar brushes (other than brushes of subheading 9603.30); paint pads and rollers :        |                       |    |
|                                                 |    | 10 | — — — 油漆刷、水漿塗料刷、清漆刷或類似刷（第9603.30目所列的刷除外）      | — — — Escovas e pincéis, para pintar, caiar, envernizar ou semelhantes (excepto os pincéis da subposição 9603.30)                             | — — — Paint, distemper, varnish or similar brushes (other than brushes of subheading 9603.30)                              | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | — — — 油漆墊及滾筒                                  | — — — Bonecas e rolos para pintura                                                                                                            | — — — Paint pads and rollers                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 50 | 00 | — 作為機器、用具或車輛零件的其他刷                            | — Outras escovas que constituam partes de máquinas, aparelhos ou veículos                                                                     | — Other brushes constituting parts of machines, appliances or vehicles                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                          | — Outros                                                                                                                                      | — Other                                                                                                                    | kg                    | Nº |
| 9604                                            | 00 | 00 | 手用細篩及粗篩                                       | Peneiras e crivos, manuais                                                                                                                    | Hand sieves and hand riddles                                                                                               | kg                    | Nº |
| 9605                                            | 00 | 00 | 個人梳洗、縫紉或清潔鞋靴或衣服用成套旅行用具                        | Conjuntos de viagem para toucador de pessoas, para costura ou para limpeza de calçado ou de roupas                                            | Travel sets for personal toilet, sewing or shoe or clothes cleaning                                                        | kg                    | Nº |
| 9606                                            |    |    | 鈕扣、揷扣、按扣及壓扣（揷鈕）、鈕扣型模及這些製品的其他零件；鈕扣坯：           | Botões, incluindo os de pressão; formas e outras partes, de botões ou de botões de pressão; esboços de botões :                               | Buttons, press-fasteners, snap-fasteners and press-studs, button moulds and other parts of these articles; button blanks : |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 揷扣、按扣及壓扣（揷鈕）及其零件                            | — Botões de pressão e suas partes                                                                                                             | — Press-fasteners, snap-fasteners and press-studs and parts therefor                                                       | kg                    | -- |
|                                                 |    |    | — 鈕扣：                                         | — Botões :                                                                                                                                    | — Buttons :                                                                                                                |                       |    |
|                                                 | 21 | 00 | — — 塑膠製，未包紡織材料                                | — — De plástico, não recobertos de matérias têxteis                                                                                           | — — Of plastics, not covered with textile material                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 | 22 | 00 | — — 賤金屬製，未包紡織材料                               | — — De metais comuns, não recobertos de matérias têxteis                                                                                      | — — Of base metal, not covered with textile material                                                                       | kg                    | -- |
|                                                 | 29 | 00 | — — 其他                                        | — — Outros                                                                                                                                    | — — Other                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 30 | 00 | — 鈕扣型模及鈕扣的其他零件；鈕扣坯                            | — Formas e outras partes, de botões; esboços de botões                                                                                        | — Button moulds and other parts of buttons; button blanks                                                                  | kg                    | -- |
| 9607                                            |    |    | 拉鍊及其零件：                                       | Fechos de correr e suas partes :                                                                                                              | Slide fasteners and parts thereof :                                                                                        |                       |    |
|                                                 |    |    | — 拉鍊：                                         | — Fechos de correr :                                                                                                                          | — Slide fasteners :                                                                                                        |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 | — — 裝有賤金屬齒牙                                   | — — Com grampos de metal comum                                                                                                                | — — Fitted with chain scoops of base metal                                                                                 | kg                    | -- |
|                                                 | 19 | 00 | — — 其他                                        | — — Outros                                                                                                                                    | — — Other                                                                                                                  | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 零件                                          | — Partes                                                                                                                                      | — Parts                                                                                                                    | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                                                                          | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9608                                            |    |    | 圓珠筆；氈嘴及其他滲水式筆嘴筆及啖頭筆；自來水筆、尖頭自來水筆及其他鋼筆；膳寫蠟紙鋼筆；活動或滑動鉛筆；鋼筆杆、鉛筆杆及類似筆杆；上述製品的零件（包括筆套及筆夾），但第96.09節所列的除外： | Canetas esferográficas; canetas e marcadores de ponta de feltro ou de outras pontas porosas; canetas de tinta permanente e outras canetas; estiletes para duplicadores; lapiseiras; canetas porta-penas, porta-lápis e artigos semelhantes; suas partes (incluindo as tampas e prendedores), excepto os artigos da posição 96.09 : | <i>Ball point pens; felt tipped and other porous-tipped pens and markers; fountain pens, stylograph pens and other pens; duplicating stylos; propelling or sliding pencils; pen-holders, pencil-holders and similar holders; parts (including caps and clips) of the foregoing articles, other than those of heading 96.09 :</i> |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 圓珠筆                                                                                            | — Canetas esferográficas                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — <i>Ball point pens</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 | — 氈嘴筆、其他滲水式筆嘴筆及啖頭筆                                                                               | — Canetas e marcadores de ponta de feltro ou de outras pontas porosas                                                                                                                                                                                                                                                              | — <i>Felt tipped and other porous-tipped pens and markers</i>                                                                                                                                                                                                                                                                    | kg                    | Nº |
|                                                 | 30 | 00 | — 自來水筆、尖頭自來水筆及其他鋼筆                                                                               | — Canetas de tinta permanente e outras canetas                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — <i>Fountain pens, stylograph pens and other pens</i>                                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 | 40 | 00 | — 活動或滑動鉛筆                                                                                        | — Lapiseiras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — <i>Propelling or sliding pencils</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
|                                                 | 50 | 00 | — 由上述兩個或以上目號所列物品組成的成套製品                                                                          | — Sortidos de artigos de, pelo menos, duas das subposições precedentes                                                                                                                                                                                                                                                             | — <i>Sets of articles from two or more of the foregoing subheadings</i>                                                                                                                                                                                                                                                          | kg                    | Nº |
|                                                 | 60 | 00 | — 圓珠筆的替換筆芯，由筆嘴及墨芯構成                                                                              | — Cargas com ponta, para canetas esferográficas                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — <i>Refills for ball point pens, comprising the ball point and ink-reservoir</i>                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | Nº |
|                                                 |    |    | — 其他：                                                                                            | — Outros :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — <i>Other :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                       |    |
|                                                 | 91 | 00 | — — 筆尖及筆尖粒                                                                                       | — — Aparos (penas) e suas pontas                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | — — <i>Pen nibs and nib points</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 99 | 00 | — — 其他                                                                                           | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                    | -- |
| 9609                                            |    |    | 鉛筆（第96.08節的鉛筆除外）、顏色筆、鉛筆芯、蠟筆、繪圖炭筆、書寫或繪圖粉筆及裁縫用劃粉：                                                  | Lápis (excepto os da posição 96.08), minas, pastéis, carvões, gizes para escrever ou desenhar e gizes de alfaiate :                                                                                                                                                                                                                | <i>Pencils (other than pencils of heading 96.08), crayons, pencil leads, pastels, drawing charcoals, writing or drawing chalks and tailors' chalks :</i>                                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 鉛筆及顏色筆，其筆芯裝在堅硬的護層內                                                                             | — Lápis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | — <i>Pencils and crayons, with leads encased in a rigid sheath</i>                                                                                                                                                                                                                                                               | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 黑色或彩色的鉛筆芯                                                                                      | — Minas para lápis ou para lapiseiras                                                                                                                                                                                                                                                                                              | — <i>Pencil leads, black or coloured</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                         | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                                                             | — Outros                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | kg                    | -- |
| 9610                                            | 00 | 00 | 石板及黑板，具有書寫或繪圖面，不論是否裝框                                                                            | Lousas e quadros para escrever ou desenhar, mesmo emoldurados                                                                                                                                                                                                                                                                      | <i>Slates and boards, with writing or drawing surfaces, whether or not framed</i>                                                                                                                                                                                                                                                | kg                    | -- |
| 9611                                            | 00 | 00 | 日期、封緘或編號印戳及類似品（包括標籤印刷或壓印的裝置），用手操作；手操作的排字盤及裝有該等排字盤的手印器                                            | Carimbos, incluindo os datadores e numeradores, sinetes e artigos semelhantes (incluindo os aparelhos para impressão de etiquetas), manuais; dispositivos manuais de composição tipográfica e jogos de impressão manuais contendo tais dispositivos                                                                                | <i>Date, sealing or numbering stamps, and the like (including devices for printing or embossing labels), designed for operating in the hand; hand-operated composing sticks and hand printing sets incorporating such composing sticks</i>                                                                                       | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    | 貨物名稱                                                   | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                                              | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                               | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9612                                            |    | 打字機色帶或類似色帶，已上墨或用其他方法處理使能着印，不論是否裝在捲軸或盒內；印台，不論是否已上墨或帶盒子： | Fitas impressoras para máquinas de escrever ou fitas impressoras semelhantes, tintadas ou preparadas de outra forma para imprimir, montadas ou não em carretéis ou cartuchos; almofadas de carimbo, impregnadas ou não, com ou sem caixa : | Typewriter or similar ribbons, inked or otherwise prepared for giving impressions, whether or not on spools or in cartridges; ink-pads, whether or not inked, with or without boxes : |                       |    |
|                                                 | 10 | — 色帶：                                                  | — Fitas impressoras :                                                                                                                                                                                                                      | — Ribbons :                                                                                                                                                                           |                       |    |
|                                                 | 10 | — — — 以合成或再造纖維梭織帶製成，寬度少於30毫米且長期性裝在盒內                   | — — — De fibras sintéticas ou artificiais, de largura inferior a 30 mm e montadas permanentemente nos cartuchos                                                                                                                            | — — — Of synthetic or artificial fibres, of a width less than 30 mm and in cartridges permanently                                                                                     | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | — — — 其他                                               | — — — Outras                                                                                                                                                                                                                               | — — — Other                                                                                                                                                                           | kg                    | Nº |
| 9613                                            | 20 | 00 — 印台                                                | — Almofadas de carimbo                                                                                                                                                                                                                     | — Ink-pads                                                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 香煙打火機及其他打火器，不論是機械或電動，及其零件，但打火石及燃芯除外：                   | Isqueiros e outros acendedores, mesmo mecânicos ou eléctricos, e suas partes, excepto pedras e pavios :                                                                                                                                    | Cigarette lighters and other lighters, whether or not mechanical or electrical, and parts thereof other than flints and wicks :                                                       |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 — 袖珍氣體打火機，不能再充氣的                                    | — Isqueiros de bolso, a gás, não recarregáveis                                                                                                                                                                                             | — Pocket lighters, gas fuelled, non-refillable                                                                                                                                        | kg                    | Nº |
|                                                 | 20 | 00 — 袖珍氣體打火機，可再充氣的                                     | — Isqueiros de bolso, a gás, recarregáveis                                                                                                                                                                                                 | — Pocket lighters, gas fuelled, refillable                                                                                                                                            | kg                    | Nº |
| 9614                                            | 80 | 00 — 其他打火機                                             | — Outros isqueiros e acendedores                                                                                                                                                                                                           | — Other lighters                                                                                                                                                                      | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 — 零件                                                | — Partes                                                                                                                                                                                                                                   | — Parts                                                                                                                                                                               | kg                    | -- |
|                                                 |    | 煙斗（包括煙斗頭）及煙嘴，及其零件：                                     | Cachimbos (incluindo os seus forninhos) e boquilhas, e suas partes :                                                                                                                                                                       | Smoking pipes (including pipe bowls) and cigar or cigarette holders, and parts thereof :                                                                                              |                       |    |
|                                                 | 00 | 10 — — — 煙斗（包括煙斗頭）                                     | — — — Cachimbos (incluindo os seus forninhos)                                                                                                                                                                                              | — — — Smoking pipes (including pipe bowls)                                                                                                                                            | kg                    | -- |
| 9615                                            |    | 90 — — — 其他                                            | — — — Outros                                                                                                                                                                                                                               | — — — Other                                                                                                                                                                           | kg                    | -- |
|                                                 |    | 梳、髮夾及類似品；髮針、捲髮針、捲髮夾、捲髮器及類似品及其零件，但第85.16節所列的除外：         | Pentes, travessas para o cabelo e artigos semelhantes; alfinetes para cabelo; picos, onduladores, rolos e artefactos semelhantes para penteados, excepto os da posição 85.16, e suas partes :                                              | Combs, hair-slides and the like; hair pins, curling pins, curling grips, hair-curlers and the like, other than those of heading 85.16, and parts thereof :                            |                       |    |
|                                                 |    | — 梳、髮夾及類似品：                                            | — Pentes, travessas para o cabelo e artigos semelhantes :                                                                                                                                                                                  | — Combs, hair-slides and the like :                                                                                                                                                   |                       |    |
|                                                 | 11 | 00 — — 硬質橡膠或塑膠製                                        | — — De borracha endurecida ou de plástico                                                                                                                                                                                                  | — — Of hard rubber or plastics                                                                                                                                                        | kg                    | -- |
| 9615                                            | 19 | 00 — — 其他                                              | — — Outros                                                                                                                                                                                                                                 | — — Other                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 | 90 | 00 — 其他                                                | — Outros                                                                                                                                                                                                                                   | — Other                                                                                                                                                                               | kg                    | -- |

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨 物 名 稱                                  | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                  | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                       | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9616                                            |    |    | 香水噴霧器及梳洗用類似噴霧器，及其底座及噴頭；施敷化妝品或梳洗製品的粉撲及粉拍： | Vaporizadores de toucador, suas armações e cabeças de armações; borlas ou esponjas para pós e para aplicação de outros cosméticos ou de produtos de toucador : | <i>Scent sprays and similar toilet sprays, and mounts and heads therefor; powder-puffs and pads for the application of cosmetics or toilet preparations :</i> |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 香水噴霧器及梳洗用類似噴霧器，及其底座及噴頭                 | — Vaporizadores de toucador, suas armações e cabeças de armações                                                                                               | — <i>Scent sprays and similar toilet sprays, and mounts and heads therefor</i>                                                                                | kg                    | -- |
|                                                 | 20 | 00 | — 施敷化妝品或梳洗製品的粉撲及粉拍                       | — Borlas ou esponjas para pós e para aplicação de outros cosméticos ou de produtos de toucador                                                                 | — <i>Powder-puffs and pads for the application of cosmetics or toilet preparations</i>                                                                        | kg                    | -- |
| 9617                                            | 00 | 00 | 保溫瓶及其他真空容器，連殼；其零件，但玻璃瓶膽除外                | Garrafas térmicas e outros recipientes isotérmicos montados, com isolamento produzido pelo vácuo, e suas partes (excepto ampolas de vidro)                     | <i>Vacuum flasks and other vacuum vessels, complete with cases; parts thereof other than glass inners</i>                                                     | kg                    | -- |
| 9618                                            | 00 | 00 | 裁縫用人像模型及其他供擺放的人像模型；櫥窗裝飾用自動模型及其他活動陳列品     | Manequins e artigos semelhantes; autómatos e cenas animadas para vitrinas e mostruários                                                                        | <i>Tailors' dummies and other lay figures; automata and other animated displays used for shop window dressing</i>                                             | kg                    | -- |
| 9619                                            | 00 | 00 | 衛生巾（衛生墊）及衛生棉條、嬰兒尿布及尿布襯裡及類似製品，任何材料製       | Pensos e tampões higiênicos, fraldas para bebês e artigos semelhantes, de quaisquer matérias                                                                   | <i>Sanitary towels (pads) and tampons, napkins and napkin liners for babies and similar articles, of any material</i>                                         | kg                    | -- |
| 9620                                            | 00 | 00 | 單腳架、兩腳架、三腳架及類似製品                         | Monopés, bipés, tripés, e artigos semelhantes                                                                                                                  | <i>Monopods, bipods, tripods and similar articles</i>                                                                                                         | kg                    | -- |

第二十一類  
Secção XXI  
Section XXI

藝術品、珍藏品及古董  
Objectos de arte, de colecção ou antiguidades  
*Works of art, collectors' pieces and antiques*

第九十七章  
Capítulo 97  
Chapter 97

藝術品、珍藏品及古董  
Objectos de arte, de colecção ou antiguidades  
*Works of art, collectors' pieces and antiques*

**章註**

1. 本章不包括下列各項：
  - a) 第49.07節未經使用的郵票、印花稅票、郵政信箋（郵柬）及類似品；
  - b) 作舞台、影樓佈景或類似用途的繪製畫布（第59.07節），但可歸入第97.06節的除外；或
  - c) 天然珍珠或養珠、寶石或半寶石（第71.01至71.03節）。
2. 第97.02節所稱“雕版畫、印刷畫及石印畫的原物”是指藝術家完全手工製作的一塊或數塊印版直接印刷出來的黑白或彩色印本，不論藝術家使用何種方法或材料，但不包括使用機械或照相製版方法。
3. 第97.03節不適用於成批生產的複製品，或具有商業性質的傳統手工藝品，即使該等製品是由藝術家所設計或創作。
4. A) 除上述章註1至3另有規定外，凡可歸入本章的製品，均應歸入本章而不應歸入本分類表的其他章內。  
B) 第97.06節不適用於可歸入本章前述各節的製品。
5. 油畫、素描、粉畫、美術拼貼畫或類似裝飾版、雕版畫、印刷畫或石印畫的框架，如果框架的種類及價值與其作品相稱，應與作品一併歸類。如果框架的種類及價值與本章註所指的作品不相稱，則應分別歸類。

**Notas**

1. O presente Capítulo não compreende :
  - a) os selos postais, selos fiscais, postais (inteiros postais) e semelhantes, não obliterados, da posição 49.07;
  - b) as telas pintadas para cenários teatrais, fundos de estúdio ou usos análogos (posição 59.07), salvo se puderem classificar-se na posição 97.06; ou
  - c) as pérolas naturais ou cultivadas e as pedras preciosas ou semipreciosas (posições 71.01 a 71.03).
2. Consideram-se "gravuras, estampas e litografias, originais", na acepção da posição 97.02, as provas tiradas directamente, em preto e branco ou a cores, de uma ou mais chapas executadas inteiramente à mão pelo artista, qualquer que seja a técnica ou a matéria utilizadas, excepto qualquer processo mecânico ou fotomecânico.
3. Não se incluem na posição 97.03 as esculturas com carácter comercial (por exemplo, reproduções em série, moldagens e obras artesanais), mesmo quando estas obras tenham sido concebidas ou criadas por artistas.
4. A) Ressalvadas as disposições das Notas 1, 2 e 3 anteriores, os artigos susceptíveis de se classificarem no presente Capítulo e em outros Capítulos da Nomenclatura, devem classificar-se no presente Capítulo.  
B) Os artigos susceptíveis de se classificarem na posição 97.06 e nas posições 97.01 a 97.05 devem classificar-se nas posições 97.01 a 97.05.
5. As molduras de quadros, pinturas, desenhos, colagens e quadros decorativos semelhantes, gravuras, estampas e de litografias classificam-se com estes artigos quando as características e o valor sejam compatíveis com os dos referidos artigos. As molduras cuja natureza ou valor não sejam compatíveis com os artefactos referidos na presente Nota seguem o seu regime próprio.

## *Notes*

1. *This Chapter does not cover :*
  - a) *Unused postage or revenue stamps, postal stationery (stamped paper) or the like, of heading 49.07;*
  - b) *Theatrical scenery, studio back-cloths or the like, of painted canvas (heading 59.07) except if they may be classified in heading 97.06; or*
  - c) *Pearls, natural or cultured, or precious or semi-precious stones (headings 71.01 to 71.03).*
2. *For the purposes of heading 97.02, the expression "original engravings, prints and lithographs" means impressions produced directly, in black and white or in colour, of one or of several plates wholly executed by hand by the artist, irrespective of the process or of the material employed by him, but not including any mechanical or photomechanical process.*
3. *Heading 97.03 does not apply to mass-produced reproductions or works of conventional craftsmanship of a commercial character, even if these articles are designed or created by artists.*
4. *A) Subject to Notes 1 to 3 above, articles of this Chapter are to be classified in this Chapter and not in any other Chapter of the Nomenclature.*  
*B) Heading 97.06 does not apply to articles of the preceding headings of this Chapter.*
5. *Frames around paintings, drawings, pastels, collages or similar decorative plaques, engravings, prints or lithographs are to be classified with those articles, provided they are of a kind and of a value normal to those articles. Frames which are not of a kind or of a value normal to the articles referred to in this Note are to be classified separately.*

| 貨物編號<br>CÓDIGO DA<br>NCEM/SH<br>NCEM/HS<br>CODE |    |    | 貨物名稱                                                   | DESIGNAÇÃO DAS<br>MERCADORIAS                                                                                                                                                                                              | DESCRIPTION OF PRODUCTS                                                                                                                                                                                                | 單位<br>UNIDADE<br>UNIT |    |
|-------------------------------------------------|----|----|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| 9701                                            |    |    | 手繪油畫、素描及粉畫，但第49.06節的素描或帶有手工繪製或手工裝飾的製品除外；拼貼畫及類似裝飾板：     | Quadros, pinturas e desenhos, feitos inteiramente à mão, excepto os desenhos da posição 49.06 e os artigos manufacturados decorados à mão; colagens e quadros decorativos semelhantes :                                    | <i>Paintings, drawings and pastels, executed entirely by hand, other than drawings of heading 49.06 and other than hand-painted or hand-decorated manufactured articles; collages and similar decorative plaques :</i> |                       |    |
|                                                 | 10 | 00 | — 油畫、素描及粉畫                                             | — Quadros, pinturas e desenhos                                                                                                                                                                                             | — <i>Paintings, drawings and pastels</i>                                                                                                                                                                               | kg                    | Nº |
|                                                 | 90 | 00 | — 其他                                                   | — Outros                                                                                                                                                                                                                   | — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                         | kg                    | -- |
| 9702                                            | 00 | 00 | 雕版畫、印刷畫及石印畫的原物                                         | Gravuras, estampas e litografias, originais                                                                                                                                                                                | <i>Original engravings, prints and lithographs</i>                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
| 9703                                            |    |    | 雕塑品及雕像原件，用任何材料製：                                       | Produções originais de arte estatutuária ou da escultura, de quaisquer matérias :                                                                                                                                          | <i>Original sculptures and statuary, in any material :</i>                                                                                                                                                             |                       |    |
|                                                 | 00 |    | — — — 象牙：                                              | — — — Marfim de elefantes e mamutes :                                                                                                                                                                                      | — — — <i>Ivory of elephants and mammoths :</i>                                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 |    | 11 | — — — — 猛獁象                                            | — — — — De mamutes                                                                                                                                                                                                         | — — — — <i>Of mammoths</i>                                                                                                                                                                                             | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 19 | — — — — 其他                                             | — — — — Outros                                                                                                                                                                                                             | — — — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                   | kg                    | Nº |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他                                               | — — — Outros                                                                                                                                                                                                               | — — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                     | kg                    | Nº |
| 9704                                            |    |    | 郵票或印花稅票、郵戳印記、首日封、郵政信箋（郵柬）、及類似品，已使用或未經使用，但第49.07節所列的除外： | Selos postais, selos fiscais, marcas postais, envelopes de primeiro dia (F.D.C.- "First Day Cover"), postais (inteiros postais) e semelhantes, obliterados, ou não obliterados com exclusão dos artigos da posição 49.07 : | <i>Postage or revenue stamps, stamp-postmarks, first-day covers, postal stationery (stamped paper), and the like, used or unused, other than those of heading 49.07 :</i>                                              |                       |    |
|                                                 | 00 | 10 | — — — 郵票                                               | — — — Selos postais                                                                                                                                                                                                        | — — — <i>Postage</i>                                                                                                                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他                                               | — — — Outros                                                                                                                                                                                                               | — — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |
| 9705                                            | 00 | 00 | 具有動物學、植物學、礦物學、解剖學、歷史學、考古學、古生物學、人種學或錢幣學意義的收藏品及珍藏品       | Coleções e espécimes para colecções de zoologia, botânica, mineralogia, anatomia, ou apresentando interesse histórico, arqueológico, paleontológico, etnográfico ou numismático                                            | <i>Collections and collectors' pieces of zoological, botanical, mineralogical, anatomical, historical, archaeological, palaeontological, ethnographic or numismatic interest</i>                                       | kg                    | -- |
| 9706                                            |    |    | 超過一百年的古董：                                              | Antiguidades com mais de 100 anos :                                                                                                                                                                                        | <i>Antiques of an age exceeding one hundred years :</i>                                                                                                                                                                |                       |    |
|                                                 | 00 |    | — — — 象牙：                                              | — — — Marfim de elefantes e mamutes :                                                                                                                                                                                      | — — — <i>Ivory of elephants and mammoths :</i>                                                                                                                                                                         |                       |    |
|                                                 |    | 11 | — — — — 猛獁象                                            | — — — — De mamutes                                                                                                                                                                                                         | — — — — <i>Of mammoths</i>                                                                                                                                                                                             | kg                    | -- |
|                                                 |    | 19 | — — — — 其他                                             | — — — — Outros                                                                                                                                                                                                             | — — — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                   | kg                    | -- |
|                                                 |    | 90 | — — — 其他                                               | — — — Outros                                                                                                                                                                                                               | — — — <i>Other</i>                                                                                                                                                                                                     | kg                    | -- |